



VHF FX-500

FR	RADIO MARITIME VHF	3
EN	VHF MARINE RADIO	49
DE	UKW-SEEFUNKGERÄT	95
ES	RADIO VHF MARÍTIMA	142
IT	RADIO VHF NAUTICA	189
NL	VHF-MARIFOON	236
PL	RADIO MORSKIE VHF	282
PT	RÁDIO MARÍTIMO VHF	329





MODE D'EMPLOI



CHER UTILISATEUR,

Merci d'avoir acheté cet émetteur-récepteur maritime VHF ASN. Ce dernier a été conçu pour offrir une utilisation professionnelle et conviviale. Veuillez lire attentivement l'ensemble des instructions avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

L'émetteur-récepteur est basé sur les caractéristiques techniques de la norme CCIR 493-4 et les caractéristiques opérationnelles de la norme CCIR 541-3 du Comité consultatif international pour la radio, et les résolutions de la Recommandation UIT-R A.803 (19) de l'Union internationale des télécommunications. Conforme aux réglementations nationales et à un usage pratique, l'émetteur-récepteur maritime VHF ASN de classe D polyvalent dispose d'un canal de réception ASN dédié.

Cet émetteur-récepteur adopte une technologie étanche avancée et possède d'excellentes performances d'étanchéité.

PRÉCAUTIONS

- N'utilisez jamais l'appel de détresse lorsque votre navire ou votre personnel n'est pas en situation d'urgence.
- N'installez pas l'émetteur-récepteur dans des zones chaudes, humides et poussiéreuses.
- La tension de fonctionnement de l'émetteur-récepteur est de 13,8 V CC. Si l'alimentation est de 24 V CC, veuillez utiliser un convertisseur d'alimentation (24 V converti en 13,8 V), sans quoi l'émetteur-récepteur ne fonctionnera pas.
- Ne branchez jamais l'émetteur-récepteur directement à une alimentation 220 V CA, car cela l'endommagerait. Coupez immédiatement l'alimentation si une odeur anormale ou de la fumée provenant de l'émetteur-récepteur est détectée.
- N'effectuez pas d'émission avant de connecter l'antenne, car cela endommagerait l'émetteur-récepteur.
- Après une utilisation prolongée, le panneau chauffant devient chaud, ce qui est normal.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉPARATION	6
Accessoires fournis.....	6
Montage de l'émetteur-récepteur.....	6
Connexion de l'antenne	6
Installation des câbles de connexion.....	6
Dimensions	8
DESCRIPTION DU PANNEAU	8
Panneau avant.....	9
Touches programmables	9
Microphone.....	11
Écran des fonctions.....	11
FONCTIONNEMENT DE BASE	13
Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT	13
Émission et réception.....	13
Sélection de groupe de canaux	13
Sélection de canal	14
Programmation du canal prioritaire	15
Nom du canal.....	15
Rétroéclairage de l'écran	16
Contraste de l'écran.....	16
Fonction de vidange d'eau par vibration	16
Fonction de verrouillage du microphone	17
FONCTIONNEMENT DU BALAYAGE.....	17
Types de balayage.....	17
Réglage de canaux FAVORIS.....	17
Lancement d'un balayage.....	18
DOUBLE VEILLE/TRIPLE VEILLE.....	18
Description.....	18
Fonctionnement	18
FONCTIONNEMENT ASN.....	19
Programmation de code MMSI	19
Programmation d'ID ATIS.....	19
Menu ASN	20
Appel de détresse.....	24
Appel individuel	28
Appel de groupe.....	31
Appel à tous les navires	32
Appel de demande de position/ Appel d'invitation à émettre.....	34
Appel test.....	36
Journal d'appels ASN	38
Mode Multitâche.....	39
FONCTIONNEMENT DE L'ÉCRAN DE MENU	41
Fonctionnement de l'écran de menu.....	41
Éléments d'écran de menu.....	41
Réglages radio	42
Configuration.....	44
LISTE DE CANAUX DE RADIO MARINE VHF	46

SPÉCIFICATIONS	47
DÉPANNAGE	48

PRÉPARATION

Accessoires fournis

Les accessoires suivants sont fournis :

ÉLÉMENT	QTÉ
Câble d'alimentation CC	1
Fusible de rechange	1
Support de montage	1
Sachet de vis de montage	1
Manuel d'instructions	1
Antenne GPS	1

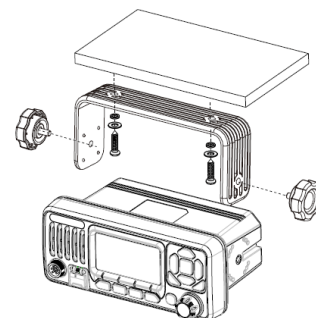
Montage de l'émetteur-récepteur

◆ Utilisation du support de montage fourni

Le support de montage universel fourni avec votre émetteur-récepteur permet un montage au plafond ou sur un tableau de bord.

1. Fixez le support de montage au plafond ou au tableau de bord avec les vis fournies et montez l'émetteur-récepteur sur le support de montage à l'aide des boulons de fixation.
2. Ajustez l'émetteur-récepteur de sorte que la face de l'émetteur-récepteur soit à 90° par rapport à votre ligne de visée en fonctionnement et serrez les boulons de fixation de sorte que l'émetteur-récepteur soit solidement fixé.

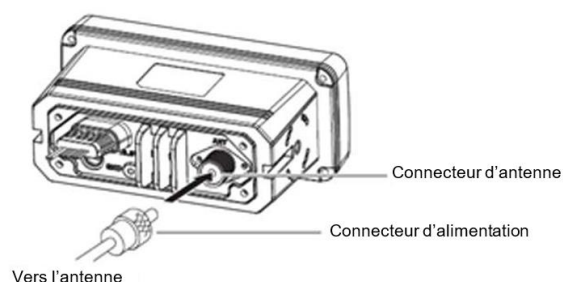
REMARQUE : Vous pouvez utiliser un coussin spongieux entre l'émetteur-récepteur et le support de montage pour réduire les vibrations.



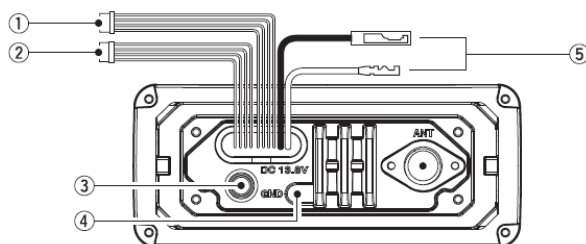
Connexion de l'antenne

Veuillez connecter une antenne avant l'émission. Sélectionnez l'antenne avec la fréquence correspondante et installez-la sur la base d'antenne ANT. Utilisez l'antenne et l'alimentation coaxiale avec la même impédance naturelle de 50 Ω.

REMARQUE : N'effectuez pas d'émission avant de connecter l'antenne, car cela endommagerait l'émetteur-récepteur.

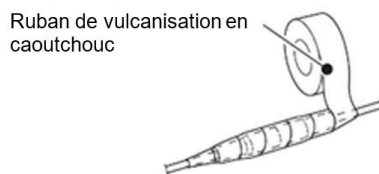


Installation des câbles de connexion



Lors de la connexion du haut-parleur externe, du GPS, de l'alimentation CC, de l'ordinateur et de l'appareil de navigation par l'extrémité de câble du panneau arrière, couvrez les connecteurs et les câbles avec du ruban de vulcanisation en caoutchouc comme indiqué ci-dessous afin d'éviter que de l'eau ne

s'infiltrer dans l'émetteur-récepteur.



1. Haut-parleur externe et fils de données de programmation

- Connectez un haut-parleur externe au fil bleu et noir. Bleu → Électrode positive (+), Noir → Électrode négative (-).
- Connectez le câble de programmation au fil noir et gris.

2. Fils d'entrée/sortie NMEA

Par l'intermédiaire du fil du panneau arrière, cet émetteur-récepteur peut connecter les signaux d'entrée GPS des récepteurs GPS et émettre des signaux GPS vers d'autres appareils.

- **Connexion d'entrée** : Connectez l'entrée à la ligne de sortie NMEA (port) du récepteur GPS pour les données de localisation, en effectuant les branchements suivants :

Vert → Réception de données, entrée GPS (-) ; Jaune → Réception de données, entrée GPS (+).

REMARQUE : Le récepteur GPS doit être compatible avec la norme NMEA 0183 version 2.0 ou ultérieure, format de déclaration RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Connexion de sortie** : Connectez la sortie à la ligne d'entrée de l'appareil de navigation (port) qui prend en charge la norme NMEA 0183 pour recevoir les données d'emplacement d'autres navires, en effectuant les branchements suivants :

Marron → Envoi de données, sortie de données (-) ; Blanc → Envoi de données, sortie de données (+).

REMARQUE : Le signal de sortie de cet émetteur-récepteur est conforme à la norme NMEA 0183 version 2.0 ou ultérieure, compatible avec les équipements de navigation ASN, DSE, format de déclaration RMC, GSA, GSV.

3. Antenne GPS externe

Connexion de l'antenne GPS externe incluse.

REMARQUE : Assurez-vous que l'antenne GPS est installée dans une position dégagée et non obstruée afin de garantir la bonne réception du signal satellite. Lors de l'installation de l'antenne GPS, utilisez le ruban adhésif double face fourni pour la fixer.

4. Borne de mise à la terre

Connectez cette borne à la masse d'un navire pour éviter les décharges électriques et les interférences provenant d'autres équipements. Utilisez une vis PH M3×6 mm (non fournie).

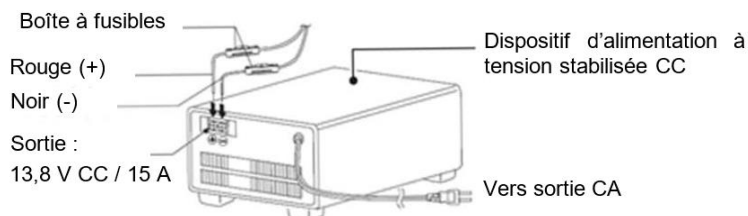
5. Connecteur d'alimentation CC

Rouge - Positif (+), Noir - Négatif (-). La tension de sortie de l'alimentation CC connectée doit être de 13,8 V. Ne connectez pas l'émetteur-récepteur à la batterie de stockage 24 V. Si le courant fourni à l'émetteur-récepteur est insuffisant, l'écran peut s'assombrir pendant l'émission ou la puissance de sortie d'émission peut chuter de manière significative.

REMARQUE : Connectez le câble d'alimentation CC à l'alimentation 13,8 V CC. Notez que la polarité positive et négative de la borne doit être correctement connectée.

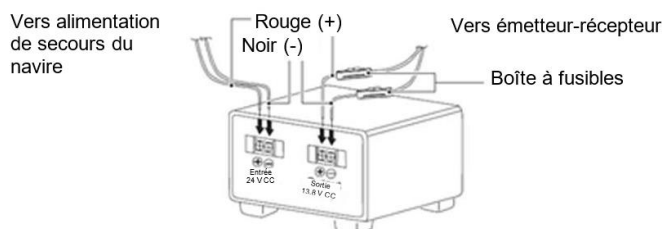
◆ Connecté à la source d'alimentation principale 220 V CA du navire

Si l'alimentation principale 220 V CA/50 Hz du navire doit être utilisée, un dispositif d'alimentation à tension stabilisée CC séparé est nécessaire, avec une tension de sortie de 13,8 V et un courant de sortie de 15 A.



◆ Connecté à l'alimentation de secours 24 V CC du navire

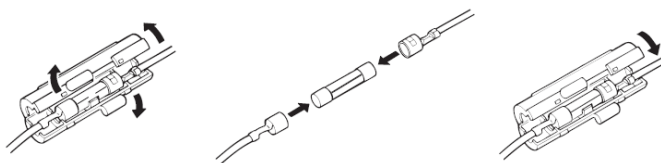
Si l'alimentation de secours 24 V CC du navire doit être utilisée, un dispositif d'alimentation abaisseur séparé (entrée 24 V CC, sortie 13,8 V CC/15 A) doit être utilisé.



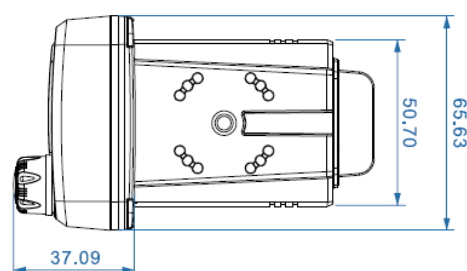
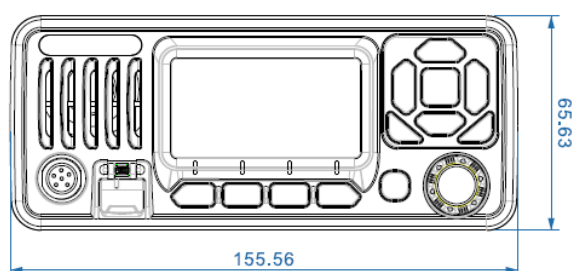
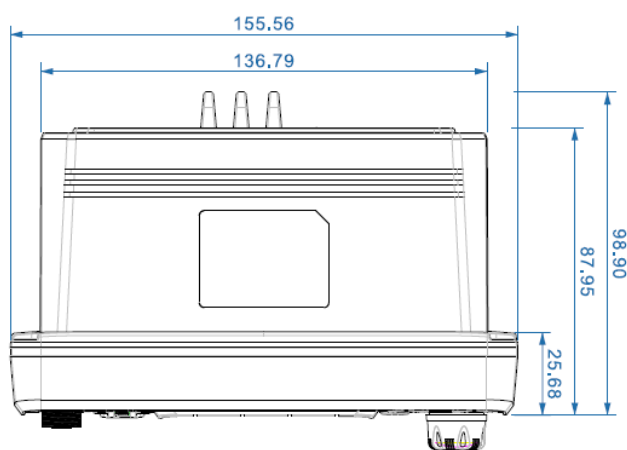
◆ Remplacement de fusible

Un fusible est installé dans le câble d'alimentation CC fourni. Si un fusible saute ou si l'émetteur-récepteur cesse de fonctionner, recherchez d'abord la source du problème, puis remplacez le fusible endommagé par un nouveau de calibre nominal.

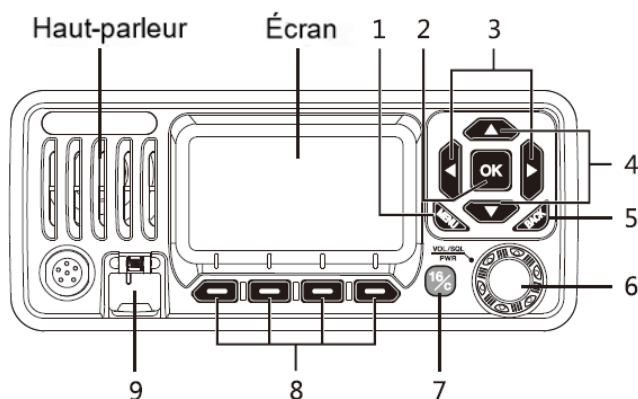
REMARQUE : Veuillez éteindre l'émetteur-récepteur avant de remplacer le fusible. Le fusible requis est de 15 A CC/32 V.



Dimensions



DESCRIPTION DU PANNEAU



Panneau avant

① Touche de menu [MENU]

- Appuyez sur cette touche pour entrer ou sortir de l'interface d'affichage de fonctionnement du menu.

② Touche d'entrée [OK]

- Appuyez sur cette touche pour régler les données saisies, les éléments sélectionnés, etc.

③ Touches Gauche/Droite [◀]/[▶]

- Appuyez pour faire défiler les fonctions des touches programmables.
- Appuyez pour sélectionner un caractère ou un nombre en mode de saisie.

④ Touches Haut/Bas [▲]/[▼]

- Appuyez pour sélectionner le canal actif, les éléments de menu, les réglages de menu, etc.
- Appuyez pour sélectionner un caractère ou un nombre en mode de saisie.

⑤ Touche d'effacement [BACK]

- Appuyez pour annuler les réglages ou quitter le menu ASN.

⑥ Bouton d'alimentation/ volume/ squelch [PWR/VOL/SQL]

- Appuyez et maintenez enfoncé pendant une seconde pour allumer/éteindre l'émetteur-récepteur.
- Tournez ou appuyez pour accéder à l'interface d'affichage de réglage du volume, puis tournez pour régler le volume.
- Appuyez deux fois pour accéder à l'interface d'affichage de réglage du niveau de silencieux, puis tournez pour régler le silencieux.
- Tournez dans l'interface de menu pour sélectionner les éléments de menu.
- En mode de saisie, appuyez pour sélectionner un caractère ou un nombre et faites pivoter pour déplacer le curseur.

⑦ Touche Canal 16 / Canal prioritaire [16/C]

- Appuyez pour sélectionner le canal 16.
- Appuyez et maintenez enfoncé pendant une seconde pour sélectionner le canal prioritaire (canal 9 par défaut).

« PRI » apparaît lorsque le canal prioritaire est sélectionné.

⑧ Touches programmables []

- Appuyez sur [◀] ou [▶] pour faire défiler les fonctions des touches en bas de l'écran, puis appuyez sur les 4 touches programmables [] pour sélectionner la fonction des touches.
- La définition des touches programmables est décrite dans la description suivante.

⑨ Touche de détresse [DISTRESS]

- Ouvrez le couvercle puis maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour émettre un appel de détresse.

Touches programmables

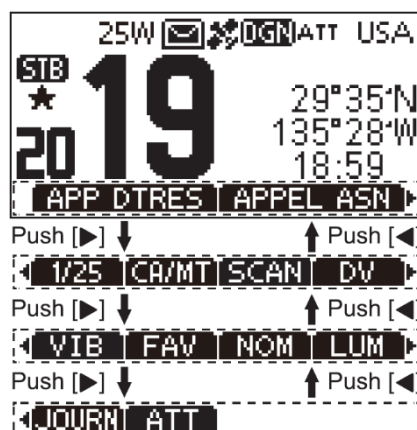
Diverses fonctions souvent utilisées sont assignées aux touches programmables [] pour un accès

facile. Les icônes des fonctions sont affichées au-dessus des touches programmables [], comme indiqué ci-dessous.

REMARQUE : Les icônes affichées ou leur ordre peuvent différer en fonction du préréglage du logiciel de programmation. Lorsque le code MMSI n'est pas défini, les touches programmables de la fonction ASN ne s'affichent pas.

◆ Utilisation des touches programmables

Appuyez sur [◀] ou [▶] pour faire défiler les fonctions sélectionnables qui sont assignées aux touches programmables []. Appuyez sur les touches programmables [] sous l'icône des fonctions pour sélectionner la fonction.



◆ Fonctions de touche programmable

Les fonctions des touches programmables pouvant être implémentées sont les suivantes :

1. Appel de détresse [APP DTRES]

Appuyez pour afficher l'écran « DISTRESS », pour sélectionner la nature de la détresse, puis pour passer un appel.

- « DTRES » s'affiche en mode Multitâche.

REMARQUE : Ne passez JAMAIS d'appel de détresse si votre navire ou une personne n'est pas en situation d'urgence. Un appel de détresse ne doit être effectué que lorsqu'une aide immédiate est nécessaire.

2. APPEL ASN [APPEL ASN]

Appuyez pour sélectionner APPEL ASN, y compris Appel individuel, Appel de groupe, Appel à tous les navires, Appel d'essai.

- « AUTR » s'affiche en mode Multitâche.

3. Liste de tâches [TACHE]

Appuyez pour afficher la Liste de tâches.

- S'affiche en mode Multitâche.

4. Balayage [SCAN]

Appuyez pour démarrer ou arrêter un Scan normal ou un scan prioritaire.

5. Double veille/Triple veille [DV]

Appuyez pour démarrer ou arrêter la Double veille/Triple veille.

6. Puissance élevée/faible [1/25]

Appuyez pour régler la puissance de sortie sur élevée ou faible.

- Certains canaux sont réglés sur faible puissance uniquement.

7. Canal/Canal météo [CR/MT]

Appuyez pour sélectionner les canaux réguliers ou le canal météo.

• Le canal météo est uniquement destiné aux versions américaine et australienne. « CHANL » s'affiche pour les autres versions.

• Lorsque le canal prioritaire ou le canal 16 est affiché, appuyez sur cette touche pour revenir au mode de canal régulier.

8. Atténuation [**ATT**]

Appuyez pour allumer ou éteindre l'atténuateur.

9. Vidange d'eau par vibration [**VIB**]

Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pour activer la fonction de vidange d'eau par vibration afin d'éliminer l'eau de la grille du haut-parleur.

10. Canal favori [**FAV**]

Appuyez pour définir ou désactiver le canal affiché comme canal favori.

Appuyez pour définir le canal non marqué actuel comme canal FAV ;

Appuyez à nouveau pour effacer le canal FAV.

11. Nom du canal [**NOM**]

Appuyez pour modifier le nom du canal affiché.

12. Rétroéclairage [**LUM**]

Appuyez pour accéder au mode de réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran et du clavier, appuyez sur les touches [◀]/[▶], [▲]/[▼] ou tournez le bouton **rotatif** pour régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran et du clavier.

- 8 niveaux de luminosité du rétroéclairage : 1~7, ARRÊT.

13. Journal [**JOURN**]

Appuyez pour afficher le journal des appels reçus ou le journal des messages de détresse.

Microphone

① Interrupteur PTT [PTT]

Appuyez et maintenez enfoncé pour émettre ; relâchez pour recevoir.

② Touche Canal 16 / Canal prioritaire [16/C]

Appuyez pour sélectionner le canal 16.

Appuyez et maintenez enfoncé pendant une seconde pour sélectionner le canal prioritaire (canal 9 par défaut).

- « PRI » apparaît lorsque le canal prioritaire est sélectionné.

③ Touches de canal [▲] [▼]

Appuyez pour sélectionner le canal de fonctionnement, définir les réglages du mode, etc.

Lorsque la fonction de canal favori est activée, appuyez sur les touches [▲]/[▼] pour sélectionner les canaux favoris dans le groupe de canaux sélectionné dans l'ordre.

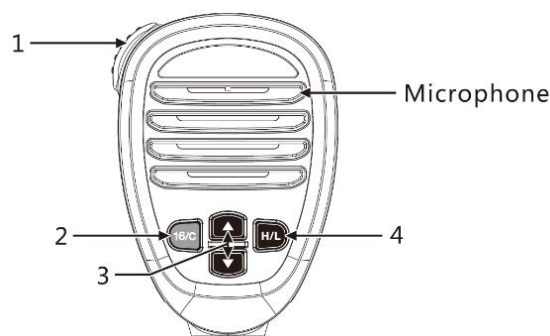
④ Touche de puissance d'émission [H/L]

Appuyez pour sélectionner une puissance de sortie élevée ou faible.

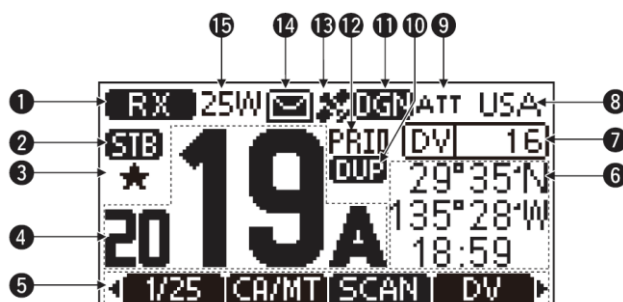
- Certains canaux sont réglés sur faible puissance uniquement.

Tout en maintenant [H/L] enfoncé, allumez pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage du microphone.

- « PRI » apparaît lorsque le canal prioritaire est sélectionné.



Écran des fonctions



N°	Nom	Descriptions
1	Indicateur d'état de signal	• «  » s'affiche lors de la réception. • «  » s'affiche lors de l'émission.
2	Indicateur d'état	• «  » s'affiche en mode veille. • «  » s'affiche lorsque le canal est changé pendant la réception ou l'émission d'un signal.
3	Icône de canal favori	• «  » s'affiche lorsque le canal favori est sélectionné.
4	Numéro de canal de fonctionnement	• Affiche le numéro de canal de fonctionnement sélectionné, peut afficher un numéro de canal à 4 chiffres. • « A » ou « B » s'affiche lorsqu'un canal simplex est sélectionné.
5	Écran de fonction de touches programmables	• Les fonctions des touches programmables s'affichent.
6	Relevé de la position/de l'heure	• Donne la position et l'heure actuelles lorsque des données GPS valides sont reçues ou lorsqu'elles sont saisies manuellement. • « NO POS NO TIME » s'affiche si aucune donnée GPS n'a été reçue, puis un message d'avertissement s'affiche pendant 2 minutes après la mise sous tension de l'émetteur-récepteur. • « ?? » clignote si aucune donnée GPS n'est reçue pendant 30 secondes après avoir reçu des données GPS valides, puis « ?? » et un message d'avertissement s'affichent après 10 minutes. • Un message d'avertissement s'affiche si aucune donnée GPS n'est reçue pendant 4 heures après la réception de données GPS valides. • Des données GPS saisies manuellement sont valides pendant 23,5 heures, puis un message d'avertissement s'affiche.
7	Indicateur de balayage	• « SCAN 16 » s'affiche pendant le balayage prioritaire, « SCAN » s'affiche pendant le balayage normal. • « DV 16 » s'affiche en double veille, « TV 16 » s'affiche en triple veille.
8	Indicateur de groupe de canaux	• « USA » s'affiche lorsque le groupe de canaux USA est sélectionné. • « INT » s'affiche lorsque le groupe de canaux international est sélectionné. • « CAN » s'affiche lorsque le groupe de canaux Canada est sélectionné. • « MT » s'affiche lorsque le groupe de canaux Météo est sélectionné. • Lorsque MT-Alert est activé, «  » s'affiche à la place de « MT ».
9	Icône d'atténuateur	• «  » s'affiche lorsque l'atténuation RF est activée.
10	Indicateur de canal Duplex	• «  » s'affiche lorsqu'un canal Duplex est sélectionné.
11	Icône d'état du GPS	• GP : GPS ; GNS : GPS+GLONASS ; - DGP : SBAS+GPS ; - DGN : SBAS+GPS+GLONASS
12	Indicateur de canal prioritaire	• «  » s'affiche lorsqu'un canal prioritaire est sélectionné.
13	Icône de positionnement GPS	• S'affiche lorsque des données de position GPS valides (y compris GPS et GLONASS) sont reçues. • Clignote lorsque des données de position GPS reçues ne sont pas valides.
14	Icône de message	• «  » clignote lorsqu'il y a un message ASN non lu, «  » disparaît lorsque le message a été lu.
15	Icône de puissance de sortie	• «  » s'affiche lorsqu'une puissance élevée est sélectionnée. • «  » s'affiche lorsqu'une faible puissance est sélectionnée.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT

1. Appuyez sur le bouton **[PWR]** et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour allumer.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton **[PWR]** et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour éteindre.

Émission et réception

◆ Émission

1. Appuyez sur la touche **[H/L]** du microphone pour sélectionner la puissance de sortie si nécessaire.
 - « 1W » apparaît lorsqu'une faible puissance est sélectionnée.
 - Choisissez une faible puissance pour une communication à courte portée, choisissez une puissance élevée pour une communication à plus longue distance.
 - Certains canaux sont uniquement à faible puissance.
2. Appuyez et maintenez la touche **[PTT]** enfoncée pour émettre, puis parlez dans le microphone.
 - « **TX** » apparaît.
 - CH70 est prévu pour l'émission ASN uniquement.
3. Relâchez **[PTT]** pour recevoir.

REMARQUE : N'effectuez pas d'émission avant de connecter l'antenne, car cela endommagerait l'émetteur-récepteur.

Si la fonction TOT est activée par le logiciel de programmation PC, la fonction de protection d'émission à durée limitée empêche une émission continue pendant une longue période.

◆ Réception

Réglage du volume :

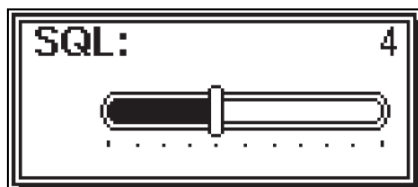
1. Tournez le bouton **[VOL]** pour régler le volume et l'interface de réglage du volume s'affiche.



2. L'interface est automatiquement fermée si aucune touche n'est enfoncée sous 5 secondes.

Réglage du niveau de squelch

1. Appuyez deux fois sur le bouton **[SQL]** et l'interface de réglage du niveau de silencieux s'affiche.
2. Tournez le bouton **[SQL]** pour régler le niveau de silencieux.



3. L'interface est automatiquement fermée si aucune touche n'est enfoncée sous 5 secondes.

Sélection de groupe de canaux

Des groupes de canaux sont pré-réglés dans cet émetteur-récepteur.

1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Réglages radio », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « REGLAGE RADIO » s'affiche.
3. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Groupe de canaux », puis

appuyez sur [OK] et l'écran « GROUPE CANAUX » s'affiche.

4. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner un groupe de canaux, puis appuyez sur [OK] et l'icône du groupe de canaux sélectionné s'affiche à l'écran des opérations. Appuyez sur [QUIT] pour quitter l'écran de menu.

Sélection de canal

◆ Canal régulier

Appuyez sur [▲][▼] pour sélectionner le canal régulier.

◆ Canal 16

Le canal 16 est le canal de détresse et de sûreté. Il est utilisé pour établir le contact initial avec une station et pour les communications d'urgence. Le canal 16 est surveillé à la fois en double veille et triple veille.

1. Appuyez sur [16/C] pour sélectionner le canal 16.
2. Appuyez sur [◀][▶] pour afficher « CA/MT », puis appuyez sur la touche programmable sous [CA/MT] pour revenir au canal précédemment sélectionné.



◆ Canal prioritaire

Chaque groupe de canaux réguliers dispose d'un canal prioritaire à usage de loisirs distinct (canal 9 par défaut). Le canal prioritaire est surveillé en triple veille.

1. Appuyez et maintenez [16/C] enfoncé pendant 1 seconde pour sélectionner le canal prioritaire du groupe de canaux sélectionné. « PRII » et le numéro du canal prioritaire apparaissent.
2. Appuyez sur [◀][▶] pour afficher « CA/MT », puis appuyez sur la touche programmable sous [CA/MT] pour revenir au canal précédemment sélectionné.

Appuyez sur [◀][▶] pour sélectionner le canal.



◆ Canaux météo

L'émetteur-récepteur dispose de 10 canaux météo.

L'émetteur-récepteur peut automatiquement détecter une tonalité d'alerte météo sur le canal météo sélectionné lors de la réception sur un canal régulier ou pendant un balayage.

Sélection d'un canal météo

1. Appuyez sur la touche programmable [CA/MT] pour choisir le canal météo ou le canal régulier.
 - « MT » apparaît lorsqu'un canal météo est sélectionné.
 - Lorsque MT-Alert est activé, « MT☼ » s'affiche à la place de « MT ».
2. Appuyez sur [▲][▼] pour sélectionner un canal météo.



Réglage de l'alerte météo

1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Réglage radio », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « REGLAGE RADIO » s'affiche.
3. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Alerte MT », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « MT ALERT » s'affiche.
4. Sélectionnez « Actif Pendant Scan » ou « On » et « MT  » s'affiche à l'écran.



Programmation du canal prioritaire

Le canal prioritaire est utilisé pour sélectionner le canal 9 (par défaut). Vous pouvez cependant programmer le canal prioritaire avec votre canal le plus fréquemment utilisé dans chaque groupe de canaux pour un rappel rapide.

1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Réglage radio », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « RÉGLAGE RADIO » s'affiche.
3. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Canal prioritaire », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « CANAL PRIORITAIRE » s'affiche.
4. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner le canal prioritaire souhaité.
5. Appuyez sur **[OK]** pour confirmer et le canal sélectionné est défini comme canal prioritaire.
6. Appuyez sur la touche programmable **[QUITT]** pour annuler et quitter.

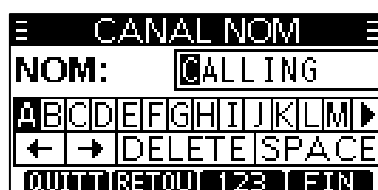


Nom du canal

Un nom de 10 caractères maximum peut être attribué à chaque canal.

Caractères disponibles pour la saisie : 26 lettres majuscules, chiffres de 0 à 9, symbole (! " # \$ % & ')* +, - . / [^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Appuyez sur **[▲][▼]** pour sélectionner le canal que vous souhaitez modifier.
 - Avant le réglage, vous devez quitter la double veille, la triple veille ou le balayage.
2. Appuyez sur **[◀][▶]** pour afficher « **NOM** ».
3. Appuyez sur la touche programmable **[NOM]** et l'écran « CANAL NOM » s'affiche.



4. Sélectionnez « **!\$?** » pour saisir des symboles et sélectionnez « **123** » pour saisir des chiffres et des lettres.
5. Appuyez sur **[▲][▼][◀][▶]** pour sélectionner des caractères ou une espace.

6. Appuyez sur **[OK]** pour saisir le caractère sélectionné.
7. Sélectionnez « ← » ou « → » ou tournez le bouton **rotatif** pour déplacer le curseur.
8. Répétez les étapes 4 à 7 pour saisir tous les caractères.
9. Appuyez sur la touche programmable **[QUITT]** pour annuler l'édition.
10. Appuyez sur la touche programmable **[FIN]** pour enregistrer le nom modifié et revenir à l'écran des opérations.

Rétroéclairage de l'écran

La luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD et des claviers peut être réglée par cette fonction, avec un total de 7 niveaux de luminosité et désactivé en option.

1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « paramètres », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « PARAMETRES » s'affiche.
3. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Eclairage », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « ECLAIRAGE » s'affiche.
4. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour régler la luminosité du rétroéclairage.
5. Appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
 - Appuyez sur la touche programmable **[QUITT]** pour revenir à l'interface principale.



Contraste de l'écran

Le contraste de l'écran LCD peut être réglé par cette fonction, avec un total de 8 niveaux en option.

1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « paramètres », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « PARAMETRES » s'affiche.
3. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Contraste », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « CONTRASTE » s'affiche.
4. Appuyez sur **[▲][▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour régler le contraste de l'écran.
5. Appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
 - Appuyez sur la touche programmable **[QUITT]** pour revenir à l'interface principale.

Fonction de vidange d'eau par vibration

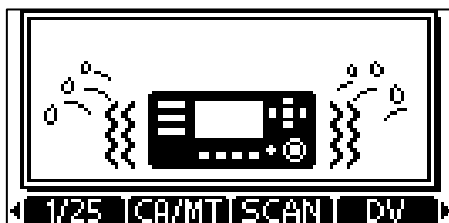
Les vibrations aident à évacuer l'eau du boîtier de haut-parleur (de l'eau qui pourrait autrement étouffer le son provenant du haut-parleur). L'émetteur-récepteur émet un bruit de vibration lorsque cette fonction est utilisée.

REMARQUE : n'utilisez pas la fonction de vidange d'eau par vibration lors de la connexion d'un haut-parleur externe.

1. Appuyez sur **[◀][▶]** pour afficher **[VIB]**
 - L'interface Vibration s'affiche.
2. Appuyez et maintenez la touche programmable **[VIB]** enfoncée et l'émetteur-récepteur émet un son

faible pour la vidange.

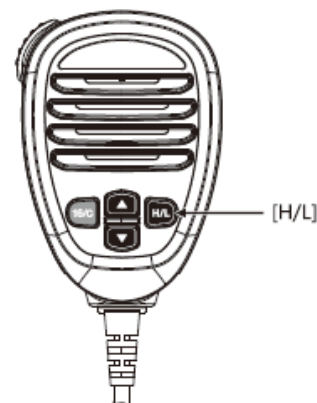
3. Relâchez la touche programmable [**VIB**] pour désactiver la fonction de vidange d'eau par vibration.



Fonction de verrouillage du microphone

La fonction de verrouillage du microphone verrouille électriquement toutes les touches à l'exception de [PTT] sur le microphone fourni. Cela empêche les changements accidentels de canal et l'accès aux fonctions.

1. Appuyez et maintenez le bouton **rotatif** pendant une seconde pour éteindre.
2. Tout en maintenant [H/L] enfoncé, allumez pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage du microphone.



FONCTIONNEMENT DU BALAYAGE

Types de balayage

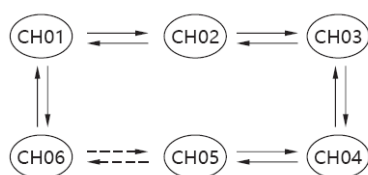
Cet émetteur-récepteur dispose d'un balayage normal et d'un balayage prioritaire, qui peut être réglé dans l'élément de menu « Réglage Radio ».

Lorsque la fonction d'alerte météo est activée, le canal météo précédemment sélectionné (le dernier utilisé) est également balayé.

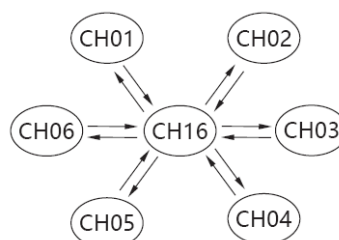
Réglez les canaux FAV (canaux balayés) avant le balayage. Effacez les canaux FAV qui arrêtent le balayage par erreur.

Balayage normal : Le balayage normal recherche dans tous les canaux FAV en séquence. Le canal 16 n'est pas vérifié à moins qu'il soit réglé comme canal FAV.

Balayage prioritaire : Le balayage prioritaire cherche dans tous les canaux FAV en séquence tout en surveillant le canal 16.



Balayage normal



Balayage prioritaire

Réglage de canaux FAVORIS

Pour un balayage plus efficace, vous pouvez ajouter les canaux souhaités en tant que canaux FAV ou effacer le FAV pour les canaux indésirables.

Les canaux qui ne sont pas marqués seront ignorés lors du balayage.

◆ Régler/supprimer un seul canal marqué

1. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner le canal que vous souhaitez régler comme canal FAV.
 2. Appuyez sur [◀]/[▶] pour afficher « **FAV** ».
 3. Appuyez sur la touche programmable [**FAV**] pour régler le canal actuel comme canal FAV.
- « ★ » s'affiche à l'écran.

4. Pour annuler le réglage du canal FAV, appuyez à nouveau sur la touche programmable [FAV].

- « ★ » disparaît de l'écran.

◆ Régler/supprimer tous les canaux marqués

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Réglage radio », puis appuyez sur [OK] et l'écran « REGLAGE RADIO » s'affiche.
3. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Réglage FAV », puis appuyez sur [OK] et l'écran « REGLAGE FAV » s'affiche.
4. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Tous les canaux » pour régler tous les canaux comme canaux marqués.
5. Sélectionnez « Aucun canaux » pour annuler tous les réglages de canal FAV.
6. Sélectionnez « Par Défaut » pour restaurer les réglages d'usine par défaut du canal.

Lancement d'un balayage SCAN

Type de balayage, Alerte météo et Minuterie de balayage peuvent être définis dans l'interface de menu.

1. Appuyez sur [◀][▶] pour afficher [SCAN].
2. Appuyez sur la touche programmable [SCAN] pour lancer un balayage normal ou prioritaire.
 - « SCAN 16 » s'affiche pendant un balayage prioritaire et « SCAN » s'affiche pendant un balayage normal.
 - Lorsqu'un signal est reçu, le balayage se met en pause jusqu'à ce que le signal disparaisse, ou reprend après 5 secondes, en fonction du réglage Minuterie de balayage dans « Réglage Radio ».
 - Un bip retentit et « 16 » clignote lorsqu'un signal est reçu sur le canal 16 pendant un balayage prioritaire.
 - Appuyez sur [▲][▼] pour changer la direction de balayage.
3. Pour arrêter la recherche, appuyez à nouveau sur la touche programmable [SCAN].



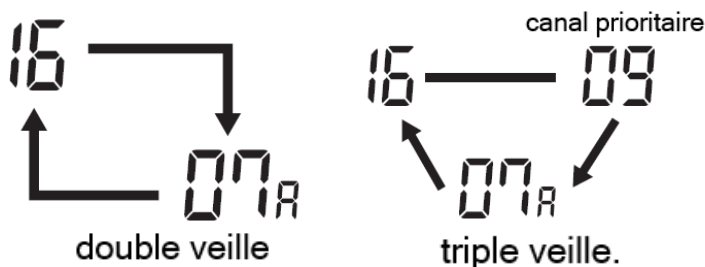
DOUBLE VEILLE/TRIPLE VEILLE

Description

Cet émetteur-récepteur dispose des fonctions de double veille et triple veille.

La double veille surveille le canal 16 pendant que vous recevez sur un autre canal.

La triple veille surveille le canal 16 et le canal prioritaire tout en recevant sur un autre canal.



Fonctionnement

1. Appuyez sur la touche programmable [DV] pour démarrer la double veille ou la triple veille.
 - « DV 16 » s'affiche en double veille ; « TV 16 » s'affiche en triple veille.

- Un bip retentit lorsqu'un signal est reçu sur le canal 16.
- La triple veille se convertit en double veille lorsqu'un signal est reçu sur le canal prioritaire.

2. Appuyez à nouveau sur la touche programmable [DV] pour annuler la double veille ou la triple veille.

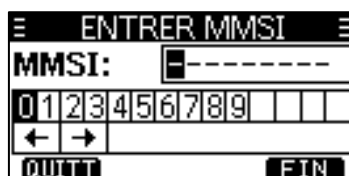


FONCTIONNEMENT ASN

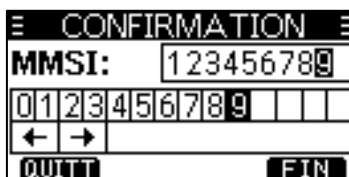
Programmation de code MMSI

Le code MMSI à 9 chiffres (Maritime Mobile Service Identity) peut être programmé manuellement sur cet émetteur-récepteur.

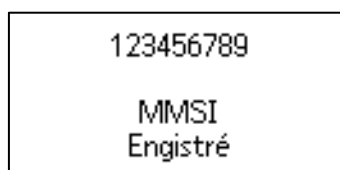
- Appuyez et maintenez le bouton [PWR] enfoncé pour allumer.
 - Trois bips courts retentissent et « Appuyez [OK] pour enregistrer votre MMSI » s'affiche.
- Appuyez sur [OK] pour commencer à régler le code MMSI.
 - Pendant le processus de configuration, appuyez sur [BACK] pour ignorer le réglage et revenir au mode de fonctionnement normal, et vous ne pouvez pas passer un appel ASN.
- Saisissez le code MMSI :
 - Appuyez sur [◀]/[▶] pour sélectionner le chiffre souhaité.
 - Appuyez sur [OK] pour saisir le chiffre sélectionné.
 - Sélectionnez « ← » ou « → » ou tournez le bouton **rotatif** pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].



- Répétez l'étape 3 pour saisir l'ensemble des 9 chiffres.
- Une fois que 9 chiffres ont été saisis, appuyez sur la touche programmable [FIN] pour régler le code.
- Saisissez à nouveau le code MMSI pour confirmer.



- Répétez les étapes 3 à 5 comme ci-dessus.
 - Une fois votre code MMSI saisi avec succès, « MMSI Enregistré » s'affiche comme ci-dessous.
 - Après le réglage, cet émetteur-récepteur peut repasser en fonctionnement normal.



REMARQUE : Dans l'interface de menu, vous pouvez consulter le code MMSI réglé.

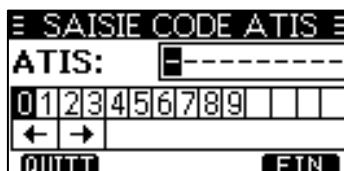
Programmation du code ATIS

L'identifiant du système d'identification automatique des émetteurs (ATIS) se compose de 10 chiffres.

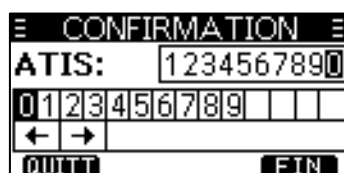
Vous pouvez entrer le code ATIS dans l'élément « Saisie Code ATIS » à l'écran de menu.

La saisie du code ne peut être effectuée qu'une seule fois. Une fois saisi, il ne peut être modifié que par le logiciel de programmation PC. Contactez votre revendeur.

1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲]/[▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « Réglage ATIS », puis sélectionnez « Saisie Code ATIS », puis appuyez sur **[OK]** et l'écran « SAISIE CODE ATIS » s'affiche.
3. Saisissez le code ATIS :
 - Appuyez sur **[◀]/[▶]** pour sélectionner le chiffre souhaité.
 - Appuyez sur **[OK]** pour saisir le chiffre sélectionné.
 - Sélectionnez « ← » ou « → » pour déplacer le curseur, puis appuyez sur **[OK]**.



4. Répétez l'étape 3 pour saisir l'ensemble des 10 chiffres.
5. Une fois que 10 chiffres ont été saisis, appuyez sur la touche programmable **[FIN]** pour valider.
6. Saisissez à nouveau le code ATIS pour confirmer.



7. Répétez les étapes 3 à 5 comme ci-dessus.
 - Après le réglage, cet émetteur-récepteur peut repasser en fonctionnement normal.

REMARQUE : Dans l'élément de menu « Info Radio », vous pouvez vérifier le code ATIS programmé.

Menu ASN

Avant d'utiliser la fonction relative aux appels ASN, le mode ASN peut être réglé comme suit :

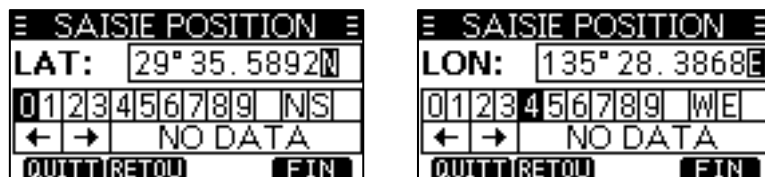
1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲]/[▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner « REGLAGE ASN ».
3. Appuyez sur **[OK]** et l'écran « REGLAGE ASN » s'affiche.
4. Appuyez sur **[▲]/[▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner l'élément de sous-menu que vous souhaitez configurer.
 - Les éléments de réglage incluent Saisie Position, Répertoire Indiv, Répertoire Groupe, Accusé Auto, CANAL Auto, Sortie De Données, Alarme, Niveau SQL Can 70, Auto-Test, Multitache.
5. Appuyez sur **[OK]** pour accéder au menu du niveau suivant.
6. Appuyez sur **[BACK]** ou sur la touche programmable **[RETOUR]** pour revenir au menu précédent. Appuyez sur la touche programmable **[QUITT]** pour revenir à l'interface principale.

◆ Saisie de la position et de l'heure

Un appel de détresse doit inclure la position et l'heure du navire. Si aucune donnée GPS n'est reçue, saisissez manuellement la position et l'heure UTC (Universal Time Coordinated).

- La saisie manuelle est désactivée lorsque des données GPS valides sont reçues.
 - La position et l'heure saisies manuellement ne sont valables que pendant 23,5 heures ou jusqu'à ce que l'émetteur-récepteur soit éteint.
1. Affichez l'écran « SAISIE POSITION ».
 2. Appuyez sur **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]** pour saisir la longitude et la latitude.

- Appuyez sur [◀]/[▶] pour sélectionner le chiffre souhaité.
- Appuyez sur [OK] pour confirmer.
- Sélectionnez « ← » ou « → » ou tournez le bouton **rotatif** pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].
- Déplacez le curseur sur « N » ou « S » pour sélectionner N (latitude nord) ou S (latitude sud).
- Déplacez le curseur sur « W » ou « E » pour sélectionner W (longitude ouest) ou E (longitude est).



- Une fois la position saisie, appuyez sur [OK] pour confirmer.
- Dans l'interface d'édition de l'heure UTC, saisissez l'heure UTC comme suit.
 - Appuyez sur [◀]/[▶] pour sélectionner le chiffre souhaité.
 - Appuyez sur [OK] pour confirmer.
 - Sélectionnez « ← » ou « → » ou tournez le bouton **rotatif** pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].



- Appuyez sur la touche programmable [FIN] pour confirmer le réglage de la position et de l'heure.
- Appuyez sur la touche programmable [QUITT] pour revenir à l'interface de veille.
 - La position et l'heure saisies sont affichées sur l'écran de commande.

◆ Saisie d'un MMSI individuel

Vous pouvez saisir un total de 60 ID individuels et leur attribuer des noms de 10 caractères maximum.

- Affichez l'écran « REPERTOIRE INDIV ».
 - « NO ID » s'affiche si aucun MMSI n'est saisi.
- Appuyez sur la touche programmable [NOUV] et l'écran de saisie « REPERTOIRE INDIV » s'affiche.



- Saisissez un MMSI individuel :
 - Appuyez sur [◀]/[▶] pour sélectionner le chiffre souhaité.
 - Appuyez sur [OK] pour saisir le chiffre sélectionné.
 - Sélectionnez « ← » ou « → » pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].
 - ※ Le premier chiffre est réglé sur « 0 » pour un MMSI de groupe.
 - ※ Les deux premiers chiffres sont réglés sur « 0 » pour tout MMSI de station côtière.
- Répétez l'étape 3 pour saisir l'ensemble des 9 chiffres.
- Appuyez ensuite sur la touche programmable [FIN] pour commencer à saisir le nom.

```

= REPERTOIRE INDIV =
NOM:  USER 1
ABCDEF GHIJ KLM
← → DELETE SPACE
QUITT RETOU 123 FIN

```

6. Saisissez le nom du bateau :

- Appuyez sur [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pour sélectionner les caractères souhaités.
- Appuyez sur [OK] pour saisir les caractères.
- Sélectionnez « ← » ou « → » pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [123]/[!\$%]/[ABC] pour sélectionner des chiffres, des caractères et des lettres.

7. Appuyez ensuite sur la touche programmable [FIN] pour enregistrer et revenir à l'écran précédent.

- Le nom du bateau saisi s'affiche.

```

= REPERTOIRE INDIV =
USER 1
NOUV MODIF SUPPR

```

◆ Saisie d'un MMSI de groupe

Vous pouvez saisir un total de 30 MMSI de groupe et leur attribuer des noms de 10 caractères maximum.

1. Affichez l'écran « REPERTOIRE GROUP ».

- « NO ID » s'affiche si aucun MMSI n'est saisi.

2. Appuyez sur la touche programmable [NOUV] et l'écran de saisie « REPERTOIRE GROUP » s'affiche.

```

= REPERTOIRE GROUP =
MMSI: 012233445
0123456789
← →
QUITT RETOU FIN

```

3. Saisissez un MMSI de groupe :

- Appuyez sur [◀]/[▶] pour sélectionner le chiffre souhaité.
- Appuyez sur [OK] pour saisir le chiffre sélectionné.
- Sélectionnez « ← » ou « → » pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].
 - ※ Le premier chiffre est réglé sur « 0 » pour un MMSI de groupe.
 - ※ Les deux premiers chiffres sont réglés sur « 0 » pour tout MMSI de station côtière.

4. Répétez l'étape 3 pour saisir l'ensemble des 9 chiffres.

5. Appuyez ensuite sur la touche programmable [FIN] pour commencer à saisir le nom.

6. Saisissez un nom de groupe :

- Appuyez sur [▲]/[▼]/[◀]/[▶] pour sélectionner les caractères souhaités.
- Appuyez sur [OK] pour saisir les caractères.
- Sélectionnez « ← » ou « → » pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [123]/[!\$%]/[ABC] pour sélectionner des chiffres, des caractères et des lettres.

7. Appuyez ensuite sur la touche programmable [FIN] pour enregistrer et revenir à l'écran précédent.

- Le nom de groupe saisi s'affiche.

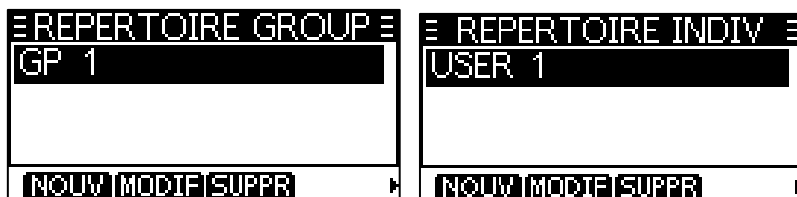
```

= REPERTOIRE GROUP =
GP 1
NOUV MODIF SUPPR

```

◆ Suppression d'un MMSI saisi

1. Affichez l'écran « REPERTOIRE INDIV » ou « REPERTOIRE GROUP ».
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner le bateau que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche programmable [SUPPR].
 - Vous pouvez modifier un ID et son nom en appuyant sur [MODIF].



3. Appuyez ensuite sur [OK] pour supprimer le bateau et revenir à l'écran précédent.
 - Appuyez sur [ANNULER] pour annuler la suppression.

◆ Accusé de réception automatique (Accusé Auto)

La fonction Accusé Auto envoie automatiquement un accusé de réception lorsqu'une demande appropriée est reçue. L'accusé automatique inclut : ACC individuel, ACC de position, ACC d'interrogation, ACC d'essai. Les options de réglage du mode d'accusé de réception correspondantes étant indiquées dans le tableau suivant :

Mode ACC Type d'ACC	Auto (Dispo)	Auto (Indisp)	Auto	Manuel
ACC individuel	Auto (Dispo)	Auto (Indisp)		Manuel
ACC de position	Auto (Dispo)			Manuel
ACC d'interrogation			Auto	Manuel
ACC d'essai			Auto	Manuel

◆ Commutateur automatique de canal (Canal Auto)

Sélectionnez s'il faut ou non passer automatiquement au canal 16 ou au canal spécifié ; ou choisissez soit de basculer soit d'ignorer l'appel ASN.

- **Accepter** : Après la réception d'un appel ASN, l'émetteur-récepteur reste sur le canal de fonctionnement pendant 10 secondes. Après cela, l'émetteur-récepteur bascule automatiquement sur le canal spécifié lors de l'appel ASN.
- **Ignorer** : Après la réception d'un appel ASN, si vous n'appuyez pas sur la touche programmable [ACPT] sous 10 secondes, l'émetteur-récepteur ignore l'appel, puis reste sur le canal actuel.
- **Manuel** : Après la réception d'un appel ASN, vous pouvez choisir d'accepter ou non l'appel ASN reçu.

◆ Sortie de données

Lors de la réception d'un appel ASN de la station sélectionnée dans ce paramètre, l'émetteur-récepteur émet les données ASN au port de sortie NMEA.

REMARQUE : Vous pouvez envoyer des appels de détresse malgré ce paramètre.

- **Toutes stations** : À partir de n'importe quelle station.
- **Liste stations** : À partir des stations avec un mmsi individuel ou mmsi de groupe saisis dans le menu.
- **ARRÊT** : N'émet aucune donnée ASN à partir du port de sortie NMEA 0183.

◆ Statut d'alarme

Réglez l'alarme sur MARCHE ou ARRÊT pour chaque élément lié à l'ASN. Le réglage d'usine par défaut pour chaque type est : MARCHE.

- **Sécurité** : Une alarme retentit lors de la réception d'un appel ASN de sécurité.
- **Routine** : Une alarme retentit lors de la réception d'un appel ASN de routine.
- **Avertissement** : Une alarme retentit lorsque :
 - ※ Aucun code MMSI n'est saisi.

- ※ Les données de position n'ont pas été reçues pendant 2 minutes après allumage.
- ※ Les données de position reçues n'ont pas été mises à jour depuis 10 minutes.
- ※ Les données de position reçues n'ont pas été mises à jour depuis 4 heures.
- ※ Les données de position saisies manuellement n'ont pas été mises à jour depuis 23,5 heures.
- **Arrêt Auto-** : Une alarme retentit lorsque des appels ASN en double sont reçus.
- **Double Appel** : Une alarme retentit lorsqu'un appel de priorité inférieure est reçu lors de la réception d'un appel de priorité élevée.

◆ Niveau SQL canal 70

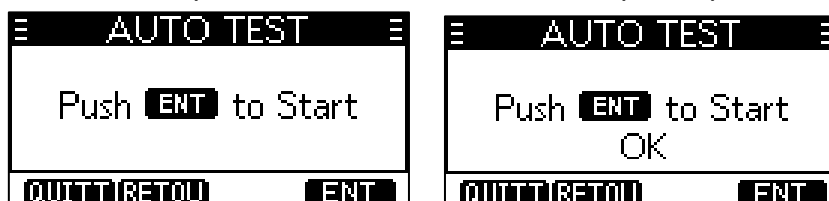
Réglez le niveau de squelch pour le canal 70 entre 1 et 10, ou ouvert.



◆ Autotest

L'autotest envoie des signaux ASN au circuit AF récepteur pour comparer les signaux d'émission et de réception au niveau AF.

1. Affichez l'écran « AUTO-TEST ».
2. Appuyez sur la touche programmable [**ENT**] ou [**OK**] pour lancer l'autotest.
 - Lorsque les signaux ASN d'émission et de réception correspondent, « OK » s'affiche.
 - Si « NG » s'affiche, cela signifie qu'il y a un problème avec au moins l'un des circuits ASN émetteur et ASN récepteur. L'émetteur-récepteur doit être remis au revendeur pour réparation.



◆ Multitâche

Vous pouvez sélectionner le type de tâche pour l'émetteur-récepteur, en fonction du préréglage.

- **Simple** : Gère 1 seule tâche à la fois.
- **Multiple** : Gère jusqu'à 7 tâches à la fois.

Appel de détresse

Un appel de détresse doit être envoyé si le navire ou une personne est en détresse et nécessite une assistance immédiate.

Ne passez **JAMAIS** d'appel de détresse si votre navire ou une personne n'est pas en situation d'urgence.

Un appel de détresse ne doit être effectué que lorsqu'une aide immédiate est nécessaire.

◆ Description de la touche programmable Appel de détresse

En attendant un accusé de réception :

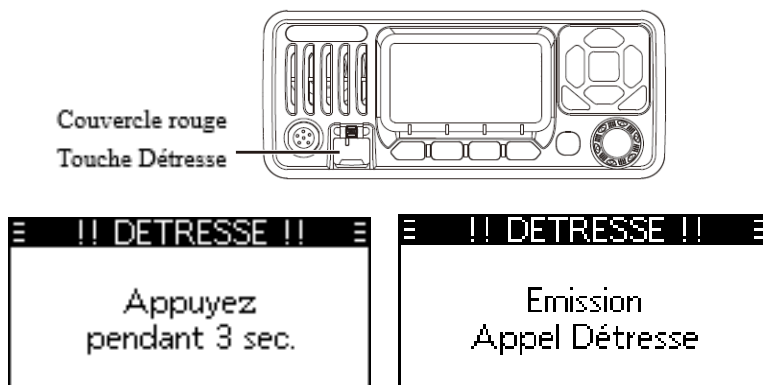
1. [**ANNULER**] : Annule l'appel de détresse et vous permet d'envoyer un appel d'annulation.
2. [**RENOI**] : Vous permet de renvoyer l'appel de détresse en maintenant à nouveau [**DISTRESS**] enfoncé.
3. [**PAUSE**] : Met en pause le compte à rebours pour renvoyer le prochain appel de détresse.
4. [**INFO**] : Affiche les informations de l'appel de détresse que vous avez envoyé.

Après la réception d'un accusé de réception :

1. [**STBY**] : Ferme l'opération de détresse et revient à l'écran de fonctionnement.
2. [**HIST**] : Affiche l'« HISTORIQUE DE DÉTRESSE ».
3. [**INFO**] : Affiche les informations de l'acquittement de détresse reçu.

◆ Appel simple

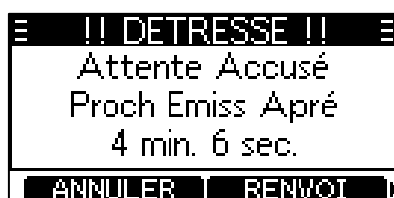
1. Confirmez qu'aucun appel de détresse n'est reçu.
2. Tout en soulevant le couvercle de la touche, maintenez la touche **[DISTRESS]** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez 3 courts bips de compte à rebours et un long bip.
 - Le rétroéclairage clignote.



REMARQUE : Lorsque l'émetteur-récepteur ne reçoit aucune donnée de localisation valide, les données de localisation stockées sont utilisées pour les appels de détresse.

3. Après l'envoi, attendez un appel d'acquiescement, « Attente Accusé » s'affiche.

- L'appel de détresse est automatiquement envoyé toutes les 3,5 à 4,5 minutes, jusqu'à ce qu'un accusé de réception soit reçu ou qu'un appel d'annulation de détresse soit envoyé.
- Appuyez sur la touche programmable **[RENVOI]** pour renvoyer manuellement l'appel de détresse.
- Appuyez sur **[◀]/[▶]**, puis appuyez sur la touche programmable **[INFO]** pour afficher les informations de l'appel de détresse que vous avez envoyé.
- Appuyez sur **[◀]/[▶]**, puis appuyez sur la touche programmable **[PAUSE]** pour mettre en pause le compte à rebours pour renvoyer l'appel de détresse suivant, et appuyez sur **[REPRISE DECOMPTE]** pour reprendre le compte à rebours.



4. Une alarme retentit lorsque vous recevez un acquiescement. Appuyez sur **[ARRET ALARME]** pour désactiver l'alarme.
5. Appuyez sur **[PTT]**, puis expliquez votre situation.
6. Une fois votre conversation terminée, appuyez sur **[ANNULER]** pour revenir à l'écran de fonctionnement.

Une alerte de détresse par défaut contient :

- Nature de la détresse : Détresse non définie.
- Informations de position : La dernière position GPS, ou position saisie manuellement, qui est maintenue pendant 23,5 heures ou jusqu'à la mise hors tension de l'émetteur-récepteur.

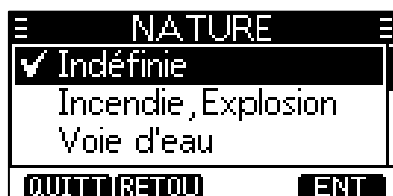
◆ Appel régulier

Sélectionnez la nature de l'appel de détresse à inclure dans l'appel de détresse régulier.

1. Appuyez sur la touche programmable **[APP DTRES]** ou **[DTRS]** et l'écran « DÉTRESSE » s'affiche.
2. Appuyez sur **[OK]** ou sur la touche programmable **[ENT]** pour accéder au mode de sélection Nature.
3. Appuyez sur **[▲]/[▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour sélectionner la nature de la détresse, puis appuyez sur **[OK]** ou sur la touche programmable **[ENT]**.
 - Si aucune donnée GPS valide n'est reçue, appuyez sur **[▲]/[▼]** ou tournez le bouton **rotatif** pour

sélectionner « Position », puis saisissez la latitude, la longitude et l'UTC.

- La nature de la détresse inclut : non définie, incendie, explosion, inondation, collision, échouement, chavirage, naufrage, dérive, abandon du navire, piraterie, homme à la mer.



4. Tout en soulevant le couvercle de la touche, maintenez la touche **[DISTRESS]** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez 3 courts bips de compte à rebours et un long bip.

- Le rétroéclairage clignote.



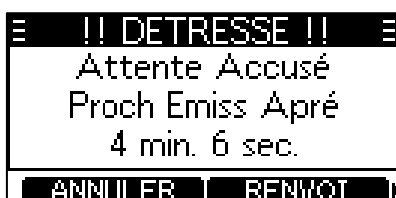
5. Après l'envoi, attendez un appel d'acquiescement, « Attente Accusé » s'affiche.

- L'appel de détresse est automatiquement envoyé toutes les 3,5 à 4,5 minutes, jusqu'à ce qu'un acquiescement soit reçu ou qu'un appel d'annulation de détresse soit envoyé.

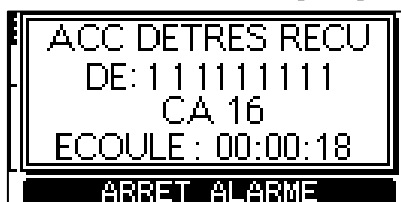
- Appuyez sur la touche programmable **[RENOU]** pour renvoyer manuellement l'appel de détresse.

- Appuyez sur **[◀]/[▶]**, puis appuyez sur la touche programmable **[INFO]** pour afficher les informations de l'appel de détresse que vous avez envoyé.

- Appuyez sur **[◀]/[▶]**, puis appuyez sur la touche programmable **[PAUSE]** pour mettre en pause le compte à rebours pour renvoyer l'appel de détresse suivant et appuyez sur **[REPRISE DECOMPTE]** pour reprendre le compte à rebours.



6. Une alarme retentit lorsque vous recevez un acquiescement. Appuyez sur **[ARRET ALARME]** pour désactiver l'alarme, puis maintenez la touche du micro **[PTT]** enfoncée pour communiquer.



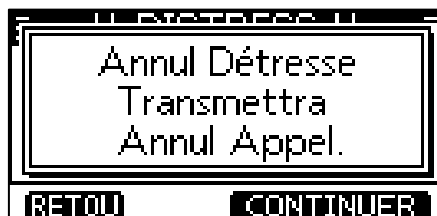
Une alerte de détresse par défaut contient :

- Nature de la détresse : Sélectionnez comme à l'étape 2.
- Informations de position : La dernière position GPS, ou position saisie manuellement, qui est maintenue pendant 23,5 heures ou jusqu'à la mise hors tension de l'émetteur-récepteur.

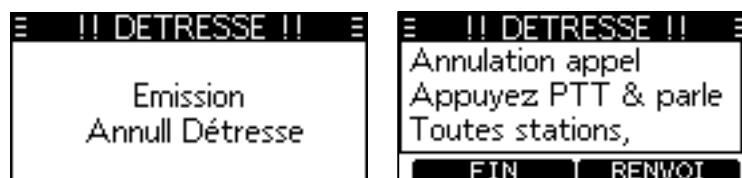
◆ Appel d'annulation de détresse

Si vous avez effectué un appel de détresse par inadvertance ou fait un appel de détresse incorrect, envoyez un appel de détresse d'annulation pour annuler l'appel dès que possible en attendant un appel d'acquiescement et assurez-vous d'indiquer le motif de l'annulation.

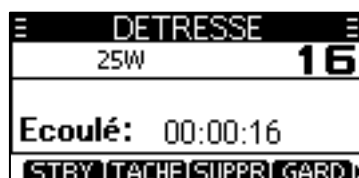
1. En attendant un appel d'acquiescement, appuyez sur la touche programmable **[ANNULER]**.



2. Appuyez sur la touche [**CONTINUER**] pour envoyer un appel d'annulation de détresse.
3. Le canal 16 est automatiquement sélectionné.
4. Maintenez la touche du micro [PTT] enfoncée pour signaler le motif de l'annulation.
 - Vous pouvez afficher la formulation de l'annulation en appuyant sur [▼].



5. Après avoir communiqué, appuyez sur la touche programmable [**FIN**].



6. Appuyez sur la touche programmable [**STBY**] pour terminer l'appel d'annulation de détresse et revenir à l'écran de fonctionnement.

◆ Réception d'appels ASN (détresse)

L'émetteur-récepteur reçoit des appels de détresse, des appels d'acquittements et d'annulation de détresse. Les étapes suivantes sont décrites avec un exemple de réception d'un appel de détresse.

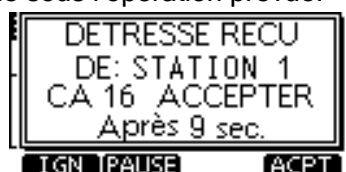
Lorsqu'un appel de détresse est reçu :

- L'alarme d'urgence retentit jusqu'à ce que vous la désactiviez.
- « DETRESSE RECU » s'affiche, le rétroéclairage de l'écran clignote.

1. Appuyez sur la touche programmable [**ARRÊT ALARME**] pour désactiver l'alarme et le rétroéclairage de l'écran clignote.



2. Appuyez sur la touche programmable sous l'opération prévue.



Ignorer [**IGN**]

- Ignorez l'appel et revenez à l'écran de fonctionnement.
- L'appel est enregistré dans le journal ASN.
- «  » clignote en continu jusqu'à ce que vous affichiez le message d'appel.

Pause [**PAUSE**]

[**PAUSE**] ne s'affiche pas si l'élément « Canal Auto » est réglé sur « Manuel ».

- Mettez en pause le compte à rebours jusqu'à ce que le canal attribué soit automatiquement sélectionné.

- Sélectionnez la touche programmable [REPREN] pour reprendre le compte à rebours.
- L'appel est enregistré dans le journal ASN.

Accepter [ACPT]

- Accepter l'appel.
- Le canal 16 est automatiquement sélectionné.
- Surveiller le canal 16 au cas où une station côtière nécessite une assistance.
- Une fois le canal 16 sélectionné, vous pouvez sélectionner votre prochaine opération en appuyant sur la touche programmable sous les options suivantes.

Retour [QUITT]

- Retourne à l'écran de fonctionnement.

Historique [HIST]

- Affiche l'écran « HISTORIQUE DE DÉTRESSE ».

Information [INFO]

- Affiche les informations de l'appel de détresse reçu.

Appel individuel

Un appel individuel vous permet d'envoyer un signal ASN uniquement à une station spécifique.

◆ Envoi d'un appel individuel

1. Appuyez sur la touche programmable [APPEL ASN] et l'écran « APPEL ASN » s'affiche.

REMARQUE : Vous pouvez également afficher l'écran « APPEL ASN » en sélectionnant l'élément « Appel ASN » sur l'écran de menu.

2. Sélectionnez « Type », puis appuyez sur [OK].

3. Sélectionnez « Individuel », puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

- Retourne à l'écran « APPEL ASN ».

4. Sélectionnez « Répertoire », puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

5. Sélectionnez la station à laquelle envoyer un appel individuel, puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

- Retourne à l'écran « APPEL ASN ».

REMARQUE : Vous pouvez également sélectionner « Saisie manuelle » pour saisir manuellement la station cible.



6. Sélectionnez « Canal », puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

7. Sélectionnez un canal à attribuer, puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

- Les canaux attribués sont pré-réglés par défaut.



8. Appuyez sur la touche programmable [APPEL] pour envoyer l'appel individuel.

- « Emmission Appel Individuel » s'affiche, puis « Attente Accusé » s'affiche.



9. Lorsque vous recevez un acquittement « Disponible », une alarme retentit et l'écran ci-dessous s'affiche.



Appuyez sur la touche programmable [**ARRET ALARME**] pour désactiver l'alarme et le canal attribué à l'étape ci-dessus est automatiquement sélectionné.

- Si la station appelée ne peut pas utiliser le canal que vous avez attribué, un canal différent est sélectionné par la station.
- Maintenez [**PTT**] enfoncé pour communiquer.

Lorsque vous recevez un acquittement « Indisponible », une alarme retentit et les informations d'acquittement s'affichent.

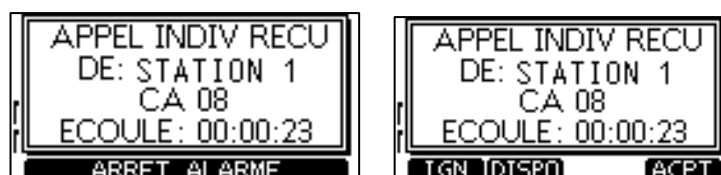
Appuyez sur [**STBY**], puis appuyez sur [**OK**] pour revenir à l'écran de fonctionnement.

10. Après la communication, appuyez sur la touche programmable [**QUITT**] pour revenir à l'écran de fonctionnement.

◆ Envoi d'un acquittement individuel

Lorsque vous avez reçu un appel individuel, envoyez un acquittement de réception à la station appelante, sélectionnez « Disponible », « Nouveau canal » ou « Indisponible ».

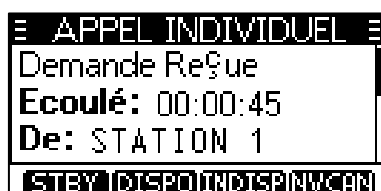
1. Lors de la réception d'un appel individuel, une alarme retentit, l'écran ci-dessous s'affiche. Appuyez sur la touche programmable [**ARRET ALARME**] pour désactiver l'alarme.



2. Appuyez sur la touche programmable [**ACPT**] et l'écran de catégorie d'acquittement s'affiche.

- Si vous souhaitez envoyer immédiatement un acquittement « Disponible », appuyez sur la touche programmable [**DISPO**].
- Si vous ne parvenez pas à communiquer et souhaitez revenir à l'écran de fonctionnement, appuyez sur [**IGN**].

3. Appuyez sur la touche programmable [**DISPO**] [**INDISP**] [**NWCAN**] pour sélectionner le type d'acquittement.



- **DISPO** (Disponible) : Envoie un accusé de réception sans aucune modification.
- **INDISP** (Indisponible) : Envoie un accusé de réception, mais ne peut pas communiquer.
- **NWCAN** (Proposer nouveau canal) : Disponible pour communiquer, mais propose un autre canal.

Spécifiez le canal en appuyant sur [**▲**] ou [**▼**] (exemple : canal 68).



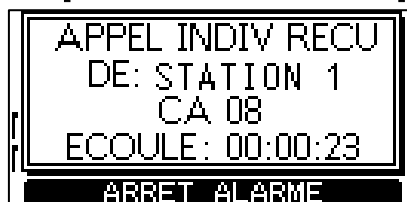
4. Appuyez sur la touche programmable **[APPEL]** pour envoyer l'appel d'acquiescement.

◆ Réception d'un appel individuel

Lorsqu'un appel individuel est reçu :

- L'alarme retentit.
- « APPEL INDIV RECU » s'affiche.

1. Appuyez sur la touche programmable **[ARRÊT ALARME]** pour désactiver l'alarme.



2. Appuyez sur la touche programmable pour l'opération suivante.



Appuyez sur **[IGN]** : Ignore l'appel et revient à l'écran de fonctionnement.

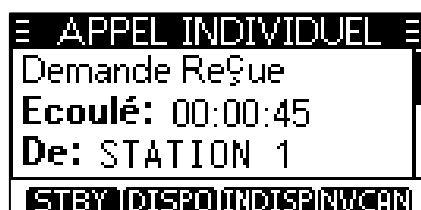
- «  » clignote en continu jusqu'à ce que vous affichiez le message d'appel.
- L'appel est enregistré dans le journal ASN.

Appuyez sur **[DISPO]** : Capable de se conformer, envoie immédiatement un appel d'acquiescement individuel.

- Le canal attribué est automatiquement sélectionné.
- Après l'envoi, appuyez sur **[RENVU]** pour renvoyer.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

Appuyez sur **[ACPT]** : Accepte l'appel.

- Le canal attribué est automatiquement sélectionné.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.
- Les informations de l'appel reçu s'affichent.
- Appuyez sur la touche programmable pour sélectionner l'option Accusé de réception.



[DISPO] (Disponible) : Envoie un appel d'acquiescement sans aucune modification.

[INDISP] (Indisponible) : Envoie un appel d'acquiescement, mais ne peut pas communiquer.

[NWCAN] (Proposer nouveau canal) : Capable de communiquer, mais propose un autre canal. Spécifiez le canal en appuyant sur **[▲]** ou **[▼]**.

REMARQUE : Si la fonction Accusé Auto est réglée sur « Auto (Indisp) », l'acquiescement « Indisponible » est automatiquement envoyé à la station appelante lors de la réception de l'appel. Cette fonction est

réglée sur « Auto (Dispo) » par défaut.

Appel de groupe

Un appel de groupe vous permet d'envoyer un appel ASN uniquement à un groupe spécifique de plusieurs bateaux. Le groupe complet de bateaux est appelé quand vous envoyez un appel au code d'identification d'appel groupe concerné.

◆ Envoi d'un appel de groupe

Vous pouvez envoyer un appel de groupe à un MMSI de groupe présaisi ou saisir manuellement le MMSI avant l'envoi.

1. Appuyez sur la touche programmable [APPEL ASN] et l'écran « APPEL ASN » s'affiche.

REMARQUE : Vous pouvez également afficher l'écran « APPEL ASN » en sélectionnant l'élément « APPEL ASN » sur l'écran de menu.

2. Sélectionnez « Type », puis appuyez sur [OK], « MESSAGE TYPE » s'affiche.

3. Sélectionnez « Groupe », puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

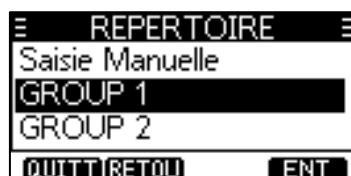
- Retourne à l'écran « APPEL ASN ».



4. Sélectionnez « Répertoire », puis appuyez sur [OK].

5. Sélectionnez le groupe auquel envoyer un appel de groupe, puis appuyez sur [OK].

REMARQUE : Vous pouvez également sélectionner « Saisie Manuelle » pour saisir manuellement le groupe cible.



6. Sélectionnez « Canal », puis appuyez sur [OK].

7. Sélectionnez un canal à attribuer, puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

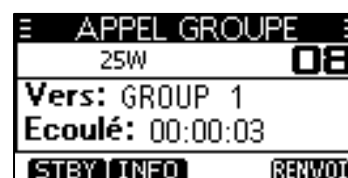
- Les canaux attribués sont pré-réglés par défaut.



8. Appuyez sur la touche programmable [APPEL] pour envoyer l'appel de groupe.

- « Emission Appel Groupe » s'affiche, puis le canal attribué est automatiquement sélectionné.

REMARQUE : Si le canal 70 est occupé, l'émetteur-récepteur se met en attente jusqu'à ce que le canal se libère.



9. Maintenez [PTT] enfoncé pour communiquer.

◆ Réception d'un appel de groupe

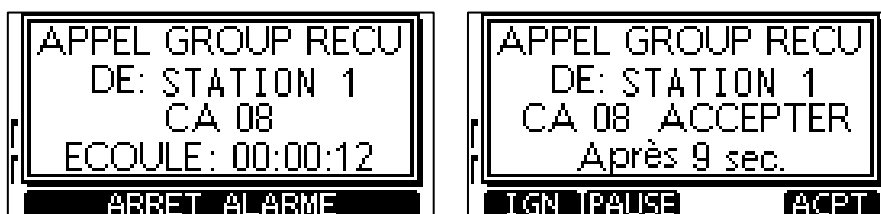
Lorsqu'un appel de groupe est reçu :

- L'alarme retentit pendant 2 minutes.
- « APPEL GROUP RECU » s'affiche.

1. Appuyez sur la touche programmable [ARRET ALARME] pour désactiver l'alarme.

- Le canal attribué par l'appelant est automatiquement sélectionné après 10 secondes par défaut.

2. Appuyez sur la touche programmable pour l'opération suivante.



Appuyez sur [IGN] : Ignore l'appel et revient à l'écran de fonctionnement.

- « » clignote en continu jusqu'à ce que vous affichiez le message d'appel.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appel ASN.

Appuyez sur [PAUSE] : Met en pause le compte à rebours jusqu'à ce que le canal attribué soit automatiquement sélectionné.

REMARQUE : [PAUSE] ne s'affiche pas si l'élément « Canal Auto » est réglé sur « Manuel ».

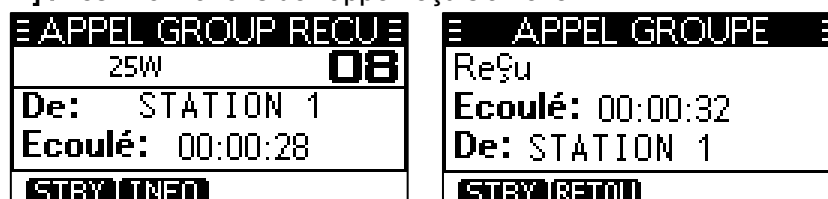
- Sélectionnez [REPREN] pour reprendre le compte à rebours.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

Appuyez sur [ACPT] : Accepte l'appel.

- Le canal attribué est automatiquement sélectionné.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

Appuyez sur [STBY] : Ferme l'appel de groupe, puis revient à l'écran de fonctionnement.

Appuyez sur [INFO] : Les informations de l'appel reçu s'affichent.



Appel à tous les navires

Un appel à tous les navires vous permet d'annoncer un message à tous les navires à portée.

◆ Envoi d'un appel à tous les navires

1. Appuyez sur la touche programmable [APPEL ASN] et l'écran « APPEL ASN » s'affiche.

REMARQUE : Vous pouvez également afficher l'écran « APPEL ASN » en sélectionnant l'élément « Appel ASN » sur l'écran de menu.

2. Sélectionnez « Type », puis appuyez sur [OK], « MESSAGE TYPE » s'affiche.

3. Sélectionnez « Tous Navires », puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

- Retourne à l'écran « APPEL ASN ».



4. Sélectionnez « Catégorie », puis appuyez sur [OK].
5. Sélectionnez une catégorie d'appel, puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].
6. Sélectionnez « Canal », puis appuyez sur [OK].
7. Sélectionnez un canal à attribuer, puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].
 - Les canaux attribués sont pré-réglés par défaut.



8. Appuyez sur la touche programmable [APPEL] pour envoyer l'appel à tous les navires, « Emission Appel Tous Navires » s'affiche, puis le canal attribué est automatiquement sélectionné.

REMARQUE : Si le canal 70 est occupé, l'émetteur-récepteur se met en attente jusqu'à ce que le canal se libère.



9. Maintenez [PTT] enfoncé pour communiquer.

◆ Réception d'un appel à tous les navires

Lorsqu'un appel à tous les navires est reçu :

L'alarme retentit

- « APPEL TOUS RECU » s'affiche.
1. Appuyez sur la touche programmable [ARRET ALARME] pour désactiver l'alarme.
 - Le canal attribué par l'appelant est automatiquement sélectionné après 10 secondes par défaut.
 2. Appuyez sur la touche programmable pour l'opération suivante.



Appuyez sur [IGN] : Ignore l'appel et revient à l'écran de fonctionnement.

- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.
- « ☒ » clignote en continu jusqu'à ce que vous affichiez le message d'appel.

Appuyez sur [PAUSE] : Met en pause le compte à rebours jusqu'à ce que le canal attribué soit automatiquement sélectionné.

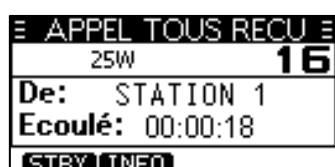
REMARQUE : [PAUSE] ne s'affiche pas si l'élément « Canal Auto » est réglé sur « Manuel ».

Appuyez sur [ACPT] : Accepte l'appel.

- Le canal attribué est automatiquement sélectionné.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

Appuyez sur [STBY] : Ferme l'appel à tous les navires, puis revient à l'écran de fonctionnement.

Appuyez sur [INFO] : les informations de l'appel reçu s'affichent.



Appel de demande de position/ Appel d'invitation à émettre

Lorsque vous souhaitez obtenir des informations sur l'emplacement actuel d'un navire, vous pouvez envoyer un appel de demande de position.

◆ Envoi d'un appel de demande de position/ Appel d'invitation à émettre

1. Appuyez sur la touche programmable [APPEL ASN] et l'écran « APPEL ASN » s'affiche.

REMARQUE : Vous pouvez également afficher l'écran « APPEL ASN » en sélectionnant l'élément « APPEL ASN » sur l'écran de menu.

2. Sélectionnez « Type », puis appuyez sur [OK], « MESSAGE TYPE » s'affiche.

3. Sélectionnez « Position », puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

- Le type de message est sélectionné et revient à l'écran « APPEL ASN ».

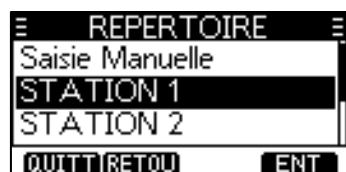
REMARQUE : Lorsque vous envoyez un appel d'invitation à émettre, sélectionnez « Interrogation ».



4. Sélectionnez « Répertoire », puis appuyez sur [OK].

5. Sélectionnez une cible à laquelle envoyer un appel d'invitation à émettre, puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

REMARQUE : Vous pouvez également sélectionner « Saisie manuelle » pour saisir manuellement le MMSI.



6. Appuyez sur la touche programmable [APPEL] pour envoyer l'appel de demande de position.

- « Emission Demande Position » s'affiche, puis le canal attribué est automatiquement sélectionné.

REMARQUE : Si le canal 70 est occupé, l'émetteur-récepteur se met en attente jusqu'à ce que le canal se libère.



7. Lorsque vous recevez une réponse de position :

- Une alarme retentit



8. Appuyez sur la touche programmable [ARRET ALARME] pour désactiver l'alarme.

9. Appuyez sur la touche programmable [FERMER] et les informations reçues s'affichent.

10. Appuyez sur [▲]/[▼] pour faire défiler l'écran, puis vérifiez la position de la cible.

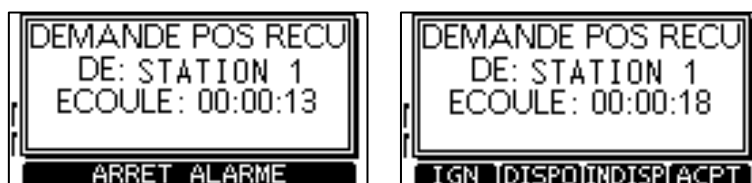
11. Appuyez sur la touche programmable [STBY], puis appuyez sur [OK] pour revenir à l'écran de fonctionnement.

◆ Réception d'un appel de demande de position/ Appel d'invitation à émettre

Lorsqu'un appel de demande de position est reçu :

- L'alarme retentit pendant 2 minutes.
- « DEMANDE POS RECUE » s'affiche.

1. Appuyez sur la touche programmable [**ARRET ALARME**] pour désactiver l'alarme.
2. Appuyez sur la touche programmable pour l'opération suivante.



Appuyez sur [**IGN**] : Ignore l'appel et revient à l'écran de fonctionnement.

- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.
- « [] » clignote en continu jusqu'à ce que vous affichiez le message d'appel.

Appuyez sur [**DISP**] : Envoie l'accusé de réception « Disponible ».

- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

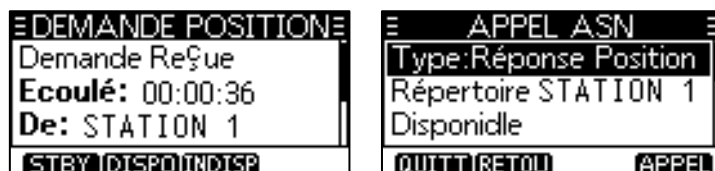
Appuyez sur [**INDISP**] : Envoie l'accusé de réception « Indisponible ».

- Affiche les informations d'accusé de réception, puis appuyez sur [**QUIT**] pour revenir à l'écran de fonctionnement.

- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

Appuyez sur [**ACPT**] : Accepte l'appel.

- Les informations de l'appel reçu s'affichent.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.
- Appuyez sur [**DISP**] ou [**INDISP**], puis appuyez sur [**APPEL**] pour envoyer l'appel de réponse de position.



REMARQUE :

- Si la fonction Accusé Auto dans « Réglages ASN » est réglée sur « Auto », la réponse de position est automatiquement envoyée à la station appelante.
- Cependant, même si la fonction Accusé auto est réglée sur « Manuel », après avoir reçu un accusé de réception de détresse ou pendant la procédure d'appel d'annulation de détresse, la réponse de position est automatiquement envoyée à la station appelante.

◆ Envoi d'un appel de réponse de position

Envoyez un appel de réponse de position lorsqu'un appel de demande de position est reçu. Si la fonction Accusé Auto dans « Réglages ASN » est réglée sur « Auto », l'acquiescement est automatiquement envoyé à la station appelante.

1. Lors de la réception d'un appel de demande de position, appuyez sur la touche programmable [**ARRET ALARME**] pour désactiver l'alarme.



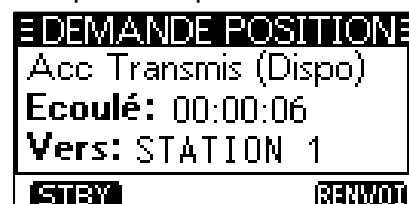
2. Appuyez sur la touche programmable [**ACPT**] et les informations de l'appel reçu s'affichent.



3. Appuyez sur la touche programmable **[DISPO]** pour envoyer un acquittement « Disponible » ou appuyez sur la touche programmable **[INDISP]** pour envoyer un acquittement « Indisponible ».

REMARQUE : Si aucune position GPS valide n'est reçue, vous pouvez saisir manuellement la position et l'heure dans l'élément « Position » sur cet écran. Voir « Saisie de la position et de l'heure » pour plus de détails.

4. Appuyez sur la touche programmable **[APPEL]** pour envoyer l'appel de réponse de position.



5. Appuyez sur la touche programmable **[STB]**, puis appuyez sur **[OK]** pour revenir à l'écran de fonctionnement.

Appel test

Il est recommandé d'éviter les appels d'essai sur les canaux de détresse ASN spécifiques et les canaux d'appel de sécurité. Si vous ne pouvez pas éviter de passer un appel d'essai sur un canal de détresse ou de sécurité, vous devez indiquer qu'il s'agit d'un appel d'essai. Normalement, l'appel d'essai ne nécessite aucune autre communication entre les deux stations concernées.

◆ Envoi d'un appel d'essai

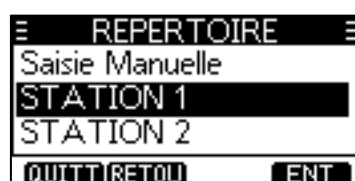
1. Appuyez sur la touche programmable **[APPEL ASN]** et l'écran « APPEL ASN » s'affiche.

REMARQUE : Vous pouvez également afficher l'écran « APPEL ASN » en sélectionnant l'élément « APPEL ASN » sur l'écran de menu.

2. Sélectionnez « Type », puis appuyez sur **[OK]**, « MESSAGE TYPE » s'affiche. Sélectionnez « Test », puis appuyez sur **[OK]** ou sur la touche programmable **[ENT]**.



3. Sélectionnez « Répertoire », puis appuyez sur **[OK]**.



4. Sélectionnez une station à laquelle envoyer l'appel d'essai.

REMARQUE : Vous pouvez également sélectionner « Saisie Manuelle » pour saisir manuellement la station appelante.

5. Appuyez sur la touche **[APPEL]** pour envoyer l'appel d'essai et « Emission Appel Test » s'affiche.

REMARQUE : Si le canal 70 est occupé, l'appareil se met en attente jusqu'à ce que le canal se libère.



6. Lorsque vous recevez un acquittement :

- Une alarme retentit et l'écran s'affiche comme ci-dessous.



7. Appuyez sur la touche programmable [**ARRET ALARME**] pour désactiver l'alarme.

8. Appuyez sur la touche programmable [**STBY**] et « Arrêter la procédure. Confirmez ? » s'affiche.

9. Appuyez sur la touche programmable [**OK**] pour revenir à l'écran de fonctionnement.

◆ Réception d'un appel d'essai

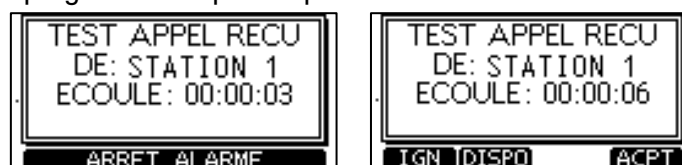
Par défaut, la fonction Accusé Auto envoie automatiquement un acquittement à la station appelante. Si la fonction est réglée sur « Manuel », l'écran suivant s'affiche.

Lorsqu'un appel d'essai est reçu :

- L'alarme retentit pendant 2 minutes.
- « APPEL TEST RECU » s'affiche.

1. Appuyez sur la touche programmable [**ARRET ALARME**] pour désactiver l'alarme.

2. Appuyez sur la touche programmable pour l'opération suivante.



Appuyez sur [**IGN**] : Ignore l'appel et revient à l'écran de fonctionnement.

- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.
- «  » clignote en continu jusqu'à ce que vous affichiez le message d'appel.

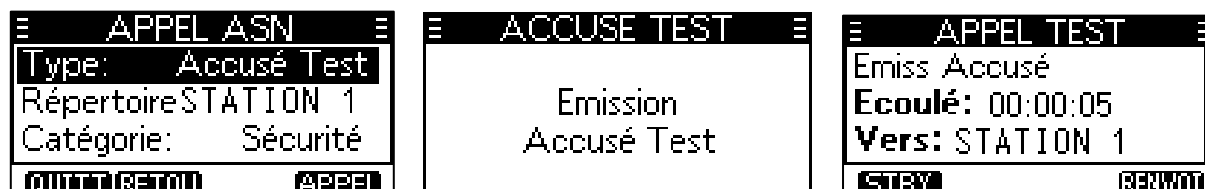
Appuyez sur [**DISPO**] : Envoie l'acquittement « Disponible ».

- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

Appuyez sur [**ACPT**] : Accepte l'appel.

- Les informations de l'appel reçu s'affichent.
- L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.

Appuyez sur la touche programmable [**ACC**], puis appuyez sur [**APPEL**] pour envoyer un appel d'acquittement d'essai. Appuyez sur la touche programmable [**RENOI**] pour renvoyer.



REMARQUE : Si la fonction Accusé Auto dans « Réglages ASN » est réglée sur « Auto », l'accusé de réception d'essai est automatiquement envoyé à la station appelante quand l'appel est reçu.

◆ Envoi d'un appel d'acquittement d'essai

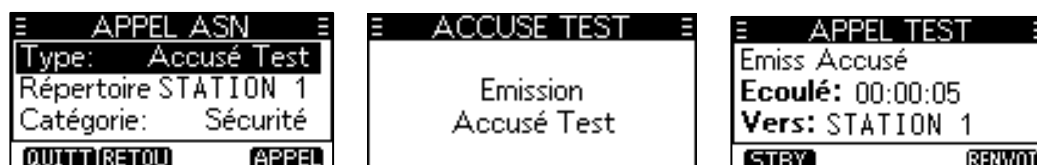
Par défaut, lorsque vous recevez un appel d'essai, la fonction Accusé Auto envoie automatiquement un acquittement à la station appelante. Si la fonction est réglée sur « Manuel », effectuez les étapes suivantes pour envoyer un acquittement.

1. Après la réception d'un appel d'essai, appuyez sur [**ARRET ALARME**] pour désactiver l'alarme.

2. Appuyez sur la touche programmable **[ACPT]** et les informations de l'appel reçu s'affichent.
3. Appuyez sur la touche programmable **[ACC]** et l'écran de confirmation « Accusé Test » s'affiche.



4. Appuyez sur la touche programmable **[APPEL]** pour envoyer l'accusé de réception et « Emission accusé Test » s'affiche.



5. Appuyez sur la touche programmable **[STBY]** et un écran de confirmation s'affiche.



6. Appuyez sur **[OK]** pour revenir à l'écran de fonctionnement.

◆ Réception d'un appel d'acquiescement d'essai

Après avoir envoyé un appel d'essai, la station appelée vous enverra un appel d'acquiescement d'essai.

Lorsqu'un appel d'acquiescement d'essai est reçu :

- L'alarme retentit pendant 2 minutes.
- « ACCUSE TEST RECU » s'affiche.



1. Appuyez sur la touche programmable **[ARRET ALARME]** pour désactiver l'alarme.
2. Appuyez sur la touche programmable **[FERMER]** et les infos de l'appel reçu s'affichent.
 - L'appel est enregistré dans le journal d'appels ASN.



3. Appuyez sur **[STBY]** pour revenir à l'écran de fonctionnement.

Journal d'appels ASN

◆ Journal d'appels ASN reçus

L'émetteur-récepteur enregistre jusqu'à 30 messages d'appel de détresse reçus et 50 messages d'appel « Autres » reçus dans votre journal d'appels ASN. Sur l'écran de fonctionnement, «  » s'affiche lorsqu'il y a un message d'appel non lu ; «  » clignote lorsqu'il y a un nouveau message d'appel reçu.

1. Appuyez sur la touche programmable **[JOURN]** pour afficher l'écran « JOURN APPEL RECU ».

REMARQUE : Vous pouvez également accéder à l'écran « JOURN APPEL RECU » en utilisant le menu, voir étapes ci-dessous :

Menu → Journal d'appels ASN → Journal d'appels reçus

2. Appuyez sur **[▲]/[▼]** pour sélectionner « Détresse » ou « Autres », puis appuyez sur **[OK]** ou sur la touche programmable **[ENT]**.

REMARQUE :

Détresse : affiche le journal des appels de détresse reçus.

Autres : affiche le journal des appels ASN reçus.



3. Appuyez sur [▲]/[▼] pour faire défiler le journal.

4. Appuyez sur la touche programmable [ENT] pour afficher les informations de l'appel reçu.



Appuyez sur [QUITT] : Retourne à l'écran de fonctionnement.

Appuyez sur [RETOU] : Retourne à l'écran précédent.

Appuyez sur [SUPPR] : Supprime le journal d'appel sélectionné.

REMARQUE : L'écran de confirmation s'affiche avant la suppression.

Appuyez sur [MMSI] : Enregistre le MMSI en tant que MMSI individuel.

◆ Journal appels ASN émis

L'émetteur-récepteur enregistre jusqu'à 30 appels ASN émis dans votre journal d'appels ASN.

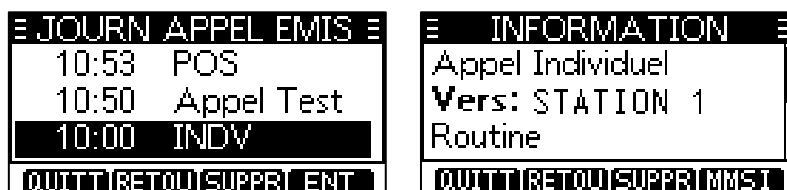
1. Appuyez sur [MENU], puis appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « Journal ASN », puis appuyez sur [OK].

2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner « Journal appels émis », puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

- L'écran « JOURN APPEL EMIS » s'affiche.

3. Appuyez sur [▲]/[▼] pour faire défiler le journal.

4. Appuyez sur la touche programmable [ENT] pour afficher les informations de l'appel émis.



Appuyez sur [QUITT] : Retourne à l'écran de fonctionnement.

Appuyez sur [RETOU] : Retourne à l'écran précédent.

Appuyez sur [SUPPR] : Supprime le journal d'appel sélectionné.

REMARQUE : L'écran de confirmation s'affiche avant la suppression.

Appuyez sur [MMSI] : Enregistre le MMSI en tant MMSI ou MMSI de groupe.

Mode Multitâche

Si la fonction Multitâche est activée, l'émetteur-récepteur peut contenir jusqu'à 7 tâches. Vous pouvez par conséquent gérer plus de 2 tâches ASN simultanément en basculant entre les tâches ASN.

■ Réglage du mode Multitâche

1. Vous pouvez accéder à l'écran « MULTITACHE » en utilisant le menu, voir étapes ci-dessous :

Menu → Réglages ASN → Multitâche

2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner le mode Multitâche requis, puis appuyez sur [OK] ou sur la touche programmable [ENT].

REMARQUE :

Simple : Mode tâche unique, vous pouvez gérer une tâche ASN.

Multiple : Mode Multitâche, vous pouvez gérer plus de 2 tâches ASN.

- Lorsque le mode Multitâche est activé, [TACHE] s'affiche sur l'écran de fonctionnement.

REMARQUE : Le mode Tâche possède une fonction de minuterie. Après un certain laps de temps sans aucune opération sur une tâche, l'émetteur-récepteur quitte automatiquement le mode Tâche et revient à l'écran de fonctionnement. Lorsqu'une minuterie s'active, une alarme retentit et un message de compte à rebours s'affiche pendant 10 secondes.

◆ Garder une tâche ASN

En mode Multitâche, vous pouvez garder ou activer la tâche ASN comme suit.

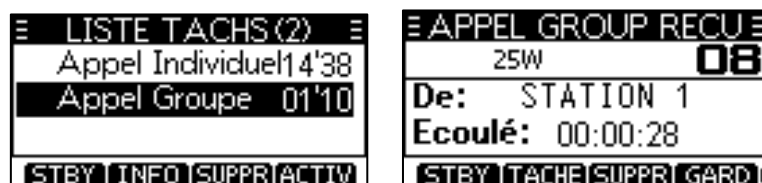
Exemple : Lorsqu'un appel de groupe est reçu.

1. Appuyez sur la touche programmable [ARRET ALARME] pour désactiver l'alarme.
 - Les informations de l'appel reçu s'affichent.
2. Appuyez sur la touche programmable [GARD].
 - La tâche d'appel de groupe reçu est gardée dans la liste de tâches et revient à l'écran de fonctionnement.



◆ Activation de la tâche ASN gardée

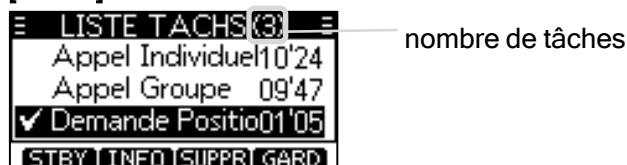
1. Appuyez sur la touche programmable [TACHE] pour afficher la liste de tâches.
2. Appuyez sur [▲][▼] pour sélectionner la tâche que vous souhaitez activer.
3. Appuyez sur la touche programmable [ACTIVE] pour activer la tâche.
 - Les informations de la tâche activée s'affichent.



4. Appuyez sur [PTT] pour communiquer.
5. Une fois la communication terminée, appuyez sur la touche programmable [] pour supprimer la tâche.

◆ Liste de tâches

Lorsqu'une ou plusieurs tâches sont maintenues, vous pouvez afficher l'écran de liste de tâches en appuyant sur la touche programmable [TACHE] et le nombre de tâches est affiché en haut de l'écran.



Sur l'écran « LISTE TACHES », les touches programmables suivantes s'affichent.

Appuyez sur [STBY] : Maintient la tâche et revient à l'écran de fonctionnement.

Appuyez sur [INFO] : Affiche les informations de la tâche.

Appuyez sur [SUPPR] : Supprime la tâche sélectionnée.

Appuyez sur [GARD] : Maintient la tâche sélectionnée.

Appuyez sur [ACTIVE] : Active la tâche sélectionnée.

FONCTIONNEMENT DE L'ÉCRAN DE MENU

Fonctionnement de l'écran de menu

L'écran de menu est utilisé pour régler des éléments, sélectionner des options et ainsi de suite pour les fonctions de l'émetteur-récepteur.



■ Accès à l'écran de menu

1. Appuyez sur la touche **[MENU]** et l'écran de menu s'affiche.
2. Appuyez sur **[▲]/[▼]** ou tournez **[PWR/VOL/SQL]** pour sélectionner l'élément de menu requis, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer ou pour accéder au menu du niveau suivant.
 - Répétez cette opération pour accéder à tous les niveaux d'éléments de menu.
3. Appuyez sur **[BACK]** ou sur la touche programmable **[RETOUR]** pour revenir à l'écran précédent.
4. Appuyez sur la touche programmable **[QUITTER]** pour quitter l'écran de menu.

Éléments d'écran de menu

L'écran de menu contient les éléments suivants.

Élément de menu principal	Élément de sous-menu	Écran
Détresse	Nature de la détresse	Nature
	Position	Position
Appel ASN	Type	Type
	Répertoire	Répertoire
	Catégorie	Catégorie
	Mode	Mode
	Canal	Canal
Info GPS (Affichage Position)	Source	Source
	Latitude	LAT
	Longitude	LON
	Heure TU	UTC
	Vitesse	SOG
Paramètres	Cap	COG
	Eclairage	Eclairage
	Contraste	Contraste
	Bip touche	Bip touche
	Paramétrage touche	Param touche
	Fuseau horaire	Fuseau horaire
	Timer d'inactivité	Timer d'inactivité
Journal ASN	GPS	GPS
	Journal d'appels reçus	Journal d'appels reçus
Réglages Radio	Journal d'appels émis	Journal d'appels émis
	Type de Scan	Type de Scan
	Minuterie balayage	Timer de scan
	Double veille/Triple veille	Double veille/Triple veille

	Double veille	Double veille
	Triple veille	Triple veille
	Groupe de canaux	Groupe de canaux
	Canal prioritaire	Canal Prio
	Alerte météo (USA Seulement	Alerte météo
	Réglages de canal favori	Réglage FAV
	Sélection de canal favori	FAV sur Micro
	Affichage canal	Affichage canal
	Zoom canal	Zoom canal
	Langue	Langue
Réglages ASN	Saisie position	Saisie position
	Répertoire individuel	Répertoire indiv
	Répertoire groupe	Répertoire groupe
	Accusé réception auto.	Accusé auto
	Canal Auto	Canal Auto
	Sortie de données	Sortie de données
	Statut d'alarme	Alarme
	Niveau de squelch canal 70	Niveau SQL canal 70
	Auto-test	Auto-test
	Multitâche	Multitâche
Réglages ATIS	ATIS Marche/Arrêt	ATIS marc/arrêt
	Saisie code ATIS	Saisie code ATIS
Info Radio (MMSI, ATIS et Version)	Code MMSI	MMSI
	Code ATIS	ATIS (Displays only when ATIS function is activated)
	Version GPS	GPS Ver
	Version du micrologiciel	Firm Ver
	Version du matériel	Hard Ver

Réglages radio

N°	Éléments de réglage	Options de réglage	Par défaut
1	Type de balayage SCAN	Scan Normal Scan Prioritaire	Scan Normal
2	TIMER DE SCAN	ON/ OFF	OFF
3	DOUB/TRI VEILLE	Double veille Triple veille	Double veille
4	DOUBLE VEILLE	ON/ OFF	OFF
5	TRIPLE VEILLE	ON/ OFF	OFF
6	GROUPE CANAUX	USA/ INT/ CAN	USA
7	CANAL PRIORITAIRE	Canal n°	Canal 09
8	ALERTE METEO	Actif Pendant Scan / ON / OFF	OFF
9	REGLAGE FAV	Tous les canaux/ aucun canaux/ Par defaut	-----
10	FAV SUR MIC	ON/ OFF	OFF
11	AFFICH CANAL	3 Chiffres/ 4 Chiffres	3 Chiffres
12	ZOOM CANAL	ON/ OFF	OFF
13	LANGUAGE	English / French	English

◆ Type de balayage

L'émetteur-récepteur dispose de 2 types de balayage : balayage normal et balayage prioritaire.

Balayage normal : Balaye tous les canaux favoris du groupe de canaux sélectionné.

Balayage prioritaire : Balaye séquentiellement tous les canaux favoris tout en surveillant le canal 16.

◆ Minuterie de balayage

La minuterie de balayage peut être réglée sur ARRÊT ou MARCHÉ.

Lorsqu'elle est réglée sur ARRÊT, lorsqu'un signal est détecté sur un canal, le balayage s'interrompt jusqu'à ce que le signal disparaisse, puis reprend.

Lorsqu'elle est réglée sur MARCHÉ, lorsqu'un signal est détecté sur un canal, le balayage s'arrête pendant 5 secondes, puis reprend. Si le signal disparaît en moins de 5 secondes, le balayage reprend immédiatement.

◆ Double veille/Triple veille

Sélectionnez double veille ou triple veille, voir le chapitre correspondant pour plus de détails.

◆ Groupe de canaux

Sélectionnez le groupe de canaux approprié pour votre zone d'exploitation, parmi USA, INT, CAN.

◆ Canal prioritaire

Vous pouvez changer votre canal prioritaire.

◆ Alerte Météo (USA seulement)

En cas d'informations météo importantes, une station de diffusion NOAA émet une tonalité d'alerte météo.

Lorsque la fonction d'alerte MT est activée, « MT  » s'affiche à la place de « MT ». Lors de la détection d'une alerte, une alarme retentit et « MT  » clignote.

- **Actif Pendant Scan**: Les canaux météo prédéfinis sont vérifiés séquentiellement lors du balayage.
- **ON** : Le canal météo sélectionné précédemment (le dernier utilisé) est vérifié lors du balayage.
- **OFF** : La tonalité d'alerte météo n'est pas détectée.

◆ Réglages FAV

Vous pouvez régler tous les canaux comme canaux favoris, effacer tous les réglages ou réinitialiser les réglages par défaut. Par défaut, certains canaux sont préréglés.

- **Tous Les Canaux**: Règle tous les canaux comme canaux favoris.
- **Aucun Canaux**: Efface tous les canaux favoris.
- **Par défaut**: Réinitialise les canaux favoris aux valeurs par défaut.

◆ FAV sur MIC

Vous pouvez sélectionner l'ensemble de canaux lorsque vous appuyez sur [▲]/[▼] sur le microphone.

◆ Affichage CH

Vous pouvez sélectionner le nombre de chiffres pour afficher le numéro de canal, 3 chiffres ou 4 chiffres.

◆ Vue rapprochée CH

Vous pouvez choisir d'afficher ou non le nom du canal lors du changement de canal de fonctionnement.

Lorsque la fonction est activée, lorsque vous appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner des canaux, le numéro et le nom du canal sélectionné s'affichent pendant 1 seconde, puis reviennent à l'écran normal.

◆ Réglage de la langue

Vous pouvez sélectionner l'anglais ou le français à l'aide de l'élément de menu « Langue » sous « Réglage radio ».

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'écran de menu s'affiche.
2. Appuyez sur [▲]/[▼] ou tournez [PWR/VOL/SQL] pour sélectionner « Réglage radio », puis appuyez sur [OK].
3. Appuyez sur [▲]/[▼] ou tournez [PWR/VOL/SQL] pour sélectionner « Langue », puis appuyez sur [OK].
4. Appuyez sur [▲]/[▼] ou tournez [PWR/VOL/SQL] pour sélectionner la langue requise, puis appuyez sur [OK].
5. Appuyez sur la touche programmable [OUT] pour quitter l'écran de menu.

Paramètres

Éléments		Options	Par défaut
ECLAIRAGE		7 niveaux/DÉSACTIVÉ	Niveau 4
CONTRASTE		Niveau 1 à 8	Niveau 3
BIP TOUCHE		ON/ OFF	ON
PARAMETRAGE TOUCHE		Touche programmable 1 à 16	SCAN,DV/TV,CA/MT,1/25,ATT,VIB,FAV,NOM,LUM,JOURN
FUSEAU HORAIRE		-14:00 à +14:00	00:00
TIMER D'INACTIVITE	Non ASN	Arrêt, 1-15 min	10 min
	ASN	Arrêt, 1-15 min	15 min
	Détresse	Arrêt, 1-15 min	OFF
	Radio Tel (RT)	10/30 s, 1 à 10 min	30 s
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/ OFF	ON
	SBAS	ON/ OFF	OFF

◆ Rétroéclairage

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage entre 1 et 7, ou DÉSACTIVÉ. Lorsque le rétroéclairage est activé, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf [PTT]) et le rétroéclairage est activé.

◆ Contraste de l'écran

Vous pouvez régler le niveau de contraste de l'écran entre 1 (le plus bas) et 8 (le plus élevé).

◆ Bip touche

Vous pouvez choisir d'émettre ou non un bip lorsqu'une touche est enfoncée.

◆ Attribution des touches

Vous pouvez modifier les fonctions des touches programmables à afficher ainsi que leur ordre.

1. Affichez l'écran « PARAMETRAGE TOUCHE », appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner la touche programmable que vous souhaitez configurer, puis appuyez sur [OK] pour valider.
2. Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner la fonction, puis appuyez sur [OK] pour confirmer le réglage.

◆ Fuseau Horaire

Vous pouvez régler le décalage entre l'heure UTC (Universal Time Coordinated) et votre heure locale entre -14:00 et +14:00, par incréments d'une minute.

◆ Timer d'inactivité

L'émetteur-récepteur revient automatiquement à l'écran de fonctionnement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant la durée définie pour chaque mode.

NoN ASN (par défaut : 10 min)

Réglage du moment où un écran non lié au ASN est affiché.

ASN (par défaut : 15 min)

Réglage du moment où un écran lié au ASN est affiché.

Détresse (par défaut : Off)

Réglage du moment où un écran lié à un appel de détresse est affiché.

RadioTéléphonie (par défaut : 30 s)

Réglage du moment où l'émetteur-récepteur est en mode téléphone radio.

◆ GPS

Sélectionne un satellite à utiliser pour le GPS (Global Positioning System) pour localiser l'emplacement géographique de votre émetteur-récepteur n'importe où dans le monde.

GPS : Le GPS est réglé en permanence sur MARCHE.

GLONASS : Choisissez si vous souhaitez utiliser ou non les données des satellites GLONASS (GLObal'naya NAvigatsionnaya Sputnikovaya Sistema).

SBAS : Active ou désactive la fonction SBAS (Satellite Based Augmentation System). Le SBAS transmet des signaux pour corriger les erreurs et améliore la précision et la fiabilité des données reçues des satellites GNSS ordinaires. Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez utiliser les données corrigées.

Numéro de canal			Fréquence (MHz)		Numéro de canal			Fréquence (MHz)		Numéro de canal			Fréquence (MHz)		Numéro de canal			Fréquence (MHz)	
USA	INT	CAN	Émission	Récept.	USA	INT	CAN	Émission	Récept.	USA	INT	CAN	Émission	Récept.	USA	INT	CAN	Émission	Réception
	01	01	156,050	160,650		20B		RX uniq	161,600	65A	65A	65A*1	156,275	156,275			83	RX uniq	161,775
01A	01A		156,050	156,050		21		157,050	161,650		66		156,325	160,925	84		84	157,225	161,825
	02	02	156,100	160,700	21A	21A	21A	157,050	157,050	66A	66A	66A*1	156,325	156,325	85		85	157,275	161,875
	03	03	156,150	160,750			21B	RX uniq	161,650	67*2	67	67	156,375	156,375	86		86	157,325	161,925
	04		156,200	160,800		22		157,100	161,700	68	68	68	156,425	156,425	87	87	87	157,375	161,975
		04A	156,200	156,200	22A	22A	22A	157,100	157,100	69	69	69	156,475	156,475	88	88	88	157,425	162,025
	05		156,250	160,850		23	23	157,150	161,750	70*3	70*3	70*3	156,525	156,525					
05A	05A	05A	156,250	156,250	23A	23A		157,150	157,150	71	71	71	156,575	156,575					
06	06	06	156,300	156,300			23B	RX uniq	161,750	72	72	72	156,625	156,625					
	07		156,350	160,950	24		24	157,200	161,800	73	73	73	156,675	156,675					
07A	07A	07A	156,350	156,350	25		25	157,250	161,850	74	74	74	156,725	156,725					
08	08	08	156,400	156,400			25B	RX uniq	161,850		75*1	75*1	156,775	156,775					
09	09	09	156,450	156,450	26		26	157,300	161,900		76*1	76*1	156,825	156,825					
10	10	10	156,500	156,500	27	27	27	157,350	161,950	77*2	77	77*1	156,875	156,875					
11	11	11	156,550	156,550		27A		157,350	157,350		78		156,925	161,525					
12	12	12	156,600	156,600	28	28	28	157,400	162,000	78A	78A	78A	156,925	156,925					
13*2	13	13*1	156,650	156,650		28A		157,400	157,400		78B		RX uniq	161,525	Canal météo			Fréquence (MHz)	
14	14	14	156,700	156,700			28B	RX uniq	162,000		79		156,975	161,575				Émission	Réception
15*2	15*1	15*1	156,750	156,750		60	60	156,025	160,625	79A	79A	79A	156,975	156,975	1			RX uniq	162,550
16	16	16	156,800	156,800		61		156,075	160,675		79B		RX uniq	161,575	2			RX uniq	162,400
17*1	17	17*1	156,850	156,850			61A	156,075	156,075		80		157,025	161,625	3			RX uniq	162,475
	18		156,900	161,500		62		156,125	160,725	80A	80A	80A	157,025	157,025	4			RX uniq	162,425
18A	18A	18A	156,900	156,900			62A	156,125	156,125		81		157,075	161,675	5			RX uniq	162,450
	19		156,950	161,550		63		156,175	160,775	81A	81A	81A	157,075	157,075	6			RX uniq	162,500
19A	19A	19A	156,950	156,950	63A	63A	63A	156,175	156,175		82		157,125	161,725	7			RX uniq	162,525
	19B		RX uniq	161,550		64	64	156,225	160,825	82A	82A	82A	157,125	157,125	8			RX uniq	161,650
20	20	20*1	157,000	161,600			64A	156,225	156,225		83	83	157,175	161,775	9			RX uniq	161,775
20A	20A		157,000	157,000		65		156,275	160,875	83A	83A	83A	157,175	157,175	10			RX uniq	163,275

LISTE DE CANAUX DE RADIO MARINE VHF

USA-Groupe de canaux USA, INT- Groupe de canaux Internationaux, CAN- Groupe de canaux Canadien

*1 Faible puissance uniquement.

*2 Puissance élevée momentanée.

*3 Fonctionnement ASN uniquement.

SPÉCIFICATIONS

Général	
Plage de fréquences	TX : 156,000-162,000 MHz
	RX : 156,000-163,425 MHz
Modulation	FM (16K0G3E), ASN (16K0G2B)
Stabilité de fréquence	±5 ppm
Tension de fonctionnement	13,8 V CC (±15 %)
Température de fonctionnement	-20 °C ~ +60 °C
Impédance d'antenne	50 Ω
Dimensions (L×P×H)	155 mm×68 mm×86 mm
Poids	721 g (microphone inclus)

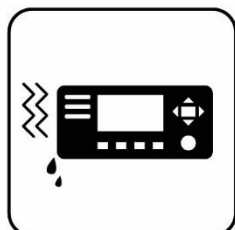
Émetteur	
Puissance en sortie	25 W/1 W
Déviati on de fréquence max.	±5 kHz
Émissions parasites	≤-70 dB (H)
	≤-56 dB (L)
Puissance de canal adjacent	≥70 dB
Distorsion harmonique audio	≤10 %
Consommation électrique	≤5,5 A (H)
	≤1,5 A (L)
Impédance d'entrée	2 kΩ (MIC)

Récepteur	
Sensibilité de réception	≤0,22 μV
Sensibilité de silencieux	≤0,22 μV
Sélectivité de canal adjacent	≥70 dB
Taux de rejet de réponse parasite	≥70 dB
Taux de rejet d'intermodulation	≥70 dB
Courant reçu max.	≤1,5 A
Audio Puissance en sortie	≥4,5 W (10 %)
GPS Format de signal	NMEA0183-2.0
Impédance de sortie	4 Ω (haut-parleur)

DÉPANNAGE

Les problèmes décrits dans le tableau suivant sont des défauts de fonctionnement courants. Ces types d'erreurs sont généralement causés par des connexions incorrectes, des paramètres de fonctionnement incorrects ou des erreurs de fonctionnement dues à une programmation incomplète. Ces problèmes ne sont généralement pas causés par des pannes de circuit. Avant de soupçonner que l'émetteur-récepteur a mal fonctionné, veuillez vous référer à ces tableaux et aux parties pertinentes de ce manuel.

Problème	Cause possible	Solution	Réf.
L'émetteur-récepteur ne s'allume pas.	1. Le câble d'alimentation n'est pas bien connecté. 2. Le fusible du câble d'alimentation est cassé. 3. La tension de fonctionnement est supérieure à 17 V ou inférieure à 9 V.	1. Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement connecté : rouge (+) ; noir (-). 2. Trouvez la cause du fusible grillé, remplacez le nouveau fusible par un courant de 15 A. 3. Réglez l'alimentation électrique sur 13,8 V.	6
Impossible de se connecter au GPS.	1. Erreur de connexion. 2. Le format de GPS externe est différent.	1. Vérifiez que la connexion est correcte. 2. Le format de GPS externe doit être NMEA 0183-2.0 ou 3.01.	7
Balayage impossible.	Aucun canal FAV défini.	Réglez les canaux que vous souhaitez balayer comme canaux FAV.	17
Émission impossible.	Canal météo ou canal 70 ou canaux RX uniquement utilisés.	Quittez le canal météo ou le canal 70 ou le canal RX uniquement, sélectionnez d'autres canaux.	13
Impossible de sélectionner une puissance élevée.	Certains canaux ne peuvent émettre qu'à faible puissance.	Sélectionnez d'autres canaux.	13
Impossible de communiquer sur le même canal.	1. Le canal est duplex (DUP). 2. Utilisation dans un groupe de canaux auto-défini.	1. Sélectionnez le canal. 2. Faites correspondre la fréquence du canal.	13
Pas de bip.	Les tonalités de bip sont désactivées.	Activez la tonalité de bip dans le mode Set.	44
L'appel de détresse ne peut pas être émis.	Votre code MMSI n'est pas programmé.	Tout en appuyant et maintenant [MENU] enfoncé, mettez sous tension pour accéder au mode de réglage MMSI.	19
Aucun son du haut-parleur.	1. Le niveau de squelch est trop élevé. 2. Le volume est trop faible. 3. Pénétration d'eau dans la grille du haut-parleur.	1. Appuyez deux fois sur le bouton rotatif et tournez-le pour régler le niveau de squelch. 2. Tournez le bouton rotatif une fois et tournez pour régler le volume. 3. Activez la fonction de vibration pour évacuer l'eau du haut-parleur.	13



INSTRUCTION MANUAL



TO USER

Thank you for purchasing this VHF DSC marine transceiver. You will find the professional and human oriented design of the transceiver during use. Please read all instructions carefully and completely before using the transceiver.

The transceiver is based on the technical characteristics of CCIR 493-4 and the operational characteristics of CCIR 541-3 of the International Radio Consultative Committee, and the resolutions of the International Telecommunication Union ITU-R Recommendation A.803(19), complying with national regulations and combined with practical use, a versatile Class D VHF DSC marine transceiver, it has dedicated DSC receiving channel.

This transceiver adopts advanced waterproof technology and has excellent waterproof performance.

PRECAUTIONS

- Never use the distress call when your ship or personnel is not in an emergency.
- Do not install the transceiver in hot, humid and dusty areas.
- The working voltage for the transceiver is 13.8V DC. If the power supply is 24V DC, please use a power converter (24V converts to 13.8V), or the transceiver won't work.
- Never directly connect to 220V AC power supply, this will ruin the transceiver. If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, turn off the power immediately.
- Do not transmit before connecting the antenna, it will ruin the transceiver.
- After long time use, the heating panel becomes hot, this is normal state.

CONTENTS

PREPARATION	52
Supplied Accessories	52
Transceiver Mounting	52
Antenna Connection	52
Installation of Connecting Cables	53
Dimensions	54
PANEL DESCRIPTION	55
Front Panel	55
Softkeys	56
Mircophone	57
Function Display	57
BASIC OPERATION	59
Power ON/OFF	59
Transmitting and Receiving	59
Channel Group Selection	59
Channel Selection	60
Call Channel Programming	61
Channel Name	61
Display Backlight	62
Display Contrast	62
Vibration Water Draining Function	62
Microphone Lock Function	62
SCAN OPERATION	63
Scan Types	63
Setting TAG Channels	63
Starting a Scan	64
DUALWATCH / TRI-WATCH	64
Description	64
Operation	64
DSC OPERATION	65
MMSI Code Programming	65
ATIS ID Programming	65
DSC Address ID	66
Distress Call	70
Individual Call	73
Group Call	76
All Ships Call	78
Position Request Call/ / Polling Request Call	79
Test Call	81
DSC Log	84
Multiple-task Mode	85
MENU SCREEN OPERATION	66
Menu Screen Operation	86
Menu Screen Items	87
Radio Settings	89
Configuration	90
VHF MARINE RADIO CHANNEL LIST	92

PREPARATION

■ Supplied Accessories

The following accessories are supplied:

ITEM	QTY.
DC Power Cable	1
Spare Fuse	1
Mounting Bracket	1
Mounting ScrewsPackage	1
Instruction Manual	1
GPS Antenna	1

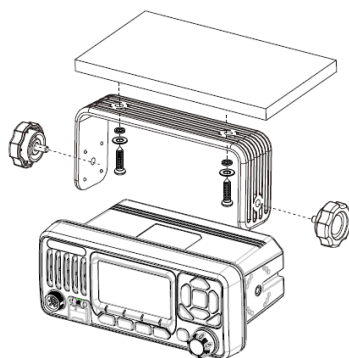
■ Transceiver Mounting

◆ Using the Supplied Mounting Bracket

The universal mounting bracket supplied with your transceiver allows overhead or dashboard mounting.

1. Fix the mounting bracket to overhead or dashboard with the supplied screws and mount the transceiver to the mounting bracket with the knob bolts.
2. Adjust the transceiver so that the face of the transceiver is at 90° to your line of sight when operating it and tighten the knob bolts so that the transceiver is securely mounted.

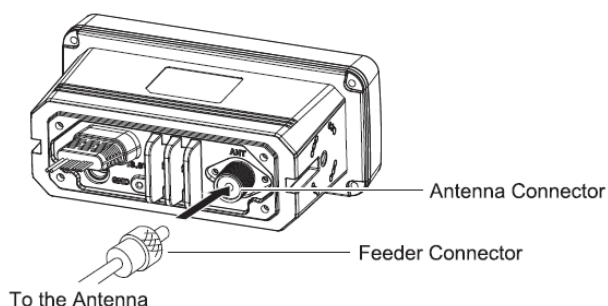
NOTE: You may use a spongy cushion between the transceiver and mounting bracket to reduce the vibration.



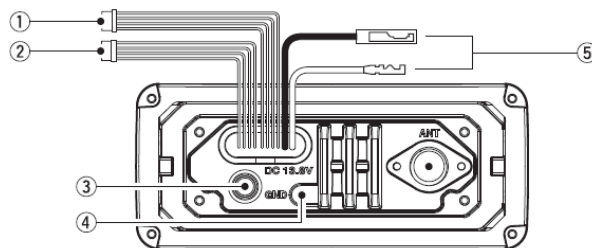
■ Antenna Connection

Please connect an antenna before transmitting. Select the antenna with the corresponding frequency and install on the ANT antenna base. Use the antenna and coaxial feeder with the same natural impedance 50Ω.

NOTE: Do not transmit before connecting the antenna, it will ruin the transceiver.



■ Installation of Connecting Cables



When connecting the external speaker, GPS, DC power supply, computer and navigation device by the rear panel cable end, cover the connectors and cables with rubber vulcanizing tape as below, to prevent water seeping into the transceiver.



1. External Speaker and Programming Data Leads

- Connect an external speaker to Blue and Black Lead. Blue → Positive Electrode (+), Black → Negative Electrode (-).
- Connect programming cable to Black and Grey Lead.

2. NMEA In/Out Leads

Through the rear panel lead, this transceiver can connect GPS input signals from GPS receivers, and can also output GPS signals to other devices.

- **Input Connection:** Connect to the NMEA output line (port) of the GPS receiver for location data, connect as follows:

Green → Receiving Data, GPS Input (-); Yellow → Receiving Data, GPS Input (+).

NOTE: GPS receiver is required to be compatible with NMEA0183 version 2.0 or above, statement format RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Output Connection:** Connect the output to the navigation device input line (port) that supports NMEA0183 for receiving location data from other ships, connect as follows:

Brown → Sending Data, Data Output (-); White → Sending Data, Data Output (+).

NOTE: The output signal of this transceiver complies with NMEA0183 version 2.0 or above, compatible with DSC, DSE navigation equipment, statement format RMC, GSA, GSV.

3. External GPS Antenna

Connect to the external GPS antenna, included.

NOTE: Make sure that the GPS antenna is installed in an open, unobstructed position so that the satellite signal can be received well. When installing the GPS antenna, use the supplied double-sided tape to fix it.

4. Ground Terminal

Connect this terminal to a vessel ground to prevent electrical shocks and interference from other equipment occurring. Use a PH M3×6 mm screw (not supplied).

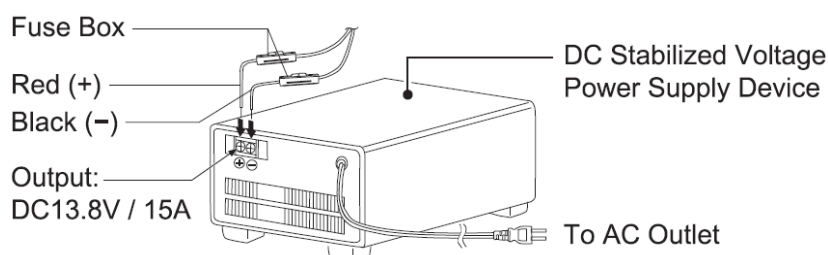
5. DC Power Connector

Red - Positive (+), Black - Negative (-). The output voltage of the connected DC power supply must be 13.8V, do not connect the transceiver to the 24V storage battery. If the current supplied to the transceiver is insufficient, the display may darken during transmission or the transmitting output power may drop significantly.

NOTE: Connect the DC power cable to the 13.8V DC power supply. Notice that the positive and negative polarity of the terminal should be connected correctly.

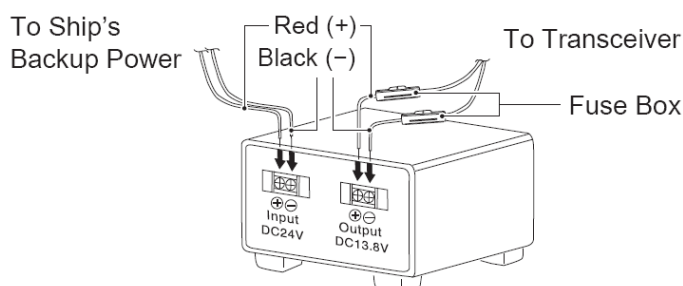
◆ Connected to the Ship's Main Power Source AC220V

If the ship's main power supply AC220V/50Hz is to be used, a separate DC stabilized voltage power supply device is required, with an output voltage of 13.8V and an output current of 15A.



◆ Connected to the Ship's Backup Power DC24V

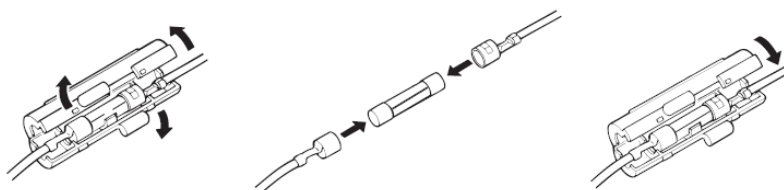
If the ship's backup power supply DC24V is to be used, a separate step-down power supply device (Input DC24V, Output DC13.8V / 15A) shall be used.



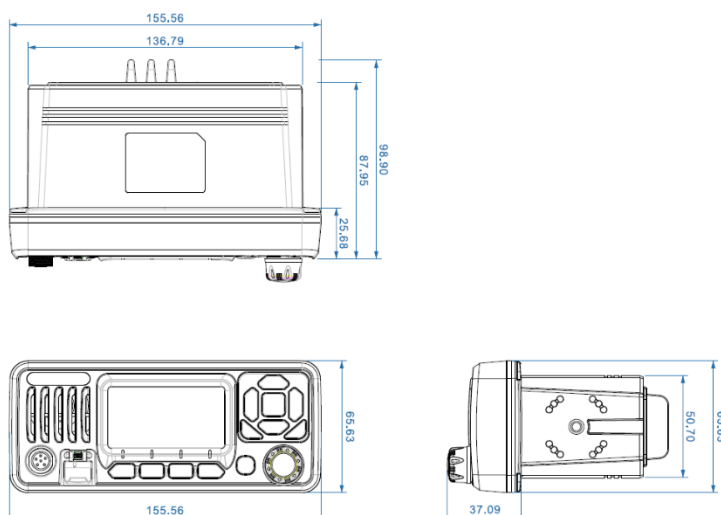
◆ Fuse Replacement

One fuse is installed in the supplied DC power cable. If a fuse blows or the transceiver stops functioning, track down the source of the problem first, then replace the damaged fuse with a new, rated one.

NOTE: Please power off transceiver before replacing the fuse, the required fuse is DC15A/32V.

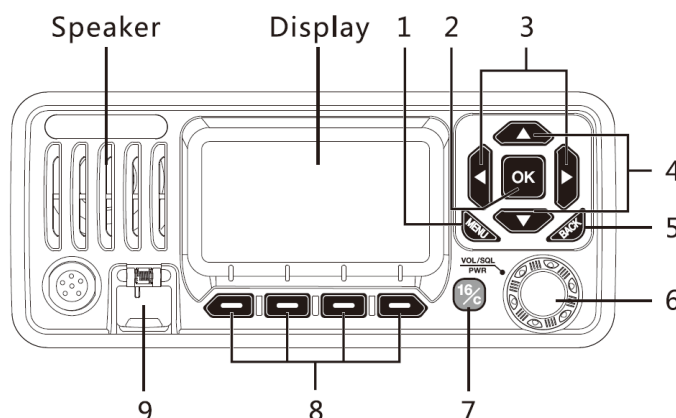


■ Dimensions



PANEL DESCRIPTION

■ Front Panel



① Menu Key [MENU]

- Press this key to enter or exit the menu operation display interface.

② Enter Key [OK]

- Press this key to set the entered data, selected items, etc.

③ Left/Right Keys [◀]/[▶]

- Press to scroll through the softkey functions.
- Press to select a character or number in input mode.

④ Up/Down Keys [▲]/[▼]

- Press to select work channel, menu items, menu settings, etc.
- Press to select a character or number in the entry in input mode.

⑤ Clear Key [BACK]

- Press to cancel the settings, or exit the DSC menu.

⑥ Power/ Volume/ Squelch Knob [PWR/VOL/SQL]

- Press and hold one second to power ON/OFF the transceiver.
- Rotate or press to enter the volume setting display interface, then rotate to adjust the volume.
- Press twice to enter the squelch level setting display interface, then rotate to adjust the squelch.
- In the menu interface, rotate to select menu items.
- In input mode, press to select a character or number, and rotate to move the cursor.

⑦ Channel 16 / Call Channel Key [16/C]

- Press to select Channel 16.
- Press and hold for one second to select Call Channel (Default Channel 9).
“” appears when the Call channel is selected.

⑧ Softkeys[

- Press [◀] or [▶] to scroll through the key functions at the bottom of the display, then press the 4 softkeys [] to select the key function.
- The definition of the softkeys is described in the following description.

⑨ Distress Key [DISTRESS]

- Open the cover, press and hold this key for 3 seconds to transmit a Distress call.

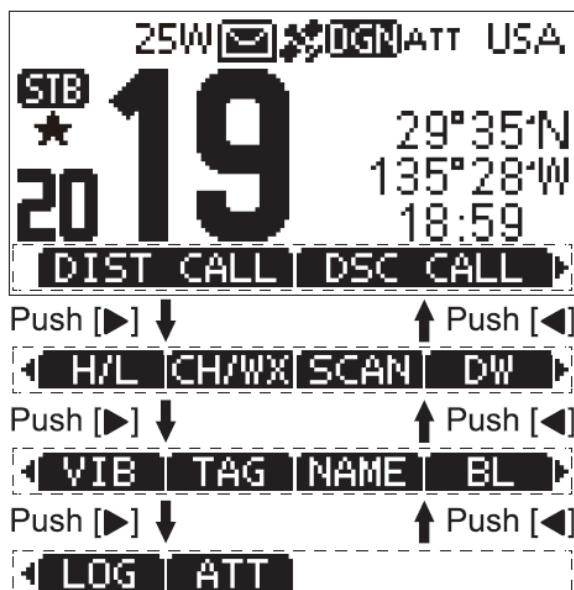
■ Softkeys

Various often-used functions are assigned to the softkeys[]for easy access. The functions' icons are displayed above the softkeys[], as shown below.

NOTE: The displayed icons or their order may differ, depending on the presetting by programming software. When the MMSI code is not set, the softkeys for DSC function are not displayed.

◆ Using the Softkeys

Press [◀] or [▶] to scroll through the selectable functions that are assigned to the softkeys [] Press the softkeys [] under the functions's icon to select the function.



◆ Softkey Functions

The softkey functions that can be implemented are as follows:

1. Distress Call [DIST CALL]

Press to display the “DISTRESS” screen, to select the Nature of distress, then to make a call.

- “DTRS” is displayed in the Multiple-task mode.

NOTE: NEVER make a distress call if your ship or a person is not in an emergency. A distress call should be made only when immediate help is needed.

2. Other DSC [DSC CALL]

Press to select DSC CALL, including Individual Call, Group Call, All Ships Call, Test Call.

- “OTH” is displayed in the Multiple-task mode.

3. Task List [TASK]

Press to display Task List.

- It is displayed in the Multiple-task mode.

4. Scan [SCAN]

Press to start or stop Normal Scan or Priority Scan.

5. Dualwatch/Tri-watch [DW]

Press to start or stop Dualwatch/Tri-watch.

6. High/Low Power [H/L]

Press to set output power to high or low.

- Some channels are set to low power only.

7. Channel/Weather Channel [CH/WX]

Press to select regular channels or Weather Channel.

- The Weather Channel is for USA and Australian versions only. “CHAN” is displayed for other versions.
- While the Call channel or Channel 16 is displayed, press this key to return to regular channel mode.

8. Attenuation [ATT]

Press to turn the Attenuator ON or OFF.

9. Vibration Water Draining [VIB]

Press and hold this key to turn ON Vibration Water Draining function to clear water from the speaker grill.

10. Favorite Channel [FAV]

Press to set or release the displayed channel as a Favorite Channel.

Press to set current untagged channel as Favorite channel;

Press again to clear the Favorite channel.

11. Channel Name [**NAME**]

Press to edit the name of the displayed channel.

12. Backlight [**BL**]

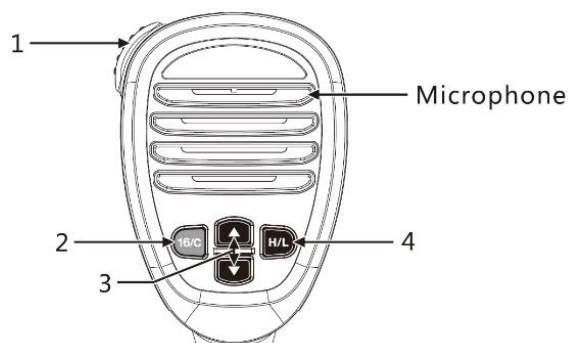
Press to enter display and keypad backlight brightness adjustment mode, press [**◀**]/[**▶**], [**▲**]/[**▼**] keys or rotate [**DAIL**] knob to adjust display and keypad backlight brightness.

- 8 levels of backlight brightness: 1~7, OFF.

13. Log [**LOG**]

Press to display received call log or distress message log.

■ Microphone



⑤ PTT Switch [PTT]

Press and hold to transmit; Release to receive.

⑥ Channel 16 / Call Channel Key [16/C]

Press to select Channel 16.

Press and hold for one second to select Call Channel (Default Channel 9).

- “**CALL**” appears when the Call channel is selected.

③ Channel [**▲**]/[**▼**] Keys

Press to select operating channel, Set mode setting etc.

When the favorite channel function is activated, press [**▲**]/[**▼**] keys to select the favorite channels in the selected channel group in sequence.

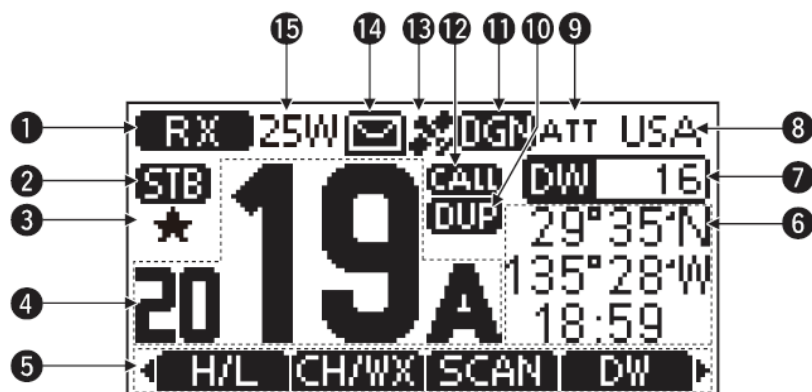
④ Transmit Power Key [H/L]

Press to select high or low output power.

- Some channels are set to low power only.

While pressing and holding [**H/L**], power ON to toggle the microphone lock function ON or OFF.

■ Function Display



No.	Name	Descriptions
1	Signal Status Indicator	• “ RX ” displayed while receiving.

		● “ ” displayed while transmitting.
2	Status Indicator	● “ ” displayed when in the standby mode. ● “ ” displayed when the channel is changed while receiving or transmitting a signal.
3	Favorite Channel Icon	● “ ” displayed when the Favorite channel is selected.
4	Operating Channel Number	● Displays the selected operating channel number, can display 4 digits channel number. ● “A” or “B” is displayed when a simplex channel is selected.
5	Softkeys Function Display	● The functions of softkeys are displayed.
6	Position/Time Readouts	● Readouts the current position and time when valid GPS data is received or when manually input. ● “NO POS NO TIME” is displayed if no GPS data has been received, and then a warning message is displayed for 2 minutes after turning ON the transceiver. ● “??” blinks if no GPS data is received for 30 seconds after receiving valid GPS data, and then “??” and a warning message are displayed after 10 minutes. ● A warning message is displayed if no GPS data is received for 4 hours after receiving valid GPS data. ● A manually input GPS data is valid for 23.5 hours, and then a warning message is displayed.
7	Scan Indicator	● “SCAN 16” is displayed while Priority Scan, “SCAN” is displayed while Normal Scan. ● “DW 16” is displayed while Dualwatch, “TW 16” is displayed while Tri-watch.
8	Channel Group Indicator	● “USA” is displayed when USA channel group is selected. ● “INT” is displayed when International channel group is selected. ● “CAN” is displayed when Canada channel group is selected. ● “WX” is displayed when Weather channel group is selected. ● When the WX-Alert is set to ON, “ ” is displayed instead of “WX”.
9	Attenuator Icon	● “ ” is displayed when RF attenuation is ON.
10	Duplex Channel Indicator	● “ ” is displayed when a Duplex channel is selected.
11	GPS Status Icon	● GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; DGP: SBAS+GPS; DGN: SBAS+GPS+GLONASS
12	Call Channel Indicator	● “ ” is displayed when a Call channel is selected.
13	GPS Positioning Icon	● Displayed when valid GPS position data (Including GPS and GLONASS) is received. ● Blinks when received GPS position data is invalid.
14	Message Icon	● “ ” is blinked when there is an unread DSC message, “ ” disappears when the message has been read.
15	Output Power Icon	● “25W” is displayed when high power is selected. ● “1W” is displayed when low power is selected.

BASIC OPERATION

■ Power ON/OFF

1. Press and hold [PWR] knob for 1 second to power ON.
2. Press and hold [PWR] knob for 1 second again to power OFF.

■ Transmitting and Receiving

◆ Transmitting

1. Press [H/L] key on the microphone to select the output power if necessary.
 - "LOW" appears when low power is selected.
 - Choose low power for short range communication, choose high power for longer distance communication.
 - Some channels are with low power only.
2. Press and hold [PTT] key to transmit, then speak into the microphone.
 - "TX" appears.
 - CH70 is for DSC transmitting only.
3. Release [PTT] to receive.

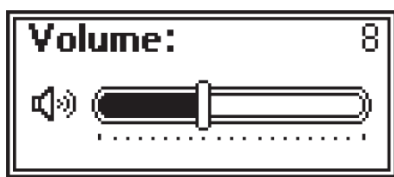
NOTE: Do not transmit before connecting the antenna, this will ruin the transceiver.

If the TOT function is enabled by the PC programming software, the transmission time-limited protection function prohibits continuous transmission for a long time.

◆ Receiving

Volume Adjustment:

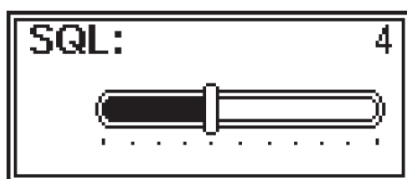
1. Rotate [VOL] knob to adjust the volume, volume adjustment interface is displayed.



2. If no key is pressed within 5 seconds, the interface will automatically exit.

Squelch Level Adjustment

1. Press [SQL] knob twice, squelch level adjustment interface is displayed.
2. Rotate [SQL] knob to adjust the squelch level.



3. If no key is pressed within 5 seconds, the interface will automatically exit.

■ Channel Group Selection

Channel Groups are preset into this transceiver.

1. Press [MENU] key, the menu interface is displayed.
2. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select "Radio Settings", then press [OK], the "RADIO SETTINGS" screen is displayed.
3. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select "Channel Group", then press [OK], the "CHANNEL GROUP" screen is displayed.
4. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select a Channel Group, then press [OK], the selected Channel Group Icon is displayed on the operating screen. Press [EXIT] to exit the menu screen.

■ Channel Selection

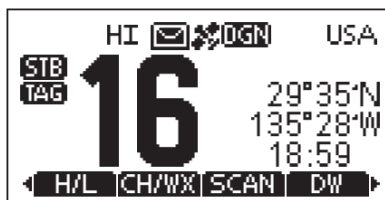
◆ Regular Channel

Press [▲][▼] to select regular channel.

◆ Channel 16

Channel 16 is the distress and safety channel. It is used for establishing initial contact with a station and for emergency communications. Channel 16 is monitored during both Dualwatch and Tri-watch.

1. Press [16/C] to select Channel 16.
2. Press [◀][▶] to display “CH/WX”, then press the softkey below [CH/WX], to return to the previously selected channel.



◆ Call Channel

Each regular channel group has a separate leisure-use Call channel (Default Channel 9). The Call channel is monitored during Tri-watch.

1. Press and hold [16/C] for 1 second to select the Call channel of the selected channel group. “CALL” and Call channel number appear.
2. Press [◀][▶] to display “CH/WX”, then press the softkey below [CH/WX], to return to the previously selected channel.

Press [◀][▶] to select channel.



◆ Weather Channels

The transceiver has 10 weather channels.

The transceiver can automatically detect a weather alert tone on the selected weather channel while receiving on a regular channel or while scanning.

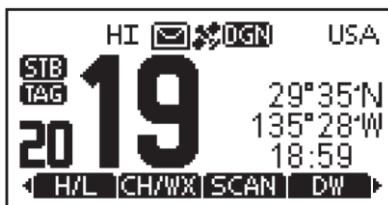
Selecting a Weather Channel

1. Press softkey [CH/WX] to select between weather channel and regular channel.
 - “WX” appears when a weather channel is selected.
 - When the WX-Alert is set to ON, “WX☁” is displayed instead of “WX”.
2. Press [▲][▼] to select a Weather channel.



Setting the Weather Alert

1. Press [MENU] key, the menu interface is displayed.
2. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Radio Settings”, then press [OK], the “RADIO SETTINGS” screen is displayed.
3. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “WX Alert”, then press [OK], the “WX ALERT” screen is displayed.
4. Select “On With Scan” or “On”, “WX☁” is displayed on screen.



■ Call Channel Programming

Call channel is used to select Channel 9 (default), however, you can program the Call channel with your most offer-used channel in each channel group for quick recall.

1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “Radio Settings”, then press **[OK]**, the “RADIO SETTINGS” screen is displayed.
3. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “Call Channel”, then press **[OK]**, the “CALL CHANNEL” screen is displayed.
4. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select the desired Call channel.
5. Press **[OK]** to confirm, the selected channel is set as Call channel.
6. Press softkey **[EXIT]** to cancel and exit.

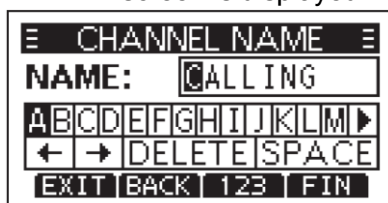


■ Channel Name

Each channel can be assigned a name of up to 10 characters.

Characters available for input: 26 uppercase letters, number 0~9, symbol (! " # \$ % & ' () * +, - . / [\ ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Press **[▲]**/**[▼]** to select the channel you want to edit.
 - Before setting, you should exit Dualwatch, Tri-watch or scan.
2. Press **[◀]**/**[▶]** to display “ **NAME** ”
3. Press softkey **[NAME]**, the “CHAN NAME” screen is displayed.

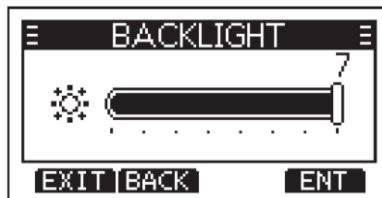


4. Select “**!\$?**” to input symbols, and select “**123**” to input numbers and letters.
5. Press **[▲]**/**[▼]**/**[◀]**/**[▶]** to select characters or space.
6. Press **[OK]** to input the selected character.
7. Select “←” or “→”, or rotate **[DIAL]** to move the cursor.
8. Repeat steps 4~7 to input all the characters.
9. Press softkey **[EXIT]** to cancel editing.
10. Press softkey **[FIN]** to save the edited name and return to the operating screen.

■ Display Backlight

Backlight brightness of the LCD display and keypads can be set by this function, totally 7 levels of brightness and OFF optional.

1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select "Configuration", then press **[OK]**, the "CONFIGURATION" screen is displayed.
3. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select "Backlight", then press **[OK]**, the "BACKLIGHT" screen is displayed.
4. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to adjust the backlight brightness.
5. Press **[OK]** to confirm.
 - Press softkey **[EXIT]** to return to main interface.



■ Display Contrast

LCD display contrast can be set by this function, totally 8 levels optional.

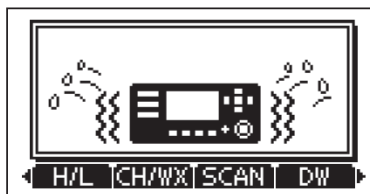
1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select "Configuration", then press **[OK]**, the "CONFIGURATION" screen is displayed.
3. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select "Display Contrast", then press **[OK]**, the "CONTRAST" screen is displayed.
4. Press **[▲]**/**[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to adjust the display contrast.
5. Press **[OK]** to confirm.
 - Press softkey **[EXIT]** to return to main interface.

■ Vibration Water Draining Function

Vibration helps drain water away from the speaker housing (water that might otherwise muffle the sound coming from the speaker). The transceiver makes a vibrating noise when this function is being used.

NOTE: Do not use the vibrationwater draining function when connecting an external speaker.

1. Press **[◀]**/**[▶]** to display **[VIB]**.
 - "VIB WATER" interface is displayed.
2. Press and hold softkey **[VIB]**, the transceiver emits a low sound for draining.
3. Release softkey **[VIB]** to turn vibrationwater draining function OFF.

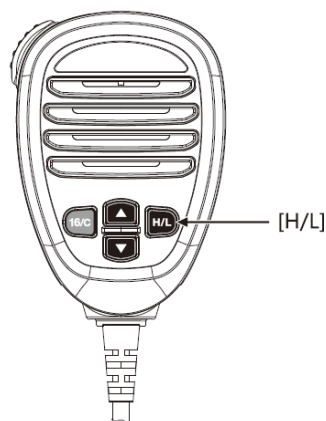


■ Microphone Lock Function

The microphone lock function electrically locks all keys except for **[PTT]** on the supplied microphone. This prevents accidental channel changes and function access.

1. Press and hold **[DIAL]** knob for one second to power OFF.
2. While pressing and holding **[H/L]** on the microphone, power ON to toggle the microphone lock function

ON or OFF.



SCAN OPERATION

■ Scan Types

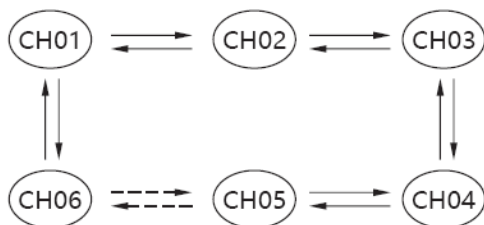
This transceiver has normal scan and priority scan, can be set in the menu item “Radio Settings”.

When the weather alert function is turned ON, the previously selected (last used) weather channel is also scanned.

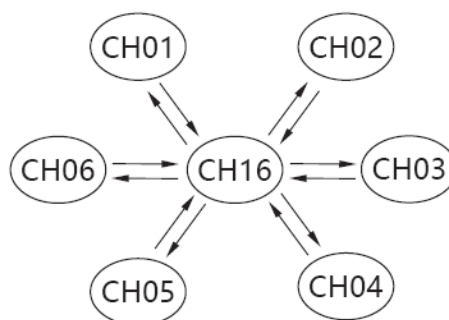
Set the TAG channels (scanned channels) before scanning. Clear the TAG channels which inconveniently stop scanning.

Normal Scan: Normal scan searches through all TAG channels in sequence. Channel 16 is not checked unless Channel 16 is set as a TAG channel.

Priority Scan: Priority scan searches through all TAG channels in sequence while monitoring Channel 16.



Normal Scan



Priority Scan

■ Setting TAG Channels

For more efficient scanning, you can add desired channels as TAG channels or clear the TAG for unwanted channels.

Channels that are not tagged will be skipped during scanning.

◆ Setting / Clearing a Single Tagged Channel

1. Press [▲][▼] to select the channel you want to set as TAG channel.
2. Press [◀][▶] to display “FAV”
3. Press softkey [FAV] to set current channel as TAG channel.
 - “★” is displayed on screen.
4. To cancel the TAG channel setting, press softkey [FAV] again.
 - “★” is disappeared on screen.

◆ Setting / Clearing All Tagged Channels

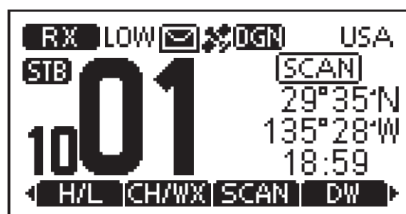
1. Press [MENU] key, the menu interface is displayed.
2. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Radio Settings”, then press [OK], the “RADIO SETTINGS” screen is displayed.

3. Press [▲]/[▼] or rotate [DIAL] knob to select "FAV Settings", then press [OK], the "FAV SETTINGS" screen is displayed.
4. Press [▲]/[▼] or rotate [DIAL] knob to select "Set All Channels" to set all channels as Tagged Channels.
5. Select "Clear All Channels" to cancel all the TAG channel setting.
6. Select "Set Default" to restore to factory default channel setting.

■ Starting a Scan

Scan Type, Weather Alert, Scan Timer can be set in the menu interface.

1. Press [◀]/[▶] to display [SCAN]
2. Press softkey [SCAN] to start Normal or Priority Scan.
 - "SCAN 16" is displayed during a Priority Scan, and "SCAN" is displayed during a Normal Scan.
 - When a signal is received, the scan pauses until the signal disappears, or resumes after 5 seconds, depending on the Scan Timer setting in "Radio Settings".
 - A beep sounds and "16" blinks when a signal is received on Channel 16 during a Priority Scan.
 - Press [▲]/[▼] to change the scanning direction.
3. To stop the scan, press softkey [SCAN] again.



DUALWATCH / TRI-WATCH

■ Description

This transceiver has Dualwatch and Tri-watch.

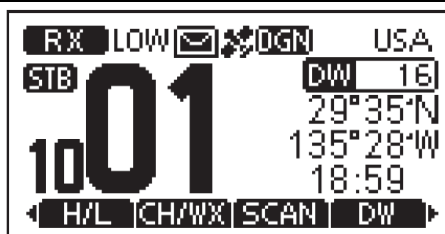
Dualwatch monitors Channel 16 while you are receiving on another channel.

Tri-watch monitors Channel 16 and the Call channel while receiving on another channel.



■ Operation

1. Press softkey [DW] to start Dualwatch or Tri-watch.
 - "DW 16" is displayed during Dualwatch; "TW 16" is displayed during Tri-watch.
 - A beep tone sounds when a signal is received on Channel 16.
 - Tri-watch converts to Dualwatch when a signal is received on Call channel.
2. Press softkey [DW] again to cancel Dualwatch or Tri-watch.

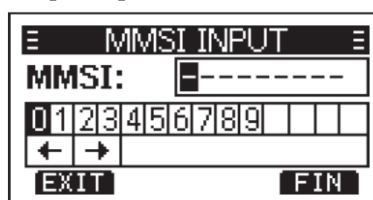


DSC OPERATION

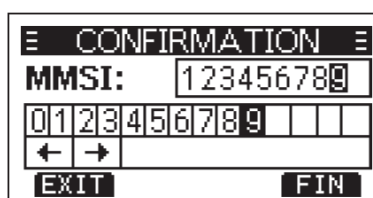
■ MMSI Code Programming

The 9-digit MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self ID) code can be programmed by PC software and also manually set on this transceiver.

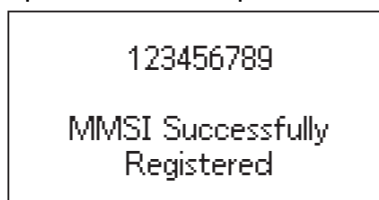
1. Press and hold **[PWR]** knob to power ON.
 - Three short beeps sound, and “Push [OK] to Register your MMSI” is displayed.
2. Press **[OK]** to start setting the MMSI code.
 - During the setup process, press **[BACK]** to skip the setting and return to normal operating mode, and you cannot make a DSC call.
3. Enter the MMSI code:
 - Press **[◀]/[▶]** to select the desired number.
 - Press **[OK]** to input the selected number.
 - Select “←” or “→”, or rotate **[DIAL]** to move the cursor, then press **[OK]**.



4. Repeat step 3 to enter all 9 digits.
5. After 9 digits have been input, press softkey **[FIN]** to set the code.
6. Enter MMSI code again to confirm.



7. Repeat step 3 to 5 as above.
 - When your MMSI code is successfully input, “MMSI Successfully Registered” is displayed as below.
 - After setting, this transceiver can perform normal operation.



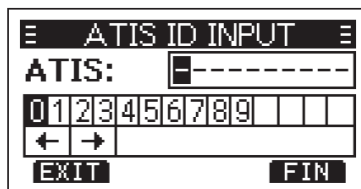
NOTE: In the menu interface, you can query the set MMSI code.

■ ATIS ID Programming

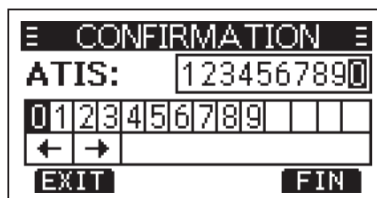
The Automatic Transmitter Identification System (ATIS) ID consists of 10 digits. You can enter the ATIS ID in the “ATIS ID Input” item on the Menu screen.

The ID entering can be done only once. After entering, it can be changed only by PC programming software.

1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲]/[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “ATIS Setting”, then select “ATIS ID Input”, then press **[OK]**, the “ATIS ID Input” screen is displayed.
3. Enter the ATIS ID:
 - Press **[←]/[→]** to select the desired number.
 - Press **[OK]** to input the selected number.
 - Select “←” or “→” to move the cursor, then press **[OK]**.



4. Repeat step 3 to enter all 10 digits.
5. After 10 digits have been input, press softkey **[FIN]** to set the ID.
6. Enter ATIS ID again to confirm.



7. Repeat step 3 to 5 as above.
 - After setting, this transceiver can perform normal operation.

NOTE: In the menu item “Radio Info”, you can query the set ATIS ID.

■ DSC Address ID

Before using the DSC call related function, the DSC can be set as follows:

1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲]/[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “DSC Settings”,
3. Press **[OK]**, the “DSC SETTINGS” screen is displayed.
4. Press **[▲]/[▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select the submenu item you want to set up.
 - The setting items includes Position Input, Individual ID, Goup ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.
5. Press **[OK]** to enter next level menu.
6. Press **[BACK]** or softkey **[BACK]** to return to the previous menu. Press softkey **[EXIT]** to return to main interface.

◆ Entering the Position and Time

A Distress call should include the vessel’s position and time. If no GPS data is received, manually input the position and Universal Time Coordinated (UTC) time.

- The manual entry is disabled while valid GPS data is received.
 - The manually entered position and time is valid only for 23.5 hours, or until turning OFF the transceiver.
1. Display the “POSITION INPUT” screen.
 2. Press **[▲]/[▼]/[←]/[→]** to enter longitude and latitude.
 - Press **[←]/[→]** to select desired number.
 - Press **[OK]** to enter.
 - Select “←” or “→”, or rotate **[DIAL]** to move the cursor, then press **[OK]**.
 - Move cursor to “N” or “S” to select N (North Latitude) or S (South Latitude).

- Move cursor to “W” or “E” to select W (West Longitude) or E (East Longitude).

E POSITION INPUT E	
LAT:	29° 35.5892
0123456789	NS
← →	NO DATA
EXIT BACK	FIN

E POSITION INPUT E	
LON:	123° 28.3868
0123456789	WE
← →	NO DATA
EXIT BACK	FIN

- After position is input, press [OK] to confirm.
- In the UTC time editing interface, enter the UTC time as follows.
 - Press [←]/[→] to select desired number.
 - Press [OK] to enter.
 - Select “←” or “→”, or rotate [DIAL] to move the cursor, then press [OK].

E POSITION INPUT E	
UTC:	18:59
0123456789	
← →	NO DATA
EXIT BACK	FIN

- Press softkey [FIN] to confirm position and time setting.
- Press softkey [EXIT] to return to standby interface.
 - The entered position and time are displayed on the operating screen.

◆ Entering an Individual ID

You can enter a total of 60 Individual IDs, and assign names to them of up to 10 characters.

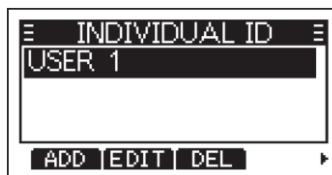
- Display the “INDIVIDUAL ID” screen.
 - “NO ID” is displayed if no ID is entered.
- Press softkey [ADD], “INDIVIDUAL ID” entry screen is displayed.

E INDIVIDUAL ID E	
INDID:	112233445
0123456789	
← →	
EXIT BACK	FIN

- Enter an Individual ID:
 - Press[←]/[→]to select the desired number.
 - Press [OK] to input the selected number.
 - Select “←” or “→” to move the cursor, then press [OK].
 - ※ The first digit is fixed as “0” for a Group ID.
 - ※ The first two digits are fixed as “0” for any coast station ID.
- Repeat step 3 to enter all 9 digits.
- Then press softkey[FIN] to start entering the name.

E INDIVIDUAL ID E	
NAME:	USER 1
ABCDEFGHIJKLM	
← →	DELETE SPACE
EXIT BACK	123 FIN

- Enter an Individual ID Name:
 - Press[▲]/[▼]/[←]/[→] to select the desired characters.
 - Press [OK] to input the characters.
 - Select “←” or “→” to move the cursor, then press [OK].
 - Press [123]/[!\$?]/[ABC] to select numbers, characters and letters.
- Then press softkey [FIN] to save, and return to the previous screen.
 - The entered Individual ID name is displayed.



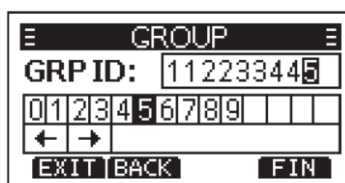
◆ Entering a Group ID

You can enter a total of 30 Group IDs, and assign names to them of up to 10 characters.

1. Display the “GPURP ID” screen.

- “NO ID” is displayed if no ID is entered.

2. Press softkey [**ADD**], “GROUP ID” entry screen is displayed.



3. Enter an Group ID:

- Press [**←**]/[**→**] to select the desired number.
- Press [**OK**] to input the selected number.
- Select “←” or “→” to move the cursor, then press [**OK**].
- ※ The first digit is fixed as “0” for a Group ID.
- ※ The first two digits are fixed as “0” for any coast station ID.

4. Repeat step 3 to enter all 9 digits.

5. Then press softkey [**FIN**] to start entering the name.

6. Enter a Group ID Name:

- Press [**▲**]/[**▼**]/[**←**]/[**→**] to select the desired characters.
- Press [**OK**] to input the characters.
- Select “←” or “→” to move the cursor, then press [**OK**].
- Press [**123**]/[**!\$?**]/[**ABC**] to select numbers, characters and letters.

7. Then press softkey [**FIN**] to save, and return to the previous screen.

- The entered Group ID name is displayed.

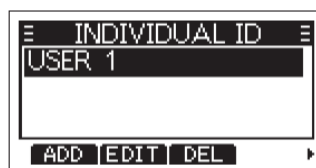


◆ Deleting an Entered ID

1. Display the “INDIVIDUAL ID” or “GPOUP ID” screen.

2. Press [**▲**]/[**▼**] to select the ID you want to delete, then press softkey [**DEL**].

- You can edit an ID and its name by pressing [**EDIT**].



3. Then press [**OK**] delete ID, and return to the previous screen.

- Press [**CANCEL**] to cancel the deletion.

◆ Auto Acknowledgement (Auto ACK)

The Auto ACK function automatically sends an Acknowledgement call when an appropriate request is received. Auto Acknowledgement includes: Individual ACK, Position ACK, Polling ACK, Test ACK, the

corresponding Acknowledgement mode setting options are shown in the following table:

ACK Mode ACK Type	Auto (Able)	Auto (Unable)	Auto	Manual
Individual ACK	Auto (Able)	Auto (Unable)		Manual
Position ACK	Auto (Able)			Manual
Polling ACK			Auto	Manual
Test ACK			Auto	Manual

◆ Channel Auto Switch (CH Auto SW)

Select whether or not to automatically switch to Channel 16 or the specified channel; or select whether to switch or ignore DSC call.

- **Accept:** After receiving a DSC call, the transceiver remains on the operating channel for 10 seconds. After that, the transceiver automatically switches to the channel that is specified on the DSC call.
- **Ignore:** After receiving a DSC call, if you do not press the softkey [**ACPT**] in 10 seconds, the transceiver ignores the call, and then remains on the current operating channel.
- **Manual:** After receiving a DSC call, you can select whether or not to accept the received DSC call.

◆ Data Output

When receiving a DSC call from the station that is selected in this setting, the transceiver outputs the DSC data to the NMEA output port.

NOTE: You can send Distress calls despite of this setting.

- **All Stations:** From any station.
- **Stations List:** From the stations that are entered Individual ID or Group ID on the Menu screen.
- **OFF:** Does not output any DSC data from the NMEA 0183 Output port.

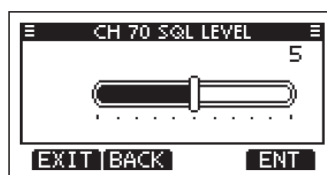
◆ Alarm Status

Set the alarm ON or OFF for each DSC related item. The factory default setting for each type is: ON.

- **Safety:** An alarm sounds when a Safety DSC call is received.
- **Routine:** An alarm sounds when a Routine DSC call is received.
- **Warning:** An alarm sounds when:
 - ※ No MMSI code is entered.
 - ※ The position data has not been received for 2 minutes after turning ON the transceiver.
 - ※ The received position data has not been updated for 10 minutes.
 - ※ The received position data has not been updated for 4 hours.
- ※ The manually entered position data has not been updated for 23.5 hours.
- **Self-Terminate:** An alarm sounds when duplicate DSC calls are received.
- **Discrete:** An alarm sounds when a lower priority call is received while receiving a high priority call.

◆ CH 70 SQL Level

Adjust the Squelch level for Channel 70 to between 1 and 10, or open.

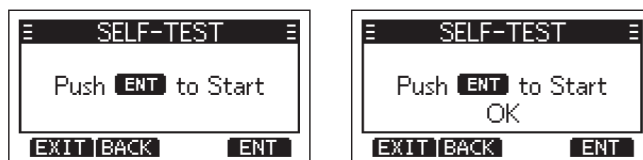


◆ Self-Test

The Self-Test sends DSC signals to the receiving AF circuit to compare the sending and receiving signals at the AF level.

1. Display the "SELF-TEST" screen.
2. Press softkey [**ENT**] or [**OK**] key to start the Self-Test.
 - When the transmitting and receiving DSC signals match, "OK" is displayed.

• If “NG” is displayed, that means there is a problem with at least one of the transmitting DSC and the receiving DSC circuit. The transceiver must be handed over to the dealer for repair.



◆ Multi-Task

You can select the type of task for the transceiver, depending on the presetting.

- **Single:** Handles only 1 task at the same time.
- **Multiple:** Handles up to 7 tasks at the same time.

■ Distress Call

A Distress call should be sent if the ship or a person is in distress and requires immediate assistance.

NEVER make a Distress call if your ship or a person is not in an emergency. A Distress call should be made only when immediate help is needed.

◆ Distress Call Softkey Description

While waiting for an Acknowledgement:

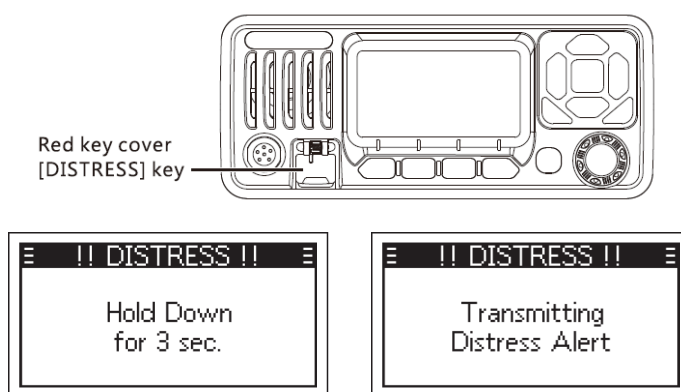
1. [CANCEL]: Cancels the Distress call and enables you to send a Cancel call.
2. [RESEND]: Enables you to resend the Distress call by holding down [DISTRESS] again.
3. [PAUSE]: Pauses the countdown to resend the next Distress call.
4. [INFO]: Displays the information of the Distress call that you have sent.

After receiving an Acknowledgement:

1. [STBY]: Closes the Distress operation, and returns to the operating screen.
2. [HIST]: Displays the “DISTRESS HISTORY”.
3. [INFO]: Display the information of the received Distress Acknowledgement.

◆ Simple Call

1. Confirm that no Distress call is being received.
2. While lifting up the key cover, hold down [DISTRESS] for 3 seconds until you hear 3 short countdown beeps and a long beep sound.
 - The backlight blinks.

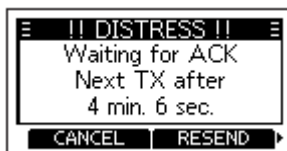


NOTE: When the transceiver does not receive any valid location data, the stored location data will be used for distress calls.

3. After sending, wait for an Acknowledgement call, “Waiting for ACK” is displayed.

- The Distress call is automatically sent every 3.5~4.5 minutes, until an Acknowledgement is received, or a Distress Cancel call is sent.
- Press softkey [RESEND] to manually resend the Distress call.
- Press [◀]/[▶], then press softkey [INFO] to display the information of the Distress call that you have sent.

- Press [◀]/[▶], then press softkey [**PAUSE**] to pause the countdown to resend the next Distress call, press [**RESUME COUNTDOWN**] to resume the countdown.



4. When you receive an Acknowledgement, an alarm sounds, press [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.
5. Hold down [PTT], and then explain your situation.
6. After you have finished your conversation, then press [**CANCEL**] to return to the operating screen.

A default Distress alert contains:

- Nature of Distress: Undesignated distress.
- Position Information: The latest GPS, or manually input position, which is held for 23.5 hours, or until turning OFF the transceiver.

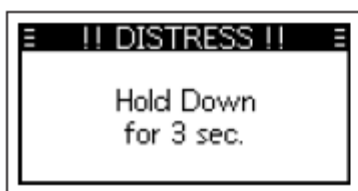
◆ **Regular Call**

Select the nature of the Distress call to include in the Regular Distress call.

1. Press softkey [**DIST CALL**] or [**DTRS**], the “DISTRESS” screen is displayed.
2. Press [OK] or softkey [**ENT**] to enter the Nature selection mode.
3. Press [▲]/[▼] or rotate [DIAL] knob to select the nature of the Distress, then press [OK] or softkey [**ENT**].
 - If no valid GPS data is being received, press [▲]/[▼] or rotate [DIAL] knob to select “Position”, then enter the latitude, longitude and UTC.
 - The nature of distress includes Undesignated, Fire, Explosion, Flooding, Collision, Grounding, Capsizing, Sinking, Adrift, Abandoning Ship, Piracy, Man Overboard.



4. While lifting up the key cover, hold down [DISTRESS] for 3 seconds until you hear 3 short countdown beeps and a long beep sound.
 - The backlight blinks.



5. After sending, wait for an Acknowledgement call, “Waiting for ACK” is displayed.
 - The Distress call is automatically sent every 3.5~4.5 minutes, until an Acknowledgement is received, or a Distress Cancel call is sent.
 - Press softkey [**RESEND**] to manually resend the Distress call.
 - Press [◀]/[▶], then press softkey [**INFO**] to display the information of the Distress call that you have sent.
 - Press [◀]/[▶], then press softkey [**PAUSE**] to pause the countdown to resend the next Distress call, press [**RESUME COUNTDOWN**] to resume the countdown.



6. When you receive an Acknowledgement, an alarm sounds, press [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm, then hold down [**PTT**] to communicate.



A default Distress alert contains:

- Nature of Distress: Select as per Step 2.
- Position Information: The latest GPS, or manually input position, which is held for 23.5 hours, or until turning OFF the transceiver.

◆ Distress Cancel Call

If you have accidentally made a Distress call, or made an incorrect Distress call, send a Distress Cancel call to cancel the call as soon as possible while waiting for an Acknowledgement call, be sure to report the purpose of the cancellation.

1. While waiting for an Acknowledgement call, press softkey [**CANCEL**].

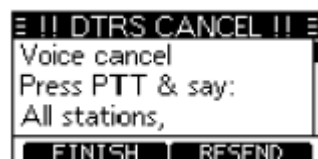


2. Press softkey [**CONTINUE**], to send Distress Cancel call.

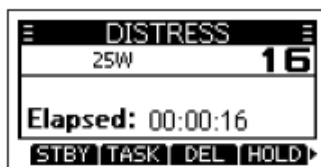
3. Channel 16 is automatically selected.

4. Hold down [**PTT**] to report the purpose of the cancellation.

- You can display the wording of the cancellation by press [**▼**].



5. After communicating, press softkey [**FINISH**].



6. Press softkey [**STBY**] to finish the Distress Cancel call, returns to the operating screen.

◆ Receiving DSC Calls (Distress)

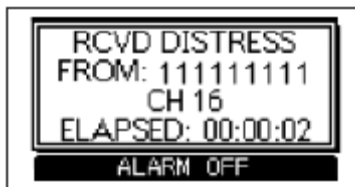
The transceiver receives Distress calls, Distress Acknowledgement calls and Distress Cancel calls. The following steps are described using an example of receiving a Distress call.

When a Distress call is received:

- The emergency alarm sounds until you turn it OFF.

- "RCVD DISTRESS" is displayed, screen backlight blinks.

1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm and screen backlight blinks.



2. Press the softkey below the intended operation.



Ignore [**IGN]**

- Ignore the call and return to the operating screen.
- The call is saved in the DSC Log.
- " " blinks continuously until you display the call message.

Pause [**PAUSE]**

[**PAUSE**] is not displayed if the "CH Auto SW" item is set to "Manual".

- Pause the countdown until the assigned channel is automatically selected.
- Select softkey [**RESUME**] to resume the countdown.
- The call is saved in the DSC Log.

Accept [**ACPT]**

- Accept the call.
- Channel 16 is automatically selected.
- Monitor Channel 16 as a coast station may require assistance.
- After Channel 16 is selected, you can select your next operation by pressing the softkey below the following options.

Return [**EXIT]**

- Returns to the operating screen.

History [**HIST]**

- Displays the "DISTRESS HISTORY" screen.

Information [**INFO]**

- Displays the information of the received Distress call.

■ Individual Call

An Individual call enables you to send a DSC signal to only a specific station.

◆ Sending an Individual Call

1. Press softkey [**DSC CALL**], the "OTHER DSC" screen is displayed.

NOTE: You can also display the "OTHER DSC" screen by selecting the "DSC Call" item on the Menu screen.

2. Select "Type", then press [**OK**].

3. Select "Individual", then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

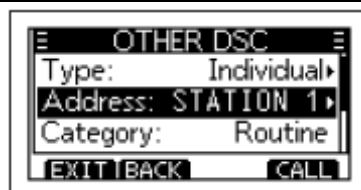
- Returns to the "OTHER DSC" screen.

4. Select "Address", then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

5. Select the station to send an Individual call to, then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

- Returns to the "OTHER DSC" screen.

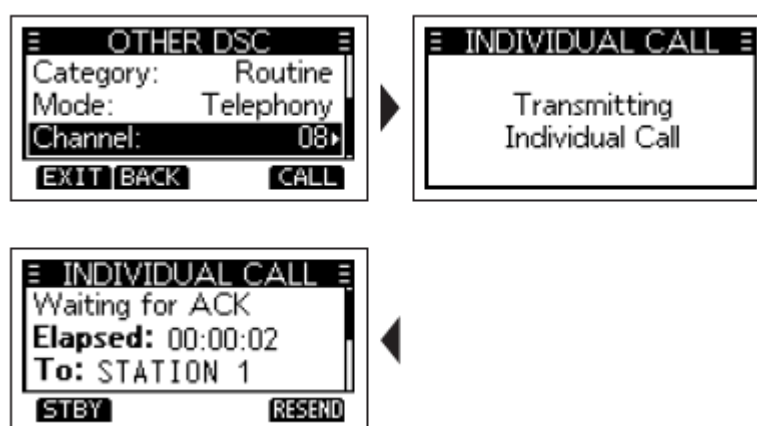
NOTE: You can also select "Manual Input" to manually enter the target station.



6. Select "Channel", then press [OK] or softkey [ENT].
7. Select a channel to assign, and then press [OK] or softkey [ENT].
 - The assigned channels are preset by default.



8. Press softkey [CALL] to send the Individual call.
 - "Transmitting Individual Call" is displayed, and then "Waiting for ACK" is displayed.



9. When you receive an Acknowledgement "Able to comply", an alarm sounds, the screen as below is displayed.



Press softkey [ALARM OFF] to turn OFF the alarm, the channel assigned in above step is automatically selected.

- If the called station cannot use the channel that you assigned, a different channel is selected by the station.
- Hold down [PTT] to communicate.

When you receive an Acknowledgement "Unable to comply", an alarm sounds, the Acknowledge information is displayed.

Press [STBY], then press [OK] to return to the operating screen.

10. After communication, press softkey [EXIT] to return to the operating screen.

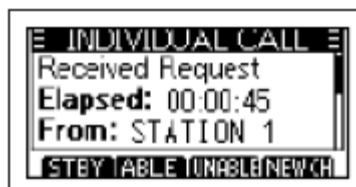
◆ Sending an Individual Acknowledgement

When you have received an Individual call, send an Acknowledgement to the calling station, select "Able to Comply", "Propose New CH" or "Unable to Comply".

1. While an Individual call is being received, an alarm sounds, the screen as below is displayed. Press softkey [ALARM OFF] to turn OFF the alarm.



2. Press softkey [**ACPT**], the Acknowledgement category screen is displayed.
 - If you want to send an Acknowledgement “Able to Comply” right away, press softkey [**ABLE**].
 - If you cannot communicate, and want to return to the operating screen, press [**IGN**].
3. Press softkey [**ABLE**][**UNABLE**][**NEWCH**] to select the Acknowledgement type.



- **ABLE** (Able to Comply): Sends an Acknowledgement call without any changes.
- **UNABLE** (Unable to Comply): Sends an Acknowledgement call but cannot communicate.
- **NEWCH** (Propose New CH): Ables to communicate but proposes another channel. Specify the channel by press[▲]or[▼] (Example: Channel 68).



4. Press softkey [**CALL**] to send the Acknowledgement call.

◆ Receiving an Individual Call

When an Individual call is received:

- The alarm sounds.
- “RCVD INDIVIDUAL” is displayed.

1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.



2. Press the softkey for the next operation.



Press [**IGN**]: Ingnores the call and returns to the operating screen.

- “ ” blinks continuously until you display the call message.
- The call is saved in the DSC Log.

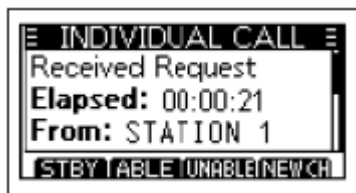
Press [**ABLE**]: Able to comply, sends an Individual Acknowledgement call right away.

- The assigned channel is automatically selected.
- After sending, press [**RESEND**] to resend.

- The call is saved in the DSC Log.

Press [**ACPT**]: Accepts the call.

- The assigned channel is automatically selected.
- The call is saved in the DSC Log.
- The received call's information is displayed.
- Press the softkey to select the Acknowledgement option.



ABLE (Able to Comply): Sends an Acknowledgement call without any changes.

UNABLE (Unable to Comply): Sends an Acknowledgement call but cannot communicate.

NEWCH (Propose New CH): Ables to communicate but proposes another channel. Specify the channel by press[▲] or[▼].

NOTE: If the Auto ACK function is set to “Auto (Unable)”, the Acknowledgement “Unable to Comply” is automatically sent to the calling station when the call is received. This function is set to “Auto (Able)” by default.

■ Group Call

A Group call enables you to send a DSC call to only a specific group. A group of fleets corresponds to a group call identification code, and the entire fleet will be called when the group calls.

◆ Sending a Group Call

You can send a Group call to a pre-entered group address, or manually enter the address before sending.

1. Press softkey [**DSC CALL**], the “OTHER DSC” screen is displayed.

NOTE: You can also display the “OTHER DSC” screen by selecting the “DSC Call” item on the Menu screen.

2. Select “Type”, then press [**OK**], “MESSAGE TYPE” is displayed.

3. Select “Group”, then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

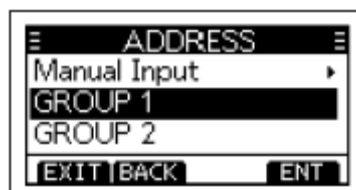
- Returns to the “OTHER DSC” screen.



4. Select “Address”, then press [**OK**].

5. Select the group to send a Group call to, then press [**OK**].

NOTE: You can also select “Manual Input” to manually enter the target group.



6. Select “Channel”, then press [**OK**].

7. Select a channel to assign, and then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

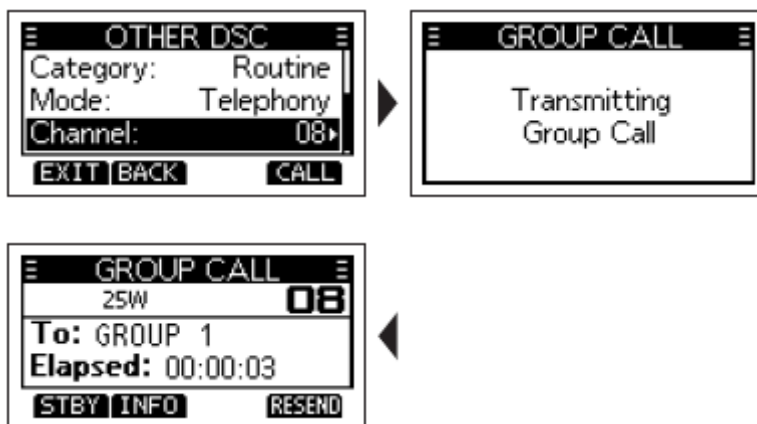
- The assigned channels are preset by default.



8. Press softkey [**CALL**] to send the Group call.

- “Transmitting Group Call” is displayed, and then the assigned channel is automatically selected.

NOTE: If Channel 70 is busy, the transceiver stands by until the channel becomes clear.



9. Hold down [PTT] to communicate.

◆Receiving a Group Call

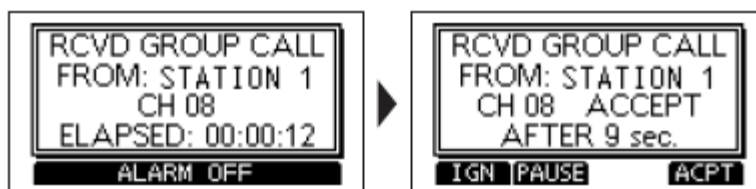
When a Group call is received:

- The alarm sounds for 2 minutes.
- “RCVD GROUP CALL” is displayed.

1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.

- The channel that is assigned by the caller is automatically selected after 10 seconds by default.

2. Press the softkey for the next operation.



Press [**IGN**]: Ignores the call and returns to the operating screen.

- “” blinks continuously until you display the call message.
- The call is saved in the DSC Log.

Press [**PAUSE**]: Pauses the countdown until the assigned channel is automatically selected.

NOTE: **PAUSE** is not displayed if the “CH Auto SW” item is set to “Manual”.

- Select [**RESUME**] to resume the countdown.

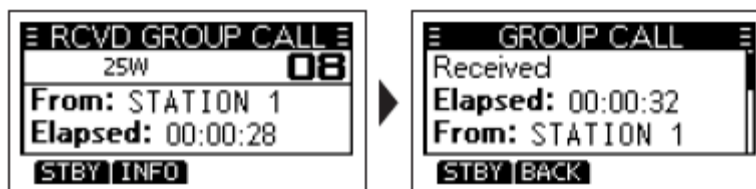
- The call is saved in the DSC Log.

Press [**ACPT**]: Accepts the call.

- The assigned channel is automatically selected.
- The call is saved in the DSC Log.

Press [**STBY**]: Closes the Group call, then returns to the operating screen.

Press [**INFO**]: The receiver call’s information is displayed.



■ All Ships Call

An All Ships call enables you to announce a message to all the ships within range.

◆ Sending an All Ships Call

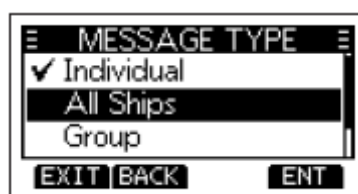
1. Press softkey [**DSC CALL**], the “OTHER DSC” screen is displayed.

NOTE: You can also display the “OTHER DSC” screen by selecting the “DSC Call” item on the Menu screen.

2. Select “Type”, then press [**OK**], “MESSAGE TYPE” is displayed.

3. Select “All Ships”, then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

- Returns to the “OTHER DSC” screen.



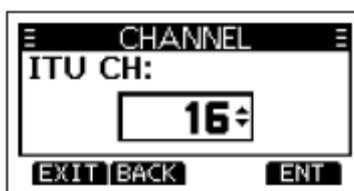
4. Select “Category”, then press [**OK**].

5. Select a category of the call, then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

6. Select “Channel”, then press [**OK**].

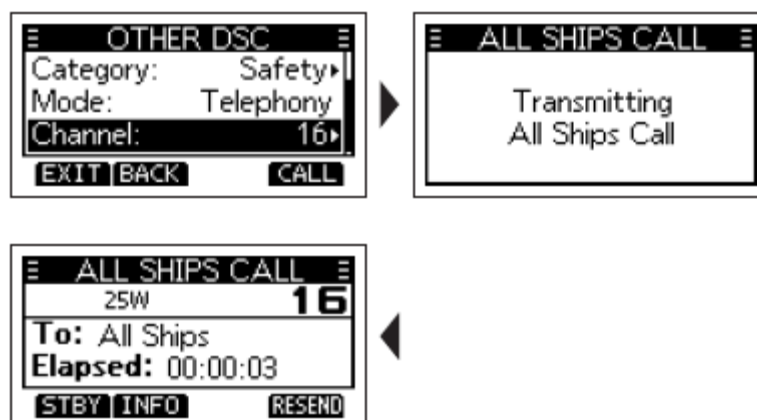
7. Select a channel to assign, and then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

- The assigned channels are preset by default.



8. Press softkey [**CALL**] to send the All Ships call, “Transmitting All Ships Call” is displayed, and then the assigned channel is automatically selected.

NOTE: If Channel 70 is busy, the transceiver stands by until the channel becomes clear.



9. Hold down [**PTT**] to communicate.

◆ Receiving an All Ships Call

When an All Ships call is received:

- The alarm sounds
- “RCVD ALL SHIPS CALL” is displayed.

1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.

- The channel that is assigned by the caller is automatically selected after 10 seconds by default.

2. Press the softkey for the next operation.



Press [**IGN**]: Ignores the call and returns to the operating screen.

- The call is saved in the DSC Log.
- " **IGN** " blinks continuously until you display the call message.

Press [**PAUSE**]: Pauses the countdown until the assigned channel is automatically selected.

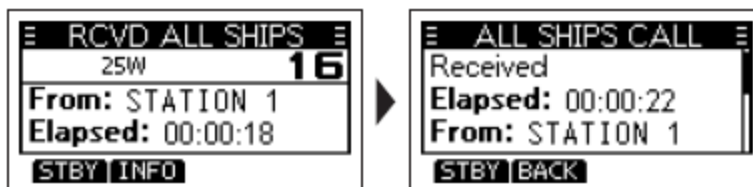
NOTE: **PAUSE** is not displayed if the "CH Auto SW" item is set to "Manual".

Press [**ACPT**]: Accepts the call.

- The assigned channel is automatically selected.
- The call is saved in the DSC Log.

Press [**STBY**]: Closes the All Ships call, then returns to the operating screen.

Press [**INFO**]: The receiver call's information is displayed.



■ Position Request Call/ Polling Request Call

When you want to know information about the current location of a ship, you can send a Position Request call.

◆ Sending a Position Request Call/ Polling Request Call

1. Press softkey [**DSC CALL**], the "OTHER DSC" screen is displayed.

NOTE: You can also display the "OTHER DSC" screen by selecting the "DSC Call" item on the Menu screen.

2. Select "Type", then press [**OK**], "MESSAGE TYPE" is displayed.

3. Select "Position", then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

- The message type is selected, and returns to the "OTHER DSC" screen.

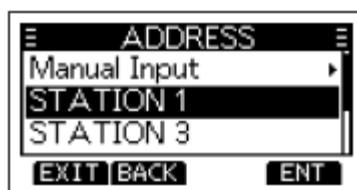
NOTE: When you send a Polling Request call, select "Polling".



4. Select "Address", and then press [**OK**].

5. Select a target to send a Position Request call to, and then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

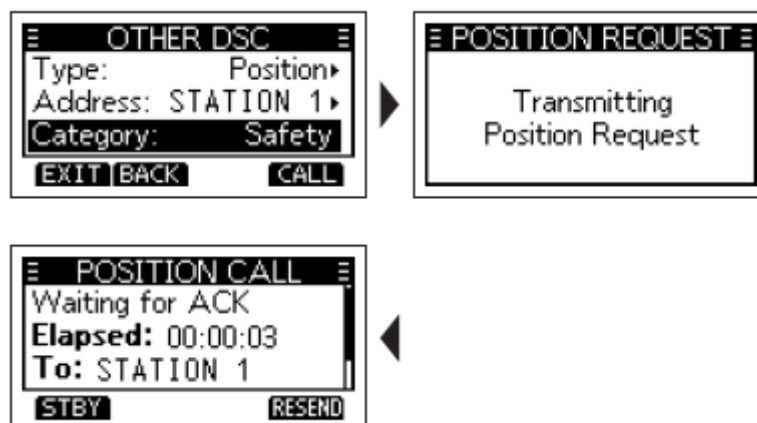
NOTE: You can also select "Manual Input" to manually enter the target ID.



6. Press softkey [**CALL**] to send the Position Request call.

- "Transmitting Position Request" is displayed, and then the assigned channel is automatically selected.

NOTE: If Channel 70 is busy, the transceiver stands by until the channel becomes clear.



7. When you receive a Position Reply:

- An alarm sounds.



8. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.

9. Press softkey [**CLOSE**], the received information is displayed.

10. Press [**▲**]/[**▼**] to scroll the screen then check the target's position.

11. Press softkey [**STBY**], and then press [**OK**] to return to the operating screen.

◆ Receiving a Position Request Call/ Polling Request Call

When an Position Request call is received:

- The alarm sounds for 2 minutes.
- "RCVD POS REQUEST" is displayed.

1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.

2. Press the softkey for the next operation.



Press [**IGN**]: Ignores the call and returns to the operating screen.

- The call is saved in the DSC Log.
- "☐" blinks continuously until you display the call message.

Press [**ABLE**]: Sends the Acknowledgement "Able to Comply".

- The call is saved in the DSC Log.

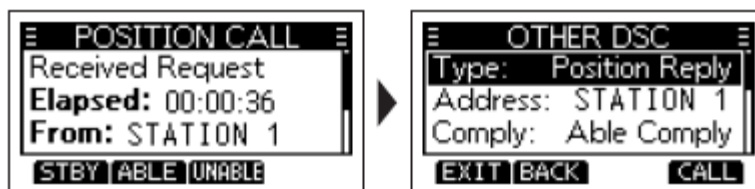
Press [**UNABLE**]: Sends the Acknowledgement "Unable to Comply".

- Displays the Acknowledgement information, and then press [**EXIT**] to returns to the operating screen.

- The call is saved in the DSC Log.

Press [**ACPT**]: Accepts the call.

- The received call's information is displayed.
- The call is saved in the DSC Log.
- Press [**ABLE**] or [**UNABLE**], then press [**CALL**] to send the Position Reply call.

**NOTE:**

- If the Auto ACK function in “DSC Settings” is set to “Auto”, the Position Reply is automatically sent to the calling station.
- However, even if the Auto ACK function is set to “Manual”, after receiving a Distress Acknowledgement, or while in the Distress Cancel call procedure, the Position Reply is automatically sent to the calling station.

◆ Sending a Position Reply Call

Send a Position Reply call when a Position Request call is received. If the Auto ACK function in “DSC Settings” is set to “Auto”, the Acknowledgement is automatically sent to the calling station.

1. While a Position Request call is being received, press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.



2. Press softkey [**ACPT**], the received call's information is displayed.

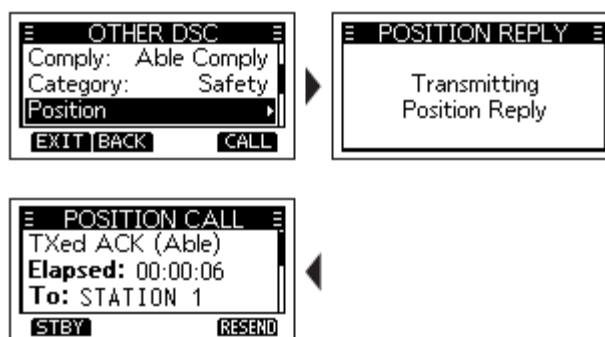


3. Press softkey [**ABLE**] to send an “Able to Comply” Acknowledgement, or press softkey [**UNABLE**] to send an “Unable to Comply” Acknowledgement.

NOTE: If no valid GPS position is received, you can manually enter the position and time in “Position” item on this screen. See “Entering the position and time” for details.



4. Press softkey [**CALL**] to send the Position Reply call.



5. Press softkey [**STBY**], and then press [**OK**] to return to the operating screen.

■ Test Call

You should avoid testing calls on the specific DSC distress channels and safety calling channels. When you cannot avoid testing on a distress or safety channel, you should indicate that these are test calls.

Normally the test call would require no further communications between the two stations involved.

◆ Sending a Test Call

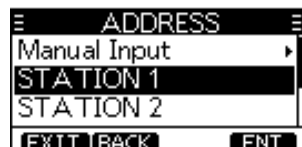
1. Press softkey [**DSC CALL**], the “OTHER DSC” screen is displayed.

NOTE: You can also display the “OTHER DSC” screen by selecting the “DSC Call” item on the Menu screen.

2. Select “Type”, then press [OK], “MESSAGE TYPE” is displayed. Select “Test”, then press [OK] or softkey [**ENT**].



3. Select “Address”, and then press [OK].

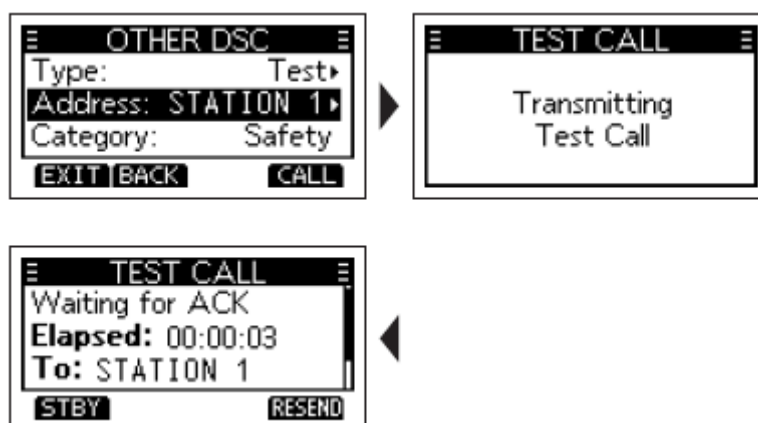


4. Select a station to send the Test call to.

NOTE: You can also select “Manual Input” to manually enter the calling station.

5. Press softkey [**CALL**] to send the Test call, “Transmitting Test Call” is displayed.

NOTE: If Channel 70 is busy, the transceiver stands by until the channel becomes clear.



6. When you receive an Acknowledgement:

- An alarm sounds, the screen is displayed as below.



7. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.

8. Press softkey [**STBY**], “Terminate the procedure. Are you sure?” is displayed.

9. Press softkey [**OK**] to return to the operating screen.

◆ Receiving a Test Call

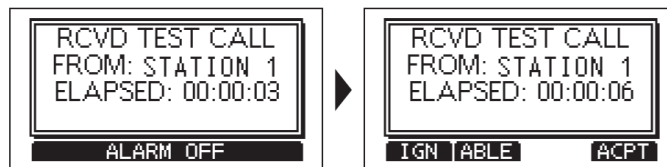
By default, the Auto ACK function automatically sends an Acknowledgement to the calling station. If the function is set to “Manual”, the following screen are displayed.

When a Test call is received:

- The alarm sounds for 2 minutes.
- “RCVD TEST CALL” is displayed.

1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.

2. Press the softkey for the next operation.



Press **[IGN]**: Ignores the call and returns to the operating screen.

- The call is saved in the DSC Log.
- "✉" blinks continuously until you display the call message.

Press **[ABLE]**: Sends the Acknowledgement "Able to Comply".

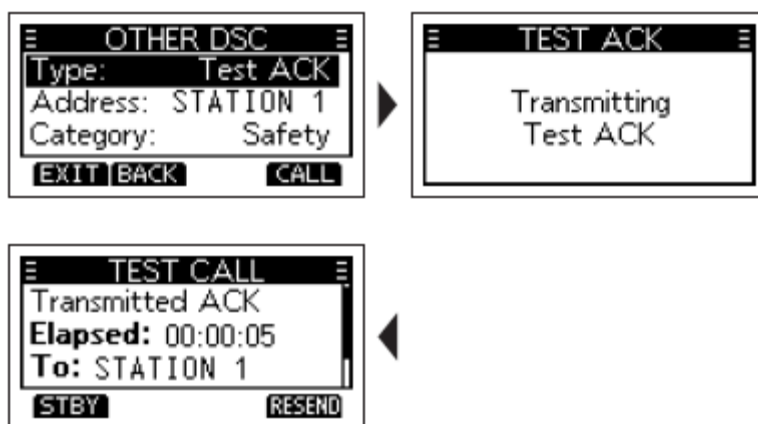
- The call is saved in the DSC Log.

Press **[ACPT]**: Accepts the call.

- The received call's information is displayed.
- The call is saved in the DSC Log.

Press softkey **[ACK]**, then press **[CALL]** to send a Test Acknowledgement call.

Press softkey **[RESEND]** to resend.

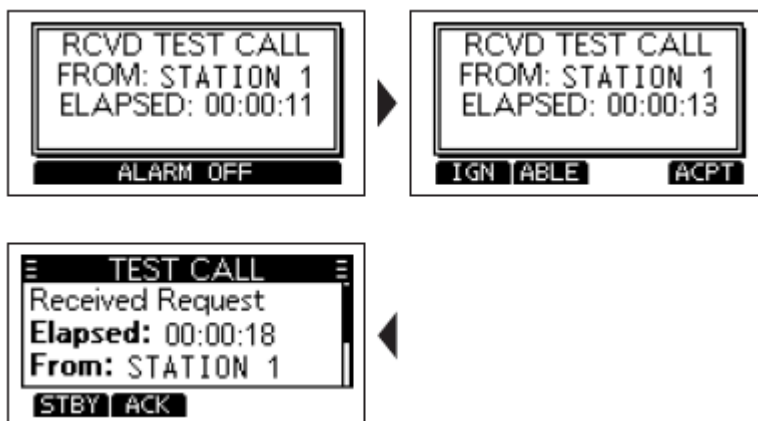


NOTE: If the Auto ACK function in "DSC Settings" is set to "Auto", the Test Acknowledgement call is automatically sent to the calling station when the call is received.

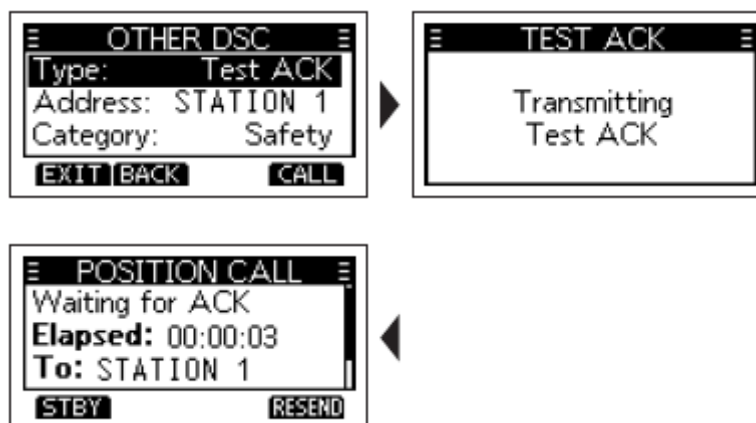
◆ Sending a Test Acknowledgement Call

By default, when you receive a Test call, the Auto ACK function automatically sends an Acknowledgement to the calling station. If the function is set to "Manual", do the following steps to send an Acknowledgement.

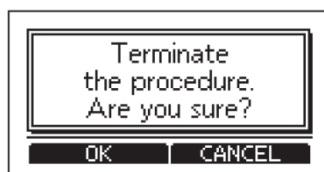
1. After a Test call is being received, press **[ALARM OFF]** to turn OFF the alarm.
2. Press softkey **[ACPT]**, the received call's information is displayed.
3. Press softkey **[ACK]**, the "Test ACK" confirmation screen is displayed.



4. Press softkey **[CALL]** to send the Acknowledgement, "Transmitting Test Ack" is displayed.



5. Press softkey [**STBY**], a confirmation screen is displayed.



6. Press [**OK**] to return to the operating screen.

◆ Receiving a Test Acknowledgement Call

After sending a Test call, the called station will send you a Test Acknowledgement call.

When a Test Acknowledgement call is received:

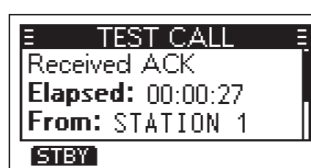
- The alarm sounds for 2 minutes.
- "RCVD TEST ACK" is displayed.



1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.

2. Press softkey [**CLOSE**], the received call's information is displayed.

- The call is saved in the DSC Log.



3. Press [**STBY**] to return to the operating screen.

■ DSC Log

◆ Received DSC Log

The transceiver saves up to 30 received Distress call messages and 50 received "Other" call messages in your DSC Log. On the operating screen, "✉" is displayed when there is an unread call message; "✉" blinks when there is a new received call message.

1. Press softkey [**LOG**] to display the "RCVD CALL LOG" screen.

NOTE: You can also enter "RCVD CALL LOG" screen by menu operation, steps as below:

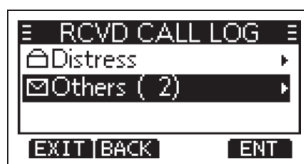
Menu → DSC Log → Received Call Log

2. Press [**▲**]/[**▼**] to select "Distress" or "Others", then press [**OK**] or softkey [**ENT**].

NOTE:

Distress: Displays the received Distress call log.

Others: Displays the received DSC call log.



3. Press [▲]/[▼] to scroll through the log.

4. Press softkey [ENT] to display the received call's information.



Press [EXIT]: Returns to the operating screen.

Press [BACK]: Returns to the previous screen.

Press [DEL]: Deletes the selected call log.

NOTE: The confirmation screen is displayed before deleting.

Press [MMSI]: Saves the MMSI as an Individual ID.

◆ Transmitted DSC Log

The transceiver saves up to 30 DSC transmitted calls in your DSC Log.

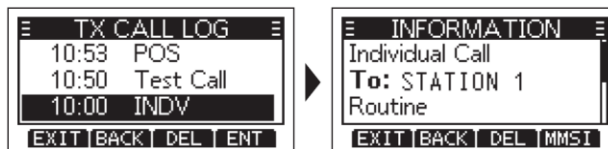
1. Press [MENU], then press [▲]/[▼] to select “DSC Log”, and then press [OK].

2. Press [▲]/[▼] to select “Transmitted Call Log”, then press [OK] or softkey [ENT].

- The “TX CALL LOG” screen is displayed.

3. Press [▲]/[▼] to scroll through the log.

4. Press softkey [ENT] to display the sent call's information.



Press [EXIT]: Returns to the operating screen.

Press [BACK]: Returns to the previous screen.

Press [DEL]: Deletes the selected call log.

NOTE: The confirmation screen is displayed before deleting.

Press [MMSI]: Saves the MMSI as an Individual ID or a Group ID.

■ Multiple-task Mode

If the Multiple-task function is enabled, the transceiver can hold up to 7 tasks. Therefore, you can handle more than 2 DSC tasks simultaneously by switching between the DSC tasks.

◆ Setting Multiple-task Mode

1. You can enter “MULTI-TASK” screen by menu operation, steps as below:

Menu → DSC Settings → Multi-Task

2. Press [▲]/[▼] to select required multi-task mode, then press [OK] or softkey [ENT].

NOTE:

Single: Single task mode, you can handle one DSC task.

Multiple: Multi-task mode, you can handle more than 2 DSC tasks.

- When the Multiple-task mode is activated, [TASK] is displayed on the operating screen.

NOTE: The Task mode has a Time-out Timer (TOT) function. After a certain period of time has passed without any operation on a task, the transceiver automatically exits the Taskmode and returns to the

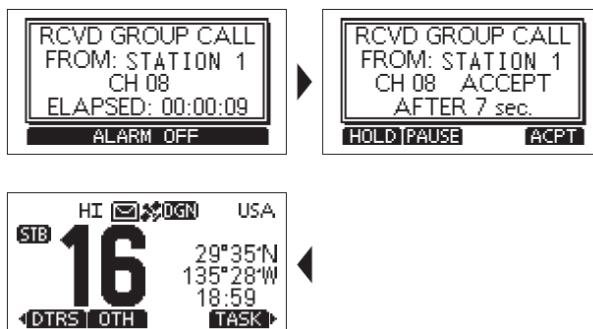
operating screen. When a Time-outTimer (TOT) activates, an alarm sounds and a countdown message is displayed for 10 seconds.

◆ Holding a DSC Task

In the Multiple-take mode, you can hold or activate the DSC task, operations as follows.

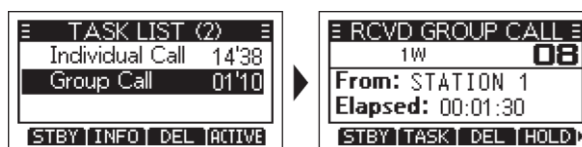
Example: When a Group call is received,

1. Press softkey [**ALARM OFF**] to turn OFF the alarm.
 - The received call's information is displayed.
2. Press softkey [**HOLD**].
 - The received Group call task is held into the task list and returns to the operating screen.



◆ Activating the Held DSC Task

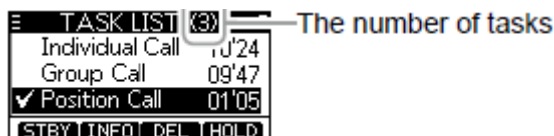
1. Press softkey [**TASK**] to display the task list.
2. Press [**▲**]/[**▼**] to select the task that you want to activate.
3. Press softkey [**ACTIVE**] to activate the task.
 - The activated task information is displayed.



4. Press [**PTT**] to communicate.
5. After finishing the communication, press softkey [**DEL**] to delete the task.

◆ Task List

When one or more tasks are held, you can display the task list screen by pressing softkey [**TASK**], the number of tasks is displayed at the top of the screen.



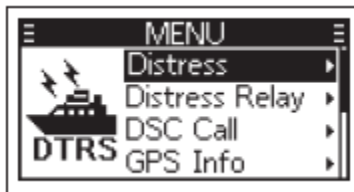
On the "TASK LIST" screen, the following softkeys are displayed.

- Press [**STBY**]: Holds the task and returns to the operating screen.
- Press [**INFO**]: Displays the task information.
- Press [**DEL**]: Deletes the selected task.
- Press [**HOLD**]: Holds the selected task.
- Press [**ACTIVE**]: Activates the selected task.

MENU SCREEN OPERATION

■ Menu Screen Operation

The Menu screen is used to set items, select options, and so on for the transceiver's functions.



◆ Entering Menu Screen Operation

1. Press **[MENU]**, the Menu screen is displayed.
2. Press **[▲]/[▼]** or rotate **[PWR/VOL/SQL]** to select the required menu item, then press **[OK]** to confirm, or to enter next level menu.
 - Repeat this operation to enter all levels of menu items.
3. Press **[BACK]** or softkey **[BACK]** to return to the previous screen.
4. Press softkey **[EXIT]** to exit the Menu screen.

■ Menu Screen Items

The Menu screen contains the following items.

Main Menu Item	Submenu Item	Display
Distress	Nature of Distress	Nature
	Position	Position
DSC Call	Type	Type
	Address	Address
	Category	Category
	Mode	Mode
	Channel	Channel
GPS Info (Display Position Info)	Source	Source
	Latitude	LAT
	Longitude	LON
	UTC Time	UTC
	Speed	SOG
Configuration	Course	COG
	Backlight	Backlight
	Display Contrast	Display Contrast
	Key Beep	Key Beep
	Key Assignment	Key Assignment
	UTC Offset	UTC Offset
	Inactivity Timer	Inactivity Timer
DSC Log	GPS Configuration	GPS
	Received Call Log	Received Call Log
Radio Settings	Transmitted Call Log	Transmitted Call Log
	Scan Type	Scan Type
	Scan Timer	Scan Timer
	Dual/Tri-watch	Dual/Tri-Watch
	Dualwatch	Dualwatch
	Tri-Watch	Tri-Watch
	Channel Group	Channel Group
	Call Channel	Call Channel

	Weather Alert	WX Alert
	Favorite Channel Settings	FAV Settings
	Favorite Channel Selection	FAV on MIC
	Channel Display Digit	CH Display
	Channel Close-up	CH Close-up
	Language	Language
DSC Settings	Position Input	Position Input
	Individual ID	Individual ID
	Group ID	Group ID
	Auto Acknowledgement	Auto ACK
	Channel Auto Switch	CH Auto SW
	Data Output	Data Output
	Alarm Status	Alarm Status
	Channel 70 Squelch Level	CH 70 SQL Level
	Self-Test	Self-Test
	Multi-Task	Multi-Task
ATIS Settings	ATIS ON/OFF	ATIS ON/OFF
	ATIS ID INPUT	ATIS ID INPUT
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS and Ver. Info)	MMSI Code	MMSI
	ATIS Code	ATIS (Displays only when ATIS function is activated)
	GPS Version	GPS Ver
	Firmware Version	Firm Ver
	Hardware Version	Hard Ver

■ Radio Settings

No.	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/ OFF	OFF
3	DUAL/TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	Dualwatch	ON/ OFF	OFF
5	Tri-Watch	ON/ OFF	OFF
6	CHANNEL GROUP	USA/ INT/ CAN	USA
7	CALL CHANNEL	Channel 00~P3	Channel 09
8	WX ALERT	ON with Scan/ ON/ OFF	OFF
9	FAV SETTINGS	Set All Channels/ Clear All Channels/ Set Default	-----
10	FAV ON MIC	ON/ OFF	OFF
11	CH DISPLAY	3 Digits/ 4 Digits	3 Digits
12	CH CLOSE-UP	ON/ OFF	OFF
13	LANGUAGE	English / French	English

◆ Scan Type

The transceiver has 2 scan types: Normal Scan and Priority Scan.

Normal Scan: Scans all Favorite channels in the selected channel group.

Priority Scan: Sequentially scans all Favorite channels while monitoring Channel 16.

◆ Scan Timer

Scan Timer can be set as OFF or ON.

While set as OFF, when a signal is detected on a channel, the scan pauses until the signal disappears, and then resumes.

While set as ON, when a signal is detected on a channel, the scan pauses for 5 seconds, and then resumes. If the signal disappears in less than 5 seconds, the scan immediately resumes.

◆ Dualwatch/Tri-watch

Select Dualwatch or Tri-watch, see corresponding chapter for details.

◆ Channel Group

Select the suitable channel group for your operating area, including USA, INT, CAN Channel Group.

◆ Call Channel

You can change your Call channel.

◆ WX Alert

When there is any important weather information, an NOAA broadcast station transmits a Weather Alert tone. While WX Alert function is ON, “WX” is displayed instead of “WX”. When detecting an alert, an alarm sounds and “WX” blinks.

- **ON with Scan:** The preset Weather channels are sequentially checked while scanning.
- **ON:** The previously selected (last used) Weather channel is checked while scanning.
- **OFF:** The Weather Alert tone is not detected.

◆ FAV Settings

You can set all channels as Favorite channels, clear all settings, or reset to default. By default, some channels are preset.

- **Set All Channels:** Sets all channels as Favorite channels.
- **Clear All Channels:** Clears all Favorite channels.
- **Set Default:** Resets Favorite channels to the default.

◆ FAV on MIC

You can select the channel set when you press [▲]/[▼] on the supplied microphone.

◆ CH Display

You can select the number of digits to display the channel number, 3 Digits or 4 Digits.

◆ CH Close-up

You can select whether or not to display the channel name when changing the operating channel. While the function is ON, when you press [▲]/[▼] to select channels, the selected channel number and name will display for 1 second, then return to normal screen.

◆ Language Setting

You can select English or French language by the menu item “Language” under “Radio Setting”.

1. Press [MENU], the Menu screen is displayed.
2. Press [▲]/[▼] or rotate [PWR/VOL/SQL] to select “Radio Setting”, then press [OK] .
3. Press [▲]/[▼] or rotate [PWR/VOL/SQL] to select “Language”, then press [OK] .
4. Press [▲]/[▼] or rotate [PWR/VOL/SQL] to select the required language, then press [OK]
5. Press softkey [EXIT] to exit the Menu screen.

■ Configuration

Items		Options	Defaults
BACKLIGHT		7 Levels/ OFF	Level 4
DISPLAY CONTRAST		Level 1~8	Level 3
KEY BEEP		ON/ OFF	ON
KEY ASSIGNMENT		Softkey 1~16	SCAN,DW/TW,CH/WX,H/L,ATT,VIB,TAG,NAME,BL,LOG
UTC OFFSET		-14:00~+14:00	00:00
INACTIVITY TIMER	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1~10 min	30 sec
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/ OFF	ON
	SBAS	ON/ OFF	OFF

◆ Backlight

You can adjust the backlight brightness between 1 and 7, or OFF. When backlight function is ON, press any key (except for [PTT]), the backlight ON.

◆ Display Contrast

You can adjust the display contrast level between 1 (lowest) and 8 (highest).

◆ Key Beep

You can select whether or not to sound a beep when a key is pressed.

◆ Key Assignment

You can change which softkey functions to display, and their order.

1. Display the "KEY ASSIGNMENT" screen, press [▲]/[▼] to select the softkey you want to set up, then press [OK] to enter.

2. Press [▲]/[▼] to select the function you want to set up, then press [OK] to confirm setting.

◆ UTC Offset

You can set the offset time between UTC (Universal Time Coordinated) and your local time to between -14:00 and +14:00, in a minute steps.

◆ Inactivity Timer

The transceiver automatically returns to the operation screen if you press no key for the set period of time for each mode.

Not DSC (Default: 10 min)

Setting for when a screen that is not related to DSC is displayed.

DSC (Default: 15 min)

Setting for when a screen that is related to DSC is displayed.

Distress (Default: Off)

Setting for when a screen that is related to a Distress call is displayed.

RT (Default: 30 sec)

Setting for when the transceiver is in the Radio Telephone mode.

◆ GPS

Selects a satellite to be used for GPS (Global Positioning System) to pinpoint the geographic location of your transceiver anywhere in the world.

GPS: The GPS is permanently set to ON.

GLONASS: Select whether or not to use the data from the GLONASS (GLObal'naya NAVigatsionnaya

Sputnikovaya Sistema) satellites.

SBAS: Turns the SBAS (Satellite Based Augmentation System) function ON or OFF. The SBAS transmits signals to correct errors, and improves accuracy and reliability in data received from regular GNSS satellites. When this function is ON, you can use the corrected data.

Channel Number			Frequency (MHz)			Channel Number			Frequency (MHz)			Channel Number			Frequency (MHz)				
USA	INT	CAN	Transmit	Receive	USA	INT	CAN	Transmit	Receive	USA	INT	CAN	Transmit	Receive	USA	INT	CAN	Transmit	Receive
	01	01	156.050	160.650		20B		RX Only	161.600	65A	65A	65A*1	156.275	156.275			83B	RX Only	161.775
01A	01A		156.050	156.050		21		157.050	161.650		66		156.325	160.925	84		84	157.225	161.825
	02	02	156.100	160.700	21A	21A	21A	157.050	157.050	66A	66A	66A*1	156.325	156.325	85		85	157.275	161.875
	03	03	156.150	160.750			21B	RX Only	161.650	67*2	67	67	156.375	156.375	86		86	157.325	161.925
	04		156.200	160.800		22		157.100	161.700	68	68	68	156.425	156.425	87	87	87	157.375	161.975
		04A	156.200	156.200	22A	22A	22A	157.100	157.100	69	69	69	156.475	156.475	88	88	88	157.425	162.025
	05		156.250	160.850		23	23	157.150	161.750	70*3	70*3	70*3	156.525	156.525					
05A	05A	05A	156.250	156.250	23A	23A		157.150	157.150	71	71	71	156.575	156.575					
06	06	06	156.300	156.300			23B	RX Only	161.750	72	72	72	156.625	156.625					
	07		156.350	160.950	24		24	157.200	161.800	73	73	73	156.675	156.675					
07A	07A	07A	156.350	156.350	25		25	157.250	161.850	74	74	74	156.725	156.725					
08	08	08	156.400	156.400			25B	RX Only	161.850		75*1	75*1	156.775	156.775					
09	09	09	156.450	156.450	26		26	157.300	161.900		76*1	76*1	156.825	156.825					
10	10	10	156.500	156.500	27	27	27	157.350	161.950	77*2	77	77*1	156.875	156.875					
11	11	11	156.550	156.550		27A		157.350	157.350		78		156.925	161.525					
12	12	12	156.600	156.600	28	28	28	157.400	162.000	78A	78A	78A	156.925	156.925					
13*2	13	13*1	156.650	156.650		28A		157.400	157.400		78B		RX Only	161.525	Weather Channel		Frequency (MHz)		
14	14	14	156.700	156.700			28B	RX Only	162.000		79		156.975	161.575			Transmit	Receive	
15*2	15*1	15*1	156.750	156.750		60	60	156.025	160.625	79A	79A	79A	156.975	156.975	1		RX only	162.550	
16	16	16	156.800	156.800		61		156.075	160.675		79B		RX Only	161.575	2		RX only	162.400	
17*1	17	17*1	156.850	156.850			61A	156.075	156.075		80		157.025	161.625	3		RX only	162.475	
	18		156.900	161.500		62		156.125	160.725	80A	80A	80A	157.025	157.025	4		RX only	162.425	
18A	18A	18A	156.900	156.900			62A	156.125	156.125		81		157.075	161.675	5		RX only	162.450	
	19		156.950	161.550		63		156.175	160.775	81A	81A	81A	157.075	157.075	6		RX only	162.500	
19A	19A	19A	156.950	156.950	63A	63A	63A	156.175	156.175		82		157.125	161.725	7		RX only	162.525	
	19B		RX Only	161.550		64	64	156.225	160.825	82A	82A	82A	157.125	157.125	8		RX only	161.650	
20	20	20*1	157.000	161.600			64A	156.225	156.225		83	83	157.175	161.775	9		RX only	161.775	
20A	20A		157.000	157.000		65		156.275	160.875	83A	83A	83A	157.175	157.175	10		RX only	163.275	

■ VHF MARINE RADIO CHANNEL LIST

USA-USA Channel Group, INT-International Channel Group, CAN-Canadian Channel Group

*¹ Low Power Only.

*² Momentary High Power.

*³ DSC Operation Only.

■ SPECIFICATIONS

General	
Frequency Range	TX : 156.000-162.000MHz
	RX: 156.000-163.425MHz
Modulation	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Frequency Stability	± 5 ppm
Operating Voltage	DC13.8V ($\pm 15\%$)
Operating Temperature	-20℃ $\sim$ +60℃
Antenna Impedance	50 Ω
Dimensions (W×D×H)	155mm×68mm×86mm
Weight	721g (Hand MIC Included)

Transmitter	
Output Power	25W/1W
Max. Frequency Deviation	± 5 kHz
Spurious Emissions	≤ -70 dB (H)
	≤ -56 dB (L)
Adjacent Channel Power	≥ 70 dB
Audio Harmonic Distortion	$\leq 10\%$
Current Consumption	≤ 5.5 A (H)
	≤ 1.5 A (L)
Input Impedance	2k Ω (MIC)

Receiver	
Receive Sensitivity	$\leq 0.22\mu$ V
Squelch Sensitivity	$\leq 0.22\mu$ V
Adjacent Channel Selectivity	≥ 70 dB
Spurious Response Rejection Ratio	≥ 70 dB
Intermodulation Rejection Ratio	≥ 70 dB
Max. Receive Current	≤ 1.5 A
Audio Output Power	≥ 4.5 W (10%)
GPS Signal Format	NMEA0183-2.0
Output Impedance	4 Ω (Speaker)

■ TROUBLESHOOTING

The problems described in the following table are some common operating faults. These types of errors are generally caused by improper connections, incorrect operation settings, or operational errors due to incomplete programming. These problems are usually not caused by circuit failures. Before you suspect that the transceiver has malfunctioned, please refer to these tables and relevant parts of this manual.

Problem	Possible Cause	Solution
The transceiver does not turn ON.	1. The power cable is not connected well. 2. The power cable fuse is broken. 3. Operating voltage is more than 17V or less than 9V.	1. Check the power cable is connected correctly: red (+); black (-). 2. Find the cause of the blown fuse, replace the new fuse with 15A current. 3. Adjust the power supply to 13.8V.
Unable to connect with GPS.	1. Connection error. 2. External GPS format is different.	1. Check the connection is correct. 2. External GPS format should be NMEA 0183-2.0 or 3.01.
Unable to scan.	No TAG channel set.	Set the channels you want to scan as TAG channel.
Unable to transmit.	Work on Weather Channel or Channel 70 or RX Only Channels.	Exit the weather channel or channel 70 or RX Only Channel, select other channels.
Can't select high power.	Some channels can only be transmitted at low power.	Select other channels.
Can't communicate on same channel.	1. The channel is duplex (DUP). 2. Working in a self-set channel group.	1. Select channel. 2. Set the channel frequency to the same.
No beep.	Beep tones are turned OFF.	Turn the beep tone ON in the Set mode.
Distress call cannot be transmitted.	MMSI (DSC self ID) code is not programmed.	While pressing and holding [MENU] , power on to enter MMSI set mode.
No sound from the speaker.	1. Squelch level is too high. 2. The volume is too low. 3. Speaker grill water penetration.	1. Press [DIAL] knob twice and rotate to adjust squelch level. 2. Rotate [DIAL] once and rotate to adjust volume. 3. Activate Vibration function to drain water away from speaker.



BEDIENUNGSANLEITUNG



FÜR BENUTZER

Vielen Dank, dass Sie dieses UKW-Seefunkgerät für digitale Selektivrufe gekauft haben. Die Verwendung des Funkgeräts wird durch sein professionelles und benutzerorientiertes Design erleichtert. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Funkgerät verwenden. Das Funkgerät basiert auf den technischen Merkmalen von CCIR 493-4 und den betrieblichen Merkmalen von CCIR 541-3 des Internationalen Beratenden Ausschusses für den Funkdienst sowie auf den Beschlüssen von Empfehlung A.803(19) der Internationalen Fernmeldeunion ITU-R. Dieses vielseitige UKW-Seefunkgerät für digitale Selektivrufe (DSC) der Klasse D erfüllt nationale Vorschriften, lässt sich praktisch verwenden und verfügt über einen eigenen DSC-Empfangskanal. Dieses Funkgerät verwendet eine fortschrittliche wasserdichte Technologie und weist eine hervorragende Wasserdichtigkeit auf.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nutzen Sie niemals den SOS-Ruf, wenn bei Ihrem Schiff oder Personal kein Notfall vorliegt.
- Installieren Sie das Funkgerät nicht in heißen, feuchten und staubigen Bereichen.
- Die Betriebsspannung des Funkgeräts beträgt 13,8 V DC. Wenn die Spannungsversorgung 24 V DC beträgt, verwenden Sie einen Spannungswandler (Umwandlung von 24 V in 13,8 V). Andernfalls funktioniert das Funkgerät nicht.
- Schließen Sie das Funkgerät niemals direkt an eine 220-V-AC-Spannungsversorgung an. Dadurch wird das Funkgerät beschädigt. Falls ungewöhnlicher Geruch oder Rauch vom Funkgerät ausgeht, schalten Sie die Spannungsversorgung sofort aus.
- Senden Sie nicht, bevor Sie die Antenne angeschlossen haben. Dadurch wird das Funkgerät beschädigt.
- Die Wärmeplatte wird nach langer Verwendung heiß, das ist normal.

INHALT

VORBEREITUNG	98
Mitgeliefertes Zubehör	98
Montage des Funkgeräts	98
Antennenanschluss	98
Anschluss der Verbindungskabel	99
Abmessungen	100
BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS	100
Vorderes Bedienfeld	101
Softkeys	102
Mikrofon	103
Funktionsanzeige	103
BETRIEBSGRUNDLAGEN	104
Ein-/Ausschalten	104
Senden und Empfangen	105
Kanalgruppenauswahl	105
Kanalauswahl	106
Programmierung von Rufkanälen	107
Kanalname	107
Display-Hintergrundbeleuchtung	108
Display-Kontrast	108
Ablassen von Wasser durch Vibration	108
Mikrofon-Sperrfunktion	109
SCANBETRIEB	109
Scanarten	109
Einstellen von TAG-Kanälen	109
Beginnen eines Scans	110
DOPPELTER/DREIFACHER WACHZUSTAND	110
Beschreibung	110
Betrieb	110
DSC-BETRIEB	111
Programmierung des MMSI-Codes	111
Programmierung der ATIS-ID	111
DSC-Adressen-ID	112
SOS-Ruf	116
Einzelruf	120
Gruppenruf	123
Ruf an alle Schiffe	125
Positionsabfrage/Abrufanforderung	126
Testruf	129
DSC-Protokoll	132
Multitasking-Modus	133
BEDIENUNG DES MENÜBILDSCHIRMS	134
Bedienung des Menübildschirms	134
Menüpunkte	134
Funkeinstellungen	135
Konfiguration	137
LISTE DER UKW-SEEFUNKKANÄLE	139

SPEZIFIKATIONEN.....	140
PROBLEMBEHEBUNG.....	141

VORBEREITUNG

■ Mitgeliefertes Zubehör

Folgendes Zubehör ist im Lieferumfang enthalten:

ARTIKEL	MENGE
DC-Stromkabel	1
Ersatzsicherung	1
Montagehalterung	1
Befestigungsschraubensatz	1
Bedienungsanleitung	1
GPS-Antenne	1

■ Montage des Funkgeräts

◆ Verwendung der mitgelieferten Montagehalterung

Die mit Ihrem Funkgerät mitgelieferte Universalhalterung ermöglicht die Montage an der Decke oder an der Instrumententafel.

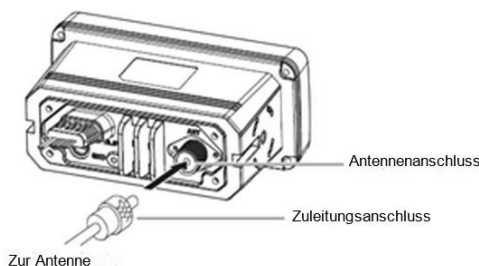
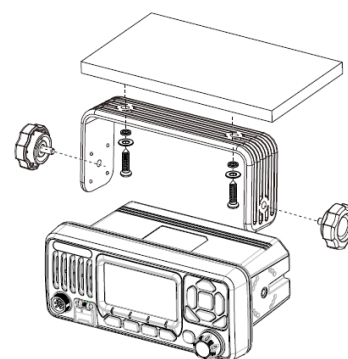
1. Befestigen Sie die Montagehalterung mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Decke oder Instrumententafel und befestigen Sie das Funkgerät mithilfe der Drehschrauben an der Montagehalterung.
2. Stellen Sie das Funkgerät so ein, dass die Vorderseite des Funkgeräts bei der Bedienung in einem Winkel von 90° zu Ihrer Sichtlinie steht, und ziehen Sie die Drehschrauben fest, um das Funkgerät zu sichern.

HINWEIS: Um Vibrationen zu reduzieren, können Sie ein schwammartiges Polster zwischen dem Funkgerät und der Montagehalterung nutzen.

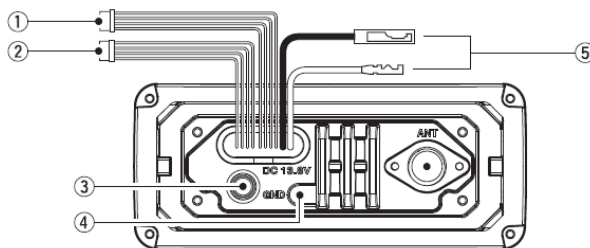
■ Antennenanschluss

Schließen Sie vor dem Senden eine Antenne an. Wählen Sie eine Antenne mit der gewünschten Frequenz und bringen Sie sie an der mit „ANT“ gekennzeichneten Antennenbasis an. Verwenden Sie eine Antenne und eine Koaxialzuleitung mit der gleichen natürlichen Impedanz von 50 Ω.

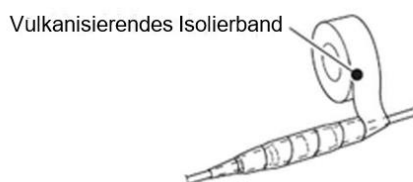
HINWEIS: Senden Sie nicht, bevor Sie die Antenne angeschlossen haben. Dadurch wird das Funkgerät beschädigt.



■ Anschluss der Verbindungskabel



Decken Sie Anschlüsse und Kabel beim Anschließen des externen Lautsprechers, des GPS-Geräts, der DC-Stromversorgung, des Computers und des Navigationsgeräts über das Kabelende an der Rückseite mit vulkanisierendem Isolierband ab, um das Eindringen von Wasser in das Funkgerät zu vermeiden.



1. Externer Lautsprecher und Programmierung von Datenleitungen

- Schließen Sie einen externen Lautsprecher an die blaue und schwarze Leitung an. Blau → positive Elektrode (+), Schwarz → negative Elektrode (-).
- Schließen Sie das Programmierkabel an die schwarze und graue Leitung an.

2. Ein-/ausgehende NMEA-Leitungen

Über die Leitung an der Rückseite dieses Funkgeräts können GPS-Eingangssignale von GPS-Empfängern sowie GPS-Ausgangssignale an andere Geräte verbunden werden.

- **Anschluss des Eingangs:** Schließen Sie die ausgehende NMEA-Leitung (Anschluss) des GPS-Empfängers für Standortdaten folgendermaßen an:

Grün → Daten empfangen, GPS-Eingang (-); Gelb → Daten empfangen, GPS-Eingang (+).

HINWEIS: Der GPS-Empfänger muss mit NMEA0183 Version 2.0 oder höher kompatibel sein, Anweisungsformat RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Anschluss des Ausgangs:** Schließen Sie den Ausgang an die Eingangsleitung (Anschluss) des Navigationsgeräts, die NMEA0183 für den Empfang von Standortdaten von anderen Schiffen unterstützt, folgendermaßen an:

Braun → Daten senden, Datenausgang (-); Weiß → Daten senden, Datenausgang (+).

HINWEIS: Das Ausgangssignal dieses Funkgeräts ist mit NMEA0183 Version 2.0 oder höher konform und mit DSC-DSE-Navigationsgeräten, Anweisungsformat RMC, GSA, GSV, kompatibel.

3. Externe GPS-Antenne

Anschluss für eine externe GPS-Antenne inklusive.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne in einer offenen, unversperrten Position angebracht wird, damit das Satellitensignal gut empfangen werden kann. Verwenden Sie zur Befestigung der Antenne das mitgelieferte doppelseitige Klebeband.

4. Erdungsklemme

Verbinden Sie diese Klemme mit einem Masseanschluss des Schiffs, um Stromschläge und Störungen durch andere Geräte zu vermeiden. Verwenden Sie eine PH M3×6-mm-Schraube (nicht mitgeliefert).

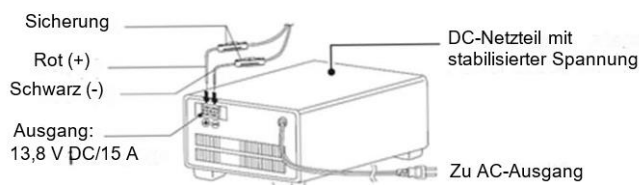
5. Gleichstromanschluss

Rot - positiv (+), Schwarz - negativ (-). Die Ausgangsspannung des angeschlossenen DC-Netzteils muss 13,8 V betragen. Schließen Sie das Funkgerät an keinen 24-V-Akku an. Wenn die Stromzufuhr zum Funkgerät nicht ausreicht, kann sich das Display während der Übertragung abdunkeln oder die Sendeleistung kann deutlich abfallen.

HINWEIS: Schließen Sie das DC-Stromkabel an das 13,8-V-DC-Netzteil an. Achten Sie beim Anschließen auf die korrekte positive und negative Polarität der Klemme.

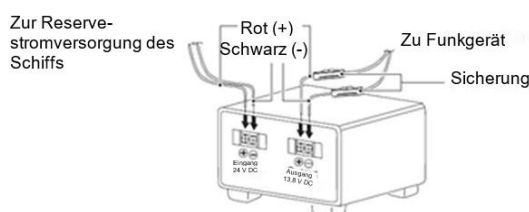
◆ Anschluss an die 220-V-AC-Hauptstromversorgung des Schiffs

Wenn die Hauptstromversorgung des Schiffs mit 220 V AC/50 Hz verwendet wird, wird ein separates DC-Netzteil mit stabiler Spannung mit einer Ausgangsspannung von 13,8 V und einer Ausgangsstromstärke von 15 A benötigt.



◆ Anschluss an die 24-V-DC-Reservestromversorgung des Schiffs

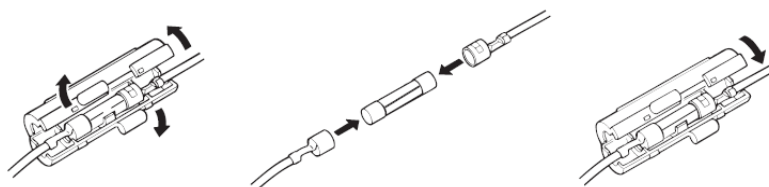
Wenn die Reservestromversorgung des Schiffs mit 24 V DC verwendet wird, muss ein separates Wandlernetzteil (24 V DC Eingang, 13,8 V DC/15 A Ausgang) verwendet werden.



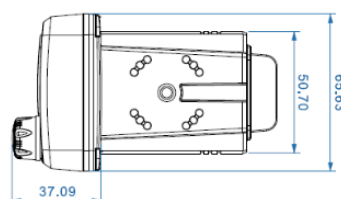
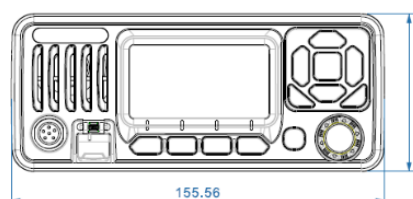
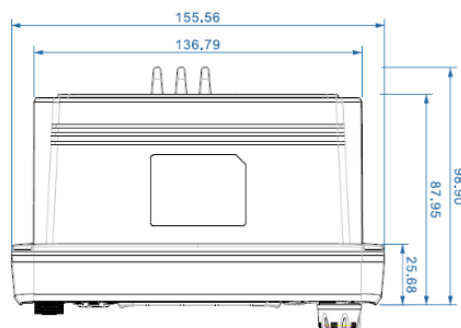
◆ Sicherungswechsel

Im mitgelieferten DC-Stromkabel ist eine Sicherung installiert. Wenn eine Sicherung durchbrennt oder das Funkgerät nicht mehr funktioniert, ermitteln Sie zuerst die Ursache des Problems und ersetzen Sie dann die beschädigte Sicherung durch eine neue, geeignete Sicherung.

HINWEIS: Schalten Sie das Funkgerät vor dem Sicherungswechsel aus. Es wird eine Sicherung für 15 A/32 V DC benötigt.



■ Abmessungen



BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS

■ Vorderes Bedienfeld

① Menü-Taste [MENU]

- Drücken Sie diese Taste, um die Menü-Anzeige zu öffnen oder zu verlassen.

② Eingabetaste [OK]

- Drücken Sie diese Taste, um eingegebene Daten, ausgewählte Elemente usw. zu bestätigen.

③ Links-/Rechts-Tasten [◀]/[▶]

- Drücken Sie diese Tasten, um durch die Softkey-Funktionen zu blättern.
- Drücken Sie im Eingabemodus diese Tasten, um ein Zeichen oder eine Zahl auszuwählen.

④ Nach-oben-/Nach-unten-Tasten [▲]/[▼]

- Drücken Sie diese Tasten, um den Arbeitskanal, Menüelemente, Menüeinstellungen usw. auszuwählen.
- Drücken Sie im Eingabemodus diese Tasten, um ein Zeichen oder eine Zahl in der Eingabe auszuwählen.

⑤ Löschen-Taste [BACK]

- Drücken Sie diese Taste, um die Einstellungen abubrechen oder das DSC-Menü zu verlassen.

⑥ Ein-/Aus-/Lautstärke-/Rauschsperr-Drehknopf [PWR/VOL/SQL]

- Halten Sie den Drehknopf eine Sekunde gedrückt, um das Funkgerät ein-/auszuschalten.
- Drehen oder drücken Sie den Knopf, um in die Lautstärkeeinstellungen zu gelangen, und drehen Sie ihn dann, um die Lautstärke einzustellen.
- Drücken Sie den Knopf zweimal, um in die Rauschsperr-Einstellungen zu gelangen, und drehen Sie ihn dann, um die Rauschsperr einzustellen.
- Drehen Sie den Knopf in der Menüanzeige, um Menüelemente auszuwählen.
- Drücken Sie den Knopf im Eingabemodus, um ein Zeichen oder eine Zahl auszuwählen, und drehen Sie ihn, um den Cursor zu bewegen.

⑦ Kanal 16-/Rufkanal-Taste [16/C]

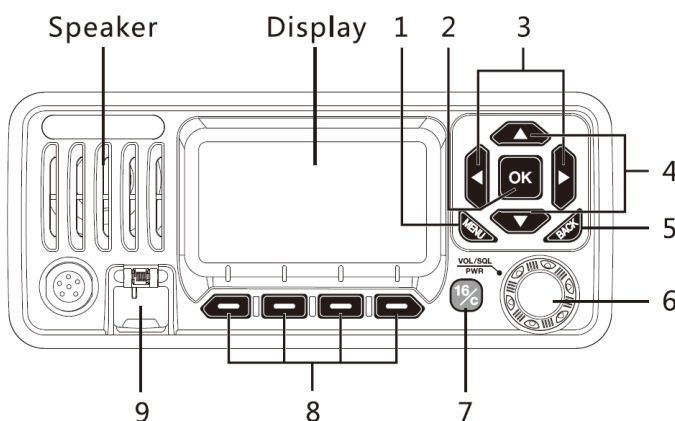
- Drücken Sie die Taste, um Kanal 16 auszuwählen.
- Halten Sie die Taste eine Sekunde gedrückt, um den Rufkanal auszuwählen (Standard: Kanal 9).
„CALL“ wird angezeigt, wenn der Rufkanal ausgewählt wird.

⑧ Softkeys [☐]

- Drücken Sie [◀] oder [▶], um durch die Tastenfunktionen im unteren Teil des Displays zu blättern, und drücken Sie dann die 4 Softkeys [☐], um die Tastenfunktion auszuwählen.
- Die Definition der Softkeys wird in der nachfolgenden Beschreibung erläutert.

⑨ SOS-Taste [DISTRESS]

- Öffnen Sie die Abdeckung und halten Sie diese Taste 3 Sekunden gedrückt, um einen SOS-Ruf zu senden.



■ Softkeys

Verschiedene häufig verwendete Funktionen werden für einen einfacheren Zugriff den Softkeys [] zugewiesen. Die Symbole der Funktionen werden über den Softkeys [] angezeigt, wie unten abgebildet.

HINWEIS: Die angezeigten Symbole oder ihre Reihenfolge können je nach der in der Programmiersoftware vorgenommenen Voreinstellung variieren. Wenn der MMSI-Code nicht eingestellt ist, werden die Softkeys für die DSC-Funktion nicht angezeigt.

◆ Verwendung der Softkeys

Drücken Sie [◀] oder [▶], um durch die verfügbaren, den Softkeys [] zugewiesenen Funktionen zu blättern. Drücken Sie die Softkeys [] unter dem Symbol einer Funktion, um die entsprechende Funktion auszuwählen.

◆ Softkey-Funktionen

Folgende Softkey-Funktionen können eingestellt werden:

1. SOS-Ruf [DIST CALL]

Drücken Sie die Taste, um den Bildschirm „DISTRESS“ anzuzeigen, wählen Sie die Art des Notfalls aus und setzen Sie dann den SOS-Ruf ab.

- „DTRS“ wird im Multitasking-Modus angezeigt.

HINWEIS: Nutzen Sie NIEMALS den SOS-Ruf, wenn kein Notfall bei Ihrem Schiff oder einer Person vorliegt. Ein SOS-Ruf sollte nur dann abgesetzt werden, wenn sofortige Hilfe benötigt wird.

2. Sonstige digitale Selektivrufe (DSC) [DIST CALL]

Drücken Sie die Taste für „DSC CALL“ mit Funktionen für Einzelruf, Gruppenruf, Ruf an alle Schiffe, Testruf.

- „OTH“ wird im Multitasking-Modus angezeigt.

3. Aufgabenliste [TASK]

Drücken Sie die Taste, um „Task List“ (Aufgabenliste) anzuzeigen.

- Wird im Multitasking-Modus angezeigt.

4. Scan [SCAN]

Drücken Sie die Taste, um einen normalen oder priorisierten Scan zu starten oder zu beenden.

5. Doppelter/dreifacher Wachzustand [DW]

Drücken Sie die Taste, um den doppelten/dreifachen Wachzustand zu starten oder zu beenden.

6. Hohe/niedrige Leistung [1/25]

Drücken Sie die Taste, um zwischen hoher und niedriger Ausgangsleistung zu wechseln.

- Einige Kanäle sind nur für niedrige Leistung eingestellt.

7. Kanal/Wetterkanal [CH/WX]

Drücken Sie die Taste, um normale Kanäle oder den Wetterkanal auszuwählen.

- Der Wetterkanal richtet sich nur an die US- und australische Ausführung. Bei anderen Ausführungen wird „CHAN“ angezeigt.

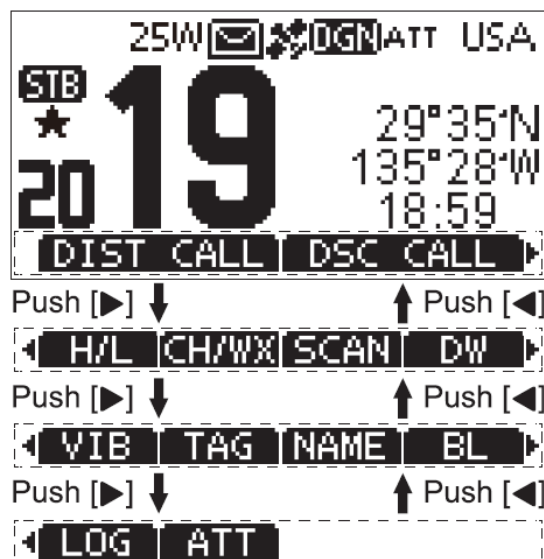
- Wenn der Rufkanal oder Kanal 16 angezeigt wird, drücken Sie diese Taste, um zum normalen Kanalmodus zurückzukehren.

8. Abschwächung [ATT]

Drücken Sie die Taste, um den Abschwächer ein- oder auszuschalten.

9. Ablassen von Wasser durch Vibration [VIB]

Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Funktion zum Ablassen von Wasser aus dem Lautsprechergitter durch Vibration zu aktivieren.



10. Bevorzugter Kanal [FAV]

Drücken Sie die Taste, um den angezeigten Kanal als bevorzugten Kanal festzulegen oder zu löschen.

Drücken Sie die Taste, um den aktuellen nicht gekennzeichneten Kanal als TAG-Kanal festzulegen.

Drücken Sie sie erneut, um den TAG-Kanal zu löschen.

11. Kanalname [NAME]

Drücken Sie die Taste, um den Namen des angezeigten Kanals zu bearbeiten.

12. Hintergrundbeleuchtung [BL]

Drücken Sie die Taste, um die Helligkeitseinstellungen für das Display und die Tastatur zu öffnen.

Drücken Sie die Tasten [◀]/[▶] und [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays und der Tastatur anzupassen.

- 8 Stufen für die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung: 1 bis 7, AUS.

13. Protokoll [LOG]

Drücken Sie die Taste, um das Protokoll empfangener Rufe oder das Protokoll von SOS-Nachrichten anzuzeigen.

■ Mikrofon

⑦ PTT-Schalter [PTT]

Zum Senden drücken und gedrückt halten. Zum Empfangen loslassen.

⑧ Kanal 16-/Rufkanal-Taste [16/C]

Drücken Sie die Taste, um Kanal 16 auszuwählen.

Halten Sie die Taste eine Sekunde gedrückt, um den Rufkanal auszuwählen (Standard: Kanal 9).

„**CALL**“ wird angezeigt, wenn der Rufkanal ausgewählt wird.

⑨ Kanaltasten [▲][▼]

Drücken Sie die Tasten, um den Betriebskanal auszuwählen, Moduseinstellungen festzulegen usw.

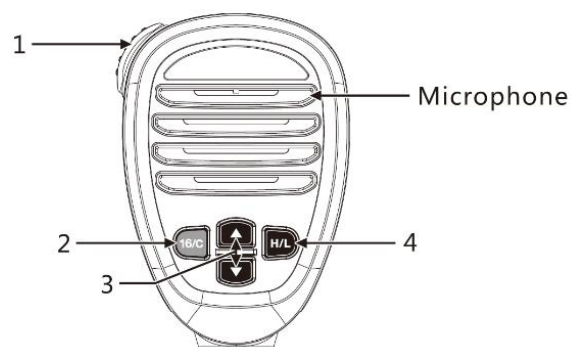
Wenn die Funktion für bevorzugte Kanäle aktiviert ist, drücken Sie die Tasten [▲]/[▼], um die bevorzugten Kanäle in der ausgewählten Kanalgruppe nacheinander auszuwählen.

④ Taste für Sendeleistung [H/L]

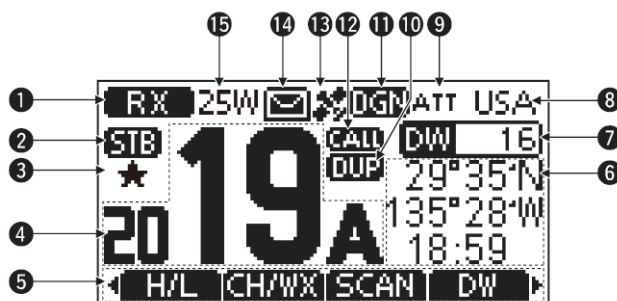
Drücken Sie die Taste, um hohe oder niedrige Ausgangsleistung auszuwählen.

- Einige Kanäle sind nur für niedrige Leistung eingestellt.

Halten Sie [H/L] gedrückt und drücken Sie Ein/Aus, um die Mikrofonsperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.



■ Funktionsanzeige



Nr.	Name	Beschreibungen
1	Signalstatusanzeige	• „RX“ wird beim Empfangen angezeigt. • „TX“ wird beim Senden angezeigt.
2	Statusanzeige	• „STB“ wird im Standby-Modus angezeigt. • „R/T“ wird angezeigt, wenn beim Empfangen oder Senden eines Signals der Kanal gewechselt wird.

3	Symbol für bevorzugten Kanal	● „★“ wird angezeigt, wenn der bevorzugte Kanal ausgewählt wird.
4	Betriebskanalnummer	● Zeigt die Nummer des ausgewählten Betriebskanals an. Kann eine 4-stellige Kanalnummer anzeigen. ● „A“ oder „B“ wird angezeigt, wenn ein Simplexkanal ausgewählt wird.
5	Softkey-Funktionsanzeige	● Die Funktionen der Softkeys werden angezeigt.
6	Positions-/Zeitanzeige	● Zeigt die aktuelle Position und Zeit an, wenn gültige GPS-Daten empfangen oder manuell eingegeben werden. ● „NO POS NO TIME“ wird angezeigt, wenn keine GPS-Daten empfangen wurden. Anschließend wird nach dem Einschalten des Funkgeräts 2 Minuten lang eine Warnmeldung angezeigt. ● „??“ blinkt, wenn nach dem Empfang gültiger GPS-Daten 30 Sekunden lang keine GPS-Daten empfangen werden. Anschließend werden nach 10 Minuten „??“ und eine Warnmeldung angezeigt. ● Eine Warnmeldung wird angezeigt, wenn nach dem Empfang gültiger GPS-Daten 4 Stunden lang keine GPS-Daten empfangen werden. ● Manuell eingegebene GPS-Daten bleiben 23,5 Stunden lang gültig. Anschließend wird eine Warnmeldung angezeigt.
7	Scananzeige	● „SCAN 16“ wird während des priorisierten Scans angezeigt, „SCAN“ während des normalen Scans. ● „DW 16“ wird im doppelten Wachzustand angezeigt, „TW 16“ im dreifachen Wachzustand.
8	Kanalgruppenanzeige	● „USA“ wird angezeigt, wenn die USA-Kanalgruppe ausgewählt wird. ● „INT“ wird angezeigt, wenn die internationale Kanalgruppe ausgewählt wird. ● „CAN“ wird angezeigt, wenn die kanadische Kanalgruppe ausgewählt wird. ● „WX“ wird angezeigt, wenn die Wetter-Kanalgruppe ausgewählt wird. ● Wenn der WX-Alarm aktiviert ist, wird „WX☔“ anstelle von „WX“ angezeigt.
9	Abschwächer-Symbol	● „ATT“ wird angezeigt, wenn die HF-Abschwächung eingeschaltet ist.
10	Duplexkanalanzeige	● „DUP“ wird angezeigt, wenn ein Duplexkanal ausgewählt wird.
11	GPS-Statussymbol	● GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; - DGP: SBAS+GPS; - DGN: SBAS+GPS+GLONASS
12	Rufkanalanzeige	● „CALL“ wird angezeigt, wenn ein Rufkanal ausgewählt wird.
13	GPS-Positionssymbol	● Wird angezeigt, wenn gültige GPS-Positionsdaten (mit GPS und GLONASS) empfangen werden. ● Blinkt, wenn die empfangenen GPS-Positionsdaten ungültig sind.
14	Nachrichtensymbol	● „☒“ blinkt, wenn eine ungelesene DSC-Nachricht vorliegt, „☑“ wird ausgeblendet, wenn die Nachricht gelesen wurde.
15	Symbol für Ausgangsleistung	● „25W“ wird angezeigt, wenn hohe Leistung ausgewählt wird. ● „1W“ wird angezeigt, wenn niedrige Leistung ausgewählt wird.

BETRIEBSGRUNDLAGEN

■ Ein-/Ausschalten

1. Halten Sie den Drehknopf [PWR] zum Einschalten 1 Sekunde lang gedrückt.

2. Halten Sie den Drehknopf **[PWR]** zum Ausschalten erneut 1 Sekunde lang gedrückt.

■ Senden und Empfangen

◆ Senden

- Drücken Sie bei Bedarf die Taste **[H/L]** auf dem Mikrofon, um die Ausgangsleistung auszuwählen.
 - „LOW“ wird angezeigt, wenn niedrige Leistung ausgewählt wird.
 - Wählen Sie niedrige Leistung für die Kommunikation über kurze Entfernungen, hohe Leistung für die Kommunikation über größere Entfernungen.
 - Einige Kanäle sind nur für niedrige Leistung ausgelegt.
- Halten Sie zum Senden die Taste **[PTT]** gedrückt und sprechen Sie in das Mikrofon.
 - „**TX**“ wird eingeblendet.
 - CH70 dient nur dem Senden von DSC.
- Lassen Sie **[PTT]** zum Empfangen los.

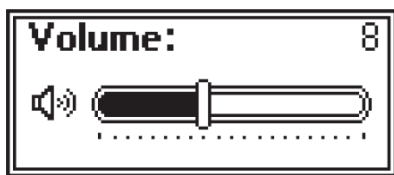
HINWEIS: Senden Sie nicht, bevor Sie die Antenne angeschlossen haben. Dadurch wird das Funkgerät beschädigt.

Wenn die TOT-Funktion in der Programmiersoftware auf dem PC aktiviert wurde, unterbindet die Schutzfunktion zur Begrenzung der Sendezeit eine längerfristige kontinuierliche Übertragung.

◆ Empfang

Lautstärkeanpassung:

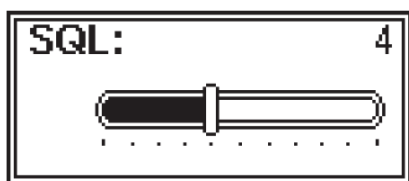
- Drehen Sie den Drehknopf **[VOL]**, um die Lautstärke anzupassen. Die Lautstärkeanpassung wird angezeigt.



- Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Anzeige automatisch geschlossen.

Anpassung der Rauschsperr

- Drücken Sie den Drehknopf **[SQL]** zweimal. Die Anpassung der Rauschsperr wird angezeigt.
- Drehen Sie den Drehknopf **[SQL]**, um die Rauschsperr anzupassen.



- Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Anzeige automatisch geschlossen.

■ Kanalgruppenauswahl

Kanalgruppen sind bei diesem Funkgerät voreingestellt.

- Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
- Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio Settings“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „RADIO SETTINGS“ einzublenden.
- Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Channel Group“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CHANNEL GROUP“ einzublenden.
- Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um eine Kanalgruppe auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die ausgewählte Kanalgruppe auf dem Bildschirm anzuzeigen. Drücken Sie **[EXIT]**, um das Menü zu verlassen.

■ Kanalauswahl

◆ Normaler Kanal

Drücken Sie [**▲**]/[**▼**], um einen normalen Kanal auszuwählen.

◆ Kanal 16

Kanal 16 ist der Notruf- und Sicherheitskanal. Er wird zum Herstellen des Erstkontakts mit einer Station und für die Kommunikation in Notfällen verwendet. Kanal 16 wird im doppelten und dreifachen Wachzustand überwacht.

1. Drücken Sie [**16/C**], um Kanal 16 auszuwählen.
2. Drücken Sie [**◀**]/[**▶**], um „**CH/WX**“ anzuzeigen. Drücken Sie dann den Softkey unter [**CH/WX**], um zum vorher ausgewählten Kanal zurückzukehren.



◆ Rufkanal

Jede normale Kanalgruppe verfügt über einen separaten Rufkanal zur freien Nutzung (Standard: Kanal 9). Der Rufkanal wird im dreifachen Wachzustand überwacht.

1. Halten Sie [**16/C**] 1 Sekunde lang gedrückt, um den Rufkanal der ausgewählten Kanalgruppe auszuwählen. „**CALL**“ und die Nummer des Rufkanals werden angezeigt.
2. Drücken Sie [**◀**]/[**▶**], um „**CH/WX**“ anzuzeigen. Drücken Sie dann den Softkey unter [**CH/WX**], um zum vorher ausgewählten Kanal zurückzukehren.

Drücken Sie [**◀**]/[**▶**], um einen Kanal auszuwählen.



◆ Wetterkanäle

Das Funkgerät verfügt über 10 Wetterkanäle.

Das Funkgerät kann automatisch ein Wetterwarnsignal auf dem ausgewählten Wetterkanal erkennen, während es einen normalen Kanal empfängt oder scannt.

Auswahl eines Wetterkanals

1. Drücken Sie den Softkey [**CH/WX**], um zwischen Wetterkanal und normalem Kanal zu wechseln.
 - „WX“ wird angezeigt, wenn ein Wetterkanal ausgewählt wird.
 - Wenn der WX-Alarm aktiviert ist, wird „WX☁“ anstelle von „WX“ angezeigt.
2. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**], um einen Wetterkanal auszuwählen.



Einstellen des Wetteralarms

1. Drücken Sie die Taste [**MENU**], um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio Settings“ auszuwählen, und drücken Sie dann [**OK**], um die Anzeige „RADIO SETTINGS“ einzublenden.
3. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „WX Alert“ auszuwählen, und drücken Sie dann [**OK**], um die Anzeige „WX ALERT“ einzublenden.

4. Wählen Sie „On With Scan“ oder „On“. „WX“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.



■ Programmierung von Rufkanälen

Der Rufkanal wird in der Regel mit Kanal 9 (Standard) ausgewählt. Sie können den Rufkanal jedoch zum schnellen Abruf mit dem am häufigsten genutzten Kanal in jeder Kanalgruppe programmieren.

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio Settings“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „RADIO SETTINGS“ einzublenden.
3. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Call Channel“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CALL CHANNEL“ einzublenden.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den gewünschten Rufkanal auszuwählen.
5. Drücken Sie **[OK]** zum Bestätigen. Der ausgewählte Kanal wird als Rufkanal festgelegt.
6. Drücken Sie den Softkey **[EXIT]** zum Abbrechen und Verlassen.

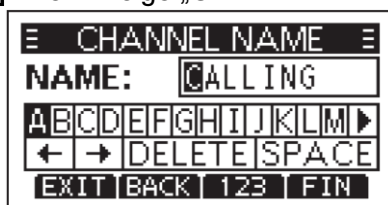


■ Kanalname

Jedem Kanal kann ein Name mit bis zu 10 Zeichen zugewiesen werden.

Verfügbare Zeichen für die Eingabe: 26 Großbuchstaben, Zahlen 0-9, Sonderzeichen (! " # \$ % & '()*+,-./ [\] ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Drücken Sie **[▲]/[▼]**, um den zu bearbeitenden Kanal auszuwählen.
 - Vor der Einstellung sollten Sie den doppelten/dreifachen Wachzustand oder Scanmodus verlassen.
2. Drücken Sie **[◀]/[▶]**, um „NAME“ anzuzeigen.
3. Drücken Sie den Softkey **[NAME]**. Die Anzeige „CHAN NAME“ wird eingeblendet.

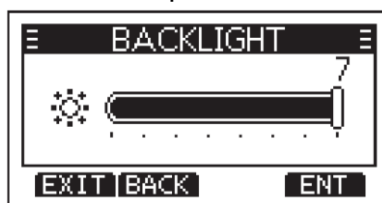


4. Wählen Sie „!\$?““, um Symbole einzugeben, und „123““, um Zahlen und Buchstaben einzugeben.
5. Drücken Sie **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]**, um Zeichen oder Leerzeichen auszuwählen.
6. Drücken Sie **[OK]**, um das ausgewählte Zeichen einzugeben.
7. Wählen Sie „←“ oder „→“ oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Cursor zu bewegen.
8. Wiederholen Sie die Schritte 4-7, um alle Zeichen einzugeben.
9. Drücken Sie den Softkey **[EXIT]**, um die Bearbeitung abzubrechen.
10. Drücken Sie den Softkey **[FIN]**, um den bearbeiteten Namen zu speichern und zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

■ Display-Hintergrundbeleuchtung

Mithilfe dieser Funktion kann die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays und der Tastatur eingestellt werden. Es stehen 7 Helligkeitsstufen und die Option „AUS“ zur Verfügung.

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Configuration“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CONFIGURATION“ einzublenden.
3. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Backlight“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „BACKLIGHT“ einzublenden.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung anzupassen.
5. Drücken Sie zum Bestätigen **[OK]**.
 - Drücken Sie den Softkey **[EXIT]**, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



■ Display-Kontrast

Mithilfe dieser Funktion kann der Kontrast des LCD-Displays eingestellt werden. Es stehen 8 Stufen zur Verfügung.

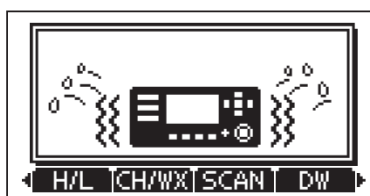
1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Configuration“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CONFIGURATION“ einzublenden.
3. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Display Contrast“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CONTRAST“ einzublenden.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Display-Kontrast anzupassen.
5. Drücken Sie zum Bestätigen **[OK]**.
 - Drücken Sie den Softkey **[EXIT]**, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

■ Ablassen von Wasser durch Vibration

Mithilfe von Vibration kann Wasser aus dem Lautsprechergehäuse abgelassen werden (das Wasser könnte ansonsten den Klang des Lautsprechers undeutlich machen). Das Funkgerät macht ein vibrierendes Geräusch, wenn diese Funktion verwendet wird.

HINWEIS: Nutzen Sie die Funktion zum Ablassen von Wasser durch Vibration nicht, wenn ein externer Lautsprecher angeschlossen wird.

1. Drücken Sie **[◀]/[▶]**, um **[VIB]** anzuzeigen.
 - Die Anzeige „VIB WATER“ wird eingeblendet.
2. Halten Sie den Softkey **[VIB]** gedrückt. Das Funkgerät macht beim Ablassen ein tiefes Geräusch.
3. Lassen Sie den Softkey **[VIB]** los, um die Funktion zum Ablassen von Wasser durch Vibration zu deaktivieren.



■ Mikrofon-Sperrfunktion

Mit der Mikrofon-Sperrfunktion werden alle Tasten auf dem mitgelieferten Mikrofon außer [PTT] elektrisch gesperrt. Dadurch werden versehentliche Kanaländerungen und Zugriffe auf Funktionen verhindert.

1. Halten Sie den **Drehknopf** eine Sekunde lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
2. Halten Sie **[H/L]** auf dem Mikrofon gedrückt und drücken Sie Ein/Aus, um die Mikrofonsperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

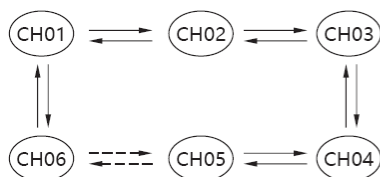
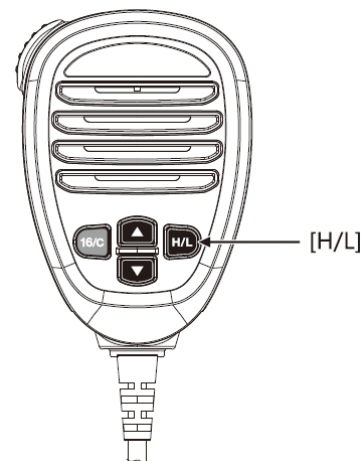
SCANBETRIEB

■ Scanarten

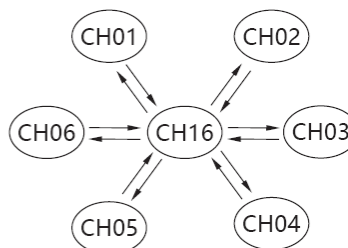
Dieses Funkgerät bietet einen normalen und priorisierten Scan. Der Scan kann unter dem Menüeintrag „Radio Settings“ eingestellt werden. Wenn die Wetteralarm-Funktion eingeschaltet ist, wird der vorher ausgewählte (zuletzt verwendete) Wetterkanal ebenfalls gescannt. Legen Sie vor dem Scannen die TAG-Kanäle (gescannte Kanäle) fest. Löschen Sie TAG-Kanäle, durch die der Scan unnötig angehalten wird.

Normaler Scan: Beim normalen Scan werden alle TAG-Kanäle nacheinander durchsucht. Kanal 16 wird nicht geprüft, es sei denn, Kanal 16 wurde als TAG-Kanal festgelegt.

Priorisierter Scan: Beim priorisierten Scan werden alle TAG-Kanäle nacheinander durchsucht, während Kanal 16 überwacht wird.



Normaler Scan



Priorisierter Scan

■ Einstellen von Favorit-Kanälen

Für einen effizienteren Scan können Sie gewünschte Kanäle als Favorit-Kanäle hinzufügen oder die Favorit-Markierung bei unerwünschten Kanälen entfernen.

Nicht markierte Kanäle werden beim Scan übersprungen.

◆ Festlegen/Löschen eines einzelnen markierten Kanals

1. Drücken Sie **[▲]/[▼]**, um den Kanal auszuwählen, den Sie als Favorit-Kanal festlegen möchten.
2. Drücken Sie **[◀]/[▶]**, um „FAV“ anzuzeigen.
3. Drücken Sie den Softkey **[FAV]**, um den aktuellen Kanal als Favorit-Kanal festzulegen.
 - „★“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.
4. Um das Festlegen der TAG-Kanaleinstellungen abzubrechen, drücken Sie erneut den **[FAV]**.
 - „★“ wird auf dem Bildschirm ausgeblendet.

◆ Festlegen/Löschen aller markierten Kanäle

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio Settings“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „RADIO SETTINGS“ einzublenden.
3. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „FAV Settings“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „FAV SETTINGS“ einzublenden.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Set All Channels“ auszuwählen und alle

Kanäle als markierte Kanäle festzulegen.

5. Wählen Sie „Clear All Channels“, um alle TAG-Kanäle zu löschen.

6. Wählen Sie „Set Default“, um die werkseitige Standard-Kanaleinstellung wiederherzustellen.

■ Beginnen eines Scans

Scanart, Wetteralarm und Scan-Timer können im Menü eingestellt werden.

1. Drücken Sie [◀]/[▶], um [SCAN] anzuzeigen.

2. Drücken Sie den Softkey [SCAN], um einen normalen oder priorisierten Scan zu starten.

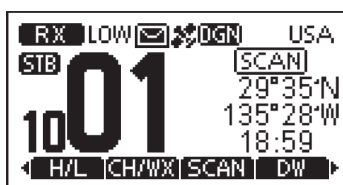
- Während eines priorisierten Scans wird „SCAN 16“ angezeigt, während eines normalen Scans „SCAN“.

- Wenn ein Signal empfangen wird, wird der Scan je nach der Scan-Timer-Einstellung unter „Radio Settings“ unterbrochen, bis das Signal abbricht, oder nach 5 Sekunden wieder fortgesetzt.

- Wenn während eines priorisierten Scans ein Signal auf Kanal 16 empfangen wird, ertönt ein Signalton und „16“ blinkt auf dem Display.

- Drücken Sie [▲]/[▼], um die Scanrichtung zu ändern.

3. Um den Scan anzuhalten, drücken Sie erneut den Softkey [SCAN].



DOPPELTER/DREIFACHER WACHZUSTAND

■ Beschreibung

Dieses Funkgerät bietet einen doppelten und dreifachen Wachzustand.

Beim doppelten Wachzustand wird Kanal 16 überwacht, während Sie auf einem anderen Kanal empfangen.

Beim dreifachen Wachzustand werden Kanal 16 und der Rufkanal überwacht, während Sie auf einem anderen Kanal empfangen.



■ Betrieb

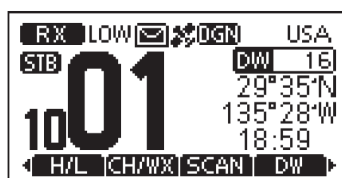
1. Drücken Sie den Softkey [DW], um den doppelten oder dreifachen Wachzustand zu starten.

- „DW 16“ wird im doppelten Wachzustand angezeigt, „TW 16“ im dreifachen Wachzustand.

- Ein Signalton ertönt, wenn ein Signal auf Kanal 16 empfangen wird.

- Der dreifache Wachzustand wechselt zum doppelten Wachzustand, wenn ein Signal auf dem Rufkanal empfangen wird.

2. Drücken Sie den Softkey [DW] erneut, um den doppelten oder dreifachen Wachzustand zu verlassen.



DSC-BETRIEB

■ Programmierung des MMSI-Codes

Der 9-stellige MMSI-Code (Maritime Mobile Service Identifier: eigene DSC-ID) kann mit der Software auf dem PC programmiert oder manuell auf diesem Funkgerät eingestellt werden.

1. Halten Sie den Drehknopf **[PWR]** zum Einschalten gedrückt.

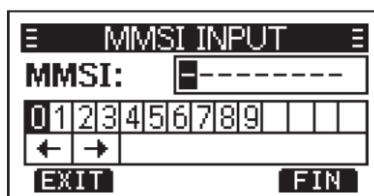
- Es ertönen drei kurze Signaltöne und die Nachricht „Push [OK] to Register your MMSI“ wird angezeigt.

2. Drücken Sie **[OK]**, um mit der Eingabe des MMSI-Codes zu beginnen.

- Drücken Sie während der Einrichtung **[BACK]**, um die Einstellung zu überspringen und zum normalen Betriebsmodus zurückzukehren. In diesem Fall können Sie keinen DSC-Ruf absetzen.

3. Geben Sie den MMSI-Code ein:

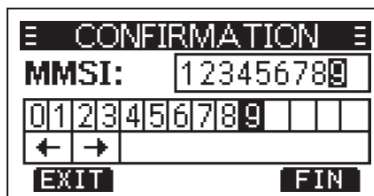
- Drücken Sie **[◀]/[▶]**, um die gewünschte Zahl auszuwählen.
- Drücken Sie **[OK]**, um die gewünschte Zahl einzugeben.
- Wählen Sie „←“ oder „→“ oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann **[OK]**.



4. Wiederholen Sie Schritt 3, um alle 9 Stellen auszufüllen.

5. Wenn alle 9 Stellen ausgefüllt sind, drücken Sie den Softkey **[FIN]**, um den Code festzulegen.

6. Geben Sie den MMSI-Code zum Bestätigen erneut ein.



7. Wiederholen Sie die Schritte 3-5.

- Wenn Sie Ihren MMSI-Code erfolgreich eingegeben haben, wird die Nachricht „MMSI Successfully Registered“ angezeigt.
- Nach der Einstellung ist der Normalbetrieb dieses Funkgeräts möglich.



HINWEIS: Sie können den MMSI-Code im Menü abrufen.

■ Programmierung der ATIS-ID

Die ATIS-ID (Automatic Transmitter Identification System) besteht aus 10 Stellen. Sie können die ATIS-ID unter dem Punkt „ATIS ID Input“ im Menü eingeben.

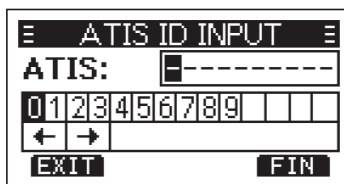
Die ID kann nur einmalig eingegeben werden. Nach der Eingabe kann sie nur mithilfe der Programmiersoftware auf dem PC geändert werden.

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.

2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „ATIS Setting“ auszuwählen, wählen Sie „ATIS ID Input“ und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „ATIS ID Input“ einzublenden.

3. Geben Sie die ATIS-ID ein:

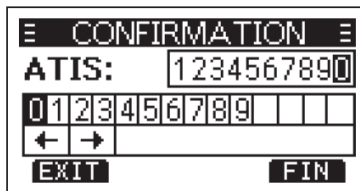
- Drücken Sie [**◀**]/[**▶**], um die gewünschte Zahl auszuwählen.
- Drücken Sie [**OK**], um die gewünschte Zahl einzugeben.
- Wählen Sie „←“ oder „→“, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann [**OK**].



4. Wiederholen Sie Schritt 3, um alle 10 Stellen auszufüllen.

5. Wenn alle 10 Stellen ausgefüllt sind, drücken Sie den Softkey [**FIN**], um die ID festzulegen.

6. Geben Sie die ATIS-ID zum Bestätigen erneut ein.



7. Wiederholen Sie die Schritte 3-5.

- Nach der Einstellung ist der Normalbetrieb dieses Funkgeräts möglich.

HINWEIS: Sie können die ATIS-ID unter dem Menüpunkt „Radio Info“ abrufen.

■ DSC-Adressen-ID

Vor der Verwendung der Funktion zum Absetzen von DSC-Rufen kann der DSC (digitaler Selektivruf) folgendermaßen eingestellt werden:

1. Drücken Sie die Taste [**MENU**], um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „DSC Settings“ auszuwählen.
3. Drücken Sie [**OK**]. Die Anzeige „DSC SETTINGS“ wird eingeblendet.
4. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um das einzurichtende Untermenü auszuwählen.

• Die einstellbaren Punkte umfassen: Position Input, Individual ID, Group ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.

5. Drücken Sie [**OK**], um zur nächsten Menüebene zu wechseln.

6. Drücken Sie [**BACK**] oder den Softkey [**BACK**], um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Drücken Sie den Softkey [**EXIT**], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

◆ Eingabe von Position und Zeit

Ein SOS-Ruf sollte die Position und Zeit des Schiffs beinhalten. Wenn keine GPS-Daten empfangen werden, geben Sie die Position und die Zeit im UTC-Format (koordinierte Weltzeit) manuell ein.

- Die manuelle Eingabe ist deaktiviert, wenn gültige GPS-Daten empfangen werden.
- Die manuell eingegebene Position und Zeit bleibt für 23,5 Stunden oder bis zum Ausschalten des Funkgeräts gültig.

1. Öffnen Sie den Bildschirm „POSITION INPUT“.

2. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**], um den Längen- und Breitengrad einzugeben.

- Drücken Sie [**◀**]/[**▶**], um die gewünschte Zahl auszuwählen.
- Drücken Sie zum Eingeben [**OK**].
- Wählen Sie „←“ oder „→“ oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann [**OK**].

• Bewegen Sie den Cursor zu „N“ oder „S“, um N (nördlicher Breitengrad) oder S (südlicher Breitengrad) auszuwählen.

- Bewegen Sie den Cursor zu „W“ oder „E“, um W (westlicher Längengrad) oder E (östlicher

Längengrad) auszuwählen.

3. Wenn Sie die Position eingegeben haben, drücken Sie zum Bestätigen [OK].
4. Geben Sie in der UTC-Zeitbearbeitung die Zeit wie folgt im UTC-Format ein.
 - Drücken Sie [◀]/[▶], um die gewünschte Zahl auszuwählen.
 - Drücken Sie zum Eingeben [OK].
 - Wählen Sie „←“ oder „→“ oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann [OK].

5. Drücken Sie den Softkey [FIN], um die Positions- und Zeiteinstellung zu bestätigen.
6. Drücken Sie den Softkey [EXIT], um zur Standby-Anzeige zurückzukehren.
 - Die eingegebene Position und Zeit wird auf dem Hauptbildschirm angezeigt.

◆ Eingabe einer Einzel-ID

Sie können insgesamt 60 Einzel-IDs eingeben und ihnen Namen mit bis zu 10 Zeichen zuweisen.

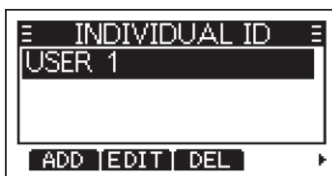
1. Öffnen Sie den Bildschirm „INDIVIDUAL ID“.
 - Wenn keine ID eingegeben wurde, wird „NO ID“ angezeigt.
2. Drücken Sie den Softkey [ADD]. Der Eingabebildschirm „INDIVIDUAL ID“ wird angezeigt.

3. Geben Sie eine Einzel-ID ein:
 - Drücken Sie [◀]/[▶], um die gewünschte Zahl auszuwählen.
 - Drücken Sie [OK], um die gewünschte Zahl einzugeben.
 - Wählen Sie „←“ oder „→“, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann [OK].
 - ※ Die erste Stelle einer Gruppen-ID ist fest mit einer „0“ belegt.
 - ※ Die ersten zwei Stellen jeder Küstenstations-ID sind fest mit einer „0“ belegt.
4. Wiederholen Sie Schritt 3, um alle 9 Stellen auszufüllen.
5. Drücken Sie dann den Softkey [FIN], um mit der Namenseingabe zu beginnen.

6. Geben Sie einen Einzel-ID-Namen ein:
 - Drücken Sie [▲]/[▼]/[◀]/[▶], um die gewünschten Zeichen auszuwählen.
 - Drücken Sie [OK], um die gewünschten Zeichen einzugeben.
 - Wählen Sie „←“ oder „→“, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann [OK].
 - Drücken Sie [123]/[!\$%]/[ABC], um Zahlen, Sonderzeichen und Buchstaben auszuwählen.
7. Drücken Sie dann den Softkey [FIN], um Ihre Eingabe zu speichern und zum vorherigen Bildschirm

zurückzukehren.

- Der eingegebene Einzel-ID-Name wird angezeigt.



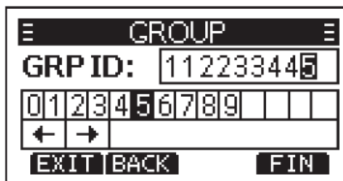
◆ Eingabe einer Gruppen-ID

Sie können insgesamt 30 Gruppen-IDs eingeben und ihnen Namen mit bis zu 10 Zeichen zuweisen.

1. Öffnen Sie den Bildschirm „GROUP ID“.

- Wenn keine ID eingegeben wurde, wird „NO ID“ angezeigt.

2. Drücken Sie den Softkey **[ADD]**. Der Eingabebildschirm „GROUP ID“ wird angezeigt.



3. Geben Sie eine Gruppen-ID ein:

- Drücken Sie **[◀]/[▶]**, um die gewünschte Zahl auszuwählen.
- Drücken Sie **[OK]**, um die gewünschte Zahl einzugeben.
- Wählen Sie „←“ oder „→“, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann **[OK]**.
 - ※ Die erste Stelle einer Gruppen-ID ist fest mit einer „0“ belegt.
 - ※ Die ersten zwei Stellen jeder Küstenstations-ID sind fest mit einer „0“ belegt.

4. Wiederholen Sie Schritt 3, um alle 9 Stellen auszufüllen.

5. Drücken Sie dann den Softkey **[FIN]**, um mit der Namenseingabe zu beginnen.

6. Geben Sie einen Gruppen-ID-Namen ein:

- Drücken Sie **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]**, um die gewünschten Zeichen auszuwählen.
- Drücken Sie **[OK]**, um die gewünschten Zeichen einzugeben.
- Wählen Sie „←“ oder „→“, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann **[OK]**.
- Drücken Sie **[123]/[!\$?]/[ABC]**, um Zahlen, Sonderzeichen und Buchstaben auszuwählen.

7. Drücken Sie dann den Softkey **[FIN]**, um Ihre Eingabe zu speichern und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

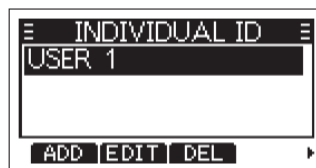
- Der eingegebene Gruppen-ID-Name wird angezeigt.



◆ Löschen einer eingegebenen ID

1. Öffnen Sie den Bildschirm „INDIVIDUAL ID“ oder „GROUP ID“.

2. Drücken Sie **[▲]/[▼]**, um die zu löschende ID auszuwählen, und dann den Softkey **[DEL]**.
 • Drücken Sie **[EDIT]**, um eine ID und ihren Namen zu bearbeiten.



3. Drücken Sie dann **[OK]**, um die ID zu löschen und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

- Drücken Sie **[CANCEL]**, um den Löschvorgang abubrechen.

◆ Automatische Bestätigung (Auto ACK)

Die Funktion „Auto ACK“ sendet automatisch einen Bestätigungsruf, wenn eine entsprechende Anfrage empfangen wird. Die automatische Bestätigung umfasst: Einzel-ACK, Positions-ACK, Abfrage-ACK, Test-ACK. Die entsprechenden Einstellungen für den Bestätigungsmodus werden in der folgenden Tabelle illustriert:

ACK-Modus ACK-Typ	Auto (Able)	Auto (Unable)	Auto	Manual
Einzel-ACK	Auto (Able)	Auto (Unable)		Manual
Positions-ACK	Auto (Able)			Manual
Abfrage-ACK			Auto	Manual
Test-ACK			Auto	Manual

◆ Automatischer Kanalwechsel (CH Auto SW)

Wählen Sie, ob automatisch zu Kanal 16 bzw. dem angegebenen Kanal gewechselt werden soll, oder ob zu DSC-Rufen gewechselt oder diese ignoriert werden sollen.

- **Akzeptieren:** Nach dem Empfang eines DSC-Rufs verbleibt das Funkgerät für 10 Sekunden beim Betriebskanal. Anschließend wechselt das Funkgerät automatisch zu dem im DSC-Ruf angegebenen Kanal.
- **Ignorieren:** Wenn Sie nach dem Empfang eines DSC-Rufs nicht innerhalb von 10 Sekunden den Softkey [**ACPT**] drücken, ignoriert das Funkgerät den Ruf und verbleibt beim aktuellen Betriebskanal.
- **Manuell:** Nach dem Empfang eines DSC-Rufs können Sie wählen, ob der empfangene DSC-Ruf akzeptiert werden soll oder nicht.

◆ Datenausgabe

Beim Empfang eines DSC-Rufs von der in dieser Einstellung ausgewählten Station gibt das Funkgerät die DSC-Daten an den NMEA-Ausgabeanschluss aus.

HINWEIS: Sie können trotz dieser Einstellung einen SOS-Ruf absetzen.

- **Alle Stationen:** Von allen Stationen.
- **Stationsliste:** Von den Stationen, für die eine Einzel-ID oder Gruppen-ID im Menü eingegeben wurde.
- **AUS:** Gibt keine DSC-Daten vom NMEA-0183-Ausgabeanschluss aus.

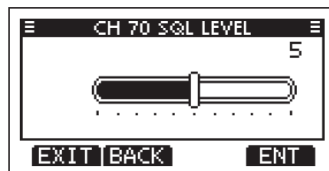
◆ Alarmstatus

Aktivieren oder deaktivieren Sie den Alarm für alle DSC-bezogenen Einträge. Die Werkseinstellung für jeden Typ lautet: EIN.

- **Sicherheit:** Ein Alarm ertönt, wenn ein Sicherheits-DSC-Ruf empfangen wird.
- **Routine:** Ein Alarm ertönt, wenn ein Routine-DSC-Ruf empfangen wird.
- **Warnung:** Ein Alarm ertönt in folgenden Fällen:
 - ✖ Es wurde kein MMSI-Code eingegeben.
 - ✖ Nach dem Einschalten des Funkgeräts wurden 2 Minuten lang keine Positionsdaten empfangen.
 - ✖ Die empfangenen Positionsdaten wurden seit 10 Minuten nicht aktualisiert.
 - ✖ Die empfangenen Positionsdaten wurden seit 4 Stunden nicht aktualisiert.
- ✖ Die manuell eingegebenen Positionsdaten wurden seit 23,5 Stunden nicht aktualisiert.
- **Selbstständig beenden:** Ein Alarm ertönt, wenn doppelte DSC-Rufe empfangen werden.
- **Separat:** Ein Alarm ertönt, wenn während des Empfangs eines Rufs mit hoher Priorität ein Ruf mit niedrigerer Priorität empfangen wird.

◆ CH 70 SQL Level

Passen Sie die Rauschsperrung für Kanal 70 zwischen 1 und 10 oder offen an.

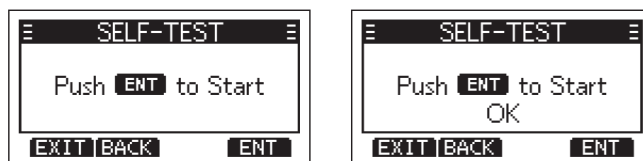


◆ Selbsttest

Der Selbsttest sendet DSC-Signale an den empfangenden AF-Kreis, um die Sende- und Empfangssignale auf AF-Ebene zu vergleichen.

1. Öffnen Sie den Bildschirm „SELF-TEST“.
2. Drücken Sie den Softkey [ENT] oder [OK], um den Selbsttest zu starten.
 - Wenn die Sende- und Empfangs-DSC-Signale übereinstimmen, wird „OK“ angezeigt.
 - Wird „NG“ angezeigt, liegt ein Problem beim sendenden und/oder empfangenden DSC-Kreis vor.

Das Funkgerät muss beim Händler repariert werden.



◆ Multi-Task

Sie können je nach Voreinstellung die Art von Aufgabe für das Funkgerät auswählen.

- **Einzeln:** Verarbeitet jeweils nur 1 Aufgabe.
- **Mehrere:** Verarbeitet bis zu 7 Aufgaben gleichzeitig.

■ SOS-Ruf

Ein SOS-Ruf sollte gesendet werden, wenn das Schiff oder eine Person in Not ist und sofortige Hilfe benötigt.

Nutzen Sie **NIEMALS** den SOS-Ruf, wenn kein Notfall bei Ihrem Schiff oder einer Person vorliegt. Ein SOS-Ruf sollte nur dann abgesetzt werden, wenn sofortige Hilfe benötigt wird.

◆ Beschreibung des SOS-Ruf-Softkeys

Beim Warten auf Bestätigung:

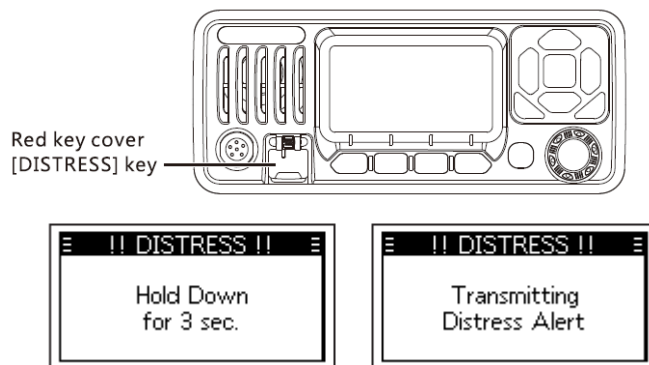
1. [CANCEL]: Bricht den SOS-Ruf ab und ermöglicht Ihnen das Senden eines Abbruchrufs.
2. [RESEND]: Ermöglicht Ihnen das erneute Senden des SOS-Rufs durch erneutes Drücken von [DISTRESS].
3. [PAUSE]: Unterbricht den Countdown zum Senden des nächsten SOS-Rufs.
4. [INFO]: Zeigt die Informationen zu dem SOS-Ruf an, den Sie gesendet haben.

Nach Erhalt einer Bestätigung:

1. [STBY]: Schließt den Notruf-Vorgang und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.
2. [HIST]: Zeigt den Notrufverlauf („DISTRESS HISTORY“) an.
3. [INFO]: Zeigt die Informationen zur erhaltenen Notrufbestätigung an.

◆ Einfacher Ruf

1. Vergewissern Sie sich, dass kein SOS-Ruf empfangen wird.
2. Heben Sie die Tastenabdeckung an und halten Sie [DISTRESS] 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie 3 kurze Signaltöne gefolgt von einem langen Signaltönen hören.
 - Die Hintergrundbeleuchtung blinkt.



HINWEIS: Wenn das Funkgerät keine gültigen Standortdaten empfängt, werden die gespeicherten Standortdaten für SOS-Rufe verwendet.

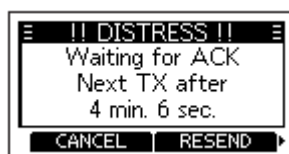
3. Warten Sie nach dem Senden auf einen Bestätigungsruf. „Waiting for ACK“ wird angezeigt.

- Der SOS-Ruf wird automatisch alle 3,5-4,5 Minuten gesendet, bis eine Bestätigung empfangen oder ein SOS-Abbruchruf gesendet wird.

- Drücken Sie den Softkey [RESEND], um den SOS-Ruf manuell erneut zu senden.

- Drücken Sie [◀]/[▶] und anschließend den Softkey [INFO], um die Informationen zu dem SOS-Ruf anzuzeigen, den Sie gesendet haben.

- Drücken Sie [◀]/[▶] und anschließend den Softkey [PAUSE], um den Countdown zum Senden des nächsten SOS-Rufs zu unterbrechen. Drücken Sie [RESUME COUNTDOWN], um den Countdown fortzusetzen.



4. Wenn Sie eine Bestätigung empfangen, ertönt ein Alarmton. Drücken Sie [ALARM OFF], um den Alarm auszuschalten.

5. Halten Sie [PTT] gedrückt und schildern Sie Ihre Situation.

6. Wenn Sie Ihr Gespräch beendet haben, drücken Sie [CANCEL], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

Ein standardmäßiger Notrufalarm enthält folgende Informationen:

- Art des Notrufs: Unbestimmter Notruf.
- Positionsinformationen: Die aktuellen GPS-Daten oder die manuell eingegebene Position, die für 23,5 Stunden oder bis zum Ausschalten des Funkgeräts gültig bleibt.

◆ Normaler Ruf

Wählen Sie die Art des SOS-Rufs aus, die im normalen SOS-Ruf enthalten sein soll.

1. Drücken Sie den Softkey [DIST CALL] oder [DTRS]. Die Anzeige „DISTRESS“ wird eingeblendet.

2. Drücken Sie [OK] oder den Softkey [ENT], um die Art des SOS-Rufs auszuwählen.

3. Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um die Art des Notrufs auszuwählen, und drücken Sie dann [OK] oder den Softkey [ENT].

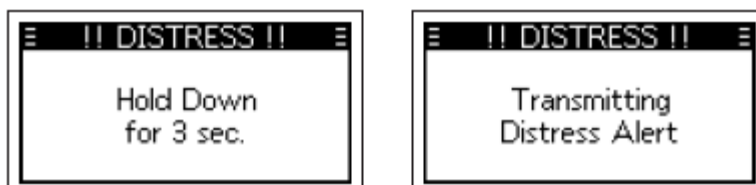
- Wenn keine gültigen GPS-Daten empfangen werden, drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Position“ auszuwählen, und geben Sie dann Breitengrad, Längengrad und die Zeit in UTC ein.

- Folgende Notrufarten sind möglich: Unbestimmt, Feuer, Explosion, Überflutung, Kollision, auf Grund gelaufen, Kentern, Sinken, Treiben, Schiff verlassen, Piraterie, Mann über Bord.



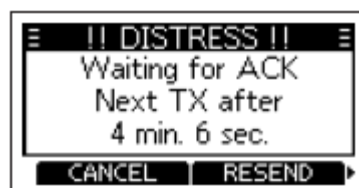
4. Heben Sie die Tastenabdeckung an und halten Sie **[DISTRESS]** 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie 3 kurze Signaltöne gefolgt von einem langen Signaltönen hören.

- Die Hintergrundbeleuchtung blinkt.



5. Warten Sie nach dem Senden auf einen Bestätigungsruf. „Waiting for ACK“ wird angezeigt.

- Der SOS-Ruf wird automatisch alle 3,5-4,5 Minuten gesendet, bis eine Bestätigung empfangen oder ein SOS-Abbruchruf gesendet wird.
- Drücken Sie den Softkey **[RESEND]**, um den SOS-Ruf manuell erneut zu senden.
- Drücken Sie **[◀]/[▶]** und anschließend den Softkey **[INFO]**, um die Informationen zu dem SOS-Ruf anzuzeigen, den Sie gesendet haben.
- Drücken Sie **[◀]/[▶]** und anschließend den Softkey **[PAUSE]**, um den Countdown zum Senden des nächsten SOS-Rufs zu unterbrechen. Drücken Sie **[RESUME COUNTDOWN]**, um den Countdown fortzusetzen.



6. Wenn Sie eine Bestätigung empfangen, ertönt ein Alarmton. Drücken Sie

[ALARM OFF], um den Alarm auszuschalten, und halten Sie dann zum Kommunizieren **[PTT]** gedrückt.



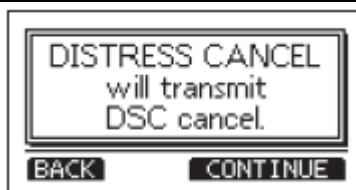
Ein standardmäßiger Notrufalarm enthält folgende Informationen:

- Art des Notrufs: Auswählen gemäß Schritt 2.
- Positionsinformationen: Die aktuellen GPS-Daten oder die manuell eingegebene Position, die für 23,5 Stunden oder bis zum Ausschalten des Funkgeräts gültig bleibt.

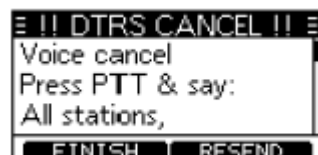
◆ SOS-Abbruchruf

Falls Sie versehentlich einen SOS-Ruf abgesetzt oder einen falschen SOS-Ruf abgesetzt haben, senden Sie schnellstmöglich einen SOS-Abbruchruf, um den Ruf abzubrechen, während Sie auf einen Bestätigungsruf warten. Melden Sie dabei auf jeden Fall den Grund des Abbruchs.

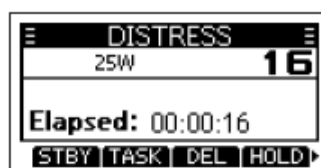
1. Während Sie auf einen Bestätigungsruf warten, drücken Sie den Softkey **[CANCEL]**.



2. Drücken Sie den Softkey [**CONTINUE**], um den SOS-Abbruchruf zu senden.
3. Kanal 16 wird automatisch ausgewählt.
4. Halten Sie [**PTT**] gedrückt, um den Grund für den Abbruch zu melden.
 - Sie können den Wortlaut des Abbruchs durch Drücken von [**▼**] anzeigen.



5. Drücken Sie nach der Mitteilung den Softkey [**FINISH**].



6. Drücken Sie den Softkey [**STBY**], um den SOS-Abbruchruf zu beenden und zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

◆ Empfangen von DSC-Rufen (Notruf)

Das Funkgerät empfängt SOS-Rufe, Notrufbestätigungsrufe und SOS-Abbruchrufe. Die folgenden Schritte werden anhand des Empfangs eines SOS-Rufs erläutert.

Wenn ein SOS-Ruf empfangen wird:

- Der Notrufalarm ertönt, bis Sie ihn ausschalten.
- „RCVD DISTRESS“ wird angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms blinkt.

1. Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm und das Blinken der Hintergrundbeleuchtung zu deaktivieren.



2. Drücken Sie den Softkey unter dem gewünschten Vorgang.



Ignorieren [**IGN**]

- Ignorieren Sie den Ruf und kehren Sie zum Hauptbildschirm zurück.
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.
- „“ blinkt durchgehend, bis Sie die Rufnachricht anzeigen.

Pausieren [**PAUSE**]

[**PAUSE**] wird nicht angezeigt, wenn „CH Auto SW“ auf „Manual“ eingestellt ist.

- Pausieren Sie den Countdown, bis der zugewiesene Kanal automatisch ausgewählt wird.
- Drücken Sie den Softkey [**RESUME**], um den Countdown fortzusetzen.

- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

Akzeptieren [**ACPT**]

- Akzeptieren Sie den Ruf.
- Kanal 16 wird automatisch ausgewählt.
- Überwachen Sie Kanal 16, da eine Küstenstation möglicherweise Unterstützung braucht.
- Nach der Auswahl von Kanal 16 können Sie Ihren nächsten Vorgang durch Drücken des Softkeys unter den folgenden Optionen auswählen.

Zurückkehren [**EXIT**]

- Kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

Verlauf [**HIST**]

- Zeigt den Bildschirm „DISTRESS HISTORY“ an.

Informationen [**INFO**]

- Zeigt die Informationen zum empfangenen SOS-Ruf an.

■ Einzelruf

Mit einem Einzelruf können Sie ein DSC-Signal an nur eine bestimmte Station senden.

◆ Senden eines Einzelrufs

1. Drücken Sie den Softkey [**DSC CALL**]. Die Anzeige „OTHER DSC“ wird eingeblendet.
HINWEIS: Sie können die Anzeige „OTHER DSC“ auch durch Auswahl des Punkts „DSC Call“ im Menü einblenden.
2. Wählen Sie „Type“ und drücken Sie [**OK**].
3. Wählen Sie „Individual“ und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].
 - Kehrt zur Anzeige „OTHER DSC“ zurück.
4. Wählen Sie „Address“ und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].
5. Wählen Sie die Station, an die ein Einzelruf gesendet werden soll, und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].
 - Kehrt zur Anzeige „OTHER DSC“ zurück.

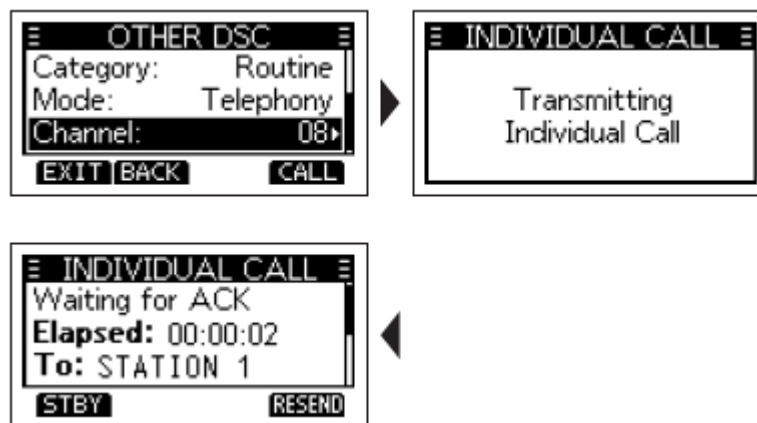
HINWEIS: Mit „Manual Input“ können Sie die Zielstation auch manuell eingeben.



6. Wählen Sie „Channel“ und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].
7. Wählen Sie einen zuzuweisenden Kanal aus und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].
 - Die zugewiesenen Kanäle sind standardmäßig voreingestellt.



8. Drücken Sie den Softkey [**CALL**], um den Einzelruf zu senden.
 - „Transmitting Individual Call“ und anschließend „Waiting for ACK“ wird angezeigt.



9. Wenn Sie die Bestätigung „Able to comply“ erhalten, ertönt ein Alarmton und der nachfolgende Bildschirm wird angezeigt.



Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten. Der im obigen Schritt zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.

- Wenn die kontaktierte Station Ihren gewählten Kanal nicht verwenden kann, wird ein anderer Kanal von der Station ausgewählt.
- Halten Sie zum Kommunizieren [PTT] gedrückt.

Wenn Sie die Bestätigung „Unable to comply“ erhalten, ertönt ein Alarmton und die Bestätigungsinformationen werden angezeigt.

Drücken Sie [**STBY**] und anschließend [**OK**], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

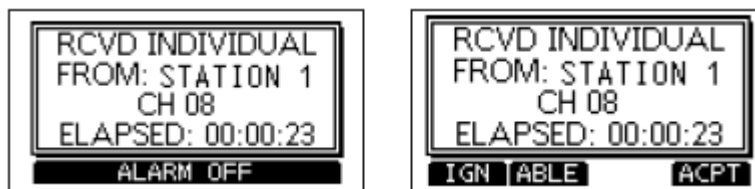
10. Drücken Sie nach der Kommunikation den Softkey [**EXIT**], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

◆ Senden einer Einzelbestätigung

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen haben, wählen Sie „Able to Comply“, „Propose New CH“ oder „Unable to Comply“, um der Station zu antworten, von der der Ruf ausging.

1. Wenn ein Einzelruf empfangen wird, ertönt ein Alarm und der nachfolgende Bildschirm wird angezeigt.

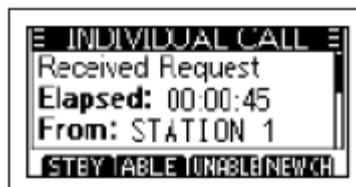
Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.



2. Drücken Sie den Softkey [**ACPT**]. Die Anzeige mit den Bestätigungskategorien wird eingeblendet.

- Wenn Sie sofort die Bestätigung „Able to Comply“ senden möchten, drücken Sie den Softkey [**ABLE**].
- Wenn Sie nicht kommunizieren können und zum Hauptbildschirm zurückkehren möchten, drücken Sie [**IGN**].

3. Drücken Sie den Softkey [**ABLE**]/[**UNABLE**]/[**NEWCH**], um den Bestätigungstyp auszuwählen.



- **ABLE** (Able to Comply): Sendet einen Bestätigungsruf ohne Änderungen.
- **UNABLE** (Unable to Comply): Sendet einen Bestätigungsruf, aber kann nicht kommunizieren.
- **NEW CH** (Propose New CH): Kann kommunizieren, aber schlägt einen anderen Kanal vor. Drücken Sie **[▲]** oder **[▼]**, um den Kanal anzugeben (Beispiel: Kanal 68).



4. Drücken Sie den Softkey **[CALL]**, um den Bestätigungsruf zu senden.

◆ Empfangen eines Einzels

Wenn ein Einzelsruf empfangen wird:

- Der Alarm ertönt.
- „RCVD INDIVIDUAL“ wird angezeigt.

1. Drücken Sie den Softkey **[ALARM OFF]**, um den Alarm auszuschalten.

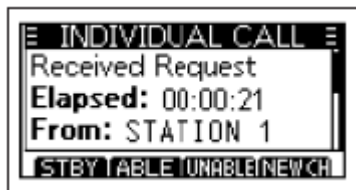


2. Drücken Sie den Softkey für den nächsten Vorgang.



[IGN] drücken: Ignoriert den Ruf und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

- „“ blinkt durchgehend, bis Sie die Rufnachricht anzeigen.
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.
- **[ABLE]** drücken: Kann dem Ruf nachkommen, sendet sofort eine Einzelbestätigung.
- Der zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.
- Drücken Sie nach dem Senden **[RESEND]** zum erneuten Senden.
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.
- **[ACPT]** drücken: Akzeptiert den Ruf.
- Der zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.
- Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.
- Drücken Sie den Softkey zum Auswählen der Bestätigungsoption.



ABLE (Able to Comply): Sendet einen Bestätigungsruf ohne Änderungen.

UNABLE (Unable to Comply): Sendet einen Bestätigungsruf, aber kann nicht kommunizieren.

NEWCH (Propose New CH): Kann kommunizieren, aber schlägt einen anderen Kanal vor. Drücken Sie [▲] oder [▼], um den Kanal anzugeben.

HINWEIS: Wenn für die Funktion zur automatischen Bestätigung die Option „Auto (Unable)“ ausgewählt wurde, wird die Bestätigung „Unable to Comply“ automatisch an die Station gesendet, von der der Ruf ausging, wenn der Ruf empfangen wird. Standardmäßig ist für diese Funktion die Option „Auto (Able)“ ausgewählt.

■ Gruppenruf

Mit einem Gruppenruf können Sie einen DSC-Ruf nur an eine bestimmte Gruppe senden. Eine Gruppe von Flotten entspricht einem Gruppenruf-Identifizierungscode und die gesamte Flotte wird angerufen, wenn die Gruppe anruft.

◆ Senden eines Gruppenrufs

Sie können einen Gruppenruf an eine vorher eingegebene Gruppenadresse senden oder die Adresse vor dem Senden manuell eingeben.

1. Drücken Sie den Softkey [DSC CALL]. Die Anzeige „OTHER DSC“ wird eingeblendet.

HINWEIS: Sie können die Anzeige „OTHER DSC“ auch durch Auswahl des Punkts „DSC Call“ im Menü einblenden.

2. Wählen Sie „Type“ und drücken Sie [OK]. „MESSAGE TYPE“ wird angezeigt.

3. Wählen Sie „Group“ und drücken Sie [OK] oder den Softkey [ENT].

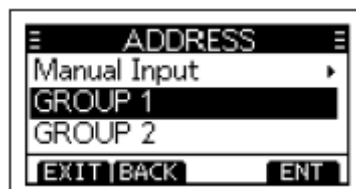
- Kehrt zur Anzeige „OTHER DSC“ zurück.



4. Wählen Sie „Address“ und drücken Sie [OK].

5. Wählen Sie die Gruppe, an die ein Gruppenruf gesendet werden soll, und drücken Sie [OK].

HINWEIS: Mit „Manual Input“ können Sie die Zielgruppe auch manuell eingeben.



6. Wählen Sie „Channel“ und drücken Sie [OK].

7. Wählen Sie einen zuzuweisenden Kanal aus und drücken Sie [OK] oder den Softkey [ENT].

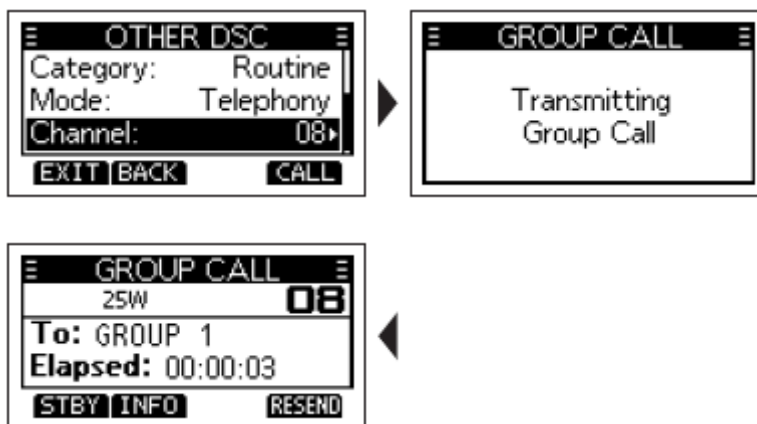
- Die zugewiesenen Kanäle sind standardmäßig voreingestellt.



8. Drücken Sie den Softkey **[CALL]**, um den Gruppenruf zu senden.

- „Transmitting Group Call“ wird angezeigt und der zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.

HINWEIS: Wenn Kanal 70 belegt ist, bleibt das Funkgerät bereit, bis der Kanal wieder frei ist.



9. Halten Sie zum Kommunizieren **[PTT]** gedrückt.

◆Empfangen eines Gruppenrufs

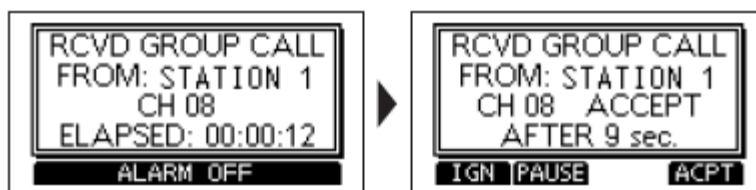
Wenn ein Gruppenruf empfangen wird:

- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang.
- „RCVD GROUP CALL“ wird angezeigt.

1. Drücken Sie den Softkey **[ALARM OFF]**, um den Alarm auszuschalten.

- Der vom Anrufer zugewiesene Kanal wird nach 10 Sekunden standardmäßig automatisch ausgewählt.

2. Drücken Sie den Softkey für den nächsten Vorgang.



[IGN] drücken: Ignoriert den Ruf und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

- „“ blinkt durchgehend, bis Sie die Rufnachricht anzeigen.
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

[PAUSE] drücken: Pausiert den Countdown, bis der zugewiesene Kanal automatisch ausgewählt wird.

HINWEIS: **[PAUSE]** wird nicht angezeigt, wenn „CH Auto SW“ auf „Manual“ eingestellt ist.

- Wählen Sie **[RESUME]**, um den Countdown fortzusetzen.

- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

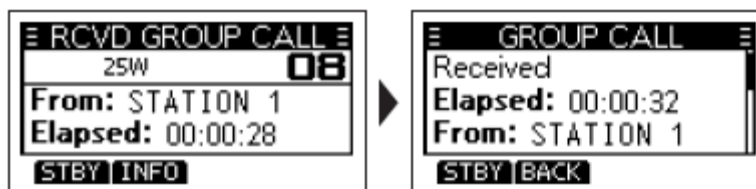
[ACPT] drücken: Akzeptiert den Ruf.

- Der zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.

- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

[STBY] drücken: Schließt den Gruppenruf und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

[INFO] drücken: Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.



■ Ruf an alle Schiffe

Mit einem Ruf an alle Schiffe können Sie eine Nachricht an alle Schiffe in Reichweite senden.

◆ Senden eines Rufs an alle Schiffe

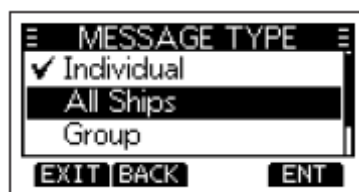
1. Drücken Sie den Softkey [**DSC CALL**]. Die Anzeige „OTHER DSC“ wird eingeblendet.

HINWEIS: Sie können die Anzeige „OTHER DSC“ auch durch Auswahl des Punkts „DSC Call“ im Menü einblenden.

2. Wählen Sie „Type“ und drücken Sie [**OK**]. „MESSAGE TYPE“ wird angezeigt.

3. Wählen Sie „All Ships“ und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].

- Kehrt zur Anzeige „OTHER DSC“ zurück.



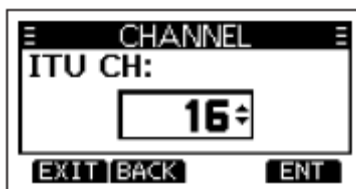
4. Wählen Sie „Category“ und drücken Sie [**OK**].

5. Wählen Sie eine Kategorie für den Ruf und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].

6. Wählen Sie „Channel“ und drücken Sie [**OK**].

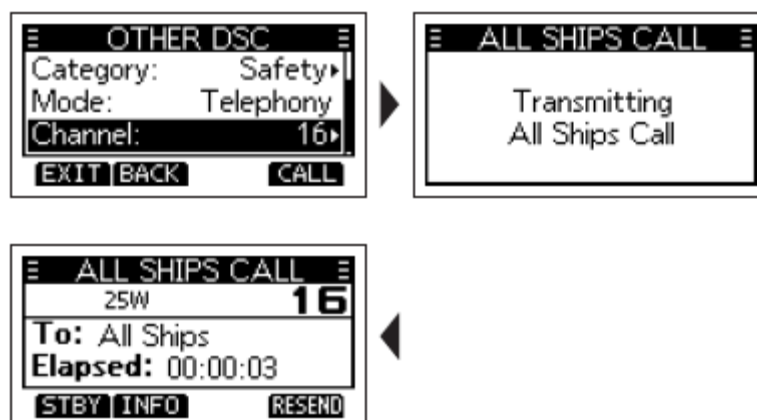
7. Wählen Sie einen zuzuweisenden Kanal aus und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].

- Die zugewiesenen Kanäle sind standardmäßig voreingestellt.



8. Drücken Sie den Softkey [**CALL**], um den Ruf an alle Schiffe zu senden. „Transmitting All Ships Call“ wird angezeigt und der zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.

HINWEIS: Wenn Kanal 70 belegt ist, bleibt das Funkgerät bereit, bis der Kanal wieder frei ist.



9. Halten Sie zum Kommunizieren [**PTT**] gedrückt.

◆ Empfangen eines Rufs an alle Schiffe

Wenn ein Ruf an alle Schiffe empfangen wird:

- Der Alarm ertönt.
- „RCVD ALL SHIPS CALL“ wird angezeigt.

1. Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.
 - Der vom Anrufer zugewiesene Kanal wird nach 10 Sekunden standardmäßig automatisch ausgewählt.
2. Drücken Sie den Softkey für den nächsten Vorgang.



[**IGN**] drücken: Ignoriert den Ruf und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.
- „“ blinkt durchgehend, bis Sie die Rufnachricht anzeigen.

[**PAUSE**] drücken: Pausiert den Countdown, bis der zugewiesene Kanal automatisch ausgewählt wird.

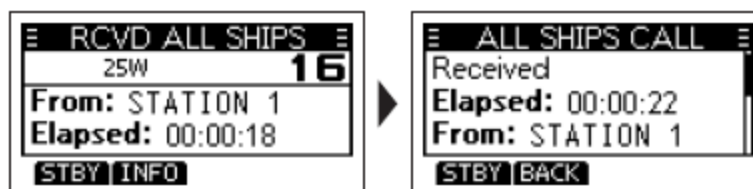
HINWEIS: **PAUSE** wird nicht angezeigt, wenn „CH Auto SW“ auf „Manual“ eingestellt ist.

[**ACPT**] drücken: Akzeptiert den Ruf.

- Der zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

[**STBY**] drücken: Schließt den Ruf an alle Schiffe und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

[**INFO**] drücken: Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.



■ Positionsabfrage/Abrufanforderung

Wenn Sie Informationen zum aktuellen Standort eines Schiffs erhalten möchten, können Sie einen Positionsabfrageruf senden.

◆ Senden einer Positionsabfrage/Abrufanforderung

1. Drücken Sie den Softkey [**DSC CALL**]. Die Anzeige „OTHER DSC“ wird eingeblendet.

HINWEIS: Sie können die Anzeige „OTHER DSC“ auch durch Auswahl des Punkts „DSC Call“ im Menü einblenden.

2. Wählen Sie „Type“ und drücken Sie [**OK**]. „MESSAGE TYPE“ wird angezeigt.

3. Wählen Sie „Position“ und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].

- Der Nachrichtentyp wird ausgewählt und der Bildschirm kehrt zur Anzeige „OTHER DSC“ zurück.

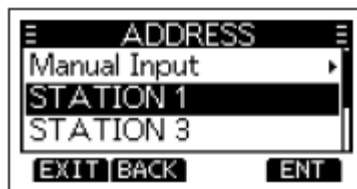
HINWEIS: Wenn Sie eine Abrufanfrage senden, wählen Sie „Polling“.



4. Wählen Sie „Address“ und drücken Sie [**OK**].

5. Wählen Sie ein Ziel, an welches eine Positionsabfrage gesendet werden soll, und drücken Sie [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].

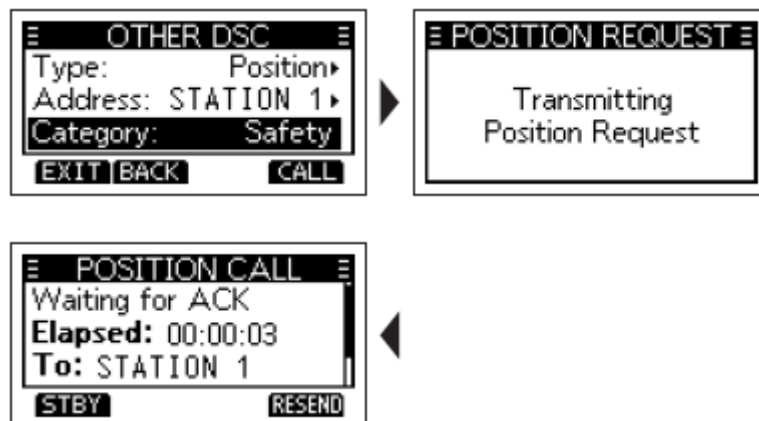
HINWEIS: Mit „Manual Input“ können Sie die Ziel-ID auch manuell eingeben.



6. Drücken Sie den Softkey [**CALL**], um den Positionsabfrageruf zu senden.

• „Transmitting Position Request“ wird angezeigt und der zugewiesene Kanal wird automatisch ausgewählt.

HINWEIS: Wenn Kanal 70 belegt ist, bleibt das Funkgerät bereit, bis der Kanal wieder frei ist.



7. Wenn Sie eine Positionsantwort bekommen:

• Ein Alarm ertönt.



8. Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.

9. Drücken Sie den Softkey [**CLOSE**]. Die empfangenen Informationen werden angezeigt.

10. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**], um auf dem Bildschirm zu blättern, und überprüfen Sie dann die Position des Ziels.

11. Drücken Sie den Softkey [**STBY**] und anschließend [**OK**], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

◆Empfangen einer Positionsabfrage/Abrufanforderung

Wenn eine Positionsabfrage empfangen wird:

• Der Alarm ertönt 2 Minuten lang.
• „RCVD POS REQUEST“ wird angezeigt.

1. Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.

2. Drücken Sie den Softkey für den nächsten Vorgang.



[**IGN**] drücken: Ignoriert den Ruf und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

• Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

• „“ blinkt durchgehend, bis Sie die Rufnachricht anzeigen.

[**ABLE**] drücken: Sendet die Bestätigung „Able to Comply“.

• Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

[UNABLE] drücken: Sendet die Bestätigung „Unable to Comply“.

• Zeigt die Bestätigungsinformationen an. Drücken Sie **[EXIT]**, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

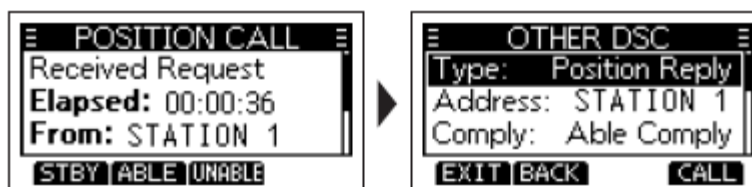
• Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

[ACPT] drücken: Akzeptiert den Ruf.

• Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.

• Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

• Drücken Sie **[ABLE]** oder **[UNABLE]** und anschließend **[CALL]**, um den Positionsantwortruf zu senden.



HINWEIS:

• Wenn für die Funktion zur automatischen Bestätigung unter „DSC Settings“ die Option „Auto“ ausgewählt wurde, wird die Positionsantwort automatisch an die anrufende Station gesendet.

• Allerdings wird die Positionsantwort auch dann automatisch an die anrufende Station gesendet, wenn für die Funktion zur automatischen Bestätigung „Manual“ ausgewählt wurde, nachdem eine Notrufbestätigung empfangen wurde oder während ein SOS-Ruf abgebrochen wird.

◆ Senden eines Positionsantwortrufs

Senden Sie einen Positionsantwortruf, wenn ein Positionsabfrageruf empfangen wird. • Wenn für die Funktion zur automatischen Bestätigung unter „DSC Settings“ die Option „Auto“ ausgewählt wurde, wird die Bestätigung automatisch an die anrufende Station gesendet.

1. Während ein Positionsabfrageruf empfangen wird, drücken Sie den Softkey **[ALARM OFF]**, um den Alarm auszuschalten.



2. Drücken Sie den Softkey **[ACPT]**. Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.

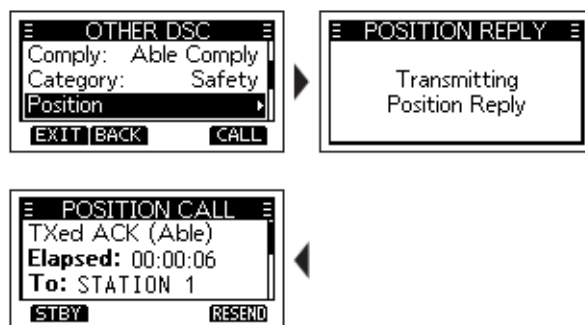


3. Drücken Sie den Softkey **[ABLE]**, um die Bestätigung „Able to Comply“ zu senden, oder den Softkey **[UNABLE]**, um die Bestätigung „Unable to Comply“ zu senden.

HINWEIS: Wenn keine gültige GPS-Position empfangen wird, können Sie die Position und Zeit unter dem Punkt „Position“ auf diesem Bildschirm manuell eingeben. Details finden Sie unter „Eingabe von Position und Zeit“.



4. Drücken Sie den Softkey **[CALL]**, um den Positionsantwortruf zu senden.



5. Drücken Sie den [STBY] und anschließend [OK], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

■ Testruf

Testrufe auf den speziellen DSC-Notrufkanälen und Sicherheitsrufkanälen sollten vermieden werden. Wenn Tests auf einem Notruf- oder Sicherheitskanal nicht zu vermeiden sind, sollten Sie angeben, dass es sich dabei um Testrufe handelt. In der Regel erfordert der Testruf keine weitere Kommunikation zwischen den zwei beteiligten Stationen.

◆ Senden eines Testrufs

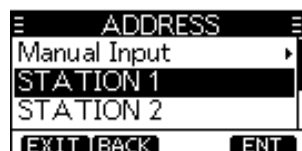
1. Drücken Sie den Softkey [DSC CALL]. Die Anzeige „OTHER DSC“ wird eingeblendet.

HINWEIS: Sie können die Anzeige „OTHER DSC“ auch durch Auswahl des Punkts „DSC Call“ im Menü einblenden.

2. Wählen Sie „Type“ und drücken Sie [OK]. „MESSAGE TYPE“ wird angezeigt. Wählen Sie „Test“ und drücken Sie [OK] oder den Softkey [ENT].



3. Wählen Sie „Address“ und drücken Sie [OK].

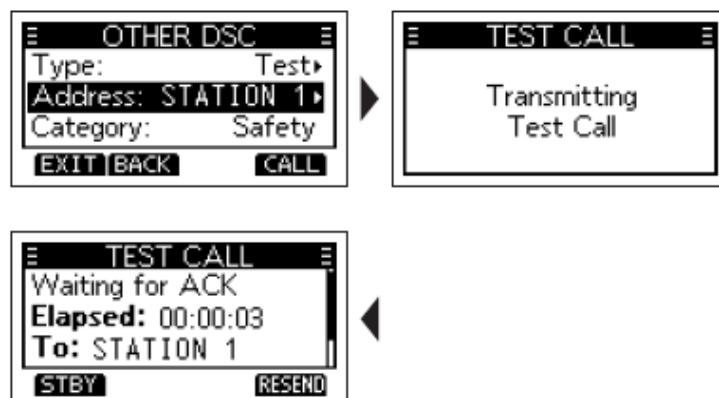


4. Wählen Sie eine Station, an die der Testruf gesendet werden soll.

HINWEIS: Mit „Manual Input“ können Sie die Rufstation auch manuell eingeben.

5. Drücken Sie den Softkey [CALL], um den Testruf zu senden. „Transmitting Test Call“ wird angezeigt.

HINWEIS: Wenn Kanal 70 belegt ist, bleibt das Funkgerät bereit, bis der Kanal wieder frei ist.



6. Wenn Sie eine Bestätigung empfangen:

- Ein Alarm ertönt und der folgende Bildschirm wird angezeigt.



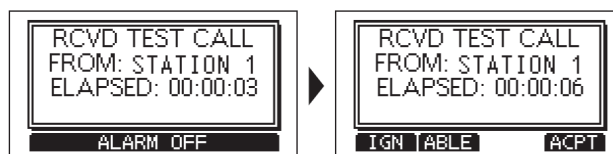
7. Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.
8. Drücken Sie den Softkey [**STBY**]. „Terminate the procedure. Are you sure?“ wird angezeigt.
9. Drücken Sie den Softkey [**OK**], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

◆Empfangen eines Testrufs

Standardmäßig sendet die Funktion zur automatischen Bestätigung automatisch eine Bestätigung an die anrufende Station. Wenn für diese Funktion die Option „Manual“ ausgewählt wurde, wird der folgende Bildschirm angezeigt.

Wenn ein Testruf empfangen wird:

- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang.
 - „RCVD TEST CALL“ wird angezeigt.
1. Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.
 2. Drücken Sie den Softkey für den nächsten Vorgang.



[**IGN**] drücken: Ignoriert den Ruf und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.
- „“ blinkt durchgehend, bis Sie die Rufnachricht anzeigen.

[**ABLE**] drücken: Sendet die Bestätigung „Able to Comply“.

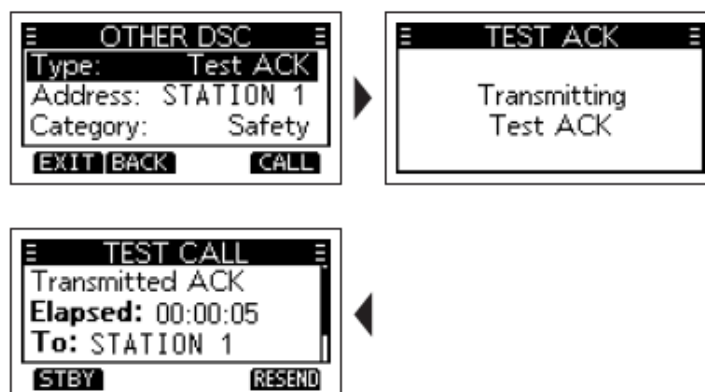
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

[**ACPT**] drücken: Akzeptiert den Ruf.

- Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.
- Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.

Drücken Sie den [**ACK**] und anschließend [**CALL**], um einen Testbestätigungsruf zu senden.

Drücken Sie zum erneuten Senden den Softkey [**RESEND**].



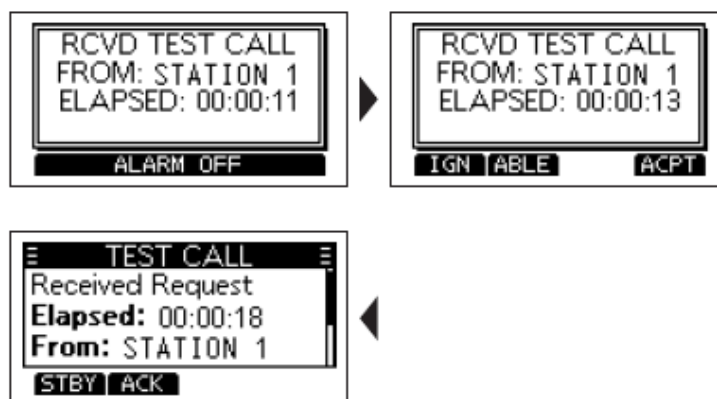
HINWEIS: Wenn für die Funktion zur automatischen Bestätigung unter „DSC Settings“ die Option „Auto“ ausgewählt wurde, wird der Testbestätigungsruf automatisch an die anrufende Station gesendet, wenn der Ruf empfangen wird.

◆Senden eines Testbestätigungsrufs

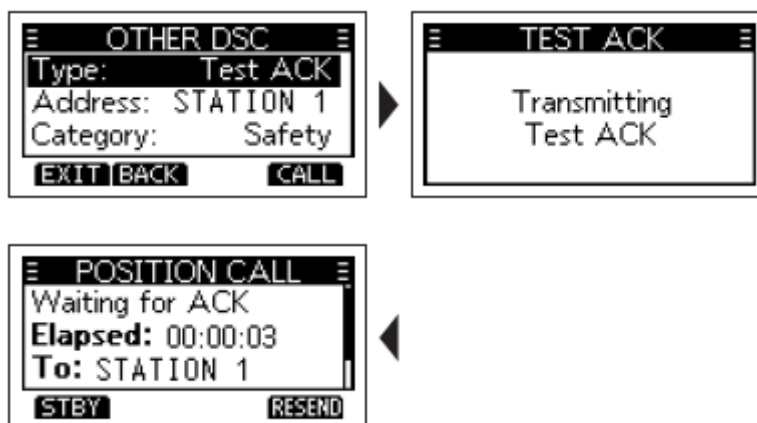
Standardmäßig sendet die Funktion zur automatischen Bestätigung automatisch eine Bestätigung an die anrufende Station, wenn Sie einen Testruf empfangen. Wenn für diese Funktion die Option „Manual“ ausgewählt wurde, gehen Sie folgendermaßen vor, um eine Bestätigung zu senden.

1. Während ein Testruf empfangen wird, drücken Sie [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.

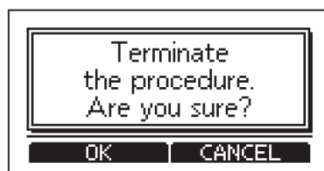
2. Drücken Sie den Softkey [**ACPT**]. Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.
3. Drücken Sie den Softkey [**ACK**]. Die Bestätigung „Test ACK“ wird eingeblendet.



4. Drücken Sie den [**CALL**], um die Bestätigung zu senden. „Transmitting Test Ack“ wird angezeigt.



5. Drücken Sie den Softkey [**STBY**]. Eine Bestätigung wird eingeblendet.



6. Drücken Sie [**OK**], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

◆ Empfangen eines Testbestätigungsrufs

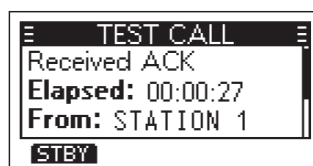
Nachdem Sie einen Testruf gesendet haben, sendet Ihnen die angerufene Station einen Testbestätigungsruf.

Wenn ein Testbestätigungsruf empfangen wird:

- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang.
- „RCVD TEST ACK“ wird angezeigt.



1. Drücken Sie den Softkey [**ALARM OFF**], um den Alarm auszuschalten.
2. Drücken Sie den [**CLOSE**]. Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt. • Der Ruf wird im DSC-Protokoll gespeichert.



3. Drücken Sie [**STBY**], um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

■ DSC-Protokoll

◆ Protokoll empfangener DSC-Rufe

Das Funkgerät speichert bis zu 30 empfangene SOS-Rufnachrichten sowie 50 empfangene „sonstige“ Rufnachrichten in Ihrem DSC-Protokoll. Auf dem Hauptbildschirm wird „“ angezeigt, wenn eine ungelesene Rufnachricht vorliegt. „“ blinkt bei einer neu empfangenen Rufnachricht.

1. Drücken Sie den Softkey [**LOG**], um den Bildschirm „RCVD CALL LOG“ anzuzeigen.

HINWEIS: Mit den folgenden Schritten können Sie den Bildschirm „RCVD CALL LOG“ auch über das Menü aufrufen:

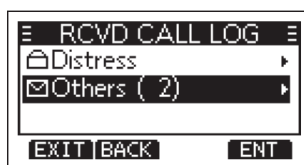
Menu → DSC Log → Received Call Log

2. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**], um „Distress“ (Notruf) oder „Others“ (Sonstige) auszuwählen, und drücken Sie anschließend [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].

HINWEIS:

Distress: Zeigt das Protokoll der empfangenen SOS-Rufe an.

Others: Zeigt das Protokoll der empfangenen DSC-Rufe an.



3. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**], um durch das Protokoll zu blättern.

4. Drücken Sie den Softkey [**ENT**]. Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.



[**EXIT**] drücken: Kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

[**BACK**] drücken: Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.

[**DEL**] drücken: Löscht das ausgewählte Rufprotokoll.

HINWEIS: Vor der Löschung wird der Bestätigungsbildschirm angezeigt.

[**MMSI**] drücken: Speichert den MMSI als Einzel-ID.

◆ Protokoll gesendeter DSC-Rufe

Das Funkgerät speichert bis zu 30 gesendete DSC-Rufe in Ihrem DSC-Protokoll.

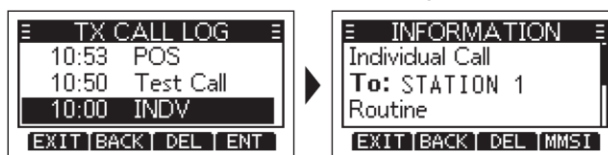
1. Drücken Sie [**MENU**] und [**▲**]/[**▼**], um „DSC Log“ auszuwählen, und drücken Sie anschließend [**OK**].

2. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**], um „Transmitted Call Log“ auszuwählen, und drücken Sie anschließend [**OK**] oder den Softkey [**ENT**].

• Der Bildschirm „TX CALL LOG“ wird angezeigt.

3. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**], um durch das Protokoll zu blättern.

4. Drücken Sie den Softkey [**ENT**]. Die Informationen zum gesendeten Ruf werden angezeigt.



[**EXIT**] drücken: Kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

[**BACK**] drücken: Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.

[**DEL**] drücken: Löscht das ausgewählte Rufprotokoll.

HINWEIS: Vor der Löschung wird der Bestätigungsbildschirm angezeigt.

[**MMSI**] drücken: Speichert den MMSI als Einzel- oder Gruppen-ID.

■ Multitasking-Modus

Wenn die Multitasking-Funktion aktiviert ist, kann das Funkgerät bis zu 7 Aufgaben verarbeiten. Somit können Sie gleichzeitig mehr als 2 DSC-Aufgaben verarbeiten, indem Sie zwischen den DSC-Aufgaben wechseln.

■ Einrichtung des Multitasking-Modus

1. Mit den folgenden Schritten können Sie den Bildschirm „MULTI-TASK“ über das Menü aufrufen:

Menu → DSC Settings → Multi-Task

2. Drücken Sie [▲]/[▼], um den gewünschten Multitasking-Modus auszuwählen, und drücken Sie anschließend [OK] oder den Softkey [ENT].

HINWEIS:

Single: Einzelaufgaben-Modus, Sie können eine DSC-Aufgabe verarbeiten.

Multiple: Multitasking-Modus, Sie können mehr als 2 DSC-Aufgaben verarbeiten.

- Bei aktivierten Multitasking-Modus wird [TASK] auf dem Hauptbildschirm angezeigt.

HINWEIS: Der Multitasking-Modus hat eine „TOT“-Funktion (Time-out Timer). Wenn eine bestimmte Zeitspanne ohne Bearbeitung einer Aufgabe verstrichen ist, verlässt das Funkgerät automatisch den Multitasking-Modus und kehrt zum Hauptbildschirm zurück. Wenn ein Time-out Timer (TOT) aktiviert wird, ertönt ein Alarm und eine Countdown-Nachricht wird für 10 Sekunden angezeigt.

◆ Zurückstellen einer DSC-Aufgabe

Im Multitasking-Modus können Sie auf folgende Weise eine DSC-Aufgabe zurückstellen oder aktivieren.

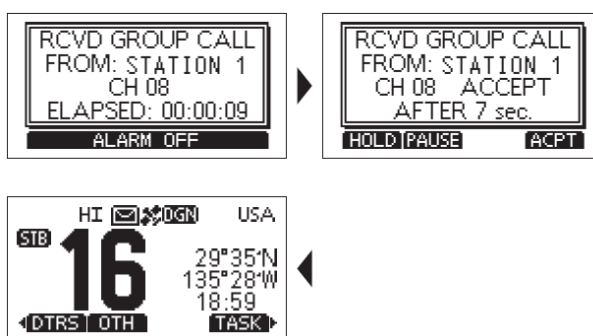
Beispiel: Wenn ein Gruppenruf empfangen wird:

1. Drücken Sie den Softkey [ALARM OFF], um den Alarm auszuschalten.

- Die Informationen zum empfangenen Ruf werden angezeigt.

2. Drücken Sie den Softkey [HOLD].

- Der empfangene Gruppenruf wird in die Aufgabenliste zurückgestellt und das Funkgerät kehrt zum Hauptbildschirm zurück.



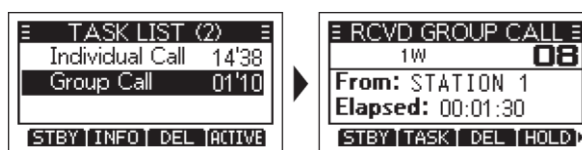
◆ Aktivieren zurückgestellter DSC-Aufgaben

1. Drücken Sie den Softkey [TASK], um die Aufgabenliste anzuzeigen.

2. Drücken Sie [▲]/[▼], um die zu aktivierende Aufgabe auszuwählen.

3. Drücken Sie den Softkey [ACTIVE], um die Aufgabe zu aktivieren.

- Die Informationen zur aktivierten Aufgabe werden angezeigt.

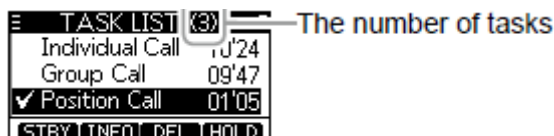


4. Drücken Sie zum Kommunizieren [PTT].

5. Drücken Sie am Ende Ihrer Mitteilung den Softkey [DEL], um die Aufgabe zu löschen.

◆ Aufgabenliste

Wenn eine oder mehrere Aufgaben zurückgestellt wurden, können Sie die Aufgabenliste anzeigen, indem Sie den [TASK] drücken. Die Anzahl an Aufgaben wird oben auf dem Bildschirm angezeigt.



Auf dem Bildschirm „TASK LIST“ werden folgende Softkeys angezeigt.

[**STBY**] drücken: Stellt die Aufgabe zurück und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

[**INFO**] drücken: Zeigt die Informationen zur Aufgabe an.

[**DEL**] drücken: Löscht die ausgewählte Aufgabe.

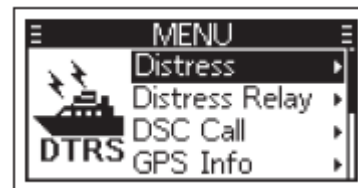
[**HOLD**] drücken: Stellt die ausgewählte Aufgabe zurück.

[**ACTIVE**] drücken: Aktiviert die ausgewählte Aufgabe.

BEDIENUNG DES MENÜBILDSCHIRMS

■ Bedienung des Menübildschirms

Auf dem Menübildschirm werden für die Funktionen des Funkgeräts Einstellungen festgelegt, Optionen ausgewählt usw.



◆ Öffnen des Menübildschirms

1. Drücken Sie [**MENU**], um den Menübildschirm anzuzeigen.
2. Drücken Sie [**▲**]/[**▼**] oder drehen Sie [**PWR/VOL/SQL**], um den erforderlichen Menüpunkt auszuwählen, und drücken Sie anschließend zum Bestätigen oder Öffnen der nächsten Menüebene [**OK**].

- Wiederholen Sie diesen Vorgang, um auf alle Ebenen der Menüpunkte zuzugreifen.

3. Drücken Sie [**BACK**] oder den Softkey [**BACK**], um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
4. Drücken Sie den Softkey [**EXIT**], um den Menübildschirm zu verlassen.

■ Menüpunkte

Der Menübildschirm enthält die folgenden Punkte.

Hauptmenüpunkt	Untermenüpunkt	Anzeige
Distress	Art des Notrufs	Nature
	Position	Position
DSC Call	Typ	Type
	Adresse	Address
	Kategorie	Category
	Modus	Mode
	Kanal	Channel
GPS Info (Display Position Info)	Quelle	Source
	Breitengrad	LAT
	Längengrad	LON
	UTC-Zeit	UTC
	Geschwindigkeit	SOG
Configuration	Kurs	COG
	Hintergrundbeleuchtung	Backlight
	Display-Kontrast	Display Contrast
	Tastenton	Key Beep
	Tastenzuweisung	Key Assignment
	UTC-Abweichung	UTC Offset

	Inaktivitäts-Timer	Inactivity Timer
	GPS-Konfiguration	GPS
DSC Log	Protokoll empfangener Rufe	Received Call Log
	Protokoll gesendeter Rufe	Transmitted Call Log
Radio Settings	Scanart	Scan Type
	Scan-Timer	Scan Timer
	Doppelter/dreifacher Wachzustand	Dual/Tri-Watch
	Dualwatch	Dualwatch
	Tri-Watch	Tri-Watch
	Kanalgruppe	Channel Group
	Rufkanal	Call Channel
	Wetteralarm	WX Alert
	Einstellungen für bevorzugte Kanäle	FAV Settings
	Auswahl bevorzugter Kanäle	FAV on MIC
	Anzeige der Kanalnummer	CH Display
	Kanalanzeige	CH Close-up
	Sprache	Language
DSC Settings	Positionseingabe	Position Input
	Einzel-ID	Individual ID
	Gruppen-ID	Group ID
	Automatische Bestätigung	Auto ACK
	Automatischer Kanalwechsel	CH Auto SW
	Datenausgabe	Data Output
	Alarmstatus	Alarm Status
	Rauschsperrung für Kanal 70	CH 70 SQL Level
	Selbsttest	Self-Test
	Multitasking	Multi-Task
ATIS Settings	ATIS ein/aus	ATIS ON/OFF
	ATIS-ID-Eingabe	ATIS ID INPUT
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS and Ver. Info)	MMSI-Code	MMSI
	ATIS-Code	ATIS (wird nur bei aktivierter ATIS-Funktion angezeigt)
	GPS-Version	GPS Ver
	Firmware-Version	Firm Ver
	Hardware-Version	Hard Ver

■ Funkeinstellungen

Nr.	Einstellungspunkte	Einstellungsoptionen	Standard
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/OFF	OFF
3	DUAL/TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	Dualwatch	ON/ OFF	OFF

5	Tri-Watch	ON/ OFF	OFF
6	CHANNEL GROUP	USA/INT/CAN	USA
7	CALL CHANNEL	Channel 00-P3	Channel 09
8	WX ALERT	ON with Scan/ON/OFF	OFF
9	FAV SETTINGS	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
10	FAV ON MIC	ON/OFF	OFF
11	CH DISPLAY	3 Digits/4 Digits	3 Digits
12	CH CLOSE-UP	ON/OFF	OFF
13	LANGUAGE	English/French	English

◆ Scanart

Das Funkgerät verfügt über 2 Scanarten: Normaler Scan und priorisierter Scan.

Normaler Scan: Scannt alle bevorzugten Kanäle in der ausgewählten Kanalgruppe.

Priorisierter Scan: Scannt nacheinander alle bevorzugten Kanäle und überwacht gleichzeitig Kanal 16.

◆ Scan-Timer

Der Scan-Timer kann ein- oder ausgeschaltet werden.

Wenn der Scan-Timer ausgeschaltet ist und ein Signal auf einem Kanal erkannt wird, wird der Scan unterbrochen, bis das Signal abbricht, und anschließend fortgesetzt.

Wenn der Scan-Timer eingeschaltet ist und ein Signal auf einem Kanal erkannt wird, wird der Scan für 5 Sekunden unterbrochen und anschließend fortgesetzt. Wird das Signal in weniger als 5 Sekunden unterbrochen, wird der Scan sofort fortgesetzt.

◆ Doppelter/dreifacher Wachzustand

Wählen Sie den doppelten oder dreifachen Wachzustand. Details finden Sie im entsprechenden Kapitel.

◆ Kanalgruppe

Wählen Sie eine geeignete Kanalgruppe für Ihr Einsatzgebiet. Verfügbar sind die Kanalgruppen USA, INT und CAN.

◆ Rufkanal

Sie können Ihren Rufkanal ändern.

◆ WX-Alarm

Wenn wichtige Wetterinformationen vorliegen, überträgt ein NOAA-Sender ein Wetteralarmsignal. Wenn der WX-Alarm eingeschaltet ist, wird „WX☁“ anstelle von „WX“ angezeigt. Wird ein Alarm erkannt, ertönt ein Alarmton und „WX☁“ blinkt.

- **Ein mit Scan:** Die voreingestellten Wetterkanäle werden beim Scannen nacheinander überprüft.
- **Ein:** Der vorher ausgewählte (zuletzt verwendete) Wetterkanal wird beim Scannen überprüft.
- **Aus:** Das Wetteralarm-Signal wird nicht erkannt.

◆ FAV-Einstellungen

Sie können alle Kanäle als bevorzugte Kanäle festlegen, alle Einstellungen löschen oder auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Standardmäßig sind einige Kanäle voreingestellt.

- **Alle Kanäle festlegen:** Legt alle Kanäle als bevorzugte Kanäle fest.
- **Alle Kanäle löschen:** Löscht alle bevorzugten Kanäle.
- **Standard wiederherstellen:** Setzt die bevorzugten Kanäle auf die Werkseinstellungen zurück.

◆ Bevorzugter Kanal auf Mikrofon

Sie können den Kanal festlegen, der ausgewählt wird, wenn Sie [▲]/[▼] auf dem mitgelieferten Mikrofon drücken.

◆ Anzeige der Kanalnummer

Sie können festlegen, ob zur Anzeige der Kanalnummer 3 oder 4 Stellen verwendet werden sollen.

◆ Kanalanzeige

Sie können festlegen, ob beim Wechseln des Betriebskanals der Kanalname angezeigt wird. Wenn Sie [▲]/[▼] drücken, um Kanäle auszuwählen, während diese Funktion aktiviert ist, werden die Nummer und der Name des ausgewählten Kanals für 1 Sekunde angezeigt. Anschließend wird wieder die normale

Anzeige eingeblendet.

◆ Spracheinstellung

Mithilfe des Menüpunkts „Language“ unter „Radio Setting“ können Sie Englisch oder Französisch als Sprache auswählen.

1. Drücken Sie **[MENU]**, um den Menübildschirm anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie **[PWR/VOL/SQL]**, um „Radio Setting“ auszuwählen, und drücken Sie anschließend **[OK]**.
3. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie **[PWR/VOL/SQL]**, um „Language“ auszuwählen, und drücken Sie anschließend **[OK]**.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie **[PWR/VOL/SQL]**, um die gewünschte Sprache auszuwählen, und drücken Sie anschließend **[OK]**.
5. Drücken Sie den Softkey **[EXIT]**, um den Menübildschirm zu verlassen.

■ Konfiguration

Menüpunkte		Optionen	Standard
BACKLIGHT		7 Stufen/Aus	Stufe 4
DISPLAY CONTRAST		Stufe 1-8	Stufe 3
KEY BEEP		ON/OFF	ON
KEY ASSIGNMENT		Softkey 1-16	SCAN,DW/TW,CH /WX,H/L,ATT,VIB, TAG,NAME,BL,LO G
UTC OFFSET		-14:00+14:00	00:00
INACTIVITY TIMER	Not DSC	Aus, 1-15 Min.	10 Min.
	DSC	Aus, 1-15 Min.	15 Min.
	Distress	Aus, 1-15 Min.	OFF
	RT	10/30 Sek., 1-10 Min.	30 Sek.
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/OFF	ON
	SBAS	ON/OFF	OFF

◆ Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung zwischen Stufe 1 und 7 einstellen oder ausschalten. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, drücken Sie eine beliebige Taste (ausgenommen **[PTT]**), um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten.

◆ Display-Kontrast

Sie können den Display-Kontrast zwischen 1 (niedrigster) und 8 (höchster) einstellen.

◆ Tastenton

Sie können festlegen, ob ein Ton wiedergegeben wird, wenn eine Taste gedrückt wird.

◆ Tastenzuweisung

Sie können die angezeigten Softkey-Funktionen und ihre Reihenfolge ändern.

1. Öffnen Sie den Bildschirm „KEY ASSIGNMENT“, drücken Sie **[▲]/[▼]**, um den einzurichtenden Softkey auszuwählen, und drücken Sie anschließend zum Eingeben **[OK]**.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]**, um die einzurichtende Funktion auszuwählen, und drücken Sie anschließend **[OK]**, um die Einstellung zu bestätigen.

◆ UTC-Abweichung

Sie können die Abweichung zwischen UTC (koordinierte Weltzeit) und Ihrer örtlichen Zeit in

Minutenschritten zwischen -14:00 und +14:00 einstellen.

◆ **Inaktivitäts-Timer**

Das Funkgerät kehrt automatisch zum Hauptbildschirm zurück, wenn Sie in einem beliebigen Modus für den festgelegten Zeitraum keine Taste drücken.

Not DSC (Standard: 10 Min.)

Einstellung für die Anzeige eines nicht DSC-bezogenen Bildschirms.

DSC (Standard: 15 Min.)

Einstellung für die Anzeige eines DSC-bezogenen Bildschirms.

Distress (Standard: Aus)

Einstellung für die Anzeige eines Bildschirms zu einem SOS-Ruf.

RT (Standard: 30 Sek.)

Einstellung, wenn das Funkgerät im Funktelefon-Modus ist.

◆ **GPS**

Wählt einen Satelliten, mit dem GPS (Global Positioning System) die geografische Position Ihres Funkgeräts weltweit ermitteln kann.

GPS: Das GPS wird dauerhaft eingeschaltet.

GLONASS: Legt fest, ob Daten von GLONASS-Satelliten (GLObal'naya NAVigatsionnaya Sputnikovaya Sistema) verwendet werden.

SBAS: Aktiviert oder deaktiviert die SBAS-Funktion (Satellite-Based Augmentation System). Das SBAS überträgt Signale zur Fehlerbehebung und verbessert die Genauigkeit und Zuverlässigkeit von Daten, die von herkömmlichen GNSS-Satelliten empfangen werden. Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie die korrigierten Daten nutzen.

■ LISTE DER UKW-SEEFUNKKANÄLE

USA - US-Kanalgruppe, INT - internationale Kanalgruppe, CAN - kanadische Kanalgruppe

Kanalnummer			Frequenz (MHz)		Kanalnummer			Frequenz (MHz)		Kanalnummer			Frequenz (MHz)		Kanalnummer			Frequenz (MHz)	
USA	INT	CAN	Senden	Empfangen	USA	INT	CAN	Senden	Empfangen	USA	INT	CAN	Senden	Empfangen	USA	INT	CAN	Senden	Empfangen
	01	01	156, 050	160, 650		20B		Nur RX	161, 600	65A	65A	65A* ¹	156, 275	156, 275			83B	Nur RX	161, 775
01A	01A		156, 050	156, 050		21		157, 050	161, 650		66		156, 325	160, 925	84		84	157, 225	161, 825
	02	02	156, 100	160, 700	21A	21A	21A	157, 050	157, 050	66A	66A	66A* ¹	156, 325	156, 325	85		85	157, 275	161, 875
	03	03	156, 150	160, 750			21B	Nur RX	161, 650	67* ²	67	67	156, 375	156, 375	86		86	157, 325	161, 925
	04		156, 200	160, 800		22		157, 100	161, 700	68	68	68	156, 425	156, 425	87	87	87	157, 375	161, 975
		04A	156, 200	156, 200	22A	22A	22A	157, 100	157, 100	69	69	69	156, 475	156, 475	88	88	88	157, 425	162, 025
	05		156, 250	160, 850		23	23	157, 150	161, 750	70* ³	70* ³	70* ³	156, 525	156, 525					
05A	05A	05A	156, 250	156, 250	23A	23A		157, 150	157, 150	71	71	71	156, 575	156, 575					
06	06	06	156, 300	156, 300			23B	Nur RX	161, 750	72	72	72	156, 625	156, 625					
	07		156, 350	160, 950	24		24	157, 200	161, 800	73	73	73	156, 675	156, 675					
07A	07A	07A	156, 350	156, 350	25		25	157, 250	161, 850	74	74	74	156, 725	156, 725					
08	08	08	156, 400	156, 400			25B	Nur RX	161, 850		75* ¹	75* ¹	156, 775	156, 775					
09	09	09	156, 450	156, 450	26		26	157, 300	161, 900		76* ¹	76* ¹	156, 825	156, 825					
10	10	10	156, 500	156, 500	27	27	27	157, 350	161, 950	77* ²	77	77* ¹	156, 875	156, 875					
11	11	11	156, 550	156, 550		27A		157, 350	157, 350		78		156, 925	161, 525					
12	12	12	156, 600	156, 600	28	28	28	157, 400	162, 000	78A	78A	78A	156, 925	156, 925					
13* ²	13	13* ¹	156, 650	156, 650		28A		157, 400	157, 400		78B		Nur RX	161, 525	Wetterkanal		Frequenz (MHz)		
14	14	14	156, 700	156, 700			28B	Nur RX	162, 000		79		156, 975	161, 575			Senden	Empfangen	
15* ²	15* ¹	15* ¹	156, 750	156, 750		60	60	156, 025	160, 625	79A	79A	79A	156, 975	156, 975	1		Nur RX	162, 550	
16	16	16	156, 800	156, 800		61		156, 075	160, 675		79B		Nur RX	161, 575	2		Nur RX	162, 400	
17* ¹	17	17* ¹	156, 850	156, 850			61A	156, 075	156, 075		80		157, 025	161, 625	3		Nur RX	162, 475	
	18		156, 900	161, 500		62		156, 125	160, 725	80A	80A	80A	157, 025	157, 025	4		Nur RX	162, 425	
18A	18A	18A	156, 900	156, 900			62A	156, 125	156, 125		81		157, 075	161, 675	5		Nur RX	162, 450	
	19		156, 950	161, 550		63		156, 175	160, 775	81A	81A	81A	157, 075	157, 075	6		Nur RX	162, 500	
19A	19A	19A	156, 950	156, 950	63A	63A	63A	156, 175	156, 175		82		157, 125	161, 725	7		Nur RX	162, 525	
	19B		Nur RX	161, 550		64	64	156, 225	160, 825	82A	82A	82A	157, 125	157, 125	8		Nur RX	161, 650	
20	20	20* ¹	157, 000	161, 600			64A	156, 225	156, 225		83	83	157, 175	161, 775	9		Nur RX	161, 775	
20A	20A		157, 000	157, 000		65		156, 275	160, 875	83A	83A	83A	157, 175	157, 175	10		Nur RX	163, 275	

*¹ Nur niedrige Leistung.*² Kurzzeitige hohe Leistung.*³ Nur DSC-Betrieb.

■ SPEZIFIKATIONEN

Allgemein	
Frequenzbereich	TX: 156,000-162,000 MHz
	RX: 156,000-163,425 MHz
Modulation	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Frequenzstabilität	±5 ppm
Betriebsspannung	13,8 V DC (±15 %)
Betriebstemperatur	-20 °C-+60 °C
Antennenimpedanz	50 Ω
Abmessungen (B×T×H)	155 mm × 68 mm × 86 mm
Gewicht	721 g (inkl. Handmikrofon)

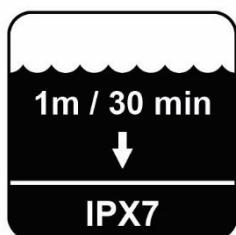
Sender	
Ausgangsleistung	25 W/1 W
Max. Frequenzabweichung	±5 kHz
Nebenwellen-Aussendungen	≤-70 dB (H)
	≤-56 dB (L)
Nachbarkanalleistung	≥70 dB
Klirrfaktor	≤10 %
Stromverbrauch	≤5,5 A (H)
	≤1,5 A (L)
Eingangsimpedanz	2 kΩ (Mikrofon)

Empfänger	
Empfangsempfindlichkeit	≤0,22 μV
Rauschsperrsempfindlichkeit	≤0,22 μV
Nachbarkanal-selektivität	≥70 dB
Störsignalunterdrückungsfaktor	≥70 dB
Intermodulationsunterdrückungsfaktor	≥70 dB
Max. Empfangsstrom	≤1,5 A
Audio-Ausgangsleistung	≥4,5 W (10 %)
GPS-SignalfORMAT	NMEA0183-2.0
Ausgangsimpedanz	4 Ω (Lautsprecher)

■ PROBLEMBEHEBUNG

Bei den in der folgenden Tabelle beschriebenen Problemen handelt es sich um häufige Bedienungsfehler. Diese Fehler werden in der Regel durch unpassende Anschlüsse, falsche Betriebseinstellungen oder Bedienungsfehler durch unvollständige Programmierung verursacht. Diese Probleme werden in der Regel nicht durch Schaltungsfehler verursacht. Bevor Sie eine Fehlfunktion des Funkgeräts vermuten, lesen Sie sich bitte diese Tabellen und die entsprechenden Teile dieser Bedienungsanleitung durch.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Funkgerät lässt sich nicht einschalten.	1. Das Stromkabel ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen. 2. Die Sicherung im Stromkabel ist defekt. 3. Die Betriebsspannung beträgt mehr als 17 V oder weniger als 9 V.	1. Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel richtig angeschlossen ist: rot (+), schwarz (-). 2. Ermitteln Sie die Ursache für die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue Sicherung mit 15 A Stromstärke. 3. Stellen Sie die Spannungsversorgung auf 13,8 V ein.
Keine GPS-Verbindung möglich.	1. Anschlussfehler. 2. Anderes externes GPS-Format.	1. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung korrekt ist. 2. Das externe GPS-Format muss NMEA 0183-2.0 oder 3.01 sein.
Scannen nicht möglich.	Kein TAG-Kanal festgelegt.	Legen Sie die gewünschten Kanäle als TAG-Kanäle fest.
Senden nicht möglich.	Nutzung des Wetterkanals, Kanal 70 oder reiner RX-Kanäle.	Verlassen Sie den Wetterkanal, Kanal 70 bzw. den reinen RX-Kanal, wählen Sie einen anderen Kanal.
Hohe Leistung kann nicht ausgewählt werden.	Einige Kanäle können nur bei niedriger Leistung übertragen werden.	Wählen Sie einen anderen Kanal.
Kommunikation auf dem gleichen Kanal nicht möglich.	1. Es handelt sich um einen Duplexkanal (DUP). 2. Betrieb in einer eigens festgelegten Kanalgruppe.	1. Wählen Sie den Kanal aus. 2. Stellen Sie die gleiche Kanalfrequenz ein.
Kein Tastenton.	Tastentöne sind deaktiviert.	Aktivieren Sie die Tastentöne in den Einstellungen.
SOS-Ruf kann nicht übertragen werden.	MMSI-Code (eigene DSC-ID) ist nicht programmiert.	Halten Sie [MENU] gedrückt und schalten Sie das Funkgerät ein, um in die MMSI-Einstellungen zu gelangen.
Kein Ton aus dem Lautsprecher.	1. Die Rauschsperrung ist zu hoch. 2. Die Lautstärke ist zu niedrig. 3. Wasser in Lautsprechergitter eingedrungen.	1. Drücken Sie zweimal den Drehknopf und drehen Sie ihn, um die Rauschsperrung anzupassen. 2. Drücken Sie einmal den Drehknopf und drehen Sie ihn, um die Lautstärke anzupassen. 3. Aktivieren Sie die Funktion zum Ablassen von Wasser aus dem Lautsprecher durch Vibration.



MANUAL DE INSTRUCCIONES



INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Gracias por adquirir este transceptor VHF marino con DSC. Durante el uso del transceptor podrá comprobar que se ha diseñado pensando en facilitar su uso profesional. Lea todas las instrucciones detenidamente antes de utilizar el transceptor.

El transceptor se basa en los requisitos normativos de CCIR 493-4 Características técnicas y CCIR 541-3 Características operativas del Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones, y las resoluciones de la Recomendación A.803(19) de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (ITU-R), de conformidad con las normativas nacionales y en combinación con el uso práctico. Se trata de un versátil transceptor VHF marino con DSC de clase D (que cuenta con un canal específico de recepción de DSC).

Este transceptor cuenta con una avanzada tecnología de protección frente al agua con un rendimiento excelente.

PRECAUCIONES

- Nunca utilice la llamada de socorro cuando su barco o el personal no se encuentren en una situación de emergencia.
- No instale el transceptor en un lugar cálido, húmedo o polvoriento.
- La tensión de trabajo del transceptor es de 13,8 V de CC. Si la fuente de alimentación tiene una tensión de 24 V de CC, utilice un transformador (para convertir los 24 V en 13,8 V) para que el transceptor pueda funcionar.
- No lo conecte nunca a una fuente de alimentación de 220 V de CA, ya que esto dañaría el transceptor. Si percibe un olor anormal o detecta la salida de humo del transceptor, corte la alimentación de inmediato.
- No inicie una transmisión sin antes conectar la antena, ya que esto dañaría el transceptor.
- Tras un uso prolongado, el panel térmico alcanza una temperatura elevada; este es el funcionamiento normal.

ÍNDICE

PREPARACIÓN.....	145
Accesorios suministrados	145
Montaje del transeptor	145
Conexión de la antena.....	145
Instalación de los cables de conexión.....	145
Dimensiones	147
DESCRIPCIÓN DEL PANEL	148
Panel frontal.....	148
Teclas programables	149
Micrófono	150
Pantalla de función	150
FUNCIONAMIENTO BÁSICO.....	152
Encendido y apagado.....	152
Transmisión y recepción.....	152
Selección del grupo de canales	152
Selección del canal	153
Programación del canal CALL	154
Nombre del canal.....	154
Retroiluminación de la pantalla	155
Contraste de la pantalla.....	155
Función de drenaje de agua por vibración	155
Función de bloqueo del micrófono	156
OPERACIÓN DE ESCANEO.....	156
Tipos de escaneo.....	156
Etiquetado de los canales TAG	156
Iniciar un escaneo	157
VIGILANCIA DUAL/VIGILANCIA TRIPLE	157
Descripción.....	157
Funcionamiento	158
OPERACIÓN DE DSC	158
Programación del código MMSI	158
Programación de la ID del ATIS	159
ID de la dirección de DSC	159
Llamada de socorro	163
Llamada individual	167
Llamada de grupo	170
Llamada a todos los barcos.....	172
Llamada de solicitud de posición/Llamada de solicitud de interrogación	173
Llamada de prueba.....	176
Registro de DSC	179
Modo multitarea	180
OPERACIÓN DE LA PANTALLA MENU	181
Operación de la pantalla Menu	181
Elementos de la pantalla Menu.....	181
Ajustes de la radio	183
Configuración	184
LISTA DE CANALES DE LA RADIO VHF MARINA.....	186

ESPECIFICACIONES	186
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	188

PREPARACIÓN

Accesorios suministrados

Se suministran los accesorios siguientes:

ARTÍCULO	CANTIDAD
Cable de alimentación de CC	1
Fusible de repuesto	1
Soporte de montaje	1
Paquete de tornillos de montaje	1
Manual de instrucciones	1
Antena GPS	1

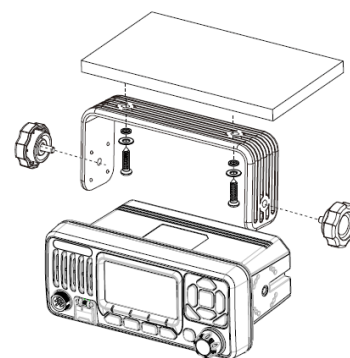
Montaje del transceptor

◆ Utilice el soporte de montaje suministrado

El soporte de montaje suministrado con el transceptor le permite montarlo en una posición elevada o en el tablero de instrumentos.

1. Instale el soporte de montaje en una posición elevada o en el tablero de instrumentos con los tornillos suministrados, coloque el transceptor en el soporte y fíjelo con los tornillos de cabeza moleteada.
2. Ajuste el transceptor de manera que su parte frontal esté a 90° respecto a su línea de visión cuando lo utiliza, y apriete los tornillos de cabeza moleteada para que el transceptor quede bien sujeto.

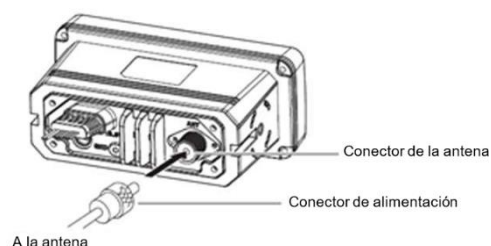
NOTA: Puede colocar un material esponjoso entre el transceptor y el soporte de montaje para reducir la vibración.



Conexión de la antena

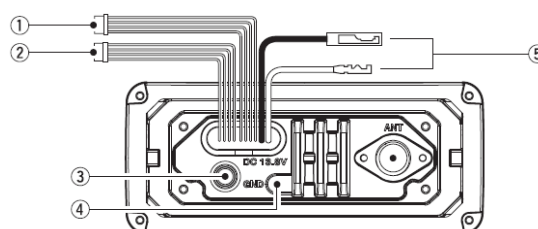
Conecte la antena antes de empezar a transmitir. Seleccione una antena con la frecuencia correspondiente e instálela en la base de la antena ANT. Utilice una antena y un alimentador coaxial con la misma impedancia natural (50 Ω).

NOTA: No inicie una transmisión sin antes conectar la antena, ya que esto dañaría el transceptor.

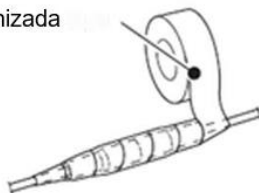


Instalación de los cables de conexión

Al conectar el altavoz externo, el GPS, la fuente de alimentación de CC, el ordenador y el dispositivo de navegación al extremo del cable del panel trasero, cubra los conectores y los cables con cinta vulcanizada, como se muestra bajo estas líneas, para evitar que el agua se filtre en el transceptor.



Cinta vulcanizada



1. Conductores del altavoz externo y de los datos de programación

- Conecte un altavoz externo a los conductores azul y negro. Azul→electrodo positivo (+), negro→electrodo negativo (-).
- Conecte el cable de programación a los conductores negro y gris.

2. Conductores NMEA de entrada/salida

A través del conductor del panel trasero, a este transceptor se pueden conectar señales de entrada de GPS procedentes de receptores de GPS, así como señales de salida de GPS a otros dispositivos.

- **Conexión de entrada:** conexión a la línea de salida NMEA (puerto) del receptor de GPS para obtener datos de ubicación. La conexión debe hacerse de la manera siguiente:

Verde→recepción de datos, entrada de GPS (-); amarillo→recepción de datos, entrada de GPS (+).

NOTA: Es necesario que el receptor de GPS sea compatible con NMEA0183 versión 2.0 o superior, formato RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Conexión de salida:** conexión de la salida a la línea de entrada del dispositivo de navegación (puerto) compatible con NMEA0183 para la recepción de datos de ubicación de otros barcos. La conexión debe hacerse de la manera siguiente:

Marrón→envío de datos, salida de datos (-); blanco→envío de datos, salida de datos (+).

NOTA: La señal de salida del transceptor es conforme con NMEA0183 versión 2.0 o superior, compatible con el equipo de navegación DSC, DSE, formato RMC, GSA, GSV.

3. Antena GPS externa

Conexión del transceptor a la antena GPS externa, incluida.

NOTA: Asegúrese de que la antena GPS se instala en una posición abierta y sin obstrucción, de manera que permita una buena recepción de la señal del satélite. Para instalar la antena GPS, utilice la cinta de doble cara suministrada para fijarla.

4. Terminal de puesta a tierra

Conecte este terminal a una toma de tierra de la embarcación para evitar descargas eléctricas e interferencias de otros equipos. Utilice un tornillo PH M3×6 mm (no suministrado).

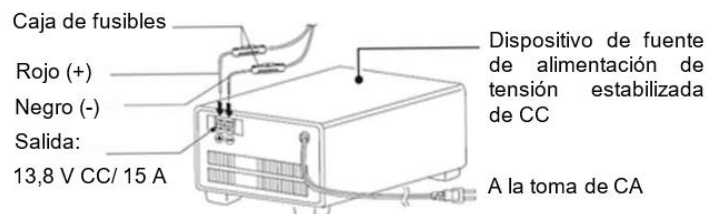
5. Conector de alimentación de CC

Rojo - positivo (+), negro - negativo (-). La tensión de salida de la fuente de alimentación de CC conectada debe ser de 13,8 V. No conecte el transceptor a la batería de almacenamiento de 24 V. Si la corriente suministrada al transceptor es insuficiente, es posible que la pantalla se oscurezca durante las transmisiones o que la potencia de salida de la transmisión se reduzca significativamente.

NOTA: Conecte el cable de alimentación de CC a la fuente de alimentación de 13,8 V de CC. Tenga en cuenta que las polaridades positiva y negativa del terminal deben conectarse correctamente.

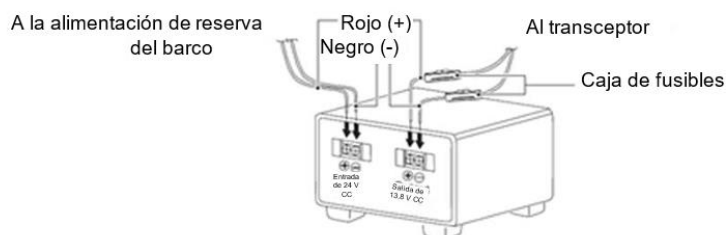
◆ Conexión a la fuente de alimentación principal del barco (220 V de CA)

Si se debe utilizar la fuente de alimentación principal del barco de 220 V de CA/50 Hz, se requiere un dispositivo separado de fuente de alimentación de tensión estabilizada de CC, con una tensión de salida de 13,8 V y una corriente de salida de 15 A.



◆ Conexión a la alimentación de reserva del barco (24 V de CC)

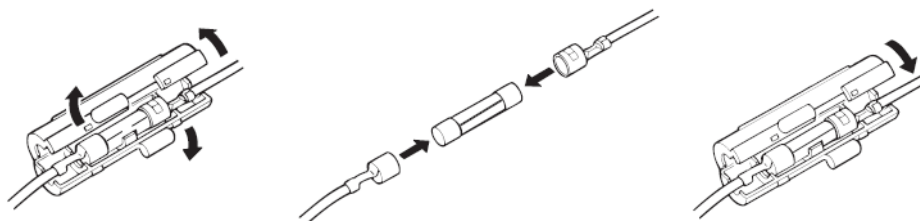
Si se debe utilizar la alimentación de reserva del barco de 24 V de CC, es preciso utilizar un dispositivo reductor separado (entrada: 24 V de CC; salida: 13,8 V de CC/15 A).



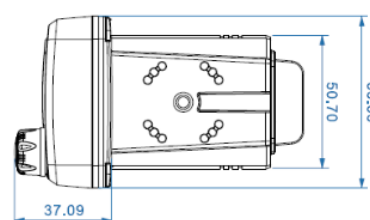
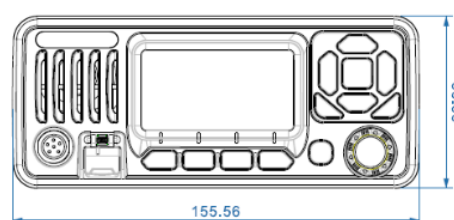
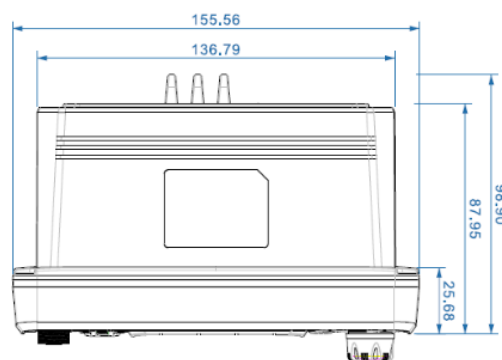
◆ Sustitución de los fusibles

Hay un fusible instalado en el cable de alimentación de CC. Si se funde un fusible o si el transceptor deja de funcionar, busque el origen del problema y luego sustituya el fusible dañado por uno nuevo con las mismas características.

NOTA: Apague el transceptor antes de sustituir el fusible. El fusible requerido es de 15 A/32 V de CC.

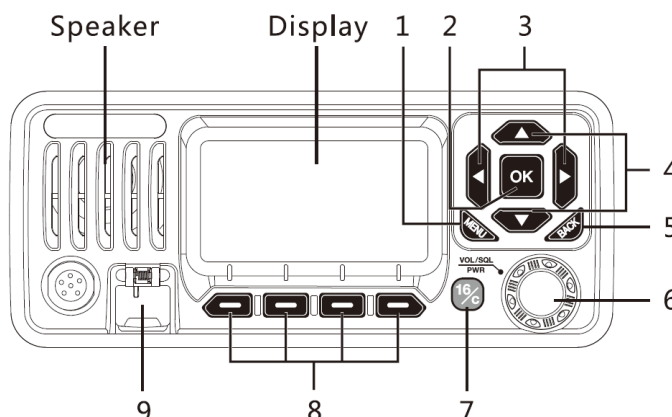


Dimensiones



DESCRIPCIÓN DEL PANEL

Panel frontal



① **Tecla menú [MENU]**

- Pulse esta tecla para entrar o salir de la interfaz de operación del menú.

② **Tecla intro [OK]**

- Pulse esta tecla para introducir datos, seleccionar elementos, etc.

③ **Teclas izquierda/derecha [◀]/[▶]**

- Pulse estas teclas para desplazarse por las funciones de las teclas programables.

- Pulse para seleccionar un carácter o un número en modo de entrada.

④ **Teclas arriba/abajo [▲]/[▼]**

- Pulse estas teclas para seleccionar el canal de trabajo, elementos del menú, ajustes del menú, etc.
- Pulse para seleccionar un carácter o un número en modo de entrada.

⑤ **Tecla de cancelación [BACK]**

- Pulse para cancelar los ajustes o para salir del menú DSC.

⑥ **Botón de encendido/volumen/silenciador [PWR/VOL/SQL]**

- Pulse y mantenga un segundo para encender o apagar el transceptor.
- Gire o pulse para acceder a la interfaz de ajuste del volumen, y luego gire para ajustar el volumen.
- Pulse dos veces para acceder a la interfaz de ajuste del nivel de silenciador, y luego gire para ajustar el silenciador.
- En la interfaz del menú, gire para seleccionar los elementos del menú.
- En modo de entrada, pulse para seleccionar un carácter o un número, y gire para mover el cursor.

⑦ **Tecla canal 16/canal CALL [16/C]**

- Pulse para seleccionar el canal 16.
- Pulse y mantenga durante un segundo para seleccionar el canal de llamada (canal 9 de manera predeterminada).

Cuando se selecciona el canal de llamada aparece "CALL".

⑧ **Teclas programables []**

- Pulse [◀] o [▶] para desplazarse por las funciones de las teclas en la parte inferior de la pantalla, y luego pulse en cada una de las 4 teclas programables [] para seleccionar su función.
- La definición de las teclas programables se describe a continuación.

⑨ Tecla de socorro [SOCORRO]

- Abra la tapa, pulse y mantenga esta tecla durante 3 segundos para transmitir una llamada de socorro.

Teclas programables

Hay varias funciones habituales que pueden asignarse a las teclas programables [] para facilitar su acceso. Los iconos de las funciones se muestran encima de las teclas programables [], como se muestra bajo estas líneas.

NOTA: Los iconos que se muestran y su orden pueden diferir en función del preajuste por parte del software de programación. Cuando no se ha establecido el código MMSI, no se muestran las teclas programables para la función DSC.

◆ Uso de las teclas programables

Pulse [◀] o [▶] para desplazarse por las funciones seleccionables que se asignan a las teclas programables []. Pulse las teclas programables [] bajo el icono de las funciones para seleccionar la función.

◆ Funciones de las teclas programables

Las funciones de las teclas programables que se pueden implementar son las siguientes:

1. Llamada de socorro [DIST CALL]

Al pulsar esta tecla se mostrará "DISTRESS" en pantalla, podrá seleccionar la naturaleza de la emergencia y hacer una llamada.

- En modo multitarea se muestra "DTRS".

NOTA: NUNCA haga una llamada de socorro cuando el barco o el personal no se encuentren en una situación de emergencia. La llamada de socorro solo debe hacerse cuando se necesita ayuda inmediata.

2. Otras DSC [DIST CALL]

Pulse para seleccionar DSC CALL, lo que incluye la llamada individual, la llamada de grupo, la llamada a todos los barcos y la llamada de prueba.

- En modo multitarea se muestra "OTH".

3. Lista de tareas [TASK]

Pulse para visualizar la Task List.

- Se muestra en modo multitarea.

4. Escanear [SCAN]

Pulse para iniciar o detener el escaneo normal o el escaneo prioritario.

5. Vigilancia dual/vigilancia triple [DW]

Pulse para iniciar o detener la vigilancia dual/vigilancia triple

6. Potencia alta/baja [1/25]

Pulse para ajustar la salida de potencia alta o baja.

- Algunos canales solo pueden establecerse en potencia baja.

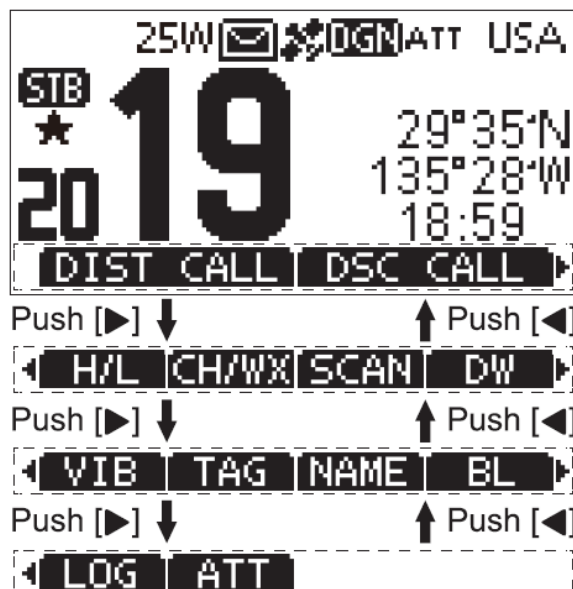
7. Canal/canal meteorológico [CH/WX]

Pulse para seleccionar canales comunes o el canal meteorológico.

• El canal meteorológico es solo para las versiones de EE. UU. y de Australia. Para el resto de versiones se muestra "CHAN".

• Mientras se muestra el canal de llamada o el canal 16, pulse esta tecla para volver al modo de canal común.

8. Atenuación [ATT]



Pulse para encender o apagar el atenuador.

9. Drenaje de agua por vibración [**VIB**]

Pulse y mantenga esta tecla para encender la función de drenaje de agua por vibración que elimina el agua de la rejilla del altavoz.

10. Canal favorito [**FAV**]

Pulse para etiquetar o liberar como canal favorito el canal que se muestra.

Pulse para establecer el canal actual no etiquetado como canal etiquetado TAG.

Pulse de nuevo para eliminar la etiqueta del canal TAG.

11. Nombre del canal [**NAME**]

Pulse para editar el nombre del canal que se muestra.

12. Retroiluminación [**BL**]

Pulse para acceder a la pantalla y al modo de ajuste del brillo de la retroiluminación del teclado, pulse las teclas [**◀**]/[**▶**], [**▲**]/[**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para ajustar el brillo de la retroiluminación del teclado.

- Hay 8 niveles de brillo de la retroiluminación: De 1 a 7 y apagado.

13. Registro [**LOG**]

Pulse para visualizar el registro de llamadas recibidas o el registro de mensajes de socorro.

Micrófono

⑩ Botón pulsar para hablar [PTT]

Pulse y mantenga para transmitir; suelte para recibir.

⑪ Tecla canal 16 / canal CALL [16/C]

Pulse para seleccionar el canal 16.

Pulse y mantenga durante un segundo para seleccionar el canal de llamada (canal 9 de manera predeterminada).

- Cuando se selecciona el canal de llamada aparece " **CALL** ".

⑫ Teclas de canal [**▲**]/[**▼**]

Pulse para seleccionar el canal operativo, la configuración del modo de ajustes, etc.

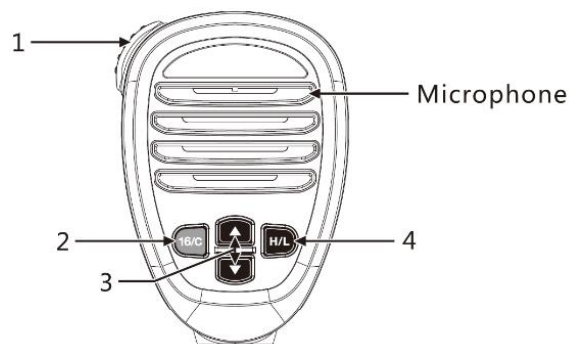
Cuando se active la función de canal favorito, pulse las teclas [**▲**]/[**▼**] para seleccionar los canales favoritos en el grupo de canales favoritos por orden.

⑬ Tecla de potencia transmitida [H/L]

Pulse para seleccionar una potencia de salida alta (H) o baja (L).

- Algunos canales solo pueden establecerse en potencia baja.

A la vez que presiona y mantiene la tecla [**H/L**], pulse el botón de encendido para activar o desactivar la función de bloqueo del micrófono.



N.º	Nombre	Descripciones
-----	--------	---------------

1	Indicador de estado de la señal	• Se muestra "RX" durante la recepción. • Se muestra "TX" durante la transmisión.
2	Indicador de estado	• Se muestra "STB" en el modo de espera. • Se muestra "RT" cuando se cambia el canal mientras se recibe o se transmite una señal.
3	Icono de canal favorito	• Cuando se selecciona el canal favorito se muestra "★".
4	Número de canal operativo	• Muestra el número de canal operativo seleccionado; puede mostrar un número de canal de 4 dígitos. • Cuando se selecciona un canal simple se muestra "A" o "B".
5	Pantalla de función de las teclas programables	• Se muestran las funciones de las teclas programables.
6	Lecturas de posición/hora	• Lecturas de la posición y la hora actuales cuando se reciben datos GPS válidos o cuando se introducen manualmente. • Si no se han recibido datos GPS, se muestra "NO POS NO TIME", y luego se muestra un mensaje de advertencia durante 2 minutos después de encender el transceptor. • Si no se reciben datos GPS durante 30 segundos después de recibir datos GPS válidos, parpadea "??", y luego se muestran "??" y un mensaje de advertencia durante 10 minutos. • Si no se reciben datos GPS durante 4 horas después de recibir datos GPS válidos, se muestra un mensaje de advertencia. • La entrada manual de datos GPS es válida durante 23,5 horas, y luego se muestra un mensaje de advertencia.
7	Indicador de escaneo	• Durante el escaneo prioritario se muestra "SCAN 16", y durante el escaneo normal se muestra "SCAN". • Durante la vigilancia dual se muestra "DW 16", y durante la vigilancia triple se muestra "TW 16".
8	Indicador del grupo de canales	• Cuando se ha seleccionado el grupo de canales de Estados Unidos se muestra "USA". • Cuando se ha seleccionado el grupo de canales internacionales se muestra "INT". • Cuando se ha seleccionado el grupo de canales de Canadá se muestra "CAN". • Cuando se ha seleccionado el grupo de canales meteorológicos se muestra "WX". • Cuando la alerta meteorológica está activada, en lugar de "WX" se muestra "WX ☁".
9	Icono del atenuador	• Cuando el atenuador de RF está activado se muestra "ATT".
10	Indicador de canal dúplex	• Cuando se selecciona un canal dúplex se muestra "DUP".
11	Icono de estado del GPS	• GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; • DGP: SBAS+GPS; • DGN: SBAS+GPS+GLONASS
12	Indicador de canal de llamada	• Cuando se selecciona un canal de llamada se muestra "CALL".
13	Icono de posición del GPS	• Se muestra cuando se reciben datos de posición GPS válidos (incluido GPS y GLONASS). • Parpadea cuando los datos de posición GPS recibidos no son válidos.
14	Icono de mensaje	• Cuando hay un mensaje DSC sin leer el icono "✉" parpadea; el icono

		"  " desaparece después de leer el mensaje.
15	Icono de potencia de salida	• Cuando se selecciona la potencia alta se muestra "25W". • Cuando se selecciona la potencia baja se muestra "1W".

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Encendido y apagado

1. Pulse y mantenga el botón **[PWR]** durante 1 segundo para encender el equipo.
2. Pulse y mantenga el botón **[PWR]** durante 1 segundo para apagar el equipo.

Transmisión y recepción

◆ Transmisión

1. Pulse la tecla **[H/L]** en el micrófono para seleccionar la potencia de salida, si es necesario.
 - Cuando se selecciona la potencia baja se muestra "LOW".
 - Elija la potencia baja para la comunicación de corto alcance y la potencia alta para la comunicación de largo alcance.
 - Algunos canales solo pueden establecerse en potencia baja.
2. Pulse y mantenga la tecla **[PTT]** para transmitir y hable por el micrófono.
 - Aparece "**TX**".
 - CH70 es solo para transmisión de DSC.
3. Suelte la tecla **[PTT]** para recibir.

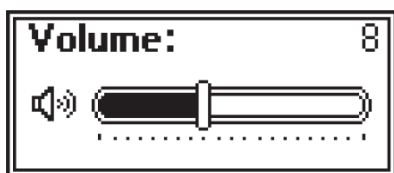
NOTA: No inicie una transmisión sin antes conectar la antena, ya que esto dañaría el transceptor.

Si la función TOT está habilitada por el software de programación del PC, la función de protección de la transmisión de tiempo limitado prohíbe la transmisión continua durante un tiempo prolongado.

◆ Recepción

Ajuste del volumen:

1. Gire el botón **[VOL]** para ajustar el volumen; se muestra la interfaz de ajuste del volumen.



2. Si no pulsa ninguna tecla en 5 segundos, abandonará automáticamente esta interfaz.

Ajuste del nivel del silenciador

1. Pulse el botón **[SQL]** dos veces, se muestra la interfaz de ajuste del nivel del silenciador.
2. Gire el botón **[SQL]** para ajustar el nivel del silenciador.



3. Si no pulsa ninguna tecla en 5 segundos, abandonará automáticamente esta interfaz.

Selección del grupo de canales

En este transceptor, los grupos de canales están predeterminados.

1. Pulse la tecla **[MENU]** para que se muestre la interfaz del menú.

2. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio Settings", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "RADIO SETTINGS".
3. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar los grupos de canales en "Channel Group", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "CHANNEL GROUP".
4. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar un grupo de canales, luego pulse **[OK]**. Se muestra el icono del grupo de canales seleccionado en la pantalla operativa. Pulse **[EXIT]** para salir de la pantalla Menu.

Selección del canal

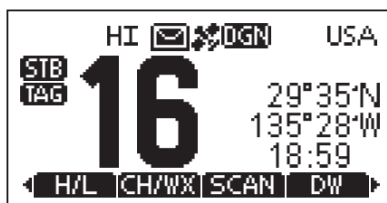
◆ Canal común

Pulse **[▲][▼]** para seleccionar un canal común.

◆ Canal 16

El canal 16 es el canal dedicado a las llamadas de socorro y de seguridad. Se utiliza para establecer el contacto inicial con una estación y para comunicaciones de emergencia. El canal 16 se monitoriza tanto en la vigilancia dual como en la vigilancia triple.

1. Pulse **[16/C]** para seleccionar el canal 16.
2. Pulse **[◀][▶]** para mostrar "**CH/WX**", y luego pulse la tecla programable debajo de **[CH/WX]** para volver al canal seleccionado previamente.



◆ Canal de llamada

Cada grupo de canales comunes tiene un canal de llamada separado para uso de recreo (canal 9 de manera predeterminado). El canal de llamada se monitoriza durante la vigilancia triple.

1. Pulse y mantenga **[16/C]** durante 1 segundo para seleccionar el canal de llamada del grupo de canales seleccionado. Se muestran el icono "**CALL**" y el número del canal de llamada.
2. Pulse **[◀][▶]** para mostrar "**CH/WX**", y luego pulse la tecla programable debajo de **[CH/WX]** para volver al canal seleccionado previamente.

Pulse **[◀][▶]** para seleccionar el canal.



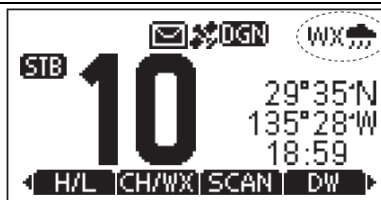
◆ Canales meteorológicos

Este transceptor tiene 10 canales meteorológicos.

El transceptor puede detectar automáticamente un tono de alerta meteorológica en el canal meteorológico seleccionado durante la recepción a través de un canal común o durante el escaneo.

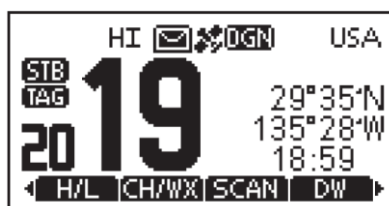
Selección de un canal meteorológico

1. Pulse la tecla programable **[CH/WX]** para seleccionar entre el canal meteorológico y el canal común.
 - Cuando se selecciona un canal meteorológico aparece "WX".
 - Cuando la alerta meteorológica está activada, en lugar de "WX" se muestra "**WX**" con un icono de tormenta.
2. Pulse **[▲][▼]** para seleccionar el canal meteorológico.



Ajuste de la alerta meteorológica

1. Pulse la tecla **[MENU]** para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio Settings", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "RADIO SETTINGS".
3. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar la alerta meteorológica en "WX Alert", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "WX ALERT".
4. Seleccione "On With Scan" o bien "On". Se mostrará "WX ☁" en pantalla.



Programación del canal CALL

El canal de llamada se utiliza para seleccionar el canal 9 (predeterminado), sin embargo, puede programar el canal de llamada con el canal que utilice con mayor frecuencia en cada grupo de canales para recordarlo rápidamente.

1. Pulse la tecla **[MENU]** para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio Settings", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "RADIO SETTINGS".
3. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar el canal de llamada en "Call Channel", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "CALL CHANNEL".
4. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar el canal de llamada que desee.
5. Pulse **[OK]** para confirmar, y el canal seleccionado se establecerá como canal de llamada.
6. Pulse la tecla programable **[EXIT]** para cancelar y salir.



Nombre del canal

A cada canal se le puede asignar un nombre de hasta 10 caracteres.

Caracteres disponibles: 26 letras en mayúsculas, números del 0 al 9, símbolos (! " # \$ % & '()* +, - . / [\ ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Pulse **[▲][▼]** para seleccionar el canal que desea editar.
 - Antes de hacer este ajuste, debe salir de la vigilancia dual, la vigilancia triple o el escaneo.
2. Pulse **[◀][▶]** para visualizar "**NAME**".
3. Pulse la tecla programable **[NAME]**, se mostrará la pantalla del nombre del canal "CHAN NAME".

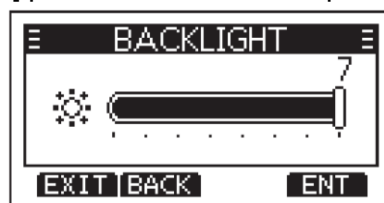


4. Seleccione "!" "\$?" para introducir símbolos, y seleccione "123" para introducir números y letras.
5. Pulse [▲][▼][◀][▶] para seleccionar caracteres o espacio.
6. Pulse [OK] para introducir el carácter seleccionado.
7. Seleccione "←" o "→", o gire el botón de [AJUSTE] para mover el cursor.
8. Repita los pasos 4 a 7 para introducir todos los caracteres.
9. Pulse la tecla programable [EXIT] para cancelar la edición.
10. Pulse la tecla programable [FIN] para guardar el nombre editado y regresar a la pantalla operativa.

Retroiluminación de la pantalla

Con esta función se puede ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla LCD y el teclado, con un total de 7 niveles de brillo y la opción de apagado.

1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar la configuración en "Configuration", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "CONFIGURATION".
3. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar la retroiluminación en "Backlight", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "BACKLIGHT".
4. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para ajustar el brillo de la retroiluminación.
5. Pulse [OK] para confirmar.
 - Pulse la tecla programable [EXIT] para volver a la interfaz principal.



Contraste de la pantalla

Esta función permite ajustar el contraste de la pantalla LCD, con un total de 8 niveles disponibles.

1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar la configuración en "Configuration", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "CONFIGURATION".
3. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar el contraste de la pantalla en "Display Contrast", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "DISPLAY CONTRAST".
4. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para ajustar el contraste de la pantalla.
5. Pulse [OK] para confirmar.
 - Pulse la tecla programable [EXIT] para volver a la interfaz principal.

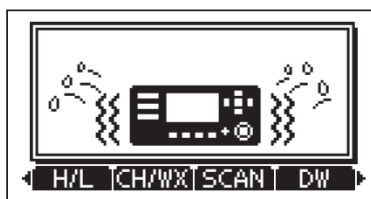
Función de drenaje de agua por vibración

La vibración ayuda a drenar al agua de la carcasa del altavoz (si no se drena el agua, podría amortiguar el sonido procedente del altavoz). Cuando se utiliza esta función, el transceptor emite un ruido vibrante.

NOTA: No utilice la función de drenaje de agua por vibración cuando haya un altavoz externo conectado.

1. Pulse [◀][▶] para visualizar [VIB].
 - Se muestra la interfaz "VIB WATER".

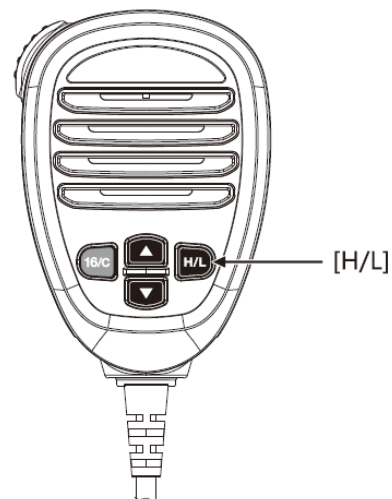
2. Pulse y mantenga la tecla programable [**VIB**]; el transceptor emitirá un sonido de baja frecuencia para el drenaje.
3. Suelte la tecla programable [**VIB**] para detener la función de drenaje de agua por vibración.



Función de bloqueo del micrófono

La función de bloqueo del micrófono da lugar al bloqueo eléctrico de todas las teclas salvo [PTT] en el micrófono suministrado. De esta forma se evitan cambios de canal y el acceso accidental a determinadas funciones.

1. Pulse y mantenga el botón de [**AJUSTE**] durante un segundo para apagar
2. A la vez que presiona y mantiene la tecla [**H/L**] en el micrófono, pulse el botón de encendido para activar o desactivar la función de bloqueo del micrófono.



OPERACIÓN DE ESCANEO

Tipos de escaneo

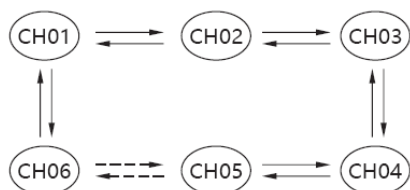
Este transceptor cuenta con escaneo normal y escaneo prioritario, que se pueden configurar en el elemento "Radio Settings" del menú.

Cuando se activa la función de alerta meteorológica, también se escanea el canal meteorológico seleccionado previamente (el último utilizado).

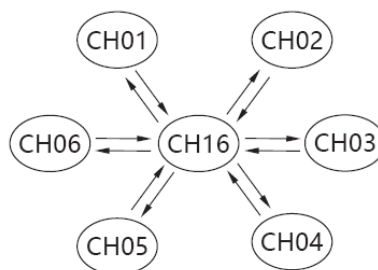
Defina los canales etiquetados "TAG" (canales escaneados) antes de iniciar el escaneo. Elimine los canales TAG que no permiten escanear de forma adecuada.

Escaneo normal: el escaneo normal hace una búsqueda por todos los canales TAG por orden. El canal 16 no se comprueba a menos que se haya etiquetado como canal TAG.

Escaneo prioritario: el escaneo prioritario hace una búsqueda por todos los canales TAG por orden e incluye la monitorización del canal 16.



Escaneo normal



Escaneo prioritario

Etiquetado de los canales FAV

Para un escaneo más eficiente, puede etiquetar los canales deseados como canales TAG o bien puede eliminar el etiquetado de los canales que no desee.

Durante el escaneo se omitirán los canales no etiquetados.

◆ Etiquetado/cancelación de canales TAG individuales

1. Pulse [**▲**]/[**▼**] para seleccionar el canal que desea etiquetar como canal TAG.

2. Pulse [◀][▶] para visualizar "FAV".
3. Pulse la tecla programable [FAV] para etiquetar el canal actual como canal TAG.
 - Se muestra "★" en la pantalla.
4. Para cancelar el etiquetado de canal TAG, pulse de nuevo la tecla programable [FAV].
 - "★" desaparece de la pantalla.

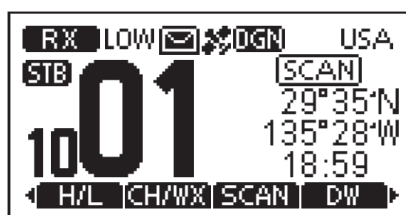
◆ Etiquetado/cancelación de todos los canales TAG

1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio Settings", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "RADIO SETTINGS".
3. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar los ajustes de favoritos en "FAV Settings", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "FAV SETTINGS".
4. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar "Set All Channels" para establecer todos los canales como etiquetados.
5. Seleccione "Clear All Channels" para cancelar el etiquetado de todos los canales.
6. Seleccione "Set Default" para restablecer la configuración predeterminada de fábrica de los canales.

Iniciar un escaneo

En la interfaz del menú se pueden configurar el tipo de escaneo, la alerta meteorológica y el temporizador del escaneo.

1. Pulse [◀][▶] para visualizar [SCAN].
2. Pulse la tecla programable [SCAN] para iniciar un escaneo normal o prioritario.
 - Durante un escaneo prioritario se muestra "SCAN 16", y durante un escaneo normal se muestra "SCAN".
 - Cuando se recibe una señal, el escaneo se detiene hasta que la señal desaparece, o se reanuda al cabo de 5 minutos, en función de la configuración del temporizador del escaneo en "Radio Settings".
 - Cuando se recibe una señal en el canal 16 durante un escaneo prioritario, suena un pitido y parpadea un "16".
 - Pulse [▲][▼] para cambiar la dirección de escaneo.
3. Para detener el escaneo, pulse de nuevo la tecla programable [SCAN].



VIGILANCIA DUAL/VIGILANCIA TRIPLE

Descripción

Este transceptor dispone de vigilancia dual y vigilancia triple.

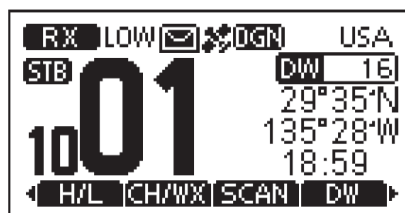
La vigilancia dual monitoriza el canal 16 mientras está recibiendo en otro canal.

La vigilancia triple monitoriza el canal 16 y el canal de llamada mientras recibe en otro canal.



Funcionamiento

1. Pulse la tecla programable [**DW**] para iniciar la vigilancia dual o la vigilancia triple.
 - Durante la vigilancia dual se muestra "DW 16", y durante la vigilancia triple se muestra "TW 16".
 - Cuando se recibe señal en el canal 16, se emite un pitido.
 - Cuando se recibe señal en el canal de llamada, la vigilancia triple cambia a vigilancia dual.
2. Pulse de nuevo la tecla programable [**DW**] para cancelar la vigilancia dual o la vigilancia triple.

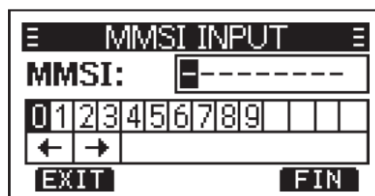


OPERACIÓN DE DSC

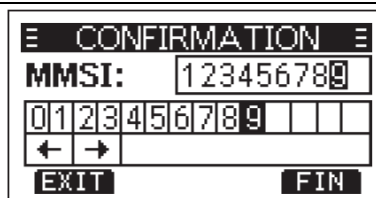
Programación del código MMSI

En este transceptor, el código MMSI (Número de Identificación del Servicio Móvil Marítimo [*Maritime Mobile Service Identity*]: ID propia de la DSC) de 9 dígitos se puede programar mediante el software de un PC y también se puede configurar manualmente.

1. Pulse y mantenga el botón [**PWR**] para encender el equipo.
 - Se emiten tres pitidos cortos y se muestra "Push [OK] to Register your MMSI".
2. Pulse [**OK**] para empezar a configurar el código MMSI.
 - Durante el proceso de configuración, pulse [**BACK**] para omitir la configuración y volver al modo operativo normal, y no podrá hacer una llamada DSC.
3. Introduzca el código MMSI:
 - Pulse [**◀**]/[**▶**] para seleccionar el número deseado.
 - Pulse [**OK**] para introducir el número seleccionado.
 - Seleccione "←" o "→", o gire el botón de [**AJUSTE**] para mover el cursor, y luego pulse [**OK**].

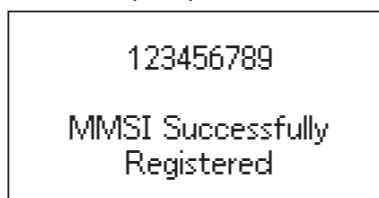


4. Repita el paso 3 para introducir los 9 dígitos.
5. Una vez que haya introducido los 9 dígitos, pulse la tecla programable [**FIN**] para establecer el código.
6. Vuelva a introducir el código MMSI para confirmar.



7. Repita los pasos 3 a 5.

- Una vez que haya introducido su código MMSI satisfactoriamente, se mostrará "MMSI Successfully Registered", como en la ilustración siguiente.
- Después de la configuración, este transceptor puede llevar a cabo un funcionamiento normal.



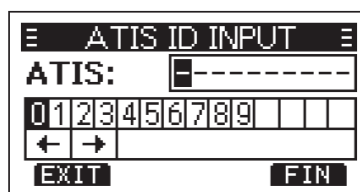
NOTA: Puede consultar el código MMSI configurado en la interfaz del menú.

Programación de la ID del ATIS

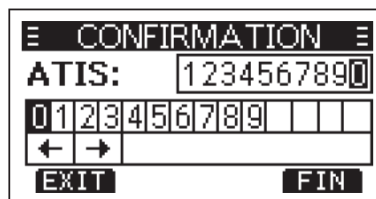
La ID del Sistema de Identificación Automática del transmisor (ATIS, *Automatic Transmitter Identification System*) consta de 10 dígitos. Puede introducir la ID del ATIS en el elemento "ATIS ID Input" en la pantalla Menu.

La introducción de la ID solo se puede hacer una vez. Una vez que se ha introducido, solos se puede cambiar mediante el software de programación del PC.

1. Pulse la tecla **[MENU]** para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse **[▲]**/**[▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar "ATIS Setting", luego seleccione "ATIS ID Input" y pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "ATIS ID Input".
3. Introduzca la ID del ATIS:
 - Pulse **[◀]**/**[▶]** para seleccionar el número deseado.
 - Pulse **[OK]** para introducir el número seleccionado.
 - Seleccione "**←**" o "**→**" para mover el cursor, y luego pulse **[OK]**.



4. Repita el paso 3 para introducir los 10 dígitos.
5. Una vez que haya introducido los 10 dígitos, pulse la tecla programable **[FIN]** para establecer la ID.
6. Vuelva a introducir la ID del ATIS para confirmar.



7. Repita los pasos 3 a 5.

- Después de la configuración, este transceptor puede llevar a cabo un funcionamiento normal.

NOTA: Puede consultar la ID del ATIS configurada en el elemento del menú "Radio Info".

ID de la dirección de DSC

Antes de utilizar la función relacionada con la llamada DSC, puede configurar la DSC de la manera siguiente:

1. Pulse la tecla **[MENU]** para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse **[▲]/[▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar "DSC Settings".
3. Pulse **[OK]**, se mostrará la pantalla "DSC SETTINGS".
4. Pulse **[▲]/[▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar el elemento del submenú que desea configurar.
 - Los elementos de configuración son Position Input, Individual ID, Group ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test y Multi-Task.
5. Pulse **[OK]** para acceder al menú del siguiente nivel.
6. Pulse **[BACK]** o la tecla programable **[BACK]** para volver al menú anterior. Pulse la tecla programable **[EXIT]** para volver a la interfaz principal.

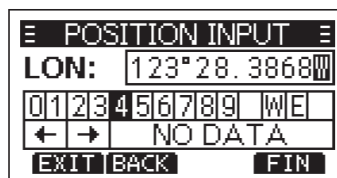
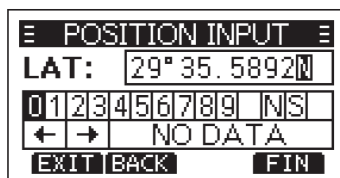
◆ Introducción de la posición y la hora

La llamada de socorro debe incluir la posición y la hora de la embarcación. Si no se reciben datos GPS, introduzca manualmente la posición y la hora UTC (Tiempo Universal Coordinado).

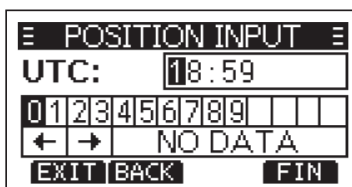
- La introducción manual está deshabilitada mientras se reciben datos GPS válidos.
- La posición y la hora introducidas manualmente tan solo son válidas durante 23,5 horas, o hasta que se apaga el transceptor.

1. Acceda a la pantalla "POSITION INPUT".
2. Pulse **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]** para introducir la longitud y la latitud.

- Pulse **[◀]/[▶]** para seleccionar el número deseado.
- Pulse **[OK]** para confirmar.
- Seleccione "←" o "→", o gire el botón de **[AJUSTE]** para mover el cursor, y luego pulse **[OK]**.
- Mueva el cursor a "N" o "S" para seleccionar N (latitud norte) o S (latitud sur).
- Mueva el cursor a "W" o "E" para seleccionar W (longitud oeste) o E (longitud este).



3. Una vez introducida la posición, pulse **[OK]** para confirmar.
4. En la interfaz para la edición de la hora UTC, introduzca la hora UTC como se indica a continuación.
 - Pulse **[◀]/[▶]** para seleccionar el número deseado.
 - Pulse **[OK]** para confirmar.
 - Seleccione "←" o "→", o gire el botón de **[AJUSTE]** para mover el cursor, y luego pulse **[OK]**.

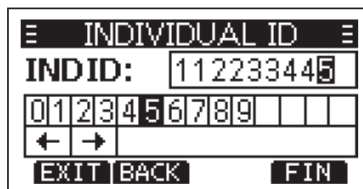


5. Pulse la tecla programable **[FIN]** para confirmar la posición y la hora establecidas.
6. Pulse la tecla programable **[EXIT]** para volver a la interfaz del modo de espera
 - La posición y la hora introducidas se muestran en la pantalla operativa.

◆ Introducción de una ID individual

Puede introducir hasta 60 ID individuales y asignarles nombres con un máximo de 10 caracteres.

1. Acceda a la pantalla "INDIVIDUAL ID".
 - Si no se ha introducido ninguna ID, se muestra "NO ID".
2. Pulse la tecla programable **[ADD]**, se mostrará la pantalla de introducción "INDIVIDUAL ID".

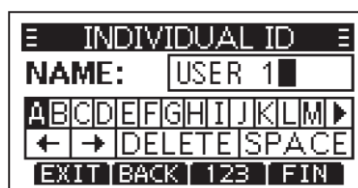


3. Introducción de una ID individual

- Pulse [◀]/[▶] para seleccionar el número deseado.
- Pulse [OK] para introducir el número seleccionado.
- Seleccione "←" o "→" para mover el cursor, y luego pulse [OK].
 - ※ Para una ID de grupo, se ha establecido como primer dígito el "0".
 - ※ Para una ID de estación costera, se han establecido como primeros dos dígitos el "0".

4. Repita el paso 3 para introducir los 9 dígitos.

5. Luego pulse la tecla programable [FIN] para iniciar la introducción del nombre.

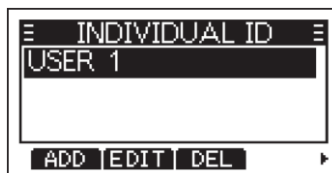


6. Introducción de un nombre de ID individual

- Pulse [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para seleccionar los caracteres deseados.
- Pulse [OK] para introducir los caracteres.
- Seleccione "←" o "→" para mover el cursor, y luego pulse [OK].
- Pulse [123]/[!\$%]/[ABC] para seleccionar los números, los caracteres y las letras.

7. Luego pulse la tecla programable [FIN] para guardar y volver a la pantalla anterior.

- Se muestra el nombre de la ID individual introducido.



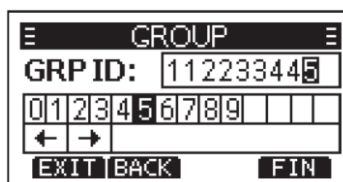
◆ Introducción de una ID de grupo

Puede introducir hasta 30 ID de grupo y asignarles nombres con un máximo de 10 caracteres.

1. Acceda a la pantalla "GROUP ID".

- Si no se ha introducido ninguna ID, se muestra "NO ID".

2. Pulse la tecla programable [ADD]; se mostrará la pantalla de introducción "GROUP ID".



3. Introducción de una ID de grupo

- Pulse [◀]/[▶] para seleccionar el número deseado.
- Pulse [OK] para introducir el número seleccionado.
- Seleccione "←" o "→" para mover el cursor, y luego pulse [OK].
 - ※ Para una ID de grupo, se ha establecido como primer dígito el "0".
 - ※ Para una ID de estación costera, se han establecido como primeros dos dígitos el "0".

4. Repita el paso 3 para introducir los 9 dígitos.

5. Luego pulse la tecla programable [FIN] para iniciar la introducción del nombre.

6. Introducción de un nombre de ID de grupo

- Pulse [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**] para seleccionar los caracteres deseados.
- Pulse [**OK**] para introducir los caracteres.
- Seleccione "←" o "→" para mover el cursor, y luego pulse [**OK**].
- Pulse [**123**]/[**!\$?**]/[**ABC**] para seleccionar los números, los caracteres y las letras.

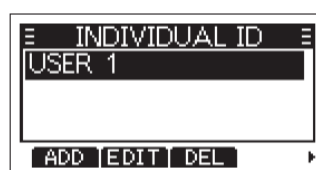
7. Luego pulse la tecla programable [**FIN**] para guardar y volver a la pantalla anterior.

- Se muestra el nombre de la ID de grupo introducido.



◆ Eliminación de una ID introducida

1. Acceda a la pantalla "INDIVIDUAL ID" o "GPOUP ID".
2. Pulse [**▲**]/[**▼**] para seleccionar la ID que quiere eliminar y pulse la tecla programable [**DEL**].
 - Puede editar una ID y su nombre pulsando [**EDIT**].



3. Luego pulse [**OK**] para eliminar la ID y volver a la pantalla anterior.

- Pulse [**CANCEL**] para cancelar la eliminación.

◆ Confirmación automática (Auto ACK)

La función Auto ACK envía automáticamente una llamada de confirmación cuando se recibe una solicitud apropiada. La confirmación automática incluye: Confirmación individual, confirmación de posición, confirmación de interrogación, confirmación de prueba. Las opciones de configuración del modo de Confirmación se muestran en la tabla siguiente:

Modo de confirmación Tipo de confirmación	Auto (capaz)	Auto (incapaz)	Auto	Manual
Confirmación individual	Auto (capaz)	Auto (incapaz)		Manual
Confirmación de posición	Auto (capaz)			Manual
Confirmación de interrogación			Auto	Manual
Confirmación de prueba			Auto	Manual

◆ Cambio automático de canal (CH Auto SW)

Seleccione si desea cambiar automáticamente o no al canal 16 o al canal especificado, o seleccione si desea cambiar o ignorar la llamada DSC.

- **Aceptar:** Tras recibir una llamada DSC, el transceptor se mantiene en el canal operativo durante 10 segundos. Transcurrido este tiempo, el transceptor cambia automáticamente al canal que se especifica en la llamada DSC.
- **Ignorar:** Tras recibir una llamada DSC, si no pulsa la tecla programable [**ACPT**] en 10 segundos, el transceptor ignora la llamada y permanece en el canal operativo actual.
- **Manual:** Tras recibir una llamada DSC, puede elegir entre aceptar o no la llamada DSC recibida.

◆ Salida de datos

Cuando recibe una llamada DSC de la estación seleccionada en esta configuración, el transceptor envía los datos DSC al puerto de salida NMEA.

NOTA: Puede enviar llamadas de socorro a pesar de esta configuración.

- **Todas las estaciones:** Desde cualquier estación.

- **Lista de estaciones:** De todas las estaciones que se han introducido con ID individual o ID de grupo en la pantalla Menu.

- **OFF:** No permite la salida de datos DSC a través del puerto de salida NMEA 0183.

◆ Estado de la alarma

Active o desactive la alarma para cada elemento relacionado. El ajuste predeterminado de fábrica para cada tipo es: activado.

- **Seguridad:** cuando se recibe una llamada DSC de seguridad suena una alarma.

- **Rutina:** cuando se recibe una llamada DSC de rutina suena una alarma.

- **Advertencia:** suena una alarma cuando:

- ✖ No se ha introducido un código MMSI.

- ✖ No se han recibido datos de posición durante 2 minutos después de encender el transceptor.

- ✖ Los datos de posición recibidos no se han actualizado durante 10 minutos.

- ✖ Los datos de posición recibidos no se han actualizado durante 4 horas.

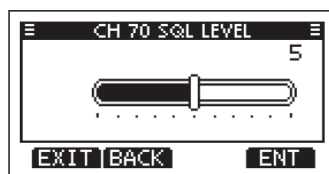
- ✖ Los datos de posición introducidos manualmente no se han actualizado durante 23,5 horas.

- **Autofinalización:** cuando se reciben llamadas DSC duplicadas suena una alarma.

- **Separar:** cuando se recibe una alarma de prioridad baja a la vez que se recibe una llamada de prioridad alta, suena una alarma.

◆ Nivel del silenciador del canal 70

Ajuste el nivel del silenciador del canal 70 entre 1 y 10, o abierto.



◆ Autocomprobación

La autocomprobación envía señales DSC al circuito AF receptor para comparar las señales de envío y recepción a nivel AF.

1. Acceda a la pantalla "SELF-TEST".

2. Pulse la tecla programable [ENT] o bien [OK] para iniciar la autocomprobación.

- Cuando las señales DSC transmitidas y recibidas coincidan, se mostrará "OK".

- Si se muestra "NG", significa que hay un problema con al menos una de las DSC de transmisión y el circuito de recepción de DSC. Hay que devolver el transceptor al vendedor para su reparación.



◆ Multitarea

Puede seleccionar el tipo de tarea para el transceptor, en función de la preconfiguración.

- **Única:** Tan solo realiza 1 tarea a la vez.

- **Múltiple:** Realiza hasta 7 tareas a la vez.

Llamada de socorro

La llamada de socorro solo debe enviarse si la embarcación o alguna persona tiene una emergencia y requiere asistencia inmediata.

NUNCA haga una llamada de socorro cuando el barco o el personal no se encuentren en una situación de emergencia. La llamada de socorro solo debe hacerse cuando se necesita ayuda inmediata.

◆ Descripción de la tecla programable de llamada de socorro

Mientras espera una confirmación:

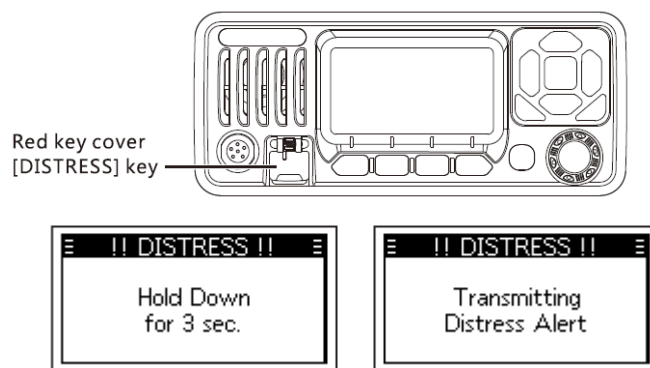
1. [**CANCEL**]: cancela la llamada de socorro y le permite hacer una llamada de cancelación.
2. [**RESEND**]: le permite volver a enviar la llamada de socorro manteniendo pulsado el botón de [**SOCORRO**] de nuevo.
3. [**PAUSE**]: detiene la cuenta atrás para volver a enviar la siguiente llamada de socorro.
4. [**INFO**]: muestra la información de la llamada de socorro que ha enviado.

Tras recibir una confirmación:

1. [**STBY**]: cierra la operación de llamada de socorro y regresa a la pantalla operativa.
2. [**HIST**]: muestra el "HISTORIAL DE SOCORRO".
3. [**INFO**]: muestra la información de la confirmación de socorro recibida.

◆ Llamada simple

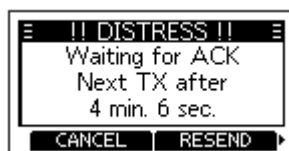
1. Confirme que no se está recibiendo ninguna llamada de socorro.
2. Levante la tapa de la tecla, mantenga pulsado el botón de [**SOCORRO**] durante 3 segundos hasta que oiga 3 cortos pitidos de cuenta atrás y un pitido prolongado.
 - La luz de fondo parpadea.



NOTA: Cuando el transceptor no recibe datos de localización válidos, para las llamadas de socorro se utilizarán los datos de localización almacenados.

3. Después del envío, espere la llamada de confirmación; se muestra "Waiting for ACK".

- La llamada de socorro se envía automáticamente cada 3,5 o 4,5 minutos, hasta que se recibe una confirmación o hasta que se envía una llamada de cancelación de socorro.
- Pulse la tecla programable [**RESEND**] para volver a enviar la llamada de socorro manualmente.
- Pulse [**<|>**], y luego pulse la tecla programable [**INFO**] para mostrar la información de la llamada de socorro que ha enviado.
- Pulse [**<|>**], y luego pulse la tecla programable [**PAUSE**] para detener la cuenta atrás para el reenvío de la siguiente llamada de socorro. Pulse [**RESUME COUNTDOWN**] para reanudar la cuenta atrás.



4. Cuando recibe una confirmación se emite una alarma. Pulse [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.
5. Mantenga pulsado el botón [**PTT**] y explique su situación.
6. Cuando haya terminado la conversación, pulse [**CANCEL**] para volver a la pantalla operativa.

Una alerta de socorro predeterminada contiene:

- Naturaleza de la emergencia: emergencia no especificada.
- Información de la posición: la última posición GPS, o posición introducida manualmente, que es válida durante 23,5 horas, o hasta que se apaga el transceptor.

◆ Llamada común

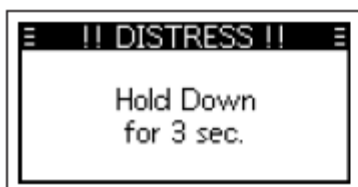
Seleccione la naturaleza de la llamada de socorro para incluirla.

1. Pulse la tecla programable [**DIST CALL**] o [**DTRS**]; se mostrará la pantalla "DISTRESS".
2. Pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**] para acceder al modo de selección de la Naturaleza de la emergencia.
3. Pulse [**▲**]/[**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para seleccionar la naturaleza de la emergencia. Luego pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].
 - Si no se están recibiendo datos GPS válidos, pulse [**▲**]/[**▼**] o gire el botón de [**AJUSTES**] para seleccionar "Position", introduzca la latitud, la longitud y la hora UTC.
 - La naturaleza de la emergencia puede ser No especificada, Incendio, Explosión, Inundación, Colisión, Varada, Zozobra, Hundimiento, Deriva, Abandono del barco, Piratería, Hombre al agua.

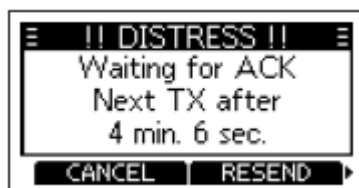


4. Levante la tapa de la tecla, mantenga pulsado el botón de [**SOCORRO**] durante 3 segundos hasta que oiga 3 cortos pitidos de cuenta atrás y un pitido prolongado.

- La luz de fondo parpadea.



5. Después del envío, espere la llamada de confirmación; se muestra "Waiting for ACK".
 - La llamada de socorro se envía automáticamente cada 3,5 o 4,5 minutos, hasta que se recibe una confirmación o hasta que se envía una llamada de cancelación de socorro.
 - Pulse la tecla programable [**RESEND**] para volver a enviar la llamada de socorro manualmente.
 - Pulse [**◀**]/[**▶**], y luego pulse la tecla programable [**INFO**] para mostrar la información de la llamada de socorro que ha enviado.
 - Pulse [**◀**]/[**▶**], luego pulse la tecla programable [**PAUSE**] para detener la cuenta atrás para el reenvío de la siguiente llamada de socorro. Pulse [**RESUME COUNTDOWN**] para reanudar la cuenta atrás.



6. Cuando recibe una confirmación se emite una alarma. Pulse [**ALARM OFF**] para apagar la alarma y luego mantenga pulsado el botón [**PTT**] para comunicarse.



Una alerta de socorro predeterminada contiene:

- Naturaleza de la emergencia: haga la selección según se indica en el paso 2.

• Información de la posición: la última posición GPS, o posición introducida manualmente, que es válida durante 23,5 horas, o hasta que se apaga el transceptor.

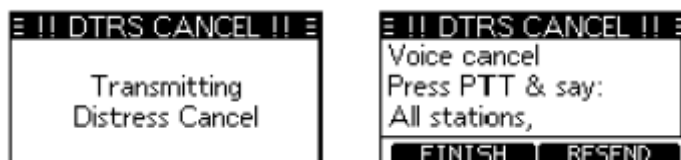
◆ Llamada de cancelación de socorro

Si ha hecho una llamada de socorro sin querer o incorrecta, envíe una llamada de cancelación de socorro para cancelar dicha llamada lo antes posible mientras espera una llamada de confirmación. Asegúrese de indicar el motivo de la cancelación.

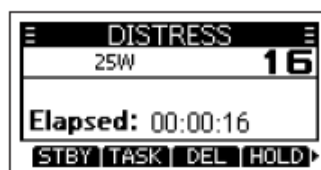
1. Mientras espera una llamada de confirmación, pulse la tecla programable [**CANCEL**].



2. Pulse la tecla programable [**CONTINUE**] para enviar la llamada de cancelación de socorro.
3. Automáticamente se selecciona el canal 16.
4. Mantenga pulsado el botón [PTT] para informar del motivo de la cancelación.
 - Puede ver el texto para la cancelación pulsando [▼].



5. Una vez terminada la comunicación, pulse la tecla programable [**FINISH**].



6. Pulse la tecla programable [**STBY**] para terminar la llamada de cancelación de socorro y regresar a la pantalla operativa.

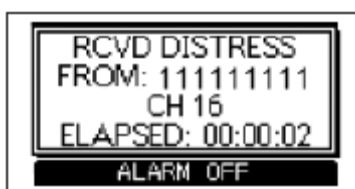
◆ Recepción de llamadas DSC (de socorro)

El transceptor recibe llamadas de socorro, llamadas de confirmación de socorro y llamadas de cancelación de socorro. Los pasos siguientes se describen utilizando la recepción de una llamada de socorro como ejemplo.

Cuando se recibe una llamada de socorro:

- La alarma de emergencia suena hasta que el usuario la apaga.
- Se muestra "RCVD DISTRESS" y la luz de fondo parpadea.

1. Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma y la luz de fondo parpadeará.



2. Pulse la tecla programable debajo de la operación deseada.



Ignorar [IGN]

- Ignora la llamada y regresa a la pantalla operativa.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.
- "☑" parpadea hasta que el usuario lee el mensaje de la llamada.

Pausa [PAUSE]

No se muestra [PAUSE] si el elemento "CH Auto SW" está configurado en "Manual".

- Detiene la cuenta atrás hasta que se selecciona automáticamente el canal asignado.
- Seleccione la tecla programable [RESUME] para reanudar la cuenta atrás.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Aceptar [ACPT]

- Acepta la llamada.
- Automáticamente se selecciona el canal 16.
- La monitorización del canal 16 como estación costera puede requerir asistencia.
- Una vez que se ha seleccionado el canal 16, puede seleccionar su siguiente operación pulsando la tecla programable debajo de las opciones siguientes.

Volver [EXIT]

- Para volver a la pantalla operativa.

Historial [HIST]

- Muestra la pantalla "DISTRESS HISTORY".

Información [INFO]

- Muestra la información de la llamada de socorro recibida.

Llamada individual

Una llamada individual le permite enviar una señal DSC a una sola estación específica.

◆ Envío de una llamada individual

1. Pulse la tecla programable [DSC CALL], se mostrará la pantalla "OTHER DSC".

NOTA: También puede ver la pantalla "OTHER DSC" seleccionando el elemento "DSC Call" en la pantalla Menu.

2. Seleccione "Type" y pulse [OK].

3. Seleccione "Individual" y pulse [OK] o la tecla programable [ENT].

- Regresará a la pantalla "OTHER DSC".

4. Seleccione "Address" y pulse [OK] o la tecla programable [ENT].

5. Seleccione la estación para enviar una llamada individual y pulse [OK] o la tecla programable [ENT].

- Regresará a la pantalla "OTHER DSC".

NOTA: También puede seleccionar "Manual Input" para introducir la estación de destino manualmente.



6. Seleccione "Channel" y pulse [OK] o la tecla programable [ENT].

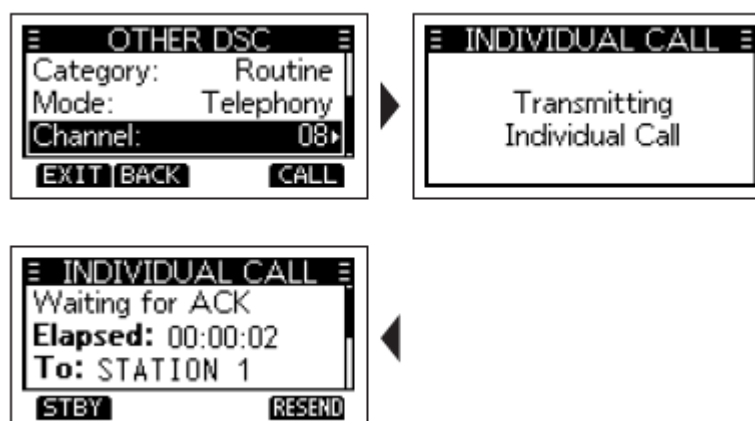
7. Seleccione un canal para asignar y pulse [OK] o la tecla programable [ENT].

- Los canales asignados están preconfigurados de manera predeterminada.



8. Pulse la tecla programable [**CALL**], para enviar la llamada individual.

- Se muestra "Transmitting Individual Call", y luego se muestra "Waiting for ACK".



9. Cuando reciba una confirmación "Able to comply", se emite una alarma y se muestra la pantalla siguiente.



Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma. El canal asignado en el paso anterior se selecciona automáticamente.

- Si la estación a la que llama no puede usar el canal que usted ha asignado, la estación selecciona un canal diferente.
- Mantenga pulsado el botón [**PTT**] para comunicarse.

Cuando reciba una confirmación "Unable to comply", se emite una alarma y se muestra la información de la confirmación.

Pulse [**STBY**] y luego pulse [**OK**] para regresar a la pantalla operativa.

10. Una vez terminada la comunicación, pulse la tecla programable [**EXIT**] para regresar a la pantalla operativa.

◆ Envío de una confirmación individual

Cuando reciba una llamada individual, envíe una confirmación a la estación emisora de la llamada, seleccione "Able to Comply", "Propose New CH" o "Unable to Comply".

1. Al recibir una llamada individual suena una alarma y se muestra la pantalla bajo estas líneas. Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.

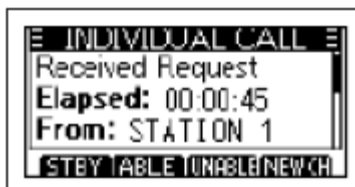


2. Pulse la tecla programable [**ACPT**], se mostrará la pantalla de la categoría de confirmación.

- Si quiere enviar una confirmación "Able to Comply" inmediatamente, pulse la tecla programable [**ABLE**].

- Si no puede comunicarse y quiere volver a la pantalla operativa, pulse [**IGN**].

3. Pulse la tecla programable [**ABLE**] [**UNABLE**] [**NEWCH**] para seleccionar el tipo de confirmación.



- **ABLE** (Capaz de cumplir): envía una llamada de confirmación sin ningún cambio.
- **UNABLE** (Incapaz de cumplir): envía una llamada de confirmación, pero no puede comunicarse.
- **NEWCH** (Proponer nuevo canal): es capaz de comunicarse, pero propone otro canal para hacerlo.

Especifique el canal pulsando [**▲**] o [**▼**] (p. ej.: canal 68).



4. Pulse la tecla programable [**CALL**] para enviar la llamada de confirmación.

◆ Recepción de una llamada individual

Cuando se recibe una llamada individual:

- Suena la alarma.
- Se muestra "RCVD INDIVIDUAL".

1. Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.



2. Pulse la tecla programable para la siguiente operación.



Pulse [**IGN**]: ignora la llamada y regresa a la pantalla operativa.

- "✉" parpadea hasta que el usuario lee el mensaje de la llamada.

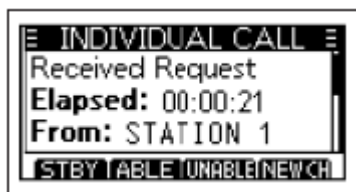
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [**ABLE**]: Esta opción envía una llamada de confirmación individual inmediatamente.

- Se selecciona automáticamente el canal asignado.
- Después del envío, pulse [**RESEND**] para volver a enviar.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [**ACPT**]: acepta la llamada.

- Se selecciona automáticamente el canal asignado.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.
- Se muestra la información de la llamada recibida.
- Pulse la tecla programable para seleccionar la opción de confirmación.



ABLE (Capaz de cumplir): envía una llamada de confirmación sin ningún cambio.

UNABLE (Incapaz de cumplir): envía una llamada de confirmación, pero no puede comunicarse.

NEW CH (Proponer nuevo canal): es capaz de comunicarse, pero propone otro canal para hacerlo. Especifique el canal pulsando [▲] o [▼].

NOTA: Si la función Auto ACK está definida en "Auto (Unable)", se envía automáticamente la confirmación "Unable to Comply" a la estación emisora de la llamada cuando se recibe la llamada. Esta función está configurada como "Auto (Able)" de manera predeterminada.

Llamada de grupo

Una llamada de grupo le permite enviar una llamada DSC a un único grupo específico. Un grupo de flotas corresponde a un código de identificación de llamada de grupo, y cuando se haga la llamada de grupo se llamará a toda la flota.

◆ Envío de una llamada de grupo

Puede enviar una llamada de grupo a una dirección de grupo previamente introducida, o puede introducir la dirección manualmente antes del envío.

1. Pulse la tecla programable [DSC CALL] y se mostrará la pantalla "OTHER DSC".

NOTA: También puede ver la pantalla "OTHER DSC" seleccionando el elemento "DSC Call" en la pantalla Menu.

2. Seleccione "Type" y luego pulse [OK]. Se mostrará "MESSAGE TYPE".

3. Seleccione "Group" y pulse [OK] o la tecla programable [ENT].

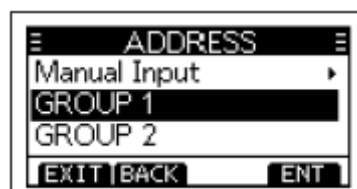
- Regresará a la pantalla "OTHER DSC".



4. Seleccione "Address" y pulse [OK].

5. Seleccione el grupo para enviar una llamada de grupo y pulse [OK].

NOTA: También puede seleccionar "Manual Input" para introducir el grupo de destino manualmente.



6. Seleccione "Channel" y pulse [OK].

7. Seleccione un canal para asignar y pulse [OK] o la tecla programable [ENT].

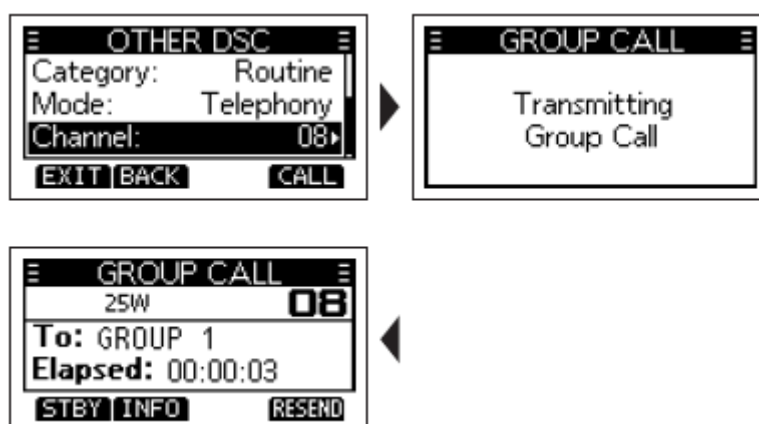
- Los canales asignados están preconfigurados de manera predeterminada.



8. Pulse la tecla programable [**CALL**] para enviar la llamada de grupo.

- Se muestra "Transmitting Group Call", y luego se selecciona automáticamente el canal asignado.

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor se pone en modo de espera hasta que el canal vuelve a estar libre.



9. Mantenga pulsado el botón [**PTT**] para comunicarse.

◆Recepción de una llamada de grupo

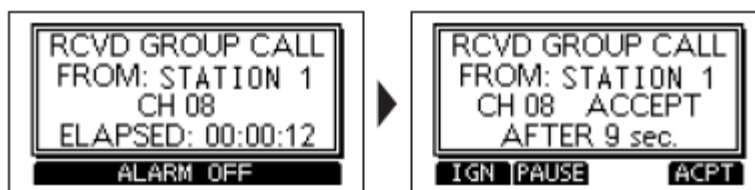
Cuando se recibe una llamada de grupo:

- La alarma suena durante 2 minutos.
- Se muestra "RCVD GROUP CALL".

1. Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.

- De manera predeterminada, el canal que ha sido asignado por el emisor de la llamada se selecciona automáticamente al cabo de 10 segundos.

2. Pulse la tecla programable para la siguiente operación.



Pulse [IGN**]:** ignora la llamada y regresa a la pantalla operativa.

- "✉" parpadea hasta que el usuario lee el mensaje de la llamada.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [PAUSE**]:** Detiene la cuenta atrás hasta que se selecciona automáticamente el canal asignado.

NOTA: **[PAUSE]** No se muestra si el elemento "CH Auto SW" está configurado en "Manual".

- Seleccione [**RESUME**] para reanudar la cuenta atrás.

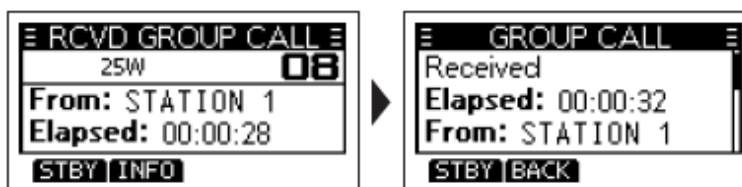
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [ACPT**]:** acepta la llamada.

- Se selecciona automáticamente el canal asignado.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [STBY**]:** cierra la llamada de grupo y regresa a la pantalla operativa.

Pulse [INFO**]:** se muestra la información de la llamada recibida.



Llamada a todos los barcos

Una llamada a todos los barcos le permite anunciar un mensaje a todos los barcos dentro del alcance.

◆ Envío de una llamada a todos los barcos

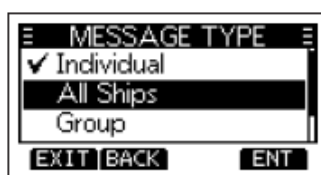
1. Pulse la tecla programable [**DSC CALL**] y se mostrará la pantalla "OTHER DSC".

NOTA: También puede ver la pantalla "OTHER DSC" seleccionando el elemento "DSC Call" en la pantalla Menu.

2. Seleccione "Type" y luego pulse [**OK**]. Se mostrará "MESSAGE TYPE".

3. Seleccione "All Ships" y pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

- Regresará a la pantalla "OTHER DSC".



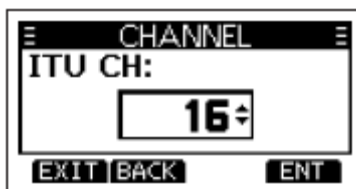
4. Seleccione "Category" y pulse [**OK**].

5. Seleccione una categoría de la llamada y pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

6. Seleccione "Channel" y pulse [**OK**].

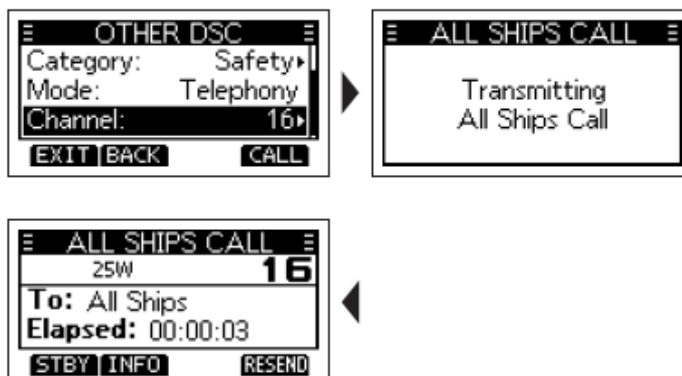
7. Seleccione un canal para asignar y pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

- Los canales asignados están preconfigurados de manera predeterminada.



8. Pulse la tecla programable [**CALL**] para enviar la llamada a todos los barcos y se mostrará "Transmitting All Ships Call". A continuación, se selecciona automáticamente el canal asignado.

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor se pone en modo de espera hasta que el canal vuelve a estar libre.



9. Mantenga pulsado el botón [**PTT**] para comunicarse.

◆ Recepción de una llamada a todos los barcos

Cuando se recibe una llamada a todos los barcos:

- Suena la alarma.
- Se muestra "RCVD ALL SHIPS CALL".

1. Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.
 - De manera predeterminada, el canal que ha sido asignado por el emisor de la llamada se selecciona automáticamente al cabo de 10 segundos.
2. Pulse la tecla programable para la siguiente operación.



Pulse [**IGN**]: ignora la llamada y regresa a la pantalla operativa.

- La llamada se guarda en el registro de DSC.
- "✉" parpadea hasta que el usuario lee el mensaje de la llamada.

Pulse [**PAUSE**]: Detiene la cuenta atrás hasta que se selecciona automáticamente el canal asignado.

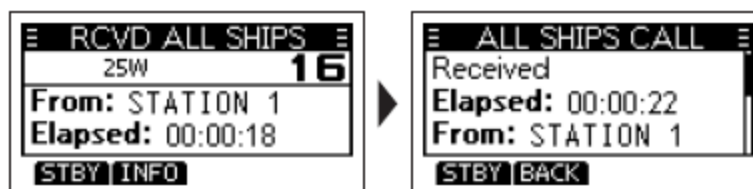
NOTA: [**PAUSE**] No se muestra si el elemento "CH Auto SW" está configurado en "Manual".

Pulse [**ACPT**]: acepta la llamada.

- Se selecciona automáticamente el canal asignado.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [**STBY**]: cierra la llamada a todos los barcos y regresa a la pantalla operativa.

Pulse [**INFO**]: se muestra la información de la llamada recibida.



Llamada de solicitud de posición/Llamada de solicitud de interrogación

Si quiere información sobre la ubicación actual de una embarcación, puede enviar una llamada de solicitud de posición.

■ Envío de una llamada de solicitud de posición/Llamada de solicitud de interrogación

1. Pulse la tecla programable [**DSC CALL**] y se mostrará la pantalla "OTHER DSC".

NOTA: También puede ver la pantalla "OTHER DSC" seleccionando el elemento "DSC Call" en la pantalla Menu.

2. Seleccione "Type" y luego pulse [**OK**]. Se mostrará "MESSAGE TYPE".

3. Seleccione "Position" y pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

- Se ha seleccionado el tipo de mensaje y regresa a la pantalla "OTHER DSC".

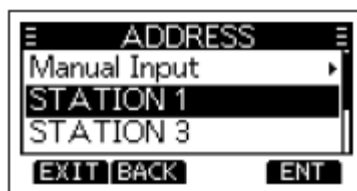
NOTA: Para enviar una llamada de solicitud de interrogación seleccione "Polling".



4. Seleccione "Address" y pulse [**OK**].

5. Seleccione un destinatario para enviar una llamada de solicitud de interrogación y pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

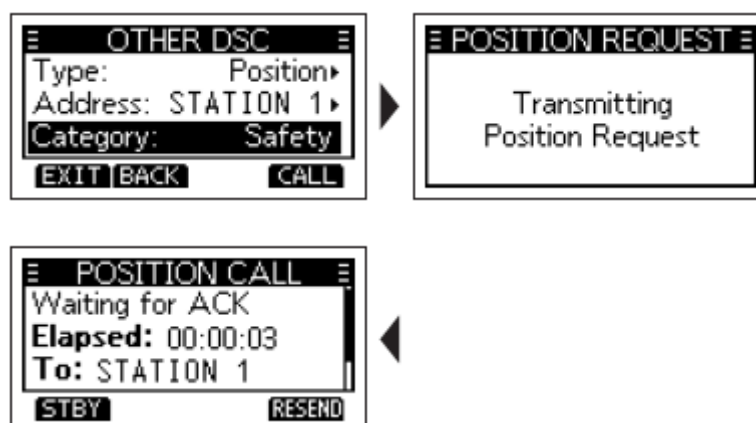
NOTA: También puede seleccionar "Manual Input" para introducir la ID de destino manualmente.



6. Pulse la tecla programable [CALL] para enviar la llamada de solicitud de interrogación.

- Se muestra "Transmitting Position Request", y luego se selecciona automáticamente el canal asignado.

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor se pone en modo de espera hasta que el canal vuelve a estar libre.



7. Cuando recibe una respuesta de posición:

- Suena una alarma.



8. Pulse la tecla programable [ALARM OFF] para apagar la alarma.

9. Pulse la tecla programable [CLOSE] para visualizar la información recibida.

10. Pulse [▲]/[▼] para desplazarse por la pantalla y luego compruebe la posición del destinatario.

11. Pulse la tecla programable [STBY] y luego pulse [OK] para regresar a la pantalla operativa.

■Recepción de una llamada de solicitud de posición/Llamada de solicitud de interrogación

Cuando se recibe una llamada de solicitud de posición:

- La alarma suena durante 2 minutos.
- Se muestra "RCVD POS REQUEST".

1. Pulse la tecla programable [ALARM OFF] para apagar la alarma.

2. Pulse la tecla programable para la siguiente operación.



Pulse [IGN]: ignora la llamada y regresa a la pantalla operativa.

- La llamada se guarda en el registro de DSC.
- "☐" parpadea hasta que el usuario lee el mensaje de la llamada.

Pulse [ABLE]: envía la confirmación "Able to Comply".

- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [UNABLE]: envía la confirmación "Unable to Comply".

• Muestra la información de la confirmación. Luego pulse **[EXIT]** para regresar a la pantalla operativa.

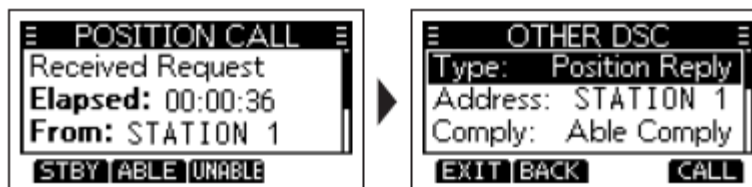
• La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse **[ACPT]:** acepta la llamada.

• Se muestra la información de la llamada recibida.

• La llamada se guarda en el registro de DSC.

• Pulse **[ABLE]** o **[UNABLE]**, y luego pulse **[CALL]** para enviar la llamada de respuesta de posición.



NOTA:

• Si la función Auto ACK en "DSC Settings" está definida en "Auto", la respuesta de posición se envía automáticamente a la estación emisora de la llamada.

• No obstante, aunque la función Auto ACK esté definida como "Manual", tras recibir una confirmación de socorro, o durante el procedimiento de llamada de cancelación de socorro, la respuesta de posición se envía automáticamente a la estación emisora de la llamada.

◆ Envío de una llamada de respuesta de posición

Envíe una llamada de respuesta de posición cuando reciba una llamada de solicitud de posición. Si la función Auto ACK en "DSC Settings" está definida en "Auto", la confirmación se envía automáticamente a la estación emisora de la llamada.

1. Cuando reciba una llamada de solicitud de posición, pulse la tecla programable **[ALARM OFF]** para apagar la alarma.



2. Pulse la tecla programable **[ACPT]** para visualizar la información de la llamada recibida.

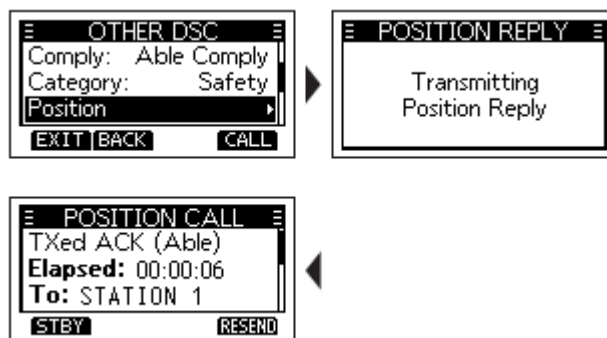


3. Pulse la tecla programable **[ABLE]** para enviar una confirmación "Able to Comply", o pulse la tecla programable **[UNABLE]** para enviar una confirmación "Unable to Comply".

NOTA: Si no se recibe una posición GPS válida, puede introducir manualmente la posición y la hora en el elemento "Position" en esta pantalla. Para más detalles, consulte "Introducción de la posición y la hora".



4. Pulse la tecla programable **[CALL]** para enviar la llamada de respuesta de posición.



5. Pulse la tecla programable [STBY] y luego pulse [OK] para regresar a la pantalla operativa.

Llamada de prueba

Evite realizar llamadas de prueba en los canales de socorro DSC y los canales de llamada de seguridad. Cuando sea inevitable hacer las pruebas en un canal de socorro o de seguridad, debe indicar que se trata de llamadas de prueba. Por lo general, la llamada de prueba no requiere una comunicación adicional entre ambas estaciones implicadas.

◆ Envío de una llamada de prueba

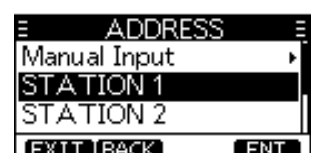
1. Pulse la tecla programable [DSC CALL] y se mostrará la pantalla "OTHER DSC".

NOTA: También puede ver la pantalla "OTHER DSC" seleccionando el elemento "DSC Call" en la pantalla Menu.

2. Seleccione "Type" y luego pulse [OK]. Se mostrará "MESSAGE TYPE". Seleccione "Test" y luego pulse [OK] o la tecla programable [ENT].



3. Seleccione "Address" y pulse [OK].

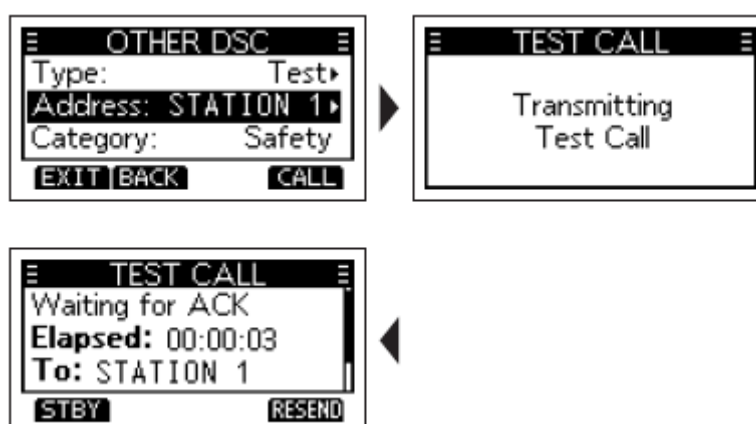


4. Seleccione una estación para enviar la llamada de prueba.

NOTA: También puede seleccionar "Manual Input" para introducir la estación emisora manualmente.

5. Pulse la tecla programable [CALL] para enviar la llamada de prueba. Se mostrará "Transmitting Test Call".

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor se pone en modo de espera hasta que el canal vuelve a estar libre.



6. Cuando reciba una confirmación:

- Sonará una alarma y se mostrará la pantalla bajo estas líneas.



7. Pulse la tecla programable [ALARM OFF] para apagar la alarma.
8. Pulse la tecla programable [STBY]. Se mostrará "Terminate the procedure. Are you sure?".
9. Pulse la tecla programable [OK] para regresar a la pantalla operativa.

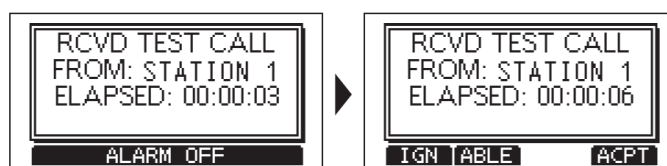
◆Recepción de una llamada de prueba

De manera predeterminada, la función Auto ACK envía automáticamente una confirmación a la estación emisora de la llamada. Si la función está definida como "Manual", se mostrará la pantalla siguiente.

Cuando se recibe una llamada de prueba:

- La alarma suena durante 2 minutos.
- Se muestra "RCVD TEST CALL".

1. Pulse la tecla programable [ALARM OFF] para apagar la alarma.
2. Pulse la tecla programable para la siguiente operación.



Pulse [IGN]: ignora la llamada y regresa a la pantalla operativa.

- La llamada se guarda en el registro de DSC.
- "✉" parpadea hasta que el usuario lee el mensaje de la llamada.

Pulse [ABLE]: envía la confirmación "Able to Comply".

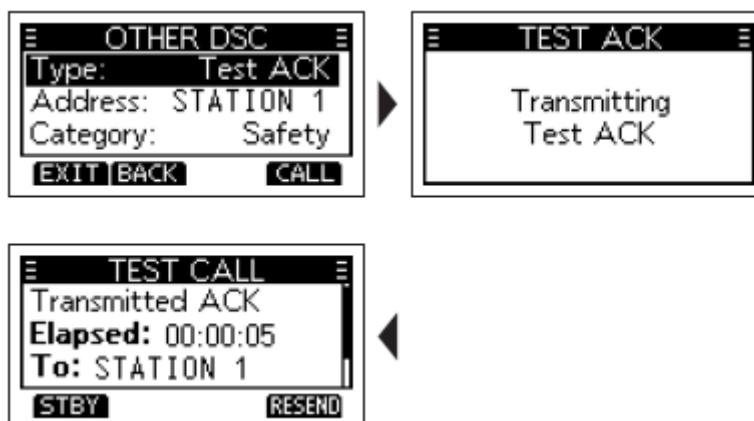
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse [ACPT]: acepta la llamada.

- Se muestra la información de la llamada recibida.
- La llamada se guarda en el registro de DSC.

Pulse la tecla programable [ACK], y luego pulse [CALL] para enviar la llamada de confirmación de la prueba.

Pulse la tecla programable [RESEND] para volver a enviar.

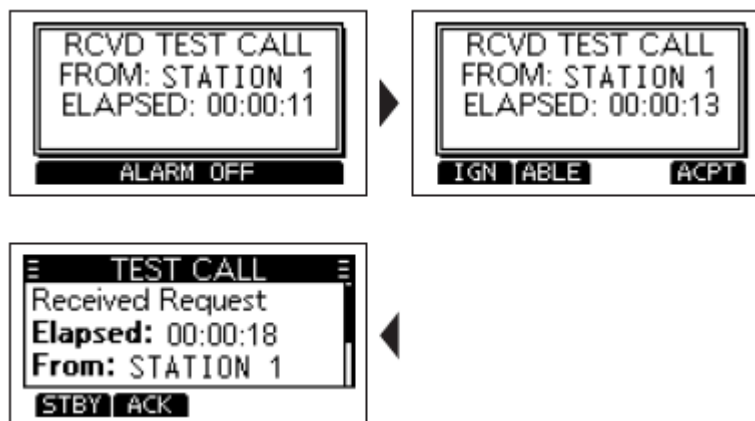


NOTA: Si la función Auto ACK en "DSC Settings" está definida en "Auto", la llamada de confirmación de la prueba se envía automáticamente a la estación emisora de la llamada cuando se recibe la llamada.

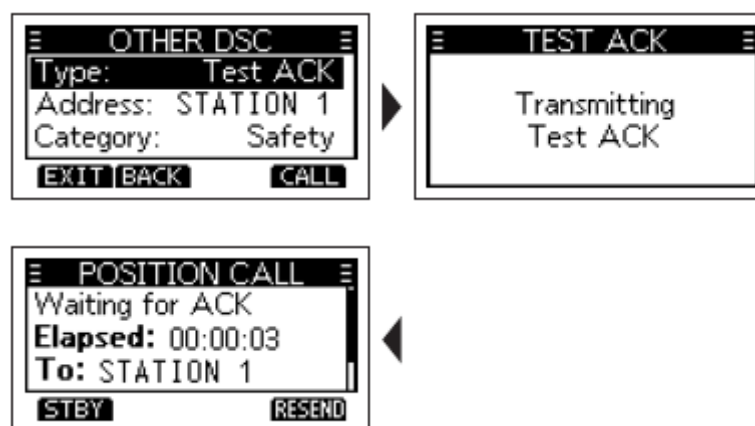
◆Envío de una llamada de confirmación de la prueba

De manera predeterminada, cuando recibe una llamada de prueba, la función Auto ACK envía automáticamente una confirmación a la estación emisora de la llamada. Si la función está definida como "Manual", siga los pasos siguientes para enviar una confirmación.

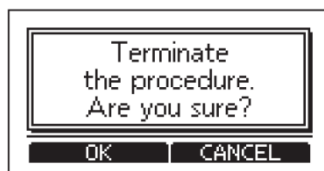
1. Tras recibir una llamada de prueba, pulse [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.
2. Pulse la tecla programable [**ACPT**] para visualizar la información de la llamada recibida.
3. Pulse la tecla programable [**ACK**] y se mostrará la pantalla de confirmación "Test ACK".



4. Pulse la tecla programable [**CALL**] para enviar la confirmación. Se mostrará "Transmitting Test Ack".



5. Pulse la tecla programable [**STBY**] y se mostrará una pantalla de confirmación.



6. Pulse la tecla [**OK**] para regresar a la pantalla operativa.

◆Recepción de una llamada de confirmación de la prueba

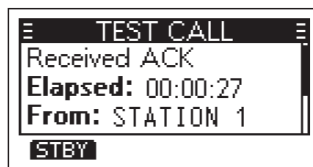
Después de enviar una llamada de prueba, la estación receptora le enviará una llamada de confirmación de la prueba.

Cuando se recibe una llamada de confirmación de la prueba:

- La alarma suena durante 2 minutos.
- Se muestra "RCVD TEST ACK".



1. Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.
2. Pulse la tecla programable [**CLOSE**] para visualizar la información de la llamada recibida.
 - La llamada se guarda en el registro de DSC.



3. Pulse la tecla [**STBY**] para regresar a la pantalla operativa.

Registro de DSC

◆ Registro de DSC recibidas

El transceptor guarda hasta 30 mensajes de llamadas de socorro recibidas y 50 mensajes de otro tipo de llamadas recibidas en el registro de DSC. Cuando hay un mensaje de llamada sin leer, en la pantalla operativa se muestra el icono "✉"; "✉" parpadea cuando hay un nuevo mensaje de llamada recibida.

1. Pulse la tecla [**LOG**] para mostrar la pantalla "RCVD CALL LOG".

NOTA: También puede acceder a la pantalla "RCVD CALL LOG" a través del menú, siguiendo estos pasos:

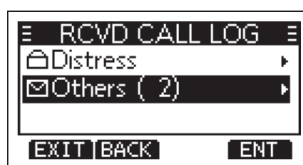
Menu → DSC Log → Received Call Log

2. Pulse [**▲**]/[**▼**] para seleccionar "Distress" o bien "Others", luego pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

NOTA:

Distress: muestra el registro de llamadas de socorro recibidas.

Others: muestra el registro de llamadas DSC recibidas.



3. Pulse [**▲**]/[**▼**] para desplazarse por el registro.

4. Pulse la tecla programable [**ENT**] para visualizar la información de la llamada recibida.



Pulse [**EXIT**]: para volver a la pantalla operativa.

Pulse [**BACK**]: para volver a la pantalla anterior.

Pulse [**DEL**]: para eliminar el registro de llamadas seleccionado.

NOTA: Antes de la eliminación se muestra una pantalla de confirmación.

Pulse [**MMSI**]: para guardar el MMSI como ID individual.

◆ Registro de DSC transmitidas

El transceptor guarda hasta 30 llamadas DSC transmitidas en el registro de DSC.

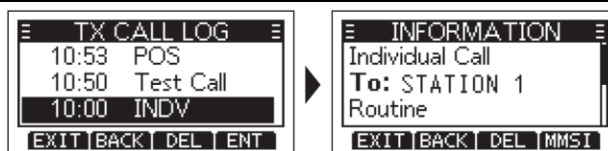
1. Pulse [**MENU**], pulse [**▲**]/[**▼**] para seleccionar "DSC Log" y luego pulse [**OK**].

2. Pulse [**▲**]/[**▼**] para seleccionar "Transmitted Call Log", luego pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

- Se muestra la pantalla "TX CALL LOG".

3. Pulse [**▲**]/[**▼**] para desplazarse por el registro.

4. Pulse la tecla programable [**ENT**] para visualizar la información de la llamada emitida.



Pulse [**EXIT**]: para volver a la pantalla operativa.

Pulse [**BACK**]: para volver a la pantalla anterior.

Pulse [**DEL**]: para eliminar el registro de llamadas seleccionado.

NOTA: Antes de la eliminación se muestra una pantalla de confirmación.

Pulse [**MMSI**]: para guardar el MMSI como ID individual o ID de grupo.

Modo multitarea

Si la función multitarea está habilitada, el transceptor es capaz de realizar hasta 7 tareas. De esta forma, puede llevar a cabo más de 2 tareas DSC simultáneamente pasando de una a otra.

◆ Configuración del modo multitarea

1. Puede acceder a la pantalla "MULTI-TASK" a través del menú, siguiendo estos pasos:

Menu → DSC Settings → Multi-Task

2. Pulse [**▲**]/[**▼**] para seleccionar el modo multitarea requerido y luego pulse [**OK**] o la tecla programable [**ENT**].

NOTA:

Single: modo de tarea única, permite realizar una tarea DSC.

Multiple: modo multitarea, permite llevar a cabo más de 2 tareas DSC.

- Cuando está activado el modo multitarea, se muestra [**TASK**] en la pantalla operativa.

NOTA: El modo Task tiene una función de temporizador de tiempo de espera TOT (Time-out Timer). Una vez que ha transcurrido un determinado período de tiempo sin utilizar ninguna tarea, el transceptor sale automáticamente del modo Task y regresa a la pantalla operativa. Cuando se activa un temporizador TOT, suena una alarma y se muestra un mensaje de cuenta atrás de 10 segundos.

◆ Retención de una tarea DSC

En el modo de Multiple-task, puede retener o activar la tarea DSC mediante las operaciones siguientes.

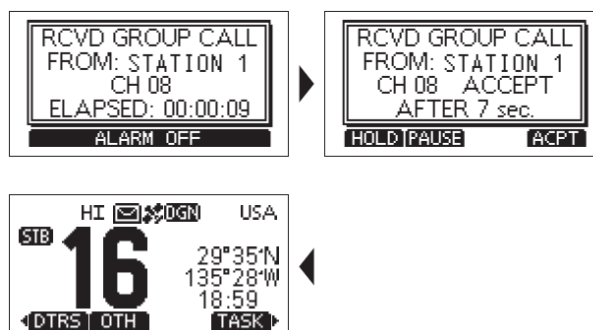
Ejemplo: Cuando se recibe una llamada de grupo:

1. Pulse la tecla programable [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.

- Se muestra la información de la llamada recibida.

2. Pulse la tecla programable [**HOLD**].

- La tarea de llamada de grupo recibida se retiene en la lista de tareas y regresa a la pantalla operativa.



◆ Activación de la tarea DSC retenida

1. Pulse la tecla programable [**TASK**] para mostrar la lista de tareas.

2. Pulse [**▲**]/[**▼**] para seleccionar la tarea que desea activar.

3. Pulse la tecla programable [**ACTIVE**] para activar la tarea.

- Se muestra la información de la tarea activada.

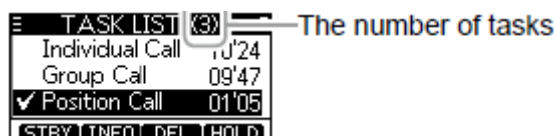


4. Pulse **[PTT]** para comunicarse.

5. Una vez terminada la comunicación, pulse la tecla programable **[DEL]** para eliminar la tarea.

◆ Lista de tareas

Cuando hay una o más tareas retenidas, puede acceder a la pantalla de la lista de tareas pulsando la tecla programable **[TASK]**; en la parte superior de la pantalla se muestra el número de tareas.



En la pantalla "TASK LIST", se muestran las teclas programables siguientes.

Pulse **[STBY]**: retiene la tarea y regresa a la pantalla operativa.

Pulse **[INFO]**: muestra la información de la tarea.

Pulse **[DEL]**: elimina la tarea seleccionada.

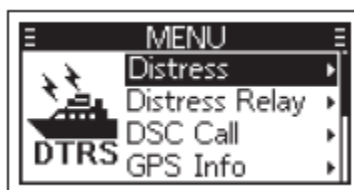
Pulse **[HOLD]**: retiene la tarea seleccionada.

Pulse **[ACTIVE]**: activa la tarea seleccionada.

OPERACIÓN DE LA PANTALLA MENU

Operación de la pantalla Menu

La pantalla Menu se utiliza para establecer elementos, seleccionar opciones y llevar a cabo otras acciones para las funciones del transceptor.



■ Acceso a la operación de la pantalla Menu

1. Pulse la tecla **[MENU]** para que se muestre el menú.
2. Pulse **[▲]/[▼]** o gire el botón **[PWR/VOL/SQL]** para seleccionar el elemento del menú que desee, pulse **[OK]** para confirmar o para acceder al menú del siguiente nivel.
 - Repita esta operación para acceder a todos los niveles de elementos del menú.
3. Pulse **[BACK]** o la tecla programable **[BACK]** para volver a la pantalla anterior.
4. Pulse la tecla programable **[EXIT]** para salir de la pantalla Menu.

Elementos de la pantalla Menu

La pantalla Menu contiene los elementos siguientes.

Elemento del menú principal	Elemento del submenú	Texto en pantalla
Distress	Naturaleza de la emergencia	Nature
	Posición	Position
DSC Call	Tipo	Type
	Dirección	Address

	Categoría	Category
	Modo	Mode
	Canal	Channel
GPS Info (Display Position Info)	Origen	Source
	Latitud	LAT
	Longitud	LON
	Hora UTC	UTC
	Velocidad	SOG
	Rumbo	COG
Configuration	Retroiluminación	Backlight
	Contraste de la pantalla	Display Contrast
	Sonido de las teclas	Key Beep
	Asignación de las teclas	Key Assignment
	Diferencia horaria UTC	UTC Offset
	Temporizador de inactividad	Inactivity Timer
	Configuración GPS	GPS
DSC Log	Registro de llamadas recibidas	Received Call Log
	Registro de llamadas emitidas	Transmitted Call Log
Radio Settings	Tipo de escaneo	Scan Type
	Temporizador de escaneo	Scan Timer
	Vigilancia dual/triple	Dual/Tri-Watch
	Vigilancia dual	Dual-Watch
	Vigilancia triple	Tri-Watch
	Grupo de canales	Channel Group
	Canal de llamada	Call Channel
	Alerta meteorológica	WX Alert
	Configuración de canal favorito	FAV Settings
	Selección de canal favorito	FAV on MIC
	Dígito de visualización del canal	CH Display
	Detalles del canal	CH Close-up
	Idioma	Language
DSC Settings	Entrada de posición	Position Input
	ID individual	Individual ID
	ID de grupo	Group ID
	Confirmación automática	Auto ACK
	Cambio de canal automático	CH Auto SW
	Salida de datos	Data Output
	Estado de la alarma	Alarm Status
	Nivel del silenciador del canal 70	CH 70 SQL Level
	Autocomprobación	Self-Test
	Multitarea	Multi-Task
ATIS Settings	ATIS ACTIVADO/DESACTIVADO	ATIS ON/OFF
	Entrada de ID del ATIS	ATIS ID INPUT
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS y Ver. Info)	Código MMSI	MMSI
	Código ATIS	ATIS (solo se muestra cuando la función ATIS está activada)
	Versión GPS	GPS Ver

	Versión del firmware	Firm Ver
	Versión del hardware	Hard Ver

Ajustes de la radio

N.º	Elementos de ajuste	Opciones de ajuste	Valores predeterminados
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/ OFF	OFF
3	DUAL/TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	DUAL-WATCH	ON/ OFF	OFF
5	TRI-WATCH	ON/ OFF	OFF
6	CHANNEL GROUP	USA/ INT/ CAN	USA
7	CALL CHANNEL	Channel 00~P3	Channel 09
8	WX ALERT	ON with Scan/ ON/ OFF	OFF
9	FAV SETTINGS	Set All Channels/ Clear All Channels/ Set Default	-----
10	FAV ON MIC	ON/ OFF	OFF
11	CH DISPLAY	3 Digits/ 4 Digits	3 Digits
12	CH CLOSE-UP	ON/ OFF	OFF
13	LANGUAGE	English / French	English

◆ Scan Type

Este transceptor tiene 2 tipos de escaneo: Normal Scan y Priority Scan.

Normal Scan: escanea todos los canales favoritos en el grupo de canales seleccionado.

Priority Scan: hace escaneos secuenciales de todos los canales favoritos a la vez que monitoriza el canal 16.

◆ Scan Timer

La función Scan Timer se puede activar o desactivar.

Si está desactivado, al detectar una señal en un canal, el escaneo se detiene hasta que desaparece la señal, y luego se reanuda.

Si está activado, al detectar una señal en un canal, el escaneo se detiene durante 5 segundos, y luego se reanuda. Si la señal desaparece en menos de 5 segundos, el escaneo se reanuda de inmediato.

◆ Dualwatch/Tri-watch

Seleccione Dualwatch o Tri-watch. Consulte los detalles en el capítulo correspondiente.

◆ Channel Group

Seleccione el grupo de canales apropiado para su área operativa, incluidos los grupos de canales USA, INT, CAN.

◆ Call Channel

Puede cambiar su canal de llamada.

◆ WX Alert

Cuando hay información meteorológica importante, una estación NOAA transmite un tono de alerta meteorológica. Si la función WX Alert está activada, se muestra "WX en lugar de "WX". Cuando se detecta una alerta, suena una alarma y el icono "WX parpadea.

• **ON with Scan:** durante el escaneo se comprueban secuencialmente los canales meteorológicos preestablecidos.

• **ON:** durante el escaneo se comprueba el canal meteorológico seleccionado previamente (el último utilizado).

• **OFF:** no se detecta el tono de alerta meteorológica.

◆ FAV Settings

Puede establecer todos los canales como favoritos, eliminar todos los ajustes o restaurar los valores predeterminados. Hay algunos canales que están preconfigurados de manera predeterminada.

• **Set All Channels:** establece todos los canales como canales favoritos.

• **Clear All Channels:** elimina todos los canales favoritos.

• **Set Default:** restablece los valores predeterminados de los canales favoritos.

◆ FAV on MIC

Puede seleccionar el canal pulsando [▲]/[▼] en el micrófono suministrado.

◆ CH Display

Puede seleccionar el número de dígitos que desea visualizar en el número de canal, 3 dígitos o 4 dígitos.

◆ CH Close-up

Puede seleccionar mostrar o no el nombre del canal cuando cambia de canal operativo. Cuando la función está activada, al pulsar [▲]/[▼] para seleccionar los canales, se mostrará el número y el nombre del canal seleccionado durante 1 segundo, y luego regresará a la pantalla normal.

◆ Configuración del idioma

Puede seleccionar inglés o francés en el elemento del menú "Language" en "Radio Setting".

1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre el menú.

2. Pulse [▲]/[▼] o gire el botón [PWR/VOL/SQL] para seleccionar "Radio Setting" y pulse [OK].

3. Pulse [▲]/[▼] o gire el botón [PWR/VOL/SQL] para seleccionar "Language" y pulse [OK].

4. Pulse [▲]/[▼] o gire el botón [PWR/VOL/SQL] para seleccionar el idioma que desee y pulse [OK].

5. Pulse la tecla programable [EXIT] para salir de la pantalla Menu.

Configuración

Artículo		Opciones	Valores predeterminados
BACKLIGHT		7 niveles/OFF	Nivel 4
DISPLAY CONTRAST		Nivel 1 al 8	Nivel 3
KEY BEEP		ON/ OFF	ON
KEY ASSIGNMENT		Teclas programables 1 a 16	SCAN,DW/TW,CH/WX,H/L,AT T,VIB,TAG,NAME,BL,LOG
UTC OFFSET		-14:00 a +14:00	00:00
INACTIVITY TIMER	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 s, 1~10 min	30 s
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/ OFF	ON
	SBAS	ON/ OFF	OFF

◆ Backlight

Puede ajustar el brillo de la luz de fondo entre el nivel 1 y el 7 o apagarla. Cuando la retroiluminación está activada, pulse cualquier tecla (salvo [PTT]) para encenderla.

◆ Display Contrast

Puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla entre 1 (nivel más bajo) y 8 (nivel más alto).

◆ Key Beep

Puede seleccionar si desea que se emita o no un pitido al pulsar una tecla.

◆ Key Assignment

Puede cambiar las funciones de las teclas programables que desea que se muestren y en qué orden.

1. Acceda a la pantalla "KEY ASSIGNMENT", pulse **[▲]/[▼]** para seleccionar la tecla programable que quiere configurar y luego pulse **[OK]** para confirmar.

2. Pulse **[▲]/[▼]** para seleccionar la función que desea y luego pulse **[OK]** para confirmar el ajuste.

◆ UTC Offset

Puede establecer el desfase horario UTC (Tiempo Universal Coordinado) respecto a su hora local entre -14:00 y +14:00, en pocos pasos.

◆ Inactivity Timer

El transceptor regresa automáticamente a la pantalla operativa si no pulsa ninguna tecla durante el período establecido para cada modo.

Not DSC (predeterminado: 10 min)

Configuración para cuando se muestra una pantalla que no está relacionada con la DSC.

DSC (predeterminado: 15 min)

Configuración para cuando se muestra una pantalla que está relacionada con la DSC.

Distress (predeterminado: Off)

Configuración para cuando se muestra una pantalla que está relacionada con una llamada de socorro.

RT (predeterminado: 30 s) Configuración para cuando el transceptor está en modo radioteléfono.

◆ GPS

Selecciona un satélite a utilizar para el GPS (Sistema de Posicionamiento Global) para precisar la ubicación geográfica de su transceptor en cualquier lugar del mundo.

GPS: el GPS está activado permanentemente.

GLONASS: puede seleccionar si quiere utilizar o no los datos de los satélites GLONASS (GLObal'naya NAVigatsionnaya Sputnikovaya Sistema).

SBAS: activa o desactiva la función SBAS (Satellite Based Augmentation System). Este sistema transmite señales para corregir y mejora la exactitud y la fiabilidad de los datos recibidos procedentes de los satélites GNSS. Cuando esta función está activada, puede utilizar los datos corregidos.

Número de canal			Frecuencia (MHz)		Número de canal			Frecuencia (MHz)		Número de canal			Frecuencia (MHz)		Número de canal			Frecuencia (MHz)	
USA	INT	CAN	Transm.	Recep.	USA	INT	CAN	Transm.	Recep.	USA	INT	CAN	Transm.	Recep.	USA	INT	CAN	Transm.	Recep.
	01	01	156,050	160,650		20B		Solo RX	161,600	65A	65A	65A*1	156,275	156,275			83B	Solo RX	161,775
01A	01A		156,050	156,050		21		157,050	161,650		66		156,325	160,925	84		84	157,225	161,825
	02	02	156,100	160,700	21A	21A	21A	157,050	157,050	66A	66A	66A*1	156,325	156,325	85		85	157,275	161,875
	03	03	156,150	160,750			21B	Solo RX	161,650	67*2	67	67	156,375	156,375	86		86	157,325	161,925
	04		156,200	160,800		22		157,100	161,700	68	68	68	156,425	156,425	87	87	87	157,375	161,975
		04A	156,200	156,200	22A	22A	22A	157,100	157,100	69	69	69	156,475	156,475	88	88	88	157,425	162,025
	05		156,250	160,850		23	23	157,150	161,750	70*3	70*3	70*3	156,525	156,525					
05A	05A	05A	156,250	156,250	23A	23A		157,150	157,150	71	71	71	156,575	156,575					
06	06	06	156,300	156,300			23B	Solo RX	161,750	72	72	72	156,625	156,625					
	07		156,350	160,950	24		24	157,200	161,800	73	73	73	156,675	156,675					
07A	07A	07A	156,350	156,350	25		25	157,250	161,850	74	74	74	156,725	156,725					
08	08	08	156,400	156,400			25B	Solo RX	161,850		75*1	75*1	156,775	156,775					
09	09	09	156,450	156,450	26		26	157,300	161,900		76*1	76*1	156,825	156,825					
10	10	10	156,500	156,500	27	27	27	157,350	161,950	77*2	77	77*1	156,875	156,875					
11	11	11	156,550	156,550		27A		157,350	157,350		78		156,925	161,525					
12	12	12	156,600	156,600	28	28	28	157,400	162,000	78A	78A	78A	156,925	156,925					
13*2	13	13*1	156,650	156,650		28A		157,400	157,400		78B		Solo RX	161,525	Canal meteorológico		Frecuencia (MHz)		
14	14	14	156,700	156,700			28B	Solo RX	162,000		79		156,975	161,575			Transm.	Recep.	
15*2	15*1	15*1	156,750	156,750		60	60	156,025	160,625	79A	79A	79A	156,975	156,975	1		Solo RX	162,550	
16	16	16	156,800	156,800		61		156,075	160,675		79B		Solo RX	161,575	2		Solo RX	162,400	
17*1	17	17*1	156,850	156,850			61A	156,075	156,075		80		157,025	161,625	3		Solo RX	162,475	
	18		156,900	161,500		62		156,125	160,725	80A	80A	80A	157,025	157,025	4		Solo RX	162,425	
18A	18A	18A	156,900	156,900			62A	156,125	156,125		81		157,075	161,675	5		Solo RX	162,450	
	19		156,950	161,550		63		156,175	160,775	81A	81A	81A	157,075	157,075	6		Solo RX	162,500	
19A	19A	19A	156,950	156,950	63A	63A	63A	156,175	156,175		82		157,125	161,725	7		Solo RX	162,525	
	19B		Solo RX	161,550		64	64	156,225	160,825	82A	82A	82A	157,125	157,125	8		Solo RX	161,650	
20	20	20*1	157,000	161,600			64A	156,225	156,225		83	83	157,175	161,775	9		Solo RX	161,775	
20A	20A		157,000	157,000		65		156,275	160,875	83A	83A	83A	157,175	157,175	10		Solo RX	163,275	

*1 Solo baja potencia.

*2 Alta potencia momentánea.

*3 Solo operaciones DSC

ESPECIFICACIONES

General	
Rango de frecuencia	TX: 156,000-162,000 MHz
	RX: 156,000-163,425 MHz
Modulación	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Estabilidad de frecuencia	±5 ppm
Tensión operativa	13,8 V de CC (±15 %)
Temperatura de funcionamiento	-20 °C ~ +60 °C
Impedancia de la antena	50 Ω
Dimensiones (An.×Pr.×Al.)	155 mm × 68 mm × 86 mm
Peso	721 g (micrófono de mano incluido)

Transmisor	
Potencia de salida	25 W\1 W
Desviación de frecuencia máxima	±5 kHz
Emisiones espurias	≤-70 dB (H)
	≤-56 dB (L)
Potencia de canal adyacente	≥70 dB
Distorsión armónica de audio	≤10 %
Consumo de corriente	≤5,5 A (H)
	≤1,5 A (L)
Impedancia de entrada	2 kΩ (micrófono)

Receptor	
Sensibilidad de recepción	≤0,22 μV
Sensibilidad del silenciador	≤0,22 μV
Selectividad de canal adyacente	≥70 dB
Cociente de rechazo de respuesta espuria	≥70 dB
Cociente de rechazo de intermodulación	≥70 dB
Corriente de recepción máx.	≤1,5 A
Potencia de salida de audio	≥4,5 W (10 %)
GPS Formato de señal	NMEA0183-2.0
Impedancia de salida	4 Ω (altavoz)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los problemas que se describen en la tabla siguiente son algunos de los fallos operativos habituales. Por lo general, este tipo de errores están causados por conexiones inapropiadas, ajustes operativos incorrectos o errores operativos debidos a una programación incompleta. Estos problemas no suelen estar causados por fallos en el circuito. Si sospecha de un mal funcionamiento del transceptor, consulte estas tablas y los apartados pertinentes del manual.

Problema	Posible causa	Solución
El transceptor no se enciende.	1. El cable de alimentación no está bien conectado. 2. El fusible del cable de alimentación está roto. 3. La tensión de funcionamiento es superior a 17 V o inferior a 9 V.	1. Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado: rojo (+); negro (-). 2. Busque la causa del fusible fundido y sustitúyalo por uno nuevo con una corriente de 15 A. 3. Ajuste la fuente de alimentación a 13,8 V.
No se conecta con el GPS.	1. Error de conexión. 2. El formato del GPS externo es diferente.	1. Compruebe que la conexión es correcta. 2. El formato del GPS externo debe ser NMEA 0183-2.0 o 3.01.
No se realiza el escaneo.	No se ha establecido ningún canal TAG.	Etiquete los canales que desea escanear como canales TAG.
No se permite la transmisión.	Trabajos en el canal meteorológico, el canal 70 o los canales solo RX.	Salga del canal meteorológico, el canal 70 o los canales solo RX, y seleccione otros canales.
No permite seleccionar la potencia alta.	Algunos canales solo permiten la transmisión a baja potencia.	Seleccione otros canales.
No permite la comunicación en el mismo canal.	1. El canal es dúplex (DUP). 2. Se está trabajando en un grupo de canales autoestablecido.	1. Seleccione el canal. 2. Establezca la misma frecuencia de canal.
No se emite ningún pitido.	El tono del pitido está desactivado.	Active el tono del pitido en el modo de ajustes.
No se puede transmitir la llamada de socorro.	No se ha programado el código MMSI (ID propia de la DSC).	A la vez que presiona y mantiene la tecla [MENU] , pulse el botón de encendido para acceder al modo de ajustes del MMSI.
El altavoz no emite ningún sonido.	1. El nivel del silenciador es demasiado elevado. 2. El volumen está demasiado bajo. 3. Penetración de agua en la rejilla del altavoz.	1. Pulse el botón de [AJUSTE] dos veces y gírelo para ajustar el nivel del silenciador. 2. Pulse el botón de [AJUSTE] una vez y gírelo para ajustar el volumen. 3. Active la función de drenaje del agua del altavoz.



MANUALE DI ISTRUZIONI



MESSAGGIO PER L'UTENTE

Grazie per aver acquistato il ricetrasmittitore marino DSC VHF. Durante l'uso si avrà modo di apprezzare il design professionale e a misura d'uomo del ricetrasmittitore. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il ricetrasmittitore.

Il ricetrasmittitore è basato sulle caratteristiche tecniche di CCIR 493-4 e sulle caratteristiche operative di CCIR 541-3 dell'International Radio Consultative Committee e le risoluzioni della raccomandazione A.803(19) dell'International Telecommunication Union (ITU-R), conformi alle normative nazionali e in combinazione con l'uso pratico. Un versatile ricetrasmittitore marino DSC VHF di classe D presenta un canale di ricezione DSC dedicato.

Questo ricetrasmittitore adotta una tecnologia impermeabile avanzata e vanta eccellenti prestazioni di impermeabilità.

PRECAUZIONI

- Non utilizzare la richiesta di soccorso quando la nave o il personale non si trova in una situazione di emergenza.
- Non installare il ricetrasmittitore in aree calde, umide e polverose.
- La tensione di esercizio per il ricetrasmittitore è 13,8 V CC. Se la tensione di alimentazione è 24 V CC, utilizzare un convertitore di alimentazione (24 V si converte in 13,8 V) per evitare malfunzionamenti del ricetrasmittitore.
- Non collegare direttamente all'alimentatore da 220 V CA, per evitare di danneggiare il ricetrasmittitore. Se si rileva un odore anomalo o del fumo proveniente dal ricetrasmittitore, disattivare immediatamente l'alimentazione.
- Non trasmettere prima di collegare l'antenna, in quanto si rischia di danneggiare il ricetrasmittitore.
- Dopo un utilizzo a lungo termine, il pannello di riscaldamento diventa rovente: si tratta di una condizione normale.

INDICE

PREPARAZIONE.....	192
Accessori forniti	192
Montaggio del ricetrasmittitore.....	192
Collegamento dell'antenna.....	192
Installazione dei cavi di collegamento.....	192
Dimensioni.....	194
DESCRIZIONE DEL PANNELLO.....	195
Pannello anteriore	195
Softkey.....	195
Microfono	197
Display delle funzioni.....	197
FUNZIONAMENTO DI BASE	199
Accensione/spegnimento dell'alimentazione.....	199
Trasmissione e ricezione.....	199
Selezione del gruppo di canali.....	199
Selezione del canale.....	200
Programmazione del canale di soccorso.....	201
Nome del canale	201
Retroilluminazione del display	202
Contrasto del display	202
Funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione	202
Funzione di blocco del microfono	203
FUNZIONAMENTO DELLA SCANSIONE.....	203
Tipi di scansione.....	203
Impostazione dei canali TAG.....	203
Avvio di una scansione	204
DUALWATCH/TRI-WATCH	204
Descrizione	204
Funzionamento	204
FUNZIONAMENTO DSC	205
Programmazione del codice MMSI.....	205
Programmazione dell'ID ATIS	206
ID indirizzo DSC	206
Chiamata di soccorso.....	210
Chiamata individuale.....	214
Chiamata di gruppo	217
Chiamata a tutte le navi	218
Chiamata richiesta posizione/Chiamata richiesta polling	220
Chiamata di prova.....	222
Registro DSC.....	225
Modalità attività multiple	226
FUNZIONAMENTO DELLA SCHERMATA MENU.....	228
Funzionamento della schermata menu.....	228
Voci della schermata menu	228
Impostazioni radio	229
Configurazione	231
ELENCO DEI CANALI RADIO MARINI VHF.....	233

SPECIFICHE TECNICHE	234
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	235

PREPARAZIONE

Accessori forniti

Sono forniti i seguenti accessori:

ARTICOLO	QTÀ
Cavo di alimentazione CC	1
Fusibile di ricambio	1
Staffa di montaggio	1
Confezione viti di montaggio	1
Manuale di istruzioni	1
Antenna GPS	1

Montaggio del ricetrasmittitore

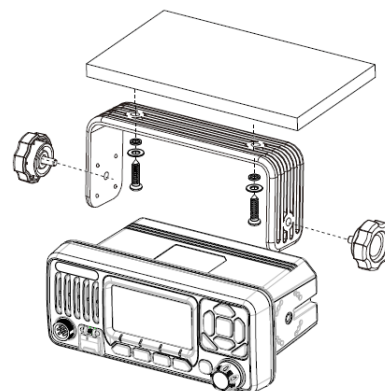
◆ Utilizzo della staffa di montaggio fornita

La staffa di montaggio universale fornita con il ricetrasmittitore consente un montaggio sopraelevato o su cruscotto.

1. Fissare la staffa di montaggio nel punto sopraelevato o sul cruscotto con le viti fornite e montare il ricetrasmittitore alla staffa di montaggio con i bulloni a manopola.

2. Regolare il ricetrasmittitore in modo che la parte anteriore sia rivolta a 90° della propria linea visiva quando lo si utilizza e serrare i bulloni a manopola affinché il ricetrasmittitore sia montato saldamente.

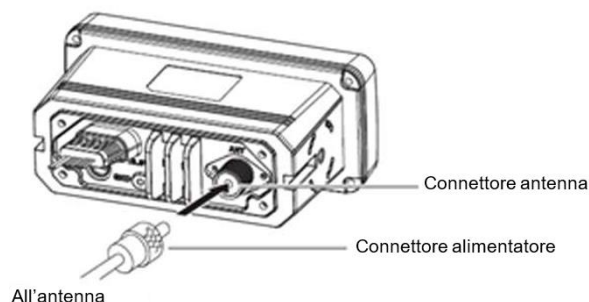
NOTA: è possibile utilizzare un cuscinetto morbido tra il ricetrasmittitore e la staffa di montaggio per ridurre la vibrazione.



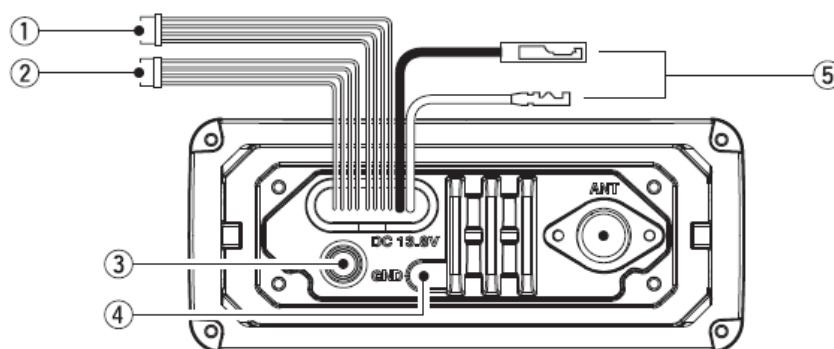
Collegamento dell'antenna

Collegare un'antenna prima della trasmissione. Selezionare l'antenna con la frequenza corrispondente e installarla sulla base dell'antenna ANT. Utilizzare l'antenna e l'alimentatore coassiale con la stessa impedenza naturale di 50 Ω.

NOTA: non trasmettere prima di collegare l'antenna, in quanto si rischia di danneggiare il ricetrasmittitore.

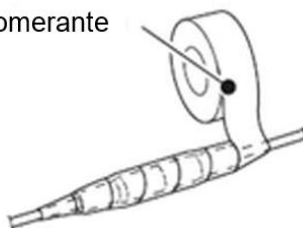


Installazione dei cavi di collegamento



Quando si collega l'altoparlante esterno, il GPS, l'alimentatore CC, il computer e il dispositivo di navigazione dall'estremità del cavo del pannello posteriore, coprire i connettori e i cavi con nastro autoagglomerante, come indicato di seguito, per evitare che coli acqua nel ricetrasmittitore.

Nastro autoagglomerante



1. Altoparlante esterno e programmazione dei cavi dei dati

- Collegare un altoparlante esterno all'estremità blu e nera. Blu → Elettrodo positivo (+), nero → Elettrodo negativo (-).
- Collegare il cavo di programmazione all'estremità nera e grigia.

2. Estremità di ingresso/uscita NMEA

Attraverso l'estremità del pannello posteriore, questo ricetrasmittitore può collegarsi ai segnali di ingresso GPS dai ricevitori GPS e può anche inviare segnali GPS ad altri dispositivi.

- **Connessione di ingresso:** collegarsi alla linea di uscita NMEA (porta) del ricevitore GPS per i dati sulla posizione, come indicato di seguito:

Verde → Ricezione dati, ingresso GPS (-); Giallo → Ricezione dati, ingresso GPS (+).

NOTA: il ricevitore GPS deve essere compatibile con NMEA0183 versione 2.0 o successive, formato dichiarazione RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Connessione di uscita:** collegare l'uscita alla linea di ingresso (porta) del dispositivo di navigazione che supporta NMEA0183 per ricevere i dati sulla posizione da altre navi, come indicato di seguito:

Marrone → Invio dati, uscita dati (-); Bianco → Invio dati, uscita dati (+).

NOTA: il segnale di uscita di questo ricetrasmittitore è conforme a NMEA0183 versione 2.0 o successive, compatibile con strumenti di navigazione DSC, DSE, formato dichiarazione RMC, GSA, GSV.

3. Antenna GPS esterna

Collegare a ll'antenna GPS esterna inclusa.

NOTA: assicurarsi che l'antenna GPS sia installata in una posizione aperta, non ostruita in modo che il segnale del satellite possa essere ricevuto correttamente. Quando si installa l'antenna GPS, utilizzare il nastro biadesivo fornito per fissarla.

4. Terminale di massa

Collegare questo terminale a una messa a terra dell'imbarcazione per evitare scosse elettriche e interferenze da altre apparecchiature. Utilizzare una vite PH M3×6 mm (non fornita).

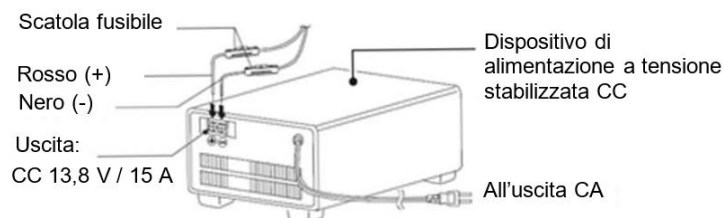
5. Connettore alimentazione CC

Rosso - Positivo (+), Nero - Negativo (-). La tensione di uscita dell'alimentatore CC connesso deve essere pari a 13,8 V, non collegare il ricetrasmittitore all'accumulatore da 24 V. Se la corrente fornita al ricetrasmittitore è insufficiente, il display potrebbe scurirsi durante la trasmissione o la trasmissione dell'alimentazione di uscita potrebbe ridursi drasticamente.

NOTA: collegare il cavo di alimentazione CC all'alimentatore da 13,8 V CC. La polarità positiva e negativa del terminale deve essere collegata correttamente.

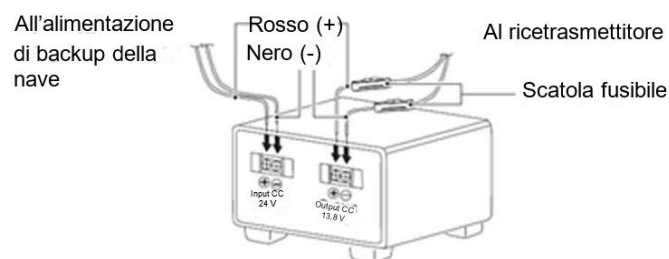
◆ Collegato alla sorgente di alimentazione di rete della nave da 220 V CA

Per utilizzare l'alimentazione di rete della nave da 220 V CA/50 Hz, è necessario un dispositivo di alimentazione a tensione stabilizzata CC separato, con una tensione di uscita di 13,8 V e una corrente di uscita di 15 A.



◆ Collegato all'alimentazione di backup della nave da 24 V CC

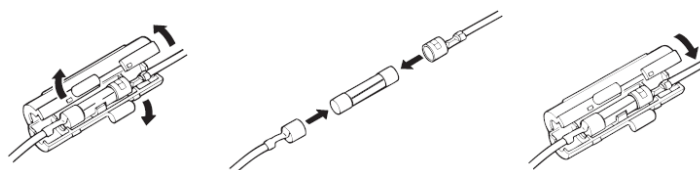
Per utilizzare l'alimentazione di backup della nave da 24 V CC, è necessario un dispositivo di alimentazione step-down separato (ingresso 24 V CC, uscita 13,8 V CC/15 A).



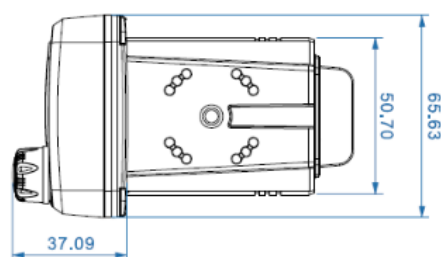
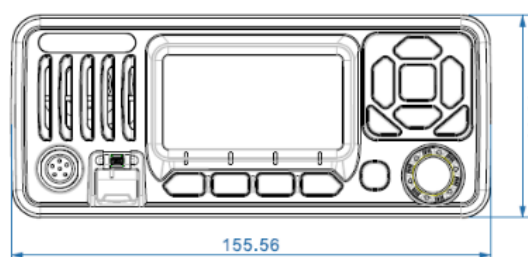
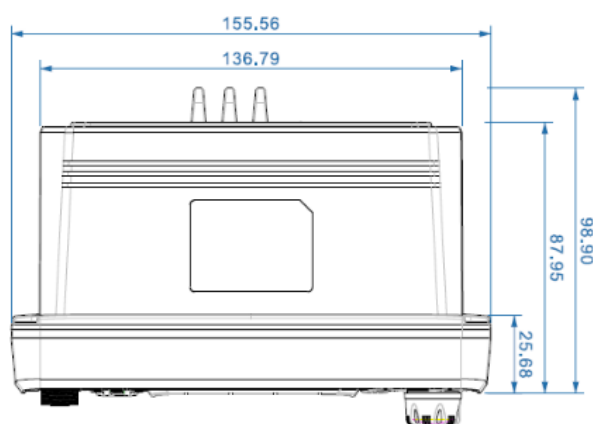
◆ Sostituzione del fusibile

Un fusibile è installato nel cavo di alimentazione CC fornito. Se un fusibile fonde o il ricetrasmittitore smette di funzionare, individuare innanzitutto la causa del problema, quindi sostituire il fusibile danneggiato con un nuovo fusibile nominale.

NOTA: spegnere il ricetrasmittitore prima di sostituire il fusibile; fusibile richiesto CC 15 A/32 V.



Dimensioni



DESCRIZIONE DEL PANNELLO

Pannello anteriore

① Tasto menu [MENU]

• Premere questo tasto per accedere o uscire dall'interfaccia di visualizzazione del funzionamento del menu.

② Tasto di invio [OK]

• Premere questo tasto per impostare i dati inseriti, le voci selezionate, ecc.

③ Tasti sinistra/destra [◀]/[▶]

• Premere per scorrere le funzioni dei softkey.
• Premere per selezionare un carattere o un numero in modalità di immissione.

④ Tasti su/giù [▲]/[▼]

• Premere per selezionare il canale operativo, le voci di menu, le impostazioni di menu, ecc.
• Premere per selezionare un carattere o un numero nella voce in modalità di immissione.

⑤ Tasto cancella [BACK]

• Premere per annullare le impostazioni o uscire dal menu DSC.

⑥ Manopola alimentazione/volume/squelch [PWR/VOL/SQL]

• Tenere premuto un secondo per accendere/spegnere il ricetrasmittitore.
• Ruotare o premere per accedere all'interfaccia di visualizzazione di impostazione del volume, quindi ruotare per regolare il volume.
• Premere due volte per accedere all'interfaccia di visualizzazione di impostazione del livello di squelch, quindi ruotare per regolare lo squelch.
• Nell'interfaccia di menu, ruotare per selezionare le voci di menu.
• In modalità di immissione, premere per selezionare un carattere o un numero e ruotare per spostare il cursore.

⑦ Tasto canale 16/canale di soccorso [16/C]

• Premere per selezionare il canale 16.
• Tenere premuto per un secondo per selezionare il canale di soccorso (canale predefinito 9).

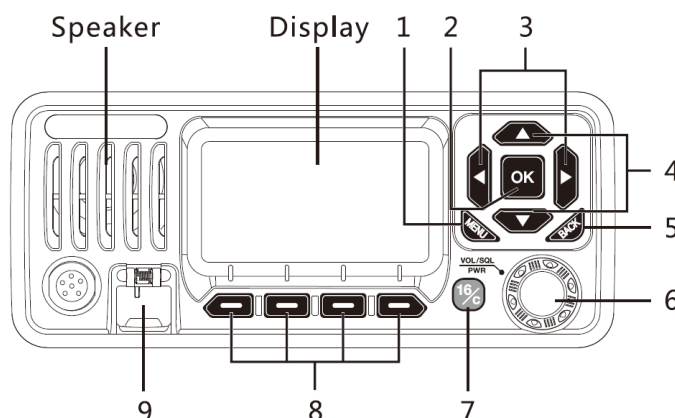
Quando si seleziona il canale di soccorso, viene visualizzato "CALL".

⑧ Softkey [☐]

• Premere [◀] o [▶] per scorrere le funzioni chiave nella parte inferiore del display, quindi premere i 4 softkey [☐] per selezionare la funzione chiave.
• La definizione dei softkey è indicata nella seguente descrizione.

⑨ Tasto soccorso [DISTRESS]

• Aprire il coperchio, tenere premuto questo tasto per 3 secondi per trasmettere una chiamata di soccorso.



Softkey

Per un accesso semplice, ai softkey [☐] sono assegnate varie funzioni utilizzate spesso. Le icone delle funzioni vengono visualizzate sui softkey [☐], come mostrato di seguito.

NOTA: le icone visualizzate o l'ordine di queste ultime potrebbe variare a seconda della preimpostazione del software di programmazione. Quando il codice MMSI non è impostato, i softkey per la funzione DSC non sono visualizzati.

◆ Utilizzo dei softkey

Premere [◀] o [▶] per scorrere attraverso le funzioni selezionabili che vengono assegnate ai softkey [☐]. Premere i softkey [☐] nell'icona delle funzioni per selezionare la funzione.

◆ Funzioni softkey

Le funzioni softkey che possono essere applicate sono le seguenti:

1. Chiamata di soccorso [DIST CALL]

Premere per visualizzare la schermata "DISTRESS", in cui selezionare la natura del soccorso, quindi effettuare una chiamata.

- "DTRS" viene visualizzato nella modalità attività multiple.

NOTA: non effettuare MAI una chiamata di soccorso se la nave o il personale non si trova in una situazione di emergenza. Deve essere effettuata solo quando è necessario soccorso immediato.

2. Altra DSC [DIST CALL]

Premere per selezionare DSC CALL, tra cui chiamata individuale, chiamata di gruppo, chiamata a tutte le navi, chiamata di prova.

- "OTH" viene visualizzato nella modalità attività multiple.

3. Elenco attività [TASK]

Premere per visualizzare l'elenco delle attività.

- Viene visualizzato nella modalità attività multiple.

4. Scansione [SCAN]

Premere per avviare o interrompere una normale scansione o una scansione prioritaria.

5. Dualwatch/Tri-watch [DW]

Premere per avviare o arrestare Dualwatch/Tri-watch.

6. Alimentazione alta/bassa [1/25]

Premere per impostare l'alimentazione di uscita su alta o bassa.

- Alcuni canali sono impostati solo su alimentazione bassa.

7. Canale/Canale meteorologico [CHWX]

Premere per selezionare canali regolari o il canale meteorologico.

• Il canale meteorologico è disponibile solo per le versioni statunitensi e australiane. Per le altre versioni viene visualizzato "CHAN".

• Mentre si visualizza Canale di soccorso o Canale 16, premere questo tasto per tornare alla modalità del canale regolare.

8. Attenuazione [ATT]

Premere per accendere o spegnere l'attenuatore.

9. Drenaggio dell'acqua mediante vibrazione [VIB]

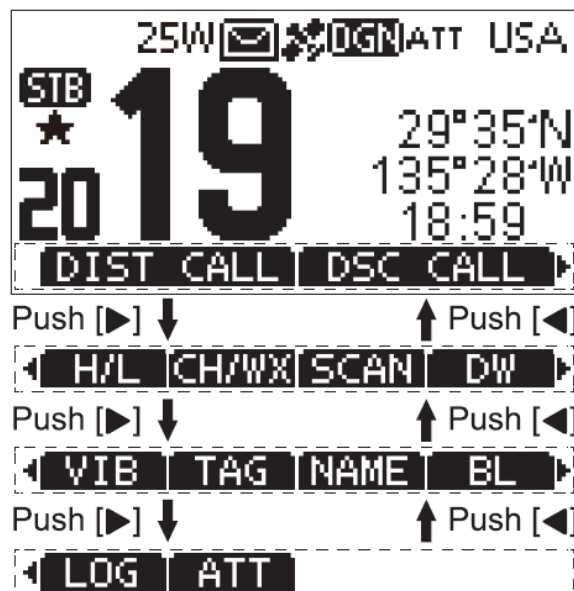
Tenere premuto questo tasto per attivare la funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione per eliminare l'acqua dalla griglia dell'altoparlante.

10. Canale preferito [FAV]

Premere per impostare o rilasciare il canale visualizzato come Canale preferito.

Premere per impostare il canale non contrassegnato come canale TAG.

Premere nuovamente per cancellare il canale TAG.



11. Nome del canale [NAME]

Premere per modificare il nome del canale visualizzato.

12. Retroilluminazione [BL]

Premere per accedere alla modalità di regolazione della luminosità della retroilluminazione di display e tastiera, premere i tasti [◀]/[▶], [▲]/[▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per regolare la luminosità della retroilluminazione di display e tastiera.

- 8 livelli di luminosità di retroilluminazione: 1~7, OFF.

13. Registro [LOG]

Premere per visualizzare il registro delle chiamate ricevute o il registro dei messaggi di soccorso.

Microfono

⑭ Interruttore PTT [PTT]

Tenere premuto per trasmettere; rilasciare per ricevere.

⑮ Tasto canale 16/canale di soccorso [16/C]

Premere per selezionare il canale 16.

Tenere premuto per un secondo per selezionare il canale di soccorso (canale predefinito 9).

- “**CALL**” viene visualizzato quando si seleziona il canale di soccorso.

⑯ Tasti canale [▲]/[▼]

Premere per selezionare il canale operativo, impostare la modalità operativa, ecc.

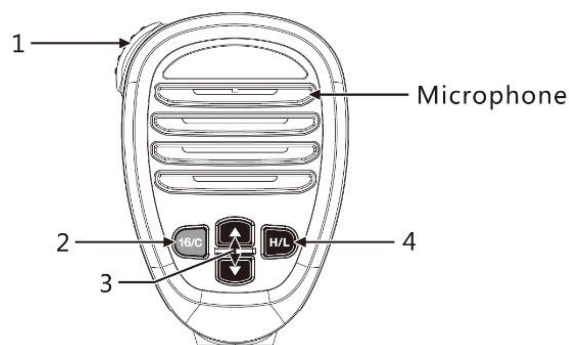
Quando è attivata la funzione del canale preferito, premere i tasti [▲]/[▼] per selezionare i canali preferiti nel gruppo di canali selezionato in sequenza.

⑰ Tasto alimentazione trasmissione [H/L]

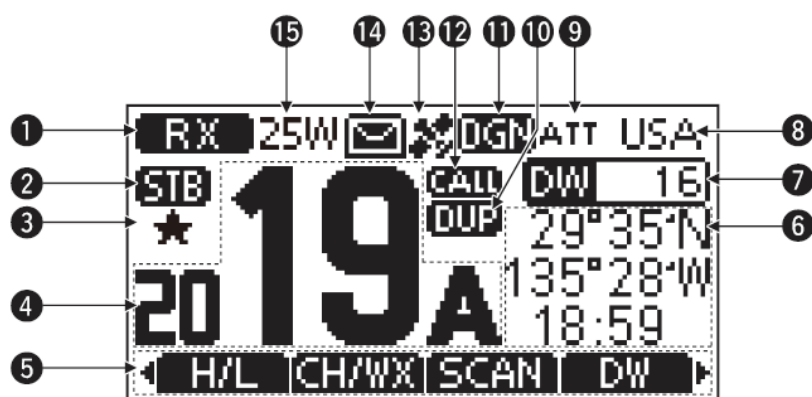
Premere per selezionare un'alimentazione di uscita alta o bassa.

- Alcuni canali sono impostati solo su alimentazione bassa.

Mentre si tiene premuto [H/L], accendere per attivare o disattivare la funzione di blocco del microfono.



Display delle funzioni



N.	Nome	Descrizioni
1	Indicatore di stato del segnale	• “RX” visualizzato durante la ricezione. • “TX” visualizzato durante la trasmissione.
2	Indicatore di stato	• “STB” visualizzato in modalità standby. • “R/T” visualizzato quando il canale viene modificato durante la ricezione o la trasmissione di un segnale.
3	Icona del canale preferito	• “★” visualizzato quando è selezionato il canale preferito.

4	Numero del canale operativo	● Visualizza il numero del canale operativo selezionato, può mostrare il numero del canale a 4 cifre. ● “A” o “B” viene visualizzata quando è selezionato un canale di tipo semplice.
5	Display delle funzioni dei softkey	● Vengono visualizzate le funzioni dei softkey.
6	Letture posizione/ora	● Legge la posizione e l'ora quando si ricevono dati GPS validi o quando vengono inseriti manualmente. ● “NO POS NO TIME” viene visualizzato se non sono stati ricevuti dati GPS e, quindi, viene visualizzato un messaggio di avvertenza per 2 minuti dopo aver acceso il ricetrasmittitore. ● “??” lampeggia se non si ricevono dati GPS per 30 secondi dopo la ricezione di dati GPS validi, quindi vengono visualizzati “??” e un messaggio di avvertenza dopo 10 minuti. ● Viene visualizzato un messaggio di avvertenza se non si ricevono dati GPS da 4 ore, dopo la ricezione di dati GPS validi. ● Un inserimento manuale di dati GPS è valido per 23,5 ore, quindi viene visualizzato un messaggio di avvertenza.
7	Indicatore della scansione	● “SCAN 16” viene visualizzato durante la scansione prioritaria, mentre “SCAN” viene visualizzato durante la normale scansione. ● “DW 16” viene visualizzato durante il Dualwatch, mentre “TW 16” viene visualizzato durante il Tri-watch.
8	Indicatore del gruppo di canali	● “USA” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali USA. ● “INT” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali internazionali. ● “CAN” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali canadesi. ● “WX” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali meteorologici. ● Quando l'avviso WX è impostato su ON, “ ” è visualizzato al posto di “WX”.
9	Icona dell'attenuatore	● “ ” viene visualizzato quando l'attenuazione RF è posizionata su ON.
10	Indicatore del canale duplex	● “ ” viene visualizzato quando è selezionato un canale duplex.
11	Icona di stato GPS	● GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; ● DGP: SBAS+GPS; ● DGN: SBAS+GPS+GLONASS
12	Indicatore del canale di soccorso	● “ ” viene visualizzato quando è selezionato un canale di soccorso.
13	Icona di posizionamento GPS	● Visualizzata quando si ricevono dati della posizione GPS validi (tra cui GPS e GLONASS). ● Lampeggia quando i dati della posizione GPS ricevuti non sono validi.
14	Icona dei messaggi	● “ ” lampeggia quando è presente un messaggio DSC non letto, “ ” scompare quando il messaggio viene letto.
15	Icona di alimentazione in uscita	● “25W” viene visualizzato quando è selezionata un'alimentazione elevata. ● “1W” viene visualizzato quando è selezionata un'alimentazione bassa.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Accensione/spegnimento dell'alimentazione

1. Tenere premuta la manopola **[PWR]** per 1 secondo per accendere l'alimentazione.
2. Tenere premuta la manopola **[PWR]** per 1 secondo per spegnere l'alimentazione.

Trasmissione e ricezione

◆ Trasmissione

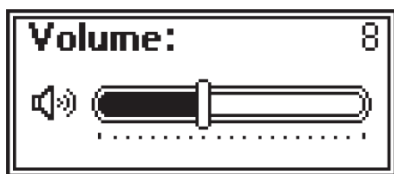
1. Premere il tasto **[H/L]** sul microfono per selezionare l'alimentazione di uscita, se necessario.
 - “LOW” viene visualizzato quando è selezionata un'alimentazione bassa.
 - Scegliere un'alimentazione bassa per una comunicazione a breve raggio, scegliere un'alimentazione elevata per una comunicazione a distanza maggiore.
 - Alcuni canali sono solo su alimentazione bassa.
2. Tenere premuto il tasto **[PTT]** per trasmettere, quindi parlare nel microfono.
 - Viene visualizzato “**TX**”.
 - CH70 è solo per la trasmissione DSC.
3. Rilasciare **[PTT]** per ricevere.

NOTA: non trasmettere prima di collegare l'antenna, in quanto si rischia di danneggiare il ricetrasmittitore. Se la funzione TOT è abilitata mediante il software di programmazione PC, la funzione di protezione a tempo limitato della trasmissione impedisce una trasmissione continua per un lungo periodo.

◆ Ricezione

Regolazione del volume:

1. Ruotare la manopola **[VOL]** per regolare il volume: viene visualizzata l'interfaccia di regolazione del volume.



2. Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi, si esce automaticamente dall'interfaccia.

Regolazione livello squelch

1. Premere due volte la manopola **[SQL]**: viene visualizzata l'interfaccia di regolazione del livello squelch.
2. Ruotare la manopola **[SQL]** per regolare il livello di squelch.



3. Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi, si esce automaticamente dall'interfaccia.

Selezione del gruppo di canali

I gruppi di canali sono preimpostati in questo ricetrasmittitore.

1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲]**/**[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare “Impostazioni radio”, quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata “RADIO SETTINGS”.
3. Premere **[▲]**/**[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare “Gruppo di canali”, quindi premere

[OK]: viene visualizzata la schermata "CHANNEL GROUP".

4. Premere [▲][▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare un gruppo di canali, quindi premere [OK]: viene visualizzata l'icona del gruppo di canali selezionato sulla schermata di funzionamento. Premere [EXIT] per uscire dalla schermata del menu.

Selezione del canale

◆ Canale regolare

Premere [▲][▼] per selezionare un canale regolare.

◆ Canale 16

Il canale 16 è il canale di soccorso e sicurezza. Viene utilizzato per stabilire un contatto iniziale con una stazione e per comunicazioni di emergenza. Il canale 16 viene monitorato durante il Dualwatch e Tri-watch.

1. Premere [16/C] per selezionare il canale 16.

2. Premere [◀][▶] per visualizzare "CH/WX", quindi premere il softkey seguente [CH/WX] per tornare al canale selezionato in precedenza.



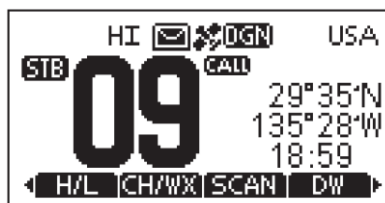
◆ Canale di soccorso

Ogni gruppo di canali regolare ha un canale di soccorso a utilizzo libero separato (canale predefinito 9). Il canale di soccorso viene monitorato durante il tri-watch.

1. Tenere premuto [16/C] per 1 secondo per selezionare il canale di soccorso del gruppo di canali selezionato. Vengono visualizzati "CALL" e il numero del canale di soccorso.

2. Premere [◀][▶] per visualizzare "CH/WX", quindi premere il softkey seguente [CH/WX] per tornare al canale selezionato in precedenza.

Premere [◀][▶] per selezionare il canale.



◆ Canali meteorologici

Il ricetrasmittitore presenta 10 canali meteorologici.

Il ricetrasmittitore può rilevare automaticamente un segnale acustico di avviso meteorologico sul canale meteorologico selezionato durante la ricezione su un canale regolare o durante una scansione.

Selezione di un canale meteorologico

1. Premere il softkey [CH/WX] per selezionare tra il canale meteorologico e il canale regolare.

- Quando si seleziona il canale meteorologico, viene visualizzato "WX".
- Quando l'avviso WX è impostato su ON, viene visualizzato "WX" con un icona di nuvola invece di "WX".

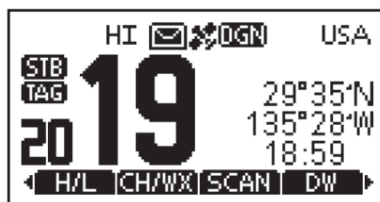
2. Premere [▲][▼] per selezionare un canale meteorologico.



Impostazione dell'avviso meteorologico

1. Premere il tasto [MENU]: viene visualizzata l'interfaccia del menu.

2. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare “Impostazioni radio”, quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata “RADIO SETTINGS”.
3. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare “Avviso WX”, quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata “WX ALERT”.
4. Selezionare “On With Scan” o “On”: sulla schermata viene visualizzato “WX ☼”.



Programmazione del canale di soccorso

Il canale di soccorso viene utilizzato per selezionare il canale 9 (predefinito), ma è possibile programmarlo con il canale più utilizzato in ogni gruppo di canali per una chiamata rapida.

1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare “Impostazioni radio”, quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata “RADIO SETTINGS”.
3. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare “Canale di soccorso”, quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata “CALL CHANNEL”.
4. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare il canale di soccorso desiderato.
5. Premere **[OK]** per confermare: il canale selezionato è impostato come canale di soccorso.
6. Premere il softkey **[EXIT]** per annullare e uscire.



Nome del canale

A ogni canale è possibile assegnare un nome di massimo 10 caratteri.

Caratteri disponibili per l'inserimento: 26 lettere maiuscole, numeri 0~9, simbolo (! " # \$ % & ' () * + , - . / [\] ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Premere **[▲][▼]** per selezionare il canale da modificare.
 - Prima dell'impostazione, è necessario uscire da Dualwatch, Tri-watch o scansione.
2. Premere **[◀][▶]** per visualizzare “NAME”.
3. Premere il softkey **[NAME]**: viene visualizzata la schermata “CHAN NAME”.

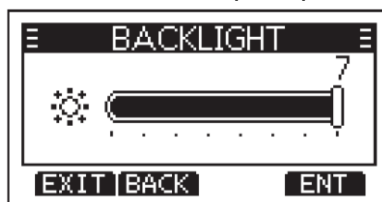


4. Selezionare “!\$?” per immettere simboli, quindi selezionare “123” per immettere numeri e lettere.
5. Premere **[▲][▼][◀][▶]** per selezionare i caratteri o lo spazio.
6. Premere **[OK]** per immettere il carattere selezionato.
7. Selezionare “←” o “→” oppure ruotare **[COMPONI]** per spostare il cursore.
8. Ripetere le fasi 4~7 per immettere tutti i caratteri.
9. Premere il softkey **[EXIT]** per annullare la modifica.
10. Premere il softkey **[FIN]** per salvare il nome modificato e tornare alla schermata di funzionamento.

Retroilluminazione del display

La luminosità della retroilluminazione del display LCD e le tastiere possono essere impostate mediante questa funzione, in totale 7 livelli di luminosità e OFF opzionale.

1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲]****[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare "Configuration", quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata "CONFIGURATION".
3. Premere **[▲]****[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare "Backlight", quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata "BACKLIGHT".
4. Premere **[▲]****[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per regolare la luminosità della retroilluminazione.
5. Premere **[OK]** per confermare.
 - Premere il softkey **[EXIT]** per tornare all'interfaccia principale.



Contrasto del display

Il contrasto del display LCD può essere impostato mediante questa funzione, per un totale di 8 livelli opzionali.

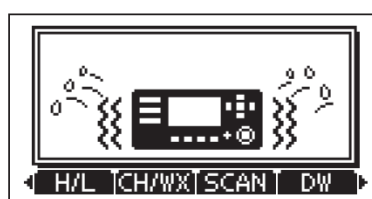
1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲]****[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare "Configuration", quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata "CONFIGURATION".
3. Premere **[▲]****[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare "Display Contrast", quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata "CONTRAST".
4. Premere **[▲]****[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per regolare il contrasto del display.
5. Premere **[OK]** per confermare.
 - Premere il softkey **[EXIT]** per tornare all'interfaccia principale.

Funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione

La vibrazione consente di drenare l'acqua dall'alloggiamento dell'altoparlante (acqua che potrebbe altrimenti silenziosamente l'audio proveniente dall'altoparlante). Il ricetrasmittitore crea un rumore con vibrazione quando si utilizza questa funzione.

NOTA: non utilizzare la funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione quando si collega un altoparlante esterno.

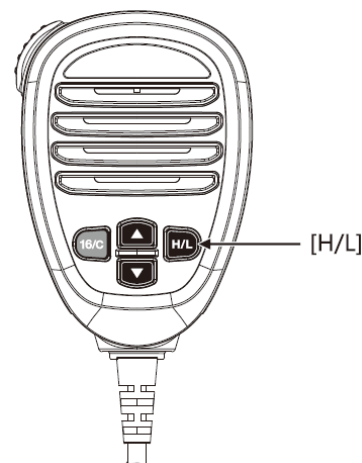
1. Premere **[◀]****[▶]** per visualizzare **[VIB]**.
 - Viene visualizzata l'interfaccia "VIB WATER".
2. Tenere premuto il softkey **[VIB]**: il ricetrasmittitore emette un suono basso per il drenaggio.
3. Rilasciare il softkey **[VIB]** per disattivare la funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione.



Funzione di blocco del microfono

La funzione di blocco del microfono blocca elettricamente tutti i tasti, tranne [PTT], sul microfono fornito. In questo modo si evitano modifiche dei canali e accesso alle funzioni accidentali.

1. Tenere premuta la manopola [COMPONI] per un secondo per disattivare l'alimentazione.
2. Durante la pressione di [H/L] sul microfono, accendere per attivare o disattivare la funzione di blocco del microfono.



FUNZIONAMENTO DELLA SCANSIONE

Tipi di scansione

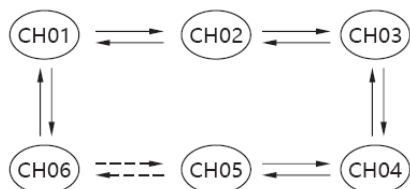
Questo ricetrasmittitore presenta una normale scansione e una scansione prioritaria che possono essere impostate nella voce di menu "Radio Settings".

Quando la funzione di avviso meteorologico è attivata, viene scansionato anche il canale meteorologico selezionato in precedenza (l'ultimo utilizzato).

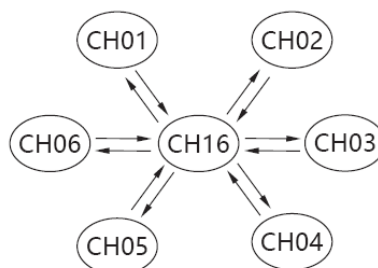
Impostare i canali TAG (canali scansionati) prima della scansione. Cancellare i canali TAG che hanno inopportunamente interrotto la scansione.

Normale scansione: una normale scansione cerca tutti i canali TAG in sequenza. Il canale 16 è selezionato solo se è impostato come canale TAG.

Scansione prioritaria: la scansione prioritaria cerca tutti i canali TAG in sequenza durante il monitoraggio del canale 16.



Normale scansione



Scansione prioritaria

Impostazione dei canali TAG

Per una scansione più efficiente, è possibile aggiungere i canali desiderati come canali TAG o cancellare il TAG per canali indesiderati.

I canali non contrassegnati da tag saranno ignorati durante la scansione.

◆ Impostazione/Cancellazione di un canale con singolo tag

1. Premere [▲][▼] per selezionare il canale che si desidera impostare come canale TAG.
2. Premere [◀][▶] per visualizzare "FAV".
3. Premere il softkey [FAV] per impostare il canale corrente come canale TAG.
 - "★" viene visualizzato sulla schermata.
4. Per annullare l'impostazione del canale TAG, premere nuovamente il softkey [FAV].
 - "★" scompare dalla schermata.

◆ Impostazione/Cancellazione di tutti i canali contrassegnati con tag

1. Premere il tasto [MENU]: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere [▲][▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare "Impostazioni radio", quindi premere [OK]: viene visualizzata la schermata "RADIO SETTINGS".
3. Premere [▲][▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare "FAV Settings", quindi premere

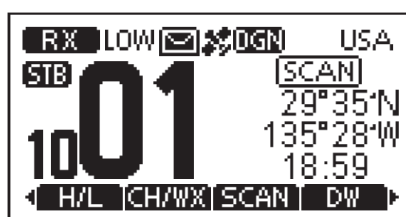
[OK]: viene visualizzata la schermata "FAV SETTINGS".

4. Premere [▲]/[▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare "Set All Channels" e impostare tutti i canali come contrassegnati con tag.
5. Selezionare "Clear All Channels" per annullare tutte le impostazioni del canale TAG.
6. Selezionare "Set Default" per ripristinare le impostazioni di fabbrica del canale.

Avvio di una scansione

Il tipo di scansione, l'avviso meteorologico, il timer di scansione possono essere impostati nell'interfaccia del menu.

1. Premere [◀]/[▶] per visualizzare [SCAN].
2. Premere il softkey [SCAN] per avviare una scansione normale o prioritaria.
 - "SCAN 16" viene visualizzato durante una scansione prioritaria, mentre "SCAN" viene visualizzato durante una normale scansione.
 - Quando si riceve un segnale, la scansione si interrompe finché il segnale non scompare o riprende dopo 5 secondi, a seconda delle impostazioni del timer di scansione in "Radio Settings".
 - Si attiva un allarme acustico e "16" lampeggia quando si riceve un segnale sul canale 16 durante una scansione prioritaria.
 - Premere [▲]/[▼] per modificare la direzione della scansione.
3. Per interrompere la scansione, premere nuovamente il softkey [SCAN].



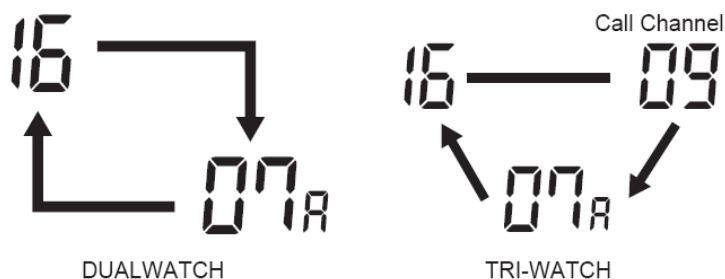
DUALWATCH/TRI-WATCH

Descrizione

Questo ricetrasmittente presenta dualwatch e tri-watch.

Il dualwatch monitora il canale 16 mentre si riceve su un altro canale.

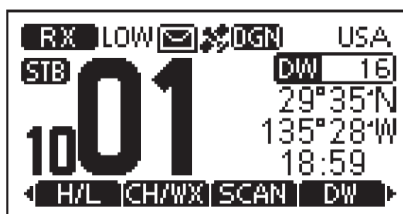
Il tri-watch monitora il canale 16 e il canale di soccorso durante la ricezione su un altro canale.



Funzionamento

1. Premere il softkey [DW] per avviare dualwatch o tri-watch.
 - "DW 16" viene visualizzato durante il dualwatch; "TW 16" viene visualizzato durante il tri-watch.
 - Si attiva un segnale acustico quando si riceve un segnale sul canale 16.
 - Tri-watch passa a dualwatch quando si riceve un segnale sul canale di soccorso.

2. Premere nuovamente il softkey [**DW**] per annullare dualwatch o tri-watch.

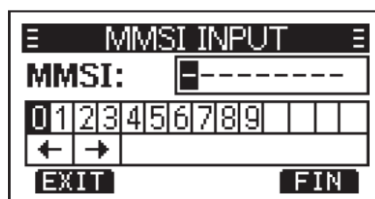


FUNZIONAMENTO DSC

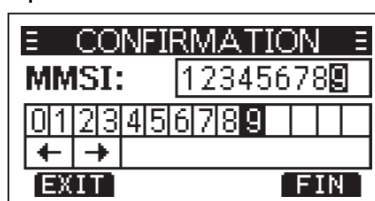
Programmazione del codice MMSI

Il codice MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self ID) a 9 cifre può essere programmato mediante software PC e manualmente sul ricetrasmittitore.

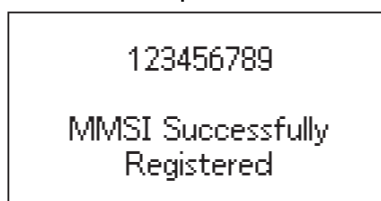
1. Tenere premuta la manopola [**PWR**] per accendere l'alimentazione.
 - Si avvertono tre brevi segnali acustici e viene visualizzato "Push [OK] to Register your MMSI".
2. Premere [**OK**] per iniziare a impostare il codice MMSI.
 - Durante il processo di impostazione, premere [**BACK**] per ignorare l'impostazione e tornare alla normale modalità di funzionamento: in questo caso non è possibile effettuare una chiamata DSC.
3. Inserire il codice MMSI:
 - Premere [**◀**]/[**▶**] per selezionare il numero desiderato.
 - Premere [**OK**] per immettere il numero selezionato.
 - Selezionare "←" o "→" oppure ruotare [**COMPONI**] per spostare il cursore, quindi premere [**OK**].



4. Ripetere la fase 3 per inserire tutte le 9 cifre.
5. Dopo aver inserito 9 cifre, premere il softkey [**FIN**] per impostare il codice.
6. Inserire nuovamente il codice MMSI per confermare.



7. Ripetere le fasi da 3 a 5, come indicato in precedenza.
 - Quando il codice MMSI viene inserito correttamente, "MMSI Successfully Registered" viene visualizzato come indicato di seguito.
 - Dopo l'impostazione, questo ricetrasmittitore può funzionare normalmente.



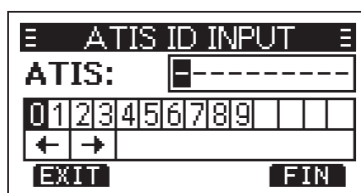
NOTA: nell'interfaccia del menu, è possibile interrogare il codice MMSI.

Programmazione dell'ID ATIS

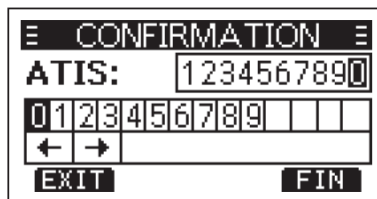
L'ID Automatic Transmitter Identification System (ATIS) è composto da 10 cifre. È possibile inserire l'ID ATIS nella voce "ATIS ID Input" sulla schermata di menu.

L'ID può essere inserito una sola volta. Dopo l'inserimento, è possibile modificarlo solo mediante software di programmazione PC.

1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲]**/**[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare "ATIS ID Input", quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata "ATIS ID Input".
3. Immettere l'ID ATIS:
 - Premere **[◀]**/**[▶]** per selezionare il numero desiderato.
 - Premere **[OK]** per immettere il numero selezionato.
 - Selezionare "←" o "→" per spostare il cursore, quindi premere **[OK]**.



4. Ripetere la fase 3 per inserire tutte le 10 cifre.
5. Dopo aver immesso 10 cifre, premere il softkey **[FIN]** per impostare l'ID.
6. Immettere nuovamente l'ID ATIS per confermare.



7. Ripetere le fasi da 3 a 5, come indicato in precedenza.
 - Dopo l'impostazione, questo ricetrasmittitore può funzionare normalmente.

NOTA: nella voce di menu "Radio Info", è possibile interrogare l'ID ATIS impostato.

ID indirizzo DSC

Prima di utilizzare la funzione relativa alla chiamata DSC, il DSC può essere impostato come segue.

1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲]**/**[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare "DSC Settings".
3. Premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata "DSC SETTINGS".
4. Premere **[▲]**/**[▼]** o ruotare la manopola **[COMPONI]** per selezionare la voce di sottomenu da impostare.
 - Le voci di impostazione includono Position Input, Individual ID, Group ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.
5. Premere **[OK]** per immettere il menu di livello successivo.
6. Premere **[BACK]** o il softkey **[BACK]** per tornare al menu precedente. Premere il softkey **[EXIT]** per tornare all'interfaccia principale.

◆ Immissione della posizione e dell'ora

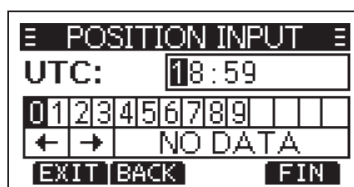
Una chiamata di soccorso deve includere la posizione dell'imbarcazione e l'ora. Se non si ricevono dati GPS, immettere manualmente la posizione e l'ora Universal Time Coordinated (UTC).

- L'immissione manuale viene disabilitata mentre si ricevono dati GPS validi.
- La posizione e l'ora immesse manualmente sono valide solo per 23,5 ore o finché non si spegne il ricetrasmittitore.

1. Visualizzare la schermata "POSITION INPUT".
2. Premere [▲]/[▼]/[◀]/[▶] per immettere longitudine e latitudine.
 - Premere [◀]/[▶] per selezionare il numero desiderato.
 - Premere [OK] per l'immissione.
 - Selezionare "←" o "→" oppure ruotare [COMPONI] per spostare il cursore, quindi premere [OK].
 - Spostare il cursore su "N" o "S" per selezionare N (North Latitude) o S (South Latitude).
 - Spostare il cursore su "W" o "E" per selezionare W (West Longitude) o E (Est Longitude).



3. Dopo aver immesso la posizione, premere [OK] per confermare.
4. Nell'interfaccia di modifica dell'ora UTC, immettere l'ora UTC come segue.
 - Premere [◀]/[▶] per selezionare il numero desiderato.
 - Premere [OK] per l'immissione.
 - Selezionare "←" o "→" oppure ruotare [COMPONI] per spostare il cursore, quindi premere [OK].

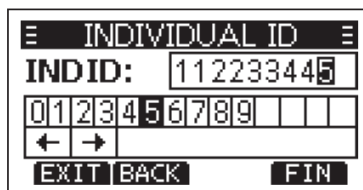


5. Premere il softkey [FIN] per confermare impostazione di posizione e ora.
6. Premere il softkey [EXIT] per tornare all'interfaccia di standby.
 - La posizione e l'ora immesse sono visualizzate sulla schermata operativa.

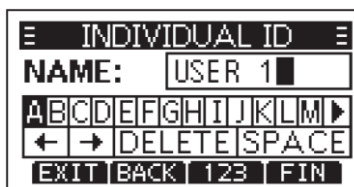
◆ Immissione di un ID singolo

È possibile immettere un totale di 60 ID singoli e assegnare loro dei nomi di massimo 10 caratteri.

1. Visualizzare la schermata "INDIVIDUAL ID".
 - "NO ID" viene visualizzato se non viene immesso alcun ID.
2. Premere il softkey [ADD]: viene visualizzata la schermata "INDIVIDUAL ID".

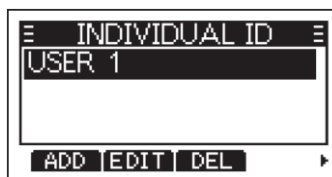


3. Immettere un ID singolo:
 - Premere [◀]/[▶] per selezionare il numero desiderato.
 - Premere [OK] per immettere il numero selezionato.
 - Selezionare "←" o "→" per spostare il cursore, quindi premere [OK].
 - ※ La prima cifra è fissata in "0" per un ID di gruppo.
 - ※ Le prime due cifre sono fissate in "0" per qualsiasi ID di stazione radio costiera.
4. Ripetere la fase 3 per inserire tutte le 9 cifre.
5. Quindi, premere il softkey [FIN] per iniziare a immettere il nome.



6. Immettere il nome di un ID singolo:

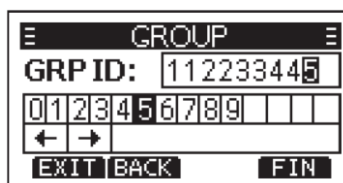
- Premere [▲]/[▼]/[◀]/[▶] per selezionare i caratteri desiderati.
 - Premere [OK] per immettere i caratteri.
 - Selezionare “←” o “→” per spostare il cursore, quindi premere [OK].
 - Premere [123]/[!\$?]/[ABC] per selezionare numeri, caratteri e lettere.
7. Quindi, premere il softkey [FIN] per salvare e tornare alla schermata precedente.
- Viene visualizzato il nome dell’ID singolo immesso.



◆ Immissione di un ID di gruppo

È possibile immettere un totale di 30 ID di gruppo e assegnare loro dei nomi di massimo 10 caratteri.

1. Visualizzare la schermata “GROUP ID”.
 - “NO ID” viene visualizzato se non viene immesso alcun ID.
2. Premere il softkey [ADD]: viene visualizzata la schermata “GROUP ID”.

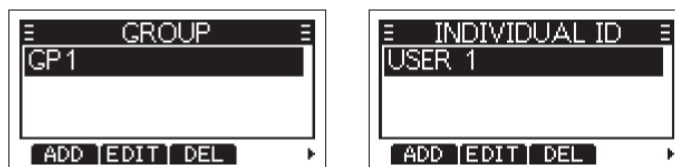


3. Immettere un ID di gruppo:
 - Premere [◀]/[▶] per selezionare il numero desiderato.
 - Premere [OK] per immettere il numero selezionato.
 - Selezionare “←” o “→” per spostare il cursore, quindi premere [OK].
 - ※ La prima cifra è fissata in “0” per un ID di gruppo.
 - ※ Le prime due cifre sono fissate in “0” per qualsiasi ID di stazione radio costiera.
4. Ripetere la fase 3 per inserire tutte le 9 cifre.
5. Quindi, premere il softkey [FIN] per iniziare a immettere il nome.
6. Immettere il nome di un ID di gruppo:
 - Premere [▲]/[▼]/[◀]/[▶] per selezionare i caratteri desiderati.
 - Premere [OK] per immettere i caratteri.
 - Selezionare “←” o “→” per spostare il cursore, quindi premere [OK].
 - Premere [123]/[!\$?]/[ABC] per selezionare numeri, caratteri e lettere.
7. Quindi, premere il softkey [FIN] per salvare e tornare alla schermata precedente.
 - Viene visualizzato il nome dell’ID di gruppo immesso.



◆ Eliminazione di un ID immesso

1. Visualizzare la schermata “INDIVIDUAL ID” o “GROUP ID”.
2. Premere [▲]/[▼] per selezionare l’ID da eliminare, quindi premere il softkey [DEL].
 - È possibile modificare un ID e il relativo nome premendo [EDIT].



3. Quindi, premere **[OK]** per eliminare l'ID e tornare alla schermata precedente.

- Premere **[CANCEL]** per annullare l'eliminazione.

◆ Conferma automatica (Auto ACK)

La funzione Auto ACK invia automaticamente una chiamata di conferma quando si riceve una richiesta appropriata. La conferma automatica include: Individual ACK, Position ACK, Polling ACK, Test ACK e le opzioni di impostazione della modalità di conferma corrispondenti sono mostrate nella seguente tabella:

Modalità ACK Tipo ACK	Auto (Possibile)	Auto (Non possibile)	Auto	Manuale
Individual ACK	Auto (Possibile)	Auto (Non possibile)		Manuale
Position ACK	Auto (Possibile)			Manuale
Polling ACK			Auto	Manuale
Test ACK			Auto	Manuale

◆ Interruttore automatico del canale (CH Auto SW)

Scegliere se passare o no al canale 16 o al canale specificato oppure scegliere se passare alla chiamata DSC o ignorarla.

- **Accetta:** dopo aver ricevuto una chiamata DSC, il ricetrasmittitore rimane sul canale operativo per 10 secondi. In seguito, il ricetrasmittitore passa automaticamente al canale specificato sulla chiamata DSC.

- **Ignora:** Dopo aver ricevuto una chiamata DSC, se non si preme il softkey **[ACPT]** entro 10 secondi, il ricetrasmittitore ignora la chiamata e resta sul canale operativo corrente.

- **Manuale:** dopo aver ricevuto una chiamata DSC, è possibile selezionare se accettare o no la chiamata DSC ricevuta.

◆ Invio dati

Quando si riceve una chiamata DSC dalla stazione selezionata in questa impostazione, il ricetrasmittitore invia i dati DSC alla porta di uscita NMEA.

NOTA: è possibile inviare chiamate di soccorso nonostante questa impostazione.

- **Tutte le stazioni:** da qualsiasi stazione.
- **Elenco di stazioni:** dalle stazioni nella schermata di menu dell'ID singolo o dell'ID di gruppo.
- **OFF:** non invia alcun dato DSC dalla porta di uscita NMEA 0183.

◆ Stato di allarme

Consente di impostare l'allarme su ON o OFF per ogni voce correlata a DSC. L'impostazione di fabbrica per ogni tipo è: ON.

- **Sicurezza:** si attiva un allarme quando si riceve una chiamata DSC di sicurezza.

- **Routine:** si attiva un allarme quando si riceve una chiamata DSC di routine.

- **Avvertenza:** si attiva un allarme quando:

- ✖ non viene immesso alcun codice MMSI;

- ✖ i dati sulla posizione non vengono ricevuti da 2 minuti dopo l'accensione del ricetrasmittitore;

- ✖ i dati sulla posizione ricevuti non vengono aggiornati da 10 minuti;

- ✖ i dati sulla posizione ricevuti non vengono aggiornati da 4 ore;

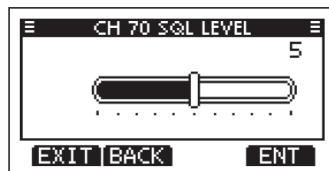
- ✖ i dati sulla posizione immessi manualmente non vengono aggiornati da 23,5 ore.

- **Interruzione automatica:** si attiva un allarme quando si riceve una chiamata DSC duplicata.

- **Separazione:** si attiva un allarme quando si riceve una chiamata a priorità inferiore mentre è in ricezione una chiamata ad alta priorità.

◆ CH 70 SQL Level

Regolare il livello di squelch per il canale 70 tra 1 e 10 oppure aperto.



◆ Test automatico

Il test automatico invia segnali DSC al circuito AF di ricezione per confrontare i segnali di invio e ricezione a livello AF.

1. Visualizzare la schermata "SELF-TEST".
2. Premere il softkey [**ENT**] o [**OK**] per avviare il test automatico.
 - Quando i segnali DSC di trasmissione e ricezione corrispondono, viene visualizzato "OK".
 - Se viene visualizzato "NG", significa che è presente un problema con almeno uno dei circuiti DSC di trasmissione e ricezione. Il ricetrasmittitore deve essere esaminato dal rivenditore per riparazione.



◆ Attività multiple

È possibile selezionare il tipo di attività per il ricetrasmittitore, a seconda della preimpostazione.

- **Singola:** gestisce 1 sola attività contemporaneamente.
- **Multipla:** gestisce fino a 7 attività contemporaneamente.

Chiamata di soccorso

Una chiamata di soccorso deve essere inviata se la nave o una persona è in pericolo e richiede assistenza immediata.

Non effettuare **MAI** una chiamata di soccorso se la nave o il personale non si trova in una situazione di emergenza. Deve essere effettuata solo quando è necessario soccorso immediato.

◆ Descrizione del softkey chiamata di soccorso

Attesa per una conferma:

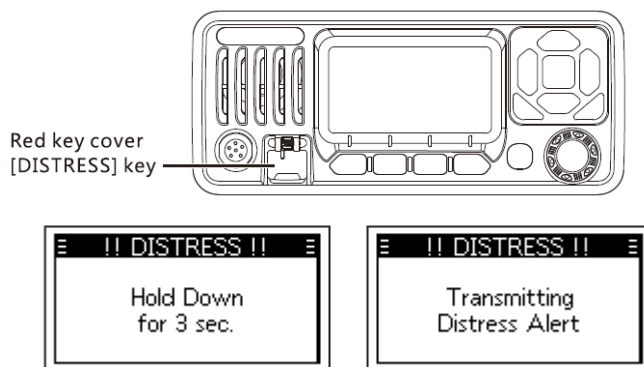
1. [**CANCEL**]: consente di annullare la chiamata di soccorso e di inviare l'annullamento di una chiamata.
2. [**RESEND**]: consente di rinviare la chiamata di soccorso premendo nuovamente [**DISTRESS**].
3. [**PAUSE**]: consente di mettere in pausa il conto alla rovescia per rinviare la chiamata di soccorso successiva.
4. [**INFO**]: consente di visualizzare le informazioni della chiamata di soccorso inviata.

Dopo la ricezione di una conferma:

1. [**STBY**]: consente di chiudere l'operazione di soccorso e riporta alla schermata di funzionamento.
2. [**HIST**]: visualizza "DISTRESS HISTORY".
3. [**INFO**]: mostra le informazioni della conferma del soccorso ricevuto.

◆ Chiamata semplice

1. Confermare che la chiamata di soccorso non sia ricevuta.
2. Mentre si solleva la cover dei tasti, premere [**DISTRESS**] per 3 secondi finché non si avvertono 3 brevi suoni acustici alla rovescia e un suono acustico lungo.
 - La retroilluminazione lampeggia.



NOTA: quando il ricetrasmittitore non riceve alcun dato valido sulla posizione, i dati memorizzati sulla posizione saranno utilizzati per le chiamate di soccorso.

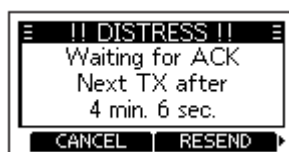
3. Dopo l'invio, attendere la conferma di una chiamata: viene visualizzato "Waiting for ACK".

- La chiamata di soccorso viene inviata automaticamente ogni 3,5~4,5 minuti, finché non si riceve una conferma o non si invia un annullamento di una chiamata di soccorso.

- Premere il softkey [RESEND] per rinviare manualmente la chiamata di soccorso.

- Premere [◀]/[▶], quindi premere il softkey [INFO] per visualizzare le informazioni della chiamata di soccorso inviata.

- Premere [◀]/[▶], quindi premere il softkey [PAUSE] per mettere in pausa il conto alla rovescia per rinviare la chiamata di soccorso successiva, premere [RESUME COUNTDOWN] per riprendere il conto alla rovescia.



4. Quando si riceve una conferma, si attiva un allarme, premere [ALARM OFF] per disattivare l'allarme.

5. Premere [PTT], quindi spiegare la situazione.

6. Al termine della conversazione, premere [CANCEL] per tornare alla schermata di funzionamento.

Un allarme di soccorso predefinito contiene:

- Natura del soccorso: soccorso non designato.
- Informazioni sulla posizione: l'ultima posizione GPS o l'immissione manuale, mantenuta per 23,5 ore o finché non si spegne il ricetrasmittitore.

◆ Chiamata regolare

Selezionare la natura della chiamata di soccorso da includere nella chiamata di soccorso regolare.

1. Premere il softkey [DIST CALL] o [DTRS]: viene visualizzata la schermata "DISTRESS".

2. Premere [OK] o il softkey [ENT] per immettere la modalità di selezione della natura.

3. Premere [▲]/[▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare la natura del soccorso, quindi premere [OK] o il softkey [ENT].

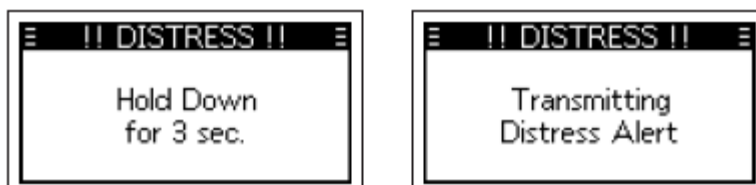
- Se non vengono ricevuti dati GPS validi, premere [▲]/[▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare "Position", quindi immettere latitudine, longitudine e UTC.

- La natura del soccorso include Undesignated, Fire, Explosion, Flooding, Collision, Grounding, Capsizing, Sinking, Adrift, Abandoning Ship, Piracy, Man Overboard.



4. Mentre si solleva la cover dei tasti, premere **[DISTRESS]** per 3 secondi finché non si avvertono 3 brevi suoni acustici alla rovescia e un suono acustico lungo.

- La retroilluminazione lampeggia.



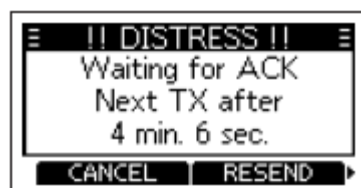
5. Dopo l'invio, attendere la conferma di una chiamata: viene visualizzato "Waiting for ACK".

- La chiamata di soccorso viene inviata automaticamente ogni 3,5~4,5 minuti, finché non si riceve una conferma o non si invia un annullamento di una chiamata di soccorso.

- Premere il softkey **[RESEND]** per rinviare manualmente la chiamata di soccorso.

- Premere **[◀]/[▶]**, quindi premere il softkey **[INFO]** per visualizzare le informazioni della chiamata di soccorso inviata.

- Premere **[◀]/[▶]**, quindi premere il softkey **[PAUSE]** per mettere in pausa il conto alla rovescia per rinviare la chiamata di soccorso successiva, premere **[RESUME COUNTDOWN]** per riprendere il conto alla rovescia.



6. Quando si riceve una conferma, si attiva un allarme, premere **[ALARM OFF]** per disattivare l'allarme, quindi premere **[PTT]** per comunicare.



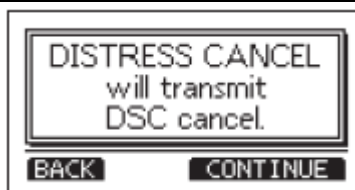
Un allarme di soccorso predefinito contiene:

- Natura del soccorso: Selezionare in base alla fase 2.
- Informazioni sulla posizione: l'ultima posizione GPS o l'immissione manuale, mantenuta per 23,5 ore o finché non si spegne il ricetrasmittitore.

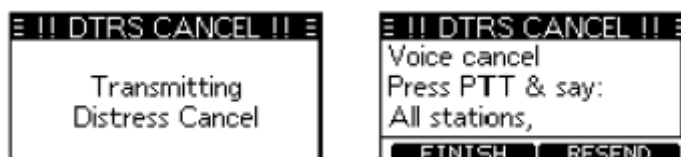
◆ Annullamento della chiamata di soccorso

Se si invia una chiamata di soccorso per errore o si effettua una chiamata di soccorso errata, inviare l'annullamento della chiamata di soccorso per annullare quest'ultima il prima possibile mentre si attende una conferma della chiamata e assicurarsi di segnalare lo scopo dell'annullamento.

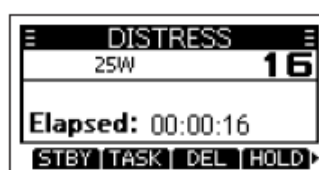
1. Mentre si attende la conferma di una chiamata, premere il softkey **[CANCEL]**.



2. Premere il softkey [**CONTINUE**], per inviare l'annullamento della chiamata di soccorso.
3. Il canale 16 viene selezionato automaticamente.
4. Tenere [**PTT**] per segnalare lo scopo dell'annullamento.
 - È possibile visualizzare la frase di annullamento premendo [**▼**].



5. Dopo la comunicazione, premere il softkey [**FINISH**].



6. Premere il softkey [**STBY**] per terminare l'annullamento della chiamata di soccorso e tornare alla schermata di funzionamento.

◆ Ricezione delle chiamate DSC (soccorso)

Il ricetrasmittitore riceve chiamate di soccorso, riconoscimento delle chiamate di soccorso e annullamento delle chiamate di soccorso. Le seguenti fasi sono descritte utilizzando un esempio di ricezione di una chiamata di soccorso.

Quando viene ricevuta una chiamata di soccorso:

- L'allarme di emergenza suona finché non viene disattivato.
- Viene visualizzato "RCVD DISTRESS": la retroilluminazione della schermata lampeggia.

1. Premere il softkey [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme: la retroilluminazione della schermata lampeggia.



2. Premere il softkey sotto l'operazione desiderata.



Ignore [**IGN**]

- Consente di ignorare la chiamata e tornare alla schermata di funzionamento.
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.
- "☐" lampeggia continuamente finché non si visualizza il messaggio della chiamata.

Pause [**PAUSE**]

[**PAUSE**] non viene visualizzato se la voce "CH Auto SW" è impostata su "Manual".

- Interrompere il conto alla rovescia finché non viene selezionato il canale assegnato.

- Selezionare il softkey [**RESUME**] per riprendere il conto alla rovescia.
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Accept [**ACPT**]

- Consente di accettare la chiamata.
- Il canale 16 viene selezionato automaticamente.
- Monitorare il canale 16 in quanto una stazione radio costiera potrebbe richiedere assistenza.
- Dopo aver selezionato il canale 16, è possibile selezionare l'operazione successiva premendo il softkey sotto le seguenti opzioni.

Return [**EXIT**]

- Consente di tornare alla schermata di funzionamento.

History [**HIST**]

- Consente di visualizzare la schermata "DISTRESS HISTORY".

Information [**INFO**]

- Consente di visualizzare le informazioni della chiamata di soccorso ricevuta.

Chiamata individuale

Una chiamata individuale consente di inviare un segnale DSC solo a una stazione specifica.

◆ Invio di una chiamata individuale

1. Premere il softkey [**DSC CALL**]: viene visualizzata la schermata "OTHER DSC".

NOTA: è possibile anche visualizzare la schermata "OTHER DSC" selezionando la voce "DSC Call" nella schermata di menu.

2. Selezionare "Type", quindi premere [**OK**].

3. Selezionare "Individual", quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].

- Consente di tornare alla schermata "OTHER DSC".

4. Selezionare "Address", quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].

5. Selezionare la stazione a cui inviare una chiamata individuale, quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].

- Consente di tornare alla schermata "OTHER DSC".

NOTA: è possibile anche selezionare "Manual Input" per immettere manualmente la stazione di destinazione.



6. Selezionare "Channel", quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].

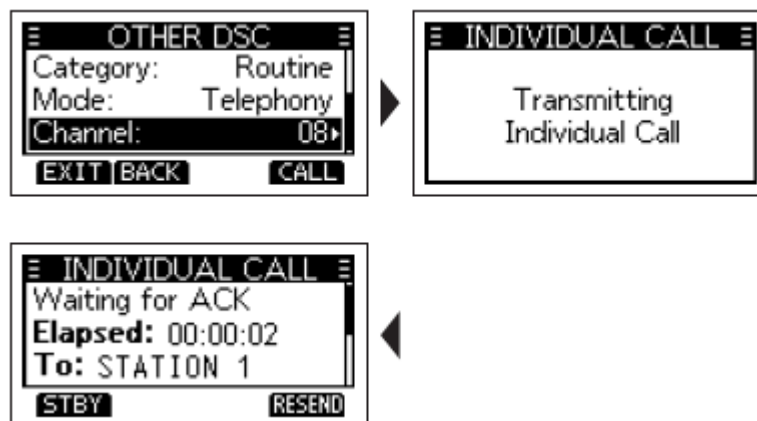
7. Selezionare un canale da assegnare, quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].

- I canali assegnati vengono preimpostati in maniera predefinita.



8. Premere il softkey [**CALL**] per inviare la chiamata individuale.

- Viene visualizzato "Transmitting Individual Call", quindi "Waiting for ACK".



9. Quando si riceve una conferma “Able to comply”, si attiva un allarme: viene visualizzata la seguente schermata.



Premere il softkey [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme, il canale assegnato nella fase precedente è selezionato automaticamente.

- Se la stazione chiamata non può utilizzare il canale assegnato, viene selezionato un altro canale dalla stazione.
- Premere [PTT] per comunicare.

Quando si riceve una conferma “Unable to comply”, si attiva un allarme: vengono visualizzate le informazioni sulla conferma.

Premere [STBY], quindi premere [OK] per tornare alla schermata di funzionamento.

10. Dopo la comunicazione, premere il softkey [EXIT] per tornare alla schermata di funzionamento.

◆ Invio di una conferma individuale

Quando si riceve una chiamata individuale, inviare una conferma alla stazione che è stata chiamata, selezionare “Able to Comply”, “Propose New CH” o “Unable to Comply”.

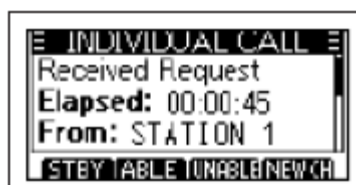
1. Mentre si riceve una chiamata individuale, si attiva un allarme: viene visualizzata la seguente schermata. Premere il softkey [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme.



2. Premere il softkey [**ACPT**]: viene visualizzata la schermata della categoria di conferma.

- Se si desidera inviare subito una conferma “Able to Comply”, premere il softkey [**ABLE**].
- Se non è possibile comunicare e si desidera tornare alla schermata di funzionamento, premere [**IGN**].

3. Premere il softkey [**ABLE**] [**UNABLE**] [**NEWCH**] per selezionare il tipo di conferma.



- **ABLE** (Able to Comply): consente di inviare la conferma di una chiamata senza alcuna modifica.
- **UNABLE** (Unable to Comply): consente di inviare la conferma di una chiamata ma non può comunicare.
- **NEWCH** (Propose New CH): consente di comunicare ma propone un altro canale. Specificare il canale premendo[▲]o[▼] (Esempio: canale 68).



4. Premere il softkey [**CALL**] per inviare la conferma della chiamata.

◆ Ricezione di una chiamata individuale

Quando viene ricevuta una chiamata individuale:

- L'allarme si attiva.
- Viene visualizzato "RCVD INDIVIDUAL".

1. Premere il softkey [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme.



2. Premere il softkey per l'operazione successiva.



Premere [**IGN**]: Consente di ignorare la chiamata e tornare alla schermata di funzionamento.

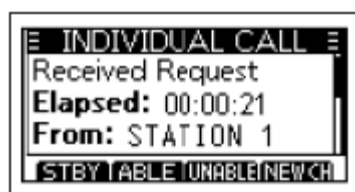
- "☐" lampeggia continuamente finché non si visualizza il messaggio della chiamata.
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere [**ABLE**]: in grado di attenersi, invia subito la conferma di una chiamata individuale.

- Il canale assegnato viene selezionato automaticamente.
- Dopo l'invio, premere [**RESEND**] per il rinvio.
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere [**ACPT**]: Consente di accettare la chiamata.

- Il canale assegnato viene selezionato automaticamente.
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.
- Vengono visualizzate le informazioni della chiamata ricevute.
- Premere il softkey per selezionare l'opzione di conferma.



ABLE (Able to Comply): consente di inviare la conferma di una chiamata senza alcuna modifica.

UNABLE (Unable to Comply): consente di inviare la conferma di una chiamata ma non può comunicare.

NEWCH (Propose New CH): consente di comunicare ma propone un altro canale. Specificare il canale

premendo[▲] o[▼].

NOTA: se la funzione Auto ACK è impostata su “Auto (Unable)”, la conferma di “Unable to Comply” viene automaticamente inviata alla stazione della chiamata quando si riceve la chiamata. Questa funzione viene impostata su “Auto (Unable)” in maniera predefinita.

Chiamata di gruppo

Una chiamata di gruppo consente di inviare una chiamata DSC a un solo gruppo specifico. Un gruppo di flotte corrisponde a un codice identificativo di una chiamata di gruppo e l'intera flotta viene chiamata quando il gruppo chiama.

◆ Invio di una chiamata di gruppo

È possibile inviare una chiamata di gruppo a un indirizzo di gruppo preinserito oppure inserire manualmente l'indirizzo prima dell'invio.

1. Premere il softkey [**DSC CALL**]: viene visualizzata la schermata “OTHER DSC”.

NOTA: è possibile anche visualizzare la schermata “OTHER DSC” selezionando la voce “DSC Call” nella schermata di menu.

2. Selezionare “Type”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzato “MESSAGE TYPE”.

3. Selezionare “Group”, quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].

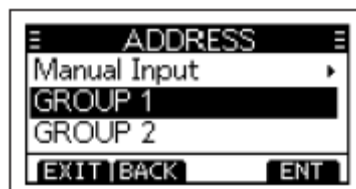
- Consente di tornare alla schermata “OTHER DSC”.



4. Selezionare “Address”, quindi premere [**OK**].

5. Selezionare il gruppo a cui inviare una chiamata di gruppo, quindi premere [**OK**].

NOTA: è possibile anche selezionare “Manual Input” per immettere manualmente il gruppo di destinazione.



6. Selezionare “Channel”, quindi premere [**OK**].

7. Selezionare un canale da assegnare, quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].

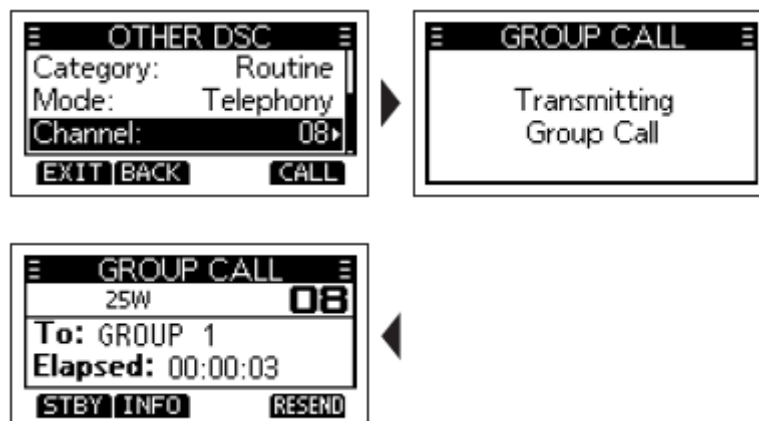
- I canali assegnati vengono preimpostati in maniera predefinita.



8. Premere il softkey [**CALL**] per inviare la chiamata di gruppo.

• Viene visualizzato “Transmitting Group Call”, quindi viene selezionato automaticamente il canale assegnato.

NOTA: se il canale 70 è occupato, il ricetrasmittitore va in standby finché il canale non si libera.



9. Tenere premuto [PTT] per comunicare.

◆ Ricezione di una chiamata di gruppo

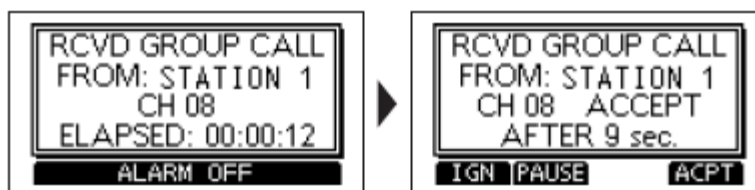
Quando viene ricevuta una chiamata di gruppo:

- L'allarme suona per 2 minuti.
- Viene visualizzato "RCVD GROUP CALL".

1. Premere il softkey [ALARM OFF] per disattivare l'allarme.

• Il canale assegnato dal chiamante viene selezionato automaticamente dopo 10 secondi per impostazione predefinita.

2. Premere il softkey per l'operazione successiva.



Premere [IGN]: Consente di ignorare la chiamata e tornare alla schermata di funzionamento.

• " " lampeggia continuamente finché non si visualizza il messaggio della chiamata.

• La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere [PAUSE]: Interrompere il conto alla rovescia finché non viene selezionato il canale assegnato.

NOTA: [PAUSE] non viene visualizzato se la voce "CH Auto SW" è impostata su "Manual".

• Selezionare [RESUME] per riprendere il conto alla rovescia.

• La chiamata viene salvata nel registro DSC.

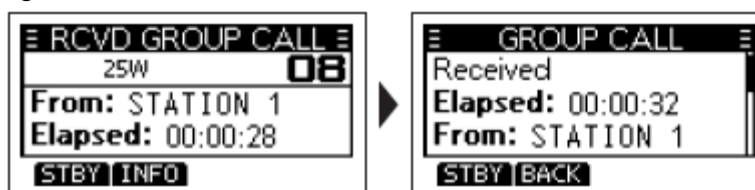
Premere [ACPT]: Consente di accettare la chiamata.

• Il canale assegnato viene selezionato automaticamente.

• La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere [STBY]: consente di chiudere la chiamata di gruppo, quindi riporta alla schermata di funzionamento.

Premere [INFO]: Vengono visualizzate le informazioni del chiamante ricevute.



Chiamata a tutte le navi

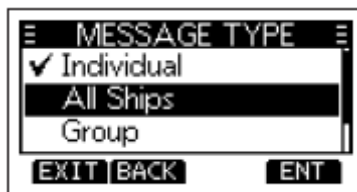
Una chiamata a tutte le navi consente di inviare un messaggio a tutte le navi nelle vicinanze.

◆ Invio di una chiamata a tutte le navi

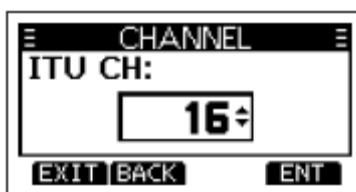
1. Premere il softkey [DSC CALL]: viene visualizzata la schermata "OTHER DSC".

NOTA: è possibile anche visualizzare la schermata “OTHER DSC” selezionando la voce “DSC Call” nella schermata di menu.

2. Selezionare “Type”, quindi premere [OK]: viene visualizzato “MESSAGE TYPE”.
3. Selezionare “All Ships”, quindi premere [OK] o il softkey [ENT].
 - Consente di tornare alla schermata “OTHER DSC”.

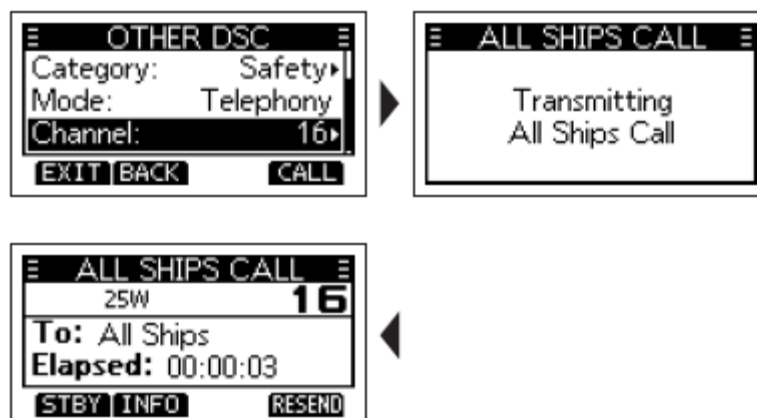


4. Selezionare “Category”, quindi premere [OK].
5. Selezionare una categoria di chiamata, quindi premere [OK] o il softkey [ENT].
6. Selezionare “Channel”, quindi premere [OK].
7. Selezionare un canale da assegnare, quindi premere [OK] o il softkey [ENT].
 - I canali assegnati vengono preimpostati in maniera predefinita.



8. Premere il softkey [CALL] per inviare la chiamata a tutte le navi: viene visualizzato “Transmitting All Ships Call”, quindi viene selezionato automaticamente il canale assegnato.

NOTA: se il canale 70 è occupato, il ricetrasmittitore va in standby finché il canale non si libera.



9. Tenere premuto [PTT] per comunicare.

◆Ricezione di una chiamata a tutte le navi

Quando viene ricevuta una chiamata a tutte le navi:

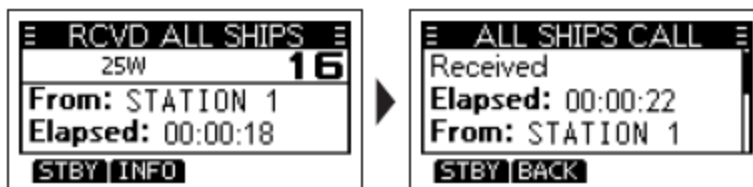
- L'allarme si attiva
- Viene visualizzato “RCVD ALL SHIPS CALL”.

1. Premere il softkey [ALARM OFF] per disattivare l'allarme.
 - Il canale assegnato dal chiamante viene selezionato automaticamente dopo 10 secondi per impostazione predefinita.
2. Premere il softkey per l'operazione successiva.



Premere [IGN]: Consente di ignorare la chiamata e tornare alla schermata di funzionamento.

- La chiamata viene salvata nel registro DSC.
 - "☑" lampeggia continuamente finché non si visualizza il messaggio della chiamata.
- Premere [PAUSE]:** Interrompere il conto alla rovescia finché non viene selezionato il canale assegnato.
- NOTA:** PAUSE non viene visualizzato se la voce "CH Auto SW" è impostata su "Manual".
- Premere [ACPT]:** Consente di accettare la chiamata.
- Il canale assegnato viene selezionato automaticamente.
 - La chiamata viene salvata nel registro DSC.
- Premere [STBY]:** consente di chiudere la chiamata a tutte le navi, quindi riporta alla schermata di funzionamento.
- Premere [INFO]:** vengono visualizzate le informazioni del chiamante ricevute.



Chiamata richiesta posizione/Chiamata richiesta polling

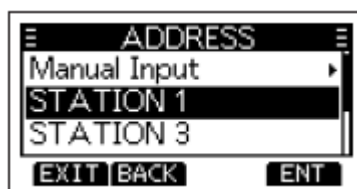
Quando si desidera conoscere informazioni relative alla posizione corrente di una nave, è possibile inviare una chiamata sulla richiesta della posizione.

■ Invio di una chiamata richiesta posizione/Chiamata richiesta polling

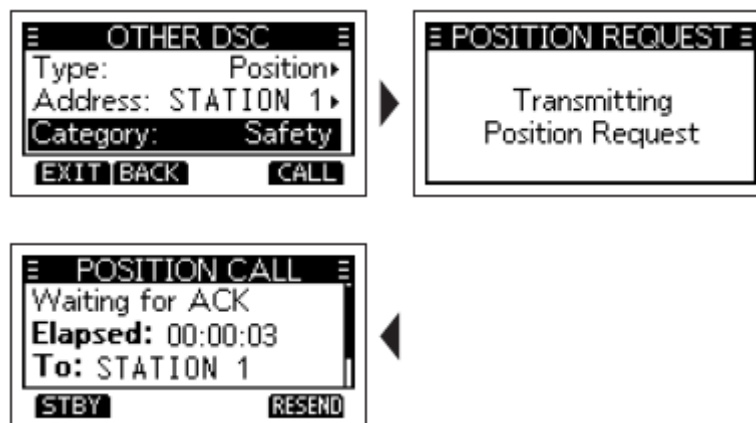
1. Premere il softkey [DSC CALL]: viene visualizzata la schermata "OTHER DSC".
- NOTA:** è possibile anche visualizzare la schermata "OTHER DSC" selezionando la voce "DSC Call" nella schermata di menu.
2. Selezionare "Type", quindi premere [OK]: viene visualizzato "MESSAGE TYPE".
 3. Selezionare "Position", quindi premere [OK] o il softkey [ENT].
 - Viene selezionato il tipo di messaggio e si torna alla schermata "OTHER DSC".
- NOTA:** quando si invia una chiamata per la richiesta di polling, selezionare "Polling".



4. Selezionare "Address", quindi premere [OK].
 5. Selezionare una destinazione a cui inviare una chiamata individuale, quindi premere [OK] o il softkey [ENT].
- NOTA:** è possibile anche selezionare "Manual Input" per immettere manualmente l'ID di destinazione.



6. Premere il softkey [CALL] per inviare la chiamata sulla richiesta della posizione.
 - Viene visualizzato "Transmitting Position Request", quindi viene selezionato automaticamente il canale assegnato.
- NOTA:** se il canale 70 è occupato, il ricetrasmittitore va in standby finché il canale non si libera.



7. Quando si riceve una risposta sulla posizione:

- Si attiva un allarme.



8. Premere il softkey [ALARM OFF] per disattivare l'allarme.

9. Premere il softkey [CLOSE]: vengono visualizzate le informazioni.

10. Premere [▲]/[▼] per scorrere la schermata, quindi controllare la posizione della destinazione.

11. Premere il softkey [STBY], quindi premere [OK] per tornare alla schermata di funzionamento.

■ Ricezione di una chiamata richiesta posizione/Chiamata richiesta polling

Quando viene ricevuta una chiamata sulla richiesta della posizione:

- L'allarme suona per 2 minuti.
- Viene visualizzato "RCVD POS REQUEST".

1. Premere il softkey [ALARM OFF] per disattivare l'allarme.

2. Premere il softkey per l'operazione successiva.



Premere [IGN]: Consente di ignorare la chiamata e tornare alla schermata di funzionamento.

- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

- "☐" lampeggia continuamente finché non si visualizza il messaggio della chiamata.

Premere [ABLE]: consente di inviare la conferma "Able to Comply".

- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere [UNABLE]: consente di inviare la conferma "Unable to Comply".

- Visualizza le informazioni di conferma, quindi premere [EXIT] per tornare alla schermata di funzionamento.

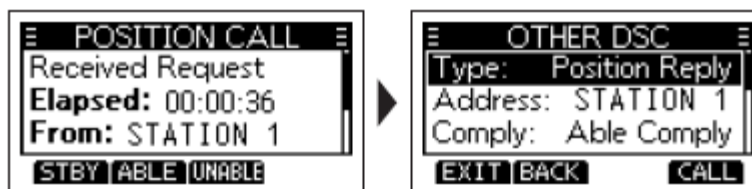
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere [ACPT]: Consente di accettare la chiamata.

- Vengono visualizzate le informazioni sulla chiamata ricevuta.

- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

- Premere [ABLE] o [UNABLE], quindi premere [CALL] per inviare la chiamata di risposta per la posizione.

**NOTA:**

- Se la funzione Auto ACK in “DSC Settings” è impostata su “Auto”, la risposta sulla posizione viene automaticamente inviata alla stazione della chiamata.
- Tuttavia, anche se la funzione Auto ACK è impostata su “Manual”, dopo aver ricevuto una conferma di soccorso o mentre è in corso la procedura di annullamento della chiamata di soccorso, la risposta sulla posizione viene inviata automaticamente alla stazione della chiamata.

◆Invio di una chiamata di risposta sulla posizione

Inviare una chiamata di risposta sulla posizione quando si riceve una chiamata sulla richiesta della posizione. Se la funzione Auto ACK in “DSC Settings” è impostata su “Auto”, la conferma viene automaticamente inviata alla stazione della chiamata.

1. Durante la ricezione di una chiamata sulla richiesta della posizione, premere il softkey [ALARM OFF] per disattivare l'allarme.



2. Premere il softkey [ACPT]: vengono visualizzate le informazioni della chiamata ricevuta.

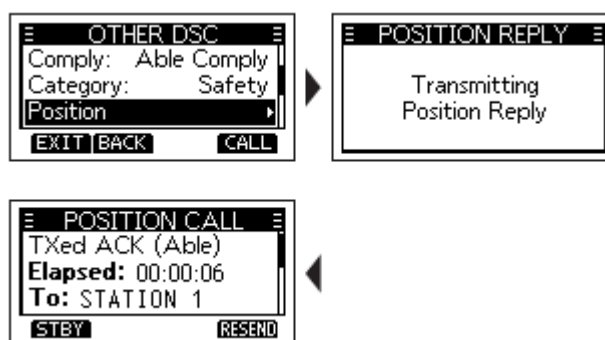


3. Premere il softkey [ABLE] per inviare una conferma “Able to Comply” o premere il softkey [UNABLE] per inviare una conferma “Unable to Comply”.

NOTA: se non si riceve una posizione GPS valida, è possibile immettere manualmente la posizione e l'ora nella voce “Position” su questa schermata. Per i dettagli, vedere “Immissione della posizione e dell'ora”.



4. Premere il softkey [CALL] per inviare la chiamata di risposta sulla posizione.



5. Premere il softkey [STBY], quindi premere [OK] per tornare alla schermata di funzionamento.

Chiamata di prova

È necessario evitare chiamate di prova sui canali di soccorso DSC specifici e sui canali di chiamate di sicurezza. Quando non è possibile evitare una prova su un canale di soccorso o di sicurezza, è necessario indicare che si tratta di chiamate di prova. Generalmente, la chiamata di prova non richiederebbe ulteriori comunicazioni tra le due stazioni coinvolte.

◆ Invio di una chiamata di prova

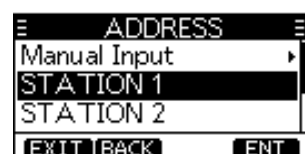
1. Premere il softkey [**DSC CALL**]: viene visualizzata la schermata “OTHER DSC”.

NOTA: è possibile anche visualizzare la schermata “OTHER DSC” selezionando la voce “DSC Call” nella schermata di menu.

2. Selezionare “Type”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzato “MESSAGE TYPE”. Selezionare “Test”, quindi premere [**OK**] o il softkey [**ENT**].



3. Selezionare “Address”, quindi premere [**OK**].

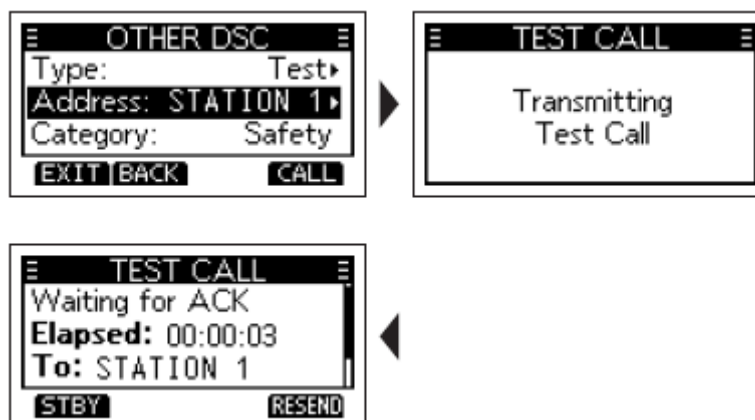


4. Selezionare una stazione a cui inviare la chiamata di prova.

NOTA: è possibile anche selezionare “Manual Input” per immettere manualmente la stazione di chiamata.

5. Premere il softkey [**CALL**] per inviare la chiamata di prova: viene visualizzato “Transmitting Test Call”.

NOTA: se il canale 70 è occupato, il ricetrasmittitore va in standby finché il canale non si libera.



6. Quando si riceve una conferma:

- Si attiva un allarme, la schermata viene visualizzata come indicato di seguito.



7. Premere il softkey [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme.

8. Premere il softkey [**STBY**]: viene visualizzato “Terminate the procedure. Are you sure?”.

9. Premere il softkey [**OK**] per tornare alla schermata di funzionamento.

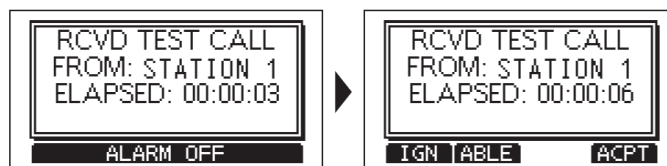
◆ Ricezione di una chiamata di prova

Per impostazione predefinita, la funzione Auto ACK invia automaticamente una conferma alla stazione della chiamata. Se la funzione viene impostata su “Manual”: viene visualizzata la seguente schermata.

Quando viene ricevuta una chiamata di prova:

- L'allarme suona per 2 minuti.
- Viene visualizzato “RCVD TEST CALL”.

1. Premere il softkey [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme.
2. Premere il softkey per l'operazione successiva.



Premere [**IGN]:** Consente di ignorare la chiamata e tornare alla schermata di funzionamento.

- La chiamata viene salvata nel registro DSC.
- "📧" lampeggia continuamente finché non si visualizza il messaggio della chiamata.

Premere [**ABLE]:** consente di inviare la conferma "Able to Comply".

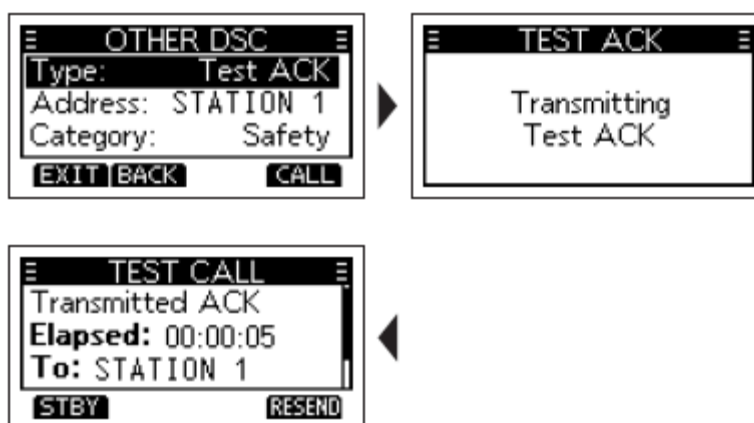
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere [**ACPT]:** Consente di accettare la chiamata.

- Vengono visualizzate le informazioni sulla chiamata ricevuta.
- La chiamata viene salvata nel registro DSC.

Premere il softkey [**ACK**], quindi premere [**CALL**] per inviare una conferma della chiamata di prova.

Premere il softkey [**RESEND**] per rinviare.

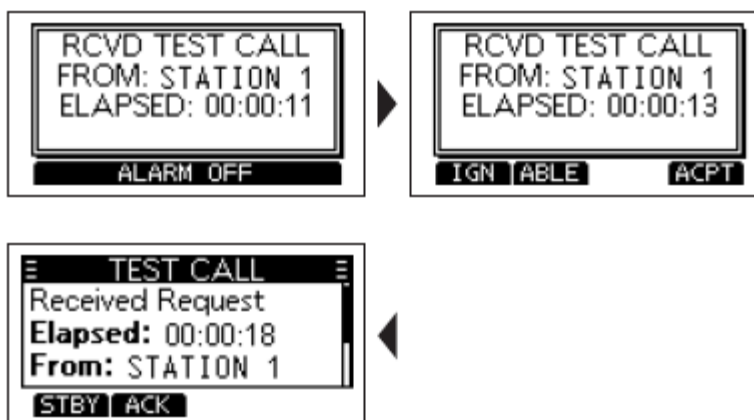


NOTA: se la funzione Auto ACK in "DSC Settings" è impostata su "Auto", la conferma della chiamata di prova viene automaticamente inviata alla stazione della chiamata quando si riceve la chiamata.

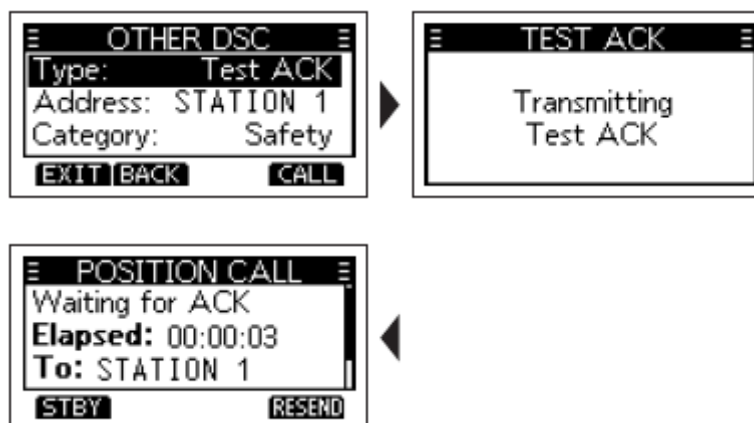
◆ Invio della conferma di una chiamata di prova

Per impostazione predefinita, quando si riceve una chiamata di prova, la funzione Auto ACK invia automaticamente una conferma alla stazione della chiamata. Se la funzione viene impostata su "Manual", effettuare quanto indicato di seguito per inviare una conferma.

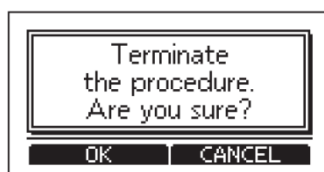
1. Dopo la ricezione di una chiamata di prova, premere [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme.
2. Premere il softkey [**ACPT**]: vengono visualizzate le informazioni della chiamata ricevuta.
3. Premere il softkey [**ACK**]: viene visualizzata la schermata di conferma "Test ACK".



4. Premere il softkey [CALL] viene visualizzata la conferma, "Transmitting Test Ack".



5. Premere il softkey [STBY]: viene visualizzata la schermata di conferma.



6. Premere [OK] per tornare alla schermata di funzionamento.

◆ Ricezione della conferma di una chiamata di prova

Dopo aver inviato una chiamata di prova, la stazione chiamata invierà la conferma di una chiamata di prova.

Quando viene ricevuta la conferma di una chiamata di prova:

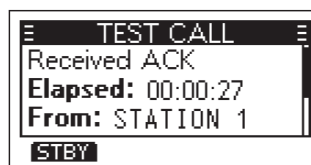
- L'allarme suona per 2 minuti.
- Viene visualizzato "RCVD TEST ACK".



1. Premere il softkey [ALARM OFF] per disattivare l'allarme.

2. Premere il softkey [CLOSE]: vengono visualizzate le informazioni della chiamata ricevuta.

- La chiamata viene salvata nel registro DSC.



3. Premere [STBY] per tornare alla schermata di funzionamento.

Registro DSC

◆ Registro DSC ricevuti

Il ricetrasmittitore salva fino a 30 messaggi sulla chiamata di soccorso ricevuti e 50 messaggi su altre chiamate ricevute ("Other") nel registro DSC. Sulla schermata operativa, viene visualizzata "✉" quando è presente un messaggio di una chiamata non letto; "✉" lampeggia quando è presente un messaggio di una nuova chiamata ricevuta.

1. Premere il softkey [LOG] per visualizzare la schermata "RCVD CALL LOG".

NOTA: è possibile accedere anche alla schermata “RCVD CALL LOG” mediante il menu operativo, come indicato di seguito:

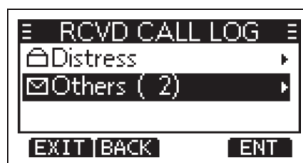
Menu → Registro DSC → Registro chiamate ricevute

2. Premere [▲]/[▼] per selezionare “Distress” o “Others”, quindi premere [OK] o il softkey [ENT].

NOTA:

Distress: mostra il registro delle chiamate di soccorso ricevute.

Others: mostra il registro delle chiamate DSC ricevute.



3. Premere [▲]/[▼] per scorrere nella schermata.

4. Premere il softkey [ENT] per visualizzare le informazioni della chiamata ricevuta.



Premere [EXIT]: consente di tornare alla schermata di funzionamento.

Premere [BACK]: consente di tornare alla schermata precedente.

Premere [DEL]: consente di eliminare il registro delle chiamate selezionato.

NOTA: la schermata di conferma viene visualizzata prima dell'eliminazione.

Premere [MMSI]: consente di salvare il codice MMSI come ID singolo.

◆ Registro DSC trasmessi

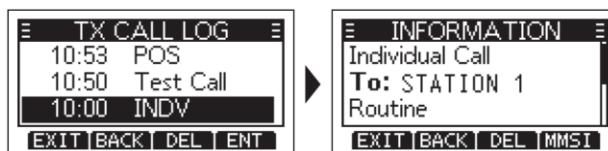
Il ricetrasmittitore salva fino a 30 chiamate trasmesse DSC nel registro DSC.

1. Premere [MENU], quindi premere [▲]/[▼] per selezionare “DSC Log”, quindi premere [OK].

2. Premere [▲]/[▼] per selezionare “Transmitted Call Log”, quindi premere [OK] o il softkey [ENT].
• Viene visualizzata la schermata “TX CALL LOG”.

3. Premere [▲]/[▼] per scorrere nella schermata.

4. Premere il softkey [ENT] per visualizzare le informazioni sulla chiamata inviata.



Premere [EXIT]: consente di tornare alla schermata di funzionamento.

Premere [BACK]: consente di tornare alla schermata precedente.

Premere [DEL]: consente di eliminare il registro delle chiamate selezionato.

NOTA: la schermata di conferma viene visualizzata prima dell'eliminazione.

Premere [MMSI]: consente di salvare il codice MMSI come ID singolo o ID gruppo.

Modalità attività multiple

Se è abilitata la funzione attività multiple, il ricetrasmittitore può gestire fino a 7 attività. Pertanto, è possibile gestire più di 2 attività DSC contemporaneamente commutando tra le attività DSC.

■ Impostazione della modalità attività multiple

1. Inoltre, è possibile accedere alla schermata “MULTI-TASK” mediante il menu operativo, come indicato di seguito:

Menu → Impostazioni DSC → Attività multiple

2. Premere [▲]/[▼] per selezionare la modalità di attività multiple, quindi premere [OK] o il softkey

[**ENT**].

NOTA:

Single: modalità di attività singola, è possibile gestire un'unica attività DSC.

Multiple: modalità di attività multiple, è possibile gestire più di 2 attività DSC.

• Quando la modalità di attività multiple è attivata, [**TASK**] viene visualizzata sulla schermata operativa.

NOTA: la modalità di attività ha una funzione Time-out Timer (TOT). Trascorso un determinato periodo di tempo senza un'attività, il ricetrasmittitore esce automaticamente dalla modalità di attività e torna alla schermata di funzionamento. Quando si attiva Time-out Timer (TOT), si attiva un allarme e viene visualizzato un messaggio di conto alla rovescia per 10 secondi.

◆ Attività DSC in attesa

Nella modalità attività multiple, è possibile porre in attesa o attivare l'attività DSC, come segue.

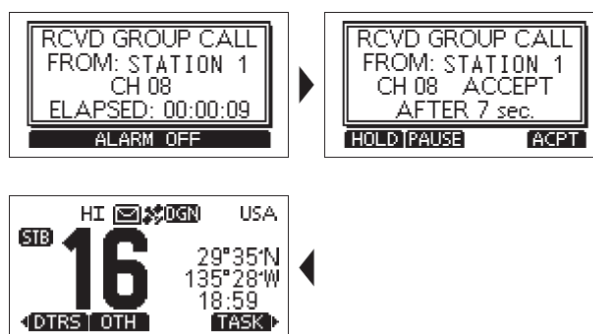
Esempio: quando viene ricevuta una chiamata di gruppo.

1. Premere il softkey [**ALARM OFF**] per disattivare l'allarme.

• Vengono visualizzate le informazioni sulla chiamata ricevuta.

2. Premere il softkey [**HOLD**].

• L'attività della chiamata di gruppo ricevuta viene posta in attesa nell'elenco delle attività e torna alla schermata di funzionamento.



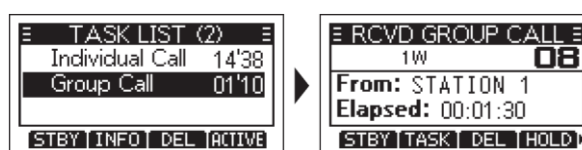
◆ Attivazione dell'attività DSC in attesa

1. Premere il softkey [**TASK**] per visualizzare l'elenco delle attività.

2. Premere [**▲**]/[**▼**] per selezionare l'attività da attivare.

3. Premere il softkey [**ACTIVE**] per attivare l'attività.

• Vengono visualizzate le informazioni sull'attività attivata.

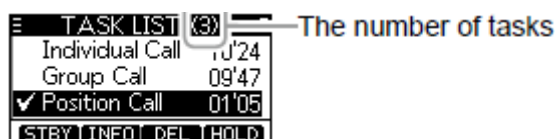


4. Premere [**PTT**] per comunicare.

5. Al termine della comunicazione, premere il softkey [**DEL**] per eliminare l'attività.

◆ Elenco di attività

Quando si pongono in attesa una o più attività, è possibile visualizzare la schermata dell'elenco di attività premendo il softkey [**TASK**]; il numero di attività viene visualizzato sulla parte superiore della schermata.



Sulla schermata "TASK LIST", vengono visualizzati i seguenti softkey.

Premere [**STBY**]: consente di porre in attesa l'attività e tornare alla schermata di funzionamento.

Premere [**INFO**]: mostra le informazioni sull'attività.

Premere [**DEL**]: consente di eliminare l'attività selezionata.

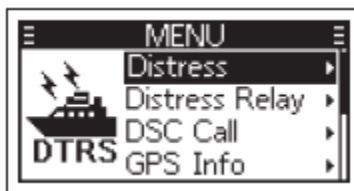
Premere [**HOLD**]: consente di porre in attesa l'attività selezionata.

Premere **[ACTIVE]**: consente di attivare l'attività selezionata.

FUNZIONAMENTO DELLA SCHERMATA MENU

Funzionamento della schermata menu

La schermata menu viene visualizzata per impostare voci, selezionare opzioni e così via per le funzioni del ricetrasmittitore.



◆ Immissione del funzionamento della schermata menu

1. Premere **[MENU]**: viene visualizzata la schermata Menu.
2. Premere **[▲]/[▼]** o ruotare **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare la voce di menu richiesta, quindi premere **[OK]** per confermare o per immettere il menu di livello successivo.
 - Ripetere questa operazione per immettere tutti i livelli delle voci di menu.
3. Premere **[BACK]** o il softkey **[BACK]** per tornare alla schermata precedente.
4. Premere il softkey **[EXIT]** per uscire dalla schermata Menu.

Voci della schermata menu

La schermata Menu contiene le seguenti voci.

Voce menu principale	Voce sottomenu	Display
Distress	Natura del soccorso	Nature
	Posizione	Position
DSC Call	Tipo	Type
	Indirizzo	Address
	Categoria	Category
	Moda	Mode
	Canale	Channel
GPS Info (Display Position Info)	Sorgente	Source
	Latitudine	LAT
	Longitudine	LON
	Ora UTC	UTC
	Velocità	SOG
Configuration	Corso	COG
	Retroilluminazione	Backlight
	Contrasto del display	Display Contrast
	Segnale acustico tasto	Key Beep
	Assegnazione tasto	Key Assignment
	Offset UTC	UTC Offset
	Timer inattività	Inactivity Timer
DSC Log	Configurazione GPS	GPS
	Registro DSC ricevuti	Received Call Log

	Registro DSC trasmessi	Transmitted Call Log
Radio Settings	Tipo di scansione	Scan Type
	Timer di scansione	Scan Timer
	Dualwatch/Tri-watch	Dual/Tri-Watch
	Dualwatch	Dualwatch
	Tri-Watch	Tri-Watch
	Gruppo di canali	Channel Group
	Canale di soccorso	Call Channel
	Avviso meteorologico	WX Alert
	Impostazioni del canale preferito	FAV Settings
	Selezione del canale preferito	FAV on MIC
	Cifra display canale	CH Display
	Dettaglio canale	CH Close-up
	Lingua	Language
DSC Settings	Inserimento posizione	Position Input
	ID singolo	Individual ID
	ID gruppo	Group ID
	Conferma automatica	Auto ACK
	Interruttore automatico del canale	CH Auto SW
	Invio dati	Data Output
	Stato di allarme	Alarm Status
	Livello di squelch per il canale 70	CH 70 SQL Level
	Test automatico	Self-Test
	Attività multiple	Multi-Task
ATIS Settings	ATIS ON/OFF	ATIS ON/OFF
	INSERIMENTO ID ATIS	ATIS ID INPUT
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS and Ver. Info)	Codice MMSI	MMSI
	Codice ATIS	ATIS (Displays only when ATIS function is activated)
	Versione GPS	GPS Ver
	Versione firmware	Firm Ver
	Versione hardware	Hard Ver

Impostazioni radio

N.	Voci impostazioni	Opzioni impostazioni	Valori predefiniti
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/ OFF	OFF
3	DUAL/TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	DUAL-WATCH	ON/ OFF	OFF
5	TRI-WATCH	ON/ OFF	OFF
6	CHANNEL GROUP	USA/ INT/ CAN	USA

7	CALL CHANNEL	Channel 00~P3	Channel 09
8	WX ALERT	ON with Scan/ ON/ OFF	OFF
9	FAV SETTINGS	Set All Channels/ Clear All Channels/ Set Default	-----
10	FAV ON MIC	ON/ OFF	OFF
11	CH DISPLAY	3 Digits/ 4 Digits	3 Digits
12	CH CLOSE-UP	ON/ OFF	OFF
13	LANGUAGE	English / French	English

◆ Scan Type

Il ricetrasmittitore ha 2 tipi di scansione: normale scansione e scansione prioritaria.

Normal Scan: consente di scansionare i canali nel gruppo di canali selezionato.

Priority Scan: consente di scansionare in sequenza tutti i canali preferiti durante il monitoraggio del canale 16.

◆ Scan Timer

Il timer di scansione può essere impostato su OFF o ON.

Durante l'impostazione su OFF, quando si rileva un segnale su un canale, la scansione va in pausa finché il segnale non scompare e quindi riprende.

Durante l'impostazione su ON, quando si rileva un segnale su un canale, la scansione va in pausa per 5 secondi, quindi riprende. Se il segnale scompare in meno di 5 secondi, la scansione riprende immediatamente.

◆ Dualwatch/Tri-watch

Selezionare Dualwatch o Tri-watch, vedere il capitolo corrispondente per i dettagli.

◆ Channel Group

Selezionare il gruppo di canali idoneo per l'area operativa, tra cui USA, INT, CAN Channel Group.

◆ Call Channel

È possibile modificare il canale di soccorso.

◆ WX Alert

Quando vi sono importanti informazioni meteorologiche, una stazione di trasmissione NOAA trasmette un segnale acustico di allarme meteorologico. Mentre una funzione di avviso WX è attiva, "WX  " viene visualizzato invece di "WX". Quando si rileva un avviso, si attiva un allarme e "WX  " lampeggia.

- **ON with Scan:** i canali meteorologici preimpostati sono selezionati in sequenza durante la scansione.
- **ON:** il canale meteorologico selezionato in precedenza (l'ultimo utilizzato) viene selezionato durante la scansione.
- **OFF:** il segnale acustico dell'allarme meteorologico non è rilevato.

◆ FAV Settings

È possibile impostare tutti i canali come preferiti, cancellare tutte le impostazioni o reimpostare ai valori predefiniti. Per impostazione predefinita, alcuni canali sono preimpostati.

- **Set All Channels:** consente di impostare tutti i canali come preferiti.
- **Clear All Channels:** consente di cancellare tutti i canali preferiti.
- **Set Default:** consente di reimpostare i canali al valore predefinito.

◆ FAV on MIC

È possibile selezionare il canale impostato quando si preme [▲]/[▼] sul microfono fornito.

◆ CH Display

È possibile selezionare il numero di cifre per visualizzare il numero del canale, 3 cifre o 4 cifre.

◆ CH Close-up

È possibile selezionare se visualizzare o no il nome del canale quando si modifica il canale operativo. Mentre la funzione è ON, quando si preme [▲]/[▼] per selezionare i canali, il numero del canale selezionato e il nome saranno visualizzati per 1 secondo, quindi tornare alla schermata normale.

◆ Impostazione della lingua

È possibile selezionare la lingua inglese o francese mediante la voce di menu "Language" in "Radio

Setting”.

1. Premere **[MENU]**: viene visualizzata la schermata Menu.
2. Premere **[▲]/[▼]** o ruotare **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare “Radio Setting”, quindi premere **[OK]**.
3. Premere **[▲]/[▼]** o ruotare **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare “Language”, quindi premere **[OK]**.
4. Premere **[▲]/[▼]** o ruotare **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare la lingua richiesta, quindi premere **[OK]**.
5. Premere il softkey **[EXIT]** per uscire dalla schermata Menu.

Configurazione

Voci		Opzioni	Valori predefiniti
BACKLIGHT		7 livelli/OFF	Livello 4
DISPLAY CONTRAST		Livello 1~8	Livello 3
KEY BEEP		ON/ OFF	ON
KEY ASSIGNMENT		Softkey 1~16	SCAN,DW/TW,CH /WX,H/L,ATT,VIB, TAG,NAME,BL,LO G
UTC OFFSET		-14:00~+14:00	00:00
INACTIVITY TIMER	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1~10 min	30 sec
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/ OFF	ON
	SBAS	ON/ OFF	OFF

◆ Retroilluminazione

È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione tra 1 e 7 oppure OFF. Quando la funzione di retroilluminazione è attiva, premere qualsiasi tasto (eccetto per **[PTT]**): la retroilluminazione è attiva.

◆ Contrasto del display

È possibile regolare il livello di contrasto del display tra 1 (minimo) e 8 (massimo).

◆ Segnale acustico tasto

È possibile selezionare se viene emesso un segnale acustico alla pressione di un tasto.

◆ Assegnazione tasto

È possibile modificare quali funzioni softkey visualizzare e il relativo ordine.

1. Visualizzare la schermata “KEY ASSIGNMENT”, premere **[▲]/[▼]** per selezionare il softkey che si desidera impostare, quindi premere **[OK]** per l'immissione.
2. Premere **[▲]/[▼]** per selezionare la funzione da impostare, quindi premere **[OK]** per confermare l'impostazione.

◆ Offset UTC

È possibile impostare l'ora offset tra UTC (Universal Time Coordinated) e l'ora locale tra -14:00 e +14:00, in incrementi di un minuto.

◆ Timer inattività

Il ricetrasmittitore torna automaticamente alla schermata di funzionamento se non si preme alcun tasto per il periodo di tempo impostato per ogni modalità.

Not DSC (Valore predefinito: 10 min)

Impostazione per quando viene visualizzata una schermata non correlata a DSC.

DSC (Valore predefinito: 15 min)

Impostazione per quando viene visualizzata una schermata correlata a DSC.

Distress (Valore predefinito: Off)

Impostazione per quando viene visualizzata una schermata correlata a una chiamata di soccorso.

RT (Valore predefinito: 30 sec)

Impostazione per quando il ricetrasmittitore è in modalità Radio Telephone.

◆ GPS

Consente di selezionare un satellite da utilizzare per il GPS (Global Positioning System) per localizzare la posizione geografica del ricetrasmittitore in qualsiasi punto del mondo.

GPS: il GPS è costantemente impostato su ON.

GLONASS: Selezionare se utilizzare o no i dati dai satelliti GLONASS (GLObal'naya NAVigatsionnaya Sputnikovaya Sistema).

SBAS: Attivare o disattivare la funzione SBAS (Satellite Based Augmentation System). SBAS trasmette segnali per correggere errori e migliora l'accuratezza e l'affidabilità in dati ricevuti da satelliti GNSS regolari. Quando questa funzione è attivata, è possibile utilizzare i dati corrett.

Numero del canale			Frequenza (MHz)		Numero del canale			Frequenza (MHz)		Numero del canale			Frequenza (MHz)		Numero del canale			Frequenza (MHz)	
USA	INT	CAN	Trasmis.	Ricez.	USA	INT	CAN	Trasmis.	Ricez.	USA	INT	CAN	Trasmis.	Ricez.	USA	INT	CAN	Trasmis.	Ricez.
	01	01	156,050	160,650		20B		RX Only	161,600	65A	65A	65A*1	156,275	156,275			83B	RX Only	161,775
01A	01A		156,050	156,050		21		157,050	161,650		66		156,325	160,925	84		84	157,225	161,825
	02	02	156,100	160,700	21A	21A	21A	157,050	157,050	66A	66A	66A*1	156,325	156,325	85		85	157,275	161,875
	03	03	156,150	160,750			21B	RX Only	161,650	67*2	67	67	156,375	156,375	86		86	157,325	161,925
	04		156,200	160,800		22		157,100	161,700	68	68	68	156,425	156,425	87	87	87	157,375	161,975
		04A	156,200	156,200	22A	22A	22A	157,100	157,100	69	69	69	156,475	156,475	88	88	88	157,425	162,025
	05		156,250	160,850		23	23	157,150	161,750	70*3	70*3	70*3	156,525	156,525					
05A	05A	05A	156,250	156,250	23A	23A		157,150	157,150	71	71	71	156,575	156,575					
06	06	06	156,300	156,300			23B	RX Only	161,750	72	72	72	156,625	156,625					
	07		156,350	160,950	24		24	157,200	161,800	73	73	73	156,675	156,675					
07A	07A	07A	156,350	156,350	25		25	157,250	161,850	74	74	74	156,725	156,725					
08	08	08	156,400	156,400			25B	RX Only	161,850		75*1	75*1	156,775	156,775					
09	09	09	156,450	156,450	26		26	157,300	161,900		76*1	76*1	156,825	156,825					
10	10	10	156,500	156,500	27	27	27	157,350	161,950	77*2	77	77*1	156,875	156,875					
11	11	11	156,550	156,550		27A		157,350	157,350		78		156,925	161,525					
12	12	12	156,600	156,600	28	28	28	157,400	162,000	78A	78A	78A	156,925	156,925					
13*2	13	13*1	156,650	156,650		28A		157,400	157,400		78B		RX Only	161,525	Canale meteorologico			Frequenza (MHz)	
14	14	14	156,700	156,700			28B	RX Only	162,000		79		156,975	161,575				Trasm.	Ricez.
15*2	15*1	15*1	156,750	156,750		60	60	156,025	160,625	79A	79A	79A	156,975	156,975	1			RX only	162,550
16	16	16	156,800	156,800		61		156,075	160,675		79B		RX Only	161,575	2			RX only	162,400
17*1	17	17*1	156,850	156,850			61A	156,075	156,075		80		157,025	161,625	3			RX only	162,475
	18		156,900	161,500		62		156,125	160,725	80A	80A	80A	157,025	157,025	4			RX only	162,425
18A	18A	18A	156,900	156,900			62A	156,125	156,125		81		157,075	161,675	5			RX only	162,450
	19		156,950	161,550		63		156,175	160,775	81A	81A	81A	157,075	157,075	6			RX only	162,500
19A	19A	19A	156,950	156,950	63A	63A	63A	156,175	156,175		82		157,125	161,725	7			RX only	162,525
	19B		RX Only	161,550		64	64	156,225	160,825	82A	82A	82A	157,125	157,125	8			RX only	161,650
20	20	20*1	157,000	161,600			64A	156,225	156,225		83	83	157,175	161,775	9			RX only	161,775
20A	20A		157,000	157,000		65		156,275	160,875	83A	83A	83A	157,175	157,175	10			RX only	163,275

ELENCO DEI CANALI RADIO MARINI VHF **USA-USA Channel Group, INT-International Channel Group, CAN-Canadian Channel Group**

*1 Solo alimentazione bassa.

*2 Alimentazione momentaneamente alta.

*3 Solo funzionamento DSC.

SPECIFICHE TECNICHE

Informazioni generali	
Gamma di frequenza	TX: 156,000-162,000 MHz
	RX: 156,000-163,425 MHz
Modulazione	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Stabilità frequenza	±5 ppm
Tensione operativa	CC 13,8 V (±15%)
Temperatura operativa	-20 °C ~ +60 °C
Impedenza antenna	50 Ω
Dimensioni (L×P×A)	155 mm×68 mm×86 mm
Peso	721 g (MIC manuale incluso)

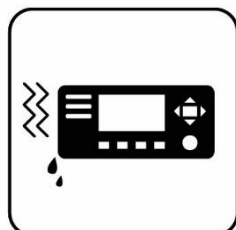
Ricetrasmittitore	
Uscita audio	25 W/1 W
Deviazione frequenza max	±5 kHz
Emissioni spurie	≤-70 dB (H)
	≤-56 dB (L)
Alimentazione canale adiacente	≥70 dB
Distorsione armonica audio	≤10%
Consumo corrente	≤5,5 A (H)
	≤1,5 A (L)
Impedenza immissione	2 kΩ (MIC)

Ricevitore	
Sensibilità di ricezione	≤0,22 μV
Sensibilità squelch	≤0,22 μV
Selettività canale adiacente	≥70 dB
Rapporto rifiuto risposta spuria	≥70 dB
Rapporto rifiuto intermodulazione	≥70 dB
Max. corrente di ricezione	≤1,5 A
Alimentazione uscita audio	≥4,5 W (10%)
GPS Formato segnale	NMEA0183-2.0
Impedenza di uscita	4 Ω (altoparlante)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I problemi descritti nella seguente tabella sono alcuni guasti operativi comuni. Questi tipi di errore sono generalmente causati da collegamenti inadeguati, impostazioni operative errate o errori operativi dovuti a una programmazione incompleta. Questi problemi non vengono generalmente causati da guasti del circuito. Prima di sospettare un malfunzionamento del ricetrasmittitore, fare riferimento a queste tabelle e alle parti pertinenti del presente manuale.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ricetrasmittitore non si accende.	1. Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente. 2. Il fusibile del cavo di alimentazione è rotto. 3. La tensione operativa è superiore a 17 V o inferiore a 9 V.	1. Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente: rosso (+); nero (-). 2. Individuare la causa del fusibile fuso, sostituire il nuovo fusibile con corrente da 15 A. 3. Regolare l'alimentazione a 13,8 V.
Impossibile collegarsi con il GPS.	1. Errore di connessione. 2. Il formato GPS esterno è differente.	1. Controllare che la connessione sia corretta. 2. Il formato GPS esterno deve essere NMEA 0183-2.0 o 3.01.
Impossibile scansionare.	Nessun canale TAG impostato.	Impostare i canali da scansionare come canali TAG.
Impossibile da trasmettere.	Intervento su canale meteorologico o canale 70 oppure canali RX Only.	Uscire dal canale meteorologico o dal canale 70 oppure dal canale RX Only e selezionare altri canali.
Impossibile selezionare un'alimentazione elevata.	Alcuni canali possono essere trasmessi solo a bassa alimentazione.	Selezionare altri canali.
Impossibile comunicare sullo stesso canale.	1. Il canale è duplex (DUP). 2. Funzionamento in un gruppo di canali impostati automaticamente.	1. Selezionare il canale. 2. Impostare la frequenza del canale sullo stesso.
Nessun segnale acustico.	I segnali acustici sono disattivati.	Attivare il segnale acustico in modalità di impostazione.
La chiamata di soccorso non può essere trasmessa.	Codice MMSI (ID automatico DSC) non programmato.	Mentre si preme [MENU] , attivare l'alimentazione per immettere la modalità di impostazione MMSI.
Nessun suono proveniente dall'altoparlante.	1. Livello di squelch troppo alto. 2. Volume troppo basso. 3. Penetrazione di acqua nella griglia dell'altoparlante.	1. Premere la manopola [COMPONI] due volte e ruotare per regolare il livello di squelch. 2. Ruotare [COMPONI] una volta e ruotare per regolare il volume. 3. Attivare la funzione di vibrazione per eliminare l'acqua dall'altoparlante.



GEBRUIKSAANWIJZING



AAN DE GEBRUIKER

Dank u voor uw aankoop van deze VHF-marifoon. U zult tijdens het gebruik hiervan het professionele, mensgerichte ontwerp ontdekken. Lees alle instructies zorgvuldig en volledig voordat u de marifoon gebruikt.

De zendontvanger is gebaseerd op de technische kenmerken van CCIR 493-4 en de bedrijfskenmerken van CCIR 541-3 van het International Radio Consultative Committee en de besluiten van de International Telecommunication Union ITU-R Aanbeveling A.803(19). Hij voldoet aan de nationale regelgevingen en is een gebruiksvriendelijke, veelzijdige Klasse D VHF DSC marifoon met een specifiek DSC-ontvangstkanaal.

Deze zendontvanger is uitgerust met geavanceerde waterdichtheidstechnologie voor een uitstekend waterdicht resultaat.

VOORZORGSMATREGELEN

- Gebruik de noodoproep NOOIT wanneer uw schip of personeel zich NIET in een noodsituatie bevindt.
- Installeer de zendontvanger niet in warme, vochtige en stoffige zones.
- De bedrijfsspanning van de zendontvanger is 13,8 V DC. Als de voedingsspanning 24 V DC is, moet u een omvormer gebruiken (van 24 V naar 13,8 V), anders zal de zendontvanger niet functioneren.
- Sluit hem nooit rechtstreeks aan op een 220 V AC-voeding, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar. Als een ongewone rook of geur wordt gedetecteerd die afkomstig is van de zendontvanger, schakelt u deze onmiddellijk uit.
- Zend niet voordat u de antenne heeft aangesloten, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar.
- Het verwarmingspaneel kan na langdurig gebruik heet worden; dit is normaal.

INHOUD

VOORBEREIDING	239
Meegeleverde accessoires.....	239
De zendontvanger monteren	239
De antenne aansluiten	239
De verbindingkabels installeren.....	239
Afmetingen	241
BESCHRIJVING BEDIENINGSPANEEL	241
Voorpaneel.....	242
Softkeys	242
Microfoon	244
Functieweergave	244
BASISBEDIENING	246
IN-/UITSCHAKELLEN	246
Zenden en ontvangen.....	246
Kanaalgroepselectie.....	246
Kanaalselectie.....	247
Het oproepkanaal programmeren	248
Kanaalnaam	248
Displayverlichting	249
Displaycontrast.....	249
Trilfunctie voor waterafvoer.....	249
Microfoonvergrendelingsfunctie	250
SCANNEN	250
Scantypes.....	250
TAG-kanalen instellen	250
Een scan starten	251
DUALWATCH / TRI-WATCH	251
Beschrijving.....	251
Bediening.....	251
BEDIENING DSC.....	252
MMSI-code programmeren	252
ATIS-ID programmeren.....	252
DSC adres-id.....	253
Noodoproep:	257
Individuele oproep	261
Groepsoproep.....	263
Oproep aan alle schepen	265
Oproep met verzoek om positieaanduiding/ Oproep met verzoek om peiling.....	267
Testoproep	269
DSC-logboek	272
Multitasken	273
BEDIENING MENUSCHERM	274
Bediening menuscherm	274
Menuschermitems.....	275
Radio Settings.....	276
Configuration.....	277

SPECIFICATIES	280
PROBLEEMOPLOSSING	281

VOORBEREIDING

Meegeleverde accessoires

De volgende accessoires zijn meegeleverd:

ITEM	HOEV.
DC-netsnoer	1
Reservezekering	1
Montagesteun	1
Pakket montageschroeven	1
Gebruikershandleiding	1
GPS-antenne	1

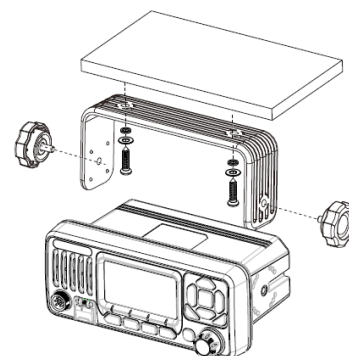
De zendontvanger monteren

◆ Met behulp van de meegeleverde montagebeugel

De universele montagebeugel die met uw zendontvanger is meegeleverd, maakt montage mogelijk aan het plafond of op het dashboard.

1. Bevestig de montagebeugel aan het plafond of op het dashboard met de meegeleverde schroeven en monteer de zendontvanger op de beugel met de knopbouten.
2. Stel de zendontvanger zo bij dat de voorkant van de zendontvanger zich op 90° ten aanzien van uw gezichtsveld bevindt tijdens de bediening en draai de knopbouten zo aan dat de zendontvanger stevig gemonteerd is.

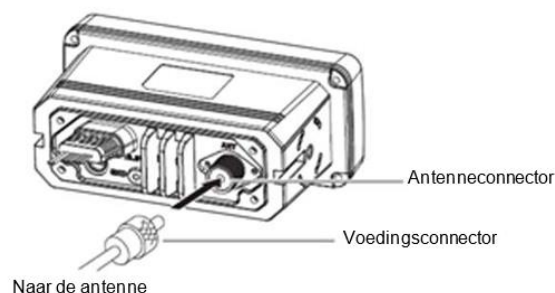
OPMERKING: U kunt foam gebruiken tussen de zendontvanger en de beugel, om trillingen te beperken.



De antenne aansluiten

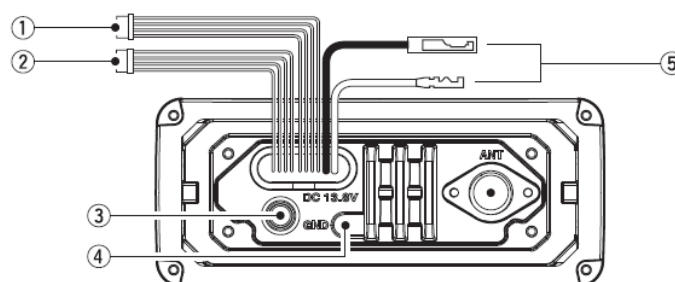
Sluit een antenne aan voordat u gaat zenden. Selecteer de antenne met de overeenkomstige frequentie en installeer deze op de ANT-antennebasis. Gebruik de antenne en het coaxsnoer met dezelfde natuurlijke impedantie van 50 Ω.

OPMERKING: Zend niet voordat u de antenne heeft aangesloten, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar.

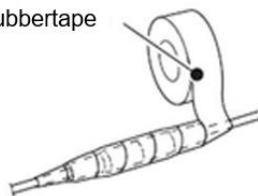


De verbindingkabels installeren

Tijdens het aansluiten van de snoeren van de externe speaker, GPS, DC-netvoeding, computer en navigatieapparaat op de achterkant, moet u de connectoren en kabels afdekken met vulkaniserende tape (zie hieronder) om te voorkomen dat water in de zendontvanger kan dringen.



Vulkaniserend rubbertape



1. Voedingsdraden externe speaker en programmeringsgegevens

- Sluit een externe speaker aan op de blauwe en zwarte voeding. Blauw → Positief (+), zwart → Negatief (-).
- Sluit de programmeringskabel aan op de blauwe en grijze voeding.

2. Voeding NMEA in/uit

Via de voeding op het achterpaneel kan deze zendontvanger GPS-signalen ontvangen van GPS-ontvangers en GPS-signalen verzenden naar andere apparaten.

- **Input-aansluiting:** Verbinden met de NMEA-outputpoort van de GPS-ontvanger voor locatiegegevens, als volgt:

Groen → Gegevens ontvangen, GPS-input (-); Geel → Gegevens ontvangen, GPS-input (+).

OPMERKING: De GPS-ontvanger moet compatibel zijn met NMEA0183 versie 2.0 of hoger, indeling RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Output-aansluiting:** Verbind de output met de inputpoort van het navigatieapparaat dat NMEA0183 ondersteunt voor de ontvangst van locatiegegevens van andere schepen, als volgt:

Bruin → Gegevens verzenden, Gegevens-output (-); Wit → Gegevens verzenden, Gegevensoutput (+).

OPMERKING: Het outputsignaal van deze zendontvanger voldoet aan NMEA0183 versie 2.0 of hoger, compatibel met DSC, DSE navigatieapparatuur, indeling RMC, GSA, GSV.

3. Externe GPS-antenne

Verbinden met een externe GPS-antenne inbegrepen.

OPMERKING: Controleer dat de GPS-antenne geïnstalleerd is in een open, niet verdekte positie zodat het satelliet signaal goed ontvangen kan worden. Gebruik het meegeleverde dubbelzijdige tape om de GPS-antenne te bevestigen.

4. Aarde-aansluiting

Verbind deze aansluiting met een aarding om elektrische schokken en interferentie van andere apparatuur te voorkomen. Gebruik een PH M3×6 mm schroef (niet meegeleverd).

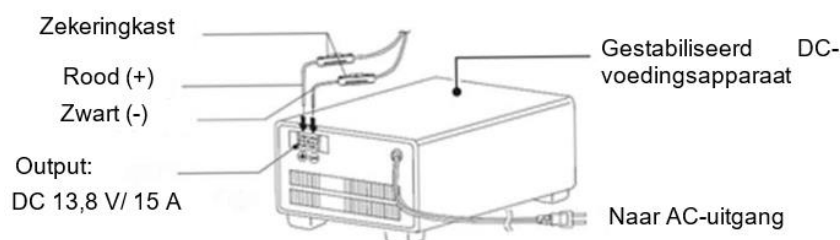
5. DC-netvoeding

Rood - Positief (+), Zwart - Negatief (-). De outputspanning van de aangesloten DC-netvoeding moet 13,8 V zijn, sluit de zendontvanger niet aan op de 24 V-accu. Als de aan de zendontvanger geleverde spanning onvoldoende is, wordt het display mogelijk donker tijdens de verzending of daalt de outputspanning voor verzending aanzienlijk.

OPMERKING: Verbind het DC-netsnoer met de 13,8 V DC-aansluiting. Let op dat de positieve en de negatieve pool van de aansluiting correct verbonden worden.

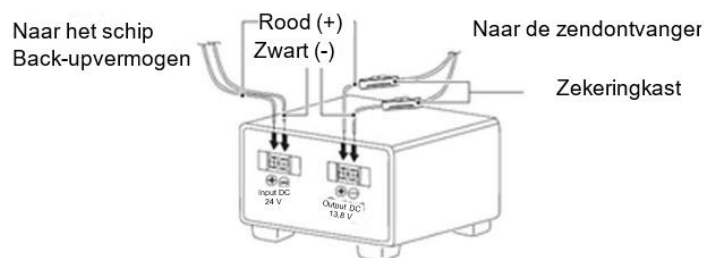
◆ Verbonden met de AC 220 V-netspanning van het schip

Als de AC 220 V/50 Hz-netspanning van het schip wordt gebruikt, is een afzonderlijke gestabiliseerde DC-spanningsvoorziening vereist met een outputspanning van 13,8 V en een outputstroom van 15 A.



◆ Verbonden met de DC 24 V-noodstroomvoorziening van het schip

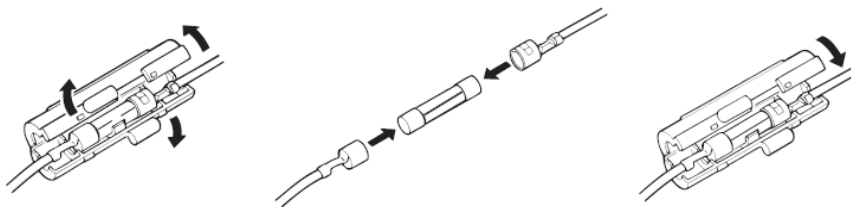
Als de DC 24 V-noodstroomvoorziening van het schip gebruikt wordt, moet een afzonderlijk spanningsverlager gebruikt worden (input DC 24 V, output DC 13,8 V / 15 A).



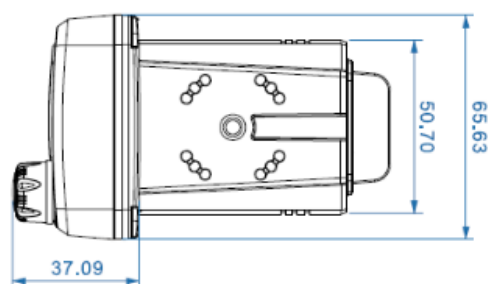
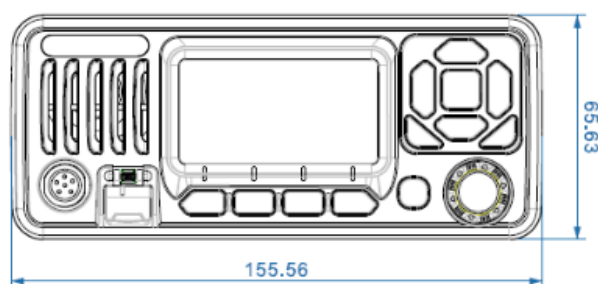
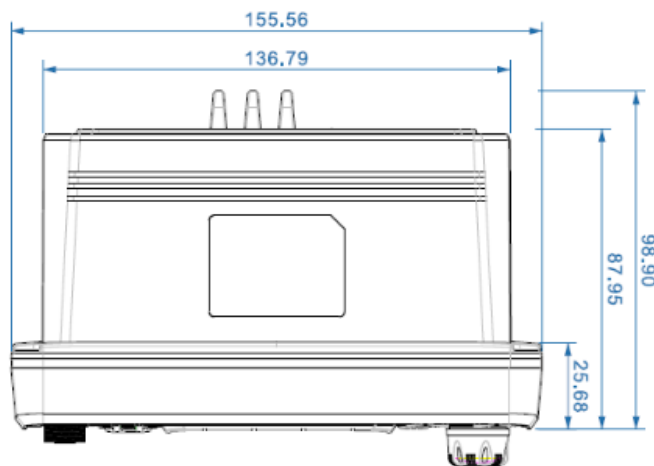
◆ De zekering vervangen

In het meegeleverde DC-netsnoer is één zekering geïnstalleerd. Als de zekering doorslaat of als de zendontvanger niet meer functioneert, zoekt u eerst de oorzaak van het probleem op en vervangt vervolgens de beschadigde zekering door een nieuwe zekering.

OPMERKING: ontkoppel de zendontvanger voordat u de zekering vervangt, dit moet een DC 15 A/32 V-zekering zijn.



Afmetingen



BESCHRIJVING BEDIENINGSPANEEL

Voorpaneel

① Menutoets [MENU]

- Druk op deze toets om de menu-interface op het display te openen of te verlaten.

② Enter-toets [OK]

- Druk op deze toets om ingevoerde gegevens, geselecteerde items enz. te bevestigen.

③ Toetsen links/rechts [◀]/[▶]

- Druk om door de softkey-functies te bladeren.
- Druk om een teken of cijfer te selecteren in invoermodus.

④ Toetsen omhoog/omlaag [▲]/[▼]

- Druk om een kanaal, menu-items, menu-instellingen enz. te selecteren.
- Druk om een teken of cijfer te selecteren Invoer in invoermodus.

⑤ Toets Wissen [BACK]

- Druk om de instellingen te annuleren of het DSC-menu te verlaten.

⑥ Knop Aan/uit / Volume / Dempden [PWR/VOL/SQL]

- Druk en houd één seconde vast om de zendontvanger IN/UIT te schakelen.
- Draai of druk om de volume-interface op het display weer te geven, draai vervolgens om het geluidsvolume bij te stellen.
- Druk tweemaal om de dempen-interface op het display weer te geven, draai vervolgens om de demping bij te stellen.
- In de menu-interface, draai om menu-items te selecteren.
- In invoermodus, druk om een teken of cijfer te selecteren en draai om de cursor te verplaatsen.

⑦ Kanaal 16 / Toets Oproepkanaal [16/C]

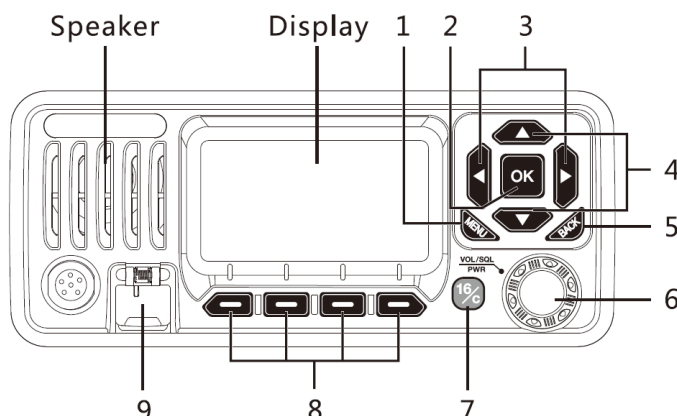
- Druk om kanaal 16 te selecteren.
 - Druk en houd één seconde vast om het oproepkanaal te selecteren (standaardkanaal 9)
- ‘’ wordt weergegeven wanneer het oproepkanaal geselecteerd is.

⑧ Softkeys []

- Druk op [◀] of [▶] om door de toetsfuncties onder aan het display te bladeren, druk vervolgens op de 4 softkeys [] om de toetsfunctie te selecteren.
- De definitie van de softkeys wordt hieronder beschreven.

⑨ Noodtoetsen [DISTRESS]

- Open het deksel, druk op deze toets en houd hem 3 seconden vast om een noodoproep uit te zenden.



Softkeys

Verschillende veel gebruikte functies worden aan de softkeys [] toegewezen voor snelle toegang. De functiepictogrammen worden boven de softkeys [] weergegeven, zoals hieronder aangegeven.

OPMERKING: De weergegeven pictogrammen of de volgorde ervan kan afwijken, afhankelijk van de instellingen van de programmasoftware. Als de MMSI-code niet is ingesteld, worden de softkeys voor de DSC-functie niet weergegeven.

◆ De Softkeys gebruiken

Druk op [◀] of [▶] om door de functies te bladeren die u kunt selecteren voor toewijzing aan de softkeys [☐]. Druk op de softkeys [☐] onder het pictogram van de functie om de functie te selecteren.

◆ Softkey-functies

Dit zijn de softkey-functies die kunnen worden geïmplementeerd:

1. Noodoproep [DIST CALL]

Druk om het 'DISTRESS'-scherm weer te geven en de aard van de noodsituatie te selecteren, en vervolgens om een oproep te plaatsen.

- 'DTRS' wordt weergegeven in de multitask-modus.

OPMERKING: Zend NOOIT een noodoproep uit wanneer uw schip of een persoon zich niet in een noodsituatie bevindt. Een noodoproep mag alleen verzonden worden wanneer onmiddellijk hulp vereist is.

2. Divers DSC [DIST CALL]

Druk om DSC-OPROEP te selecteren, waaronder Individuele oproep, groepsoproep, oproep aan alle schepen, testoproep.

- 'OTH' wordt weergegeven in multitask-modus.

3. Takenlijst [TASK]

Druk om de Takenlijst weer te geven.

- Deze wordt weergegeven in de multitask-modus.

4. Scan [SCAN]

Druk om Normaal scannen of Scannen met prioriteit te starten of stoppen.

5. Dualwatch/Tri-watch [DW]

Druk om Dualwatch/Tri-watch te starten of stoppen.

6. Vermogen hoog/laag [1/25]

Druk om het outputvermogen op hoog of laag in te stellen.

- Sommige kanalen kunnen alleen op laag vermogen worden ingesteld.

7. Kanaal/Weather Channel [CHAN]

Druk om de gewone kanalen of Weather Channel te selecteren.

- Het Weather Channel is uitsluitend voor USA- en Australische versies. 'CHAN' wordt weergegeven voor de andere versies.

- Terwijl het oproepkanaal of Kanaal 16 worden weergegeven, drukt u op deze toets om naar normale modus terug te keren.

8. Damping [ATT]

Druk om de damping IN of UIT te schakelen.

9. Trilfunctie voor waterafvoer [VIB]

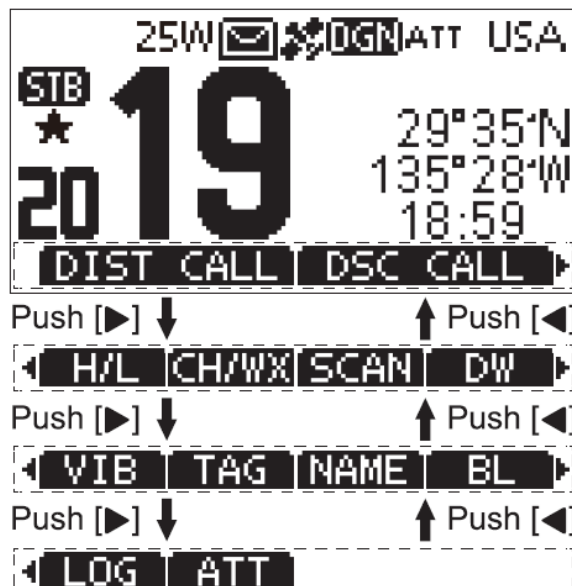
Druk op deze toets en houd hem vast om de trilfunctie voor waterafvoer IN te schakelen en water uit het speakerrooster af te voeren.

10. Favoriet kanaal [FAV]

Druk om het weergegeven kanaal als favoriet in te stellen of de instelling te annuleren.

Druk om het huidige niet getagde kanaal als TAG-kanaal in te stellen.

Druk nogmaals om het TAG-kanaal te wissen.



11. Kanaalnaam [NAME]

Druk om de naam van het weergegeven kanaal te wijzigen.

12. Displayverlichting [EL]

Druk om de instellingen voor de helderheid van de toetsenbord- en displayverlichting te openen, druk op [◀]/[▶], [▲]/[▼] of draai aan de [KIEZEN]-knop om de helderheid van de toetsenbord- en displayverlichting in te stellen.

- 8 helderheidsniveaus: 1~7, UIT.

13. Logboeken [LOG]

Druk om het logboek ontvangen oproepen of noodoproepen weer te geven.

Microfoon

PTT-schakelaar [PTT]

Druk en houd vast om te zenden; laat los om te ontvangen.

⑱ Kanaal 16 / Toets Oproepkanaal [16/C]

Druk om kanaal 16 te selecteren.

Druk en houd één seconde vast om het oproepkanaal te selecteren (standaardkanaal 9)

- 'CALL' wordt weergegeven wanneer het oproepkanaal geselecteerd is.

⑲ Kanaaltoetsen [▲][▼]

Druk om het bedrijfskanaal te selecteren, de modus in te stellen enz.

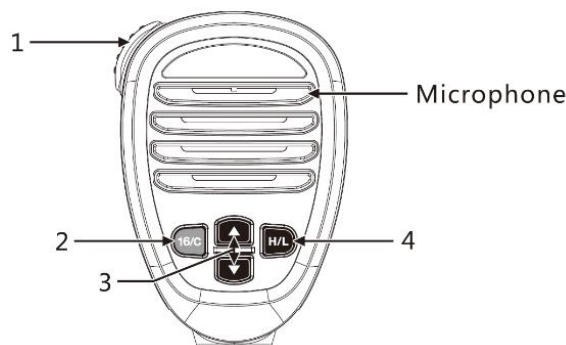
Als de functie favoriet kanaal is ingeschakeld, drukt u op de toetsen [▲]/[▼] om de favoriete kanalen in de geselecteerde kanaalgroep achtereenvolgens te selecteren.

⑳ Toets zendvermogen [H/L]

Druk om hoog of laag outputvermogen te selecteren

- Sommige kanalen kunnen alleen op laag vermogen worden ingesteld.

Terwijl u [H/L] vasthoud, kunt u met de IN-/UIT-toets de microfoonvergrendelingsfunctie IN en UIT schakelen.



Functieweergave



Nr.	Naam	Beschrijvingen
1	Signaalstatusindicator	• 'RX' wordt weergegeven tijdens ontvangst. • 'TX' wordt weergegeven tijdens zenden.
2	Statusindicator	• 'STB' wordt weergegeven in stand-bymodus. • 'R/T' wordt weergegeven wanneer het kanaal wordt gewijzigd tijdens de ontvangst of het zenden van een signaal.

3	Pictogram Favoriet kanaal	● '★' wordt weergegeven wanneer het Favoriete kanaal geselecteerd is.
4	Bedrijfskanaalnummer	● Geeft het nummer van het geselecteerde bedrijfskanaal weer, kan een kanaalnummer met 4 cijfers weergeven. ● 'A' of 'B' wordt is weergegeven wanneer een simplexkanaal geselecteerd is.
5	Softkeyfunctieweergave	● De functies van softkeys worden weergegeven.
6	Positie/tijdopnames	● Leest de huidige positie en tijd wanneer geldige GPS-gegevens ontvangen worden of bij handmatige invoer. ● 'NO POS NO TIME' wordt weergegeven indien geen GPS-gegevens ontvangen zijn. Vervolgens wordt 2 minuten lang een waarschuwingsbericht weergegeven en wordt de zendontvanger uitgeschakeld. ● '??' knippert als geen GPS-gegevens ontvangen zijn gedurende 30 seconden na ontvangst van geldige GPS-gegevens, en vervolgens worden na 10 minuten '??' en een waarschuwingsmelding weergegeven. ● Er wordt een waarschuwingsbericht weergegeven als gedurende 4 uur na de ontvangst van geldige GPS-gegevens geen GPS-gegevens worden ontvangen. ● Handmatig ingevoerde GPS-gegevens zijn 23,5 uur lang geldig, vervolgens wordt een waarschuwingsbericht weergegeven.
7	Scanindicator	● 'SCAN 16' wordt weergegeven tijdens Scannen met prioriteit, 'SCAN' wordt weergegeven tijdens Normaal scannen. ● 'DW 16' wordt weergegeven tijdens Dualwatch, 'TW 16' wordt weergegeven tijdens Tri-watch.
8	Kanaalgroepindicator	● 'USA' wordt weergegeven wanneer de kanaalgroep USA is geselecteerd. ● 'INT' wordt weergegeven wanneer de kanaalgroep Internationaal is geselecteerd. ● 'CAN' wordt weergegeven wanneer de kanaalgroep Canada is geselecteerd. ● 'WX' wordt weergegeven wanneer de Weather Channel-kanaalgroep is geselecteerd. ● Als WX-waarschuwing op AAN is ingesteld, wordt 'WX' weergegeven in plaats van 'WX'.
9	Pictogram Demper	● 'ATT' wordt weergegeven wanneer RF-demping in ingeschakeld
10	Duplexkanaalindicator	● 'DUP' wordt is weergegeven wanneer een duplexkanaal geselecteerd is.
11	Pictogram GPS-status	● GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; - DGP: SBAS+GPS; - DGN: SBAS+GPS+GLONASS
12	Oproepkanaalindicator	● 'CALL' wordt is weergegeven wanneer een oproepkanaal geselecteerd is.
13	Pictogram GPS-positie	● Wordt weergegeven wanneer geldige GPS-positiegegevens (waaronder GPS en GLONASS) ontvangen worden. ● Knippert wanneer de ontvangen GPS-gegevens ongeldig zijn.
14	Berichtpictogram	● '✉' knippert indien er een ongelezen DSC-bericht is, '✉' verdwijnt wanneer het bericht gelezen is.
15	Pictogram outputvermogen	● '25W' wordt weergegeven wanneer hoog vermogen is geselecteerd. ● '1W' wordt weergegeven wanneer laag vermogen is geselecteerd.

BASISBEDIENING

IN-/UITSCHAKELEN

1. Druk op de knop **[PWR]** en houd deze 1 seconde vast om IN te schakelen.
2. Druk nogmaals op de knop **[PWR]** en houd deze 1 seconde vast om UIT te schakelen.

Zenden en ontvangen

◆ Zenden

1. Druk op de toets **[H/L]** op de microfoon om het outputvermogen te selecteren, indien nodig.
 - 'LOW' wordt weergegeven wanneer laag vermogen is geselecteerd.
 - Kies laag vermogen voor communicatie binnen een klein bereik, kies hoog vermogen voor communicatie over lange afstanden.
 - Sommige kanalen kunnen alleen op laag vermogen worden ingesteld.
2. Druk op de toets **[PTT]** en houd deze vast om te zenden, spreek vervolgens in de microfoon.
 - 'TX' wordt weergegeven.
 - CH70 is uitsluitend voor DSC-zenden.
3. Laat **[PTT]** los om te ontvangen.

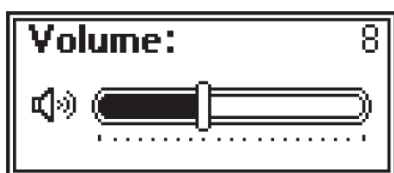
OPMERKING: zend niet voordat u de antenne heeft aangesloten, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar.

Als de TOT-functie is ingeschakeld door de pc-programmeringssoftware, verhindert de tijdsbescherming voor zenden ononderbroken zenden gedurende lange tijd.

◆ Ontvangen

Geluidsvolume aanpassen:

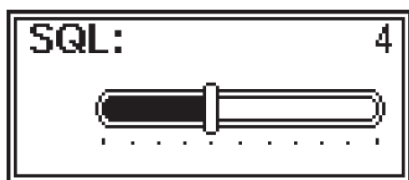
1. Draai aan de knop **[VOL]** om het geluidsvolume in te stellen, de interface voor aanpassen van het geluidsvolume wordt weergegeven.



2. Als binnen 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de interface automatisch gesloten.

Dempingsniveau aanpassen

1. Druk tweemaal op de knop **[SQL]**, de interface voor aanpassen van het dempingsniveau wordt weergegeven.
2. Draai aan de **[SQL]**-knop om het dempingsniveau aan te passen.



3. Als binnen 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de interface automatisch gesloten.

Kanaalgroepselectie

Kanaalgroepen zijn vooraf ingesteld in deze zendontvanger.

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'Radio Settings' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het scherm 'RADIO SETTINGS' wordt weergegeven.
3. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'Channel Group' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**,

het scherm 'CHANNEL GROUP' wordt weergegeven.

4. Druk op [▲][▼] of draai aan de [KIEZEN] om een Kanaalgroep te selecteren, druk vervolgens op [OK], het pictogram van de geselecteerde kanaalgroep wordt op het bedrijfsdisplay weergegeven. Druk op [EXIT] om het menuscherm te verlaten.

Kanaalselectie

◆ Normaal kanaal

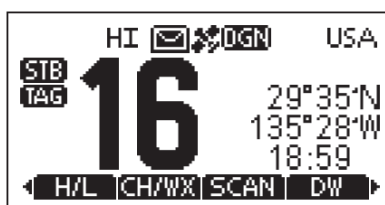
Druk op [▲][▼] om een normaal kanaal te selecteren.

◆ Kanaal 16

Kanaal 16 is het nood- en veiligheidskanaal. Dit wordt gebruikt om een eerste contact te leggen met een station en voor communicatie in noodgevallen. Kanaal 16 wordt zowel tijdens Dualwatch als Tri-watch gemonitord.

1. Druk op [16/C] om kanaal 16 te selecteren.

2. Druk op [◀][▶] om 'CH/WX' weer te geven en vervolgens op de softkey onder [CH/WX] om terug te gaan naar het vorige geselecteerde kanaal.



◆ Oproepkanaal

Elke gewone kanaalgroep heeft een apart oproepkanaal voor recreatief gebruik (standaard Kanaal 9). Het Oproepkanaal wordt tijdens Tri-watch gemonitord.

1. Druk op [16/C] en houd 1 seconde lang vast om het Oproepkanaal van de geselecteerde kanaalgroep te selecteren. 'CALL' en het nummer van het Oproepkanaal worden weergegeven.

2. Druk op [◀][▶] om 'CH/WX' weer te geven en vervolgens op de softkey onder [CH/WX] om terug te gaan naar het vorige geselecteerde kanaal.

Druk op [◀][▶] om het kanaal te selecteren.



◆ Weerkanalen

De zendontvanger heeft 10 weerkanalen.

De zendontvanger kan automatisch een weerswaarschuwing detecteren op het geselecteerde weerkanaal tijdens de ontvangst op een normaal kanaal of tijdens het scannen.

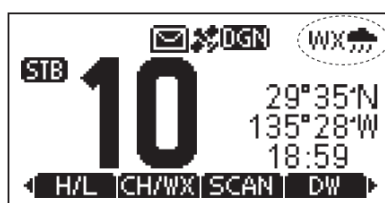
Een weerkanaal selecteren.

1. Druk op de softkey [CH/WX] om te kiezen tussen een weerkanaal of een normaal kanaal.

- 'WX' wordt weergegeven wanneer een weerkanaal geselecteerd is.

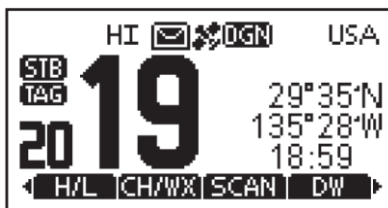
- Als WX-waarschuwing op AAN is ingesteld, wordt 'WX' met een weericoon weergegeven in plaats van 'WX'.

2. Druk op [▲][▼] om een weerkanaal te selecteren.



De weerwaarschuwing instellen

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲][▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'Radio Settings' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het scherm 'RADIO SETTINGS' wordt weergegeven.
3. Druk op **[▲][▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'WX Alert' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het scherm 'WX ALERT' wordt weergegeven.
4. Selecteer 'On With Scan' of 'On', 'WX 🌩' wordt op het display weergegeven.



Het oproepkanaal programmeren

Oproepkanaal wordt gebruikt om kanaal 9 (standaard) te selecteren. U kunt het oproepkanaal echter programmeren op uw meest gebruikte kanaal in elke kanaalgroep om snel te kiezen.

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲][▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'Radio Settings' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het scherm 'RADIO SETTINGS' wordt weergegeven.
3. Druk op **[▲][▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'Call Channel' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het scherm 'CALL CHANNEL' wordt weergegeven.
4. Druk op **[▲][▼]** of draai aan **[DIAL]** om het gewenste Oproepkanaal te selecteren.
5. Druk op **[OK]** om te bevestigen, het geselecteerde kanaal wordt ingesteld als Oproepkanaal.
6. Druk op softkey **[EXIT]** om te annuleren en te sluiten.



Kanaalnaam

Elk kanaal kan een naam van maximaal 10 tekens toegewezen krijgen.

Beschikbare tekens voor invoer: 26 hoofdletters, cijfers 0~9, symbolen (! " # \$ % &'()*+,-. / []^ _;<=>?), SPACE.

1. Druk op **[▲][▼]** om het kanaal te selecteren dat u wilt bewerken.
 - Voor het instellen, moet u Dualwatch, Tri-watch of scan verlaten.
2. Druk op **[◀][▶]** om 'NAME' weer te geven.
3. Druk op softkey **[NAME]**, het scherm 'CHAN NAME' wordt weergegeven.



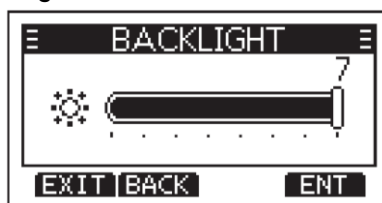
4. Selecteer '**!\$?**' om symbolen in te voeren en '**123**' om cijfers en letters in te voeren.
5. Druk op **[▲][▼][◀][▶]** om tekens of spaties te selecteren.
6. Druk op **[OK]** om het geselecteerde teken in te voeren.
7. Selecteer '←' of '→' of draai aan **[KIEZEN]** om de cursor te verplaatsen.
8. Herhaal stappen 4~7 om alle tekens in te voeren.

9. Druk op softkey [**EXIT**] om het bewerken te annuleren.
10. Druk op softkey [**FIN**] om de bewerkte naam op te slaan en terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

Displayverlichting

De helderheid van de display- en toetsenbordverlichting kan met deze functie worden ingesteld op 7 helderheidsniveaus en UIT.

1. Druk op de toets [**MENU**] om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op [**▲**][**▼**] of draai aan [**KIEZEN**] om 'Configuration' te selecteren, druk vervolgens op [**OK**], het scherm 'Configuration' wordt weergegeven.
3. Druk op [**▲**][**▼**] of draai aan [**KIEZEN**] om 'Backlight' te selecteren, druk vervolgens op [**OK**], het scherm 'Backlight' wordt weergegeven.
4. Druk op [**▲**][**▼**] of draai aan [**DIAL**] om de helderheid van de verlichting in te stellen.
5. Druk op [**OK**] om te bevestigen.
 - Druk op softkey [**EXIT**] om terug te gaan naar de hoofdinterface.



Displaycontrast

Het contrast van het lcd-display kan met deze functie worden ingesteld op in totaal 8 niveaus.

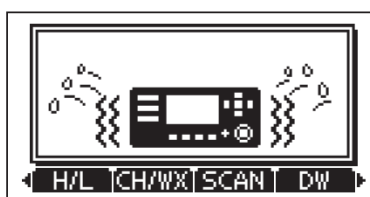
1. Druk op de toets [**MENU**] om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op [**▲**][**▼**] of draai aan [**KIEZEN**] om 'Configuration' te selecteren, druk vervolgens op [**OK**], het scherm 'Configuration' wordt weergegeven.
3. Druk op [**▲**][**▼**] of draai aan [**KIEZEN**] om 'Display Contrast' te selecteren, druk vervolgens op [**OK**], het scherm 'Display Contrast' wordt weergegeven.
4. Druk op [**▲**][**▼**] of draai aan [**DIAL**] om het contrast van de verlichting in te stellen.
5. Druk op [**OK**] om te bevestigen.
 - Druk op softkey [**EXIT**] om terug te gaan naar de hoofdinterface.

Trilfunctie voor waterafvoer

Water kan uit de speakerbehuizing worden afgevoerd door middel van trillingen (zodat het geluid uit de speaker niet gedempt wordt). De zendontvanger maakt een trilgeluid als deze functie gebruikt wordt.

LET OP: gebruik de trilfunctie voor waterafvoer niet als een externe speaker is aangesloten.

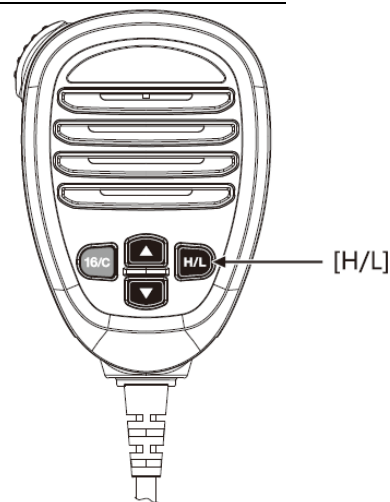
1. Druk op [**◀**][**▶**] om [**VIB**] weer te geven.
 - De interface 'VIB WATER' wordt weergegeven.
2. Druk op softkey [**VIB**] en houd vast, de zendontvanger geeft een laag geluid weer voor waterafvoer.
3. Laat softkey [**VIB**] los om de trilfunctie voor waterafvoer uit te schakelen.



Microfoonvergrendelingsfunctie

De microfoonvergrendelingsfunctie vergrendelt alle toetsen elektrisch, behalve [PTT] op de meegeleverde microfoon. Dit voorkomt ongewenste kanaalwisseling en toegang tot functies.

1. Druk op de knop [DIAL] en houd deze één seconde vast om uit te schakelen.
2. Terwijl u [H/L] vasthoudt op de microfoon, kunt u met de IN-/UIT-toets de microfoonvergrendelingsfunctie IN en UIT schakelen.



SCANNEN

Scantypes

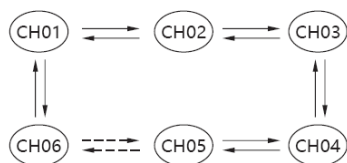
Deze zendontvanger heeft normaal scannen en scannen met prioriteit. Dit kan worden ingesteld in het menu 'Radio Settings'.

Wanneer de weerwaarschuwingsfunctie is ingeschakeld, wordt ook het vorige (laatst gebruikte) weerkanaal gescand.

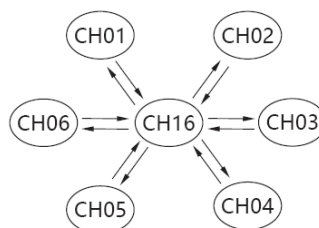
Stel de TAG-kanalen (gescande kanalen) in voordat u gaat scannen. Wis de TAG-kanalen die het scannen verhinderen.

Normaal scannen: Normaal scannen doorzoekt achtereenvolgens alle TAG-kanalen. Kanaal 16 wordt niet gecontroleerd tenzij Kanaal 16 als TAG-kanaal is ingesteld.

Scannen met prioriteit: Scannen met prioriteit doorzoekt alle TAG-kanalen op volgorde terwijl Kanaal 16 wordt gemonitord.



Normaal scannen



Scannen met prioriteit

TAG-kanalen instellen

Voor doeltreffend scannen kunt u gewenste kanalen als TAG-kanalen toevoegen of de ongewenste kanalen uit de TAG wissen.

Kanalen die niet getagd zijn, worden tijdens het scannen overgeslagen.

◆ Een enkel getagd kanaal instellen / wissen

1. Druk op [▲][▼] om het kanaal te selecteren dat u als TAG-kanaal wilt instellen.
2. Druk op [◀][▶] om 'FAV' weer te geven.
3. Druk op softkey [FAV] om het huidige kanaal in te stellen als TAG-kanaal.
 - '★' wordt op het scherm weergegeven.
4. Om de instelling van het TAG-kanaal te annuleren, drukt u opnieuw op softkey [FAV].
 - '★' wordt niet langer op het scherm weergegeven.

◆ Alle getagde kanalen instellen / wissen

1. Druk op de toets [MENU] om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Radio Settings' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'RADIO SETTINGS' wordt weergegeven.
3. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'FAV Settings' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het

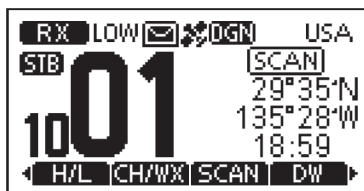
scherm 'FAV SETTINGS' wordt weergegeven.

4. Druk op [▲]/[▼] of draai aan [DIAL] om 'Set All Channels' te selecteren en alle kanalen als getagde kanalen in te stellen.
5. Selecteer 'Clear All Channels' om de instelling van alle getagde kanalen te annuleren.
6. Selecteer 'Set Default' om de kanaalinstelling naar de fabrieksinstelling te herstellen.

Een scan starten

Scantype, weerswaarschuwing en scantimer kunnen in de menu-interface worden ingesteld.

1. Druk op [◀]/[▶] om [SCAN] weer te geven.
2. Druk op softkey [SCAN] om Normaal scannen of Scannen met prioriteit te starten.
 - 'SCAN 16' wordt weergegeven tijdens Scannen met prioriteit, 'SCAN' wordt weergegeven tijdens Normaal scannen.
 - Indien een signaal ontvangen wordt, wordt het scannen onderbroken tot het signaal verdwijnt of hervat na 5 seconden, afhankelijk van de instelling van de Scantimer in 'Radio Settings'.
 - U hoort een pieptoon en '16' knippert wanneer een signaal ontvangen wordt op Kanaal 16 tijdens scannen met prioriteit.
 - Druk op [▲]/[▼] om de scanrichting te wijzigen.
3. Druk opnieuw op softkey [SCAN] om in de andere richting te scannen.



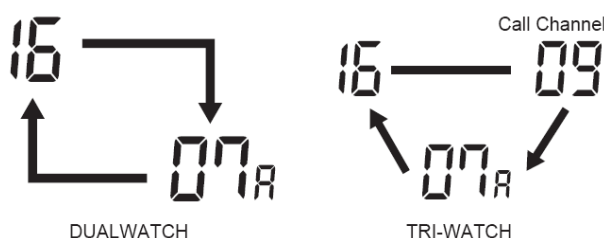
DUALWATCH / TRI-WATCH

Beschrijving

Deze zendontvanger heeft Dualwatch en Tri-watch.

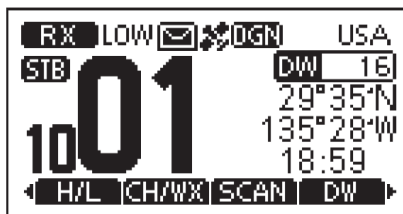
Dualwatch monitort Kanaal 16 terwijl u op een ander kanaal ontvangt.

Tri-watch monitort Channel 16 en het Oproepkanaal terwijl u op een ander kanaal ontvangt.



Bediening

1. Druk op softkey [DW] om Dualwatch of Tri-watch te starten.
 - 'DW 16' wordt weergegeven tijdens Dualwatch; 'TW 16' wordt weergegeven tijdens Tri-watch.
 - U hoort een pieptoon wanneer een signaal wordt ontvangen op Kanaal 16.
 - Tri-watch wordt gewijzigd in Dualwatch wanneer een kanaal wordt ontvangen op het Oproepkanaal.
2. Druk opnieuw op softkey [DW] om Dualwatch of Tri-watch te annuleren.

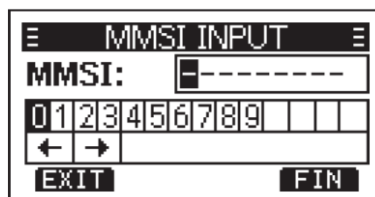


BEDIENING DSC

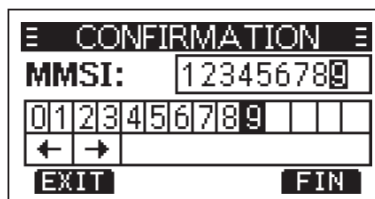
MMSI-code programmeren

De 9-cijferige MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self-ID) code kan via pc-software geprogrammeerd worden en ook handmatig op deze zendontvanger worden ingesteld.

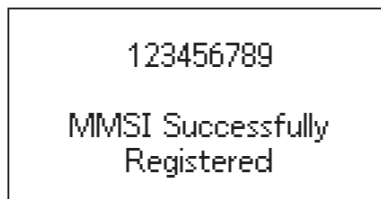
1. Druk op de knop **[PWR]** om IN te schakelen.
 - U hoort drie korte pieptonen en 'Push [OK] to Register your MMSI' wordt weergegeven.
2. Druk op **[OK]** om te beginnen met het instellen van de MMSI-code.
 - Tijdens het instellen drukt u op **[BACK]** om het instellen over te slaan en terug te gaan naar de normale bedrijfsmodus, en u kunt geen DSC-oproep plaatsen.
3. Voer de MMSI-code in:
 - Druk op **[◀]/[▶]** om het gewenste cijfer te selecteren.
 - Druk op **[OK]** om het geselecteerde cijfer in te voeren.
 - Selecteer '←' of '→' of draai aan **[KIEZEN]** om de cursor te verplaatsen.



4. Herhaal stappen 3 tot 9 voor alle cijfers.
5. Nadat 9 cijfers zijn ingevoerd, drukt u op softkey **[FIN]** om de code in te stellen.
6. Voer de MMSI-code nogmaals in om te bevestigen.



7. Herhaal stappen 3 tot 5 zoals hierboven aangegeven.
 - Indien uw MMSI-code correct is ingevoerd, wordt 'MMSI Successfully Registered' weergegeven zoals hieronder.
 - Na het instellen kan deze zendontvanger normaal functioneren.



OPMERKING: U kunt de ingestelde MMSI-code in de menu-interface opvragen.

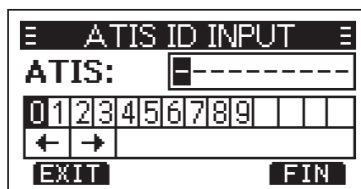
ATIS-ID programmeren

Het Automatic Transmitter Identification System (ATIS, automatisch zenderidentificatiesysteem) id

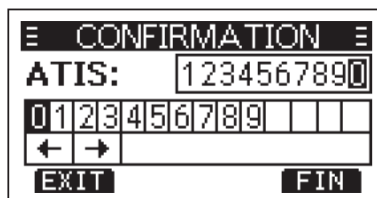
bestaat uit 10 cijfers. U kunt de ATIS-id in het item 'ATIS ID Input' in het menu-scherm invoeren.

U kunt deze id slechts één keer invoeren. Na het invoeren kan dit alleen door de pc-programmeringssoftware gewijzigd worden.

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'ATIS Setting' te selecteren, selecteer vervolgens 'ATIS ID Input', druk op **[OK]**, het scherm 'ATIS ID Input' wordt weergegeven.
3. Voer de ATIS-ID in:
 - Druk op **[◀]**/**[▶]** om het gewenste cijfer te selecteren.
 - Druk op **[OK]** om het geselecteerde cijfer in te voeren.
 - Selecteer '←' of '→' om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op **[OK]**.



4. Herhaal stappen 3 tot 10 voor alle cijfers.
- Nadat 10 cijfers zijn ingevoerd, drukt u op softkey **[FIN]** om de id in te stellen.
6. Voer de ATIS-id nogmaals in om te bevestigen.



7. Herhaal stappen 3 tot 5 zoals hierboven aangegeven.
- Na het instellen kan deze zendontvanger normaal functioneren.

LET OP: In het menu-item 'Radio Info' kunt u de ingestelde ATIS-id opvragen.

DSC adres-id

Voordat de functie in verband met DSC-oproepen gebruikt wordt, kan de DSC als volgt worden ingesteld:

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'DSC Settings' te selecteren.
3. Druk op **[OK]**, het scherm 'DCS SETTINGS' wordt weergegeven.
4. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om het submenu-item te selecteren dat u wilt instellen.
 - Het instellingenmenu omvat Position Input, Individual ID, Gourp ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task
5. Druk op **[OK]** om het volgende menuniveau te openen.
6. Druk op **[BACK]** of de softkey **[BACK]** om terug te gaan naar het vorige menu. Druk op softkey **[EXIT]** om terug te gaan naar de hoofdinterface.

◆ De positie en de tijd invoeren

Een noodoproep moet de positie van het schip en de tijd omvatten. Als geen GPS-gegevens worden ontvangen, kunnen de positie en de Universal Time Coordinated (UTC) tijd handmatig worden ingevoerd.

- Handmatige invoer is uitgeschakeld tijdens de ontvangst van GPS-gegevens.
- De handmatig ingevoerde positie en tijd zijn slechts 23,5 uur geldig of tot de zendontvanger wordt uitgeschakeld.

1. Open het scherm 'POSITION INPUT'.
2. Druk op **[▲]**/**[▼]**/**[◀]**/**[▶]** om de geografische lengte en breedte in te voeren.
 - Druk op **[◀]**/**[▶]** om het gewenste cijfer te selecteren.
 - Druk op **[OK]** om te bevestigen.

- Selecteer '←' of '→' of draai aan **[KIEZEN]** om de cursor te verplaatsen en druk op **[OK]**.
- Verplaats de cursor naar 'N' of 'S' om N (noorderbreedte) of S (zuiderbreedte) te selecteren.
- Verplaats de cursor naar 'W' of 'E' om W (westerlengte) of E (oosterlengte) te selecteren.

E POSITION INPUT E	
LAT:	29° 35.5892
0123456789	NS
← →	NO DATA
EXIT BACK	FIN

E POSITION INPUT E	
LON:	123° 28.3868
0123456789	WE
← →	NO DATA
EXIT BACK	FIN

3. Druk op **[OK]** om de ingevoerde positie te bevestigen.
4. In de UTC-tijdbewerkingsinterface stelt u de UTC-tijd als volgt in:
 - Druk op **[◀]/[▶]** om het gewenste cijfer te selecteren.
 - Druk op **[OK]** om te bevestigen.
 - Selecteer '←' of '→' of draai aan **[KIEZEN]** om de cursor te verplaatsen en druk op **[OK]**.

E POSITION INPUT E	
UTC:	18:59
0123456789	
← →	NO DATA
EXIT BACK	FIN

5. Druk op softkey **[FIN]** om de positie- en tijdsinstelling te bevestigen.
6. Druk op softkey **[EXIT]** om terug te gaan naar de stand-by-interface.
 - De ingevoerde positie en tijd worden op het bedrijfsscherm weergegeven.

◆ Een individueel id invoeren

U kunt een totaal van 60 individuele id's invoeren en namen met maximaal 10 tekens hieraan toewijzen.

1. Open het scherm 'INDIVIDUAL ID'.
 - 'NO ID' wordt weergegeven als geen id is ingevoerd.
2. Druk op softkey **[ADD]**, het invoerscherm 'INDIVIDUAL ID' wordt weergegeven.

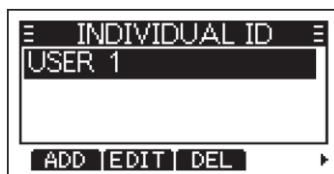
E INDIVIDUAL ID E	
INDID:	112233445
0123456789	
← →	
EXIT BACK	FIN

3. Een individueel id invoeren:
 - Druk op **[◀]/[▶]** om het gewenste cijfer te selecteren.
 - Druk op **[OK]** om het geselecteerde cijfer in te voeren.
 - Selecteer '←' of '→' om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op **[OK]**.
 - ※ Voor een groep-id moet het eerste cijfer '0' zijn.
 - ※ Voor een kuststation-id moeten de eerste twee cijfers '0' zijn.
4. Herhaal stappen 3 tot 9 voor alle cijfers.
5. Druk vervolgens op softkey **[FIN]** om de naam in te voeren.

E INDIVIDUAL ID E	
NAME:	USER 1
ABCDEFGHIJKLM	
← →	DELETE SPACE
EXIT BACK 123	FIN

6. Een individuele id-naam invoeren:
 - Druk op **[▲][▼][◀][▶]** om de gewenste tekens te selecteren.
 - Druk op **[OK]** om de tekens in te voeren.
 - Selecteer '←' of '→' om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op **[OK]**.
 - Druk op **[123]** **[!\$?]** **[ABC]** om cijfers, tekens en letters te selecteren.

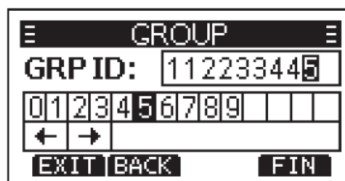
7. Druk vervolgens op softkey [**FIN**] om op te slaan en naar het vorige scherm terug te gaan.
- De ingevoerde individuele id-naam wordt weergegeven.



◆ Een groep-id invoeren

U kunt een totaal van 30 groep-id's invoeren en namen met maximaal 10 tekens hieraan toewijzen.

1. Open het scherm 'GROUP ID'.
 - 'NO ID' wordt weergegeven als geen id is ingevoerd.
2. Druk op softkey [**ADD**], het invoerscherm 'GROUP ID' wordt weergegeven.

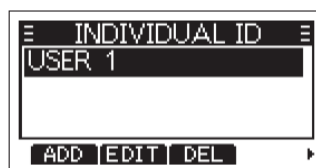


3. Een Group id invoeren:
 - Druk op [**◀**]/[**▶**] om het gewenste cijfer te selecteren.
 - Druk op [**OK**] om het geselecteerde cijfer in te voeren.
 - Selecteer '←' of '→' om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op [**OK**].
 - ※ Voor een groep-id moet het eerste cijfer '0' zijn.
 - ※ Voor een kuststation-id moeten de eerste twee cijfers '0' zijn.
4. Herhaal stappen 3 tot 9 voor alle cijfers.
5. Druk vervolgens op softkey [**FIN**] om de naam in te voeren.
6. Een groep-id-naam invoeren:
 - Druk op [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**] om de gewenste tekens te selecteren.
 - Druk op [**OK**] om de tekens in te voeren.
 - Selecteer '←' of '→' om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op [**OK**].
 - Druk op [**123**]/[**!\$?**]/[**ABC**] om cijfers, tekens en letters te selecteren.
7. Druk vervolgens op softkey [**FIN**] om op te slaan en naar het vorige scherm terug te gaan.
 - De ingevoerde groep-id-naam wordt weergegeven.



◆ Een ingevoerd id verwijderen

1. Open het scherm 'INDIVIDUAL ID' of 'GROUP ID'.
2. Druk op [**▲**]/[**▼**] om de id te selecteren die u wilt verwijderen en druk vervolgens op softkey [**DEL**].
 - U kunt een id en de naam ervan bewerken door op [**EDIT**] te drukken.



3. Druk vervolgens op [**OK**] om de id te verwijderen en naar het vorige scherm terug te gaan.
 - Druk op [**CANCEL**] om het verwijderen te annuleren.

◆ Automatisch bevestigen (Auto ACK)

De functie Auto ACK stuurt een automatische bevestiging wanneer een passende aanvraag wordt ontvangen. Automatisch bevestigen omvat: Individueel bevestigen, Positie bevestigen, Peiling bevestigen, Test bevestigen. De bijbehorende opties voor de bevestigingsmodus worden in de onderstaande tabel weergegeven:

ACK-modus ACK type	Auto (Ingeschakeld)	Auto (Uitgeschakeld)	Auto	Handmatig
Individual ACK	Auto (Ingeschakeld)	Auto (Uitgeschakeld)		Handmatig
Position ACK	Auto (Ingeschakeld)			Handmatig
Polling ACK			Auto	Handmatig
Test ACK			Auto	Handmatig

◆ Channel Auto Switch (CH Auto SW)

Selecteer of wel of niet moet worden geschakeld naar Kanaal 16 of het ingestelde kanaal, of selecteer of DSC-oproep moet worden ingeschakeld of genegeerd.

- **Accept:** Na ontvangst van een DSC-oproep blijft de zendontvanger gedurende 10 seconden op het bedrijfskanaal. Hierna schakelt de zendontvanger automatisch naar het kanaal dat is ingesteld op de DSC-oproep.
- **Ignore:** Als u na ontvangst van een DSC-oproep niet binnen 10 seconden op de softkey [**ACPT**] drukt, beëindigt de zendontvanger de oproep en blijft op het huidige bedrijfskanaal.
- **Manual:** Na ontvangst van een DSC-oproep kunt u selecteren of de ontvangen DSC-oproep wel of niet accepteert.

◆ Data Output

Bij ontvangst van een DSC-oproep van het station dat in deze instelling is geselecteerd, zend de zendontvanger de DSC-gegevens naar de NMEA-outputpoort.

OPMERKING: U kunt ondanks deze instelling noodoproepen verzenden.

- **All Stations:** Van elk station.
- **Stations List:** Van de stations die op het menuscherm zijn ingevoerd met een individueel id of een groep-id.
- **OFF:** Verzend geen DSC-gegevens via de NMEA 0183 outputpoort.

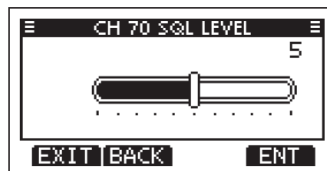
◆ Alarm Status

Het alarm AAN of UIT schakelen voor elk DSC-item. De standaardinstelling voor elk type is: AAN.

- **Safety:** Er gaat een alarm af als een DSC-veiligheidsoproep ontvangen wordt.
- **Routine:** Er gaat een alarm af als een DSC-routineoproep ontvangen wordt.
- **Warning:** Er gaat een alarm af wanneer:
 - ※ Geen MMSI-code is ingevoerd.
 - ※ De positiegegevens langer dan 2 minuten na inschakeling van de zendontvanger niet ontvangen zijn.
 - ※ De ontvangen positiegegevens langer dan 10 minuten niet zijn geüpdatet.
 - ※ De ontvangen positiegegevens langer dan 4 uur niet zijn geüpdatet.
 - ※ De handmatig ingevoerde positiegegevens langer dan 23,5 uur niet zijn geüpdatet.
- **Self-Terminate:** Er gaat een alarm af als dubbele DSC-oproepen ontvangen worden.
- **Discrete:** Er gaat een alarm af als een oproep met lagere prioriteit ontvangen wordt tijdens de ontvangst van een oproep met hogere prioriteit.

◆ CH 70 SQL Level

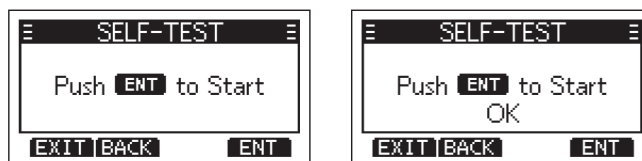
Stel het dempingsniveau voor Kanaal 70 in tussen 1 en 10 of open.



◆ Self-Test

De zelftest zendt DSC-signalen naar het ontvangende AF-circuit om de zend- en ontvangstsignalen op AF-niveau te vergelijken.

1. Open het scherm 'SELF-TEST'.
2. Druk op softkey [ENT] of [OK] om de zelftest te starten.
 - Als de verzonden en ontvangen DSC-signalen overeenkomen, wordt 'OK' weergegeven.
 - Als 'NG' wordt weergegeven, betekent dit dat er een probleem is met het zappende en/of ontvangende DSC-circuit. De zendontvanger moet ter reparatie naar de verkoper worden gestuurd.



◆ Multitask

U kunt het type taak selecteren voor de zendontvanger, afhankelijk van de vooringestelde waarden.

- **Single:** Verwerkt slechts 1 taak tegelijk.
- **Multiple:** Verwerkt maximaal 7 taken tegelijk.

Noodoproep:

Een noodoproep moet verzonden worden als het schip of een persoon in nood is en onmiddellijk hulp nodig heeft.

Zend **NOOIT** een noodoproep uit wanneer uw schip of een persoon zich niet in een noodsituatie bevindt.

Een noodoproep mag alleen verzonden worden wanneer onmiddellijk hulp vereist is.

◆ Beschrijving softkey noodoproep

In afwachting van bevestiging

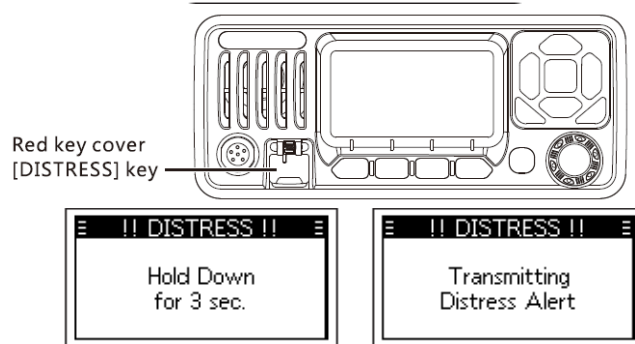
1. [CANCEL]: De noodoproep annuleren en een annuleren-oproep verzenden.
2. [RESEND]: Een noodoproep verzenden door opnieuw [DISTRESS] ingedrukt te houden.
3. [PAUSE]: Het aftellen onderbreken om de volgende noodoproep uit te zenden.
4. [INFO]: De informatie weergeven van de noodoproep die u verzonden heeft.

Na ontvangst van een bevestiging

1. [STBY]: De noodoproepactie sluiten en terugkeren naar het bedrijfsscherm.
2. [HIST]: De 'DISTRESS HISTORY' weergeven.
3. [INFO]: De informatie van de ontvangen noodoproepbevestiging weergeven.

◆ Enkele oproep

1. Controleer dat geen noodoproep ontvangen wordt.
2. Til het toetsendeksel op en houd [DISTRESS] 3 seconden lang ingedrukt tot u 3 korte pieptonen en een lange pieptoon hoort.
 - De toetsenbordverlichting knippert.



OPMERKING: Als de zendontvanger geen geldige locatiegegevens ontvangt, worden de opgeslagen positiegegevens gebruikt voor noodoproepen.

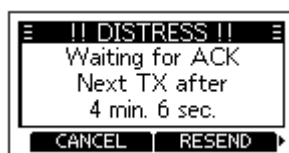
3. Na verzending wacht u op een bevestigingsoproep, 'Waiting for ACK' wordt weergegeven.

- De noodoproep wordt automatisch om de 3,5~4,5 minuten uitgezonden tot een bevestiging wordt ontvangen of een noodoproep geannuleerd wordt.

- Druk op softkey [RESEND] om de noodoproep handmatig opnieuw te zenden.

- Druk op [◀]/[▶] en vervolgens op softkey [INFO] om de informatie weer te geven van de noodoproep die u verzonden heeft.

- Druk op [◀]/[▶] en vervolgens op softkey [PAUSE] om het aftellen te onderbreken voor de verzending van de volgende noodoproep, druk op [RESUME COUNTDOWN] om het aftellen te hervatten.



4. Als u een bevestiging ontvangt, gaat een alarm af. Druk op [ALARM OFF] om het alarm UIT te schakelen;

5. Houd [PTT] ingedrukt en leg uw situatie uit.

6. Na beëindiging van uw gesprek, drukt u op [CANCEL] om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

Een standaard noodalarm bevat:

- Aard van de noodsituatie: niet nader aangeduide noodsituatie.
- Positiegegevens: De recentste GPS- of handmatig ingevoerde positie die 23,5 uur wordt opgeslagen, of tot u de zendontvanger uitschakelt.

◆ Gewone noodoproep

Selecteer de aard van de noodsituatie die in de gewone noodoproep moet worden opgenomen.

1. Druk op softkey [DIST CALL] of [DTRS], het scherm 'DISTRESS' wordt weergegeven.

2. Druk op [OK] of softkey [ENT] om de selectie van de aard te openen.

3. Druk op [▲]/[▼] of draai aan [KIEZEN] om de aard van de noodsituatie te selecteren en druk vervolgens op [OK] of de softkey [ENT].

- Als geen geldige GPS-gegevens ontvangen worden, drukt u op [▲]/[▼] of draait aan [KIEZEN] om 'Position' te selecteren, vervolgens voert u de breedte, lengte en UTC in.

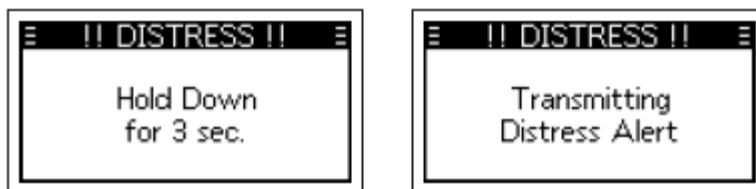
- De aard van de noodsituatie is Niet nader aangegeven, Brand, Explosie, Overstroming, Botsing, Aan de grond lopen, Kapseizen, Zinken, Stuurloos, Schip verlaten, Piraterij, Man overboord.



4. Til het toetsendeksel op en houd [DISTRESS] 3 seconden lang ingedrukt tot u 3 korte pieptonen en

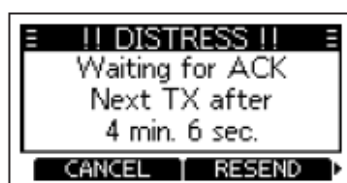
een lange pieptoon hoort.

- De toetsenbordverlichting knippert.



5. Na verzending wacht u op een bevestigingsoproep, 'Waiting for ACK' wordt weergegeven.

- De noodoproep wordt automatisch om de 3,5~4,5 minuten uitgezonden tot een bevestiging wordt ontvangen of een noodoproep geannuleerd wordt.
- Druk op softkey [RESEND] om de noodoproep handmatig opnieuw te zenden.
- Druk op [◀]/[▶] en vervolgens op softkey [INFO] om de informatie weer te geven van de noodoproep die u verzonden heeft.
- Druk op [◀]/[▶] en vervolgens op softkey [PAUSE] om het aftellen te onderbreken voor de verzending van de volgende noodoproep, druk op [RESUME COUNTDOWN] om het aftellen te hervatten.



6. Als u een bevestiging ontvangt, gaat een alarm af. Druk op [ALARM OFF] om het alarm UIT te schakelen en houd vervolgens [PTT] ingedrukt om te communiceren.



Een standaard noodalarm bevat:

- Aard van de noodsituatie: Selecteer als in stap 2.
- Positiegegevens: De recentste GPS- of handmatig ingevoerde positie die 23,5 uur wordt opgeslagen, of tot u de zendontvanger uitschakelt.

◆ Noodoproep annuleren

Als u per ongeluk een noodoproep hebt verzonden, of een onjuiste noodoproep hebt verzonden, kunt u een noodoproep verzenden om de oproep zo snel mogelijk te annuleren terwijl u op een bevestiging wacht. Vergeet niet de reden voor de annulering te vermelden.

1. Terwijl u op bevestiging wacht, drukt u op softkey [CANCEL].

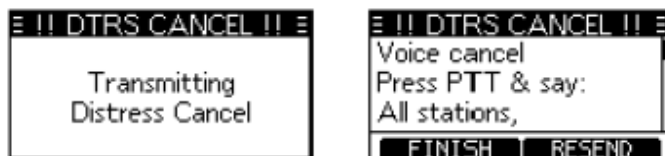


2. Druk op softkey [CONTINUE] om een annuleringsoproep te verzenden.

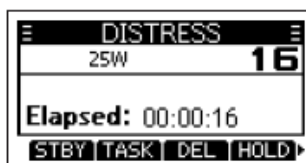
3. Kanaal 16 wordt automatisch geselecteerd.

4. Houd [PTT] ingedrukt om het doel van de annulering te melden.

- U kunt de tekst van de annulering weergeven door te drukken op [▼].



5. Na de communicatie drukt u op softkey [**FINISH**].



6. Druk op softkey [**STBY**] om de annuleringsoproep te beëindigen en terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

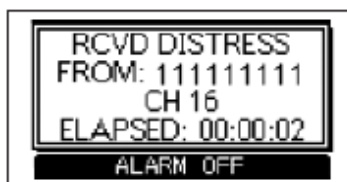
◆ DSC-oproepen ontvangen (nood)

De zendontvanger ontvangt noodoproepen, bevestigingsoproepen en annuleringsoproepen. De volgende stappen worden beschreven met een voorbeeld van de ontvangst van een noodoproep.

Bij ontvangst van een noodoproep:

- Het noodalarm gaat af tot u dit UITschakelt.
- 'RCVD DISTRESS' wordt weergegeven, de displayverlichting knippert.

1. Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm en het knipperen UIT te schakelen.



2. Druk de onderstaande softkeys voor de bijbehorende functie.



Negeren [**IGN**]

- De oproep negeren en teruggaan naar het bedrijfsscherm.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.
- '✉' knippert ononderbroken tot u het oproepbericht weergeeft.

Pauzeren [**PAUSE**]

[**PAUSE**] wordt niet weergegeven als 'CH Auto Swi is ingesteld op 'Manual'.

- Het aftellen pauzeren tot het toegewezen kanaal automatisch geselecteerd is.
- Selecteer softkey [**RESUME**] om het aftellen te hervatten.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Accepteren [**ACPT**]

- De oproep accepteren.
- Kanaal 16 wordt automatisch geselecteerd.
- Kanaal 16 monitoren omdat een kuststation assistentie nodig kan hebben.
- Nadat kanaal 16 is geselecteerd, kunt u de volgende actie selecteren door op de softkey onder de volgende opties te drukken.

Terug [**EXIT**]

- Gaat terug naar het bedrijfsscherm.

Overzicht [**HIST**]

- Geeft het scherm 'DISTRESS HISTORY' weer.

Informatie [**INFO**]

- Geeft de informatie van de ontvangen noodoproep weer.

Individuele oproep

Een individuele oproep maakt het mogelijk een DSC-signaal naar een enkel station te zenden.

◆ Een individuele oproep verzenden

1. Druk op softkey [**DSC CALL**], het scherm 'OTHER DSC' wordt weergegeven.

OPMERKING: U kunt het scherm 'OTHER DSC' ook weergeven door het item 'DSC Call' op het menuscherm te selecteren.

2. Selecteer 'Type' en druk vervolgens op [**OK**].

3. Selecteer 'Individual' en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

- Stuurt u terug naar het scherm 'OTHER DSC'.

4. Selecteer 'Address' en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

5. Selecteer het station waarnaar u een individuele oproep wilt zenden en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

- Stuurt u terug naar het scherm 'OTHER DSC'.

OPMERKING: U kunt ook 'Manual Input' selecteren om het doelstation handmatig in te voeren.



6. Selecteer 'Channel' en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

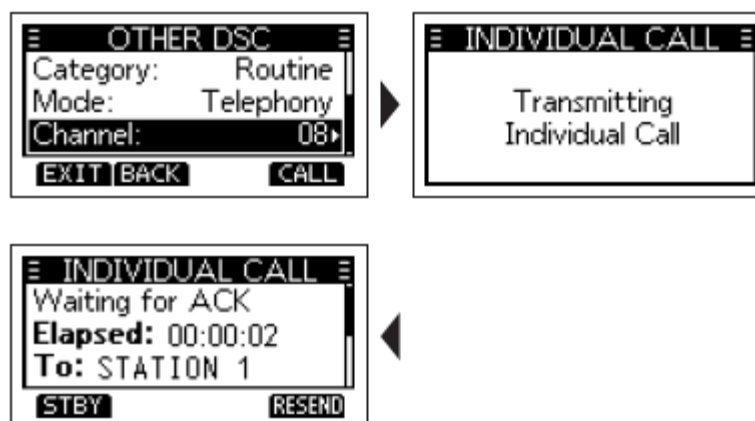
7. Selecteer een toe te wijzen kanaal en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

- De toegewezen kanalen zijn standaard vooraf ingesteld.



8. Druk op softkey [**CALL**] om een individuele oproep te verzenden.

- 'Transmitting Individual Call' wordt weergegeven en vervolgens wordt 'Waiting for ACK' weergegeven.



9. Als u een bevestiging 'Able to comply' ontvangt, gaat een alarm af en wordt het onderstaande scherm weergegeven.



Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm UIT te schakelen, het kanaal dat in de bovenstaande stap is toegewezen wordt automatisch geselecteerd.

- Als het opgeroepen station het kanaal dat u hebt toegewezen niet kan gebruiken, wordt een ander kanaal geselecteerd door het station.
- Houd [PTT] ingedrukt om te communiceren.

Als u een bevestiging 'Unable to comply' ontvangt, gaat een alarm af en wordt de bevestigingsinformatie weergegeven.

Druk op [STBY] en vervolgens op [OK] om terug te gaan naar het vorige scherm.

10. Na de communicatie drukt u op softkey [EXIT] om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

◆ Een individuele bevestiging verzenden

Als u een individuele oproep hebt ontvangen, stuurt u een bevestiging naar het oproepende station. Selecteer 'Able to Comply', 'Propose New CH' of 'Unable to Comply'.

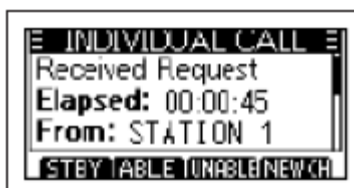
1. Als een individuele oproep wordt ontvangen, gaat een alarm af en wordt het onderstaande scherm weergegeven. Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm UIT te schakelen.



2. Druk op softkey [**ACPT**], het scherm voor de bevestigingscategorie wordt weergegeven.

- Als u direct een bevestiging 'Able to Comply' wilt sturen, drukt u op softkey [**ABLE**].
- Als u niet kunt communiceren en terug wilt gaan naar het bedrijfsscherm, drukt u op [**IGN**].

3. Druk op softkey [**ABLE**], [**UNABLE**], [**NEWCH**] om het bevestigingstype te selecteren.



- **ABLE** (Able to Comply): Verstuurt een bevestigingsoproep zonder wijzigingen.
- **UNABLE** (Unable to Comply): Verstuurt een bevestigingsoproep maar kan niet communiceren.
- **NEWCH** (Propose New CH): Kan communiceren maar stelt een ander kanaal voor. Geef het kanaal aan door te drukken op [▲] of [▼] (voorbeeld: kanaal 68).



4. Druk op softkey [**CALL**] om de bevestigingsoproep te verzenden.

◆ Een individuele oproep ontvangen

Bij ontvangst van een individuele oproep:

- Het alarm gaat af.

- 'RCVD INDIVIDUAL' wordt weergegeven.

1. Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm UIT te schakelen.



2. Druk op de softkey voor de bijbehorende functie.



Druk op [**IGN**]: De oproep negeren en teruggaan naar het bedrijfsscherm.

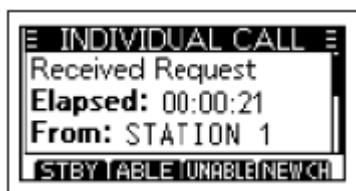
- '✉' knippert ononderbroken tot u het oproepbericht weergeeft.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [**ABLE**]: Reageren mogelijk, stuurt direct een individuele bevestigingsoproep.

- Het toegewezen kanaal wordt automatisch geselecteerd.
- Na verzending drukt u op [**RESEND**] om opnieuw te verzenden.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [**ACPT**]: De oproep accepteren.

- Het toegewezen kanaal wordt automatisch geselecteerd.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.
- De informatie van de ontvangen oproep wordt weergegeven.
- Druk op de softkey om de bevestigingsoptie te selecteren.



ABLE (Able to Comply): Verstuurt een bevestigingsoproep zonder wijzigingen.

UNABLE (Unable to Comply): Verstuurt een bevestigingsoproep maar kan niet communiceren.

NEW CH (Propose New CH): Kan communiceren maar stelt een ander kanaal voor. Geef het kanaal aan door te drukken op [▲] of [▼].

OPMERKING: Als de functie Automatisch bevestigen is ingesteld op 'Auto (Unable)' wordt de bevestiging 'Unable to Comply' automatisch naar het oproepende station verzonden wanneer de oproep ontvangen wordt. Deze functie is standaard ingesteld op 'Auto (Able)'.

Groepsoproep

Een groepsoproep maakt het mogelijk om een DSC-oproep te verzenden naar een specifieke groep. Een vlootgroep komt overeen met een groepsoproepidentificatiecode en de hele vloot wordt opgeroepen via een groepsoproep.

◆ Een groepsoproep verzenden

U kunt een groepsoproep verzenden aan een vooraf ingevoerd groepsadres of het adres handmatig invoeren voor verzending.

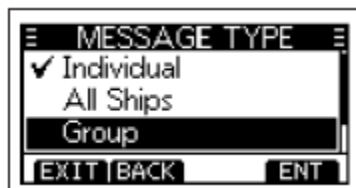
1. Druk op softkey [**DSC CALL**], het scherm 'OTHER DSC' wordt weergegeven.

OPMERKING: U kunt het scherm 'OTHER DSC' ook weergeven door het item 'DSC Call' op het menuscherm te selecteren.

2. Selecteer 'Type' en druk vervolgens op [OK], 'MESSAGE TYPE' wordt weergegeven.

3. Selecteer 'Group' en druk op [OK] of op softkey [ENT].

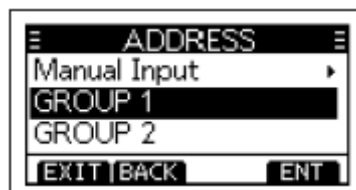
- Stuurt u terug naar het scherm 'OTHER DSC'.



4. Selecteer 'Address' en druk vervolgens op [OK].

5. Selecteer de groep waarnaar u een groepsoproep wilt zenden en druk op [OK].

OPMERKING: U kunt ook 'Manual Input' selecteren om de doelgroep handmatig in te voeren.



6. Selecteer 'Channel' en druk vervolgens op [OK].

7. Selecteer een toe te wijzen kanaal en druk op [OK] of op softkey [ENT].

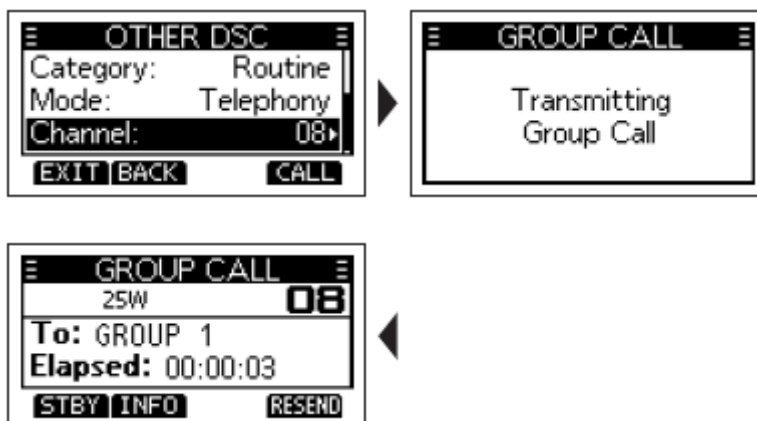
- De toegewezen kanalen zijn standaard vooraf ingesteld.



8. Druk op softkey [CALL] om de groepsoproep te verzenden.

• 'Transmitting Group Call' wordt weergegeven en het toegewezen kanaal wordt automatisch geselecteerd.

OPMERKING: Als kanaal 70 bezet is, schakelt de zendontvanger in stand-by tot het kanaal vrij is.



9. Houd [PTT] ingedrukt om te communiceren.

◆ Een groepsoproep ontvangen

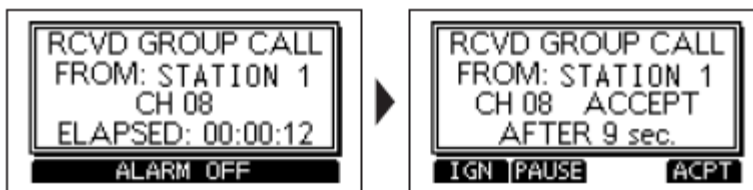
Bij ontvangst van een groepsoproep:

- Het alarm gaat 2 minuten lang af.
- 'RCVD GROUP CALL' wordt weergegeven.

1. Druk op softkey [ALARM OFF] om het alarm UIT te schakelen.

• Het door de oproeper toegewezen kanaal wordt standaard na 10 seconden automatisch geselecteerd.

2. Druk op de softkey voor de bijbehorende functie.



Druk op [**IGN**]: De oproep negeren en teruggaan naar het bedrijfsscherf.

- '✉' knippert ononderbroken tot u het oproepbericht weergeeft.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [**PAUSE**]: aftellen pauzeren tot het toegewezen kanaal automatisch geselecteerd is.

OPMERKING: **PAUSE** wordt niet weergegeven als 'CH Auto SW' is ingesteld op 'Manual'.

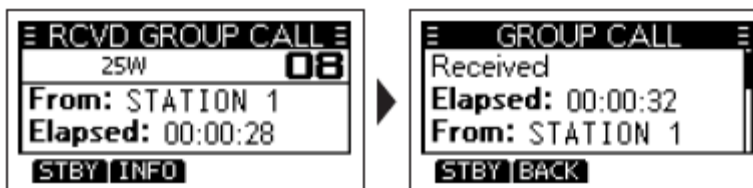
- Selecteer [**RESUME**] om het aftellen te hervatten.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [**ACPT**]: De oproep accepteren.

- Het toegewezen kanaal wordt automatisch geselecteerd.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [**STBY**]: De groepsoproep sluiten en terugkeren naar het bedrijfsscherf.

Druk op [**INFO**]: De informatie van de ontvanger wordt weergegeven.



Oproep aan alle schepen

Een oproep aan alle schepen maakt verzending van een bericht mogelijk aan alle schepen binnen het bereik.

◆ Een oproep aan alle schepen verzenden

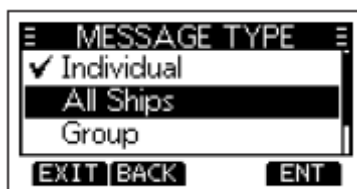
1. Druk op softkey [**DSC CALL**], het scherm 'OTHER DSC' wordt weergegeven.

OPMERKING: U kunt het scherm 'OTHER DSC' ook weergegeven door het item 'DSC Call' op het menuscherm te selecteren.

2. Selecteer 'Type' en druk vervolgens op [**OK**], 'MESSAGE TYPE' wordt weergegeven.

3. Selecteer 'All Ships' en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

- Stuur u terug naar het scherm 'OTHER DSC'.



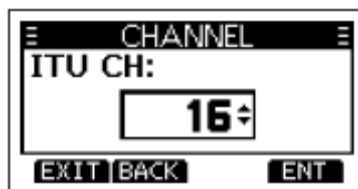
4. Selecteer 'Category' en druk vervolgens op [**OK**].

5. Selecteer een oproepcategorie en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

6. Selecteer 'Channel' en druk vervolgens op [**OK**].

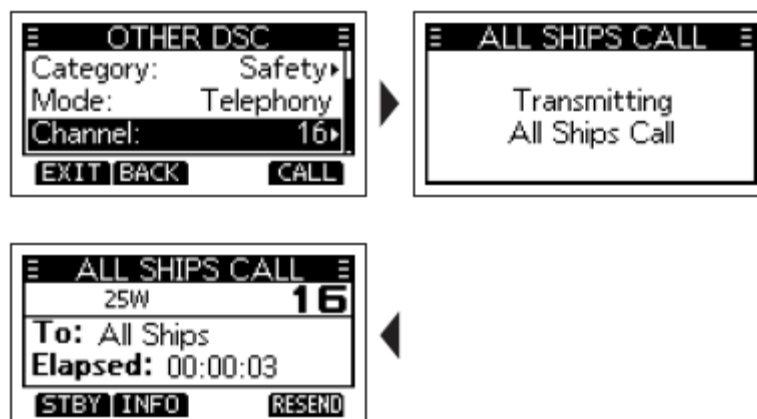
7. Selecteer een toe te wijzen kanaal en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

- De toegewezen kanalen zijn standaard vooraf ingesteld.



8. Druk op softkey [**CALL**] om een oproep aan alle schepen te verzenden, 'Transmitting All Ships Call' wordt weergegeven en vervolgens wordt automatisch het toegewezen kanaal geselecteerd.

OPMERKING: Als kanaal 70 bezet is, schakelt de zendontvanger in stand-by tot het kanaal vrij is.



9. Houd [**PTT**] ingedrukt om te communiceren.

◆ Een oproep aan alle schepen ontvangen

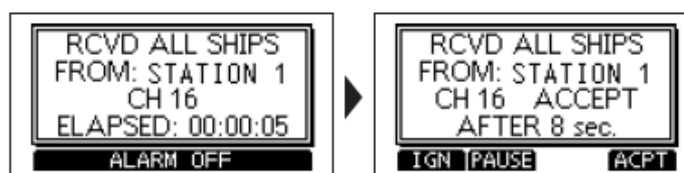
Bij ontvangst van een oproep aan alle schepen

- Het alarm gaat af
- 'RCVD ALL SHIPS CALL' wordt weergegeven.

1. Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm UIT te schakelen.

- Het door de oproeper toegewezen kanaal wordt standaard na 10 seconden automatisch geselecteerd.

2. Druk op de softkey voor de bijbehorende functie.



Druk op [**IGN**]: De oproep negeren en teruggaan naar het bedrijfsscherm.

- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.
- '✉' knippert ononderbroken tot u het oproepbericht weergeeft.

Druk op [**PAUSE**]: aftellen pauzeren tot het toegewezen kanaal automatisch geselecteerd is.

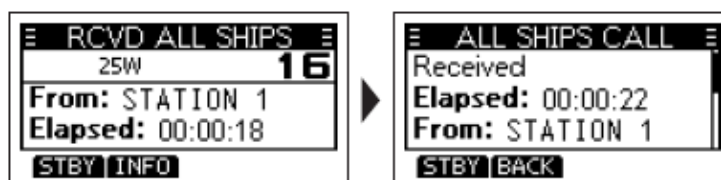
OPMERKING: **PAUSE** wordt niet weergegeven als 'CH Auto SW' is ingesteld op 'Manual'.

Druk op [**ACPT**]: De oproep accepteren.

- Het toegewezen kanaal wordt automatisch geselecteerd.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [**STBY**]: De oproep aan alle schepen sluiten en terugkeren naar het bedrijfsscherm.

Druk op [**INFO**]: De informatie van de ontvanger wordt weergegeven.



Oproep met verzoek om positieaanduiding/ Oproep met verzoek om peiling

Als u informatie wilt hebben over de huidige positie van een schip, kunt u een oproep met verzoek om positieaanduiding verzenden.

Oproep met verzoek om positieaanduiding/ Oproep met verzoek om peiling

1. Druk op softkey [**DSC CALL**], het scherm 'OTHER DSC' wordt weergegeven.

OPMERKING: U kunt het scherm 'OTHER DSC' ook weergeven door het item 'DSC Call' op het menuscherm te selecteren.

2. Selecteer 'Type' en druk vervolgens op [**OK**], 'MESSAGE TYPE' wordt weergegeven.

3. Selecteer 'Position' en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

- Het berichttype wordt weergegeven en u gaat terug naar het scherm 'OTHER DSC'.

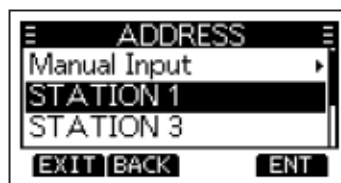
OPMERKING: Als u een verzoek om peiling verzendt, selecteert u 'Polling'.



4. Selecteer 'Address' en druk vervolgens op [**OK**].

5. Selecteer een doel waarnaar u een oproep met verzoek om positieaanduiding wilt zenden en druk op [**OK**] of op softkey [**ENT**].

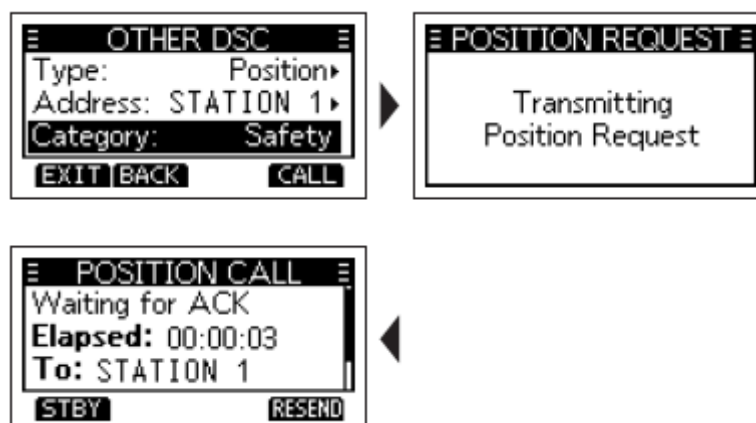
OPMERKING: u kunt ook 'Manual Input' selecteren om de doel-id handmatig in te voeren.



6. Druk op softkey [**CALL**] om de oproep met verzoek om peiling te verzenden.

• 'Transmitting Position Request' wordt weergegeven en het toegewezen kanaal wordt automatisch geselecteerd.

OPMERKING: Als kanaal 70 bezet is, schakelt de zendontvanger in stand-by tot het kanaal vrij is.



7. Bij ontvangst van een positieantwoord:

- Het alarm gaat af.



8. Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm UIT te schakelen.
9. Druk op softkey [**CLOSE**], de ontvangen informatie wordt weergegeven.
10. Druk op [**▲**]/[**▼**] om door het scherm te bladeren en controleer de positie van het doel.
11. Druk op [**STBY**] en vervolgens op [**OK**] om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

Oproep met verzoek om positieaanduiding/ Oproep met verzoek om peiling

Bij ontvangst van een oproep met verzoek om positieaanduiding:

- Het alarm gaat 2 minuten lang af.
- 'RCVD POS REQUEST' wordt weergegeven.

1. Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm UIT te schakelen.
2. Druk op de softkey voor de bijbehorende functie.



Druk op [**IGN]:** De oproep negeren en teruggaan naar het bedrijfsscherm.

- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.
- [**✉**] knippert ononderbroken tot u het oproepbericht weergeeft.

Druk op [**ABLE]:** Verzend de bevestiging 'Able to Comply'.

- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

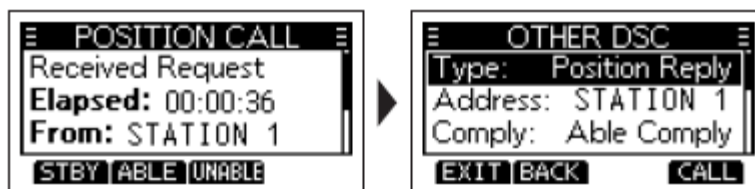
Druk op [**UNABLE]:** Verzend de bevestiging 'Unable to Comply'.

- Geeft de bevestigingsinformatie weer en druk vervolgens op [**EXIT**] om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [**ACPT]:** De oproep accepteren.

- De informatie van de ontvangen oproep wordt weergegeven.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.
- Druk op [**ABLE**] of [**UNABLE**], en druk vervolgens op [**CALL**] om het antwoord op de oproep met verzoek om positieaanduiding te verzenden.



OPMERKING:

- Als de functie Auto ACK in 'DSC Settings' is ingesteld op 'Auto', wordt het antwoord op de oproep om positieaanduiding automatisch verzonden naar het oproepende station.
- Als de functie Auto ACK echter is ingesteld op 'Manual', wordt het antwoord op de oproep om positieaanduiding automatisch naar het oproepende station verzonden na ontvangst van de noodoproepbevestiging of tijdens de noodoproep-annuleringsprocedure.

◆ Een antwoord verzenden op een oproep om positieaanduiding

Een antwoord op een oproep om positieaanduiding verzenden wanneer een oproep om positieaanduiding ontvangen is. Als de functie Auto ACK in 'DSC Settings' is ingesteld op 'Auto', wordt de bevestiging

automatisch verzonden naar het oproepende station.

1. Terwijl een oproep om positieaanduiding ontvangen wordt, drukt u op softkey **[ALARM OFF]** om het alarm UIT te schakelen.



2. Druk op softkey **[ACPT]**, de informatie van de ontvangen oproep wordt weergegeven.

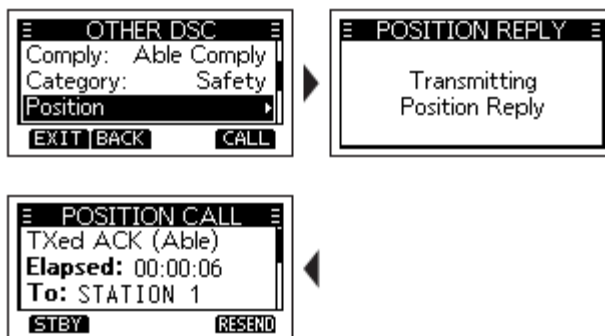


3. Druk op softkey **[ABLE]** om een bevestiging 'Able to Comply' te verzenden of druk op softkey **[UNABLE]** om een bevestiging 'Unable to Comply' te verzenden.

OPMERKING: Als geen geldige GPS-positie ontvangen wordt, kunt u op dit scherm de positie en tijd handmatig invoeren in het item 'Positie'. Zie 'De positie en tijd invoeren' voor details.



4. Druk op softkey **[CALL]** om het antwoord op de oproep om positieaanduiding te verzenden.



5. Druk op **[STBY]** en vervolgens op **[OK]** om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

Testoproep

U moet testoproepen vermijden op de specifieke DSC-noodkanalen en veiligheidsoproepkanalen. Als u testen op een nood- of veiligheidskanaal niet kunt vermijden, moet u aangeven dat dit testoproepen zijn. Gewoonlijk is bij een test geen verdere communicatie nodig tussen de betreffende stations.

◆ Een testoproep verzenden

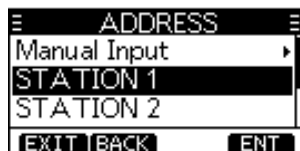
1. Druk op softkey **[DSC CALL]**, het scherm 'OTHER DSC' wordt weergegeven.

OPMERKING: U kunt het scherm 'OTHER DSC' ook weergeven door het item 'DSC Call' op het menuscherm te selecteren.

2. Selecteer 'Type' en druk vervolgens op **[OK]**, 'MESSAGE TYPE' wordt weergegeven. Selecteer 'Test' en druk op **[OK]** of op softkey **[ENT]**.



3. Selecteer 'Address' en druk vervolgens op **[OK]**.

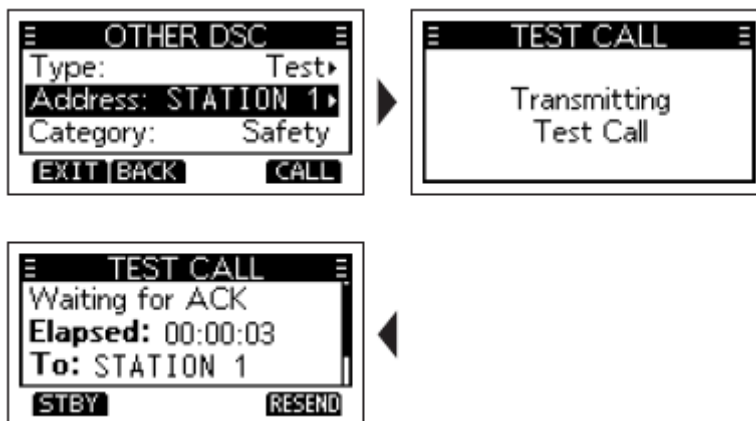


4. Selecteer een station om de testoproep aan te verzenden.

OPMERKING: U kunt ook 'Manual Input' selecteren om het doelstation handmatig in te voeren.

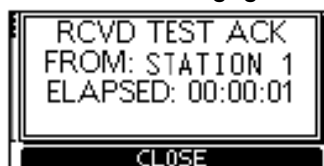
5. Druk op softkey **[CALL]** om de testoproep te verzenden, 'Transmitting Test Call' wordt weergegeven.

OPMERKING: Als kanaal 70 bezet is, schakelt de zendontvanger in stand-by tot het kanaal vrij is.



6. Als u een bevestiging ontvangt:

- Een alarm gaat af, het onderstaande scherm wordt weergegeven.



7. Druk op softkey **[ALARM OFF]** om het alarm UIT te schakelen.

8. Druk op softkey **[STBY]**, 'Terminate the procedure. Are you sure?' wordt weergegeven.

9. Druk op softkey **[OK]** om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

◆ Een testoproep ontvangen

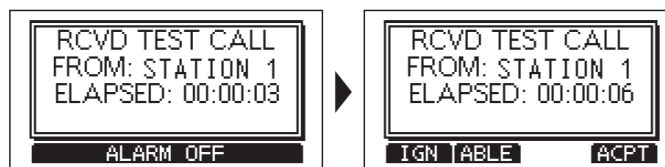
Standaard verzendt de functie Auto ACK automatisch een bevestiging naar het oproepende station. Als de functie is ingesteld op 'Manual' wordt het volgende scherm weergegeven.

Bij ontvangst van een testoproep:

- Het alarm gaat 2 minuten lang af.
- 'RCVD TEST CALL' wordt weergegeven.

1. Druk op softkey **[ALARM OFF]** om het alarm UIT te schakelen.

2. Druk op de softkey voor de bijbehorende functie.



Druk op [IGN]: De oproep negeren en teruggaan naar het bedrijfsscherm.

- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.
- '✉' knippert ononderbroken tot u het oproepbericht weergeeft.

Druk op [ABLE]: Verzend de bevestiging 'Able to Comply'.

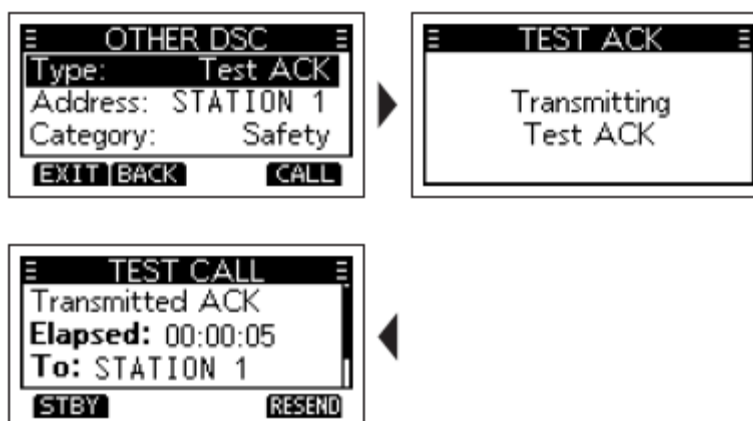
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op [ACPT]: De oproep accepteren.

- De informatie van de ontvangen oproep wordt weergegeven.
- De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.

Druk op softkey [ACK] en vervolgens op [CALL] om testoproepbevestiging te verzenden.

Druk op softkey [RESEND] om opnieuw te zenden.

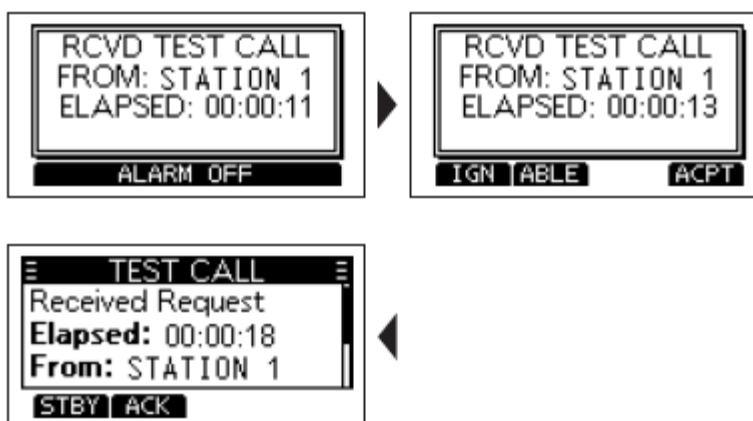


OPMERKING: Als de functie Auto ACK in 'DSC Settings' is ingesteld op 'Auto', wordt de testbevestiging automatisch verzonden naar het oproepende station bij ontvangst van de oproep.

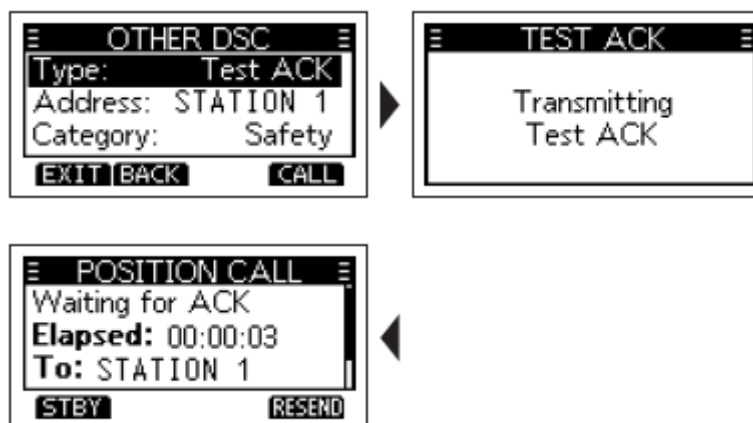
◆ Een testoproepbevestiging verzenden

Standaard verzendt de functie Auto ACK na ontvangst van een testoproep automatisch een bevestiging naar het oproepende station. Als de functie is ingesteld op 'Manual' voert u de volgende stappen uit en wordt het volgende scherm weergegeven.

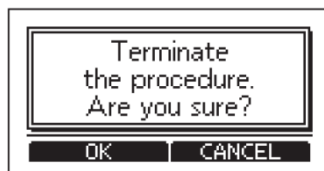
1. Nadat een testoproep ontvangen is, drukt u op [ALARM OFF] om het alarm UIT te schakelen.
2. Druk op softkey [ACPT], de informatie van de ontvangen oproep wordt weergegeven.
3. Druk op softkey [ACK], het scherm 'Test ACK' wordt weergegeven.



4. Druk op softkey [CALL] om de bevestiging te verzenden, 'Transmitting Test Ack' wordt weergegeven.



5. Druk op softkey [STBY], een bevestigingsscherm wordt weergegeven.



6. Druk op [**OK**] om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

◆ Een testoproepbevestiging ontvangen

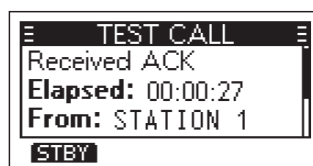
Na verzending van een testoproep zendt het opgeroepen station u een testoproepbevestiging.

Bij ontvangst van een testoproepbevestiging:

- Het alarm gaat 2 minuten lang af.
- 'RCVD TEST ACK' wordt weergegeven.



1. Druk op softkey [**ALARM OFF**] om het alarm UIT te schakelen.
2. Druk op softkey [**CLOSE**], de informatie van de ontvangen oproep wordt weergegeven.
 - De oproep wordt opgeslagen in het DSC-logboek.



3. Druk op [**STBY**] om terug te gaan naar het bedrijfsscherm.

DSC-logboek

◆ Ontvangen DSC-logboek

De zendontvanger slaat maximaal 30 ontvangen noodoproepberichten en 50 'andere' oproepberichten op in uw DSC-logboek. Op het bedrijfsscherm wordt '✉' weergegeven als er een ongelezen oproepbericht is; '✉' knippert als er een nieuw oproepbericht is.

1. Druk op softkey [**LOG**] om het scherm 'RCVD CALL LOG' weer te geven.

OPMERKING: U kunt het scherm 'RCVD CALL LOG' ook openen via het menu, volg hiervoor de onderstaande stappen:

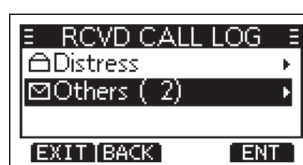
Menu → DSC Log → Received Call Log

2. Druk op [**▲**]/[**▼**] om 'Distress' of 'Others' te selecteren en druk vervolgens op [**OK**] of softkey [**ENT**].

OPMERKING:

Distress: het ontvangen noodoproepen-logboek wordt weergegeven.

Others: het ontvangen DSC-logboek wordt weergegeven.



3. Druk op [**▲**]/[**▼**] om door het logboek te bladeren.
4. Druk op softkey [**ENT**] om de informatie van de ontvangen oproep weer te geven.



Druk op **[EXIT]**: Gaat terug naar het bedrijfsscherm.

Druk op **[BACK]**: Gaat terug naar het vorige scherm.

Druk op **[DEL]**: Verwijdert het geselecteerde oproepenlogboek.

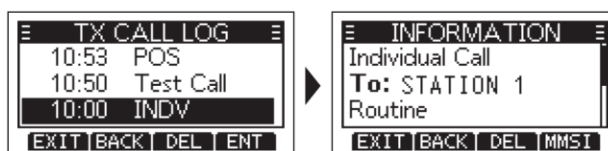
OPMERKING: het bevestigingsscherm wordt voor het verwijderen weergegeven.

Druk op **[MMSI]**: Slaat de MMSI op als een individueel id.

◆ Verzonden DSC-logboek

De zendontvanger slaat maximaal 30 verzonden DSC-oproepen op in uw DSC-logboek.

1. Druk op **[MENU]** en vervolgens op **[▲]/[▼]** om 'DSC Log' te selecteren en druk vervolgens op **[OK]**.
2. Druk op **[▲]/[▼]** om 'Transmitted Call Log' te selecteren en druk vervolgens op **[OK]** of softkey **[ENT]**.
 - Het scherm 'TX CALL LOG' wordt weergegeven.
3. Druk op **[▲]/[▼]** om door het logboek te bladeren.
4. Druk op softkey **[ENT]** om de informatie van de verzonden oproep weer te geven.



Druk op **[EXIT]**: Gaat terug naar het bedrijfsscherm.

Druk op **[BACK]**: Gaat terug naar het vorige scherm.

Druk op **[DEL]**: Verwijdert het geselecteerde oproepenlogboek.

OPMERKING: het bevestigingsscherm wordt voor het verwijderen weergegeven.

Druk op **[MMSI]**: Slaat de MMSI op als een individueel of groep-id.

Multitasken

Als de functie multitasken is ingeschakeld, kan de zendontvanger maximaal 7 taken tegelijk uitvoeren. U kunt dan ook meer dan 2 DSC-taken gelijktijdig uitvoeren door tussen de DSC-taken te schakelen.

■ Multitasken instellen

1. U kunt het scherm 'MULTI-TASK' ook openen via het menu, volg hiervoor de onderstaande stappen:

Menu → DSC Settings → Multi-Task

2. Druk op **[▲]/[▼]** om multitasken te selecteren en druk vervolgens op **[OK]** of softkey **[ENT]**.

OPMERKING:

Enkel: Enkele taak, u kunt slechts één DSC-taak uitvoeren.

Meerdere: Multitasken, u kunt meer dan 2 DSC-taken gelijktijdig uitvoeren.

- Wanneer multitasken is ingeschakeld, wordt **[TASK]** weergegeven op het bedrijfsscherm.

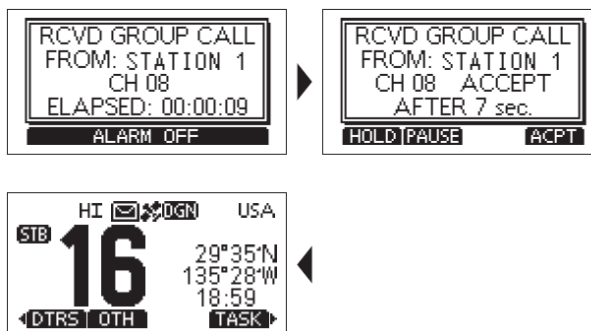
OPMERKING: De taakmodus heeft een Time-out-timer (TOT) functie. Na een bepaalde periode zonder actie of taak, sluit de zendontvanger de taakmodus automatisch en gaat terug naar het bedrijfsscherm. Als een Time-out-timer (TOT) wordt ingeschakeld, gaat een alarm af en wordt 10 seconden lang een aftelbericht weergegeven.

◆ Een DSC-taak in de wacht zetten

In multitasken kunt u een DSC-taak in de wacht zetten of activeren, zie het voorbeeld hieronder.

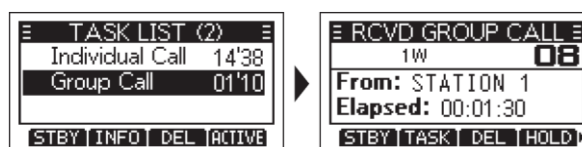
Voorbeeld: Bij ontvangst van een groepsoproep,

1. Druk op softkey **[ALARM OFF]** om het alarm UIT te schakelen.
 - De informatie van de ontvangen oproep wordt weergegeven.
2. Druk op softkey **[HOLD]**.
 - De ontvangen groepsoproep-taak wordt in de taaklijst gezet en het bedrijfsscherm wordt weergegeven.



◆ De onderbroken DSC-taak activeren

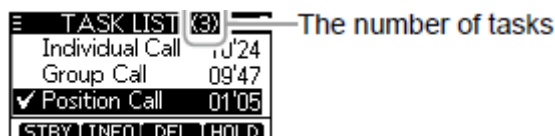
1. Druk op softkey **[TASK]** om de takenlijst weer te geven.
2. Druk op **[▲]/[▼]** om de taak te selecteren die u wilt activeren.
3. Druk op softkey **[ACTIVE]** om de taak te activeren.
 - De informatie van de geactiveerde taak wordt weergegeven.



4. Druk op **[PTT]** om te communiceren.
5. Na beëindiging van de communicatie drukt u op softkey **[DEL]** om de taak te verwijderen.

◆ Takenlijst

Als een of meer taken in de wacht staan, kunt u het takenlijstscherf weergegeven door te drukken op softkey **[TASK]**, het aantal taken wordt bovenaan het scherm weergegeven.



Op het scherm 'TASK LIST' worden de volgende softkeys weergegeven.

Druk op **[STBY]**: De taak wordt in de wacht gezet en het bedrijfsscherf wordt weergegeven.

Druk op **[INFO]**: De taakinformatie wordt weergegeven.

Druk op **[DEL]**: De geselecteerde taak wordt verwijderd.

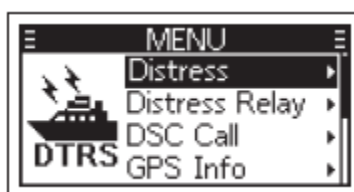
Druk op **[HOLD]**: De geselecteerde taak wordt in de wacht gezet.

Druk op **[ACTIVE]**: De geselecteerde taak wordt geactiveerd.

BEDIENING MENUSCHERM

Bediening menuscherm

Het menuscherm wordt gebruikt om items in te stellen, opties te selecteren en zo voort voor het functioneren van de zendontvanger.



■ Bediening menuscherm openen

1. Druk op de toets **[MENU]** om het menuscherm weer te geven.
2. Druk op **[▲]/[▼]** of draai **[PWR/VOL/SQL]** om het gewenste menu-item weer te geven en vervolgens op **[OK]** om te bevestigen of het volgende menuniveau te openen.

- Herhaal dit voor alle menu-itemniveaus.

3. Druk op **[BACK]** of de softkey **[BACK]** om terug te gaan naar het vorige scherm.

4. Druk op softkey **[EXIT]** om het menuscherm te verlaten.

Menuschermitems

Het menuscherm bevat de volgende items:

Hoofdmenu-item	Submenu-item	Scherm
Distress	Aard van de noodsituatie	Nature
	Positie	Position
DSC Call	Type	Type
	Adres	Address
	Categorie	Category
	Modus	Mode
	Kanaal	Channel
GPS Info (Display Position Info)	Bron	Source
	Breedtegraad	LAT
	Lengtegraad	LON
	UTC-tijd	UTC
	Snelheid	SOG
Configuration	Koers	COG
	Schermverlichting	Backlight
	Displaycontrast	Display Contrast
	Toetsgeluid	Key Beep
	Toetstoewijzing	Key Assignment
	UTC-offset	UTC Offset
	Timer inactiviteit	Inactivity Timer
DSC-logboek	GPS-configuratie	GPS
	Ontvangen oproepenlogboek	Received Call Log
Radio Settings	Verzonden oproepenlogboek	Transmitted Call Log
	Scantype	Scan Type
	Scantimer	Scan Timer
	Dual/Tri-watch	Dual/Tri-Watch
	Dualwatch	Dualwatch
	Tri-Watch	Tri-Watch
	Kanaalgroep	Channel Group
	Oproepkanaal	Call Channel
	Weerwaarschuwing	WX Alert
	Favoriet kanaalinstellingen	FAV Settings
	Favoriet kanaalselectie	FAV on MIC
	Kanaalweergave nummer	CH Display
	Kanaal close-up	CH Close-up
	Taal	Language
DSC Settings	Positie-invoer	Position Input
	Individueel id	Individual ID
	Groep-id	Group ID
	Automatische bevestiging	Auto ACK
	Automatisch kanaal wisselen	CH Auto SW
	Gegevensoutput	Data Output

	Alarmstatus	Alarm Status
	Dempingsniveau kanaal 70	CH 70 SQL Level
	Zelftest	Self-Test
	Multitasken	Multi-Task
ATIS Settings	ATIS IN-/UITSCHAKELEN	ATIS ON/OFF
	ATIS-id invoeren	ATIS ID INPUT
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS and Ver. Info)	MMSI-code	MMSI
	ATIS-code	ATIS (Displays only when ATIS function is activated)
	GPS-versie	GPS Ver
	Firmwareversie	Firm Ver
	Hardwareversie	Hard Ver

Radio Settings

Nr.	Instellingitems	Instellingopties	Standaard
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/ OFF	OFF
3	DUAL/TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	Dualwatch	ON/ OFF	OFF
5	Tri-Watch	ON/ OFF	OFF
6	CHANNEL GROUP	USA/ INT/ CAN	VS
7	CALL CHANNEL	Channel 00~P3	Channel 09
8	WX ALERT	ON with Scan/ ON/ OFF	OFF
9	FAV SETTINGS	Set All Channels/ Clear All Channels/ Set Default	-----
10	FAV ON MIC	ON/ OFF	OFF
11	CH DISPLAY	3 Digits/ 4 Digits	3 Digits
12	CH CLOSE-UP	ON/ OFF	OFF
13	LANGUAGE	English / French	English

◆ Scan Type

De zendontvanger heeft 2 scantypes: Normaal scannen en scannen met prioriteit.

Normaal scannen: scant alle favoriete kanalen in de geselecteerde kanaalgroep.

Scannen met prioriteit: scant achtereenvolgens alle favoriete kanalen en monitort kanaal 16.

◆ Scan Timer

Scantimer kan AAN of UIT worden geschakeld.

Ingesteld op UIT: als een signaal wordt gedetecteerd op een kanaal, wordt de scan onderbroken tot het signaal verdwijnt en wordt vervolgens hervat.

Ingesteld op AAN: als een signaal wordt gedetecteerd op een kanaal, wordt de scan 5 seconden lang onderbroken en wordt vervolgens hervat. Als het signaal binnen 5 seconden verdwijnt, wordt de scan onmiddellijk hervat.

◆ Dualwatch/Tri-watch

Selecteer Dualwatch of Tri-watch, zie het overeenkomstige hoofdstuk voor details.

◆ Channel Group

Selecteer de passende kanaalgroep voor uw bedrijfsgebied, waaronder **USA, INT, CAN Channel Group**.

◆ Call Channel

U kunt uw oproepkanaal wijzigen.

◆ WX Alert

Als er belangrijke weersinformatie is, wordt een weerwaarschuwing uitgezonden door een NOAA-zendstation. Als de weerwaarschuwingfunctie AAN is, wordt 'WX' weergegeven in plaats van 'WX'. Als een waarschuwing wordt gedetecteerd, is een alarm te horen en knippert 'WX'.

- **AAN met scan:** De vooringestelde weerkanaal worden achtereenvolgens gecontroleerd tijdens het scannen.
- **AAN:** Het eerder geselecteerde (laatst gebruikte) weerkanaal wordt gecontroleerd tijdens het scannen.
- **UIT:** De weerkanaaltoon wordt niet gedetecteerd.

◆ FAV-instellingen

U kunt alle kanalen als favorieten instellen, de instellingen wissen of de standaardwaarden weer instellen. Standaard zijn een aantal kanalen vooraf ingesteld.

- **Alle kanalen instellen:** Alle kanalen als favorieten instellen.
- **Alle kanalen wissen:** Alle favoriete kanalen wissen.
- **Als standaard instellen:** Stelt de standaardwaarden voor de favoriete kanalen in.

◆ FAV op MIC

U kunt het kanaal selecteren wanneer u op [▲]/[▼] op de betreffende microfoon drukt.

◆ CH Display

U kunt het aantal cijfers selecteren waarop het kanaalnummer moet worden weergegeven, 3 cijfers of 4 cijfers.

◆ CH Close-up

U kunt kiezen of u de kanaalnaam wel of niet wilt weergeven als u van bedrijfskanaal wisselt. Als de functie AAN is en u op [▲]/[▼] drukt om een kanaal te kiezen, worden het geselecteerde kanaalnummer en de kanaalnaam gedurende 1 seconde weergegeven voordat het normale scherm wordt weergegeven.

◆ Taalinstellingen

U kunt via de menu-item 'Language' onder 'Radio Setting' Engels of Frans als taal selecteren.

1. Druk op de toets [MENU] om het menuscherm weer te geven.
2. Druk op [▲]/[▼] of draai [PWR/VOL/SQL] om 'Radio Setting' te selecteren en druk vervolgens op [OK].
3. Druk op [▲]/[▼] of draai [PWR/VOL/SQL] om 'Language' te selecteren en druk vervolgens op [OK].
4. Druk op [▲]/[▼] of draai [PWR/VOL/SQL] om de vereiste taal te selecteren en druk vervolgens op [OK].
5. Druk op softkey [EXIT] om het menuscherm te verlaten.

Configuration

Items		Opties	Standaard
BACKLIGHT		7 niveaus/ OFF	Niveau 4
DISPLAY CONTRAST		Niveau 1~8	Niveau 3
KEY BEEP		ON/ OFF	ON
KEY ASSIGNMENT		Softkey 1~16	SCAN,DW/TW,CH/WX,H/L,ATT,VIB,TAG,NAME,BL,LOG
UTC OFFSET		-14:00~+14:00	00:00
INACTIVITY TIMER	Niet DSC	Uit, 1-15 min.	10 min.
	DSC	Uit, 1-15 min.	15 min.
	Nood	Uit, 1-15 min.	UIT
	RT	10/30 s., 1~10 min.	30 s.
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/ OFF	ON
	SBAS	ON/ OFF	UIT

◆ Verlichting

U kunt de helderheid van de verlichting instellen tussen 1 en 7 of UIT. Als de functie verlichting AAN is, drukt u op een willekeurige toets (behalve [PTT]) om de verlichting AAN te schakelen.

◆ Displaycontrast

U kunt het contrast van het display instellen tussen 1 (laagst) en 8 (hoogst).

◆ Toetsengeluid

U kunt kiezen om wel of niet een geluid te horen als u op een toets drukt.

◆ Toetsentoewijzing

U kunt kiezen welke softkeyfuncties moeten worden weergegeven en in welke volgorde.

1. Open het scherm 'KEY ASSIGNMENT', druk op [▲]/[▼] om de softkey te selecteren die u wilt instellen en druk op [OK] om te bevestigen.

2. Druk op [▲]/[▼] om de functie te selecteren die u wilt instellen, druk vervolgens op [OK] om de instelling te bevestigen.

◆ UTC-offset

U kunt de offset-tijd instellen tussen UTC (Universal Time Coordinated) en uw lokale tijd, tussen -14:00 en +14:00, in stappen van één minuut.

◆ Inactiviteitstimer

De zendontvanger schakelt automatisch terug naar het bedrijfsscherm als u gedurende een voor elke modus vooraf ingestelde periode geen toets indrukt.

Niet-DSC (standaard: 10 min.)

Instelling voor tijdens de weergave van een niet-DSC-scherm.

DSC (standaard: 15 min.)

Instelling voor tijdens de weergave van een DSC-scherm.

Nood (standaard: uit)

Instelling voor tijdens de weergave van een Noodoproepscherm.

RT (standaard: 30 s.)

Instelling voor als de zendontvanger in marifoonmodus is.

◆ GPS

Selecteert een satelliet die moet worden gebruikt voor GPS (Global Positioning System), om de geografische locatie van uw zendontvanger waar dan ook ter wereld aan te geven.

GPS: De GPS staat permanent op AAN.

GLONASS: Selecteren of gegevens van de GLONASS (GLObal'naya NAVigatsionnaya Sputnikovaya Sistema) satellieten wel of niet gebruikt moeten worden.

SBAS: De SBAS (Satellite Based Augmentation System) functie AAN of UIT schakelen. De SBAS verzendt signalen om fouten te corrigeren en verbetert de nauwkeurigheid en de betrouwbaarheid van gewone GNSS-satellieten. Als deze functie AAN staat, kunt u de gecorrigeerde gegevens gebruiken.

VHF MARIFOON KANALENLIJST USA-USA-kanaalgroep, INT-Internationale kanaalgroep, CAN-Canadese kanaalgroep

Kanaalnummer			Frequentie (MHz)		Kanaalnummer			Frequentie (MHz)		Kanaalnummer			Frequentie (MHz)		Kanaalnummer			Frequentie (MHz)	
VS	INT	CAN	Zenden	Ontvang.	VS	INT	CAN	Zenden	Ontvang.	VS	INT	CAN	Zenden	Ontvang.	VS	INT	CAN	Zenden	Ontvang.
	01	01	156, 050	160, 650		20B		RX	161, 600	65A	65A	65A* ¹	156, 275	156, 275			83B	Alleen RX	161, 775
01A	01A		156, 050	156, 050		21		157, 050	161, 650		66		156, 325	160, 925	84		84	157, 225	161, 825
	02	02	156, 100	160, 700	21A	21A	21A	157, 050	157, 050	66A	66A	66A* ¹	156, 325	156, 325	85		85	157, 275	161, 875
	03	03	156, 150	160, 750			21B	RX	161, 650	67* ²	67	67	156, 375	156, 375	86		86	157, 325	161, 925
	04		156, 200	160, 800		22		157, 100	161, 700	68	68	68	156, 425	156, 425	87	87	87	157, 375	161, 975
		04A	156, 200	156, 200	22A	22A	22A	157, 100	157, 100	69	69	69	156, 475	156, 475	88	88	88	157, 425	162, 025
	05		156, 250	160, 850		23	23	157, 150	161, 750	70* ³	70* ³	70* ³	156, 525	156, 525					
05A	05A	05A	156, 250	156, 250	23A	23A		157, 150	157, 150	71	71	71	156, 575	156, 575					
06	06	06	156, 300	156, 300			23B	RX	161, 750	72	72	72	156, 625	156, 625					
	07		156, 350	160, 950	24		24	157, 200	161, 800	73	73	73	156, 675	156, 675					
07A	07A	07A	156, 350	156, 350	25		25	157, 250	161, 850	74	74	74	156, 725	156, 725					
08	08	08	156, 400	156, 400			25B	RX	161, 850		75* ¹	75* ¹	156, 775	156, 775					
09	09	09	156, 450	156, 450	26		26	157, 300	161, 900		76* ¹	76* ¹	156, 825	156, 825					
10	10	10	156, 500	156, 500	27	27	27	157, 350	161, 950	77* ²	77	77* ¹	156, 875	156, 875					
11	11	11	156, 550	156, 550		27A		157, 350	157, 350		78		156, 925	161, 525					
12	12	12	156, 600	156, 600	28	28	28	157, 400	162, 000	78A	78A	78A	156, 925	156, 925					
13* ²	13	13* ¹	156, 650	156, 650		28A		157, 400	157, 400		78B		RX	161, 525	Weather Channel		Frequentie (MHz)		
14	14	14	156, 700	156, 700			28B	RX	162, 000		79		156, 975	161, 575			Zenden	Ontvang	
15* ²	15* ¹	15* ¹	156, 750	156, 750		60	60	156, 025	160, 625	79A	79A	79A	156, 975	156, 975	1		Alleen RX	162, 550	
16	16	16	156, 800	156, 800		61		156, 075	160, 675		79B		RX	161, 575	2		Alleen RX	162, 400	
17* ¹	17	17* ¹	156, 850	156, 850			61A	156, 075	156, 075		80		157, 025	161, 625	3		Alleen RX	162, 475	
	18		156, 900	161, 500		62		156, 125	160, 725	80A	80A	80A	157, 025	157, 025	4		Alleen RX	162, 425	
18A	18A	18A	156, 900	156, 900			62A	156, 125	156, 125		81		157, 075	161, 675	5		Alleen RX	162, 450	
	19		156, 950	161, 550		63		156, 175	160, 775	81A	81A	81A	157, 075	157, 075	6		Alleen RX	162, 500	
19A	19A	19A	156, 950	156, 950	63A	63A	63A	156, 175	156, 175		82		157, 125	161, 725	7		Alleen RX	162, 525	
	19B		RX	161, 550		64	64	156, 225	160, 825	82A	82A	82A	157, 125	157, 125	8		Alleen RX	161, 650	
20	20	20* ¹	157, 000	161, 600			64A	156, 225	156, 225		83	83	157, 175	161, 775	9		Alleen RX	161, 775	
20A	20A		157, 000	157, 000		65		156, 275	160, 875	83A	83A	83A	157, 175	157, 175	10		Alleen RX	163, 275	

*¹ Alleen laag vermogen

*² Kortstondig hoog vermogen

*³ Alleen DSC.

SPECIFICATIES

Algemeen	
Frequentiebereik:	TX: 156.000-162.000 MHz
	RX: 156.000-163.425 MHz
Modulering	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Frequentiestabiliteit	±5 ppm
Bedrijfsspanning	DC 13,8 V (±15%)
Bedrijfstemperatuur	-20 °C ~ +60 °C
Antenne-impedantie	50 Ω
Afmetingen (B x D x H)	155 mm × 68 mm × 86 mm
Gewicht	721 g (inclusief handmicrofoon)

Zender	
Outputvermogen	25 W\1 W
Max. frequentieafwijking	±5 kHz
Stooruitzending	≤-70 dB (H)
	≤-56 dB (L)
Vermogen naastgelegen kanaal	≥70 dB
Harmonische distorsie	≤10%
Stroomverbruik	≤ 5,5 A (H)
	≤ 1,5 A (L)
Inputimpedantie	2 kΩ (MIC)

Ontvanger	
Ontvangstgevoelheid	≤0.22 μV
Dempingsgevoelheid	≤0.22 μV
Selectiviteit naastgelegen kanaal	≥70 dB
Afwijzingsratio stooruitzending	≥70 dB
Intermoduleringsafwijzingsratio	≥70 dB
Max. Inputstroom	≤ 1,5 A
Audio Outputvermogen	≥ 4,5 W (10%)
GPS Signaalindeling	NMEA0183-2.0
Outputimpedantie	4 Ω (Speaker)

PROBLEEMOPLOSSING

In de volgende tabellen worden een aantal veel voorkomende storingen beschreven. Dit type fouten wordt gewoonlijk veroorzaakt door onjuiste verbindingen, onjuiste bedrijfsinstellingen of bedieningsfouten door onvolledige programmering. Deze problemen worden gewoonlijk niet veroorzaakt door elektrische storingen. Voordat u uitgaat van storing van de zendontvanger, raadpleegt u deze tabellen en betreffende onderdelen van de handleiding.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De zendontvanger schakelt niet AAN.	1. Het netsnoer is niet correct verbonden. 2. De zekering van het netsnoer is doorgeslagen. 3. De bedrijfsspanning is hoger dan 17 V of lager dan 9 V.	1. Controleer de verbinding van het netsnoer: rood (+), zwart (-). 2. Zoek de oorzaak van de doorgeslagen zekering, vervang de zekering door een zekering van 15 A. 3. Stel de voedingsstroom bij op 13,8 V.
Verbinding met GPS onmogelijk.	1. Verbindingsfout. 2. De externe GPS-indeling is anders.	1. Controleer de juistheid van de verbinding. 2. Externe GPS-indeling moet NMEA 0183-2.0 of 3.01 zijn.
Scannen onmogelijk.	Geen TAG-kanaal ingesteld.	Stel de kanalen die u wilt scannen in als TAG-kanaal.
Zenden onmogelijk.	Weerkanaal of Kanaal 70 of alleen ontvangen-kanalen geselecteerd.	Verlaat het weerkanaal of kanaal 70 of alleen ontvangen-kanaal en selecteer andere kanalen.
Hoog vermogen selecteren onmogelijk.	Sommige kanalen zenden alleen op laag vermogen.	Selecteer andere kanalen.
Communiceren op hetzelfde kanaal onmogelijk.	1. Het is een duplex-kanaal (DUP). 2. U werkt in een zelf opgezette kanaalgroep.	1. Selecteer een kanaal. 2. Stel de kanaalfrequentie op hetzelfde kanaal in.
Geen pieptoon.	Pieptonen zijn uitgeschakeld.	Schakel pieptonen AAN in de instellingen.
Noodoproep verzenden onmogelijk.	MMSI (DSC self ID) code is niet geprogrammeerd.	Terwijl u op [MENU] drukt en de toets vasthoudt, schakelt u in om de MMSI-instellingen te openen.
Er komt geen geluid uit de speaker.	1. Dempingsniveau is te hoog. 2. Het geluidsvolume is te laag. 3. Er is water in het speakerrooster gekomen.	1. Druk tweemaal op [KIEZEN] en draai om het dempingsniveau aan te passen. 2. Draai eenmaal aan [KIEZEN] om het geluidsvolume aan te passen. 3. Schakel de trilfunctie in om water uit de speaker af te voeren.



INSTRUKCJA OBSŁUGI



SŁOWEM WSTĘPU

Dziękujemy za zakup radiotelefonu morskiego VHF DSC. Opracowano go z myślą o profesjonalnych zastosowaniach i z zachowaniem wysokiej ergonomii obsługi. Zanim rozpoczniesz użytkowanie radiotelefonu, dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi.

Radiotelefon został skonstruowany w oparciu o specyfikację techniczną CCIR 493-4 oraz specyfikację obsługową CCIR 541-3 określone przez Międzynarodową Komisję Konsultacyjną ds. Komunikacji Radiowej, a także rozporządzenie A.803(19) Międzynarodowego Związku Telekomunikacyjnego. Jest to uniwersalne urządzenie klasy D VHF DSC, zgodne z rozporządzeniami krajowymi i wyposażone w specjalny kanał odbiorczy sygnału DSC.

Obudowa radiotelefonu wykorzystuje zaawansowane rozwiązania zapewniające jej doskonałą wodoszczelność.

OSTRZEŻENIA

- Komunikatu alarmowego nie wolno nadawać, jeśli statek lub jego załoga nie znajdują się w niebezpieczeństwie.
- Nie wolno instalować radiotelefonu w gorących, wilgotnych i zapyłonych miejscach.
- Napięcie robocze radiotelefonu wynosi 13,8 V DC. Jeśli napięcie zasilania wynosi 24 V DC, konieczne jest zastosowanie reduktora napięcia (obniżającego napięcie z 24 V do 13,8 V). W przeciwnym razie radiotelefon nie będzie działać.
- Radiotelefonu nie wolno podłączać bezpośrednio do źródła zasilania o napięciu 220 V AC, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia. Jeśli z urządzenia wydobywa się nietypowy zapach lub dym, trzeba natychmiast odłączyć zasilanie.
- Nie wolno nadawać sygnału przed podłączeniem anteny do radiotelefonu, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia.
- Po długotrwałym użytkowaniu urządzenie ulega znacznemu nagrzaniu. Nie jest to objaw żadnej usterki.

SPIS TREŚCI

PRZYGOTOWANIE	285
Akcesoria standardowe	285
Montaż radiotelefonu	285
Podłączenie anteny	285
Podłączenie przewodów	286
Wymiary	287
.....	287
OPIS PANELU	288
Panel przedni	288
Klawisze programowalne	288
Mikrofon	290
Wyświetlacz	290
PODSTAWOWA OBSŁUGA	292
Wyłącznik zasilania	292
Nadawanie i odbieranie sygnału	292
Wybór grupy kanałów	292
Wybór kanału	293
Programowanie kanału CALL	294
Nazwa kanału	294
Podświetlenie wyświetlacza	295
Kontrast wyświetlacza	295
Funkcja osuszania poprzez emisję drgań	295
Blokada mikrofonu	296
SKANOWANIE	296
Rodzaje skanowania	296
Oznaczanie kanałów	296
Rozpoczynanie skanowania	297
NASŁUCH PODWÓJNY/POTRÓJNY	297
Opis	297
Działanie	298
OBSŁUGA WYWOŁAŃ DSC	298
Programowanie kodu MMSI	298
Programowanie identyfikatora ATIS	299
Identyfikator adresu DSC	299
Wywołanie alarmowe	303
Wywołanie indywidualne	307
Wywołanie grupowe	310
Wywołanie wszystkich jednostek	312
Żądanie pozycji/rejestracji	313
Wywołanie testowe	316
Rejestr DSC	319
Tryb wielozadaniowy	320
OBSŁUGA MENU	321
Obsługa menu	321
Pozycje menu	322
Ustawienia radia	323

Konfiguracja	324
SPECYFIKACJA	327
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	328

PRZYGOTOWANIE

Akcesoria standardowe

W zestawie z urządzeniem dostarczane są następujące akcesoria:

ELEMENT	SZT.
Przewód zasilający DC	1
Zapasowy bezpiecznik	1
Wspornik montażowy	1
Komplet śrub montażowych	1
Instrukcja obsługi	1
Antena GPS	1

Montaż radiotelefonu

◆ Za pomocą wspornika montażowego

Uniwersalny wspornik montażowy, dostarczony w komplecie z urządzeniem, umożliwia montaż radiotelefonu pod sufitem lub na desce rozdzielczej.

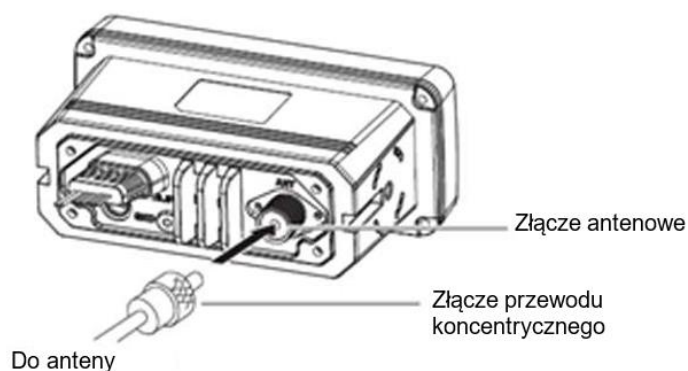
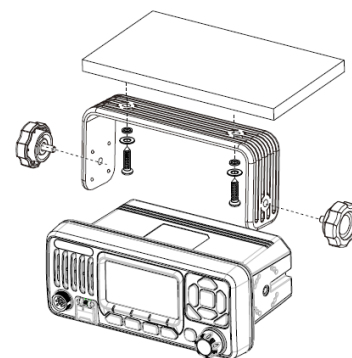
1. Zamocuj wspornik montażowy do sufitu lub deski rozdzielczej za pomocą dołączonych wkrętów i zamontuj radiotelefon we wsporniku z użyciem śrub z pokrętkami.
2. Skieruj radiotelefon tak, aby jego przedni panel ustawiony był pod kątem 90° do linii wzroku, gdy go obsługujesz, a następnie dociągnij śruby pokrętkami, unieruchamiając urządzenie we wsporniku.

UWAGA: W celu zmniejszenia drgań pomiędzy radiotelefonem i wspornikiem montażowym można umieścić miękką gąbkę.

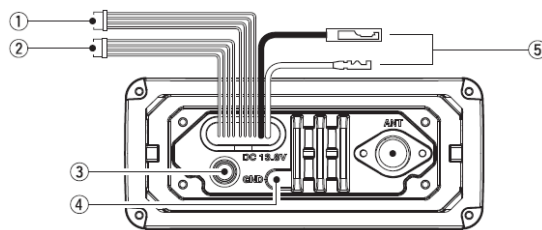
Podłączenie anteny

Podłącz antenę do radiotelefonu, zanim rozpoczniesz nadawanie. Wybierz antenę o odpowiednim zakresie częstotliwości i podłącz ją do podstawy anteny ANT. Zastosuj antenę i przewód koncentryczny o jednakowej impedancji wynoszącej 50 Ω.

UWAGA: Nie wolno nadawać sygnału przed podłączeniem anteny do radiotelefonu, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia.

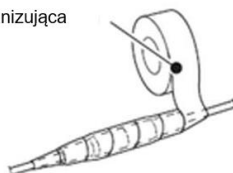


Podłączenie przewodów



Podłączając do tylnego panelu radiotelefonu zewnętrzny głośnik, moduł GPS, zasilacz DC, komputer lub urządzenie nawigacyjne, zakryj złącza i przewody taśmą samowulkanizującą, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza urządzenia.

Taśma samowulkanizująca



1. Głośnik zewnętrzny i przewód do programowania

- Głośnik zewnętrzny podłącz do niebiesko-czarnego gniazda. Niebieski → anoda (+), Czarny → katoda (-).
- Przewód do programowania podłącz do czarno-szarego gniazda.

2. Wejście/wyjście NMEA

Radiotelefon może odbierać przychodzący sygnał GPS z podłączonych do niego odbiorników GPS, a także przesyłać wychodzący sygnał GPS do innych urządzeń.

- **Wejście:** Podłącz do portu wyjścia NMEA odbiornika GPS w celu przesyłania danych lokalizacyjnych. Przewody podłącz w następujący sposób:

Zielony → Odbieranie danych, wejście GPS (-); Żółty → Odbieranie danych, wejście GPS (+).

UWAGA: Odbiornik GPS musi być zgodny ze specyfikacją NMEA 0183 w wersji 2.0 lub wyższej i obsługiwać wyrażenia w formatach RMC, GGA, GNS i GLL.

- **Wyjście** Do wyjścia radiotelefonu podłącz wejście liniowe urządzenia nawigacyjnego, które jest zgodne ze specyfikacją NMEA 0183 w celu odbierania danych lokalizacyjnych przesyłanych przez inne jednostki. Przewody podłącz w następujący sposób:

Brązowy → Wysyłanie danych, wyjście danych (-); Biały → Wysyłanie danych, wyjście danych (+).

UWAGA: Sygnał wyjściowy radiotelefonu jest zgodny ze specyfikacją NMEA 0183 w wersji 2.0 lub wyższej oraz kompatybilny z urządzeniami nawigacyjnymi DSC i DSE, a także obsługuje wyrażenia w formatach RMC, GSA i GSV.

3. Zewnętrzna antena GPS

Podłącz do zewnętrznej anteny GPS w zestawie.

UWAGA: Upewnij się, czy antena GPS została zamontowana w miejscu, w którym żadne przeszkody nie będą zakłócać prawidłowego odbioru sygnału satelitarnego. Do montażu anteny GPS wykorzystaj dołączoną do niej dwustronną taśmę klejącą.

4. Uziemienie

Połącz ten zacisk z masą jednostki w celu zapobiegnięcia porażeniom prądem elektrycznym i zakłóceniom powodowanym przez inne urządzenia pokładowe. Wykorzystaj do tego celu śrubę M3×6 mm z gniazdem krzyżowym (brak w zestawie).

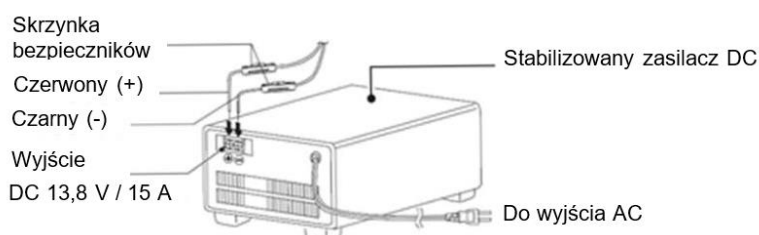
5. Zasilanie DC

Czerwony - dodatni (+), czarny - ujemny (-). Napięcie wyjściowe podłączonego do radiotelefonu zasilacza DC musi wynosić 13,8 V. Radiotelefonu nie wolno podłączać do akumulatora o napięciu 24 V. Jeśli napięcie zasilania jest zbyt niskie, w trakcie nadawania sygnału może przygasać wyświetlacz radiotelefonu lub moc wyjściowa sygnału może znacząco spaść.

UWAGA: Podłącz przewód zasilający DC do zasilacza o napięciu 13,8 V DC. Zwróć uwagę na prawidłowe podłączenie bieguna dodatniego i ujemnego zacisku.

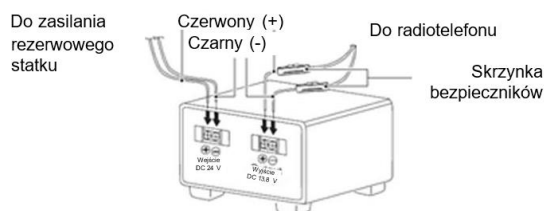
◆ Zasilanie z głównej instalacji pokładowej (220 V AC)

Jeśli do zasilania radiotelefonu ma posłużyć instalacja pokładowa o napięciu 220 V AC/50 Hz, wymagane jest zastosowanie oddzielnego stabilizowanego zasilacza DC o napięciu wyjściowym 13,8 V i natężeniu prądu wyjściowego 15 A.



◆ Zasilanie z pomocniczej instalacji pokładowej (24 V DC)

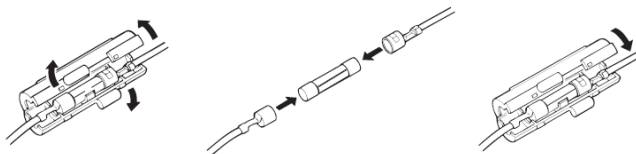
Jeśli do zasilania radiotelefonu ma posłużyć pomocnicza instalacja pokładowa o napięciu 24 V DC, wymagane jest zastosowanie oddzielnego reduktora napięcia (24 V DC na wejściu, 13,8 V DC/15 A na wyjściu).



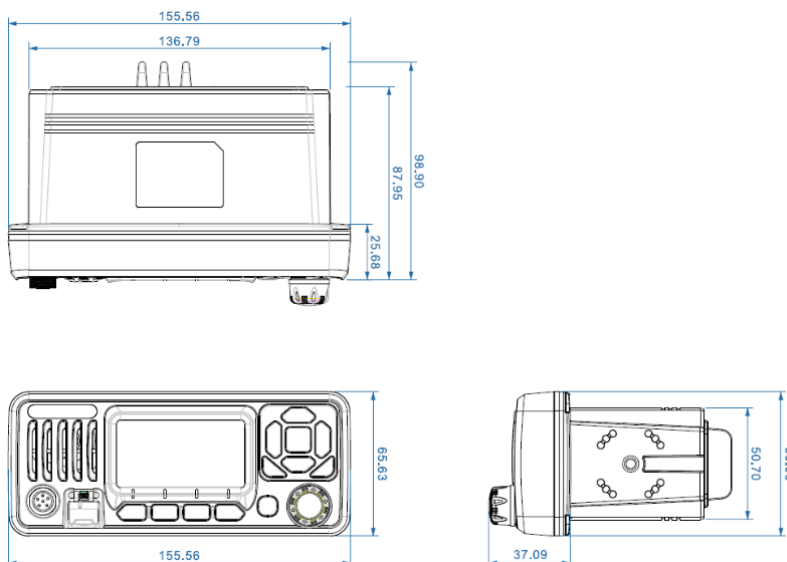
◆ Wymiana bezpiecznika

W dołączonym do zestawu przewodzie zasilającym DC zainstalowany jest pojedynczy bezpiecznik. Jeśli przepali się bezpiecznik lub radiotelefon przestanie działać, najpierw ustal przyczynę usterki, a dopiero potem zastąp uszkodzony bezpiecznik nowym o odpowiednich parametrach.

UWAGA: Zanim przystąpisz do wymiany bezpiecznika, wyłącz zasilanie radiotelefonu. Wymagany jest bezpiecznik DC 15 A/32 V.

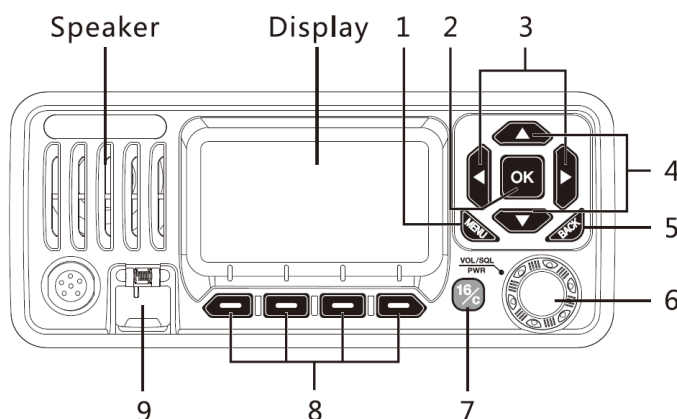


Wymiary



OPIS PANELU

Panel przedni



① Klawisz menu [MENU]

- Naciśnij ten klawisz, aby otworzyć lub zamknąć dane menu.

② Klawisz zatwierdzenia [OK]

- Naciśnij ten klawisz, aby ustawić wprowadzone dane, potwierdzić wybór itp.

③ Klawisze lewo/prawo [◀]/[▶]

- Naciskaj te klawisze, aby przewijać dostępne funkcje klawiszy programowalnych.
- Naciskaj te klawisze, aby wybrać znak lub cyfrę w trybie wprowadzania danych.

④ Klawisze góra/dół [▲]/[▼]

- Naciskaj te klawisze, aby wybrać kanał roboczy, pozycję menu, ustawienie menu itp.
- Naciskaj te klawisze, aby wybrać znak lub cyfrę w trybie wprowadzania danych.

⑤ Klawisz kasowania [BACK]

- Naciśnij ten klawisz, aby anulować ustawienia lub zamknąć menu DSC.

⑥ Pokrętko mocy/poziomu głośności/wyciszania szumów [PWR/VOL/SQL]

- Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby włączyć/wyłączyć radiotelefon.
- Obróć lub naciśnij, aby przejść do ekranu regulacji poziomu głośności, a następnie wyreguluj go, obracając pokrętko.
- Naciśnij dwukrotnie, aby przejść do ekranu regulacji poziomu wyciszania szumów, a następnie wyreguluj go, obracając pokrętko.
- Obracając pokrętko, wybierz odpowiednią pozycję w menu.
- W trybie wprowadzania danych naciśnij, aby wybrać znak lub cyfrę. Obróć, aby przesunąć kursor.

⑦ Klawisz kanału 16/kanału CALL [16/C]

- Naciśnij, aby wybrać kanał 16.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby wybrać kanał CALL (domyślnie kanał 9).
Gdy wybrany jest kanał CALL, na wyświetlaczu pojawia się symbol „CALL”.

⑧ Klawisze programowalne []

- Naciskaj klawisze [◀]/[▶], aby przewijać klawisze wyświetlane u dołu ekranu, a następnie naciśnij wybrany z czterech klawiszy programowalnych [], aby wybrać przypisaną mu funkcję.
- Klawisze programowalne opisano poniżej.

⑨ Klawisz alarmowy [DISTRESS]

- Unieś pokrywę, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz przez 3 sekundy, aby nadać wywołanie alarmowe.

Klawisze programowalne

Dla łatwiejszego dostępu klawiszom programowalnym [] przypisane są różne często używane funkcje. Ikony poszczególnych funkcji wyświetlane są nad klawiszami programowalnymi [], tak jak pokazano to poniżej.

UWAGA: Wyświetlane ikony lub kolejność ich wyświetlania mogą różnić się w zależności od zaprogramowanych ustawień. Gdy kod MMSI nie jest wprowadzony, klawisze programowalne dla funkcji DSC nie są wyświetlane.

◆ Używanie klawiszy programowalnych

Naciskaj klawisze [◀]/[▶], aby przewijać funkcje przypisane do klawiszy programowalnych [▢]. Naciśnij klawisz programowalny [▢] umieszczony pod ikoną danej funkcji, aby ją wybrać.

◆ Funkcje klawiszy programowalnych

Możliwe jest ustawienie dla klawiszy programowalnych następujących funkcji:

1. Połączenie alarmowe [DIST CALL]

Naciśnij, aby wyświetlić ekran DISTRESS, wybierz charakter zagrożenia, a następnie nadaj wywołanie.

- Symbol „**DTRS**” wyświetlany jest w trybie wielozadaniowym.

UWAGA: Komunikatu alarmowego nie wolno nadawać, jeśli statek lub jego załoga nie znajdują się w niebezpieczeństwie. Wywołania alarmowe powinny być nadawane wyłącznie w sytuacji bezpośredniego zagrożenia.

2. Inne DSC [DIST CALL]

Naciśnij, aby wybrać funkcję DSC CALL, obejmującą wywołanie indywidualne, wywołanie grupowe, wywołanie wszystkich jednostek i wywołanie testowe.

- Symbol „**OTH**” wyświetlany jest w trybie wielozadaniowym.

3. Lista zadań [TASK]

Naciśnij, aby wyświetlić Task List.

- Wyświetlany jest w trybie wielozadaniowym.

4. Skanuj [SCAN]

Naciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać skanowanie normalne lub priorytetowe.

5. Nasłuch podwójny/potrójny [DW]

Naciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać nasłuch podwójny lub potrójny.

6. Wysoka/niska moc [1/25]

Naciśnij, aby ustawić niską lub wysoką moc wyjściową sygnału.

- Niektóre kanały mogą obsługiwać wyłącznie sygnał o niskiej mocy wyjściowej.

7. Kanał podstawowy/pogodowy [CH/WX]

Naciśnij, aby wybrać kanał podstawowy lub pogodowy.

- Kanał pogodowy jest obsługiwany wyłącznie w wersji amerykańskiej i australijskiej urządzenia. W przypadku innych wersji na wyświetlaczu pojawia się symbol „**CHAN**”.

- Gdy wyświetlany jest kanał CALL lub kanał 16, naciśnij ten klawisz, aby wrócić do kanału podstawowego.

8. Tłumienie [ATT]

Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tłumienie.

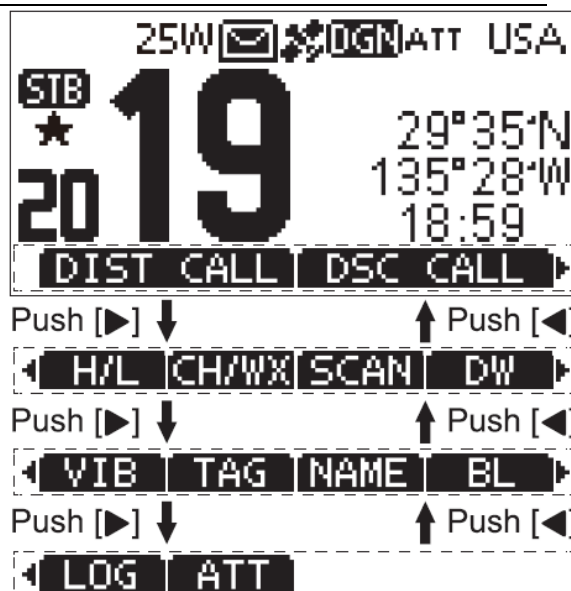
9. Osuszanie poprzez emisję drgań [VIB]

Naciśnij i przytrzymaj ten klawisz, aby uruchomić funkcję osuszania maskownicy głośnika poprzez emisję drgań.

10. Ulubiony kanał [FAV]

Naciśnij, aby ustawić wyświetlany kanał jako ulubiony lub skasować takie ustawienie.

Naciśnij, aby dodać do obecnie nieoznaczonego kanału znacznik TAG.



Naciśnij ponownie, aby usunąć znacznik TAG.

11. Nazwa kanału [NAME]

Naciśnij, aby edytować nazwę wyświetlanego kanału.

12. Jasność podświetlenia [BL]

Naciśnij, aby przejść do trybu regulacji jasności podświetlenia wyświetlacza i klawiatury, po czym naciskając klawisze [◀]/[▶] oraz [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [DAIL], wyreguluj siłę podświetlenia.

- Dostępnych jest 8 poziomów jasności podświetlenia: 1-7, OFF.

13. Rejestr [LOG]

Naciśnij, aby wyświetlić rejestr odebranych wywołań lub komunikatów alarmowych.

Mikrofon

21. Klawisz [PTT]

Naciśnij i przytrzymaj, aby nadawać sygnał. Zwolnij, aby odbierać sygnał.

22. Klawisz kanału 16/kanału CALL [16/C]

Naciśnij, aby wybrać kanał 16.

Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby wybrać kanał CALL (domyślnie kanał 9).

- Gdy wybrany jest kanał CALL, na wyświetlaczu pojawia się symbol „CALL”.

23. Klawisze wyboru kanału [▲][▼]

Naciśnij, aby wybrać kanał roboczy, ustawienie itp.

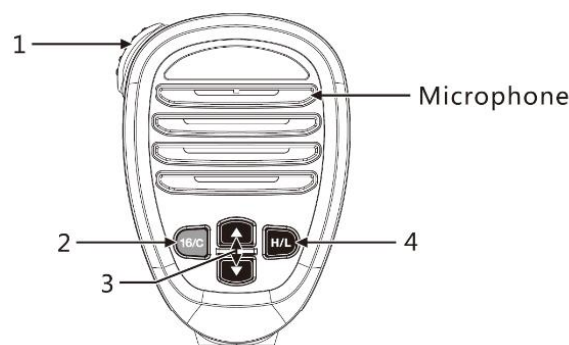
Jeśli funkcja ulubionych kanałów jest włączona, klawiszami [▲]/[▼] możesz wybierać kolejno ulubione kanały należące do wybranej grupy kanałów.

24. Klawisz mocy sygnału [H/L]

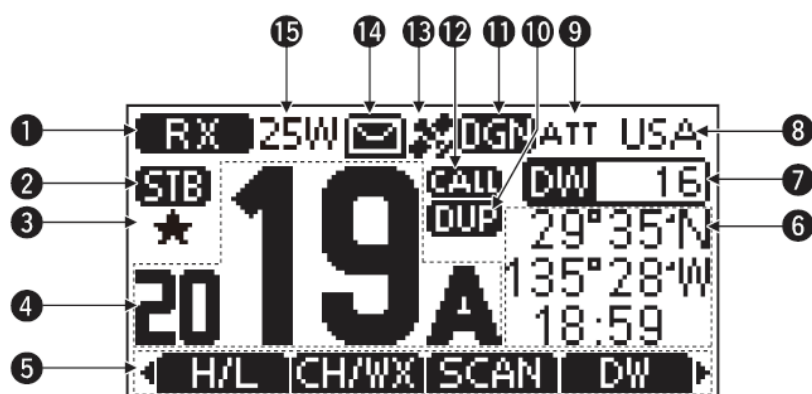
Naciśnij, aby wybrać wysoką lub niską moc wyjściową sygnału.

- Niektóre kanały mogą obsługiwać wyłącznie sygnał o niskiej mocy wyjściowej.

Przytrzymując naciśnięty klawisz [H/L], włącz zasilanie radiotelefonu, aby zablokować lub odblokować mikrofon.



Wyświetlacz



Lp.	Nazwa	Opis
1	Wskaźnik sygnału	• Symbol „RX” pojawia się podczas odbierania sygnału. • Symbol „TX” pojawia się podczas nadawania sygnału.
2	Wskaźnik stanu	• Symbol „STB” pojawia się, gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania. • Symbol „R/T” pojawia się, gdy podczas odbierania lub nadawania

		sygnału zostanie przełączony kanał.
3	Ikona ulubionego kanału	• Symbol „★” pojawia się, gdy wybrany jest kanał oznaczony jako ulubiony.
4	Numer kanału roboczego	• Wyświetla numer wybranego kanału roboczego (może wyświetlać 4-cyfrowe numery). • Gdy wybrany jest kanał simpleksowy, wyświetlany jest symbol „A” lub „B”.
5	Funkcje klawiszy programowalnych	• Wyświetlane są funkcje klawiszy programowalnych.
6	Odczyt pozycji/czasu	• Odczytuje aktualną pozycję i czas, jeśli odebrane lub ręcznie wprowadzone zostaną prawidłowe dane GPS. • Jeśli nie odebrano danych GPS, po włączeniu radiotelefonu wyświetlony zostaje komunikat „NO POS NO TIME”, a następnie na 2 minuty pojawia się komunikat ostrzegawczy. • Jeśli po 30 sekundach od odebrania prawidłowych danych GPS urządzenie nie odbierze kolejnego pakietu danych GPS, na wyświetlaczu mruga symbol „??”, a po upływie 10 minut oprócz symbolu „??” pojawia się także komunikat ostrzegawczy. • Gdy dane GPS nie zostaną odebrane przez 4 godziny od momentu otrzymania ostatnich prawidłowych danych nawigacyjnych, wyświetlony zostaje komunikat ostrzegawczy. • Ręcznie wprowadzone dane GPS pozostają ważne przez 23,5 godziny, po upływie których wyświetlony zostaje komunikat ostrzegawczy.
7	Wskaźnik skanowania	• W trakcie skanowania priorytetowego pojawia się symbol „SCAN 16”, a podczas skanowania normalnego symbol „SCAN”. • W trakcie prowadzenia nasłuchu podwójnego pojawia się symbol „DW 16”, a gdy prowadzony jest nasłuch potrójny, symbol „TW 16”.
8	Wskaźnik grupy kanałów	• Gdy wybrana jest amerykańska grupa kanałów, wyświetlany jest symbol USA. • Gdy wybrana jest międzynarodowa grupa kanałów, wyświetlany jest symbol INT. • Gdy wybrana jest kanadyjska grupa kanałów, wyświetlany jest symbol CAN. • Gdy wybrana jest grupa kanałów pogodowych, wyświetlany jest symbol WX. • Gdy włączona jest funkcja WX-Alert, zamiast symbolu „WX” pojawia się „WX ”.
9	Ikona tłumika	• Gdy włączone jest tłumienie częstotliwości radiowej, wyświetlany jest symbol „”.
10	Wskaźnik kanału dwupiętrowego	• Gdy wybrany jest kanał dwupiętrowy, wyświetlany jest symbol „”.
11	Ikona statusu GPS	• GP: GPS; GN: GPS + GLONASS; • DGP: SBAS + GPS; • DGN: SBAS + GPS + GLONASS
12	Wskaźnik kanału CALL	• Gdy wybrany jest kanał CALL, wyświetlany jest symbol „”.
13	Ikona pozycjonowania GPS	• Ikona jest wyświetlana, gdy radiotelefon odbierze prawidłowe dane lokalizacyjne (GPS i GLONASS). • Ikona mruga, gdy odebrane dane lokalizacyjne są nieprawidłowe.

14	Ikona wiadomości	Mrugająca ikona „” informuje o nieodczytanym komunikacie DSC. Ikona „” znika po odczytaniu komunikatu.
15	Ikona mocy wyjściowej	- Gdy wybrana jest wysoka moc wyjściowa, wyświetlany jest symbol 25W. - Gdy wybrana jest niska moc wyjściowa, wyświetlany jest symbol 1W.

PODSTAWOWA OBSŁUGA

Wyłącznik zasilania

- Naciśnij i przytrzymaj pokrętko **[PWR]** przez 1 sekundę, aby włączyć radiotelefon.
- Ponownie naciśnij i przytrzymaj pokrętko **[PWR]** przez 1 sekundę, aby wyłączyć radiotelefon.

Nadawanie i odbieranie sygnału

◆ Nadawanie

- Naciśnij klawisz **[H/L]** na mikrofonie, aby wybrać moc wyjściową (jeśli to konieczne).
 - Po wybraniu jest niskiej mocy wyjściowej na wyświetlaczu pojawia się symbol LOW.
 - W przypadku nadawania na krótkim dystansie wybierz niską moc wyjściową, natomiast w celu nadawania na dłuższym dystansie ustaw wysoką moc wyjściową.
 - Niektóre kanały mogą obsługiwać wyłącznie sygnał o niskiej mocy wyjściowej.
- Naciśnij i przytrzymaj klawisz **[PTT]**, a następnie zacznij mówić do mikrofonu.
 - Na wyświetlaczu pojawi się symbol „**TX**”.
 - Kanał CH70 służy wyłącznie do nadawania sygnału DSC.
- Zwolnij klawisz **[PTT]**, aby odbierać sygnał.

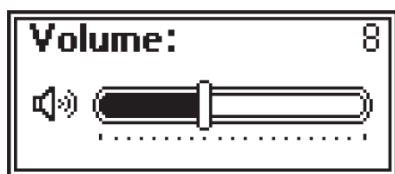
UWAGA: Nie wolno nadawać sygnału przed podłączeniem anteny do radiotelefonu, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia.

Jeśli funkcja TOT została włączona podczas programowania radiotelefonu za pomocą komputera PC, funkcja ograniczania czasu nadawania uniemożliwia ciągłe nadawanie przez dłuższy czas.

◆ Odbieranie sygnału

Regulacja głośności

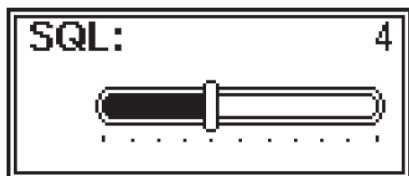
- Obróć pokrętko **[VOL]**, aby wyświetlić menu regulacji poziomu głośności.



- Jeśli przez 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, menu zostanie automatycznie zamknięte.

Regulacja wyciszania szumów

- Naciśnij dwukrotnie pokrętko **[SQL]**, aby wyświetlić menu regulacji poziomu wyciszania szumów.
- Obracając pokrętko **[SQL]**, wyreguluj poziom wyciszania szumów.



- Jeśli przez 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, menu zostanie automatycznie zamknięte.

Wybór grupy kanałów

Radiotelefon posiada zaprogramowane fabrycznie grupy kanałów.

1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętkę **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „Radio Settings”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran RADIO SETTINGS.
3. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętkę **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „Channel Group”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran CHANNEL GROUP.
4. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętkę **[WYBIERZ]**, wybierz odpowiednią grupę kanałów, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**. Na wyświetlaczu pojawi się ikona wybranej grupy kanałów. Naciśnij **[EXIT]**, aby zamknąć menu.

Wybór kanału

◆ Kanał podstawowy

Naciskając klawisze **[▲]/[▼]**, wybierz kanał podstawowy.

◆ Kanał 16

Kanał 16 jest kanałem bezpieczeństwa. Służy do nawiązywania początkowego kontaktu ze stacją nadawczą i prowadzenia komunikacji w sytuacjach zagrożenia. Kanał 16 jest nasłuchiwany zarówno w trakcie prowadzenia nasłuchu podwójnego, jak i potrójnego.

1. Naciśnij klawisz **[16/C]**, aby wybrać kanał 16.
2. Naciśnij klawisze **[◀]/[▶]**, aby wyświetlić „**CH/WX**”, a następnie naciśnij widoczny poniżej klawisz programowalny **[CH/WX]**, aby wrócić do poprzednio wybranego kanału.



◆ Kanał CALL

Każda grupa kanałów podstawowych posiada oddzielny wolny kanał CALL (domyślnie kanał 9). Kanał CALL jest nasłuchiwany w trakcie prowadzenia nasłuchu potrójnego.

1. Naciśnij i przytrzymaj klawisz **[16/C]** przez 1 sekundę, aby wybrać kanał CALL wybranej grupy kanałów. Na wyświetlaczu pojawią się symbol „**CALL**” oraz numer kanału CALL.
 2. Naciśnij klawisze **[◀]/[▶]**, aby wyświetlić „**CH/WX**”, a następnie naciśnij widoczny poniżej klawisz programowalny **[CH/WX]**, aby wrócić do poprzednio wybranego kanału.
- Naciskając klawisze **[◀]/[▶]**, wybierz kanał.



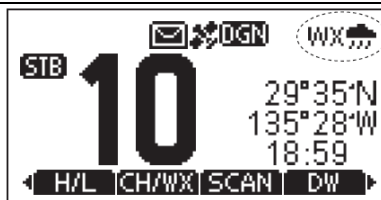
◆ Kanały pogodowe

Radiotelefon obsługuje 10 kanałów pogodowych.

Urządzenie automatycznie wykrywa ostrzeżenie pogodowe nadawane na wybranym kanale pogodowym w trakcie odbierania sygnału na kanale podstawowym lub podczas skanowania.

Wybieranie kanału pogodowego

1. Naciśnij klawisz programowalny **[CH/WX]**, aby przełączyć się między kanałem pogodowym i kanałem podstawowym.
 - Gdy wybrany jest kanał pogodowy, na wyświetlaczu pojawia się symbol „**WX**”.
 - Gdy włączona jest funkcja WX-Alert, zamiast symbolu „**WX**” pojawia się „**WX**☁”.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]**, wybierz kanał pogodowy.



Ustawianie alarmu pogodowego

1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętko **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „Radio Settings”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran RADIO SETTINGS.
3. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętko **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „WX Alert”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran WX ALERT.
4. Wybierz pozycję „On With Scan” lub „ON”. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „WX ☁”.



Programowanie kanału CALL

Kanał CALL służy do wybierania kanału 9 (domyślnie), jednak możliwe jest zaprogramowanie jako kanału CALL najczęściej używanego kanału w każdej z grup kanałów w celu ułatwienia dostępu do niego.

1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętko **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „Radio Settings”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran RADIO SETTINGS.
3. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętko **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „Call Channel”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran CALL CHANNEL.
4. Klawiszami **[▲]/[▼]** lub pokrętkiem **[WYBIERZ]** wybierz żądany kanał CALL.
5. Naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić. Wybrany kanał zostaje ustawiony jako kanał CALL.
6. Naciśnij klawisz programowalny **[EXIT]**, aby anulować i zamknąć tę funkcję.



Nazwa kanału

Do każdego kanału można przypisać nazwę złożoną maksymalnie z 10 znaków.

Dostępne są następujące znaki: 26 wielkich liter, cyfry 0-9, symbole (! " # \$ % & ' () * + , - ° / [\] ^ _ : ; < = > ?) i SPACE.

1. Klawiszami **[▲]/[▼]** wybierz kanał, które chcesz edytować.
 - Przed wprowadzeniem ustawień należy przerwać nasłuch podwójny i potrójny lub skanowanie.
2. Naciśnij **[◀]/[▶]**, aby wyświetlić „NAME”.
3. Naciśnij klawisz programowalny **[NAME]**, aby wyświetlić ekran CHAN NAME.

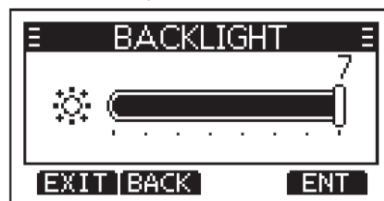


4. Wybierz „!\$?” , aby wprowadzać symbole lub „123” , aby wprowadzać cyfry i litery.
5. Klawiszami [▲]/[▼]/[◀]/[▶] wybierz odpowiednie znaki lub spację.
6. Naciśnij klawisz [OK], aby wprowadzić wybrany znak.
7. Wybierając ← lub → albo obracając pokrętkę [WYBIERZ], przesun kursor.
8. Powtórz kroki 4-7, wprowadzając kolejno wszystkie znaki.
9. Naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby anulować edycję.
10. Naciśnij klawisz programowalny [FIN], aby zapisać edytowaną nazwę i wrócić do ekranu głównego.

Podświetlenie wyświetlacza

Funkcja ta umożliwia ustawienie jasności podświetlenia wyświetlacza LCD i klawiatury w zakresie od 1 do 7 lub jego całkowite wyłączenie.

1. Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [WYBIERZ], wybierz pozycję „Configuration”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran CONFIGURATION.
3. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [WYBIERZ], wybierz pozycję „Backlight”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran BACKLIGHT.
4. Klawiszami [▲]/[▼] lub pokrętką [WYBIERZ] wyreguluj siłę podświetlenia wyświetlacza.
5. Naciśnij [OK], aby potwierdzić.
 - Naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby wrócić do ekranu głównego.



Kontrast wyświetlacza

Funkcja ta umożliwia ustawienie kontrastu wyświetlacza w zakresie od 1 do 8.

1. Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [WYBIERZ], wybierz pozycję „Configuration”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran CONFIGURATION.
3. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [WYBIERZ], wybierz pozycję „Display Contrast”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran CONTRAST.
4. Klawiszami [▲]/[▼] lub pokrętką [WYBIERZ] wyreguluj kontrast wyświetlacza.
5. Naciśnij [OK], aby potwierdzić.
 - Naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby wrócić do ekranu głównego.

Funkcja osuszania poprzez emisję drgań

Wibracje pomagają odprowadzić wodę z obudowy głośnika, która w przeciwnym razie mogłaby tłumić emitowany przez głośnik dźwięk). Po włączeniu tej funkcji radiotelefon wydaje charakterystyczny dla wibracji dźwięk.

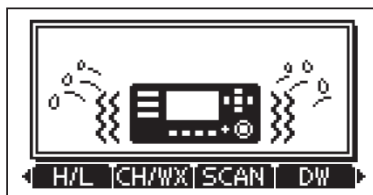
UWAGA: Nie wolno używać funkcji osuszania osłony głośnika poprzez emisję drgań, jeśli do radiotelefonu podłączony jest zewnętrzny głośnik.

1. Naciśnij [**◀**]/[**▶**], aby wyświetlić [**VIB**].

- Wyświetlony zostaje ekran VIB WATER.

2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz programowalny [**VIB**], aby radiotelefon wyemitował niski dźwięk powodujący drgania pomagające osuszyć osłonę głośnika.

3. Naciśnij klawisz programowalny [**VIB**], aby wyłączyć funkcję osuszania poprzez emisję drgań.

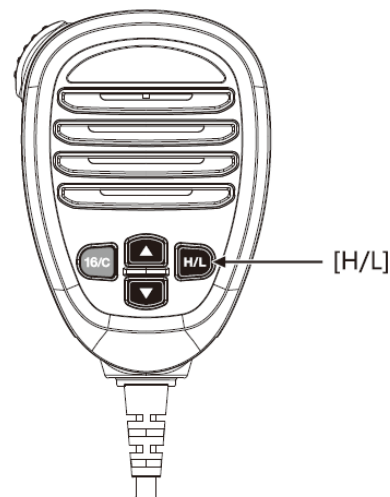


Blokada mikrofonu

Dołączony do zestawu mikrofon wyposażony jest w elektryczną blokadę wszystkich klawiszy z wyjątkiem klawisza [PTT]. Zapobiega to przypadkowej zmianie kanału i niezamierzonemu włączeniu funkcji radiotelefonu.

1. Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę [**WYBIERZ**] przez 1 sekundę, aby wyłączyć radiotelefon.

2. Przytrzymując naciśnięty klawisz [**H/L**] na mikrofonie, włącz zasilanie radiotelefonu, aby zablokować lub odblokować mikrofon.



SKANOWANIE

Rodzaje skanowania

Radiotelefon posiada funkcję skanowania normalnego i priorytetowego, które ustawia się w menu pod pozycją „Radio Settings”.

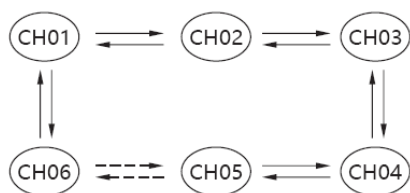
Jeśli funkcja ostrzeżeń pogodowych jest włączona, poprzednio wybrany (ostatnio używany) kanał pogodowy jest również przeszukiwany.

Ustaw znaczniki TAG (przeszukiwane kanały), zanim rozpoczniesz skanowanie. Skasuj znaczniki TAG, co spowoduje przerwanie skanowania.

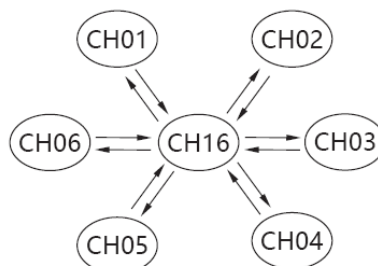
Skanowanie normalne: Skanowanie normalne przeszukuje kolejno wszystkie kanały ze znacznikiem TAG.

Kanał 16 nie jest przeszukiwany, jeżeli nie został oznaczony znacznikiem TAG.

Skanowanie priorytetowe: Skanowanie priorytetowe przeszukuje kolejno wszystkie kanały ze znacznikiem TAG, jednocześnie nasłuchując kanał 16.



Skanowanie normalne



Skanowanie priorytetowe

Oznaczanie kanałów

Dla sprawniejszego skanowania możesz dodawać znaczniki FAV dla kanałów, które mają być

przeszukiwane, oraz usuwać znaczniki FAV z kanałów, które mają być pomijane.

Kanały nieoznaczone znacznikiem będą pomijane w trakcie skanowania.

◆ Ustawianie/kasowanie pojedynczego znacznika FAV

1. Klawiszami [▲]/[▼] wybierz kanał, dla którego chcesz ustawić znacznik TAG.
2. Naciśnij [◀]/[▶], aby wyświetlić „FAV”.
3. Naciśnij klawisz programowalny [FAV], aby ustawić dla aktualnie wybranego kanału znacznik TAG.
• Na wyświetlaczu pojawi się symbol „★”.
4. Aby anulować ustawienia znacznika FAV, naciśnij ponownie klawisz programowalny [FAV].
• Z wyświetlacza znika symbol „★”.

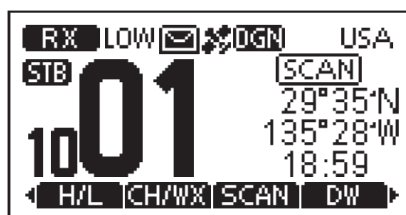
◆ Ustawianie/kasowanie wszystkich znaczników FAV

1. Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętko [WYBIERZ], wybierz pozycję „Radio Settings”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran RADIO SETTINGS.
3. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętko [WYBIERZ], wybierz pozycję „FAV Settings”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran FAV SETTINGS.
4. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętko [WYBIERZ], wybierz pozycję „Set All Channels”, aby oznaczyć wszystkie kanały znacznikiem TAG.
5. Wybierz pozycję „Clear All Channels”, aby skasować wszystkie znaczniki TAG.
6. Wybierz pozycję „Set Default”, aby przywrócić fabryczne ustawienia kanałów.

Rozpoczynanie skanowania

W menu można ustawić rodzaj skanowania, ostrzeżenie pogodowe i zegar skanowania.

1. Naciśnij [◀]/[▶], aby wyświetlić [SCAN].
2. Naciśnij klawisz programowalny [SCAN], aby rozpocząć skanowanie normalne lub priorytetowe.
 - W trakcie skanowania priorytetowego na wyświetlaczu pojawia się symbol „SCAN 16”, a podczas skanowania normalnego symbol „SCAN”.
 - Po odebraniu sygnału skanowanie zostaje wstrzymane, dopóki sygnał nie zniknie lub na 5 sekund, w zależności od ustawień zegara skanowania w menu „Radio Settings”.
 - Gdy w trakcie skanowania priorytetowego na kanale 16 odebrany zostanie sygnał, rozlega się sygnał dźwiękowy i mruga symbol „16”.
 - Naciśnij klawisz [▲]/[▼], aby zmienić kierunek skanowania.
3. Aby zatrzymać skanowanie, naciśnij ponownie klawisz programowalny [SCAN].



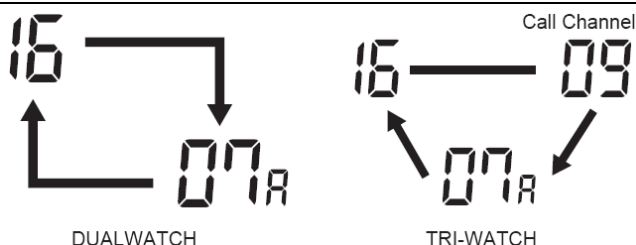
NASŁUCH PODWÓJNY/POTRÓJNY

Opis

Radiotelefon wyposażony jest w funkcję nasłuchu podwójnego i potrójnego.

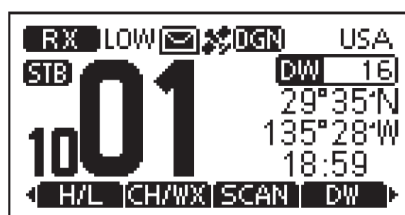
Funkcja nasłuchu podwójnego umożliwia nasłuchiwanie kanału 16 w trakcie odbierania sygnału na innym kanale.

Funkcja nasłuchu potrójnego umożliwia nasłuchiwanie kanału 16 i kanału CALL w trakcie odbierania sygnału na innym kanale.



Działanie

- Naciśnij klawisz programowalny [**DW**], aby rozpocząć nasłuch podwójny lub potrójny.
 - W trakcie prowadzenia nasłuchu podwójnego na wyświetlaczu pojawia się symbol „DW 16”, a gdy prowadzony jest nasłuch potrójny, symbol „TW 16”.
 - Gdy na kanale 16 odebrany zostanie sygnał, rozlega się krótki sygnał dźwiękowy.
 - Gdy na kanale CALL odebrany zostanie sygnał, następuje przełączenie nasłuchu potrójnego w podwójny.
- Naciśnij klawisz programowalny [**DW**] ponownie, aby przerwać nasłuch podwójny lub potrójny.

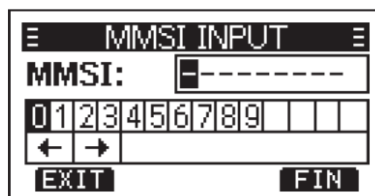


OBSŁUGA WYWOŁAŃ DSC

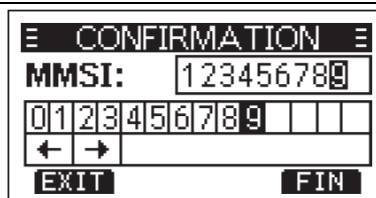
Programowanie kodu MMSI

9-cyfrowy kod MMSI (Identyfikator Morskiej Służby Ruchomej) można zaprogramować z użyciem komputera lub wprowadzić do radiotelefonu ręcznie.

- Naciśnij i przytrzymaj pokrętkę [**PWR**], aby włączyć radiotelefon.
 - Rozlegają się trzy krótkie dźwięki, po czym wyświetlony zostaje komunikat „Push [OK] to Register Your MMSI” (Naciśnij OK, aby zarejestrować kod MMSI).
- Naciśnij [**OK**], aby rozpocząć ustawianie kodu MMSI.
 - W trakcie konfiguracji naciśnij [**BACK**], aby pominąć to ustawienie i wrócić do normalnego trybu pracy. W takiej sytuacji nie będzie można nadawać wywołań DSC.
- Wprowadź kod MMSI:
 - Naciskając klawisze [**◀**]/[**▶**], wybierz odpowiednią cyfrę.
 - Naciśnij [**OK**], aby wprowadzić wybraną cyfrę.
 - Wybierając ← lub → albo obracając pokrętkę [**WYBIERZ**], przesunij kursor, a następnie naciśnij [**OK**].

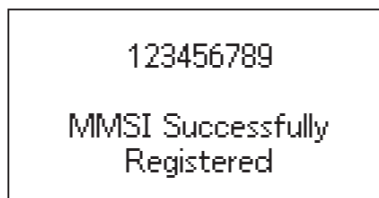


- Powtórz krok 3, aby wprowadzić wszystkie 9 cyfr.
- Po wprowadzeniu 9 cyfr naciśnij klawisz programowalny [**FIN**], aby ustawić kod.
- Wprowadź kod MMSI ponownie, aby potwierdzić.



7. Jeśli jest to konieczne, powtórz kroki 3-5.

- Po wprowadzeniu kodu MMSI na wyświetlaczu pojawia się komunikat „MMSI Successfully Registered” (Zarejestrowano MMSI), tak jak pokazano to poniżej.
- Po wprowadzeniu tego ustawienia radiotelefon może normalnie pracować.



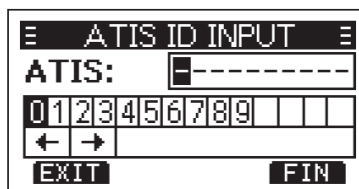
UWAGA: W menu możesz sprawdzić ustawiony kod MMSI.

Programowanie identyfikatora ATIS

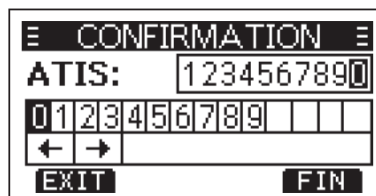
Identyfikator Systemu Automatycznej Identyfikacji Nadajnika (ATIS) składa się z 10 cyfr. Identyfikator ATIS możesz wprowadzić po wybraniu w menu pozycji ATIS ID Input.

Identyfikator można wprowadzić tylko raz. Wprowadzony identyfikator można zmienić wyłącznie za pomocą oprogramowania komputerowego.

1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętkę **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „ATIS Setting”, potem pozycję „ATIS ID Input”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran ATIS ID INPUT.
3. Wprowadź identyfikator ATIS:
 - Naciśnij **[◀]/[▶]**, aby wybrać odpowiednią cyfrę.
 - Naciśnij **[OK]**, aby wprowadzić wybraną cyfrę.
 - Wybierając **←** lub **→**, przesunij kursor, a następnie naciśnij **[OK]**.



4. Powtórz krok 3, aby wprowadzić wszystkie 10 cyfr.
5. Po wprowadzeniu 10 cyfr naciśnij klawisz programowalny **[FIN]**, aby ustawić identyfikator.
6. Aby potwierdzić, ponownie wprowadź identyfikator ATIS.



7. Jeśli jest to konieczne, powtórz kroki 3-5.

- Po wprowadzeniu tego ustawienia radiotelefon może normalnie pracować.

UWAGA: Ustawiony identyfikator ATIS możesz sprawdzić, wybierając w menu pozycję „Radio Info”.

Identyfikator adresu DSC

Zanim użyjesz dowolnej funkcji powiązanej z wywołaniami DSC, wprowadź następujące ustawienia.

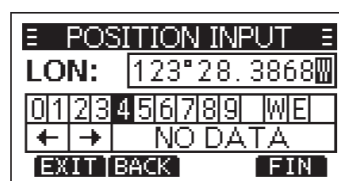
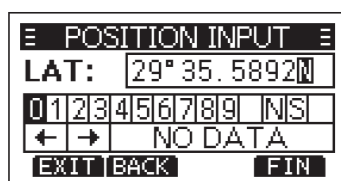
1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Klawiszami **[▲]/[▼]** lub pokrętle **[WYBIERZ]** wybierz pozycję „DSC Settings”.
3. Naciśnij **[OK]**, aby wyświetlić ekran DSC SETTINGS.
4. Klawiszami **[▲]/[▼]** lub pokrętle **[WYBIERZ]** wybierz pozycję menu, którą chcesz ustawić.
 - Dostępne są następujące ustawienia: Position Input, Individual ID, Gourp ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.
5. Naciśnij **[OK]**, aby przejść do następnego poziomu menu.
6. Naciśnij **[BACK]** lub klawisz programowalny **[BACK]**, aby wrócić do poprzedniego menu. Naciśnij klawisz programowalny **[EXIT]**, aby wrócić do ekranu głównego.

◆ Wprowadzanie pozycji i czasu

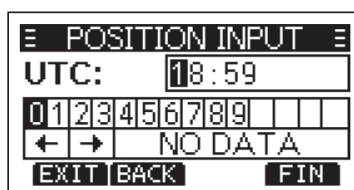
Wywołanie alarmowe powinno zawierać pozycję jednostki i czas. W przypadku braku danych GPS pozycję i czas UTC należy wprowadzić ręcznie.

- Wprowadzanie ręczne jest niemożliwe, jeśli urządzenie odebrało prawidłowe dane GPS.
- Ręcznie wprowadzona pozycja i czas pozostają ważne przez 23,5 godziny lub do wyłączenia radiotelefonu.

1. Wyświetl ekran POSITION INPUT.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]**, wprowadź długość i szerokość geograficzną.
 - Naciskając klawisze **[◀]/[▶]**, wybierz odpowiednią cyfrę.
 - Naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić.
 - Wybierając **←** lub **→** albo obracając pokrętkę **[WYBIERZ]**, przesun kursor, a następnie naciśnij **[OK]**.
 - Przesun kursor na N lub S, aby wybrać północną (N) lub południową (S) szerokość geograficzną.
 - Przesun kursor na W lub E, aby wybrać długość zachodnią (W) lub wschodnią (E).



3. Po wprowadzeniu pozycji naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić.
4. W menu edycji czasu UTC wprowadź aktualny czas UTC w następujący sposób:
 - Naciskając klawisze **[◀]/[▶]**, wybierz odpowiednią cyfrę.
 - Naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić.
 - Wybierając **←** lub **→** albo obracając pokrętkę **[WYBIERZ]**, przesun kursor, a następnie naciśnij **[OK]**.



5. Naciśnij klawisz programowalny **[FIN]**, aby potwierdzić wprowadzone pozycję i czas.
6. Naciśnij klawisz programowalny **[EXIT]**, aby wrócić do ekranu stanu czuwania.
 - Wprowadzone pozycja i czas są wyświetlane na ekranie głównym.

◆ Wprowadzanie identyfikatora indywidualnego

Możesz wprowadzić łącznie 60 identyfikatorów indywidualnych i przypisać im nazwy złożone z maksymalnie 10 znaków.

1. Wyświetl ekran INDIVIDUAL ID.
 - Jeśli nie wprowadzono żadnego identyfikatora, wyświetlany jest komunikat NO ID.
2. Naciśnij klawisz programowalny **[ADD]**, aby wyświetlić ekran INDIVIDUAL ID.

3. Wprowadź indywidualny identyfikator:

- Naciśnij [◀]/[▶], aby wybrać odpowiednią cyfrę.
- Naciśnij [OK], aby wprowadzić wybraną cyfrę.
- Wybierając ← lub →, przesunij kursor, a następnie naciśnij [OK].
 - ※ W przypadku identyfikatora grupowego pierwsza cyfra to „0” i jest nieedytowalna.
 - ※ W przypadku identyfikatora stacji brzegowej pierwsze dwie cyfry to „0” i są nieedytowalne.

4. Powtórz krok 3, aby wprowadzić wszystkie 9 cyfr.

5. Następnie naciśnij klawisz programowalny [FIN], aby rozpocząć wprowadzanie nazwy.

6. Wprowadź nazwę identyfikatora indywidualnego:

- Naciskając klawisze [▲]/[▼]/[◀]/[▶], wybierz odpowiednie znaki.
- Naciśnij [OK], aby wprowadzić wybrane znaki.
- Wybierając ← lub →, przesunij kursor, a następnie naciśnij [OK].
- Klawiszami [123]/[!\$?]/[ABC] wybierz odpowiednie cyfry, znaki i litery.

7. Następnie naciśnij klawisz programowalny [FIN], aby zapisać i wrócić do poprzedniego ekranu.

- Wyświetlona zostaje wprowadzona nazwa identyfikatora indywidualnego.

◆ Wprowadzanie identyfikatora grupowego

Możesz wprowadzić łącznie 30 identyfikatorów grupowych i przypisać im nazwy złożone z maksymalnie 10 znaków.

1. Wyświetl ekran GROUP ID.

- Jeśli nie wprowadzono żadnego identyfikatora, wyświetlany jest komunikat NO ID.

2. Naciśnij klawisz programowalny [ADD], aby wyświetlić ekran GROUP ID.

3. Wprowadź identyfikator grupowy:

- Naciśnij [◀]/[▶], aby wybrać odpowiednią cyfrę.
- Naciśnij [OK], aby wprowadzić wybraną cyfrę.
- Wybierając ← lub →, przesunij kursor, a następnie naciśnij [OK].
 - ※ W przypadku identyfikatora grupowego pierwsza cyfra to „0” i jest nieedytowalna.
 - ※ W przypadku identyfikatora stacji brzegowej pierwsze dwie cyfry to „0” i są nieedytowalne.

4. Powtórz krok 3, aby wprowadzić wszystkie 9 cyfr.

5. Następnie naciśnij klawisz programowalny [FIN], aby rozpocząć wprowadzanie nazwy.

6. Wprowadź nazwę identyfikatora grupowego:

- Naciskając klawisze [▲]/[▼]/[◀]/[▶], wybierz odpowiednie znaki.
- Naciśnij [OK], aby wprowadzić wybrane znaki.
- Wybierając ← lub →, przesunij kursor, a następnie naciśnij [OK].
- Klawiszami [123]/[!\$%]/[ABC] wybierz odpowiednie cyfry, znaki i litery.

7. Następnie naciśnij klawisz programowalny [FIN], aby zapisać i wrócić do poprzedniego ekranu.

- Wyświetlona zostaje wprowadzona nazwa identyfikatora grupowego.

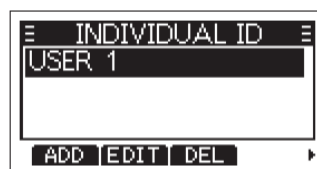


◆ Usuwanie wprowadzonego identyfikatora

1. Wyświetl ekran INDIVIDUAL ID lub GROUP ID.

2. Klawiszami [▲]/[▼] wybierz identyfikator, który chcesz usunąć, a następnie naciśnij klawisz programowalny [DEL].

- Identyfikator i jego nazwę możesz edytować, naciskając [EDIT].



3. Następnie naciśnij [OK], aby usunąć identyfikator i wrócić do poprzedniego ekranu.

- Naciśnij [CANCEL], aby anulować operację kasowania.

◆ Automatyczne zatwierdzanie (Auto ACK)

Funkcja Auto ACK automatycznie wysyła potwierdzenie po otrzymaniu odpowiedniego żądania.

Automatyczne potwierdzanie obejmuje: potwierdzenie indywidualne, potwierdzenie pozycji, potwierdzenie rejestracji oraz potwierdzenie odbioru wywołania testowego. Odpowiednie opcje trybu zatwierdzania wyszczególnia poniższa tabela:

Tryb potwierdzania Rodzaj potwierdzenia	Auto (Able)	Auto (Unable)	Automatycznie	Ręcznie
Potwierdzenie indywidualne	Auto (Able)	Auto (Unable)		Ręcznie
Potwierdzenie pozycji	Auto (Able)			Ręcznie
Potwierdzenie rejestracji			Automatycznie	Ręcznie
Potwierdzenie testu			Automatycznie	Ręcznie

◆ Automatyczne przełączanie kanału (CH Auto SW)

Zdecyduj, czy radiotelefon będzie automatycznie przełączał się na kanał 16 lub wybrany kanał, a także czy wywołania DSC będą przełączane lub ignorowane.

- **Akceptuj:** Po odebraniu wywołania DSC radiotelefon pozostaje na kanale roboczym przez 10 sekund. Po upływie tego czasu radiotelefon automatycznie przełącza się na kanał wskazany w odebranych wywołaniu DSC.
- **Ignoruj:** Jeśli po odebraniu wywołania DSC nie naciśniesz klawisza programowalnego [ACPT] w ciągu 10 sekund, radiotelefon zignoruje wywołanie i pozostanie na aktualnie wybranym kanale roboczym.
- **Ręcznie:** Po odebraniu wywołania DSC możesz zdecydować, czy je zaakceptować.

◆ Wyjście danych

Odbierając wywołanie DSC ze stacji nadawczej wybranej w tym ustawieniu, radiotelefon przekazuje dane

DSC do portu wyjścia NMEA.

UWAGA: Wywołania alarmowe można nadawać niezależnie od tego ustawienia.

- **Wszystkie stacje:** Z dowolnej stacji nadawczej.
- **Lista stacji:** Ze stacji nadawczych, dla których wprowadzono identyfikator indywidualny lub grupowy.
- **OFF:** Radiotelefon nie przekazuje danych DSC do portu wyjścia NMEA 0183.

◆ Status alarmu

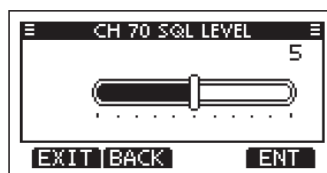
Włącz lub wyłącz alarm dla każdej pozycji powiązanej z DSC. Ustawienie fabryczne dla każdego rodzaju jest następujące: ON.

- **Bezpieczeństwo:** Dźwięk alarmu rozlega się, gdy odebrane zostanie alarmowe wywołanie DSC.
- **Wywołanie rutynowe:** Dźwięk alarmu rozlega się, gdy odebrane zostanie rutynowe wywołanie DSC.
- **Ostrzeżenie:** Dźwięk alarmu rozlega się, gdy:
 - ※ Kod MMSI nie został wprowadzony.
 - ※ Dane lokalizacyjne nie zostały odebrane pomimo upływu 2 minut od włączenia radiotelefonu.
 - ※ Odebrane dane lokalizacyjne nie zostały zaktualizowane od 10 minut.
 - ※ Odebrane dane lokalizacyjne nie zostały zaktualizowane od 4 godzin.
- ※ Ręcznie wprowadzone dane lokalizacyjne nie zostały zaktualizowane od 23,5 godziny.
- **Samoczynne zakończenie:** Dźwięk alarmu rozlega się, gdy odebrane zostaną powtórzone wywołania DSC.

• **Dyskretny wywołanie:** Dźwięk alarmu rozlega się, gdy w trakcie odbierania wywołania o wysokim priorytecie odebrane zostanie wywołanie o niższym priorytecie.

◆ Poziom wyciszania szumów na kanale 70 (CH 70 SQL Level)

Wyreguluj poziom wyciszania szumów dla kanału 70 w zakresie od 1 do 10 lub otwarte.



◆ Autotest

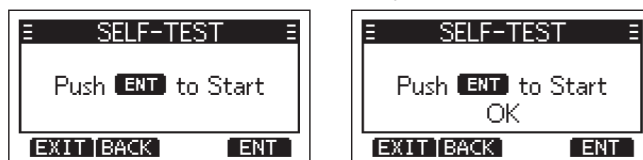
Autotest wysyła sygnał DSC do obwodu AF w celu porównania sygnałów nadawanych i odbieranych na poziomie AF.

1. Wyświetl ekran SELF-TEST.

2. Naciśnij klawisz programowalny [ENT] lub klawisz [OK], aby rozpocząć autotest.

- Jeśli nadawane i odbierane sygnały DSC są zgodne, wyświetlony zostanie komunikat OK.
- Jeśli wyświetlony zostanie komunikat NG, oznacza to, że wystąpił problem z przynajmniej jednym obwodem nadawczym lub odbiorczym sygnału DSC. W takim wypadku radiotelefon musi zostać

zwrócony do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy.



◆ Wielozadaniowość

W zależności od ustawień fabrycznych możesz wybrać rodzaj zadania dla radiotelefonu.

- **Tryb jednozadaniowy:** Wykonuje tylko 1 zadanie jednocześnie.
- **Tryb wielozadaniowy:** Wykonuje do 7 zadań jednocześnie.

Wywołanie alarmowe

Wywołanie alarmowe nadawane jest w sytuacji, gdy jednostka lub jej załoga znajduje się w niebezpieczeństwie i potrzebuje udzielenia natychmiastowej pomocy.

Komunikatu alarmowego **NIE WOLNO** nadawać, jeśli statek lub jego załoga nie znajdują się w niebezpieczeństwie. Wywołania alarmowe powinny być nadawane wyłącznie w sytuacji bezpośredniego zagrożenia.

◆ Opis klawiszy programowalnych dla wywołań alarmowych

W trakcie oczekiwania na potwierdzenie:

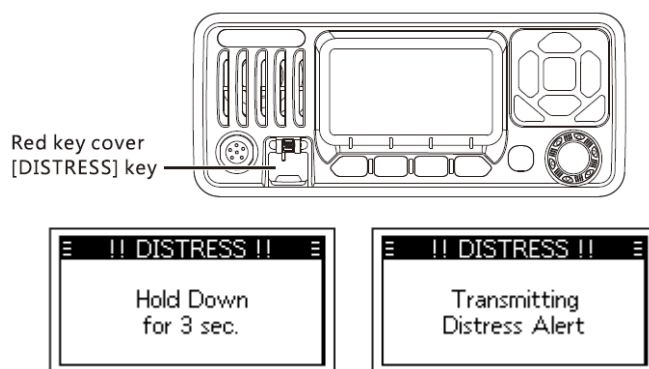
1. [**CANCEL**]: Anuluje wywołanie alarmowe i umożliwia wysłanie sygnału anulującego wywołanie alarmowe.
2. [**RESEND**]: Umożliwia ponowne nadanie wywołania alarmowego poprzez ponowne przytrzymanie klawisza [**DISTRESS**].
3. [**PAUSE**]: Wstrzymuje odliczanie czasu do nadania następnego wywołania alarmowego.
4. [**INFO**]: Wyświetla informacje o nadanym wywołaniu alarmowym.

Po otrzymaniu potwierdzenia:

1. [**STBY**]: Zamyka wywołanie alarmowe i wraca do ekranu głównego.
2. [**HIST**]: Wyświetla ekran DISTRESS HISTORY.
3. [**INFO**]: Wyświetla informacje o odebranych potwierdzeniach wywołania alarmowego.

◆ Proste wywołanie

1. Potwierdza, że nie odebrano wywołania alarmowego.
2. Unosząc pokrywę klawisza, naciśnij i przytrzymaj klawisz [**DISTRESS**] przez 3 sekundy, dopóki nie usłyszysz trzech krótkich sygnałów odliczania i następującego po nich dłuższego sygnału.
 - Podświetlenie mruga.



UWAGA: Jeśli radiotelefon nie otrzyma prawidłowych danych lokalizacyjnych, na potrzeby wywołania alarmowego wykorzystane zostaną dane lokalizacyjne zapisane w pamięci urządzenia.

3. Po nadaniu wywołania zaczekaj na jego potwierdzenie. W tym czasie wyświetlany jest komunikat „Waiting for ACK”.

- Wywołanie alarmowe jest nadawane automatycznie co 3,5-4,5 minuty aż do momentu otrzymania potwierdzenia lub nadania sygnału anulującego wywołanie alarmowe.

- Naciśnij klawisz programowalny [**RESEND**], aby ręcznie ponowić nadanie wywołania alarmowego.

- Naciśnij klawisz [**◀**]/[**▶**], a następnie klawisz programowalny [**INFO**], aby wyświetlić informacje o nadanym wywołaniu alarmowym.

- Naciśnij klawisz [**◀**]/[**▶**], a następnie klawisz programowalny [**PAUSE**], aby zatrzymać odliczanie czasu do nadania następnego wywołania alarmowego. Naciśnij [**RESUME COUNTDOWN**], aby wznowić odliczanie.



4. Gdy odebrane zostanie potwierdzenie, rozlega się dźwięk alarmu. Naciśnij [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm.
5. Przytrzymaj klawisz [PTT], a następnie wyjaśnij zaistniałą sytuację.
6. Po zakończeniu rozmowy naciśnij [CANCEL], aby wrócić do ekranu głównego.

Standardowo wywołanie alarmowe zawiera:

- Charakter zagrożenia: Nieokreślone zagrożenie
- Informacje o aktualnej pozycji: Najnowsze dane GPS lub ręcznie wprowadzona pozycja, która pozostaje ważna przez 23,5 godziny lub do momentu wyłączenia radiotelefonu.

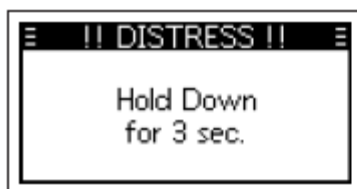
◆ Standardowe wywołanie

Wybierz charakter wywołania alarmowego, który zostanie w nim uwzględniony.

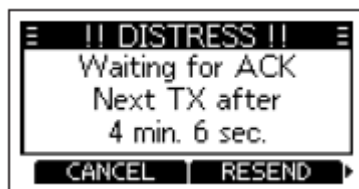
1. Naciśnij klawisz programowalny [DIST CALL] lub [DTRS], aby wyświetlić ekran DISTRESS.
2. Naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT], aby przejść do trybu wyboru charakteru zagrożenia.
3. Klawiszami [▲]/[▼] lub pokrętką [WYBIERZ] wybierz charakter zagrożenia, a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].
 - Jeśli nie zostaną odebrane prawidłowe dane GPS, klawiszami [▲]/[▼] lub pokrętką [WYBIERZ] wybierz pozycję Position, a następnie wprowadź długość i szerokość geograficzną i czas UTC.
 - Dostępne są następujące określenia charakteru zagrożenia: Undesignated (Nieokreślone), Fire (Pożar), Explosion (Wybuch), Flooding (Zalanie), Collision (Kolizja), Grounding (Mielizna), Capsizing (Wywrócenie), Sinking (Tonięcie), Adrift (Dryfowanie), Abandoning Ship (Opuszczenie statku), Piracy (Piractwo) oraz Man Overboard (Człowiek za burtą).



4. Unosząc pokrywę klawisza, naciśnij i przytrzymaj klawisz [DISTRESS] przez 3 sekundy, dopóki nie usłyszysz trzech krótkich sygnałów odliczania i następującego po nich dłuższego sygnału.
 - Podświetlenie mruga.



5. Po nadaniu wywołania zaczekaj na jego potwierdzenie. W tym czasie wyświetlany jest komunikat „Waiting for ACK”.
 - Wywołanie alarmowe jest nadawane automatycznie co 3,5-4,5 minuty aż do momentu otrzymania potwierdzenia lub nadania sygnału anulującego wywołanie alarmowe.
 - Naciśnij klawisz programowalny [RESEND], aby ręcznie ponowić nadanie wywołania alarmowego.
 - Naciśnij klawisz [◀]/[▶], a następnie klawisz programowalny [INFO], aby wyświetlić informacje o nadanym wywołaniu alarmowym.
 - Naciśnij klawisz [◀]/[▶], a następnie klawisz programowalny [PAUSE], aby zatrzymać odliczanie czasu do nadania następnego wywołania alarmowego. Naciśnij [RESUME COUNTDOWN], aby wznowić odliczanie.



6. Gdy odebrane zostanie potwierdzenie, rozlega się dźwięk alarmu. Naciśnij [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz [**PTT**], aby prowadzić komunikację.



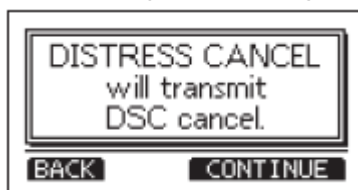
Standardowo wywołanie alarmowe zawiera:

- Charakter zagrożenia: Wybierz w sposób opisany w Kroku 2.
- Informacje o aktualnej pozycji: Najnowsze dane GPS lub ręcznie wprowadzona pozycja, która pozostaje ważna przez 23,5 godziny lub do momentu wyłączenia radiotelefonu.

◆ Sygnał anulowania wywołania alarmowego

Jeśli wywołanie alarmowe zostało nadane niezamierzenie lub zawiera nieprawidłowe informacje, możliwie najszybciej nadaj sygnał anulowania wywołania alarmowego, jeszcze w trakcie oczekiwania na potwierdzenie, pamiętając o podaniu przyczyny jego anulowania.

1. W trakcie oczekiwania na potwierdzenie naciśnij klawisz programowalny [**CANCEL**].

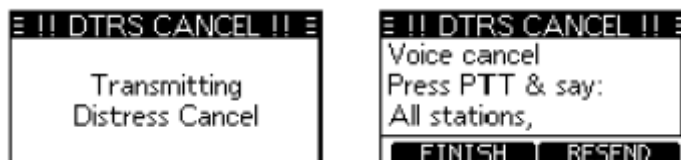


2. Naciśnij klawisz programowalny [**CONTINUE**], aby nadać sygnał anulowania wywołania alarmowego.

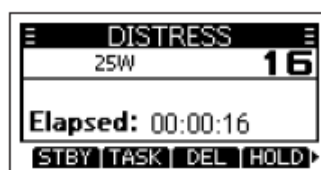
3. Kanał 16 zostaje automatycznie wybrany.

4. Naciśnij i przytrzymaj klawisz [**PTT**], aby podać przyczynę anulowania wywołania alarmowego.

- Możesz wyświetlić treść sygnału anulowania, naciskając klawisz [**▼**].



5. Po nadaniu komunikatu naciśnij klawisz programowalny [**FINISH**].



6. Naciśnij klawisz programowalny [**STBY**], aby zakończyć nadawanie sygnału anulowania wywołania alarmowego. Wyświetlacz powróci do ekranu głównego.

◆ Odbieranie wywołań DSC (alarmowych)

Radiotelefon odbiera wywołania alarmowe, potwierdzenia odebrania wywołania alarmowego i sygnał

anulowania wywołania alarmowego. Wyszczególnione poniżej czynności opisano na przykładzie odbioru wywołania alarmowego.

Gdy odebrane zostanie wywołanie alarmowe:

- Dźwięk alarmu rozbrzmiewa, dopóki nie zostanie wyłączony.
- Wyświetlany jest komunikat „RCVD DISTRESS”, a podświetlenie wyświetlacza mruga.

1. Naciśnij klawisz programowalny [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm. Podświetlenie wyświetlacza przestaje mrugać.



2. Naciśnij klawisz programowalny znajdujący się poniżej żądanej operacji.



Ignoruj [**IGN**]

- Ignoruje wywołanie i wraca do ekranu głównego.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.
- Symbol „✉” mruga nieustannie, dopóki nie odczytasz komunikatu.

Wstrzymaj [**PAUSE**]

Symbol [**PAUSE**] nie jest wyświetlany, jeśli opcja CH Auto SW ustawiona jest w trybie ręcznym (Manual).

- Wstrzymuje odliczanie czasu do momentu automatycznego wyboru przypisanego kanału.
- Naciśnij klawisz programowalny [**RESUME**], aby wznowić odliczanie.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Akceptuj [**ACPT**]

- Akceptuje wywołanie.
- Kanał 16 zostaje wybrany automatycznie.
- Nasłuchuje kanał 16 na wypadek, gdyby stacja brzegowa potrzebowała pomocy.
- Gdy wybrany zostanie kanał 16 możesz wybrać następną operację, naciskając klawisz programowalny znajdujący się poniżej żądanej operacji.

Wróć [**EXIT**]

- Powrót do ekranu głównego.

Historia [**HIST**]

- Wyświetla ekran DISTRESS HISTORY.

Informacja [**INFO**]

- Wyświetla informacje o odebranym wywołaniu alarmowym.

Wywołanie indywidualne

Wywołanie indywidualne umożliwia nadanie sygnału DSC tylko do określonej stacji.

◆ Nadawanie wywołania indywidualnego

1. Naciśnij klawisz programowalny [**DSC CALL**], aby wyświetlić ekran OTHER DSC.

UWAGA: Ekran OTHER DSC możesz także wyświetlić, wybierając w menu pozycję DSC Call.

2. Wybierz pozycję TYPE (Rodzaj), a następnie naciśnij [**OK**].

3. Wybierz pozycję Individual, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].

- Powrót do ekranu OTHER DSC.

4. Wybierz pozycję ADDRESS (Adres), a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].

5. Wybierz stację, do której ma zostać nadane wywołanie indywidualne, a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].

- Powrót do ekranu OTHER DSC.

UWAGA: Możesz także wybrać pozycję Manual Input, aby ręcznie wprowadzić stację docelową.



6. Wybierz pozycję CHANNEL (Kanał), a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].

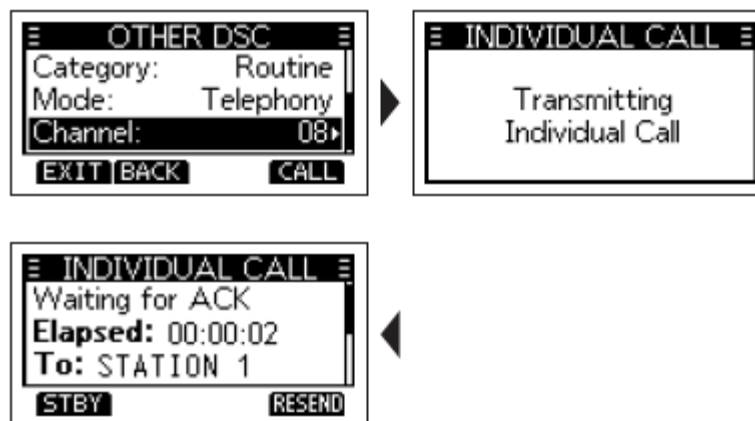
7. Wybierz kanał do przypisania, a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].

- Przypisane kanały są ustawione domyślnie.



8. Naciśnij klawisz programowalny [CALL], aby nadać wywołanie indywidualne.

- Wyświetlany jest komunikat „Transmitting Individual Call”, a następnie pojawia się komunikat „Waiting for ACK”.



9. Gdy odebrane zostanie potwierdzenie „Able to Comply”, rozlega się dźwięk alarmu i wyświetlony zostaje widoczny poniżej ekran.



Naciśnij klawisz programowalny [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm. Automatycznie wybrany zostaje kanał przypisany w poprzednim kroku.

- Jeśli wywoływana stacja nie może korzystać z przypisanego kanału, stacja przełączy się na inny kanał.
- Naciśnij i przytrzymaj klawisz [PTT], aby prowadzić komunikację.

Gdy odebrane zostanie potwierdzenie „Able to Comply”, rozlega się dźwięk alarmu i wyświetlone zostają informacje o potwierdzeniu.

Naciśnij [STBY], a następnie [OK], aby wrócić do ekranu głównego.

10. Po zakończeniu komunikacji naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby wrócić do ekranu

głównego.

◆ Wysyłanie indywidualnego potwierdzenia

Gdy odbierzesz wywołanie indywidualne, nadaj potwierdzenie do stacji nadawczej, wybierając opcję „Able to Comply”, „Unable to Comply” lub „Propose New CH”.

1. Gdy odebrane zostanie wywołanie indywidualne, rozlega się dźwięk alarmu i wyświetlony zostaje widoczny poniżej ekran. Naciśnij klawisz programowalny [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm.

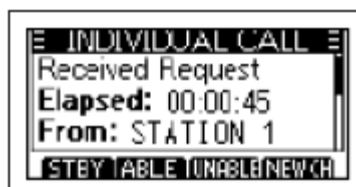


2. Naciśnij klawisz programowalny [**ACPT**], aby wyświetlić ekran kategorii potwierdzenia.

- Jeśli chcesz natychmiast nadać potwierdzenie „Able to Comply”, naciśnij klawisz programowalny [**ABLE**].

- Jeśli nie możesz nawiązać komunikacji i chcesz wrócić do ekranu głównego, naciśnij [**IGN**].

3. Naciśnij klawisz programowalny [**ABLE**]/[**UNABLE**]/[**NEWCH**], aby wybrać rodzaj potwierdzenia.



- **ABLE** (Able to Comply) [Mogę się dostosować]: Nadaje potwierdzenie bez wprowadzania żadnych zmian.

- **UNABLE** (Unable to Comply) [Nie mogę się dostosować]: Nadaje potwierdzenie, ale komunikacja nie jest możliwa.

- **NEWCH** (Propose New CH) [Proponuję nowy kanał]: Umożliwia komunikację, ale proponuje zmianę kanału. Wskaż kanał, naciskając [▲] lub [▼] (przykład: Kanał 68).



4. Naciśnij klawisz programowalny [**CALL**], aby wysłać potwierdzenie.

◆ Odbieranie wywołania indywidualnego

Gdy odebrane zostanie wywołanie indywidualne:

- Rozlega się alarm.
- Wyświetlony zostaje komunikat „RCVD INDIVIDUAL”.

1. Naciśnij klawisz programowalny [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm.



2. Naciśnij klawisz programowalny odpowiadający następnej operacji.



Naciśnij [**IGN**]: Ignoruje wywołanie i wraca do ekranu głównego.

- Symbol „” mruka nieustannie, dopóki nie odczytasz komunikatu.

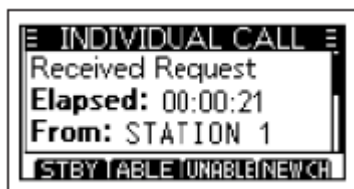
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [**ABLE**]. Może się dostosować, natychmiast wysyła potwierdzenie odbioru wywołania indywidualnego.

- Automatycznie wybrany zostaje przypisany kanał.
- Po nadaniu sygnału naciśnij [**RESEND**], aby nadać ponownie.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [**ACPT**]. Akceptuje wywołanie.

- Automatycznie wybrany zostaje przypisany kanał.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.
- Wyświetlone zostają informacje o odebranych wywołaniu.
- Naciśnij klawisz programowalny, aby wybrać opcję potwierdzenia.



ABLE (Able to Comply) [Mogę się dostosować]: Nadaje potwierdzenie bez wprowadzania żadnych zmian.

UNABLE (Unable to Comply) [Nie mogę się dostosować]: Nadaje potwierdzenie, ale komunikacja nie jest możliwa.

NEWCH (Propose New CH) [Proponuję nowy kanał]: Umożliwia komunikację, ale proponuje zmianę kanału. Wskaż kanał, naciskając klawisze [**▲**]/[**▼**].

UWAGA: Jeśli funkcja Auto ACK jest ustawiona jako „Auto (Unable)”, po odebraniu wywołania do stacji nadawczej automatycznie wysyłane jest potwierdzenie „Unable to Comply”. Funkcja ta jest domyślnie ustawiona jako „Auto (Able)”.

Wywołanie grupowe

Wywołanie grupowe umożliwia nadanie wywołania DSC tylko do określonej grupy odbiorców. Flota jednostek odpowiada grupowemu kodowi identyfikacyjnemu. Nadanie wywołania grupowego powoduje wywołanie całej floty.

◆ Nadawanie wywołania grupowego

Wywołanie grupowe można nadać do wprowadzonych wcześniej adresów lub adresu wprowadzonego ręcznie bezpośrednio przed nadaniem wywołania.

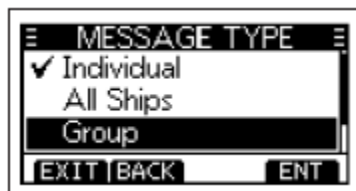
1. Naciśnij klawisz programowalny [**DSC CALL**], aby wyświetlić ekran OTHER DSC.

UWAGA: Ekran OTHER DSC możesz także wyświetlić, wybierając w menu pozycję DSC Call.

2. Wybierz pozycję Type, a następnie naciśnij [**OK**], aby wyświetlić ekran MESSAGE TYPE.

3. Wybierz pozycję Group, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].

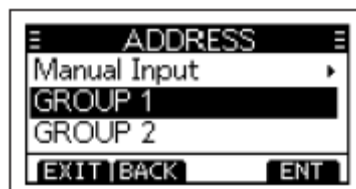
- Powrót do ekranu OTHER DSC.



4. Wybierz pozycję ADDRESS (Adres), a następnie naciśnij [OK].

5. Wybierz grupę, do której ma zostać nadane wywołanie grupowe, a następnie naciśnij [OK].

UWAGA: Możesz także wybrać pozycję Manual Input, aby ręcznie wprowadzić grupę docelową.



6. Wybierz pozycję CHANNEL (Kanał), a następnie naciśnij [OK].

7. Wybierz kanał do przypisania, a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].

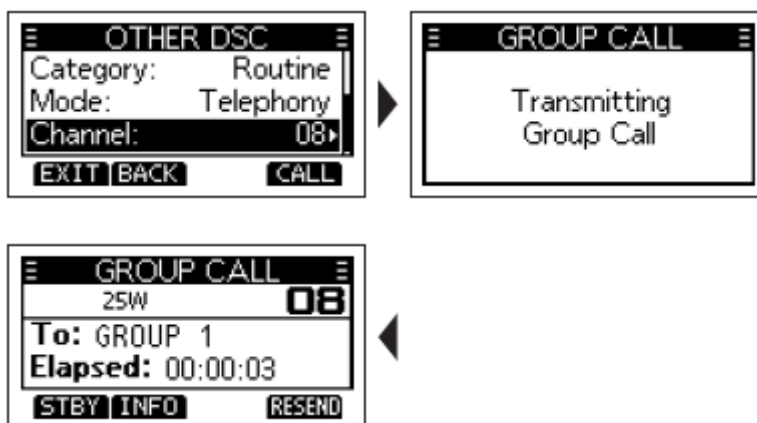
- Przypisane kanały są ustawione domyślnie.



8. Naciśnij klawisz programowalny [CALL], aby nadać wywołanie grupowe.

- Wyświetlony zostaje komunikat „Transmitting Group Call”, a przypisany kanał zostaje automatycznie wybrany.

UWAGA: Jeśli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon czeka, aż kanał będzie wolny.



9. Naciśnij i przytrzymaj klawisz [PTT], aby prowadzić komunikację.

◆ Odbieranie wywołania grupowego

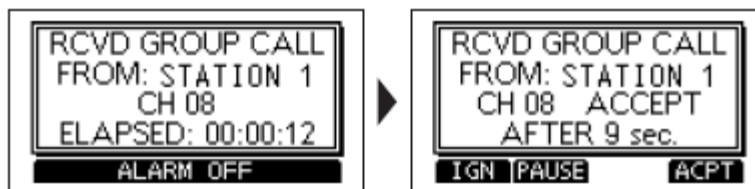
Gdy odebrane zostanie wywołanie grupowe:

- Dźwięk alarmu rozlega się przez 2 minuty.
- Wyświetlony zostaje komunikat „RCVD GROUP CALL”.

1. Naciśnij klawisz programowalny [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm.

- Kanał przypisany przez nadawcę sygnału zostaje automatycznie wybrany po 10 sekundach (domyślnie).

2. Naciśnij klawisz programowalny odpowiadający następnej operacji.



Naciśnij [**IGN**]: Ignoruje wywołanie i wraca do ekranu głównego.

- Symbol „” miga nieustannie, dopóki nie odczytasz komunikatu.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [**PAUSE**]: Wstrzymuje odliczanie czasu do momentu automatycznego wyboru przypisanego kanału.

UWAGA: Symbol [**PAUSE**] nie jest wyświetlany, jeśli opcja CH Auto SW ustawiona jest w trybie ręcznym (Manual).

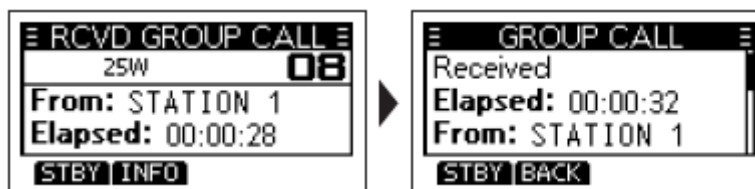
- Wybierz [**RESUME**], aby wznowić odliczanie.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [**ACPT**]: Akceptuje wywołanie.

- Automatycznie wybrany zostaje przypisany kanał.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [**STBY**]: Zamyka wywołanie grupowe i wraca do ekranu głównego.

Naciśnij [**INFO**]: Wyświetlone zostają informacje o odebranym wywołaniu.



Wywołanie wszystkich jednostek

Wywołanie to umożliwia nadanie komunikatu dla wszystkich jednostek znajdujących się w zasięgu radiotelefonu.

◆ Nadawanie wywołania do wszystkich jednostek

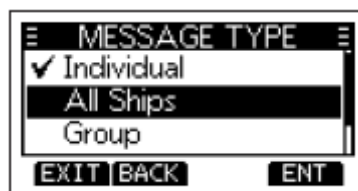
1. Naciśnij klawisz programowalny [**DSC CALL**], aby wyświetlić ekran OTHER DSC.

UWAGA: Ekran OTHER DSC możesz także wyświetlić, wybierając w menu pozycję DSC Call.

2. Wybierz pozycję Type, a następnie naciśnij [**OK**], aby wyświetlić ekran MESSAGE TYPE.

3. Wybierz pozycję All Ships, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].

- Powrót do ekranu OTHER DSC.



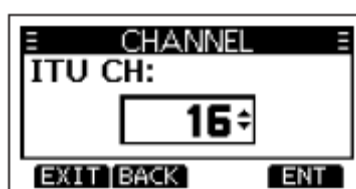
4. Wybierz pozycję „Category”, a następnie naciśnij [**OK**].

5. Wybierz kategorię wywołania, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].

6. Wybierz pozycję CHANNEL (Kanał), a następnie naciśnij [**OK**].

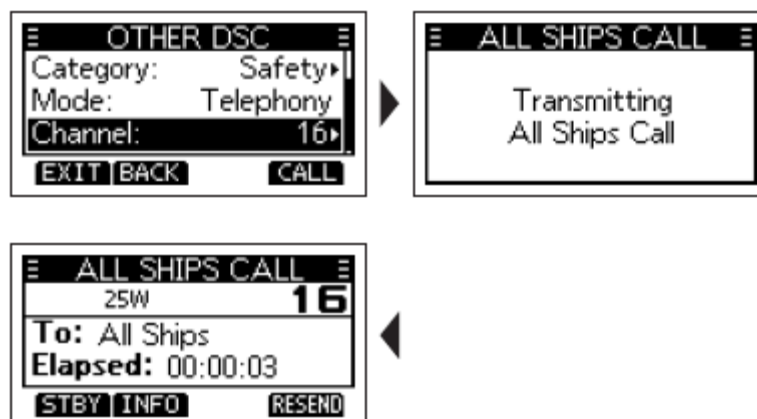
7. Wybierz kanał do przypisania, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].

- Przypisane kanały są ustawione domyślnie.



8. Naciśnij klawisz programowalny [**CALL**], aby nadać wywołanie do wszystkich jednostek. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Transmitting All Ships Call”, a następnie automatycznie wybrany zostaje przypisany kanał.

UWAGA: Jeśli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon czeka, aż kanał będzie wolny.



9. Naciśnij i przytrzymaj klawisz [PTT], aby prowadzić komunikację.

◆ Odbieranie wywołania wszystkich jednostek

Gdy odebrane zostanie wywołanie wszystkich jednostek:

- Rozlega się dźwięk alarmu.
- Wyświetlony zostaje komunikat „RCVD ALL SHIPS CALL”.

1. Naciśnij klawisz programowalny [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm.

- Kanał przypisany przez nadawcę sygnału zostaje automatycznie wybrany po 10 sekundach (domyślnie).

2. Naciśnij klawisz programowalny odpowiadający następnej operacji.



Naciśnij [**IGN**]: Ignoruje wywołanie i wraca do ekranu głównego.

- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.
- Symbol „☐” miga nieustannie, dopóki nie odczytasz komunikatu.

Naciśnij [**PAUSE**]: Wstrzymuje odliczanie czasu do momentu automatycznego wyboru przypisanego kanału.

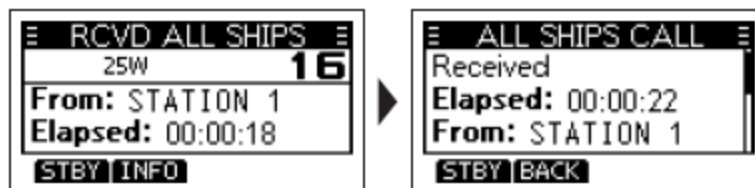
UWAGA: **PAUSE** nie jest wyświetlany, jeśli opcja CH Auto SW ustawiona jest w trybie ręcznym (Manual).

Naciśnij [**ACPT**]: Akceptuje wywołanie.

- Automatycznie wybrany zostaje przypisany kanał.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [**STBY**]: Zamyka wywołanie wszystkich jednostek i wraca do ekranu głównego.

Naciśnij [**INFO**]: Wyświetlone zostają informacje o odebranym wywołaniu.



Żądanie pozycji/rejestracji

Jeśli chcesz uzyskać informację o aktualnym położeniu danej jednostki, możesz nadać żądanie pozycji.

◆ Wysyłanie żądania pozycji/rejestracji

1. Naciśnij klawisz programowalny [DSC CALL], aby wyświetlić ekran OTHER DSC.

UWAGA: Ekran OTHER DSC możesz także wyświetlić, wybierając w menu pozycję DSC Call.

2. Wybierz pozycję Type, a następnie naciśnij [OK], aby wyświetlić ekran MESSAGE TYPE.

3. Wybierz pozycję Position, a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].

- Wybrany zostaje rodzaj komunikatu, a na wyświetlaczu z powrotem pojawia się ekran OTHER DSC.

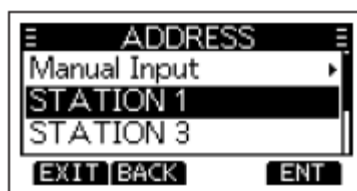
UWAGA: Nadając żądania rejestracji, wybierz pozycję „Polling”.



4. Wybierz pozycję Address, a następnie naciśnij [OK].

5. Wybierz cel, do którego ma zostać nadane żądanie pozycji, a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].

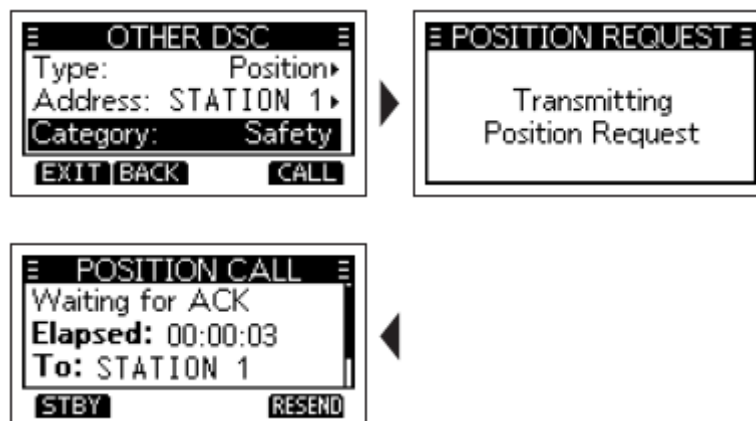
UWAGA: Możesz także wybrać pozycję Manual Input, aby ręcznie wprowadzić identyfikator grupowy.



6. Naciśnij klawisz programowalny [CALL], aby wywołać żądanie pozycji.

- Wyświetlony zostaje komunikat „Transmitting Group Call”, a następnie przypisany kanał zostaje automatycznie wybrany.

UWAGA: Jeśli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon czeka, aż kanał będzie wolny.



7. Gdy otrzymasz odpowiedź na żądanie pozycji:

- Rozlega się dźwięk alarmu.



8. Naciśnij klawisz programowalny [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm.

9. Naciśnij klawisz programowalny [CLOSE], aby wyświetlić otrzymane informacje.

10. Naciskając klawisze [▲]/[▼], przewiń ekran, a następnie sprawdź pozycję docelowej jednostki.

11. Naciśnij klawisz programowalny [STBY], a następnie [OK], aby wrócić do ekranu głównego.

◆ Odbieranie żądania pozycji/rejestracji

Gdy odebrane zostanie żądanie pozycji:

- Dźwięk alarmu rozlega się przez 2 minuty.
 - Wyświetlony zostaje komunikat „RCVD POS REQUEST”.
1. Naciśnij klawisz programowalny [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm.
 2. Naciśnij klawisz programowalny odpowiadający następnej operacji.



Naciśnij [IGN]: Ignoruje wywołanie i wraca do ekranu głównego.

- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.
- Symbol „✉” mruga nieustannie, dopóki nie odczytasz komunikatu.

Naciśnij [ABLE]: Wysyła potwierdzenie „Able to Comply”.

- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

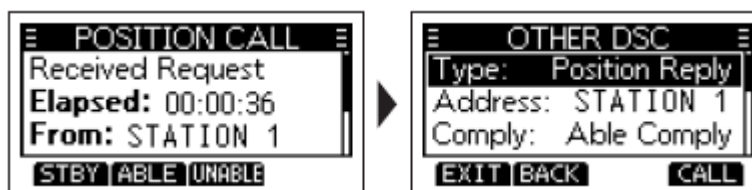
Naciśnij [UNABLE]: Wysyła potwierdzenie „Unable to Comply”.

- Wyświetla informacje o potwierdzeniu. Następnie naciśnij [EXIT], aby wrócić do ekranu głównego.

- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [ACPT]: Akceptuje wywołanie.

- Wyświetlone zostają informacje o odebranym wywołaniu.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.
- Naciśnij [ABLE] lub [UNABLE], a następnie [CALL], aby wysłać odpowiedź na żądanie pozycji.



UWAGA:

- Jeśli funkcja Auto ACK w menu „DSC Settings” ustawiona jest jako „Auto”, odpowiedź na żądanie pozycji zostaje automatycznie wysłana do stacji nadawczej.
- Odpowiedź na żądanie pozycji zostaje automatycznie wysłana do stacji nadawczej po otrzymaniu potwierdzenia odbioru wywołania alarmowego lub w trakcie anulowania nadanego wywołania alarmowego, nawet jeżeli funkcja Auto ACK jest ustawiona jako „Manual”.

◆ Wysyłanie odpowiedzi na żądanie pozycji

Po odebraniu żądania pozycji wyślij odpowiedź na to żądanie. Jeśli funkcja Auto ACK w menu „DSC Settings” ustawiona jest jako „Auto”, potwierdzenie zostaje automatycznie wysłane do stacji nadawczej.

1. Odbierając żądanie pozycji, naciśnij klawisz programowalny [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm.



2. Naciśnij klawisz programowalny [ACPT], aby wyświetlić informacje o odebranym wywołaniu.



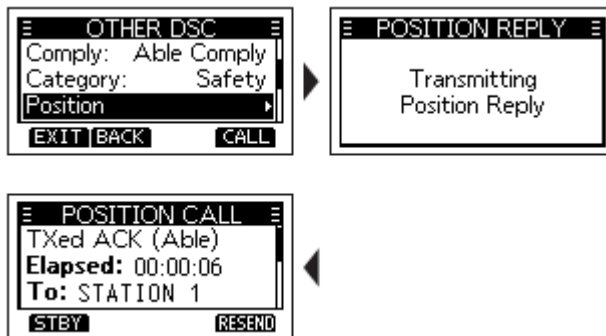
3. Naciśnij klawisz programowalny [ABLE], aby wysłać potwierdzenie „Able to Comply” lub klawisz

programowalny [UNABLE], aby wysłać potwierdzenie „Unable to Comply”.

UWAGA: Jeśli radiotelefon nie otrzymał prawidłowych danych GPS, możesz ręcznie wprowadzić pozycję jednostki i czas w menu „Position” na tym ekranie. Patrz szczegółowe informacje w punkcie „Wprowadzanie pozycji i czasu”.



4. Naciśnij klawisz programowalny [CALL], aby wysłać odpowiedź na żądanie pozycji.



5. Naciśnij klawisz programowalny [STBY], a następnie [OK], aby wrócić do ekranu głównego.

Wywołanie testowe

Zaleca się unikanie nadawania wywołań testowych na określonych kanałach alarmowych DSC i kanałach bezpieczeństwa. Jeśli nie można tego uniknąć, należy wyraźnie zaznaczyć, że są to wywołania testowe. Zwykle wywołanie testowe nie wymaga nawiązania komunikacji pomiędzy stacją nadawczą i odbiorczą.

◆ Nadawanie wywołania testowego

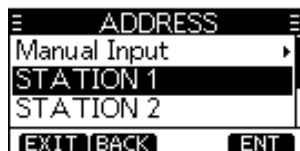
1. Naciśnij klawisz programowalny [DSC CALL], aby wyświetlić ekran OTHER DSC.

UWAGA: Ekran OTHER DSC możesz także wyświetlić, wybierając w menu pozycję DSC Call.

2. Wybierz pozycję Type, a następnie naciśnij [OK], aby wyświetlić ekran MESSAGE TYPE. Wybierz pozycję Test, a następnie naciśnij [OK] lub klawisz programowalny [ENT].



3. Wybierz pozycję ADDRESS (Adres), a następnie naciśnij [OK].

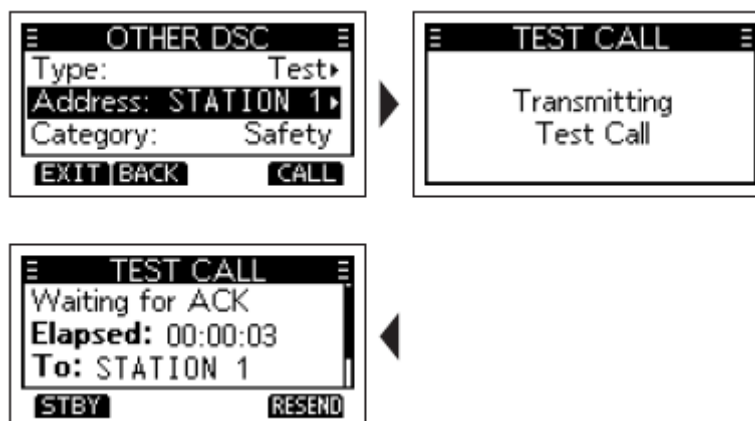


4. Wybierz stację, do której chcesz nadać wywołanie testowe.

UWAGA: Możesz także wybrać pozycję Manual Input, aby ręcznie wprowadzić stację nadawczą.

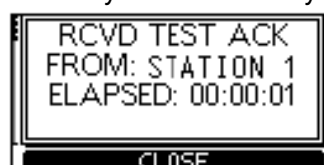
5. Naciśnij klawisz programowalny [CALL], aby nadać wywołanie testowe. Wyświetlony zostaje komunikat „Transmitting Test Call”.

UWAGA: Jeśli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon czeka, aż kanał będzie wolny.



6. Gdy odbierzesz potwierdzenie:

- Rozlega się dźwięk alarmu i zostaje wyświetlony ekran widoczny poniżej.



7. Naciśnij klawisz programowalny [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm.

8. Naciśnij klawisz programowalny [STBY]. Wyświetlony zostaje komunikat z prośbą o potwierdzenie zamiaru przerwania procedury.

9. Naciśnij klawisz programowalny [OK], aby wrócić do ekranu głównego.

◆ Odbieranie wywołania testowego

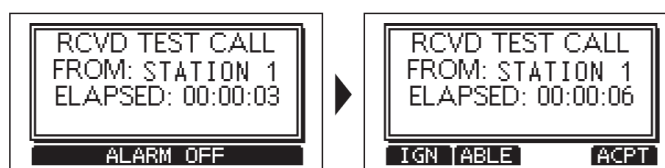
Domyślnie funkcja Auto ACK automatycznie wysyła potwierdzenie do stacji nadawczej. Jeśli funkcja ta jest ustawiona jako „Manual”, wyświetlony zostaje następujący ekran.

Gdy odebrane zostanie wywołanie testowe:

- Dźwięk alarmu rozlega się przez 2 minuty.
- Wyświetlony zostaje komunikat „RCVD TEST CALL”.

1. Naciśnij klawisz programowalny [ALARM OFF], aby wyłączyć alarm.

2. Naciśnij klawisz programowalny odpowiadający następnej operacji.



Naciśnij [IGN]: Ignoruje wywołanie i wraca do ekranu głównego.

- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.
- Symbol „☐” mruga nieustannie, dopóki nie odczytasz komunikatu.

Naciśnij [ABLE]: Wysyła potwierdzenie „Able to Comply”.

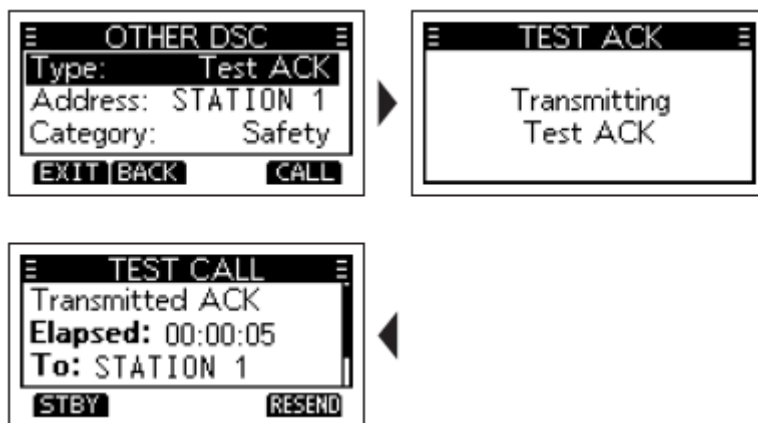
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij [ACPT]: Akceptuje wywołanie.

- Wyświetlone zostają informacje o odebranym wywołaniu.
- Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.

Naciśnij klawisz programowalny [ACK], a następnie [CALL], aby wysłać potwierdzenie odbioru wywołania testowego.

Naciśnij klawisz programowalny [RESEND], aby wysłać je ponownie.

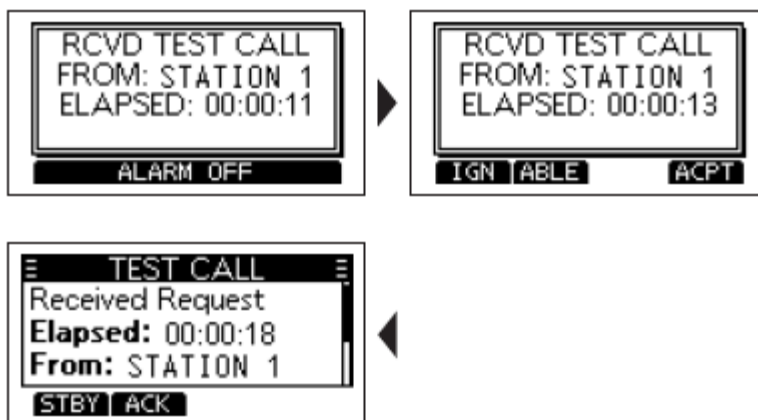


UWAGA: Jeśli funkcja Auto ACK w menu „DSC Settings” ustawiona jest jako „Auto”, potwierdzenie odbioru wywołania testowego zostaje automatycznie wysłane do stacji nadawczej.

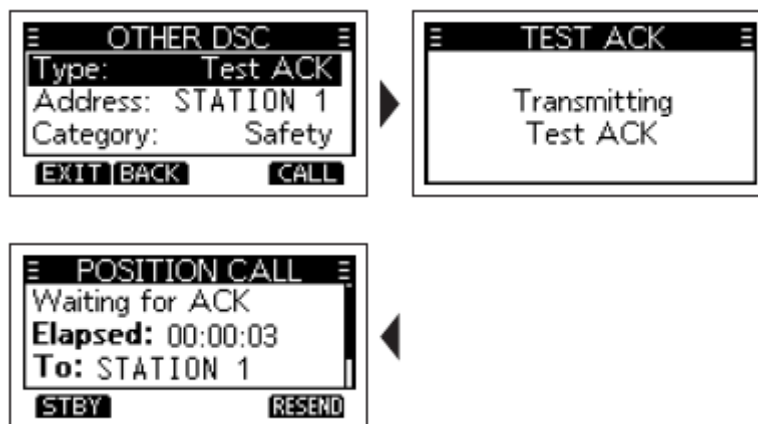
◆ Wysyłanie potwierdzenia odbioru wywołania testowego

Domyślnie po odebraniu wywołania testowego funkcja Auto ACK automatycznie wysyła potwierdzenie jego odbioru do stacji nadawczej. Jeśli funkcja ta jest ustawiona jako „Manual”, w celu wysłania potwierdzenia wykonaj następujące czynności.

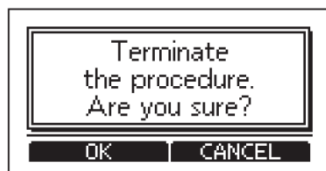
1. Po odebraniu wywołania alarmowego naciśnij [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm.
2. Naciśnij klawisz programowalny [**ACPT**], aby wyświetlić informacje o odebranym wywołaniu.
3. Naciśnij klawisz programowalny [**ACK**], aby wyświetlić ekran TEST ACK.



4. Naciśnij klawisz programowalny [**CALL**], aby wysłać potwierdzenie. Wyświetlony zostaje komunikat „Transmitting Test Ack”.



5. Naciśnij klawisz programowalny [**STBY**], aby wyświetlić ekran potwierdzenia.



6. Naciśnij [**OK**], aby wrócić do ekranu głównego.

◆ Odbieranie potwierdzenia odbioru wywołania testowego

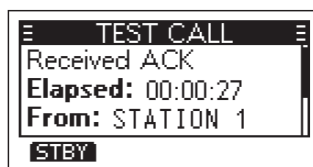
Po nadaniu wywołania testowego stacja odbiorcza prześle potwierdzenie jego odbioru.

Gdy odebrane zostanie żądanie potwierdzenia odbioru wywołania testowego:

- Dźwięk alarmu rozlega się przez 2 minuty.
- Wyświetlony zostaje komunikat „RCVD TEST ACK”.



1. Naciśnij klawisz programowalny [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm.
2. Naciśnij klawisz programowalny [**CLOSE**], aby wyświetlić informacje o odebranych wywołaniach.
 - Wywołanie zostaje odnotowane w rejestrze DSC.



3. Naciśnij [**STBY**], aby wrócić do ekranu głównego.

Rejestr DSC

◆ Rejestr odbiorczy DSC

Radiotelefon zapamiętuje do 30 odebranych wywołań alarmowych i do 50 odebranych wywołań innych niż alarmowe w rejestrze DSC. Na ekranie głównym pojawi się symbol „✉” oznaczający nieodczytaną wiadomość. „✉” mruga, gdy odebrana zostanie nowa wiadomość.

1. Naciśnij klawisz programowalny [**LOG**], aby wyświetlić ekran RCVD CALL LOG.

UWAGA: Do ekranu RCVD CALL LOG możesz także przejść w następujący sposób:

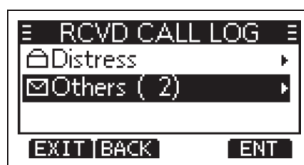
Menu → DSC Log → Received Call Log

2. Naciśnij [**▲**]/[**▼**], aby wybrać pozycje „Distress” lub „Others”, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].

UWAGA:

Distress (Alarm): Wyświetla rejestr odebranych wywołań alarmowych.

Others (Inne): Wyświetla rejestr odebranych wywołań DSC.



3. Klawiszami [**▲**]/[**▼**] przewijaj zapisy w dzienniku.
4. Naciśnij klawisz programowalny [**ENT**], aby wyświetlić informacje o odebranych wywołaniach.



Naciśnij [**EXIT**]: Powrót do ekranu głównego.

Naciśnij [**BACK**]: Powrót do poprzedniego ekranu.

Naciśnij [**DEL**]: Kasuje wybrany wpis do rejestru.

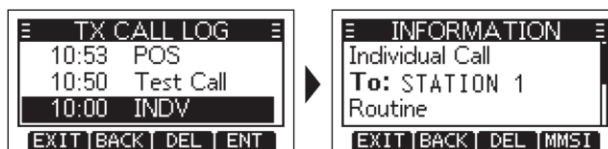
UWAGA: Przed usunięciem wpisu pojawia się ekran wymagający potwierdzenia operacji.

Naciśnij [**MMSI**]: Zapisuje kod MMSI jako indywidualny identyfikator.

◆ Rejestr nadawczy DSC

Radiotelefon zapisuje do 30 nadanych wywołań DSC w rejestrze.

1. Naciśnij [**MENU**], a następnie [**▲**]/[**▼**], aby wybrać pozycję „DSC Log” i naciśnij [**OK**].
2. Naciśnij [**▲**]/[**▼**], aby wybrać pozycję „Transmitted Call Log”, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].
 - Wyświetlony zostaje ekran TX CALL LOG.
3. Klawiszami [**▲**]/[**▼**] przewijaj zapisy w dzienniku.
4. Naciśnij klawisz programowalny [**ENT**], aby wyświetlić informacje o nadanym wywołaniu.



Naciśnij [**EXIT**]: Powrót do ekranu głównego.

Naciśnij [**BACK**]: Powrót do poprzedniego ekranu.

Naciśnij [**DEL**]: Kasuje wybrany wpis do rejestru.

UWAGA: Przed usunięciem wpisu pojawia się ekran wymagający potwierdzenia operacji.

Naciśnij [**MMSI**]: Zapisuje kod MMSI jako identyfikator indywidualny lub grupowy.

Tryb wielozadaniowy

Jeśli włączona jest funkcja Multi-Task, radiotelefon może zapamiętać do 7 zadań. Wobec tego możliwe jest wykonywanie więcej niż dwóch zadań jednocześnie poprzez przełączanie się pomiędzy nimi.

◆ Ustawianie trybu wielozadaniowego

1. Do ekranu MULTI-TASK możesz także przejść w następujący sposób:

Menu → DSC Settings → Multi-Task

2. Naciśnij [**▲**]/[**▼**], aby wybrać żądany tryb wielozadaniowy, a następnie naciśnij [**OK**] lub klawisz programowalny [**ENT**].

UWAGA:

Tryb jednozadaniowy: Tryb jednozadaniowy umożliwiający jednoczesne wykonywanie tylko jednego zadania.

Tryb wielozadaniowy: Tryb wielozadaniowy umożliwiający wykonywanie więcej niż dwóch zadań jednocześnie.

- Gdy aktywny jest tryb wielozadaniowy, na ekranie głównym wyświetlany jest symbol [**TASK**].

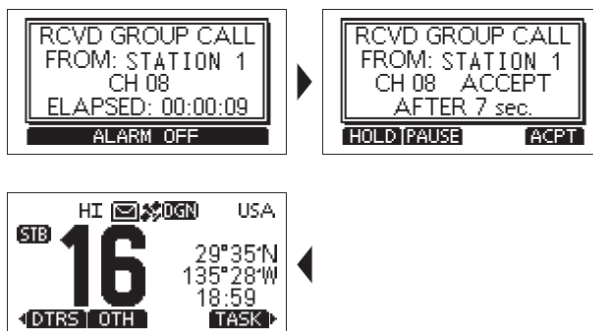
UWAGA: Dostępna jest funkcja zegara TOT. Po upływie określonego czasu bez wykonywania jakichkolwiek operacji radiotelefon automatycznie opuszcza tryb zadania i wraca do ekranu głównego. Gdy włącza się zegar TOT, rozlega się dźwięk alarmu i przez 10 sekund wyświetlany jest komunikat z odliczaniem.

◆ Wstrzymanie zadania DSC

W trybie wielozadaniowym możesz wstrzymać lub aktywować daną operację DSC.

Przykład: Gdy odebrane zostanie wywołanie grupowe:

1. Naciśnij klawisz programowalny [**ALARM OFF**], aby wyłączyć alarm.
 - Wyświetlone zostają informacje o odebranych wywołaniu.
2. Naciśnij klawisz programowalny [**HOLD**].
 - Zadanie odbioru wywołania grupowego trafia na listę zadań, a wyświetlacz powraca do ekranu głównego.



◆ Aktywacja wstrzymanego zadania DSC

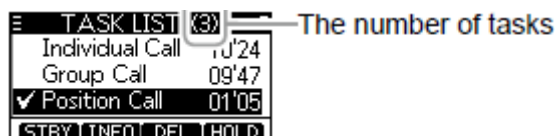
1. Naciśnij klawisz programowalny [**TASK**], aby wyświetlić listę zadań.
2. Klawiszami [**▲**]/[**▼**] wybierz zadanie, które chcesz aktywować.
3. Naciśnij klawisz programowalny [**ACTIVE**], aby aktywować zadanie.
 - Wyświetlone zostają informacje o aktywowanym zadaniu.



4. Naciśnij [**PTT**], aby nadać komunikat.
5. Po zakończeniu komunikacji naciśnij klawisz programowalny [**DEL**], aby usunąć zadanie.

◆ Lista zadań

Jeśli wstrzymasz dwa lub więcej zadań, możesz wyświetlić listę zadań, naciskając klawisz programowalny [**TASK**]. Liczba zadań wyświetlana jest na górze ekranu.



Na ekranie TASK LIST dostępne są następujące klawisze programowalne.

Naciśnij [**STBY**]: Wstrzymuje zadanie i wraca do ekranu głównego.

Naciśnij [**INFO**]: Wyświetla informacje o zadaniu.

Naciśnij [**DEL**]: Usuwa wybrane zadanie.

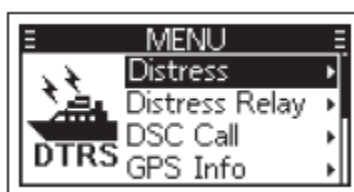
Naciśnij [**HOLD**]: Wstrzymuje wybrane zadanie.

Naciśnij [**ACTIVE**]: Aktywuje wybrane zadanie.

OBSŁUGA MENU

Obsługa menu

Ekran menu służy do ustawiania i wybierania opcji poszczególnych funkcji radiotelefonu.



■ Nawigowanie po menu

1. Naciśnij klawisz [**MENU**], aby wyświetlić ekran menu.
2. Naciskając klawisze [**▲**]/[**▼**] lub obracając pokrętkę [**PWR/VOL/SQL**], wybierz odpowiednią pozycję menu, a następnie naciśnij [**OK**], aby potwierdzić lub przejść do następnego poziomu menu.

- Powtórz tę operację, aby przejść do dowolnego poziomu menu.
3. Naciśnij **[BACK]** lub klawisz programowalny **[BACK]**, aby wrócić do poprzedniego ekranu.
 4. Naciśnij klawisz programowalny **[EXIT]**, aby zamknąć ekran menu.

Pozycje menu

Ekran menu zawiera następujące pozycje:

Pozycja menu głównego	Pozycja menu	Wyświetlacz
Distress	Charakter zagrożenia	Nature
	Pozycja	Position
DSC Call	Typ	Type
	Adres	Address
	Kategoria	Category
	Tryb	Mode
	Kanał	Channel
GPS Info (Display Position Info)	Źródło	Source
	Szerokość	LAT
	Długość	LON
	Czas UTC	UTC
	Prędkość	SOG
Configuration	Kurs	COG
	Podświetlenie	Backlight
	Kontrast wyświetlacza	Display Contrast
	Dźwięk klawiszy	Key Beep
	Programowanie klawiszy	Key Assignment
	Korekta czasu UTC	UTC Offset
	Zegar nieaktywności	Inactivity Timer
DSC Log	Konfiguracja GPS	GPS
	Rejestr odebranych wywołań	Received Call Log
Radio Settings	Rejestr nadanych wywołań	Transmitted Call Log
	Rodzaj skanowania	Scan Type
	Zegar skanowania	Scan Timer
	Nasłuch podwójny/potrójny	Dual/Tri-Watch
	Dualwatch	Dualwatch
	Tri-Watch	Tri-Watch
	Grupa kanałów	Channel Group
	Kanał CALL	Call Channel
	Ostrzeżenie pogodowe	WX Alert
	Ulubione kanały	FAV Settings
	Wybór ulubionego kanału	FAV on MIC
	Numer kanału	CH Display
	Szczegóły kanału	CH Close-up
	Język	Language
DSC Settings	Wprowadzanie pozycji	Position Input
	Identyfikator indywidualny	Individual ID
	Identyfikator grupy	Group ID
	Automatyczne zatwierdzanie	Auto ACK
	Automatyczne przełączanie	CH Auto SW

	kanalu	
	Wyjście danych	Data Output
	Status alarmu	Alarm Status
	Poziom wyciszania szumów na kanale 70	CH 70 SQL Level
	Autotest	Self-Test
	Wielozadaniowość	Multi-Task
ATIS Settings	ATIS wł./wył.	ATIS ON/OFF
	ATIS ID INPUT	ATIS ID INPUT
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS and Ver. Info)	Kod MMSI	MMSI
	Kod ATIS	ATIS (widoczne tylko, gdy funkcja ATIS jest włączona)
	Wersja GPS	GPS Ver
	Wersja oprogramowania	Firm Ver
	Wersja sprzętu	Hard Ver

Ustawienia radia

Lp.	Ustawienie	Opcje	Domyślnie
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/OFF	OFF
3	DUAL / TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	DUAL-WATCH	ON/ OFF	OFF
5	TRI-WATCH	ON/ OFF	OFF
6	CHANNEL GROUP	USA / INT / CAN	USA
7	CALL CHANNEL	Channel 00-P3	Channel 09
8	WX ALERT	ON with Scan / ON / OFF	OFF
9	FAV SETTINGS	Set All Channels / Clear All Channels / Set Default	-----
10	FAV ON MIC	ON/OFF	OFF
11	CH DISPLAY	3 Digits / 4 Digits	3 Digits
12	CH CLOSE-UP	ON/OFF	OFF
13	LANGUAGE	English / French	English

◆ Rodzaj skanowania (Scan Type)

Radiotelefon obsługuje dwa rodzaje skanowania: normalne i priorytetowe.

Skanowanie normalne (Normal Scan): Skanuje wszystkie ulubione kanały w wybranej grupie kanałów.

Skanowanie priorytetowe (Priority Scan): Skanuje kolejno wszystkie ulubione kanały, jednocześnie nasłuchując kanał 16.

◆ Zegar skanowania (Scan Timer)

Zegar skanowania może być włączony (ON) lub wyłączony (OFF).

Jeśli jest wyłączony, po wykryciu sygnału na kanale skanowanie zostaje wstrzymane. Gdy sygnał zniknie, skanowanie zostaje wznowione.

Jeśli jest włączony, po wykryciu sygnału na kanale skanowanie zostaje wstrzymane na 5 sekund, po czym zostaje wznowione. Jeżeli sygnał zniknie przed upływem 5 sekund, skanowanie zostaje natychmiast wznowione.

◆ Nasłuch podwójny/potrójny (Dual/Tri-Watch)

Wybierz nasłuch podwójny lub potrójny (szczegóły w odpowiednich rozdziałach).

◆ Grupa kanałów (Channel Group)

Wybierz odpowiednią dla swojego obszaru grupę kanałów (np. USA, INT, CAN).

◆ Kanał CALL (Call Channel)

Możesz zmienić swój kanał CALL.

◆ Ostrzeżenie pogodowe (WX Alert)

Gdy dostępne są ważne informacje o warunkach pogodowych, stacja nadawcza NOAA nadaje dźwięk ostrzeżenia pogodowego. Jeśli funkcja WX Alert jest włączona, zamiast symbolu „WX” wyświetlany jest „WX” z ikoną burzy. Po wykryciu ostrzeżenia rozlega się dźwięk alarmu i mruga symbol „WX” z ikoną burzy.

- **ON with Scan:** Ustawione kanały pogodowe są kolejno sprawdzane podczas skanowania.
- **ON:** Poprzednio wybrany (ostatnio używany) kanał pogodowy jest sprawdzany w trakcie skanowania.
- **OFF:** Sygnał ostrzeżenia pogodowego nie jest wykrywany.

◆ Ulubione (FAV Settings)

Możesz ustawić wszystkie kanały jako ulubione, skasować wszystkie ustawienia lub przywrócić ustawienia fabryczne. Domyślnie część kanałów jest zaprogramowana fabrycznie.

- **Ustaw wszystkie kanały (Set All Channels):** Ustawia wszystkie kanały jako ulubione.
- **Skasuj wszystkie kanały (Clear All Channels):** Kasuje wszystkie ulubione kanały.
- **Ustaw domyślne (Set Default):** Przywraca ulubione kanały do ustawień domyślnych.

◆ Ulubione na mikrofonie (FAV on MIC)

Ustawiony kanał możesz wybrać, naciskając klawisze [▲]/[▼] na dołączonym do zestawu mikrofonie.

◆ Wyświetlanie kanału (CH Display)

Możesz zdecydować, czy numer kanału będzie wyświetlany w formacie 3- lub 4-cyfrowym.

◆ Szczegóły kanału (CH Close-up)

Możesz zdecydować, czy podczas zmiany kanału roboczego wyświetlana będzie nazwa kanału. Jeśli funkcja ta jest włączona, podczas wybierania kanału klawiszami [▲]/[▼] numer i nazwa wybranego kanału będą wyświetlane przez 1 sekundę, po czym ekran wróci do normalnego trybu.

◆ Język (Language Setting)

Język menu (angielski lub francuski) możesz ustawić w menu Radio Setting > Language.

1. Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić ekran menu.
2. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [PWR/VOL/SQL], wybierz pozycję Radio Setting, a następnie naciśnij [OK].
3. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [PWR/VOL/SQL], wybierz pozycję Language, a następnie naciśnij [OK].
4. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [PWR/VOL/SQL], wybierz odpowiedni język, a następnie naciśnij [OK].
5. Naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby zamknąć ekran menu.

Konfiguracja

Pozycje		Opcje	Domyślnie
BACKLIGHT		Poziom 1-7 / OFF	Poziom 4
DISPLAY CONTRAST		Poziom 1-8	Poziom 3
KEY BEEP		ON/OFF	ON
KEY ASSIGNMENT		Klawisz programowalny 1-16	SCAN, DW/TW, CH/WX, H/L, ATT, VIB, TAG, NAME, BL, LOG
UTC OFFSET		-14:00 - +14:00	00:00
INACTIVITY TIMER	Not DSC	OFF / 1-15 min	10 min
	DSC	OFF / 1-15 min	15 min

	Distress	OFF / 1-15 min	OFF
	RT	10/30 s / 1-10 min	30 s
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/OFF	ON
	SBAS	ON/OFF	OFF

◆ Podświetlenie (Backlight)

Możesz ustawić jasność podświetlenia w zakresie 1-7 lub całkowicie je wyłączyć (OFF). O ile nie jest całkowicie wyłączone, podświetlenie aktywuje się po naciśnięciu dowolnego klawisza (z wyjątkiem klawisza [PTT]).

◆ Kontrast wyświetlacza (Display Contrast)

Możesz ustawić kontrast wyświetlacza w zakresie od 1 (najniższy) do 8 (najwyższy).

◆ Dźwięk klawiszy (Key Beep)

Możesz zdecydować, czy po naciśnięciu klawisza ma się rozlegać dźwięk.

◆ Programowanie klawiszy (Key Assignment)

Możesz zdecydować, które klawisze programowalne będą wyświetlane i zmieniać ich kolejność.

1. Wyświetl ekran Key Assignment, potem klawiszami [▲]/[▼] wybierz klawisz programowalny, które chcesz zaprogramować, a następnie naciśnij [OK], aby potwierdzić wybór.
2. Klawiszami [▲]/[▼] wybierz funkcję, którą chcesz ustawić, a następnie naciśnij [OK], aby potwierdzić ustawienie.

◆ Korekta czasu UTC (UTC Offset)

Możesz ustawić korektę czasu między uniwersalnym czasem koordynowanym (UTC) i czasem lokalnym w zakresie od -14:00 do +14:00, w minutowych odstępach.

◆ Zegar nieaktywności (Inactivity Timer)

Radiotelefon automatycznie powraca do ekranu głównego, jeśli żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez określony dla każdego z trybów czas.

Not DSC (domyślnie: 10 min)

Ustawienie dotyczące ekranu niepowiązanego z sygnałem DSC.

DSC (domyślnie: 15 min)

Ustawienie dotyczące ekranu powiązanego z sygnałem DSC.

Distress (domyślnie: OFF)

Ustawienie dotyczące ekranu powiązanego z wywołaniem alarmowym.

RT (domyślnie: 30 s)

Ustawienie dotyczące pracy urządzenia w trybie radiotelefonu.

◆ GPS

Wybiera satelitę Globalnego Systemu Pozycjonowania (GPS), z którą zostanie nawiązane połączenie w celu określenia położenia geograficznego radiotelefonu.

GPS: GPS jest stale włączony.

GLONASS: Zdecyduj, czy urządzenie ma używać danych odbieranych z satelitów systemu nawigacyjnego GLONASS.

SBAS: Pozwala włączyć lub wyłączyć (ON/OFF) system wspomaganie satelitarnego SBAS. System SBAS nadaje sygnały korygujące błędy, poprawiając dokładność i pewność danych odebranych z podstawowych satelitów GNSS. Jeśli funkcja ta jest włączona, urządzenie może wykorzystywać poprawione dane.

Numer kanału			Częstotliwość(MHz)		Numer kanału			Częstotliwość(MHz)		Numer kanału			Częstotliwość(MHz)		Numer kanału			Częstotliwość (MHz)	
USA.	INT	CAN	Nadawanie	Odbiór	USA	INT	CAN	Nadawanie	Odbiór	USA	INT	CAN	Nadawanie	Odbiór	USA	INT	CAN	Nadawanie	Odbiór
	01	01	156. 050	160. 650		20B		Tylko RX	161. 600	65A	65A	65A ^{*1}	156. 275	156. 275			83B	Tylko RX	161. 775
01A	01A		156. 050	156. 050		21		157. 050	161. 650		66		156. 325	160. 925	84		84	157. 225	161. 825
	02	02	156. 100	160. 700	21A	21A	21A	157. 050	157. 050	66A	66A	66A ^{*1}	156. 325	156. 325	85		85	157. 275	161. 875
	03	03	156. 150	160. 750			21B	Tylko RX	161. 650	67 ^{*2}	67	67	156. 375	156. 375	86		86	157. 325	161. 925
	04		156. 200	160. 800		22		157. 100	161. 700	68	68	68	156. 425	156. 425	87	87	87	157. 375	161. 975
		04A	156. 200	156. 200	22A	22A	22A	157. 100	157. 100	69	69	69	156. 475	156. 475	88	88	88	157. 425	162. 025
	05		156. 250	160. 850		23	23	157. 150	161. 750	70 ^{*3}	70 ^{*3}	70 ^{*3}	156. 525	156. 525					
05A	05A	05A	156. 250	156. 250	23A	23A		157. 150	157. 150	71	71	71	156. 575	156. 575					
06	06	06	156. 300	156. 300			23B	Tylko RX	161. 750	72	72	72	156. 625	156. 625					
	07		156. 350	160. 950	24		24	157. 200	161. 800	73	73	73	156. 675	156. 675					
07A	07A	07A	156. 350	156. 350	25		25	157. 250	161. 850	74	74	74	156. 725	156. 725					
08	08	08	156. 400	156. 400			25B	Tylko RX	161. 850		75 ^{*1}	75 ^{*1}	156. 775	156. 775					
09	09	09	156. 450	156. 450	26		26	157. 300	161. 900		76 ^{*1}	76 ^{*1}	156. 825	156. 825					
10	10	10	156. 500	156. 500	27	27	27	157. 350	161. 950	77 ^{*2}	77	77 ^{*1}	156. 875	156. 875					
11	11	11	156. 550	156. 550		27A		157. 350	157. 350		78		156. 925	161. 525					
12	12	12	156. 600	156. 600	28	28	28	157. 400	162. 000	78A	78A	78A	156. 925	156. 925					
13 ^{*2}	13	13 ^{*1}	156. 650	156. 650		28A		157. 400	157. 400		78B		Tylko RX	161. 525	Kanał pogodowy		Częstotliwość (MHz)		
14	14	14	156. 700	156. 700			28B	Tylko RX	162. 000		79		156. 975	161. 575			Nadawanie	Odbiór	
15 ^{*2}	15 ^{*1}	15 ^{*1}	156. 750	156. 750		60	60	156. 025	160. 625	79A	79A	79A	156. 975	156. 975	1		Tylko RX		162. 550
16	16	16	156. 800	156. 800		61		156. 075	160. 675		79B		Tylko RX	161. 575	2		Tylko RX		162. 400
17 ^{*1}	17	17 ^{*1}	156. 850	156. 850			61A	156. 075	156. 075		80		157. 025	161. 625	3		Tylko RX		162. 475
	18		156. 900	161. 500		62		156. 125	160. 725	80A	80A	80A	157. 025	157. 025	4		Tylko RX		162. 425
18A	18A	18A	156. 900	156. 900			62A	156. 125	156. 125		81		157. 075	161. 675	5		Tylko RX		162. 450
	19		156. 950	161. 550		63		156. 175	160. 775	81A	81A	81A	157. 075	157. 075	6		Tylko RX		162. 500
19A	19A	19A	156. 950	156. 950	63A	63A	63A	156. 175	156. 175		82		157. 125	161. 725	7		Tylko RX		162. 525
	19B		Tylko RX	161. 550		64	64	156. 225	160. 825	82A	82A	82A	157. 125	157. 125	8		Tylko RX		161. 650
20	20	20 ^{*1}	157. 000	161. 600			64A	156. 225	156. 225		83	83	157. 175	161. 775	9		Tylko RX		161. 775
20A	20A		157. 000	157. 000		65		156. 275	160. 875	83A	83A	83A	157. 175	157. 175	10		Tylko RX		163. 275

*¹ Tylko niska moc wyjściowa.*² Chwilowa wysoka moc wyjściowa.*³ Tylko DSC.

SPECYFIKACJA

Informacje ogólne	
Zakres częstotliwości	TX: 156.000-162.000 MHz
	RX: 156.000-163.425 MHz
Modulacja	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Stabilność częstotliwości	±5 ppm
Napięcie robocze	13,8 V DC (±15%)
Temperatura robocza	-20°C - +60°C
Impedancja anteny	50 Ω
Wymiary (S×G×W)	155 mm × 68 mm × 86 mm
Waga	721 g (w tym mikrofon ręczny typu „gruszka”)

Nadajnik	
Moc wyjściowa	25 W/1 W
Maks. dewiacja częstotliwości	± 5 kHz
Fałszywa emisja	≤ -70 dB (H)
	≤ -56 dB (L)
Moc sąsiedniego kanału	≥ 70 dB
Zniekształcenie harmoniczne	≤ 10%
Pobór prądu	≤ 5,5 A (H)
	≤ 1,5 A (L)
Impedancja wejściowa	2 kΩ (MIC)

Odbiornik	
Czułość	≤ 0,22 μV
Czułość wyciszania szumów	≤ 0,22 μV
Selektywność względem sąsiedniego kanału	≥ 70 dB
Stosunek tłumienia fałszywego sygnału	≥ 70 dB
Współczynnik tłumienia intermodulacji	≥ 70 dB
Maks. prąd odbiorczy	≤ 1,5 A
Dźwięk Moc wyjściowa	≥ 4,5 W (10%)
GPS Format sygnału	NMEA0183-2.0
Impedancja wyjściowa	4 Ω (głośnik)

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Opisane w poniższej tabeli problemy należą do najczęściej spotykanych usterek radiotelefonu. Ich przyczyną zwykle są nieprawidłowo podłączone przewody, niewłaściwie skonfigurowane ustawienia lub błędy w pracy urządzenia wynikające z jego niepełnego zaprogramowania. W większości przypadków problemy te nie są spowodowane usterkami obwodów elektrycznych. Jeśli radiotelefon nie działa prawidłowo, w pierwszej kolejności odnieś się do tej tabeli oraz odpowiednich części niniejszej instrukcji obsługi.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Radiotelefon nie włącza się.	1. Przewód zasilający jest nieprawidłowo podłączony. 2. Bezpiecznik na przewodzie zasilającym jest przepalony. 3. Napięcie robocze jest wyższe niż 17 V lub niższe niż 9 V.	1. Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony: czerwony (+), czarny (-). 2. Ustal przyczynę przepalenia się bezpiecznika i zastąp go nowym bezpiecznikiem 15A. 3. Wyreguluj napięcie robocze tak, aby wynosiło 13,8 V.
Nie można połączyć się z satelitą GPS.	1. Błąd połączenia. 2. Brak zgodności z formatem zewnętrznych danych GPS.	1. Sprawdź, czy połączenie jest prawidłowe. 2. Format zewnętrznych danych GPS powinien być zgodny ze specyfikacją NMEA 0183-2.0 lub 3.01.
Nie można skanować.	Nie ustawiono znacznika TAG dla żadnego kanału.	Kanały, które mają zostać przeszukane, oznacz znacznikiem TAG.
Nie można nadawać sygnału.	Urządzenie pracuje na kanale pogodowym, kanale 70 lub kanałach RX (tylko odbiór).	Przełącz radiotelefon na kanał inny niż kanał pogodowy, kanał 70 lub kanał RX.
Nie można ustawić wysokiej mocy.	Niektóre kanały obsługują nadawanie wyłącznie sygnału o niskiej mocy.	Wybierz inny kanał.
Nie można prowadzić komunikacji na tym samym kanale.	1. Wybrany jest kanał dwupasmowy (DUP). 2. Urządzenie pracuje w samodzielnie utworzonej grupie kanałów.	1. Wybierz kanał. 2. Ustaw taką samą częstotliwość kanału.
Brak sygnału dźwiękowego.	Sygnał dźwiękowy jest wyłączony.	Włącz sygnał dźwiękowy w ustawieniach.
Nie można nadać wywołania alarmowego.	Nie zaprogramowano kodu MMSI (identyfikatora DSC).	Przytrzymując naciśnięty klawisz [MENU] , włącz urządzenie, aby przejść do konfiguracji MMSI.
Nie słychać dźwięku z głośnika.	1. Ustawiono zbyt wysoki poziom wyciszania szumów. 2. Ustawiono zbyt niski poziom głośności. 3. W osłonie głośnika znajduje się woda.	1. Naciśnij dwukrotnie pokrętło [WYBIERZ] i obracając je, wyreguluj poziom wyciszania szumów. 2. Naciśnij jednokrotnie pokrętło [WYBIERZ] i obracając je, wyreguluj poziom głośności. 3. Włącz funkcję osuszania głośnika poprzez emisję drgań.



MANUAL DE INSTRUÇÕES



AO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido este emissor-recetor marítimo em VHF DSC. Durante a sua utilização, comprovará o seu design de um emissor-recetor profissional com uso facilitado para os indivíduos. Por favor, leia todas as instruções cuidadosamente e por completo antes de utilizar o emissor-recetor.

O emissor-recetor baseia-se nas características técnicas do CCIR 493-4 e nas características operativas do CCIR 541-3 do Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicações, e nas resoluções da União Internacional de Telecomunicações ITU-R Recomendação A. 803(19), em conformidade com os regulamentos nacionais e combinado com a utilização prática, um versátil emissor-recetor marítimo em VHF DSC Classe D, dedicado a receber canal DSC.

Este emissor-recetor adota tecnologia avançada de impermeabilidade e tem um excelente desempenho à prova de água.

PRECAUÇÕES

- Nunca utilize a chamada de socorro quando o seu navio ou pessoal não se encontrar numa emergência.
 - Não instalar o emissor-recetor em áreas quentes, húmidas e poeirentas.
 - A tensão de funcionamento do emissor-recetor é de 13,8 V CC. Se a fonte de alimentação for de 24 V CC, utilize um conversor de energia (24 V converte para 13.8 V), ou o emissor-recetor não funcionará.
 - Nunca ligue diretamente a uma fonte de alimentação de 220 V CA, isto danificará o emissor-recetor. Se detetar um odor ou fumo anormal proveniente do emissor-recetor, desligue imediatamente a alimentação elétrica.
 - Não transmita antes de ligar a antena, isto danificará o emissor-recetor.
- Após um longo período de utilização, o painel de aquecimento torna-se quente, isto é um estado normal.

ÍNDICE

PREPARAÇÃO	332
Acessórios fornecidos.....	332
Montagem do emissor-recetor	332
Ligação da antena	332
Instalação dos cabos de ligação	332
Dimensões:	334
DESCRIÇÃO DO PAINEL	335
Painel frontal.....	335
Tecla de função.....	335
Microfone	337
Visor das funções.....	337
FUNCIONAMENTO BÁSICO	338
Ligar/desligar (ON/OFF)	338
Transmissão e Receção	338
Seleção do grupo de canais.....	339
Seleção do canal	339
Programação do Canal de Chamada	340
Nome do Canal	341
Luz de fundo do visor.....	341
Contraste do visor.....	342
Função de Drenagem da água vibratória	342
Função de bloqueio do microfone	342
OPERAÇÃO DE VARRIMENTO	343
Tipos de varrimento.....	343
Definição dos canais FAV.....	343
Iniciar um varrimento	343
ESCUA DUPLA/TRIPLA	344
Descrição	344
Funcionamento	344
FUNCIONAMENTO DO DSC	344
Programação do Código MMSI.....	344
Programação da ID do ATIS.....	345
ID do endereço do DSC	346
Chamada de socorro	350
Chamada individual.....	353
Chamada de Grupo	356
Chamada para todos os Navios.....	358
Chamada de pedido de posição/Chamada de pedido de sondagem.....	359
Chamada de teste	362
Registo do DSC	365
Modo Multitarefa.....	366
FUNCIONAMENTO DO ECRÃ DO MENU.....	367
Funcionamento do ecrã do menu.....	367
Itens do ecrã do Menu.....	368
Definições de Rádio.....	369
Configuração	370

ESPECIFICAÇÕES.....	373
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	374

PREPARAÇÃO

Acessórios fornecidos

São fornecidos os seguintes acessórios:

ITEM	QTD.
Cabo de alimentação CC	1
Fusível de reserva	1
Suporte de montagem	1
Conjunto de parafusos de montagem	1
Manual de Instruções	1
Antena GPS	1

Montagem do emissor-recetor

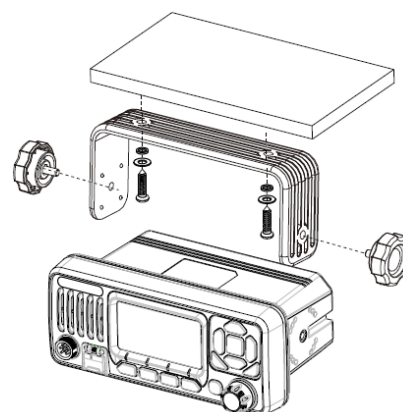
◆ Com utilização do suporte de montagem fornecido

O suporte de montagem universal fornecido com o seu emissor-recetor permite a montagem suspensa ou no painel de bordo.

1. Fixe o suporte de montagem suspenso ou no painel de bordo com os parafusos fornecidos e monte o emissor-recetor ao suporte de montagem com os parafusos do botão.

2. Ajuste o emissor-recetor de modo a que a face do emissor-recetor esteja a 90° da sua linha de visão ao utilizá-lo e aperte os parafusos do botão de modo a que o emissor-recetor esteja firmemente montado.

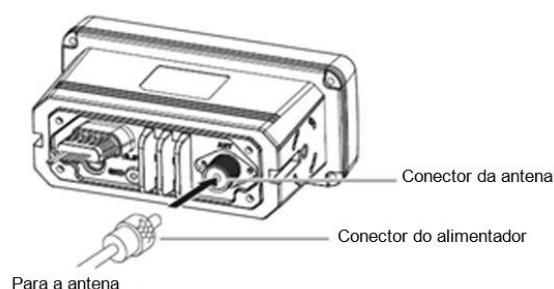
NOTA: Pode utilizar uma almofada esponjosa entre o transmissor e o suporte de montagem para reduzir a vibração.



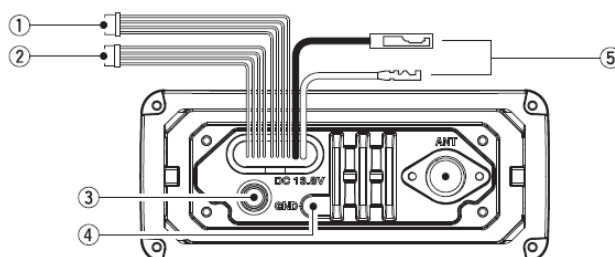
Ligação da antena

Ligue uma antena antes de transmitir. Selecione a antena com a frequência correspondente e instale na base da antena ANT. Utilize a antena e o alimentador coaxial com a mesma impedância natural de 50 Ω.

NOTA: Não transmita antes de ligar a antena, isto danificará o emissor-recetor.

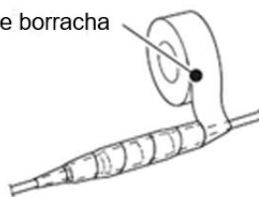


Instalação dos cabos de ligação



Ao ligar o altifalante externo, o GPS, a fonte de alimentação CC, o computador e o dispositivo de navegação pela extremidade do cabo do painel traseiro, cubra os conectores e cabos com fita vulcanizadora de borracha como abaixo, para evitar a infiltração de água no emissor-recetor.

Fita de vulcanização de borracha



1. Altifalante externo e fichas de dados de programação

- Ligue um altifalante externo ao fio Azul e Preto. Azul→Eléctrodo positivo (+), Preto→Eléctrodo negativo (-).
- Ligue o cabo de programação ao fio Preto e Cinzento.

2. Fios de entrada/saída do NMEA

Através do fio do painel traseiro, este emissor-recetor pode ligar sinais de entrada GPS de recetores GPS, e pode também emitir sinais GPS a outros dispositivos.

- **Ligação da entrada:** Ligue à linha de saída do NMEA (porta) do recetor GPS para dados de localização, como se segue:

Verde→Receção de dados, Entrada GPS (-); Amarelo→Receção de dados, Entrada GPS (+).

NOTA: O recetor GPS deve ser compatível com a versão 2.0 ou superior do NMEA0183, formato de declaração RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Ligação da saída:** Ligue a saída à linha de entrada do dispositivo de navegação (porta) compatível com o NMEA 0183 para receber dados de localização de outros navios, como se segue:

Castanho→Envio de dados, Saída de dados (-); Branco→Envio de dados, Saída de dados (+).

NOTA: O sinal de saída deste emissor-recetor está em conformidade com a versão 2.0 ou superior do NMEA 0183, compatível com equipamentos de navegação DSC, DSE, formato de declaração RMC, GSA, GSV.

3. Antena de GPS externa

Ligue a uma antena de GPS externa incluída.

NOTA: Certifique-se de que a antena de GPS está instalada numa posição aberta e desobstruída, para que o sinal de satélite possa ser bem recebido. Ao instalar a antena de GPS, utilize a fita dupla-face fornecida para a fixar.

4. Terminal de terra

Ligue este terminal à terra de um navio para evitar choques eléctricos e possíveis interferências de outros equipamentos. Utilize um parafuso PH M3×6 mm (não fornecido).

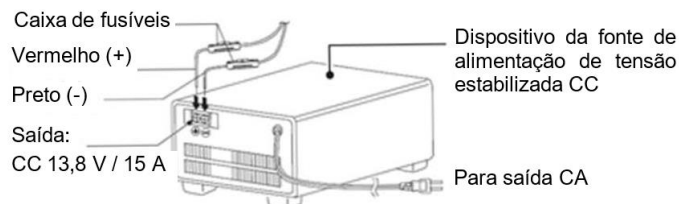
5. DC Conector de alimentação de CC

Vermelho - Positivo (+), Preto - Negativo (-). A tensão de saída da fonte de alimentação CC ligada deve ser de 13,8 V, não ligue o emissor-recetor à bateria de armazenamento de 24 V. Se a corrente fornecida ao emissor-recetor for insuficiente, o visor pode escurecer durante a transmissão ou a potência de saída da transmissão pode diminuir significativamente.

NOTA: Ligue o cabo de alimentação de CC à fonte de alimentação de 13,8 V de CC. Note que a polaridade positiva e negativa do terminal deve ser ligada corretamente.

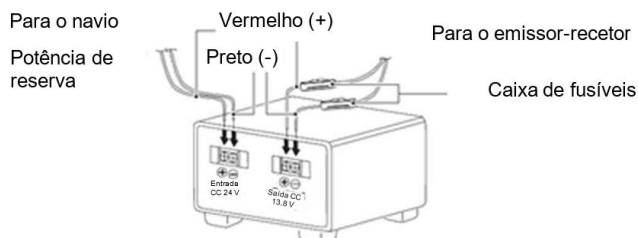
◆ Ligação à fonte de alimentação eléctrica principal do navio CA de 220 V

Se pretender utilizar a fonte de alimentação principal do navio CA de 220 V/50 Hz, é necessário um dispositivo separado de alimentação de tensão estabilizada CC, com uma tensão de saída de 13,8 V e uma corrente de saída de 15 A.



◆ Ligação à fonte de alimentação elétrica de reserva do navio CC de 24 V

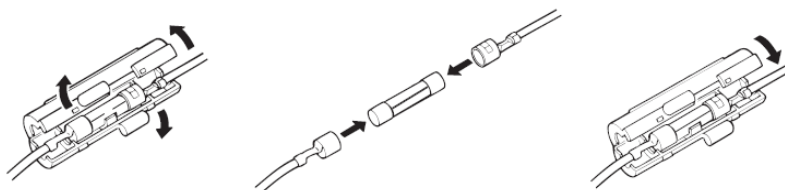
Se for utilizada a fonte de alimentação de reserva do navio CC de 24, é necessário um dispositivo redutor da alimentação elétrica separado (entrada CC de 24 V, saída CC de 13.8 V/15 A).



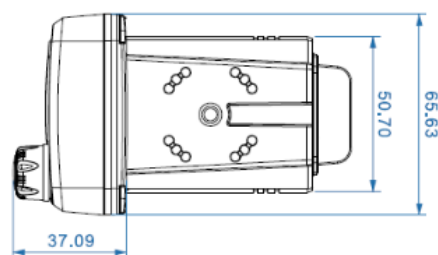
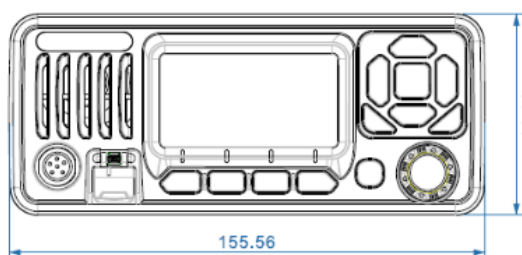
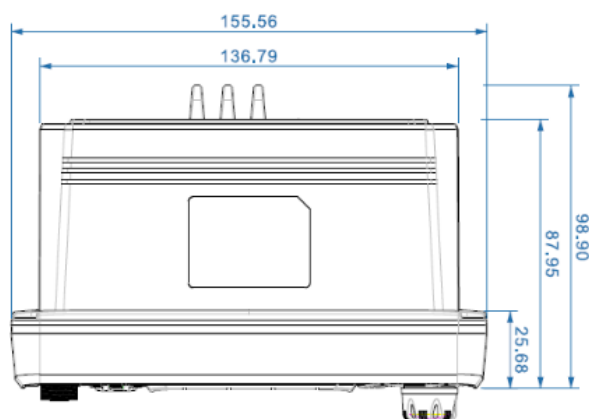
◆ Substituição de fusíveis

Está instalado um fusível no cabo de alimentação CC fornecido. Se um fusível queimar ou o emissor-recetor deixar de funcionar, localize primeiro a origem do problema, depois substitua o fusível danificado por um novo, nominal.

NOTA: Desligue o emissor-recetor antes de substituir o fusível, o fusível necessário é de CC de 15 A/32 V.



Dimensões:



DESCRIÇÃO DO PAINEL

Painel frontal

① Tecla do Menu [MENU]

• Prima esta tecla para entrar ou sair da interface de visualização de operações do menu.

② Tecla Enter [OK]

• Prima esta tecla para definir os dados introduzidos, itens selecionados, etc.

③ Teclas Para a esquerda/Para a direita [◀]/[▶]

• Prima para percorrer as funções da tecla de função.

• Prima para selecionar um caractere ou número no modo de entrada.

④ Tecla Para cima/Para baixo [▲]/[▼]

• Prima para selecionar o canal de trabalho, itens de menu, definições de menu, etc.

• Prima para selecionar um caractere ou número para aceder ao modo de entrada.

⑤ Tecla Apagar [BACK]

• Prima para cancelar as definições, ou sair do menu DSC.

⑥ Botão da Potência/Volume/Supressão do ruído [PWR/VOL/SQL]

• Mantenha premido por um segundo para ligar/desligar o emissor-recetor.

• Rode ou prima para entrar na interface de visualização de definição do volume, depois rode para ajustar o volume.

• Prima duas vezes para entrar na interface de visualização de definição do nível de supressão do ruído, depois rode para ajustar esse nível.

• Na interface do menu, rode para selecionar itens do menu.

• No modo de entrada, prima para selecionar um caractere ou número, e rode para mover o cursor.

⑦ Tecla Canal 16/Canal de chamada [16/C]

• Prima para selecionar o canal 16.

• Mantenha premida por um segundo para selecionar o Canal de chamada (Canal 9 predefinido).

"CALL" aparece quando o canal de chamada é selecionado.

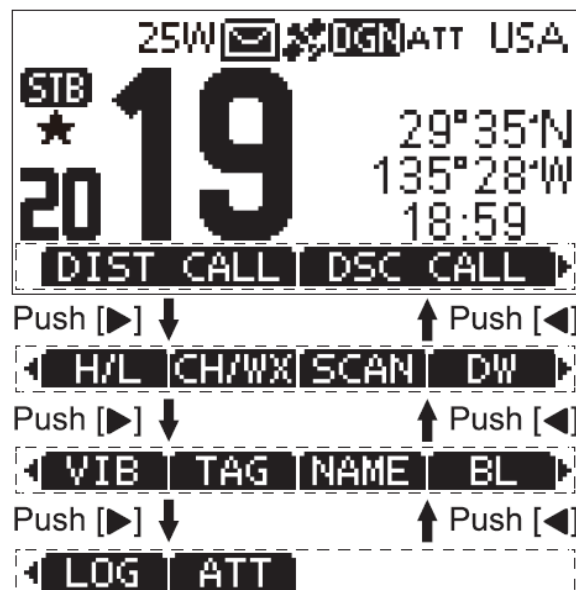
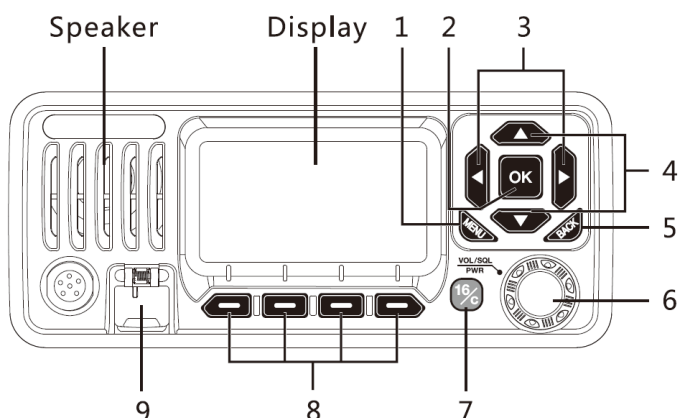
⑧ Teclas de função [F1-F4]

• Prima [◀] ou [▶] para percorrer as funções da tecla na parte inferior do visor, depois prima as 4 teclas de função [F1-F4] para selecionar a função da tecla.

• A definição das teclas de função está descrita a seguir.

⑨ Tecla de Socorro [DISTRESS]

• Abra a tampa, mantenha esta tecla premida durante 3 segundos para transmitir uma chamada de socorro.



Tecla de função

Várias funções frequentemente utilizadas são atribuídas às teclas de função [F1-F4] para facilitar o acesso. Os ícones das funções são exibidos acima das teclas de função [F1-F4], como exibido abaixo.

NOTA: Os ícones apresentados ou a sua ordem podem diferir, dependendo da predefinição pelo software

de programação. Quando o código MMSI não está definido, as teclas de função para a função DSC não são exibidas.

◆ Utilização das Teclas de função

Prima [◀] ou [▶] para percorrer as funções selecionáveis que são atribuídas às teclas de função [F1-F12].

Prima as teclas de função [F1-F12] sob o ícone das funções para selecionar a função.

◆ Funções da Tecla de função

As funções da tecla de função que podem ser implementadas são as seguintes:

1. Chamada de socorro [DIST CALL]

Prima para exibir o ecrã "DISTRESS", para selecionar a natureza do socorro, depois para fazer uma chamada.

- "DTRS" é exibido no modo Multitarefa.

NOTA: NUNCA faça uma chamada de socorro se o seu navio ou alguma pessoa não se encontrar de fato numa emergência. Apenas deve efetuar uma chamada de socorro quando for necessária ajuda imediata.

2. Outro DSC [DIST CALL]

Prima para selecionar DSC CALL, incluindo Chamada individual, Chamada de grupo, Chamada para todos os navios, Chamada de teste.

- "OTH" é exibido no modo Multitarefa.

3. Lista de tarefas [TASK]

Prima para exibir a Task List.

- É exibido no modo Multitarefa.

4. Varrimento [SCAN]

Prima para iniciar ou parar o varrimento normal ou o varrimento prioritário.

5. Escuta dupla/tripla [DW]

Prima para iniciar ou parar a Escuta dupla/tripla.

6. Alta/baixa potência [1/25]

Prima para definir a potência de saída para alta ou baixa.

- Alguns canais estão definidos apenas para baixa potência.

7. Canal/Canal meteorológico [CHWX]

Prima para selecionar os canais regulares ou o Canal meteorológico.

- O Canal meteorológico é apenas para as versões dos EUA e da Austrália. "CHAN" é exibido para as outras versões.
- Embora o canal de Chamada ou Canal 16 seja exibido, prima esta tecla para voltar ao modo de canal regular.

8. Atenuação [ATT]

Prima para ligar ou desligar (ON/OFF) o Atenuador.

9. Drenagem da água vibratória [VIB]

Mantenha premida esta tecla para ligar a função de drenagem da água vibratória para limpar a água da grelha do altifalante.

10. Canal favorito [FAV]

Prima para definir ou liberar o canal exibido como um Canal favorito.

Prima para definir o canal atual não marcado como canal TAG;

Prima novamente para apagar o canal TAG.

11. Nome do canal [NAME]

Prima para editar o nome do canal exibido.

12. Luz de fundo [BL]

Prima para entrar no modo de ajuste de brilho da luz de fundo do visor e do teclado, prima as teclas [◀]/[▶], [▲]/[▼] ou rode o botão [SELETOR] para ajustar o brilho da luz de fundo do visor e do teclado.

- 8 níveis de brilho da luz de fundo: 1~7, OFF.

13. Registo [**LOG**]

Prima para visualizar o registo de chamadas recebidas ou o registo de mensagens de socorro.

Microfone

25 Interruptor PTT [PTT]

Mantenha premido para transmitir; Solte para receber.

26 Tecla Canal 16/Canal de chamada [16/C]

Prima para selecionar o Canal 16.

Mantenha premida por um segundo para selecionar o Canal de chamada (Canal 9 predefinido).

- "**CALL**" aparece quando o canal de chamada é selecionado.

27 Teclas [**▲**][**▼**] de canal

Prima para selecionar o canal de operação, definir o modo de configuração, etc.

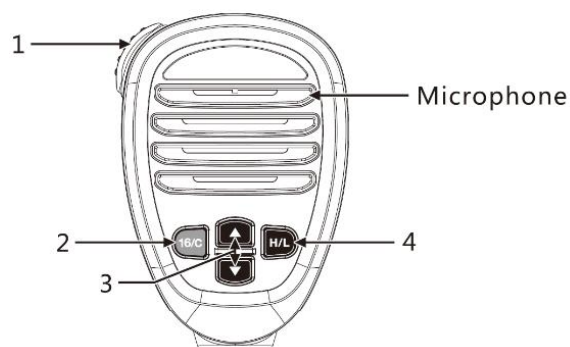
Quando a função de canal favorito estiver ativada, prima as teclas [**▲**][**▼**] para selecionar os canais favoritos no grupo de canais selecionados em sequência.

28 Tecla de potência transmitida [H/L]

Prima para selecionar a potência de saída alta ou baixa.

- Alguns canais estão definidos apenas para baixa potência.

Enquanto se mantém premido [H/L], ligue para comutar a função de bloqueio do microfone entre ON ou OFF.



Visor das funções



Nº.	Designação	Descrições
1	Indicador do estado do sinal	• "RX" exibido durante a receção. • "TX" exibido durante a transmissão.
2	Indicador de estado	• "STB" exibido quando em modo de espera (standy). • "R/T" exibido quando se muda de canal durante a receção ou transmissão de um sinal.
3	Ícone do canal favorito	• "★" exibido quando o canal Favorito é selecionado.
4	Número do canal de operação	• Exibe o número do canal operativo selecionado, pode exibir um número de canal de 4 dígitos. • "A" ou "B" é exibido quando se seleciona um canal simplex.
5	Visor da função das Teclas de função	• São exibidas as funções das teclas de função.
6	Leituras de Posição/Hora	• Leituras da posição atual e a hora em que os dados GPS válidos são recebidos ou quando são introduzidos manualmente.

		• "NO POS NO TIME" é exibido se não tiverem sido recebidos dados GPS, e depois é exibida uma mensagem de aviso durante 2 minutos após ligar o emissor-recetor. • "???" pisca se não forem recebidos dados GPS durante 30 segundos após a receção de dados GPS válidos, e depois "???" e uma mensagem de aviso são exibidos após 10 minutos. • É exibida uma mensagem de aviso se não forem recebidos dados GPS durante 4 horas após a receção de dados GPS válidos. • A introdução manual de dados GPS é válida por 23,5 horas, e depois é exibida uma mensagem de aviso.
7	Indicador de varrimento	• "SCAN 16" é exibido durante o varrimento prioritário, "SCAN" é exibido no varrimento normal. • "DW 16" é exibido durante a escuta dupla, "TW 16" é exibido durante a escuta tripla.
8	Indicador do grupo de canais	• "USA" é exibido quando é selecionado o grupo de canais dos EUA. • "INT" é exibido quando é selecionado o grupo internacional de canais. • "CAN" é exibido quando é selecionado o grupo de canais do Canadá. • "WX" é exibido quando é selecionado o grupo de canais Meteorológicos. • Quando o WX-Alert está definido para ON, "WX"  é exibido em vez de "WX".
9	Ícone do atenuador	•  é exibido quando a atenuação de RF está ligada (ON).
10	Indicador de canal Duplex	•  é exibido quando se seleciona um canal duplex.
11	Ícone de estado do GPS	• GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; • DGP: SBAS+GPS; • DGN: SBAS+GPS+GLONASS
12	Indicador do canal de Chamada	•  é exibido quando se seleciona um canal de Chamada.
13	Ícone de posicionamento do GPS	• Exibido quando são recebidos dados válidos da posição GPS (Incluindo GPS e GLONASS). • Pisca quando os dados da posição GPS recebidos são inválidos.
14	Ícone de mensagem	•  " pisca quando há uma mensagem DSC não lida, "  " desaparece quando a mensagem foi lida.
15	Ícone da potência de saída	• "25W" é exibido quando se seleciona alta potência. • "1W" é exibido quando se seleciona baixa potência.

FUNCIONAMENTO BÁSICO

Ligar/desligar (ON/OFF)

1. Mantenha premido o botão [PWR] durante 1 segundo para ligar.
1. Mantenha premido o botão [PWR] durante 1 segundo para desligar.

Transmissão e Receção

◆ Transmissão

1. Prima a tecla [H/L] no microfone para selecionar a potência de saída, se necessário.
 - "LOW" aparece quando se seleciona baixa potência.
 - Selecione baixa potência para comunicações de curta distância, selecione alta potência para

comunicações de longa distância.

- Alguns canais são apenas de baixa potência.
2. Mantenha premida a tecla **[PTT]** para transmitir, depois fale no microfone.
 - "**TX**" é exibido.
 - O CH70 é apenas para transmissão DSC.
 3. Solte a **[PTT]** para receber.

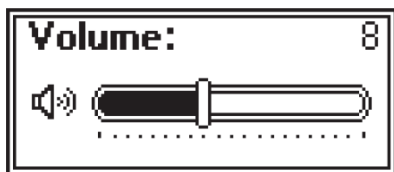
NOTA: Não transmita antes de ligar a antena, isto danificará o emissor-recetor.

Se a função TOT for ativada pelo software de programação para PC, a função de proteção de tempo-limite da transmissão proíbe a transmissão contínua durante um longo período de tempo.

◆ Recepção

Ajuste do volume:

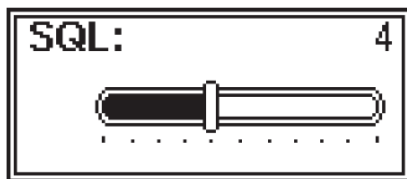
1. Rode o botão **[VOL]** para ajustar o volume, a interface de ajuste do volume é exibida.



2. Se nenhuma tecla for premida dentro de 5 segundos, a interface sairá automaticamente.

Ajuste do nível de Supressão do ruído

1. Prima duas vezes o botão **[SQL]**, a interface de ajuste de nível é exibida.
2. Rode o botão **[SQL]** para ajustar o nível de supressão do ruído.



3. Se nenhuma tecla for premida dentro de 5 segundos, a interface sairá automaticamente.

Seleção do grupo de canais

Os Grupos de Canais são predefinidos neste emissor-recetor.

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.
2. Prima **[▲]** \ **[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Radio Settings", depois prima **[OK]**, o ecrã "RADIO SETTINGS" é exibido.
3. Prima **[▲]** \ **[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Channel Group", depois prima **[OK]**, o ecrã "CHANNEL GROUP" é exibido.
4. Prima **[▲]** \ **[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar um Grupo de Canais, depois prima **[OK]**, o ícone do Grupo de Canais selecionado é exibido no ecrã de operações. Prima **[EXIT]** para sair do ecrã do menu.

Seleção do canal

◆ Canal regular

Prima **[▲]** \ **[▼]** para selecionar o canal regular.

◆ Canal 16

O canal 16 é o canal de socorro e segurança. É utilizado para estabelecer o contacto inicial com uma estação e para comunicações de emergência. O Canal 16 é monitorizado tanto durante a Escuta dupla como durante a Escuta tripla.

1. Prima **[16/C]** para selecionar o Canal 16.
2. Prima **[◀]** \ **[▶]** para exibir "**CH/XX**", depois prima a tecla de função abaixo **[CH/XX]**, para voltar ao

canal previamente selecionado.



◆ Canal de chamada

Cada grupo de canais regulares tem um canal de Chamada de lazer separado (Canal 9 predefinido). O canal de Chamada é monitorizado durante a Escuta tripla.

1. Mantenha pressionada [16/C] durante 1 segundo para selecionar o canal de Chamada do grupo de canais selecionado. "CALL" e aparece o número do canal de chamada.

2. Prima [◀][▶] para exibir "CH/WX", depois prima a tecla de função abaixo [CH/WX], para voltar ao canal previamente selecionado.

Prima [◀][▶] para selecionar o canal.



◆ Canais meteorológicos

O emissor-recetor tem 10 canais meteorológicos.

O emissor-recetor pode detetar automaticamente um tom de alerta meteorológico no canal meteorológico selecionado enquanto recebe num canal regular ou durante o varrimento.

Seleção de um canal Meteorológico

1. Prima a tecla de função [CH/WX] para selecionar entre canal meteorológico e canal regular.

- "WX" aparece quando um canal meteorológico é selecionado.
- Quando o WX-Alert está definido para ON, "WX☁" é exibido em vez de "WX".

2. Prima [▲][▼] para selecionar um canal Meteorológico.



Definição do Alerta Meteorológico

1. Prima a tecla [MENU], a interface do menu é exibida.

2. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Radio Settings", depois prima [OK], o ecrã "RADIO SETTINGS" é exibido.

3. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "WX Alert", depois prima [OK], o ecrã "WX ALERT" é exibido.

4. Selecione "On With Scan" ou "On", "WX☁" é exibido no ecrã.



Programação do Canal de Chamada

O canal de chamada é utilizado para selecionar o Canal 9 (predefinido), no entanto, você pode programar

o canal de chamada com o seu canal mais frequentemente utilizado em cada grupo de canais para uma chamada rápida.

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.

Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Radio Settings", depois prima **[OK]**, o ecrã "RADIO SETTINGS" é exibido.

3. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Call Channel", depois prima **[OK]**, o ecrã "CALL CHANNEL" é exibido.

4. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar o canal de Chamada pretendido.

5. Prima **[OK]** para confirmar, o canal selecionado é definido como canal de Chamada.

6. Prima a tecla de função **[EXIT]** para cancelar e sair.



Nome do Canal

A cada canal pode ser atribuído um nome com um máximo de 10 caracteres.

Caracteres disponíveis para introdução: 26 letras maiúsculas, número 0 a 9, símbolo (! " # \$ % & ' () * + , - . / [] ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Prima **[▲]****[▼]** para selecionar o canal que pretende editar.

- Antes de efetuar a definição, deve sair da Escuta dupla, tripla ou do varrimento.

2. Prima **[◀]****[▶]** para exibir "**NAME**".

3. Prima a tecla de função **[NAME]**, é exibido o ecrã "CHAN NAME".



4. Selecione "**!\$?**" para introduzir símbolos, e selecione "**123**" para introduzir números e letras.

5. Prima **[▲]****[▼]****[◀]****[▶]** para selecionar caracteres ou espaço.

6. Prima **[OK]** para introduzir o caractere selecionado.

7. Selecione "**←**" ou "**→**", ou rode o **[SELETOR]** para mover o cursor.

8. Repita os passos 4 a 7 para introduzir todos os caracteres.

9. Prima a tecla de função **[EXIT]** para cancelar a edição.

10. Prima a tecla de função **[FIN]** para guardar o nome editado e voltar ao ecrã de operações.

Luz de fundo do visor

O brilho da luz de fundo do visor LCD e dos teclados pode ser definido por esta função, no total são 7 níveis de brilho e OFF (desligado) opcional.

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.

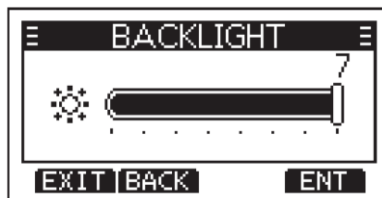
2. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Configuration", depois prima **[OK]**, o ecrã "CONFIGURATION" é exibido.

3. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Backlight", depois prima **[OK]**, o ecrã "BACKLIGHT" é exibido.

4. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para ajustar o brilho da luz de fundo.

5. Prima **[OK]** para confirmar.

- Prima a tecla de função [EXIT] para voltar à interface principal.



Contraste do visor

O contraste do visor LCD pode ser definido por esta função, num total de 8 níveis opcionais.

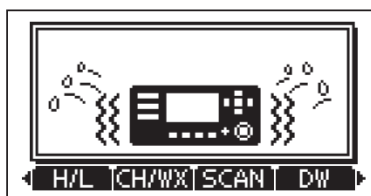
1. Prima a tecla [MENU], a interface do menu é exibida.
 2. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Configuration", depois prima [OK], o ecrã "CONFIGURATION" é exibido.
 3. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Display Contrast", depois prima [OK], o ecrã "CONTRAST" é exibido.
 4. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para ajustar o contraste do visor.
 5. Prima [OK] para confirmar.
- Prima a tecla de função [EXIT] para voltar à interface principal.

Função de Drenagem da água vibratória

A vibração ajuda a drenar a água da caixa do altifalante (água que de outra forma poderia abafar o som proveniente do altifalante). O emissor-recetor faz um ruído vibratório quando esta função está a ser utilizada.

NOTA: Não utilize a função de drenagem da água vibratória ao ligar um altifalante externo.

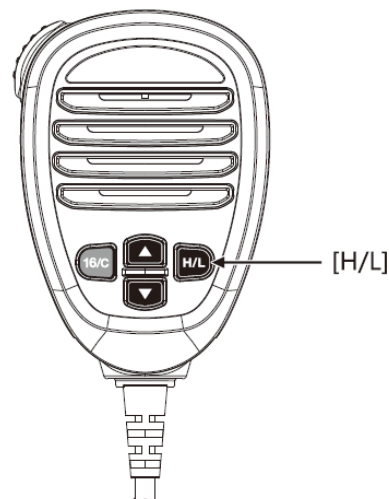
1. Prima [◀][▶] para exibir [VIB].
 - É exibida a interface "VIB WATER".
2. Mantenha premida a tecla de função [VIB], o emissor-recetor emite um som baixo para drenagem.
3. Solte a tecla de função [VIB] para desligar a função de drenagem da água vibratória.



Função de bloqueio do microfone

A função de bloqueio do microfone bloqueia eletricamente todas as teclas exceto [PTT] no microfone fornecido. Isto evita mudanças acidentais de canal e acesso a funções.

1. Mantenha premido o botão [SELETOR] durante 1 segundo para desligar.
2. Enquanto se mantém premido [H/L] no microfone, ligue para comutar a função de bloqueio do microfone entre ON ou OFF (Ligar ou Desligar).



OPERAÇÃO DE VARRIMENTO

Tipos de varrimento

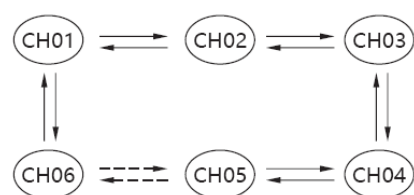
Este emissor-recetor tem varrimento normal e varrimento prioritário, que pode ser definida no item de menu "Radio Settings".

Quando a função de alerta meteorológico é ligada, o canal meteorológico previamente selecionado (último utilizado) sofre também um varrimento.

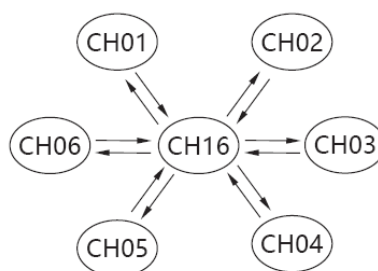
Defina os canais TAG (canais pesquisados) antes do varrimento. Apague os canais TAG que, inconvenientemente, deixem de efetuar o varrimento.

Varrimento normal: O varrimento normal pesquisa através de todos os canais TAG em sequência. O Canal 16 não é verificado a menos que o Canal 16 esteja definido como canal TAG.

Varrimento prioritário: O varrimento prioritário pesquisa através de todos os canais TAG em sequência durante a monitorização do Canal 16.



Varrimento normal



Varrimento prioritário

Definição dos canais FAV

Para um varrimento mais eficiente, pode adicionar os canais pretendidos como canais TAG ou apagar o TAG para canais indesejados.

Os canais que não forem marcados serão saltados durante o varrimento.

◆ Definição/Limpeza de um único canal marcado

1. Prima [▲][▼] para selecionar o canal que pretende definir como canal TAG.
2. Prima [◀][▶] para exibir "FAV".
3. Prima a tecla de função [FAV] para definir o canal atual como canal TAG.
 - "★" é exibido no ecrã.
4. Para cancelar a definição do canal FAV, prima novamente a tecla de função [FAV].
 - "★" desaparece no ecrã.

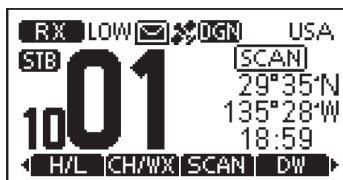
◆ Definição/Limpeza de todos os canais marcados

1. Prima a tecla [MENU], a interface do menu é exibida.
2. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Radio Settings", depois prima [OK], o ecrã "RADIO SETTINGS" é exibido.
3. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "FAV Settings", depois prima [OK], o ecrã "FAV SETTINGS" é exibido.
4. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Set All Channels" para definir todos os canais como Canais marcados.
5. Selecione "Clear All Channels" para cancelar toda a definição do canal TAG.
6. Selecione "Set Default" para repor a configuração de canal predefinida de fábrica.

Iniciar um varrimento

O tipo de varrimento, o alerta meteorológico e o temporizador do varrimento podem ser definidos no menu da interface.

1. Prima [◀][▶] para exibir [SCAN].
2. Prima a tecla de função [SCAN] para iniciar o Varrimento normal ou prioritária.
 - "SCAN 16" é exibido durante um Varrimento prioritário, e "SCAN" é exibido durante um Varrimento normal.
 - Quando um sinal é recebido, o varrimento entra em pausa até o sinal desaparecer, ou recomeça após 5 segundos, dependendo da definição do Temporizador do varrimento em "Radio Settings".
 - Um bip soa e "16" pisca quando um sinal é recebido no Canal 16 durante um Varrimento prioritário.
 - Prima [▲]/[▼] para alterar a direção do varrimento.
3. Para parar o varrimento, prima novamente a tecla de função [SCAN].



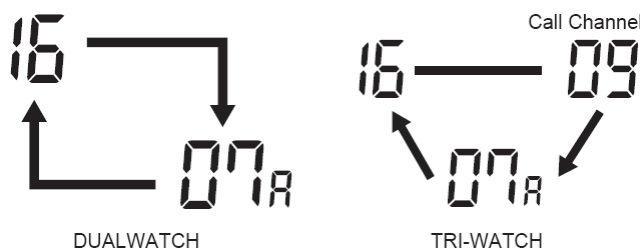
ESCUTA DUPLA/TRIPLA

Descrição

Este emissor-recetor tem Escuta dupla e Escuta tripla.

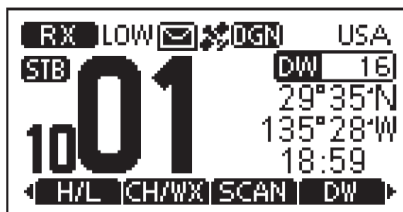
A escuta dupla monitoriza o Canal 16 enquanto você está a receber noutra canal.

A escuta tripla monitoriza o canal 16 e o canal de Chamada enquanto recebe noutra canal.



Funcionamento

1. Prima a tecla de função [DW] para iniciar a escuta Dupla ou Tripla.
 - "DW 16" é exibido durante a escuta dupla; "TW 16" é exibido durante a escuta tripla.
 - Um som de bipe é emitido quando o sinal é recebido no canal 16.
 - A Escuta tripla converte-se em Escuta dupla quando o sinal é recebido no Canal de chamada.
2. Prima novamente a tecla de função [DW] para cancelar a Escuta dupla ou tripla.



FUNCIONAMENTO DO DSC

Programação do Código MMSI

O código de Identidade do Serviço Móvel Marítimo MMSI (Maritime Mobile Service Identity) de 9 dígitos: a própria ID do DSC) pode ser programado pelo software do PC e também manualmente definido neste emissor-recetor.

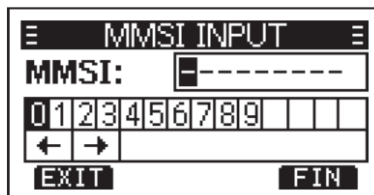
1. Mantenha premido o botão [PWR] durante 1 segundo para ligar.
 - Soa três bipes curtos e é exibido "Push [OK] to Register your MMSI".

2. Prima **[OK]** para começar a definir o código MMSI.

- Durante o processo de configuração, prima **[BACK]** para saltar a definição e voltar ao modo de funcionamento normal, e você não poderá fazer uma chamada DSC.

3. Introduzir o código MMSI:

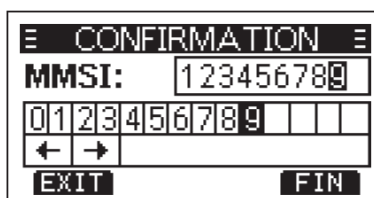
- Prima **[◀]/[▶]** para seleccionar o número pretendido.
- Prima **[OK]** para introduzir o número seleccionado.
- Selecione "←" ou "→", ou rode o **[SELETOR]** para mover o cursor, depois prima **[OK]**.



4. Repita o passo 3 para introduzir todos os 9 dígitos.

5. Após 9 dígitos terem sido introduzidos, prima a tecla de função **[FIN]** para definir o código.

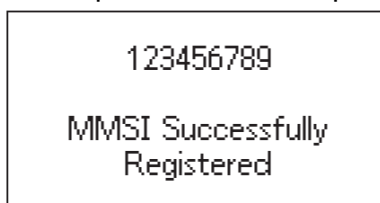
6. Introduza novamente o código MMSI para confirmar.



7. Repita os passos 3 a 5 como acima.

- Quando o seu código MMSI é introduzido com sucesso, "MMSI Registered Successfully Registered" (MMSI Registado com Sucesso) é exibido como abaixo.

- Após a definição, este emissor-recetor pode executar as operações normais.



NOTA: Na interface do menu, pode consultar o código MMSI definido.

Programação da ID do ATIS

A ID do Automatic Transmitter Identification System/Sistema de Identificação Automática do Transmissor (ATIS) é composto por 10 dígitos. Pode introduzir a ID do ATIS no item "ATIS ID Input" no ecrã do Menu.

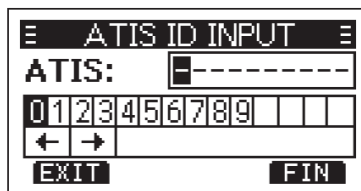
A introdução da ID apenas pode ser feita uma vez. Depois de introduzi-la, apenas pode ser alterada pelo software de programação do PC.

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.

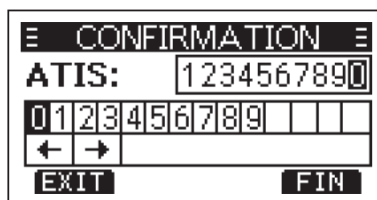
2. Prima **[▲]/[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para seleccionar "ATIS Setting", então selecione "ATIS ID Input", depois prima **[OK]**, é exibido o ecrã "ATIS ID Input".

3. Introduzir a ID do ATIS:

- Prima **[◀]/[▶]** para seleccionar o número pretendido.
- Prima **[OK]** para introduzir o número seleccionado.
- Selecione "←" ou "→" para mover o cursor, depois prima **[OK]**.



4. Repita o passo 3 para introduzir todos os 10 dígitos.
5. Após 10 dígitos terem sido introduzidos, prima a tecla de função **[FIN]** para definir a ID.
6. Introduza novamente a ID do ATIS para confirmar.



7. Repita os passos 3 a 5 como acima.
 - Após a definição, este emissor-recetor pode executar as operações normais.

NOTA: No item do menu "Radio Info", pode procurar a ID do ATIS definida.

ID do endereço do DSC

Antes de utilizar a função relacionada com a chamada DSC, o DSC pode ser definido conforme o seguinte:

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.
2. Prima **[▲]/[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para seleccionar "DSC Settings",
3. Prima **[OK]**, é exibido o ecrã "DSC SETTINGS".
4. Prima **[▲]/[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para seleccionar o item do submenu que pretende configurar.

- Os itens de definição incluem Introdução da Position Input, Individual ID, Group ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.

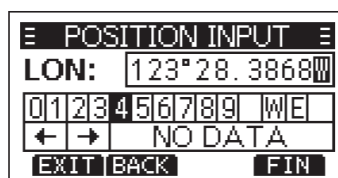
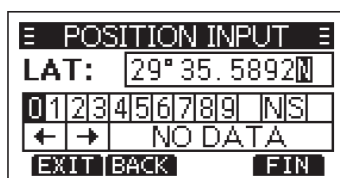
5. Prima **[OK]** para aceder ao menu do nível seguinte.
6. Prima **[BACK]** ou a tecla de função **[BACK]** para voltar ao menu anterior. Prima a tecla de função **[EXIT]** para voltar à interface principal.

◆ Introduzir a Posição e a Hora

Uma chamada de socorro deve incluir a posição e a hora do navio. Se não forem recebidos dados GPS, introduza manualmente a posição e a hora em Universal Time Coordinated/Hora Universal Coordenada (UTC).

- A introdução manual fica desativada enquanto os dados GPS válidos são recebidos.
- A posição e a hora introduzidos manualmente são válidos apenas durante 23,5 horas, ou até desligar o emissor-recetor.

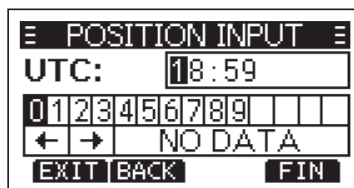
1. Exiba o ecrã "POSITION INPUT".
2. Prima **▲]/[▼]/[◀]/[▶]** para introduzir longitude e latitude.
 - Prima **[◀]/[▶]** para seleccionar o número pretendido.
 - Prima **[OK]** para aceder
 - Selecione "←" ou "→", ou rode o **[SELETOR]** para mover o cursor, depois prima **[OK]**.
 - Mova o cursor para "N" ou "S" para seleccionar N (latitude Norte) ou S (latitude Sul).
 - Mova o cursor para "W" ou "E" para seleccionar W (longitude Oeste) ou E (longitude Leste).



3. Após a introdução da posição, prima [OK] para confirmar.
4. Na interface de edição de hora UTC, introduza a hora UTC conforme o seguinte.

Prima [◀]/[▶] para selecionar o número pretendido.

- Prima [OK] para aceder.
- Selecione "←" ou "→", ou rode o [SELETOR] para mover o cursor, depois prima [OK].

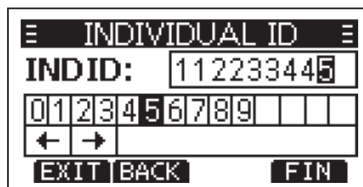


5. Prima a tecla de função [FIN] para confirmar a definição da posição e da hora.
6. Prima a tecla de função [EXIT] para voltar à interface de espera.
 - A posição e a hora introduzidas são exibidas no ecrã de operação.

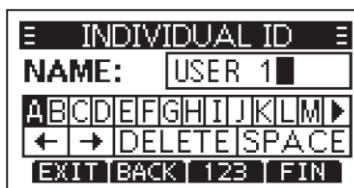
◆ Introduzir uma ID individual

Pode introduzir um total de 60 IDs individuais, e atribuir-lhes nomes de até 10 caracteres.

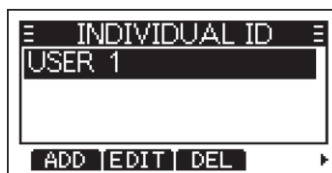
1. Exiba o ecrã "INDIVIDUAL ID".
 - "NO ID" é exibido se nenhuma ID tiver sido introduzida.
2. Prima a tecla de função [ADD], é exibido o ecrã de introdução da "INDIVIDUAL ID".



3. Introduzir uma ID individual:
 - Prima [◀]/[▶] para selecionar o número pretendido.
 - Prima [OK] para introduzir o número selecionado.
 - Selecione "←" ou "→" para mover o cursor, depois prima [OK].
 - ※ O primeiro dígito é fixado como "0" para uma ID de Grupo.
 - ※ Os dois primeiros dígitos são fixados como "0" para qualquer ID de estação costeira.
4. Repita o passo 3 para introduzir todos os 9 dígitos.
5. Em seguida, prima a tecla de função [FIN] para começar a introduzir o nome.



6. Introduzir um nome da ID individual:
 - Prima [▲]/[▼]/[◀]/[▶] para selecionar os caracteres pretendidos.
 - Prima [OK] para introduzir os caracteres.
 - Selecione "←" ou "→" para mover o cursor, depois prima [OK].
 - Prima [123]/[!\$?]/[ABC] para selecionar números, caracteres e letras.
7. Depois prima a tecla de função [FIN] para guardar e voltar ao ecrã anterior.
 - O nome da ID individual introduzido é exibido.



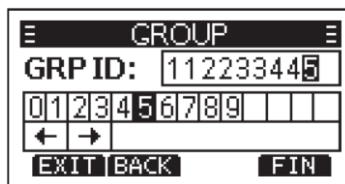
◆ Introduzir uma ID de grupo

É possível introduzir um total de 30 IDs de grupo, e atribuir-lhes nomes de até 10 caracteres.

1. Exiba o ecrã "GPURP ID".

- "NO ID" é exibido se nenhuma ID tiver sido introduzida.

2. Prima a tecla de função [**ADD**], é exibido o ecrã de introdução da "GROUP ID".



3. Introduzir uma ID de Grupo:

- Prima [**◀**]/[**▶**] para selecionar o número pretendido.
- Prima [**OK**] para introduzir o número selecionado.
- Selecione "←" ou "→" para mover o cursor, depois prima [**OK**].
 - ※ O primeiro dígito é fixado como "0" para uma ID de Grupo.
 - ※ Os dois primeiros dígitos são fixados como "0" para qualquer ID de estação costeira.

4. Repita o passo 3 para introduzir todos os 9 dígitos.

5. Em seguida, prima a tecla de função [**FIN**] para começar a introduzir o nome.

6. Introduzir um Nome de ID de Grupo:

- Prima [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**] para selecionar os caracteres pretendidos.
- Prima [**OK**] para introduzir os caracteres.
- Selecione "←" ou "→" para mover o cursor, depois prima [**OK**].
- Prima [**123**]/[**!\$?**]/[**ABC**] para selecionar números, caracteres e letras.

7. Depois prima a tecla de função [**FIN**] para guardar e voltar ao ecrã anterior.

- O nome da ID de grupo introduzido é exibido.

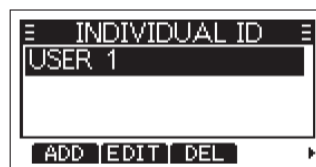


◆ Eliminar uma ID introduzida

1. Exiba o ecrã "INDIVIDUAL ID" ou "GPOUP ID".

2. Prima [**▲**]/[**▼**] para selecionar a ID que pretende eliminar, depois prima a tecla de função [**DEL**].

- Pode editar uma ID e o seu nome premindo [**EDIT**].



3. Depois prima [**OK**] para eliminar a ID e voltar ao ecrã anterior.

- Prima [**CANCEL**] para cancelar a eliminação.

◆ Confirmação automática (Auto ACK)

A função Auto ACK envia automaticamente uma chamada de Confirmação quando se recebe uma solicitação adequada. A Confirmação automática inclui: ACK individual, Position ACK, Polling ACK, Test ACK, as opções de definição do modo de confirmação correspondentes são exibidas na tabela seguinte:

Modo ACK Tipo ACK	Auto (Habilitado)	Auto (Desabilitado)	Auto	Manual
Individual ACK	Auto (Habilitado)	Auto (Desabilitado)		Manual
Position ACK	Auto (Habilitado)			Manual
Polling ACK			Auto	Manual
Test ACK			Auto	Manual

◆ Mudança automática de canal (CH Auto SW)

Selecione se deve ou não mudar automaticamente para o Canal 16 ou para o canal especificado; ou selecione se deve mudar ou ignorar a chamada DSC.

- **Aceitar:** Depois de receber uma chamada DSC, o emissor-recetor permanece no canal de operação durante 10 segundos. Depois disso, o emissor-recetor muda automaticamente para o canal que é especificado na chamada DSC.
- **Ignorar** Após receber uma chamada DSC, se não premir a tecla de função [**ACPT**] em 10 segundos, o emissor-recetor ignora a chamada, e depois permanece no canal de operação atual.
- **Manual:** Depois de receber uma chamada DSC, pode selecionar se aceita ou não a chamada DSC recebida.

◆ Saída de dados

Ao receber uma chamada DSC da estação que é selecionada nesta definição, o emissor-recetor envia os dados DSC para a porta de saída NMEA.

NOTA: Pode enviar chamadas de socorro apesar desta definição.

- **Todas as estações:** A partir de qualquer estação.
- **Lista de estações:** A partir das estações em que são introduzidas a ID individual ou a ID de grupo no ecrã do Menu.
- **OFF:** Não produz quaisquer dados DSC da porta de saída 0183 do NMEA.

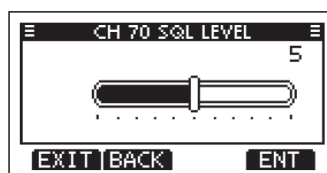
◆ Estado do Alarme

Defina o alarme para ligado ou desligado (ON ou OFF) para cada item relacionado com o DSC. A predefinição de fábrica para cada tipo é: ON.

- **Segurança:** Um alarme soa quando uma chamada DSC de segurança é recebida.
- **Rotina:** Um alarme soa quando uma chamada DSC de rotina é recebida.
- **Aviso:** Um alarme soa quando:
 - ※ Não é introduzido nenhum código MMSI.
 - ※ Os dados da posição não foram recebidos durante 2 minutos após ligar o emissor-recetor.
 - ※ Os dados de posição recebidos não foram atualizados durante 10 minutos.
 - ※ Os dados de posição recebidos não foram atualizados durante 4 horas.
- ※ Os dados de posição introduzidos manualmente não foram atualizados durante 23,5 horas.
- **Terminação automática:** Um alarme soa quando são recebidas chamadas DSC duplicadas.
- **Discreta:** Um alarme soa quando se recebe uma chamada de menor prioridade enquanto se recebe uma chamada de alta prioridade.

◆ Nível SQL do CH 70

Ajuste o nível de Supressão do ruído para o Canal 70 para entre 1 e 10, ou aberto.



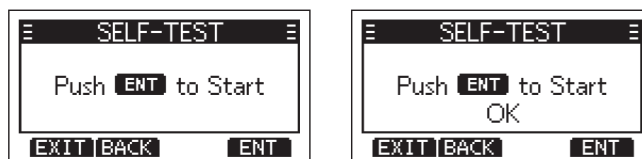
◆ Autoteste

O Autoteste envia sinais DSC para o circuito AF recetor para comparar os sinais de envio e receção ao nível AF.

1. Exiba o ecrã "SELF-TEST".

2. Prima a tecla de função [ENT] ou a tecla [OK] para iniciar o Autoteste.

- Quando os sinais de transmissão e receção de DSC coincidem, é exibido "OK".
- Se "NG" for exibido, isso significa que há um problema com pelo menos um dos DSC de transmissão e o circuito de receção do circuito DSC. O emissor-recetor deve ser entregue ao revendedor para reparação.



◆ Multitarefa

Pode seleccionar o tipo de tarefa para o emissor-recetor, dependendo da predefinição.

- **Individual:** Lida apenas com 1 tarefa de cada vez.
- **Múltiplas:** Lida com até 7 tarefas ao mesmo tempo.

Chamada de socorro

Uma chamada de socorro deve ser enviada se o navio ou uma pessoa estiver em perigo e necessitar de assistência imediata.

NUNCA faça uma chamada de socorro se o seu navio ou alguma pessoa não se encontrar de fato numa emergência. Apenas deve efetuar uma chamada de socorro quando for necessária ajuda imediata.

◆ Descrição da tecla de função da chamada de socorro

Enquanto se espera por uma Confirmação:

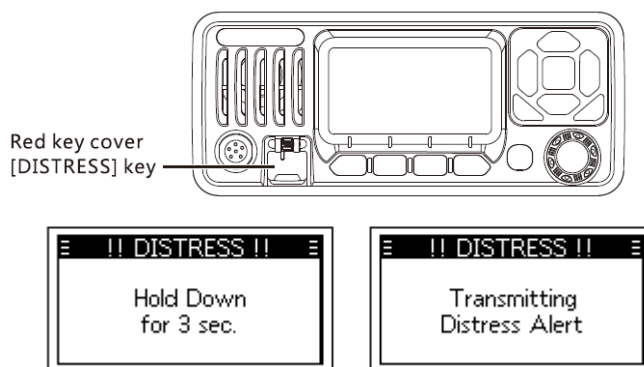
1. [CANCEL]: Cancela a chamada de socorro e permite-lhe enviar uma chamada de Cancelamento.
2. [RESEND]: Permite-lhe reenviar a chamada de socorro mantendo premida [DISTRESS] novamente.
3. [PAUSE]: Pausa a contagem decrescente para reenviar a próxima chamada de socorro.
4. [INFO]: Apresenta as informações da chamada de socorro que enviou.

Depois de receber uma Confirmação:

1. [STBY]: Fecha a operação de Socorro, e volta ao ecrã de operação.
2. [HIST]: Exibe o "DISTRESS HISTORY".
3. [INFO]: Exibe a informação da confirmação de socorro recebida.

◆ Chamada simples

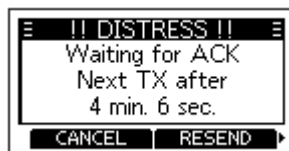
1. Confirme que não está a ser recebida qualquer chamada de socorro.
2. Ao levantar a tampa da tecla, mantenha premida [DISTRESS] durante 3 segundos até ouvir 3 bipes curtos de contagem decrescente e um bip longo.
 - A luz de fundo pisca.



NOTA: Quando o emissor-recetor não recebe quaisquer dados de localização válidos, serão utilizados os dados de localização armazenados para as chamadas de socorro.

3. Após o envio, aguarde por uma chamada de confirmação, "Waiting for ACK" é exibida.

- A chamada de socorro é automaticamente enviada a cada 3,5-4,5 minutos, até que uma confirmação seja recebida, ou seja enviada uma chamada de Cancelamento de socorro.
- Prima a tecla de função [RESEND] para reenviar manualmente a chamada de socorro.
- Prima [◀]/[▶], depois prima a tecla de função [INFO] para exibir a informação da chamada de socorro que enviou.
- Prima [◀]/[▶], depois prima a tecla de função [PAUSE] para parar a contagem decrescente para reenviar a próxima chamada de socorro, prima [RESUME COUNTDOWN] para retomar a contagem decrescente.



4. Quando receber uma Confirmação, soará um alarme, então prima [ALARM OFF] para desligar o alarme.
5. Mantenha premida [PTT] e em seguida explique a sua situação.
6. Depois de ter terminado a sua conversa, prima [CANCEL] para voltar ao ecrã de operação.

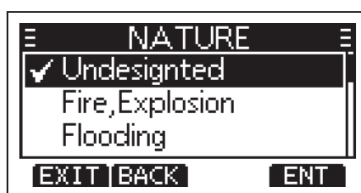
Um alerta de socorro padrão contém:

- Natureza do socorro: Socorro não especificado.
- Informação sobre a posição: O último GPS, ou posição introduzida manualmente, que é mantido durante 23,5 horas, ou até desligar o emissor-recetor.

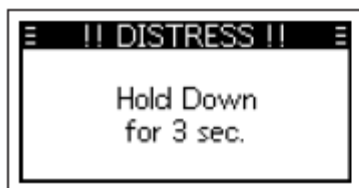
◆ Chamada regular

Selecione a natureza da chamada de socorro para incluir na chamada de socorro regular.

1. Prima a tecla de função [DIST CALL] ou [DTRS], é apresentado o ecrã "DISTRESS".
2. Prima [OK] ou a tecla de função [ENT] para aceder ao modo de seleção da Natureza.
3. Prima [▲]/[▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar a natureza do Socorro, depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
 - Se não forem recebidos dados GPS válidos, prima [▲]/[▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Position", depois introduza a latitude, longitude e UTC.
 - A natureza do socorro inclui Não Especificado, Incêndio, Explosão, Inundação, Colisão, Aterramento, Capotamento, Afundamento, À Deriva, Abandono de Navio, Pirataria, Homem ao Mar.



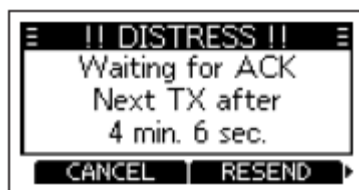
4. Ao levantar a tampa da tecla, mantenha premida [DISTRESS] durante 3 segundos até ouvir 3 bipes curtos de contagem decrescente e um bip longo.
 - A luz de fundo pisca.



5. Após o envio, aguarde por uma chamada de confirmação, "Waiting for ACK" é exibida.
 - A chamada de socorro é automaticamente enviada a cada 3,5-4,5 minutos, até que uma confirmação seja recebida, ou seja enviada uma chamada de Cancelamento de socorro.
 - Prima a tecla de função [RESEND] para reenviar manualmente a chamada de socorro.
 - Prima [◀]/[▶], depois prima a tecla de função [INFO] para exibir a informação da chamada

de socorro que enviou.

• Prima [◀]/[▶], depois prima a tecla de função [PAUSE] para parar a contagem decrescente para reenviar a próxima chamada de socorro, prima [RESUME COUNTDOWN] para retomar a contagem decrescente.



6. Quando receber uma Confirmação, soará um alarme, então prima [ALARM OFF] para desligar o alarme, então mantenha premida [PTT] para comunicar.



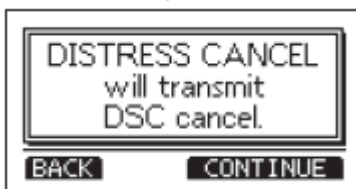
Um alerta de socorro padrão contém:

- Natureza do socorro: Selecione de acordo com o Passo 2.
- Informação sobre a posição: O último GPS, ou posição introduzida manualmente, que é mantido durante 23,5 horas, ou até desligar o emissor-recetor.

◆ Chamada de cancelamento de socorro

Se tiver feito uma chamada de socorro acidentalmente, ou se tiver feito uma chamada de socorro incorreta, envie uma chamada de cancelamento de socorro para cancelar a chamada o mais rapidamente possível enquanto espera por uma chamada de Confirmação, não se esqueça de comunicar o motivo do cancelamento.

1. Enquanto espera por uma chamada de Confirmação, prima a tecla de função [CANCEL].

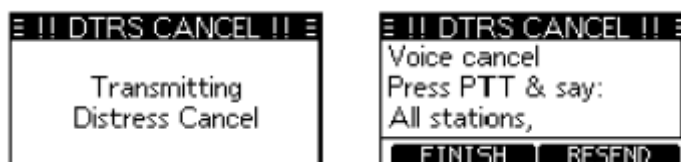


2. Prima a tecla de função [CONTINUE], para enviar a chamada de cancelamento de socorro.

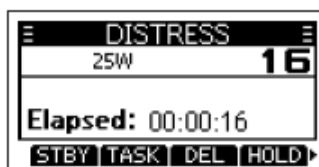
3. O canal 16 é automaticamente selecionado.

4. Mantenha premida [PTT] para comunicar o motivo do cancelamento.

- É possível exibir o texto do cancelamento premindo [▼].



5. Após a comunicação, prima a tecla de função [FINISH].



6. Prima a tecla de função [STBY] para terminar a chamada de cancelamento de socorro, volta ao

ecrã de operação.

◆ Receção de chamadas DSC (Socorro)

O emissor-recetor recebe chamadas de socorro, chamadas de confirmação de socorro e chamadas de cancelamento de socorro. Os passos seguintes são descritos utilizando um exemplo de receção de uma chamada de socorro.

Quando uma chamada de socorro é recebida:

- O alarme de emergência soa até o desligar.
- "RCVD DISTRESS" é exibido, a luz de fundo do ecrã pisca.

1. Prima a tecla de função [**ALARM OFF**] para desligar o alarme e a luz de fundo do ecrã pisca.



2. Prima a tecla de função abaixo da operação pretendida.



Ignorar [**IGN]**

- Ignorar a chamada e voltar ao ecrã de operação.
- A chamada é guardada no registo do DSC.
- "☒" pisca continuamente até que você exiba a mensagem de chamada.

Pausar [**PAUSE]**

[**PAUSE**] não é exibido se o item "CH Auto SW" estiver definido para "Manual".

- Pausa a contagem decrescente até que o canal atribuído seja automaticamente selecionado.
- Selecione a tecla de função [**RESUME**] para retomar a contagem.
- A chamada é guardada no registo do DSC.

Aceitar [**ACPT]**

- Aceite a chamada.
- O canal 16 é automaticamente selecionado.
- Monitorizar o canal 16 como uma estação costeira pode exigir assistência.
- Após a seleção do Canal 16, pode selecionar a sua próxima operação premindo a tecla de função abaixo das seguintes opções.

Voltar [**EXIT]**

- Volta ao ecrã de operação.

Histórico [**HIST]**

- Exibe o ecrã "DISTRESS HISTORY".

Informação [**INFO]**

- Exibe a informação da chamada de socorro recebida.

Chamada individual

Uma chamada Individual permite-lhe enviar um sinal DSC apenas para uma estação específica.

◆ Envio de uma chamada individual

1. Prima a tecla de função [**DSC CALL**], é exibido o ecrã "OTHER DSC".

NOTA: Também pode exibir o ecrã "OTHER DSC" selecionando o item "DSC Call" no ecrã do Menu.

2. Selecione "Type", depois prima [OK].
3. Selecione "Individual", depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
 - Volta ao ecrã "OTHER DSC".
4. Selecione "Address", depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
5. Selecione a estação para onde enviar uma chamada individual, depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
 - Volta ao ecrã "OTHER DSC".

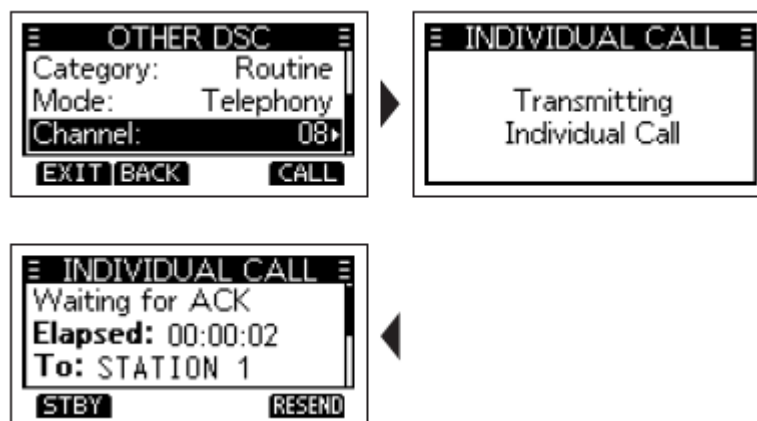
NOTA: Também pode seleccionar "Manual Input" para introduzir manualmente a estação alvo.



6. Selecione "Channel", depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
7. Selecione um canal a atribuir, depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
 - Os canais atribuídos são predefinidos por defeito.



8. Prima a tecla de função [CALL] para enviar a chamada Individual.
 - "Transmitting Individual Call" é exibido primeiro, e depois "Waiting for ACK".



9. Quando recebe uma confirmação "Able to comply", soa um alarme, o ecrã como abaixo é exibido.



Prima a tecla de função [ALARM OFF] para desligar o alarme, o canal atribuído no passo acima é automaticamente seleccionado.

- Se a estação chamada não puder utilizar o canal que lhe foi atribuído, é seleccionado um canal diferente pela estação.
- Mantenha premido [PTT] para comunicar.

Quando recebe uma confirmação "Unable to comply", soa um alarme, a informação de Confirmação é exibida.

Prima [STBY], depois prima [OK] para voltar ao ecrã de operação.

10. Após a comunicação, prima a tecla de função [**EXIT**] para voltar ao ecrã de operação.

◆ Envio de uma Confirmação individual

Quando tiver recebido uma chamada Individual, envie uma Confirmação à estação chamadora, selecione "Able to Comply", "Propose New CH" ou "Unable to Comply".

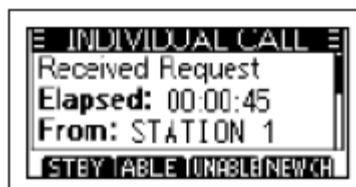
1. Enquanto se recebe uma chamada Individual, soa um alarme, o ecrã como abaixo é exibido. Prima a tecla de função [**ALARM OFF**] para desligar o alarme.



2. Prima a tecla de função [**ACPT**], é exibido o ecrã da categoria de Confirmação

- Se quiser enviar de imediato uma Confirmação de "Able to Comply", prima a tecla de função [**ABLE**].
- Se não conseguir comunicar, e quiser voltar ao ecrã de operação, prima [**IGN**].

3. Prima a tecla de função [**ABLE**] [**UNABLE**] [**NEWCH**] para selecionar o tipo de Confirmação.



- **ABLE** (Able to Comply): Envia uma Chamada de Confirmação sem quaisquer alterações.
- **UNABLE** (Unable to Comply): Envia uma chamada de Confirmação mas não consegue comunicar.
- **NEWCH** (Propose New CH): Capaz de comunicar, mas propõe outro canal. Especifique o canal premindo [**▲**] ou [**▼**] (Exemplo: Canal 68).



4. Prima a tecla de função [**CALL**] para enviar uma chamada de Confirmação.

◆ Receção de uma chamada individual

Quando uma chamada individual é recebida:

- Soa o alarme.
- "RCVD INDIVIDUAL" é exibida.

1. Prima a tecla de função [**ALARM OFF**] para desligar o alarme.



2. Prima a tecla de função para a próxima operação.



Prima [**IGN**]: Ignora a chamada e volta ao ecrã de operação.

- "☒" pisca continuamente até que você exiba a mensagem de chamada.

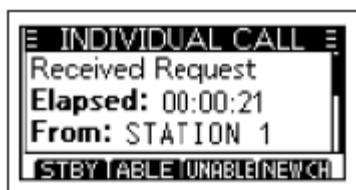
- A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima [ABLE]: Capaz de cumprir, envia de imediato uma chamada de Confirmação individual.

- O canal atribuído é automaticamente selecionado.
- Após enviar, prima [RESEND] para reenviar.
- A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima [ACPT]: Aceita a chamada.

- O canal atribuído é automaticamente selecionado.
- A chamada é guardada no registo do DSC.
- A informação da chamada recebida é exibida.
- Prima a tecla de função para selecionar a opção Confirmação.



ABLE (Able to Comply): Envia uma Chamada de Confirmação sem quaisquer alterações.

UNABLE (Unable to Comply): Envia uma chamada de Confirmação mas não consegue comunicar.

NEW CH (Propose New CH): Capaz de comunicar, mas propõe outro canal. Especifique o canal premindo [▲] ou [▼].

NOTA: Se a função Auto ACK estiver definida para "Auto (Unable)", a confirmação de "Unable to Comply" é automaticamente enviada para a estação de chamada quando a chamada é recebida. Esta função está definida para "Auto (Able)" por predefinição.

Chamada de Grupo

Uma chamada de grupo permite-lhe enviar uma chamada DSC apenas para um grupo específico. Um grupo de frotas corresponde a um código de identificação da chamada de grupo, e toda a frota será chamada quando o grupo chamar.

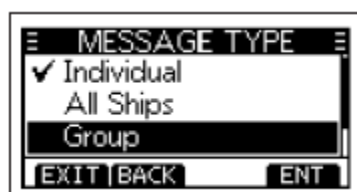
◆ Envio de uma Chamada de grupo

Pode enviar uma chamada de grupo para um endereço de grupo pré-introduzido, ou introduzir manualmente o endereço antes de enviar.

1. Prima a tecla de função [DSC CALL], é exibido o ecrã "OTHER DSC".

NOTA: Também pode exibir o ecrã "OTHER DSC" selecionando o item "DSC Call" no ecrã do Menu.

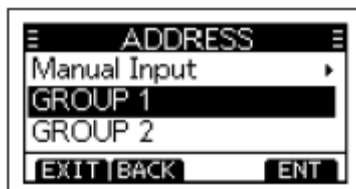
2. Selecione "Type", depois prima [OK], "MESSAGE TYPE" é exibido.
3. Selecione "Group", depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
 - Volta ao ecrã "OTHER DSC".



4. Selecione "Address", depois prima [OK].

5. Selecione o grupo para onde enviar uma chamada de grupo, depois prima [OK].

NOTA: Também pode selecionar "Manual Input" para introduzir manualmente o grupo alvo.



6. Selecione "Channel", depois prima [OK].

7. Selecione um canal a atribuir, depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].

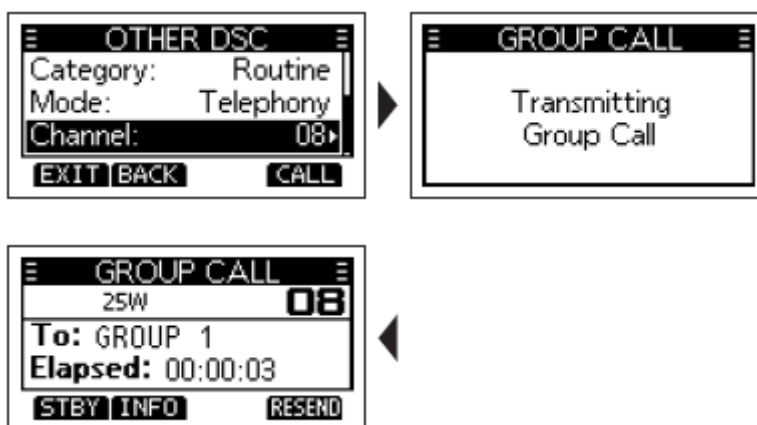
• Os canais atribuídos são predefinidos por defeito.



8. Prima a tecla de função [CALL] para enviar uma chamada de grupo.

• "Transmitting Group Call" é exibida, então o canal atribuído é automaticamente selecionado.

NOTA: Se o Canal 70 estiver ocupado, o emissor-recetor fica parado até que o canal se torne livre.



9. Mantenha premido [PTT] para comunicar.

◆ Receção de uma Chamada de grupo

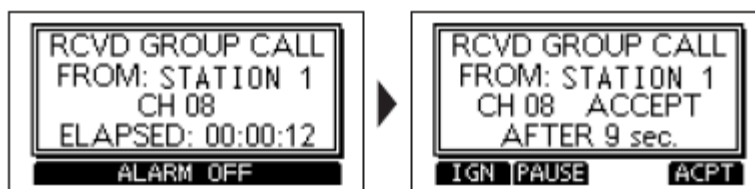
Quando uma chamada de Grupo é recebida:

- O alarme soa durante 2 minutos.
- "RCVD GROUP CALL" é exibido.

1. Prima a tecla de função [ALARM OFF] para desligar o alarme.

• O canal que é atribuído pelo autor da chamada é automaticamente selecionado após 10 segundos, por predefinição.

2. Prima a tecla de função para a próxima operação.



Prima [IGN]: Ignora a chamada e volta ao ecrã de operação.

- "☐" pisca continuamente até que você exiba a mensagem de chamada.
- A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima [PAUSE]: Pausa a contagem decrescente até que o canal atribuído seja automaticamente selecionado.

NOTA: [PAUSE] não é exibido se o item "CH Auto SW" estiver definido para "Manual".

• Selecione [RESUME] para retomar a contagem.

• A chamada é guardada no registo do DSC.

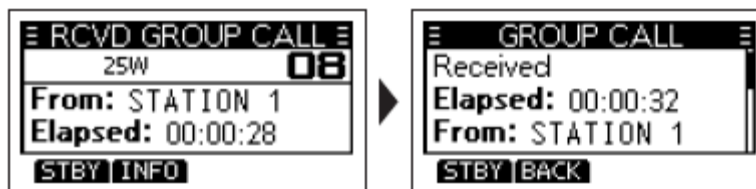
Prima [ACPT]: Aceita a chamada.

• O canal atribuído é automaticamente selecionado.

• A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima [STBY]: Fecha a operação de CALL e volta ao ecrã de operação.

Prima [INFO]: A informação da chamada do destinatário é exibida.



Chamada para todos os Navios

Uma chamada para Todos os navios permite-lhe anunciar uma mensagem a todos os navios ao seu alcance.

◆ Envio de uma Chamada para todos os navios

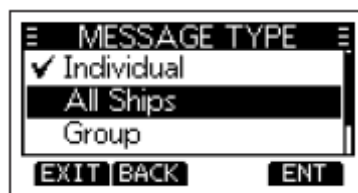
1. Prima a tecla de função [DSC CALL], é exibido o ecrã "OTHER DSC".

NOTA: Também pode exibir o ecrã "OTHER DSC" selecionando o item "DSC Call" no ecrã do Menu.

2. Selecione "Type", depois prima [OK], "MESSAGE TYPE" é exibido.

3. Selecione "All Ships", depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].

• Volta ao ecrã "OTHER DSC".



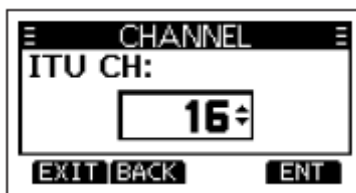
4. Selecione "Category", depois prima [OK].

5. Selecione uma categoria da chamada, depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].

6. Selecione "Channel", depois prima [OK].

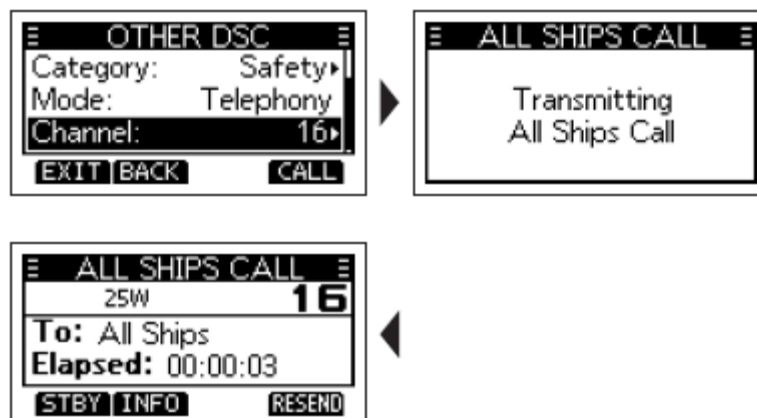
7. Selecione um canal a atribuir, depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].

• Os canais atribuídos são predefinidos por defeito.



8. Prima a tecla de função [CALL] para enviar a chamada para Todos os Navios, "Transmitting All Ships Call" é exibida, e depois o canal atribuído é automaticamente selecionado.

NOTA: Se o Canal 70 estiver ocupado, o emissor-recetor fica parado até que o canal se torne livre.



9. Mantenha premido [PTT] para comunicar.

◆Receção de uma Chamada para todos os navios

Quando uma chamada para todos os navios é recebida:

- Soa o alarme

- "RCVD ALL SHIPS CALL" é exibido.

1. Prima a tecla de função [ALARM OFF] para desligar o alarme.

- O canal que é atribuído pelo autor da chamada é automaticamente selecionado após 10 segundos, por predefinição.

2. Prima a tecla de função para a próxima operação.



Prima [IGN]: Ignora a chamada e volta ao ecrã de operação.

- A chamada é guardada no registo do DSC.

- "☐" pisca continuamente até que você exiba a mensagem de chamada.

Prima [PAUSE]: Pausa a contagem decrescente até que o canal atribuído seja automaticamente selecionado.

NOTA: [PAUSE] não é exibido se o item "CH Auto SW" estiver definido para "Manual".

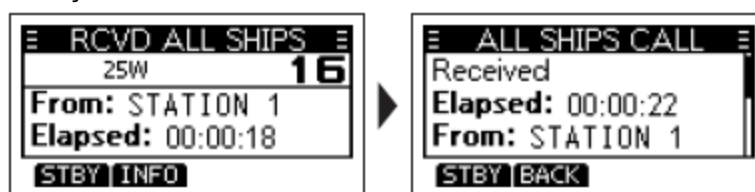
Prima [ACPT]: Aceita a chamada.

- O canal atribuído é automaticamente selecionado.

- A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima [STBY]: Fecha a chamada para Todos os Navios, depois volta ao ecrã de funcionamento.

Prima [INFO]: A informação da chamada do destinatário é exibida.



Chamada de pedido de posição/Chamada de pedido de sondagem

Quando quiser saber informações sobre a localização atual de um navio, pode enviar uma chamada de Pedido de Posição.

◆Enviar uma Chamada de pedido de posição/Chamada de pedido de sondagem

1. Prima a tecla de função [DSC CALL], é exibido o ecrã "OTHER DSC".

NOTA: Também pode exibir o ecrã "OTHER DSC" selecionando o item "DSC Call" no ecrã do Menu.

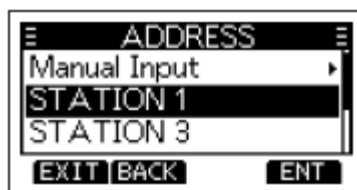
2. Selecione "Type", depois prima [OK], "MESSAGE TYPE" é exibido.
3. Selecione "Position", depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].
 - O tipo de mensagem é selecionado, e volta ao ecrã "OTHER DSC".

NOTA: Quando enviar uma chamada de pedido de sondagem, selecione "Polling".

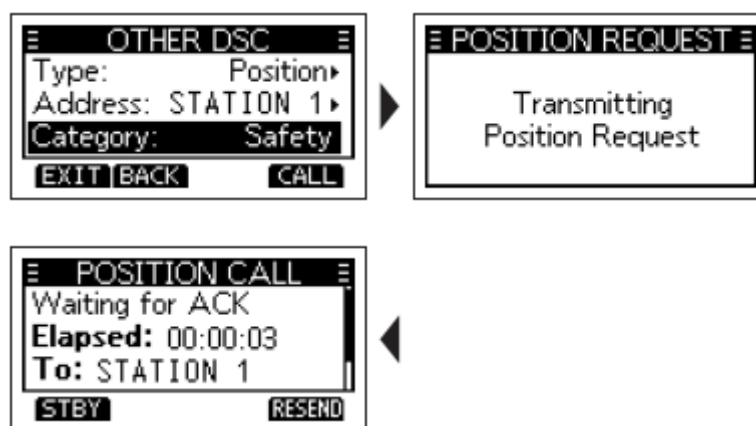


4. Selecione "Address" e depois prima [OK].
5. Selecione um alvo para enviar uma chamada de Pedido de Posição, e depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].

NOTA: Também pode seleccionar "Manual Input" para introduzir manualmente a ID do alvo.



6. Prima a tecla de função [CALL] para enviar uma chamada de Pedido de posição.
 - "Transmitting Position Request" é exibida, então o canal atribuído é automaticamente selecionado.
- NOTA:** Se o Canal 70 estiver ocupado, o emissor-recetor fica parado até que o canal se torne livre.



7. Quando recebe uma Resposta de Posição:
 - Soa um alarme.



8. Prima a tecla de função [ALARM OFF] para desligar o alarme.
9. Prima a tecla de função [CLOSE] a informação recebida é exibida.
10. Prima [▲]/[▼] para percorrer o ecrã e, em seguida, marque a posição do alvo.
11. Prima a tecla de função [STBY] e depois prima [OK] para voltar ao ecrã de funcionamento.

◆ Receber uma Chamada de pedido de posição/Chamada de pedido de sondagem

Quando uma chamada de Pedido de Posição é recebida:

- O alarme soa durante 2 minutos.
- "RCVD POS REQUEST" é exibido.

1. Prima a tecla de função [ALARM OFF] para desligar o alarme.
2. Prima a tecla de função para a próxima operação.



Prima [IGN]: Ignora a chamada e volta ao ecrã de operação.

- A chamada é guardada no registo do DSC.
- "📶" pisca continuamente até que você exiba a mensagem de chamada.

Prima [ABLE]: Envia a Confirmação de "Able to Comply".

- A chamada é guardada no registo do DSC.

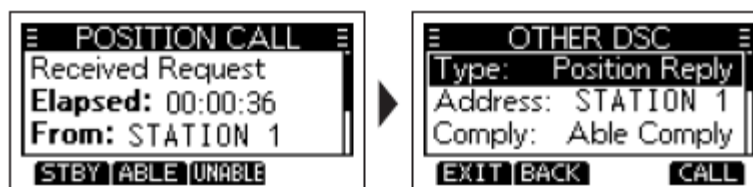
Prima [UNABLE]: Envia a Confirmação de "Unable to Comply".

• Exibe a informação de Confirmação e então prima [EXIT] para voltar ao ecrã de funcionamento.

- A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima [ACPT]: Aceita a chamada.

- A informação da chamada recebida é exibida.
- A chamada é guardada no registo do DSC.
- Prima [ABLE] ou [UNABLE], então prima [CALL] para enviar uma chamada de Resposta de posição



NOTA:

- Se a função Auto ACK em "DSC Settings" estiver definida para "Auto", a resposta de posição é automaticamente enviada para a estação chamadora.
- No entanto, mesmo que a função Auto ACK esteja definida para "Manual", após receber uma Confirmação de Socorro, ou durante o procedimento de chamada de cancelamento de socorro, a Resposta de posição é automaticamente enviada para a estação chamadora.

◆ Enviar uma Chamada de resposta de posição

Envie uma chamada de Resposta de Posição quando uma chamada de Pedido de Posição é recebida. Se a função Auto ACK em "DSC Settings" estiver definida para "Auto", a Confirmação é automaticamente enviada para a estação chamadora.

1. Enquanto uma chamada de Pedido de Posição está a ser recebida, prima a tecla de função [ALARM OFF] para desligar o alarme.



2. Prima a tecla de função [ACPT], a informação da chamada recebida é exibida.

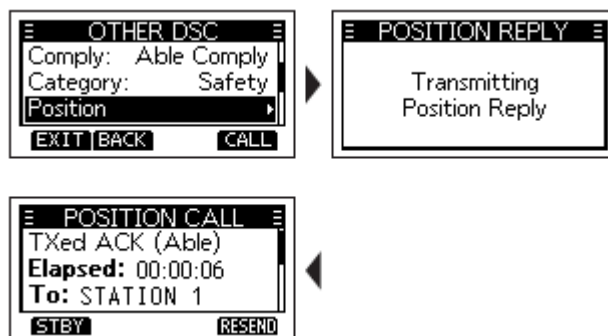


3. Prima a tecla de função [ABLE] para enviar uma Confirmação de "Able to Comply", ou prima a tecla de função [UNABLE] para enviar uma Confirmação de "Unable to Comply".

NOTA: Se não for recebida uma posição GPS válida, pode introduzir manualmente a posição e a hora no item "Position" neste ecrã. Veja "Introduzir a Posição e a Hora" para detalhes.



4. Prima a tecla de função [**CALL**] para enviar uma chamada de Pedido de posição.



5. Prima a tecla de função [**STBY**] e depois prima [**OK**] para voltar ao ecrã de funcionamento.

Chamada de teste

Deve evitar testar as chamadas nos canais de socorro específicos do DSC e nos canais de chamadas de segurança. Quando não se pode evitar testes num canal de socorro ou de segurança, deve indicar que se trata de chamadas de teste. Normalmente, a chamada de teste não exige mais comunicações entre as duas estações envolvidas.

◆Enviar uma chamada de teste

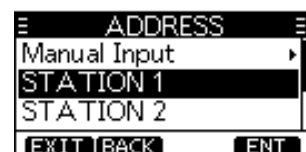
1. Prima a tecla de função [**DSC CALL**], é exibido o ecrã "OTHER DSC".

NOTA: Também pode exibir o ecrã "OTHER DSC" selecionando o item "DSC Call" no ecrã do Menu.

2. Selecione "Type", depois prima [**OK**], "MESSAGE TYPE" é exibido. Selecione "Test", depois prima [**OK**] ou a tecla de função [**ENT**].



3. Selecione "Address" e depois prima [**OK**].

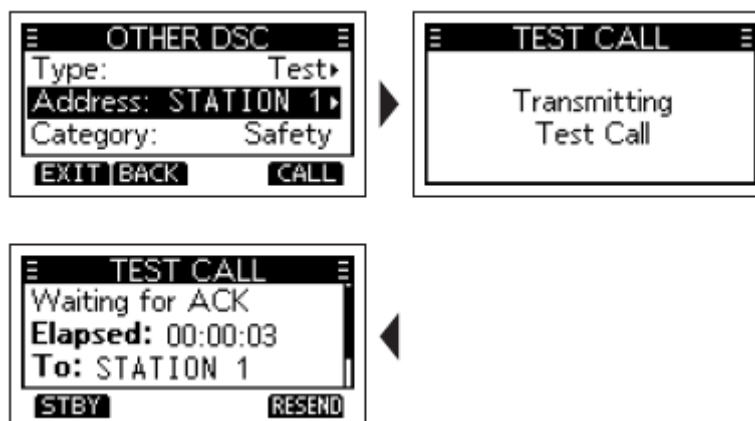


4. Selecione uma estação para a qual enviar a chamada de Teste.

NOTA: Também pode selecionar "Manual Input" para introduzir manualmente a estação de chamada.

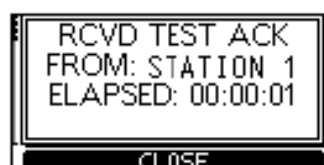
5. Prima a tecla de função [**CALL**] para enviar a chamada de Teste, "Transmitting Test Call" é exibida.

NOTA: Se o Canal 70 estiver ocupado, o emissor-recetor fica parado até que o canal se torne livre.



6. Quando recebe uma Confirmação:

- Soa um alarme, o ecrã é exibido conforme abaixo.



7. Prima a tecla de função [**ALARM OFF**] para desligar o alarme.

8. Prima a tecla de função [**STBY**], "Terminate the procedure. Are you sure?" é exibida.

9. Prima a tecla de função [**OK**] para voltar ao ecrã de funcionamento.

◆Receber uma chamada de teste

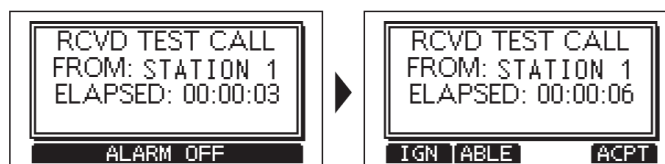
Por predefinição, a função Auto ACK envia automaticamente uma Confirmação à estação chamadora. Se a função estiver definida para "Manual", é apresentado o seguinte ecrã.

Quando uma chamada de teste é recebida:

- O alarme soa durante 2 minutos.
- "RCVD TEST CALL" é exibido.

1. Prima a tecla de função [**ALARM OFF**] para desligar o alarme.

2. Prima a tecla de função para a próxima operação.



Prima [**IGN]:** Ignora a chamada e volta ao ecrã de operação.

- A chamada é guardada no registo do DSC.
- "☐" pisca continuamente até que você exiba a mensagem de chamada.

Prima [**ABLE]:** Envia a Confirmação de "Able to Comply".

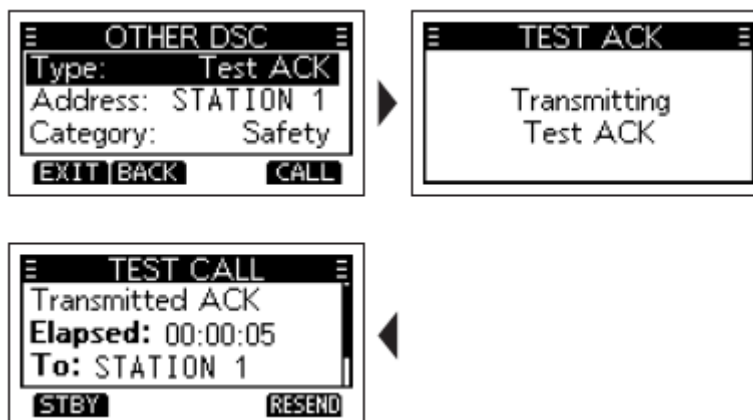
- A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima [**ACPT]:** Aceita a chamada.

- A informação da chamada recebida é exibida.
- A chamada é guardada no registo do DSC.

Prima a tecla de função [**ACK**], depois prima [**CALL**] para enviar uma chamada de Confirmação de teste.

Prima a tecla de função [**RESEND**] para reenviar.

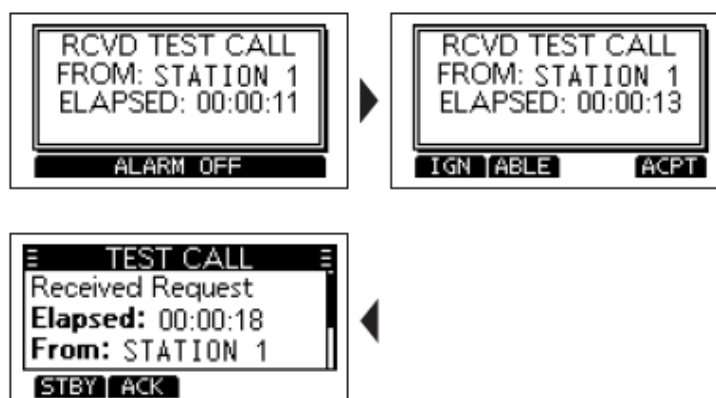


NOTA: Se a função Auto ACK em "DSC Settings" estiver definida para "Auto", a chamada de Confirmação de Teste é automaticamente enviada para a estação chamadora quando a chamada é recebida.

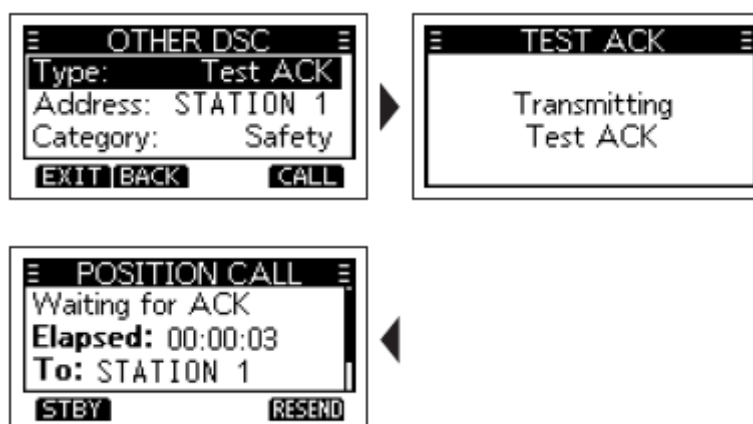
◆Enviar uma Chamada de confirmação de teste

Por predefinição, quando recebe uma Chamada de teste, a função Auto ACK envia automaticamente uma Confirmação à estação chamadora. Se a função estiver definida para "Manual", execute os seguintes passos para enviar uma Confirmação.

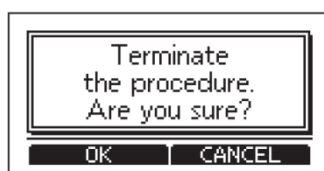
1. Depois de receber uma Chamada de teste, prima [**ALARM OFF**] para desligar o alarme.
2. Prima a tecla de função [**ACPT**], a informação da chamada recebida é exibida.
3. Prima a tecla de função [**ACK**], é exibido o ecrã de confirmação "Test ACK".



4. Prima a tecla de função [**CALL**] para enviar a Confirmação, "Transmitting Test Ack" é exibida.



5. Prima a tecla de função [**STBY**], é exibido o ecrã de confirmação..



6. Prima [OK] para voltar ao ecrã de operação.

◆ Receção de uma Chamada de confirmação de teste

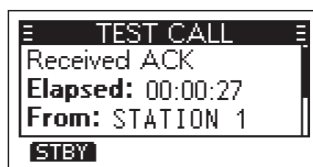
Após enviar uma chamada de Teste, a estação chamada irá enviar-lhe uma chamada de confirmação de teste.

Quando se recebe uma chamada de confirmação de teste:

- O alarme soa durante 2 minutos.
- "RCVD TEST ACK" é exibido.



1. Prima a tecla de função [ALARM OFF] para desligar o alarme.
2. Prima a tecla de função [CLOSE], é exibido a informação da chamada recebida.
 - A chamada é guardada no registo do DSC.



3. Prima [STBY] para voltar ao ecrã de operação.

Registo do DSC

◆ Registo do DSC recebido

O emissor-recetor guarda até 30 mensagens de Chamada de socorro recebidas e 50 mensagens de chamada "Other" recebidas no seu Registo do DSC. No ecrã de operação, "✉" é exibido quando há uma mensagem de chamada não lida; "✉" pisca quando há uma nova mensagem de chamada recebida.

1. Prima a tecla [LOG] para exibir o ecrã "RCVD CALL LOG".

NOTA: Também pode aceder ao ecrã "RCVD CALL LOG" por operação de menu, passos como indicados abaixo:

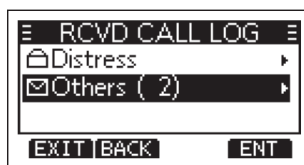
Menu → DSC Log → Received Call Log

2. Prima [▲]/[▼] para seleccionar "Distress" ou "Others", depois prima [OK] ou a tecla de função [ENT].

NOTA:

Distress: Apresenta o registo de chamadas de socorro recebidas.

Others: Apresenta o registo de chamadas recebidas do DSC.



3. Prima [▲]/[▼] para percorrer o registo.
4. Prima a tecla de função [ENT] para exibir a informação da chamada recebida.



Prima [EXIT]: Volta ao ecrã de operação.

Prima [BACK]: Volta ao ecrã anterior.

Prima [**DEL**]: Elimina o registo de chamadas selecionado.

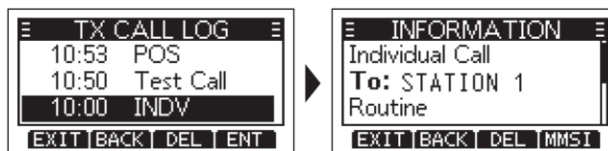
NOTA: O ecrã de confirmação é exibido antes da eliminação.

Prima [**MMSI**]: Guarda o MMSI como um ID Individual.

◆ Registo do DSC transmitido

O emissor-recetor guarda até 30 chamadas transmitidas do DSC no seu Registo do DSC.

1. Prima [**MENU**], depois prima [**▲**]/[**▼**] para selecionar "DSC Log", e depois prima [**OK**].
2. Prima [**▲**]/[**▼**] para selecionar "Transmitted Call Log", depois prima [**OK**] ou a tecla de função [**ENT**].
 - É exibido o ecrã "TX CALL LOG".
3. Prima [**▲**]/[**▼**] para percorrer o registo.
4. Prima a tecla de função [**ENT**] para exibir a informação da chamada enviada.



Prima [**EXIT**]: Volta ao ecrã de operação.

Prima [**BACK**]: Volta ao ecrã anterior.

Prima [**DEL**]: Elimina o registo de chamadas selecionado.

NOTA: O ecrã de confirmação é exibido antes da eliminação.

Prima [**MMSI**]: Guarda o MMSI como uma ID Individual ou uma ID de Grupo.

Modo Multitarefa

Se a função de Multitarefa estiver ativada, o emissor-recetor pode executar até 7 tarefas. Por conseguinte, pode lidar com mais de 2 tarefas de DSC em simultâneo, alternando entre as tarefas de DSC.

◆ Definição do modo Multitarefa

1. Pode aceder ao ecrã "MULTI-TASK" por operação do menu, seguindo os passos abaixo:

Menu → DSC Settings → Multi-Task

2. Prima [**▲**]/[**▼**] para selecionar o modo multitarefa necessário, depois prima [**OK**] ou a tecla de função [**ENT**].

NOTA:

Individual: Modo de tarefa individual, pode lidar com uma tarefa DSC.

Múltiplas: Modo Multitarefa, pode lidar com mais de 2 tarefas do DSC.

- Quando o modo Multitarefa está ativado, [**TASK**] é exibido no ecrã de funcionamento.

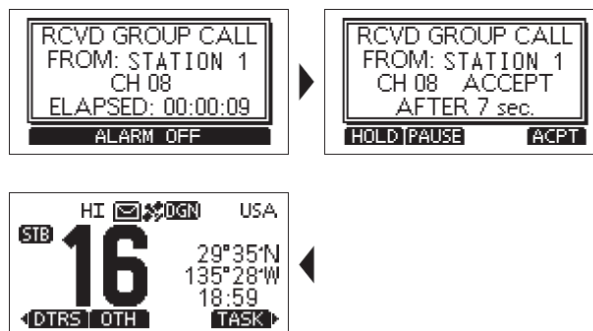
NOTA: O modo Tarefa tem uma função Time-out Timer/Temporizador de tempo-limite (TOT). Após um determinado período de tempo ter passado sem qualquer operação numa tarefa, o emissor-recetor sai automaticamente do modo de Tarefa e volta ao ecrã de funcionamento. Quando um Time-outTimer (TOT) é ativado, soa um alarme e é exibida uma mensagem de contagem decrescente durante 10 segundos.

◆ Manter uma tarefa no DSC

No modo de Multitarefa, é possível manter ou ativar a tarefa no DSC, do seguinte modo.

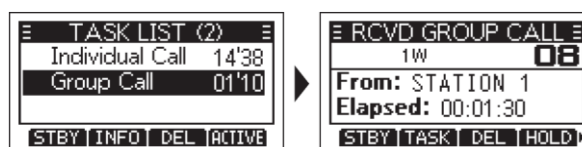
Exemplo: Quando uma chamada de Grupo é recebida,

1. Prima a tecla de função [**ALARM OFF**] para desligar o alarme.
 - A informação da chamada recebida é exibida.
2. Prima a tecla de função [**HOLD**].
 - A tarefa de chamada de grupo recebida é mantida na lista de tarefas e volta ao ecrã de funcionamento.



◆ Ativar Manter tarefa no DSC

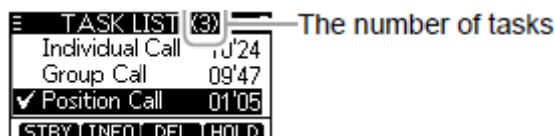
1. Prima a tecla de função [**TASK**] para exibir a lista de tarefas.
2. Prima [**▲**]/[**▼**] para selecionar a tarefa que pretende ativar.
3. Prima a tecla de função [**ACTIVE**] para ativar a tarefa.
 - A informação da tarefa ativada é exibida.



4. Prima [**PTT**] para comunicar.
5. Depois de terminar a comunicação, prima a tecla de função [**DEL**] para eliminar a tarefa.

◆ Lista de tarefas

Quando uma ou mais tarefas são mantidas, é possível exibir o ecrã da lista de tarefas premindo a tecla de função [**TASK**], o número de tarefas é exibido na parte superior do ecrã.



No ecrã "TASK LIST", são apresentadas as seguintes teclas de função.

Prima [**STBY**]: Mantém a tarefa e volta ao ecrã de funcionamento.

Prima [**INFO**]: Exibe a informação da tarefa.

Prima [**DEL**]: Elimina a tarefa selecionada.

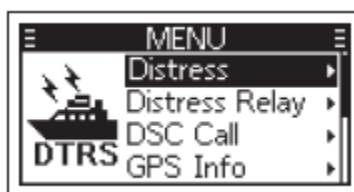
Prima [**HOLD**]: Mantém a tarefa selecionada.

Prima [**ACTIVE**]: Ativa a tarefa selecionada.

FUNCIONAMENTO DO ECRÃ DO MENU

Funcionamento do ecrã do menu

O ecrã do Menu é utilizado para definir itens, selecionar opções, e assim por diante para as funções do emissor-recetor.



◆ Aceder ao funcionamento do ecrã do menu

1. Prima [**MENI**], o ecrã do Menu é exibido.
2. Prima [**▲**]/[**▼**] ou rode [**PWR/VOL/SQL**] para selecionar o item do menu pretendido, depois prima

[OK] para confirmar ou para aceder ao próximo nível do menu.

- Repita esta operação para introduzir todos os níveis de itens de menu.

3. Prima [BACK] ou a tecla de função [BACK] para voltar ao ecrã de funcionamento.

4. Prima a tecla de função [EXIT] para sair do ecrã do Menu.

Itens do ecrã do Menu

O ecrã Menu contém os seguintes itens.

Item do menu principal	Item do submenu	Visor
Distress	Natureza do socorro	Nature
	Posição	Position
DSC Call	Tipo	Type
	Endereço	Address
	Categoria	Category
	Modo	Mode
	Canal	Channel
GPS Info (Display Position Info)	Fonte	Source
	Latitude	LAT
	Longitude	LON
	Hora UTC	UTC
	Velocidade	SOG
Configuration	Curso—	COG
	Retroiluminação	Backlight
	Contraste do visor	Display Contrast
	Bip da tecla	Key Beep
	Atribuição de teclas	Key Assignment
	Offset UTC	UTC Offset
	Temporizador de inatividade	Inactivity Timer
DSC Log	Configuração do GPS	GPS
	Registo de chamadas recebidas	Received Call Log
Radio Settings	Registo de chamadas transmitidas	Transmitted Call Log
	Tipo de varrimento	Scan Type
	Temporizador de varrimento	Scan Timer
	Escuta dupla/tripla	Dual/Tri-Watch
	Dualwatch	Dualwatch
	Tri-Watch	Tri-Watch
	Grupo de canais	Channel Group
	Canal de chamada	Call Channel
	Alerta meteorológico	WX Alert
	Definições do canal favorito	FAV Settings
	Seleção do canal favorito	FAV on MIC
	Dígito do visor do canal	CH Display
	Grande plano do canal	CH Close-up
	Língua	Language
DSC Settings	Entrada da posição	Position Input
	ID individual	Individual ID
	ID do grupo	Group ID

	Confirmação automática	Auto ACK
	Interruptor automático de canal	CH Auto SW
	Saída de dados	Data Output
	Estado do alarme	Alarm Status
	Nível de supressão do ruído do Canal 70	CH 70 SQL Level
	Autoteste	Self-Test
	Multitarefa	Multi-Task
ATIS Settings	ATIS ligado/desligado	ATIS ON/OFF
	Entrada ID ATIS	ATIS ID INPUT
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS and Ver. Info)	Código MMSI	MMSI
	Código ATIS	ATIS (Displays only when ATIS function is activated)
	Versão do GPS	GPS Ver
	Versão do Firmware	Firm Ver
	Versão do Hardware	Hard Ver

Definições de Rádio

N.º	Itens de definição	Opções de definição	Predefinições
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/ OFF	OFF
3	DUAL/TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	Dualwatch	ON/ OFF	OFF
5	Tri-Watch	ON/ OFF	OFF
6	CHANNEL GROUP	USA/ INT/ CAN	USA
7	CALL CHANNEL	Channel 00~P3	Channel 09
8	WX ALERT	ON with Scan/ ON/ OFF	OFF
9	FAV SETTINGS	Set All Channels/ Clear All Channels/ Set Default	-----
10	FAV ON MIC	ON/ OFF	OFF
11	CH DISPLAY	3 Digits/ 4 Digits	3 Digits
12	CH CLOSE-UP	ON/ OFF	OFF
13	LANGUAGE	English / French	English

◆ Scan Type

O emissor-recetor tem 2 tipos de varrimento: Varrimento normal e varrimento prioritário.

Normal Scan: Varre todos os canais favoritos do grupo de canais selecionado.

Priority Scan: Varre sequencialmente todos os canais favoritos enquanto monitoriza o Canal 16.

◆ Scan Timer

O temporizador de varrimento pode ser definido como OFF ou ON.

Enquanto está definido como OFF, quando um sinal é detetado num canal, o varrimento faz uma pausa até que o sinal desapareça e depois é retomado.

Enquanto está definido como ON, quando um sinal é detetado num canal, o varrimento faz uma pausa durante 5 segundos e depois é retomado. Se o sinal desaparecer em menos de 5 segundos, o varrimento é imediatamente retomado.

◆ Dualwatch/Tri-watch

Selecione a Escuta dupla ou a Escuta tripla, consulte o capítulo correspondente para detalhes.

◆ Channel Group

Selecione o grupo de canais adequado para a sua área de operação, incluindo o Grupo de canais EUA, INT, CAN.

◆ Call Channel

Pode alterar o seu canal de chamada.

◆ WX Alert

Quando há qualquer informação meteorológica importante, uma estação de transmissão NOAA transmite um tom de Alerta meteorológico. Enquanto a função Alerta WX está ON, "WX" é exibido em vez de "WX". Ao detetar um alerta, soa um alarme e "WX" pisca.

- **ON with Scan:** Os canais meteorológicos predefinidos são verificados sequencialmente durante o varrimento.
- **ON:** O Canal meteorológico previamente selecionado (último utilizado) é verificado durante o varrimento.
- **OFF:** O tom de Alerta meteorológico não é detetado.

◆ FAV Settings

Pode definir todos os canais como canais Favoritos, limpar todas as definições, ou reiniciar para as predefinições. Por defeito, alguns canais estão predefinidos.

- **Definir todos os canais:** Define todos os canais como canais Favoritos.
- **Limpar todos os canais:** Limpa todos os canais Favoritos.
- **Definir Predefinições:** Repõe os canais Favoritos às predefinições.

◆ FAV on MIC

Pode seleccionar o canal definido ao premir [▲]/[▼] no microfone fornecido.

◆ CH Display

Pode seleccionar o número de dígitos para mostrar o número do canal, 3 dígitos ou 4 dígitos.

◆ CH Close-up

Pode seleccionar se pretende ou não mostrar o nome do canal ao mudar o canal de operação. Enquanto a função está ON, quando premir [▲]/[▼] para seleccionar canais, o número e o nome do canal seleccionado serão exibidos durante 1 segundo, depois volta ao ecrã normal.

◆ Definição da língua

Pode seleccionar a língua inglesa ou francesa através do item de menu "Language" em "Radio Setting".

1. Prima [MENU], é apresentado o ecrã Menu.
2. Prima [▲]/[▼] ou rode [PWR/VOL/SQL] para seleccionar "Radio Setting", depois prima [OK].
3. Prima [▲]/[▼] ou rode [PWR/VOL/SQL] para Seleccionar "Language", depois prima [OK].
4. Prima [▲]/[▼] ou rode [PWR/VOL/SQL] para seleccionar a língua desejada, depois prima [OK].
5. Prima a tecla de função [EXIT] para sair do ecrã Menu.

Configuração

Itens	Opções	Predefinições
BACKLIGHT	7 níveis / OFF	Nível 4
DISPLAY CONTRAST	Nível 1~8	Nível 3
KEY BEEP	ON/ OFF	ON
KEY ASSIGNMENT	Tecla de função 1~16	SCAN,DW/TW,CH /WX,H/L,ATT,VIB, TAG,NAME,BL,LOG
UTC OFFSET	-14:00~+14:00	00:00

INACTIVITY TIMER	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 seg, 1~10 min	30 seg
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/ OFF	ON
	SBAS	ON/ OFF	OFF

◆ Backlight

Pode ajustar o brilho da retroiluminação entre 1 e 7, ou OFF. Quando a função de retroiluminação estiver ligada, prima qualquer tecla (exceto para **[PTT]**), a retroiluminação está ON.

◆ Display Contrast

Pode ajustar o nível de contraste do visor entre 1 (mais baixo) e 8 (mais alto).

◆ Key Beep

Pode seleccionar se deve ou não fazer soar um bip quando uma tecla é premida.

◆ Key Assignment

Pode alterar quais as funções da tecla de função a exibir, e a sua ordem.

1. Mostrar o ecrã "KEY ASSIGNMENT", prima **[▲]/[▼]** para seleccionar a tecla de função que pretende configurar, depois prima **[OK]** para aceder.

2. Prima **[▲]/[▼]** para seleccionar a função que pretende configurar, depois prima **[OK]** para confirmar a definição.

◆ UTC Offset

Pode definir o tempo de compensação entre o UTC (Universal Time Coordinated - Tempo Universal Coordenado) e a sua hora local para entre -14:00 e +14:00, em passos de um minuto.

◆ Inactivity Timer

O emissor-recetor volta automaticamente ao ecrã de operação se não premir qualquer tecla durante o período de tempo definido para cada modo.

Not DSC (Predefinição: 10 min)

Definição para quando é exibido um ecrã que não está relacionado com DSC.

DSC (Predefinição: 15 min)

Definição para quando é exibido um ecrã que está relacionado com DSC.

Distress (Predefinição: Off)

Definição para quando é exibido um ecrã que está relacionado com uma Chamada de socorro.

RT (Predefinição: 30 seg)

Definição para quando o emissor-recetor está no modo de Radiotelefonia.

◆ GPS

Seleciona um satélite a ser utilizado para GPS (Global Positioning System - Sistema de Posicionamento Global) para identificar a localização geográfica do seu emissor-recetor em qualquer parte do mundo.

GPS: O GPS está permanentemente ON.

GLONASS: Selecione se pretende ou não utilizar os dados dos satélites GLONASS (GLObal'naya NAvigatsionnaya Sputnikovaya Sistema).

SBAS: Liga ou desliga a função do SBAS (Satellite Based Augmentation System - Sistemas de Aumento Baseados em Satélites). O SBAS transmite sinais para corrigir erros, e melhora a precisão e fiabilidade dos dados recebidos de satélites GNSS regulares. Quando esta função está ON, é possível utilizar os dados corrigidos

LISTA DE CANAIS DE RÁDIO MARÍTIMO VHF

USA-USA Channel Group, INT-International Channel Group, CAN-Canadian Channel Group



Número do Canal			Frequência(MHz)		Número do Canal			Frequência(MHz)		Número do Canal			Frequência(MHz)		Número do Canal			Frequência(MHz)	
USA	INT	CAN	Transmit	Receber	USA	INT	CAN	Transmit	Receber	USA	INT	CAN	Transmit	Receber	USA	INT	CAN	Transmit	Receber
	01	01	156, 050	160, 650		20B		Apen. RX	161, 600	65A	65A	65A*1	156, 275	156, 275			83B	Apenas RX	161, 775
01A	01A		156, 050	156, 050		21		157, 050	161, 650		66		156, 325	160, 925	84		84	157, 225	161, 825
	02	02	156, 100	160, 700	21A	21A	21A	157, 050	157, 050	66A	66A	66A*1	156, 325	156, 325	85		85	157, 275	161, 875
	03	03	156, 150	160, 750			21B	Apen. RX	161, 650	67*2	67	67	156, 375	156, 375	86		86	157, 325	161, 925
	04		156, 200	160, 800		22		157, 100	161, 700	68	68	68	156, 425	156, 425	87	87	87	157, 375	161, 975
		04A	156, 200	156, 200	22A	22A	22A	157, 100	157, 100	69	69	69	156, 475	156, 475	88	88	88	157, 425	162, 025
	05		156, 250	160, 850		23	23	157, 150	161, 750	70*3	70*3	70*3	156, 525	156, 525					
05A	05A	05A	156, 250	156, 250	23A	23A		157, 150	157, 150	71	71	71	156, 575	156, 575					
06	06	06	156, 300	156, 300			23B	Apen. RX	161, 750	72	72	72	156, 625	156, 625					
	07		156, 350	160, 950	24		24	157, 200	161, 800	73	73	73	156, 675	156, 675					
07A	07A	07A	156, 350	156, 350	25		25	157, 250	161, 850	74	74	74	156, 725	156, 725					
08	08	08	156, 400	156, 400			25B	Apen. RX	161, 850		75*1	75*1	156, 775	156, 775					
09	09	09	156, 450	156, 450	26		26	157, 300	161, 900		76*1	76*1	156, 825	156, 825					
10	10	10	156, 500	156, 500	27	27	27	157, 350	161, 950	77*2	77	77*1	156, 875	156, 875					
11	11	11	156, 550	156, 550		27A		157, 350	157, 350		78		156, 925	161, 525					
12	12	12	156, 600	156, 600	28	28	28	157, 400	162, 000	78A	78A	78A	156, 925	156, 925					
13*2	13	13*1	156, 650	156, 650		28A		157, 400	157, 400		78B		Apen. RX	161, 525	Canal Meteorológico		Frequência(MHz)		
14	14	14	156, 700	156, 700			28B	Apen. RX	162, 000		79		156, 975	161, 575			Transmit.	Receber	
15*2	15*1	15*1	156, 750	156, 750		60	60	156, 025	160, 625	79A	79A	79A	156, 975	156, 975	1		Apenas RX	162, 550	
16	16	16	156, 800	156, 800		61		156, 075	160, 675		79B		Apen. RX	161, 575	2		Apenas RX	162, 400	
17*1	17	17*1	156, 850	156, 850			61A	156, 075	156, 075		80		157, 025	161, 625	3		Apenas RX	162, 475	
	18		156, 900	161, 500		62		156, 125	160, 725	80A	80A	80A	157, 025	157, 025	4		Apenas RX	162, 425	
18A	18A	18A	156, 900	156, 900			62A	156, 125	156, 125		81		157, 075	161, 675	5		Apenas RX	162, 450	
	19		156, 950	161, 550		63		156, 175	160, 775	81A	81A	81A	157, 075	157, 075	6		Apenas RX	162, 500	
19A	19A	19A	156, 950	156, 950	63A	63A	63A	156, 175	156, 175		82		157, 125	161, 725	7		Apenas RX	162, 525	
	19B		Apen. RX	161, 550		64	64	156, 225	160, 825	82A	82A	82A	157, 125	157, 125	8		Apenas RX	161, 650	
20	20	20*1	157, 000	161, 600			64A	156, 225	156, 225		83	83	157, 175	161, 775	9		Apenas RX	161, 775	
20A	20A		157, 000	157, 000		65		156, 275	160, 875	83A	83A	83A	157, 175	157, 175	10		Apenas RX	163, 275	

*1 Apenas baixa potência.

*2 Alta potência momentânea.

*3 Apenas operação DSC.

ESPECIFICAÇÕES

Informações gerais	
Gama de frequências	TX : 156.000-162.000 MHz
	RX: 156.000-163.425MHz
Modulação	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Estabilidade de frequência	±5 ppm
Tensão de funcionamento	CC 13,8 V (±15%)
Temperatura de funcionamento	-20 °C ~ +60 °C
Impedância da antena	50 Ω
Dimensões (L×P×A)	155 mm×68 mm×86 mm
Peso	721 g (MIC de mão incluído)

Transmissor	
Potência de saída	25 W/1 W
Desvio máximo da frequência	±5 kHz
Emissões espúrias	≤-70 dB (H)
	≤-56 dB (L)
Potência do canal adjacente	≥70 dB
Distorção harmónica de áudio	≤10%
Consumo atual	≤5,5 A (H)
	≤1,5 A (L)
Impedância de entrada	2 kΩ (MIC)

Receptor	
Sensibilidade de recepção	≤0.22 μV
Sensibilidade de supressão do ruído	≤0.22 μV
Seletividade do canal adjacente	≥70 dB
Relação da rejeição de resposta espúria	≥70 dB
Relação da rejeição da intermodulação	≥70 dB
Corrente máxima recebida	≤1,5 A
Áudio Potência de saída	≥4,5 W (10%)
GPS Formato do sinal	NMEA0183-2.0
Impedância de saída	4 Ω (Altifalante)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os problemas descritos na tabela seguinte são algumas falhas de funcionamento comuns. Estes tipos de erros são geralmente causados por ligações incorretas, definições de funcionamento incorretas, ou erros operacionais devido a uma programação incompleta. Estes problemas não são normalmente causados por falhas nos circuitos. Antes de suspeitar que o emissor-recetor tenha tido um funcionamento irregular, consulte estas tabelas e as partes relevantes deste manual.

Problema	Causa possível	Solução
O emissor-recetor não liga.	1. O cabo de alimentação não está bem ligado. 2. O fusível do cabo de alimentação está queimado. 3. A tensão de funcionamento é superior a 17 V ou inferior a 9 V.	1. Verifique se o cabo de alimentação está ligado corretamente: vermelho (+); preto (-). 2. Encontrar a causa do fusível queimado, substitua-o por um novo fusível com uma corrente de 15 A. 3. Ajuste a fonte de alimentação para 13,8 V.
Não é possível ligar com o GPS.	1. Erro de ligação. 2. O formato externo do GPS é diferente.	1. Verificar se a ligação está correta. 2. O formato externo do GPS deve ser NMEA 0183-2.0 ou 3.01.
Não é possível realizar o varrimento.	Nenhuma definição de canais TAG.	Defina os canais que pretende varrer como canal TAG.
Não é possível transmitir.	Trabalhe no Canal meteorológico ou no Canal 70 ou no Canais apenas RX.	Saia do canal meteorológico ou do canal 70 ou do canal apenas RX, selecionar outros canais.
Não é possível selecionar alta potência.	Alguns canais só podem ser transmitidos em baixa potência.	Selecione outros canais.
Não é possível comunicar no mesmo canal.	1. O canal é duplex (DUP). 2. Trabalhe num grupo de canais autodefinido.	1. Selecione o canal. 2. Defina a frequência do canal para o mesmo.
Sem bip.	Os tons bip estão desligados.	Ligue o tom bip no modo Definição.
A chamada de socorro não pode ser transmitida.	O código MMSI (DSC self ID) não está programado.	Enquanto prime e mantém premido [MENU] , ligue para aceder ao modo de definição MMSI.
Sem som do altifalante.	1. O nível de supressão do ruído é demasiado alto. 2. O volume está demasiado baixo. 3. Penetração de água na grelha do altifalante.	1. Prima duas vezes o botão [SELETOR] e rode para ajustar o nível de supressão do ruído. 2. Rode uma vez [SELETOR] e rode para ajustar o volume. 3. Ative a função Vibração para drenar a água do altifalante.

